



UNIVERSIDAD PABLO DE OLAVIDE DE SEVILLA

DEPARTAMENTO DE GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA

**PROGRAMA OFICIAL DE POSTGRADO EN HISTORIA DE AMÉRICA LATINA
MUNDOS INDÍGENAS, 2007 - 2008**

TRABAJO QUE PRESENTA D.

BLAS ORLANDO GARZÓN VERA

PARA LA OBTENCIÓN DEL TÍTULO DE DOCTOR/A EN

HISTORIA DE AMÉRICA LATINA

**“LOS SALESIANOS EN EL ORIENTE ECUATORIANO 1893 – 1970.
EL INTERNADO DE SEVILLA DON BOSCO Y SUS REPERCUSIONES EN LA
CULTURA SHUAR CONTEMPORÁNEA”**

DIRECTORES: DR. JUAN MARCHENA F./ JOSE MARIA MIURA A.

SEVILLA 2013

**“LOS SALESIANOS EN EL ORIENTE ECUATORIANO. 1893 – 1970.
EL INTERNADO DE SEVILLA DON BOSCO Y SUS REPERCUSIONES EN LA
CULTURA SHUAR CONTEMPORÁNEA”**

BLAS ORLANDO GARZÓN VERA

DIRECTORES: DR. JUAN MARCHENA F./ JOSE MARIA MIURA A.

Dedicatoria

A mi familia: Johana, Salomé y Doménica por su paciencia y acompañamiento en este sueño,

Al pueblo Shuar por inspirarme a soñar con un mundo diferente,

A mis docentes, representados por mis directores de tesis, el Dr. Juan Marchena, por enseñarme el camino para cumplir los sueños, y al doctor Miura.

A la Universidad Politécnica Salesiana, mi segundo hogar.

Yuminsajme

Gracias

INDICE GENERAL

INTRODUCCIÓN.....	9
CAPITULO I. LAS EXPEDICIONES MISIONERAS SALESIANAS Y SU MODELO EDUCATIVO.....	22
1.1 Primeras expediciones (1893 – 1914).....	23
1.2 Establecimiento de las misiones en la provincia de Morona Santiago (1914 – 1943).....	27
1.3 Los internados salesianos en el Oriente.....	30
1.3.1 La fundación de los internados shuar.....	30
1.3.2 Misioneros vs. cultura local.....	33
1.4 Sistema educativo de los internados.....	40
1.4.1 Principios de la Congregación Salesiana.....	40
1.4.1.1 Modelo Pedagógico de Educación Salesiana.....	41
1.4.1.2 Principios que rigen los internados.....	43
1.4.2 Organización de los internados.....	46
1.4.2.1 Trabajo.....	45
1.4.2.2 Estudio – escolarización.....	50
1.4.2.3 Evangelización.....	51
1.5 Contexto de la comunidad que rodea el internado.....	53
CAPITULO II. LA MISIÓN-INTERNADO DE SEVILLA DON BOSCO.....	57
2.1 Establecimiento de la misión – internado (1929 – 1943).....	57
2.1.1 Fundación (1943).....	59
2.1.2 Contexto en el cual se funda.....	59
2.1.3 “Comunidades” shuar que abarcaba (área de influencia territorial).....	63
2.2 Las condiciones de vida en el internado.....	67
2.2.1 Desde la perspectiva de los religiosos.....	70
2.2.2 Desde la perspectiva de los internos.....	74

CAPITULO III. EL SISTEMA EDUCATIVO IMPLEMENTADO EN EL INTERNADO DE SEVILLA DON BOSCO.....	80
3.1 Trabajo.....	83
3.1.1 División del trabajo.....	85
3.1.2 Formas de organización.....	87
3.2 Estudio – escolarización.....	91
3.2.1 Metodología.....	94
3.2.2 Textos utilizados.....	99
3.3 Enseñanza del Evangelio.....	103
3.3.1 En el trabajo.....	105
3.3.2 En el estudio – escolarización.....	106
3.3.3 Quiénes enseñaban: labor de los misioneros.....	108
3.4 Resultados previstos o esperados.....	113
3.5 Resultados no previstos o esperados.....	115
CAPITULO IV. EL IMPACTO DE LA PRÁCTICA EDUCATIVA DEL INTERNADO EN LA CULTURA SHUAR.....	118
4.1 Repercusiones en los internos.....	121
4.1.1 Formas de percibir y asimilar la nueva cultura.....	123
4.1.2 Rasgos de la nueva cultura asimilados en el Internado.....	128
4.2 Repercusiones en la comunidad de origen.....	136
4.2.1 Comunidades que se crean por influencia de la misión.....	139
4.2.2 El problema del cambio generacional.....	142
CAPITULO V. EL INTERNADO Y SUS REPERCUSIONES EN LA ORGANIZACIÓN DE LA FEDERACIÓN DE CENTROS SHUAR.....	145
5.1 Surgimiento de la Federación de Centros Shuar.....	148
5.1.1 Objetivos y proyectos de la Federación de Centros Shuar.....	152
5.1.2 Relación Misioneros Salesianos y Federación de Centros Shuar....	157

5.2 Surgimiento de una nueva clase dirigente.....	162
5.2.1 Profesionalización de la nueva clase dirigente (recambio generacional).....	166
5.2.2 Corrientes de liderazgo.....	171
5.2.2.1 Reconocimiento de la labor misionera.....	173
5.2.2.2 Resistencia a la labor misionera.....	176
CONCLUSIONES.....	181
FUENTES Y BIBLIOGRAFÍA.....	186
FUENTES DOCUMENTALES.....	186
BIBLIOGRAFÍA.....	188
APÉNDICE – ALGUNOS TESTIMONIOS RECOGIDOS.....	196
1. Galo Picham, Sevilla 2011.....	196
2. Miguel Ankuash, Sevilla 2011.....	224
3. Seferino Kunam, Huamboya 2011.....	230
4. Miguel Chuint, Sevilla 2011.....	238
5. Antonio Ayui, Sevilla 2012.....	245
6. Miguel Tankámsh', Sucúa 2011, 2012.....	255
APENDICE 2 FOTOGRAFÍAS.....	269
Mapa 1. Ecuador y sus regiones.....	7
Mapa 2. Misiones salesianas en la provincia de Morona Santiago.....	7
Mapa 3. Territorio Shuar (grupo lingüístico jíbaro).....	8
Mapa 4. Parroquia Sevilla Don Bosco (Misión-Internado Sevilla Don Bosco)...	8
Mapa 5. Mapa vial de la Prov. de Morona-Santiago. P. Domingo Barrueco, 1959.	55
Mapa 6 y 7. Croquis de la evolución del internado 1940-1960.	56

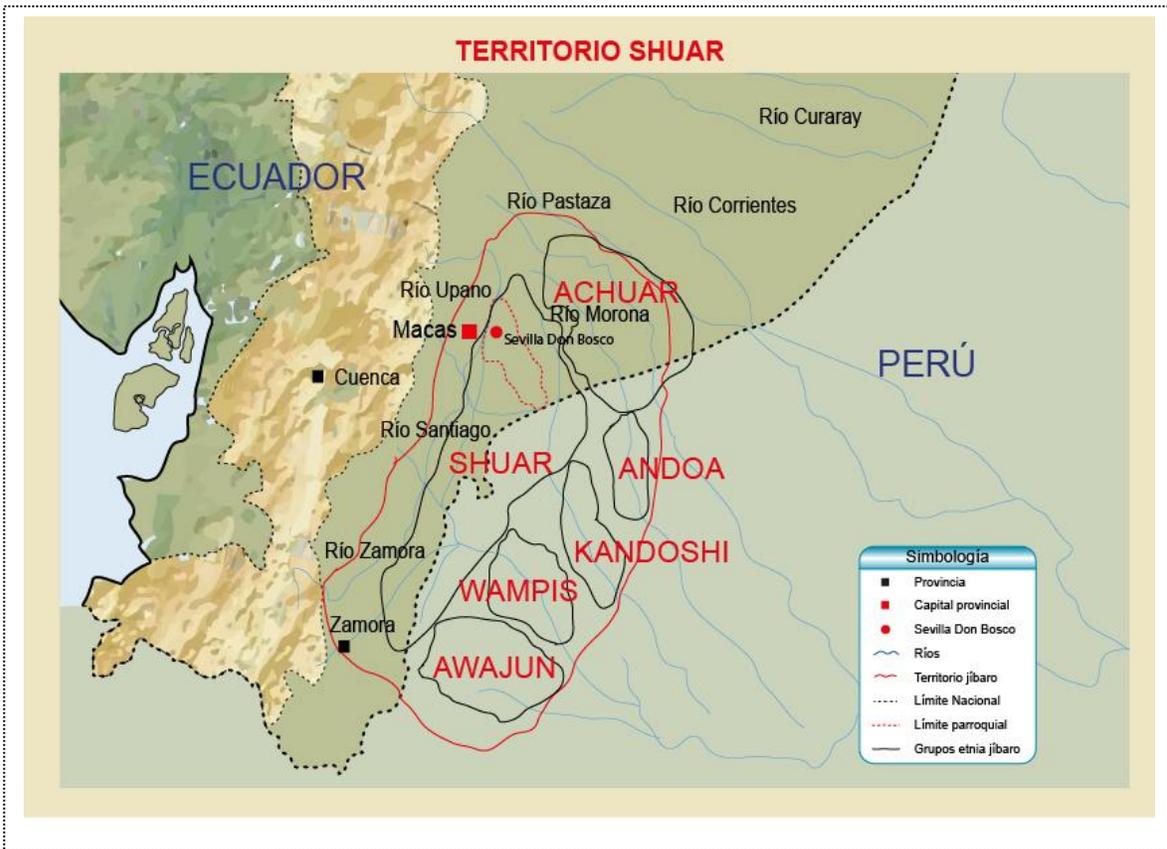
Mapa 1. Ecuador y sus Regiones



Mapa 2. Misiones Salesianas en la provincia de Morona Santiago



Mapa 3. Territorio Shuar (grupo lingüístico jíbaro)



Mapa 4. Parroquia Sevilla Don Bosco (Misión-Internado Sevilla Don Bosco)



INTRODUCCIÓN

Esta tesis doctoral es el resultado de un proyecto de investigación en el que he trabajado en los últimos ocho años. Intenta comprender y explicar el papel de los salesianos en el oriente ecuatoriano entre 1893 y 1970, poniendo un énfasis muy especial en la fundación y desarrollo de un centro educativo concreto denominado el Internado de Sevilla Don Bosco, establecido por los padres salesianos en 1943. Mi interés se ha centrado especialmente en conocer y reflexionar sobre las repercusiones que este centro educativo tuvo sobre las comunidades indígenas a las que pretendió atender, y sobre las que ejerció una notable influencia, modificando e impactando (el motivo de esta tesis es establecer en qué grado) sobre sus patrones culturales e identitarios.

Con la presente investigación buscaré analizar las políticas y acciones que desarrollaron los misioneros salesianos al interior del internado. Este estudio permitirá vislumbrar los principales componentes de su actuación y describir los programas educativos allí desarrollados. Me centraré sobre todo en el periodo de mayor crecimiento y desarrollo de este centro, específicamente la primera mitad del S. XX. El Internado de Sevilla Don Bosco¹ (Mapa 4: Misión-Internado Sevilla Don Bosco) fue escogido para el presente estudio por representar, no sólo para ese momento sino para los proyectos futuros de esta Congregación, el mejor “modelo”² para la educación y evangelización del pueblo shuar asentado en la zona.

Antes de adelantarnos en cualquier consideración sobre el pueblo shuar –o también conocidos como jíbaros³– convendría hacer una precisión de los dos términos que

¹ - El Internado se encuentra en la Parroquia Sevilla Don Bosco, perteneciente al cantón Morona. El cantón Morona está ubicado al centro de la provincia de Morona Santiago, esta provincia a su vez se encuentra localizada en el centro sur de la región Amazónica Ecuatoriana, entre las coordenadas geográficas 79° 05' de long. W; 01° 26' de Lat. S y 76° 35' de long. W; 03° 36' Lat. S. Corresponde al 19.35% de la superficie provincial y el 4.02% con respecto a la Región Amazónica Ecuatorial. (Mapa1: Ecuador y sus regiones, y Mapa 2: Misiones Salesiana en la Provincia de Morona Santiago)

² - “...realicé mi primera visita a la Misión de Sevilla Don Bosco. He admirado el trabajo de los sacrificados hermanos, quiénes en menos de 10 años han conseguido la realización de una de las más florecientes misiones del Oriente Salesiano”, enero de 1949, informe del padre Pedro Giacomini dirigido al padre Pedro Maskolaites, Director de la Misión de Sevilla. Archivo Histórico de las Misiones Salesianas (en adelante AHMS), Folio III, Cuadernos memoriales.

³ - “El término Jívaro deriva de la expresión xibaro utilizada por primera vez en 1549 por Hernando de Benavente (R.G.I. III 175); corresponde a la transcripción en grafía española de la palabra indígena siwar forma arcaica de suwar, es decir “la gente”. Por este vocablo, en contextos determinados, se auto designan y se denominan entre sí la mayor parte de los grupos pertenecientes a la familia lingüística jívaro. De la misma raíz –a veces en su forma metatética: sirwa se originan las palabras guiarra, xiroa o gibaro que los cronistas desde el siglo XVI hasta fines del siglo XVIII, utilizan a menudo para calificar, de modo indistinto, tal o cual de los grupos locales o regionales...”, Taylor, Anne Christine, “La invención del jívaro. Notas etnográficas sobre un fantasma occidental”, en: Segundo Moreno (Comp.),

utilizaremos. El pueblo se denomina a sí mismo como shuar, que quiere decir persona, gente. El término jíbaro dejó de utilizarse “oficialmente”, o al menos esa fue una de las reivindicaciones de la Federación de Centros Shuar, en el año 1964, por la carga histórica despectiva que este término denotaba, sinónimo de “salvaje”.

El término jívaro –Jíbaro es la forma correcta de escribir según el alfabeto adoptado en los últimos años– se utiliza actualmente para identificar al conjunto de subgrupos que componen toda la etnia o familia lingüística: los Shuar y Achuar viven en territorio ecuatoriano, y los Huambisa (Huambiza), Aguaruna (Awajún) y Achar (Achar) en territorio peruano (Mapa 3: territorio de los Shuar). El pueblo Shuar que la historiografía recoge como uno de los pocos o único pueblo del Ecuador “que a lo largo de la historia de los siglos conocido no se han dejado someter por nadie”⁴, ha concitado la atención de muchos investigadores, que desde diversas ópticas o intereses lo han abordado.

Cito a continuación los principales autores que a su estudio se han dedicado. El interés es sobre todo señalar la abundante literatura que existe sobre este pueblo.

En primer lugar, los shuar han sido uno de los pueblos nativos que más ha despertado el interés de los antropólogos. Por esta razón son muy abundantes los estudios realizados sobre esta etnia y se encuentran “entre los grupos indígenas más estudiados de las tierras bajas de América del Sur”⁵, en comparación al resto de nativos de la cuenca amazónica. Entre las obras clásicas dedicadas a este pueblo, tenemos las etnografías de Paul Rivet⁶, Rafael Karsten⁷, Matthew Stirling⁸ y Michael J. Harner⁹. Siendo las obras más

Memorias del Primer Simposio Europeo sobre Antropología del Ecuador, Instituto de Antropología Cultural de la Universidad de Bonn, Abya Yala, Quito, 1985, Pág. 257. También en: Bottasso, Juan, *Los Salesianos y los Shuar*, Abya Yala, Quito, 2011. Pág. 9.

⁴ - Costales, Piedad y Alfredo, *La nación Shuar. Historia de la nación Shuar*, Tomo I, Abya Yala, Quito, 2006, Págs. 3-7: “De la secuencia histórica que abarca 351 años (1541 – 1892), se saca al limpio el hecho inusitado, casi increíble, que la nación Shuar no fue reducida a pesar de haberse empleado en múltiples intentos, todo tipo de métodos”. Otro punto de vista con respecto a esta no reducción: “Fueron las misiones de la Compañía de Jesús las que conocieron un mayor desarrollo... En su época de mayor apogeo, hacia 1680, los jesuitas controlaban una extensa área que comprendía aproximadamente desde el pongo de Manseriche hasta el río Negro, y desde el Pastaza medio hasta el alto Ucayali. Alrededor de 100.000 neófitos estaban sujetos a la influencia de unos 20 misioneros que se desplazaban por los ríos de toda la región y que consiguieron llevar a cabo la sedentarización de numerosos indígenas agrupándolos en unas 30 reducciones”. Esvertit Cobes, Natàlia, *La Incipiente Provincia. Incorporación del Oriente Ecuatoriano al Estado Nacional 1830-1895*, tesis doctoral, Universitat de Barcelona, Barcelona, 2005, Pág. 16.

⁵ - Rubenstein, Steve, “La conversión de los shuar”, en: *Iconos, Revista de Ciencias Sociales*, Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO), No. 22, Quito, 2006, Págs. 27-48.

⁶ - Rivet, Paul: *Les indiens jibaros. Étude géographique, historique et ethnographique*, Paris, 1907.

⁷ - Karsten, Rafael, *La Vida y la Cultura de los Shuar. Cazadores de cabezas del Amazonas occidental*, Abya Yala. Quito, 2000, (ed. original 1935); Este etnógrafo de nacionalidad finlandesa también publicó un diario de campo de sus años vividos en el Ecuador: *Entre los indios de las selvas del Ecuador. Tres años de viajes e investigaciones*, Abya Yala, colección Tierra Incógnita, No. 25, Quito, 1998, (ed. original 1920).

difundidas y conocidas, entre otras razones –por habérselas traducidas y publicadas al español–, las de Rafael Karsten y Michael J. Harner.

Otras investigaciones que aparecieron pasada la mitad del siglo XX, empujadas por el adelanto de la antropología como ciencia son las de Mark Münzel¹⁰, Anne Christine Taylor¹¹, Philippe Descola¹², Janet Hendricks¹³, Teodoro Bustamante¹⁴, Elke Mader¹⁵, Steve Rubenstein¹⁶, Flavia Cuturi¹⁷, entre otros.

Los misioneros salesianos realizaron también importantes aportes en el campo etnográfico sobre todo en la primera mitad del siglo XX. Algunos de éstos han sido publicados cuando se escribieron y otros han permanecido inéditos hasta la recopilación realizada por Juan Bottasso¹⁸. Otros trabajos a reconocerse en el campo de la etnografía son los de: César Bianchi¹⁹, Salomón Cuesta y Patricia Trujillo²⁰, Juan Bottasso²¹ y Siro Pellizzaro²².

En cuanto a la historia y etnohistoria, han sido los esposos Piedad Peñaherrera y Alfredo Costales²³ los que han dejado muchos trabajos sobre el oriente en general, pero

⁸ - Stirling, Matthew, *Historical and Ethnographical Material on the jibaro Indians*, Smithsonian Institution Bulletin, Washington, 1938.

⁹ - Harner, Michel J., *Shuar: Pueblo de las Cascadas Sagradas*, Ediciones "Mundo Shuar", Sucúa, 1978; Edición Abya Yala, Quito, 1994. Harner realizó sus investigaciones en el Ecuador entre 1950 y 1960.

¹⁰ - Münzel, Mark y Kroeger, Axel, *El pueblo shuar de la leyenda al drama*. Título original: *Schrumpkopf-Macher? Jibaro Indianer in Südamerika*. Ed. Museum F. Völkerkunde, Frnakfurt, 1977, Traducción: Hajo Mertz-Lourdes Mujica, Mundo Shuar, Sucúa, 1981.

¹¹ - Taylor, Anne Christine, *La invención del jívaro...* Cit. Págs. 250 y ss.

¹² - Descola, Philippe, *La Selva Culta. Simbolismo y Praxis en la Ecología de los Achuar*, Abya Yala, Quito, 1986.

¹³ - Hendricks, Janet, *Images of Tradition: Ideological Transformations among the Shuar*. Ph.D. Disertation, The University of Texas at Austin, Texas, 1988.

¹⁴ - Bustamante, Teodoro, *La larga lucha del kakaram contra el sucre. Cambios culturales en la población shuar de Zamora*, Abya-Yala, Quito, 1988.

¹⁵ - Mader, Elke, *Metamorfosis del poder: persona, mito y visión en la sociedad Shuar y Achuar*, Traducido por Jorge Gómez, Abya Yala, Quito, 1999.

¹⁶ - Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Pág. 30 y ss.

¹⁷ - Cuturi Flavia (Comp.), *En Nombre de Dios, la empresa misionera frente a la alteridad*, Abya Yala, Quito, 2008.

¹⁸ - Bottasso, Juan, (Comp.) *Los Salesianos y la Amazonía. Relaciones etnográficas y geográficas*, Tomo II, Abya Yala, Quito, 1993. En esta compilación de destacan los escritos de: Miguel Allioni, Joaquín Spinelli, Telesforo Corbellini, Juan B. Ghinassi, Siro Pellizzaro y Carlos Crespi.

¹⁹ - Bianchi, César, *Hombre y mujer en la sociedad shuar*. 2da. Educación, Abya Yala. Quito, 1993.

²⁰ - Cuesta, Salomón y Trujillo, Patricio, *De guerreros a buenos salvajes modernos. Estudio de dos grupos étnicos en la Amazonía Ecuatoriana*, Abya Yala, Quito, 1999.

²¹ - Bottasso, Juan, (Comp.), *La familia shuar y la vida social*, Abya Yala, Quito, 1988.

²² - Pellizzaro, Siro, *Técnicas y Estructuras Familiares de los Shuar*, Federación de Centros Shuar, Sucúa, 1973.

²³ - Costales, Piedad y Alfredo, *La nación Shuar, tomos I y II...* Cit.; Id, *Los shuar en la Historia. Sevilla de Oro y San Francisco de Borja*, Mundo Shuar, Sucúa, 1978; Id, *Historia*

también específicos sobre la etnia de los shuar, a pesar de que sus aportes se enmarcan en una línea tradicionalista y descriptiva, pero son los que en mayor medida han aportado documentos históricos. Alfredo Germani²⁴ realizó un intento por esclarecer el origen e historia de este pueblo. Por su parte, Anne Christine Taylor²⁵ publicó una recopilación de documentos para una nueva interpretación de la configuración histórica no sólo del territorio shuar, sino de las estribaciones de la cordillera amazónica oriental en relación con las otras regiones. Finalmente contamos con la obra de Saúl Ramón y Roberto Cueva²⁶, que señala los principales acontecimientos del cantón Morona, que actualmente tiene la mayor concentración de población shuar de la provincia, cantón al que pertenece como hemos señalado la parroquia de Sevilla Don Bosco.

En el campo lingüístico, las principales investigaciones las realizaron Maurizio Gnerre²⁷; Frank y Marie Drown²⁸; Siro Pellizzaro²⁹; la Federación de Centros Shuar³⁰; José Juncosa³¹; pero fue Alfredo Germani³² el que recogió los aportes anteriores y llegando a un acuerdo tanto con los misioneros evangélicos del Instituto Lingüístico de Verano-ILV (asentados en la zona de Macuma) como con la Federación de Centros Shuar para la adopción del alfabeto unificado que dará inicio a la preparación de material escolar para la Red de Escuelas Radiofónicas conformada en la década de los '70. Quién realizó una

Colonial del Gobierno de Macas. 1563 – 1820, Abya Yala. Quito, 1998; Id, *Amazonía: Ecuador, Perú y Bolivia*, Abya Yala. Quito, 1983.

²⁴ - Germani, Alfredo (Aij' Juank), *Pueblo de fuertes. Rasgos de la historia shuar*, tomos I y II, Abya Yala, Quito, 1984. Los shuar le conocían a este misionero como Aij' Juank, y de esta manera él firmó sus publicaciones. También realizó aportes a la estructura de la lengua shuar como se verá más adelante.

²⁵ - Taylor, Anne Christine, *Conquista de la Región Jívara (1550–1650), relación documental. Fuentes para la historia andina.*, Abya Yala, Quito, 1994.

²⁶ - Ramón, Saúl y Cueva, Roberto, *Cronología del Cantón Morona 1534–2002*, Casa de la Cultura Ecuatoriana “Benjamín Carrión”, Núcleo de Morona Santiago, Edit. Pedro Jorge V., Quito, 2004

²⁷ - Gnerre, Maurizio, “The decline of dialogue: ceremonial and mythological. Discourse among the Shuar and Achuar”, en: Sherzer, Joel y Urban, Greg (edts.), *Native South American Discourse*, Mouton de Gruyter, Institute of Latin American Studies, Berlín, New York, Amsterdam, 1986.

²⁸ - Drown, Frank and Marie, *Mission to the Headhunters*, Harper, New York, 1961.

²⁹ - Pellizzaro, Siro, *Shuar: Apuntes de gramática*, Federación de Centros Shuar, Impr. Talleres Offsetec, Quito, 1969.

³⁰ - Instituto Pedagógico Intercultural Bilingüe, *Diccionario Comprensivo Castellano–Shuar*, Servicio Radiofónico Bilingüe Intercultural Shuar, SERBISH, Sucúa, 1994.

³¹ - Juncosa, José, *Etnografía de la comunicación verbal shuar*, Abya Yala, Quito, 1999.

³² - Germani, Alfredo, *Guía didáctica de la cartilla Shuara, antúktá! y del cuaderno de trabajo Shuara, aárta!*, Ministerio de Educación Pública, Federación de Centros Shuar, Quito, 1972; Id, *Manual de Aprendizaje de la lengua shuar*, Mundo Shuar, Serie D, fascículo I, Centro de Documentación, Investigación y Publicaciones, Sucúa, 1876.

amplia recolección de los aportes en este campo fue Juan Bottasso³³; este trabajo fue leído como discurso de incorporación a la Academia Nacional de Historia del Ecuador.

Las publicaciones en el campo de la etnohistoria se han originado con mayor frecuencia en las últimas décadas. Además de las razones ya señaladas (desarrollo de la ciencia antropológica), hay que sumar la conformación de una red de investigadores que se fue estructurando alrededor de la Editorial Abya Yala³⁴. Este impulso provocó investigaciones que fueron más allá de la tradicional etnia de los shuar, abarcando a gran parte de los pueblos originarios de América. Los trabajos a reconocerse son los de Norman Whitten³⁵, Axel Kroeger y Francoise Freedman³⁶, Fernando Santos Granero³⁷, Ernesto Salazar³⁸, Natalia Esvertit³⁹. En el último tercio del siglo XX empiezan a publicarse los trabajos de los primeros shuar que culminan sus estudios, tanto de bachillerato pero sobre todo cuando terminan su carrera universitaria. Así tenemos a Rafael Mashinkiyash⁴⁰, José

³³ - Bottasso, Juan, “Los Salesianos y la lengua de los shuar”, en: *Discurso de incorporación a la Academia Nacional de Historia del Ecuador*, Academia Nacional de Historia, Abya Yala, Quito, 2003.

³⁴ - En 1975 el padre Juan Bottasso creó la colección “Mundo Shuar”. En 1980 apareció otro sello editorial “Mundo Andino”. De la unión de estos dos sellos editoriales surge en 1983 Abya Yala, decidieron adoptar este término con el que los indios Kuna de Panamá denominan al continente americano en su totalidad.

³⁵ - Whitten, Norman, (Comp.), *Cultural transformations and Ethnicity in Modern Ecuador*, Chicago, University of Illinois Press, 1981.

³⁶ - Kroeger, Axel y Freedman, Francoise, *Cambio cultural y salud, con especial referencia a los shuar y achuar*, Abya Yala, Quito, 1984.

³⁷ - Santos Granero, Fernando, *Etnohistoria de la Alta Amazonia. Siglos XV y XVIII*, Abya Yala, Quito, 1992; Id, *Globalización y cambio en la Amazonía indígena*, Abya Yala, Quito, 1996.

³⁸ - Salazar, Ernesto, “La Federación Shuar y la Frontera de la Colonización” en: Norman Whitten (Comp.), *Amazonía Ecuatoriana. La otra cara del progreso*, Tercera edición, Abya Yala, Quito, 1989; Id, *Pioneros de la selva. Los colonos del proyecto Upano – Palora*, Abya Yala, Quito, 1986.

³⁹ - Esvertit Cobes, Natàlia, “Los Salesianos en el Vicariato apostólico de Méndez y Gualaquiza: Configuración territorial, colonización y nacionalización del Suroriente ecuatoriano, siglos XIX y XX”, en: Garzón, Blas, (Coord.), *La Presencia Salesiana en el Ecuador, perspectivas históricas y sociales, III parte: La obra salesiana y la conformación de identidades regionales y locales*, Abya Yala, Quito, 2012. Págs. 477 – 518.

⁴⁰ - Mashinkiyash, Rafael, *La Educación Entre los Shuar*. Mundo Shuar, Serie B, fascículo I. Centro de Documentación, Investigación y Publicaciones, Sucúa, 1976.

Jintiach⁴¹, Celestino Wisum⁴², M. Mashinkiasch & M. Awak⁴³ y la Federación de Centros Shuar⁴⁴.

Los estudios arqueológicos son en cambio los más escasos en la zona y sobre la etnia en mención. El hecho de que los shuar no conocieron el uso de los metales y lo agreste del clima –que no permite la conservación de utensilios perecederos– serían entre otras las razones para la escasa investigación en esta rama. Muchos de los especialistas, aunque han trabajado en la zona de asentamiento shuar, estudiaron otros pueblos y etnias. Así tenemos las investigaciones de: Pedro Porras⁴⁵, Ernesto Salazar⁴⁶, Anne Christine Taylor⁴⁷. Últimamente aparece un estudio de Catherine Lara⁴⁸, que sólo de manera colateral implica a la etnia shuar.

Una fuente que ha motivado una abundante producción de literatura sobre el pueblo shuar han sido sus mitos. Sus estudios los iniciaron los primeros antropólogos que entraron a la zona como Karsten y Harner. Pero quienes se dedicaron a un análisis más profundo para lograr un cuadro completo de la mitología y cosmovisión shuar, lo hicieron pasada ya la mitad del siglo XX. Aquí se destacan los trabajos de Siro Pellizzaro⁴⁹: sus estudios han

⁴¹ - Jintiach', José, *La integración del estudiante shuar en su comunidad*, Mundo Shuar, serie B, fascículo 4, Centro de Documentación e Investigación Cultural Shuar, Sucúa, 1976.

⁴² - Wisum, Celestino, *Los Shuaras y sus derechos. Constitución de la Nacionalidad Shuar. Situación socio-económica de las familias de las familias shuar de Transkutuku*. Fundación Hans Seidel, Quito, 1999.

⁴³ - Mashinkiasch, M. y Awak, M., *La Selva Nuestra Vida: Sabiduría Ecológica del Pueblo Shuar*. 2da. Edición, Instituto Bilingüe Intercultural Shuar Bomboiza, Abya Yala, Quito, 1988.

⁴⁴ - Federación de Centros Shuar, *Solución original a un problema actual*, recopilación a cargo del Directorio de la Federación Shuar, Imp. Colegio Técnico "Don Bosco-Quito", Sucúa, 1976.

⁴⁵ - Porras, Pedro, *Reseña histórica de las investigaciones arqueológicas en el Oriente ecuatoriano*, Boletín de la Academia Nacional de Historia, No. 54, Quito, 1971; Id, *Supervivencia de la tradición cerámica común a las culturas del Alto Amazonas y de manera especial a las de la zona oriental del Ecuador en Sudamérica*, Universidad de Panamá, Imprenta Universitaria, Panamá, 1975.

⁴⁶ - Salazar, Ernesto, *De vuelta al Sangay, investigaciones arqueológicas en el Alta Upano. Amazonía Ecuatoriana*, Instituto Francés de Estudios Andinos, Quito, 1998; Id, *Entre mitos y fábulas. El Ecuador aborigen*, Corporación Editora Nacional, Biblioteca General de Cultura, séptima reimpresión, Cuenca, 2008.

⁴⁷ - Taylor, Anne Christine, *Al Este de los Andes*, Tomo II, 1ra. Coedición en español: Instituto Francés de Estudios Andinos (IFEA), Abya Yala. Quito, 1988.

⁴⁸ - Lara, Catherine, *Aportes y facetas del reconocimiento arqueológico: el caso del valle del río cuyes*, tesis de Antropología con mención Arqueología, Pontificia Universidad Católica del Ecuador, Facultad de Ciencias Humanas, Escuela de Antropología, Quito, 2009.

⁴⁹ - Pellizzaro, Siro, *Arutam: mitos y ritos para propiciar a los espíritus*, Mitología, serie F, fascículo I, Mundo Shuar, Sucúa, 1979; Id, *Tsunki: mitos y ritos de la pesca*, Mitología, serie F, fascículo II, Mundo Shuar, Sucúa, 1979; Id, *Uwishin: mitos y ritos de los chamanes*, Mitología, serie F, fascículo III, Mundo Shuar, Sucúa, 1979; Id, *Wee: mitos y ritos para obtener la sal*, Mitología, serie F, fascículo IV, Mundo Shuar, Sucúa, 1979; Id, *Ayumpum: mitos y ritos de la guerra*, Mitología, serie F, fascículo V, Mundo Shuar, Sucúa, 1980; Id, *Etsa: cazador y guerrero: mitos y ritos de la caza*, Mitología, serie F, fascículo

sido reconocidos como los más completos y están publicados en español y shuar. Otros trabajos menores, pero igualmente importantes, lo han desarrollado María Magdalena Chumpi Kayak⁵⁰, Domingo Barrueco⁵¹ y Magdalena Rosero⁵².

Aportaron muchos elementos para el desarrollo de la presente investigación un grupo de trabajos publicados por varios misioneros⁵³, agrupado en: biografías⁵⁴; relaciones de viajes⁵⁵; obras literarias⁵⁶ de distintas épocas y géneros que tienen como contexto la

VI, Mundo Shuar, Sucúa, 1980; Id, *Etsa civilizador: mitos y nociones de ética*, Mitología, serie F, fascículo VII, Mundo Shuar, Sucúa, 1980; Id, *Nunkui: mitos y ritos de la huerta*, Mitología, serie F, fascículo VIII, Mundo Shuar, Sucúa, 1980; Id, *Tsantsas: mitos y ritos de la cabeza cortada*, Mitología, serie F, fascículo IX, Mundo Shuar, Sucúa, 1980; Id, *Shakaim: mitos y ritos del desmonte*, serie F, fascículo X, Mundo Shuar, Sucúa, 1980; Id, *Wayas: mitos y celebraciones para ahuyentar las culebras*, Mitología, serie F, fascículo XI, Mundo Shuar, Sucúa, 1980; Id, *Iwianch: mitos y ritos de los difuntos*, Mitología, serie F, fascículo XII, Mundo Shuar, Sucúa, 1980; Id, *Leyendas Shuaras, Oriente Ecuatoriano. Cultura Shuar, una civilización desconocida*, Federación de Centros Shuar, Edit. Don Bosco, Cuenca, 1968; Id, Cinco cuadernillos con la recopilación de varios mitos shuar, preparados por el investigador y adquiridos en una de las visitas que realicé a su domicilio en la ciudad de Sucúa en el 2008.

⁵⁰ - Chumpi Kayak, María Magdalena. *Los Anent: Expresión Religiosa y Familiar de los Shuar*, Abya Yala, Quito, 1985.

⁵¹ - Barruecos, Domingo, *Mitos y leyendas Shuar*. 2da. Edición, Abya Yala, Quito, 1988.

⁵² - Rosero, Magdalena, *La espiritualidad de los shuar*, Federación Provincial de Centros Shuar, Sucúa, 1972.

⁵³ - Broseghini, Silvio, “Enseñar, pero también aprender” en: *Los Shuar y el cristianismo*, Ediciones Mundo Shuar, Sucúa, 1978; Id, “Universo espiritual de los Shuar” en: *La Iglesia Shuar. Nueva presencia y nuevo lenguaje*, Mundo Shuar, II Edición, Serie B, fascículo 7, Sucúa, 1978; Id, “La celebración de la chonta” en: *La Iglesia Shuar. Nueva presencia y nuevo lenguaje*, Mundo Shuar, II Edición, Serie B, fascículo 7, Sucúa, 1978; Id, “Consideraciones previas para una reestructuración” en: *La Iglesia Shuar. Interrogantes y perspectivas*, Mundo Shuar, Serie B, fascículo 8, Sucúa, 1978; Barruecos, Domingo. “100 años de trabajo educativo de la Misión Salesiana en Morona Santiago”, en: *Educación Presente, Pasado y Futuro en Morona Santiago. Simposio Educativo con motivo de celebrarse 100 años de la Misión Salesiana y 500 años del encuentro de los dos mundos*, Edibosco, Cuenca, 1996; Bottasso, Juan, (Comp.), *Política Indigenista de la Iglesia en la Colonia*. Colección 500 años, Ediciones Abya Yala. Quito 1991; Id, *La Iglesia y los indios, 500 años de diálogo o agresión*, Abya Yala, Quito, 1992; Id, “Los Shuar se salvan juntos o no se salvan” en: *La Iglesia Shuar. Interrogantes y perspectivas*, Mundo Shuar, Serie B, fascículo 8, Sucúa, 1978; Bottasso, Domingo, “Los misioneros y la aculturación de los Shuar”, en: *Relaciones interétnicas y adaptación cultural. Entre los Shuar, Achuar, Aguaruna y Canelos Quichua*, 44 Congreso de Americanistas (Manchester 1982), Colección Mundo Shuar, Sucúa, 1984; Id, “Evangelio y culturas: ¿continuidad o ruptura?” en: *La Iglesia Shuar. Interrogantes y perspectivas*, Mundo Shuar, Serie B, fascículo 8, Sucúa, 1978; Id, “Religiosidad Shuar y alucinógenos: ¿se puede cristianizar?” en: *La Iglesia Shuar. Interrogantes y perspectivas*, Mundo Shuar, Serie B, fascículo 8, Sucúa, 1978.

⁵⁴ - Costales, Piedad y Alfredo, *El general Víctor Proaño. Explorador del territorio shuar*. Abya Yala. Quito, 1994; Carollo, Luis, *El Primer Salesiano Shuar, José Vicente Wamputsar, 1919–1949*, Sucúa, 1977.

⁵⁵ - Arnalot, José (“Chuint”), *Lo que los Achuar me han enseñado*, Ilustraciones de Tonino Clemente, Mundo Shuar, Centro de Documentación, Investigación y publicaciones, Sucúa, 1978.

selva y la etnia de los shuar; y por último, un grupo de trabajos con aportes generales⁵⁷, pero significativos también para esta investigación.

Con respecto a estudios sobre las Misiones en la Amazonía Ecuatoriana, existe de igual manera una cantidad considerable de investigaciones. Muchos de estos estudios abarcan toda la etapa colonial y alcanzan el siglo XX; otros, se atienen a periodos más puntuales de análisis. Estas investigaciones provienen sobre todo de agentes internos de las comunidades o congregaciones religiosas que trabajaron en esta región. Antes de la llegada de los misioneros salesianos y junto con los conquistadores españoles llegaron varios misioneros, sobre todo de las órdenes franciscana y dominica. Posteriormente llegaron también los jesuitas y casi a finales del siglo XIX los salesianos, como esta tesis explicará. Entrado ya el siglo XX tendremos también presencia de misioneros protestantes en la zona.

La trayectoria de estas misiones ha sido recogida en obras de tipo general. Algunas de las más significativas para el presente trabajo las citaré agrupándolas en tres bloques. Por un lado encontramos una literatura misionera que aglutinó el trabajo de todas⁵⁸ las comunidades o congregaciones. De otro lado, estudios que se dedicaron a recoger o resaltar el trabajo de una determinada orden. Así tenemos muchas investigaciones dedicadas a

⁵⁶ - León Mera, Juan, *Cumandá*, Campaña Eugenio Espejo, Quito, 1999, (escrita hacia 1877); Vacas Galindo, Enrique, *Nankijukima*, Colección Mundo Shuar, Serie E, fascículo III, Sucúa, 1977 (escrita en 1895); Álvarez, Eudófilo, *Sapikia y Nanto*, Biblioteca Aurelio Espinoza, 1912, esta obra es la menos conocida y narra el destierro del liberal Víctor Proaño por orden García Moreno. Sus viajes al interior de la selva y sus contactos con los pueblos aborígenes, entre ellos los shuar. Sobre este mismo personaje también hemos mencionado la obra escrita por Piedad y Alfredo Costales, *El general Víctor Proaño...* Cit; Zuccheti, Demetrio, *La conquista dei Kivari, Vicariato Apostólico di Méndez*, Elle dici. Torino–Leuman, Italia, 1965; Sepúlveda, Luis, *Un viejo que leía novelas de amor*, Tusquets Editores, 54va. edición, Chile, 1989; Recientemente, con fecha 3 de diciembre del 2006, ha sido publicado por Álvaro Otero en el diario “El País”, un relato sobre un personaje que está siendo investigado, Alfonso Graña, conocido como “el rey gallego de los jibaros”, migrante español que se internó en las selvas peruanas y que convivió por muchos años con los shuar (jíbaros) en el primer tercio del siglo XX.

⁵⁷ - Merino, José, *Una Educación Shuar*. Mundo Shuar, Serie B, fascículo XV, Centro de Documentación, Investigación y Publicaciones. Sucúa, 1879; 44 Congreso de Americanistas (Manchester 1982), *Relaciones Interétnicas y Adaptación Cultural. Entre los Shuar, Achuar, Aguaruna y Canelos Quichua*, Colección Mundo Shuar, Quito, 1984; 48 Congreso de Americanistas (Suecia 1994), *la construcción de la Amazonía Andina siglos XIX y XX*, Abya Yala, Quito, 1995.

⁵⁸ - Conferencia Episcopal Ecuatoriana, *Historia de la Iglesia Católica en el Ecuador* (Ed.), Salvador Lara, Jorge, Tomos I, II, III, IV y V, Quito, 2001-2005; Id, *Historia de la Iglesia Católica del Ecuador. La labor evangelizadora, acción apostólica, las misiones en el Amazonas*, Tomo II, (Edits.), Abya Yala, Academia Nacional de Historia, Conferencia Episcopal Ecuatoriana, Quito, 2001; García, Lorenzo, *Historia de las Misiones en la Amazonía Ecuatoriana*, 2da. Edición, Abya Yala, Quito, 1999; González, Antonio, *Historia de las Misiones en el Ecuador*, Conferencia Episcopal Ecuatoriana, (versión digital), Quito, 2007; Ramos, Gabriela, *La venida del Reino. Religión, evangelización y cultura en América siglos XVI – XX*. Cuadernos para la Historia de la Evangelización en América Latina, No. 12. Centro de Estudios Regionales Andinos “Bartolomé de las Casas”, Cusco, 1994.

Jesuitas⁵⁹, Dominicos⁶⁰ y Franciscanos⁶¹, todas ellas dominadas por un lenguaje triunfalista y propagandístico. Finalmente –y las que serán mayormente citadas–, las referidas al trabajo de los misioneros salesianos⁶² que entraron por primera vez al oriente ecuatoriano en 1893.

De acuerdo a este panorama, intento desarrollar mi investigación con el propósito de contribuir a una tradición de estudios sobre esta zona que se han visto relativamente disminuidas entre la última década del siglo XX y la primera de este siglo. El presente estudio pretende, por un lado ampliar el análisis desarrollado hasta este momento para conocer la incidencia que los internados tuvieron en las comunidades shuar adyacentes a las

⁵⁹ - Jouanen, José, *Los Jesuitas y el Oriente Ecuatoriano. Monografía Histórica 1868 – 1898*, Editorial Arquidiocesana “Justicia y Paz”, Guayaquil, 1977; Marzal, Manuel y Negro, Sandra, “Un reino en la frontera. Las misiones jesuitas en la América Colonial”, en: *49 Congreso de Americanistas (Quito 1997)*, Abya Yala, Quito, 2000; Gianotti, Emilio, *Viajes por el Napo. Cartas de un misionero (1924-1930)*, Colección Tierra Incógnita, Abya Yala, Quito, 1997.

⁶⁰ - Vargas, José María, *Historia de la Provincia Dominicana del Ecuador en el siglo XIX*, Ed. Royal, Quito, 1982; Vacas Galindo, Enrique, *Historia de la Orden de los Predicadores en el Reino de Quito*, vol. I y II (latín), 1909; vol. III, 1913; y, vol. IV, 1938.

⁶¹ - Celi Jaramillo, Oswaldo, *Misión franciscana en la alta y baja Amazonía: durante la colonia y la república del Ecuador*, Casa de la Cultura Ecuatoriana “Benjamín Carrión”, Quito, 1998; Conde, Tomás, *Los Yaguarzongos. Historia de los Shuar del Zamora*, Abya Yala, Quito, 1998.

⁶² - Bottasso, Juan, (Comp.), *Los Salesianos y la Amazonía. Relaciones de viajes 1893-1909*, Tomo I, Abya Yala, Quito, 1993; Id, (Comp.), *Los Salesianos y la Amazonía. Actividades y presencias*, Tomo III, Abya Yala, Quito, 1993; Colajinne, Antonio, “La actividad misionera salesiana entre los shuar del Ecuador, intereses antropológicos y estrategias de promoción del cambio sociocultural”, en: Cuturi Flavia (Comp.), *En Nombre de Dios. La empresa misionera frente a la alteridad*, Abya Yala, Quito, 2008; Guerriero, Antonio y Creamer, Pedro. *Un siglo de presencia salesiana en el Ecuador. El proceso histórico 1888 – 1988*, Quito, 1997; Broseghini, Silvio, “Evangelización y catequesis. Cuatro siglos de misiones” en: Bottasso, Juan, (Comp.), *Los Salesianos y la Amazonía*. Tomos III, capítulo I, Abya Yala, Quito, 1993; Carollo, Luis, “Misiones en la Amazonía Ecuatoriana. Una centuria de luchas y conquistas en el Vicariato Apostólico de Méndez”, en: Carlos Valverde (Ed.), *Presencia Salesiana en el Ecuador. Primer Centenario 1888 – 1988*, Edibosco, Cuenca, 1987; Memorias del Primer Encuentro Latinoamericano, *Las Misiones Salesianas en un Continente que se transforma*, Quito, 1982; Barrueco, Domingo, *Narraciones de la Vida Misionera*, Vicariato Apostólico de Méndez, Volúmenes del I al XVIII, Abya Yala, Quito, 2000 – 2006; Id, *Historia de Macas*, Centro Misional de Investigaciones Científicas (C.M.I.C.), Edit. Don Bosco, Cuenca, 1959; Brito, Elías, *Homenaje del Ecuador a Don Bosco Santo. La obra salesiana en el Ecuador 1888 – 1935*. Tomo I, Escuela Tipográfica Salesiana, Quito, 1935; Id, *Homenaje del Ecuador a Don Bosco Santo. La Apoteosis de San Juan Bosco en el Ecuador 1888 – 1938*. Tomo II, Escuela Tipográfica Salesiana, Quito, 1938; Valverde, Carlos (Ed.), *Presencia Salesiana en el Ecuador. Primer Centenario 1888 – 1988*, Edibosco, Cuenca, 1987; Editorial Don Bosco, *José Félix Pintado sirviendo a la Iglesia. 24 años en las Misiones Salesianas del Vicariato de Méndez*, Cuenca, 1982; Documentos latinoamericanos del Postconcilio, *Iglesia, Pueblos y Culturas*, Centro Regional Salesiano de Formación Permanente, Quito, 1981; Carrera, Telmo, *Historia de la tierra de los Macas*, tomo I, Imp. Edunica, Macas, 1987; Id, *La Evangelización de la Etnia Jibara: Ensayo Histórico-Critico*, Doctoral Thesis, Pontificia Universitas Urbaniana, 1981.

misiones salesianas, y concretamente en la misión escogida; y por otro lado, observar e interpretar las respuestas e interpretaciones que los shuar dieron a esta experiencia vivida, una vez fueron “cristianizados”. Estas tendencias los podremos evidenciar a través de los tipos de liderazgo que se perfilaron en sus dirigentes.

El trabajo se desarrolla sobre el análisis de la vida de estos dos colectivos, los Shuar y los Misioneros Salesianos, desde que los segundos llegaron para quedarse en el territorio de la actual parroquia de Sevilla Don Bosco en el año de 1929. Juan Bottasso⁶³ y Silvio Broseghini⁶⁴ han realizado una interpretación⁶⁵ de estos acontecimientos que en parte comparto y que adopto como marco de referencia para este trabajo. De otro lado, me centraré en el estudio e interpretación de los testimonios de algunos representantes del pueblo shuar, los mismos que han sido recogidos en varios momentos, tal como más adelante señalo en las fuentes que sustentan la presente tesis. Comparto también en parte el planteamiento de Steve Rubenstein, quién sostiene: “...cada etapa de la evangelización dotó a los shuar de nuevas formas de agencia. Así, la culminación de este proceso no fue la formación de una nueva población de católicos devotos, sino la creación de la Federación Shuar”⁶⁶, con la puntualización de que no fue un objetivo inicialmente planteado, sino más bien un “resultado no previsto”, porque los misioneros iban “adaptando” sus políticas de acuerdo a las “circunstancias”, tal como lo demostraré en la investigación.

A continuación desarrollo las tres hipótesis de trabajo, a partir de las cuales he organizado mi análisis sobre los puntos centrales de la presente investigación:

I. La intención de los misioneros salesianos al fundar la Misión e Internado de Sevilla Don Bosco fue la cristianización del pueblo shuar de la zona; para ello desarrollaron una serie de estrategias y actividades que respondían a su filosofía –de una Congregación que básicamente se dedicaba a la educación a través de su Sistema Preventivo basado en la razón, religión y amabilidad⁶⁷– y a la mentalidad e intereses progresistas nacionales de ese

⁶³ - Entre los trabajos de Juan Bottasso, que ofrece elementos para el presente análisis: Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones: Entre la Hostilidad y el diálogo*, Fondo Internacional de Promoción de la Cultura, UNESCO, Mundo Shuar, Quito, 1982. En esta publicación, claramente se señala cual es su objetivo de estudio: “La investigación se propone poner de manifiesto cuales han sido las grandes líneas de la actividad misionera entre los Shuar y especialmente la de los salesianos, que desde 1893 se instalaron en medio de ellos”, Pág. 5; Id, *Los Salesianos y los Shuar*, Abya Yala. Quito, 2011. En ésta última publicación se recopilan varios artículos ya publicados en otros libros, la intención de esta edición -según el autor- ha sido el de “dar una idea del camino recorrido” desde la visión de los misioneros, en los cerca de 120 años de presencia en los territorios del pueblo shuar.

⁶⁴ - Broseghini, Silvio, *Cuatro siglos de misiones entre los shuar. Los métodos*, Ediciones Mundo Shuar, Quito, 1983.

⁶⁵ - “La Historia del Pueblo Shuar en los últimos cuatro siglos es inseparable de los esfuerzos que se han llevado a cabo para convertirlo al cristianismo. Este hecho se lo podrá juzgar positivo o negativo, pero no se le puede ignorar, si se quiere comprender algo su situación actual”. Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Pág. 5.

⁶⁶ - Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Pág. 27.

⁶⁷ - Peraza, Fernando, *El Sistema Preventivo de Don Bosco*, Centro Salesiano Regional de Formación Permanente, 3ra. Edición, Quito, 2001.

momento (el binomio inicial fue: “cristianizar/civilizando”). El enfoque y postura de los misioneros se adaptó y varió de acuerdo al contexto histórico que vivieron, siguiendo los lineamientos de una Iglesia en plena evolución por la celebración del Concilio Vaticano II, periodo donde concluye la presente investigación.

II. La transformación de los patrones culturales e identitarios del pueblo shuar fueron modificados por las acciones educativas⁶⁸ (el término también incluye la acción evangelizadora) directas que este internado ejerció sobre los niños/as internos y de manera indirecta sobre sus padres y la comunidad; pero con una compleja “complicidad” y consentimiento de los Shuar, que desde finales del siglo XIX y sobre todo desde inicios del siglo XX, estuvieron fuertemente vinculados al centro y acabaron siendo dependientes de las lógicas del mercado⁶⁹. Después de una etapa inicial de resistencia, fueron los mismos padres shuar los que enviaron a sus hijos al internado, buscando que ellos aprendieran las “herramientas de los blancos” y de esta manera se beneficiasen de las “ventajas de la civilización”.⁷⁰

III. Las formas de liderazgo que surgieron de entre quiénes estudiaron en los internados obedecen básicamente a dos corrientes, que se identifican, sustentan y desarrollan situándose a favor o en contra de la actividad misionera, y de la presencia de los colonos en términos generales. Pero las dos con el mismo propósito: recuperar los valores tradicionales que les permitiesen como pueblo sobrevivir física y culturalmente. En cada caso deberemos realizar muchos matices, porque una misma experiencia como fue la educación en el internado fue percibida y asimilada de distintas maneras.

Para desarrollar la presente investigación he recurrido a diferentes fuentes. Como fuente primaria y con el mayor volumen de materiales consultados se encuentran en el Archivo Histórico de la Misión Salesiana (AHMS) de la ciudad de Quito. Los legajos de este archivo se encuentran clasificados por misiones, así para el caso presente han sido revisados varios legajos que están clasificados con las iniciales (I, II y II Sv; IV, V, VI y VII G, Sv y Cm.) y corresponden a cuadernos de informes, crónicas, memoriales, fotografías, informes de los visitantes, censos y algunos mapas. Información importante

⁶⁸ - “La historia de la educación de Morona Santiago, del Vicariato de Méndez, es la historia de la transformación lenta del pueblo shuar; de la colonización de los valles del Upano, del Paute y del Bomboiza...”, Barruecos, Domingo, *100 años de trabajo educativo de la Misión Salesiana...* Cit. Pág. 102. El lema: “educamos evangelizando y evangelizamos educando”, es de uso generalizado al interior de la Congregación Salesiana.

⁶⁹ - “Fue en el siglo XIX, cuando los jívaros comenzaron a capitular, ante argumentos económicos, no religiosos o militares. Un comercio creciente los condujo paso a paso, al principio sin apenas notarlo (por lo que no lo rechazaron a tiempo), a una dependencia de productos industriales, y con ellos a la de sus intermediarios: comerciantes, misioneros, funcionarios”, Münzel, Mark y Kroeger, Axel, *El pueblo shuar de la leyenda al drama...* Cit. Pág. 15.

⁷⁰ - “La conversión consistía básicamente en el bautizo, ante el cual no existía una resistencia general. El bautismo en sí mismo, no parecía tener un efecto significativo en las creencias o prácticas shuar, pero, la gente me decía, que esto significaba que ellos eran ahora “civilizados””. Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Pág. 32.

existe en legajos clasificados en otras misiones como la misión Macas (V M1, M2, IM 1, IM 3), por ser anterior a la fundación de Sevilla. Otros legajos corresponden a Correspondencia oficial (C9, VG6, XI10, XIII2: contratos celebrados con el Gobierno en 1935 y 1944, aprobación de ayudas, expediciones, entre otros), correspondencia con las autoridades Eclesiales y de la Congregación (legajo L). Otros documentos y materiales son los que he localizado en la Misión de Sevilla Don Bosco y en la comunidad salesiana de Macas, sobre todo publicaciones que han dejado de circular. De la Colección Mundo Shuar, Boletín Salesiano y otras, he localizado materiales de eventos conmemorativos: festividades religiosas, guiones litúrgicos, libros de cantos y fotografías.

La segunda fuente primaria y que ha permitido contrastar las distintas posturas sobre la temática, han sido las entrevistas realizadas a un grupo de dirigentes o ex dirigentes Shuar recogidas entre los años 2010 y 2012. Material de consulta también han sido la información obtenida en la prensa nacional y otros materiales de carácter propagandístico, escritos entre 1940 y 1970 y que han sido recogidos también en otras publicaciones y que constarán en las citas respectivas.

Como fuentes secundarias, y de gran utilidad, se ha consultado el material que la historiografía ha producido sobre la presente temática. A destacarse en este punto, la voluminosa bibliografía recopilada desde el año 1975 –con la iniciativa Colección Mundo Shuar que se transformó en la Editorial Abya Yala– sobre la cultura shuar en general. El fondo bibliográfico de ésta editorial representó un sustento importante, sumado a la colección bibliográfica particular que he acopiado en estos años. La editorial Abya Yala acaba de lanzar la recopilación que ha realizado en formato digital de su fondo bibliográfico, a destacarse para la presente investigación las colecciones: Pueblos Indígenas de Ecuador y América; Historia (a), Historia y Arqueología (b); Organizaciones Indígenas y Estado; Indígenas y ambiente; Religiones y teología; Mitos – chamanismo; Lenguas y Lingüística; y, Educación bilingüe intercultural.

Otros materiales que han sido un aporte para el desarrollo del presente trabajo, fueron las publicaciones realizadas en la etapa inmediatamente posterior al periodo estudiado. Estos testimonios y análisis han permitido esbozar un cuadro de la realidad en este momento, que será contrastado con las entrevistas actuales, para mirar la evolución, cambio o mantenimiento de los patrones culturales y e identitarios con referencia a la experiencia del internado. A destacarse en este punto es el aporte de los propios shuar.

Para la presentación del trabajo, me he planteado el desarrollo de cinco capítulos. En el primero presento el escenario en el que se desarrollaron las misiones salesianas en la actual provincia de Morona Santiago. En orden cronológico y empezando por la Misión de Gualaquiza, reconstruyo el camino recorrido por los misioneros hasta llegar al territorio a estudiar. Este capítulo nos permitirá conocer las lógicas y dinámicas de los misioneros, sin ser estas homogéneas o respondiendo a un “plan” establecido, sino apoyándose en las circunstancias que encontraron en el camino o en los andamiajes que fueron construyendo para tales propósitos.

En el segundo capítulo presento el contexto y los principales acontecimientos antes y después de la fundación de la Misión e Internado de Sevilla Don Bosco, ocurrido el 02 de mayo de 1943. Este apartado nos permitirá visualizar el contexto inicial de cómo se hallaba esta zona y sus habitantes, la presión que comenzaron a sentir por la presencia cada vez más fuerte y sostenida de colonos, y la respuesta que pretendían dar los misioneros al asentarse allí. La necesidad de expandir su trabajo hacia los shuar del otro lado del Upano motivaron el establecimiento de la misión que inmediatamente se convirtió en “símbolo y modelo” de su actuar.

El tercer capítulo está íntegramente dedicado a reconstruir algunos aspectos de la vida cotidiana del Internado, con un análisis realizado desde la perspectiva de los internos, que en este momento se empiezan a visibilizar en la medida en que reaccionan y responden a la nueva forma de vida que se les estaba imponiendo. Los informes de los padres visitantes, artículos de prensa y estudios anteriores, nos ayudarán en el análisis de las formas de “adaptación” cultural con las que respondió este gran conglomerado de niños y adolescentes que llegó a reunir el internado en los años de mayor crecimiento.

El cuarto capítulo, recoge las repercusiones que tuvo este internado a dos niveles. Entre los internos e internas, básicamente subdividido en tres ámbitos: las relaciones de parentesco y matrimonio, las creencias míticas religiosas, y las formas de organización y jerarquización de la autoridad antes y después de pasar por la experiencia del internado. Y por otro lado, se analizará el impacto sobre la territorialidad, el paulatino surgimiento de “poblaciones cristianas” alrededor de la misión que más adelante llegan a transformarse en los actuales centros shuar. Sevilla Don Bosco creció muy rápido y rebasó estas expectativas iniciales: en 1958 se convirtió en Parroquia civil.

El quinto capítulo, está dedicado a estudiar el impacto del internado y la misión en su conjunto sobre la organización de la Federación de Centros Shuar, institución nacida por impulso de algunos misioneros y sobre todo por la necesidad de los shuar de organizarse para defenderse de la amenaza mayor que en ese momento representó la pérdida de sus territorios por parte de los colonos (campesinos llegados de la Sierra). Esta institución, que adquirió rápidamente reconocimiento internacional, por ser la primera de este tipo en el continente, se vio matizada en su accionar dependiendo del dirigente de turno, es decir en directa concordancia con la forma de percibir y relacionarse con la Misión, visión que con los años se ha atenuado, pero no ha desaparecido.

Estamos por lo tanto en condiciones de presentar un trabajo que esboza un panorama mucho más completo de lo que han sido estos encuentros y desencuentros entre una cultura amazónica que se resiste a desaparecer y la presión de la llamada cultura “occidental”, visibilizada a través de una congregación religiosa que llegó con enormes energías para “cristianizarlos” y que ahora ha replegado su labor –en búsqueda quizá de un autoanálisis o de nuevas metodologías acordes a los “desafíos” que de ella se espera–. Las enormes estructuras físicas de esta misión dan cuenta del gran desarrollo e influencia que ejerció sobre la población shuar a mediados del siglo pasado; paradójicamente, hoy

demuestra un ensimismamiento que desconcierta a esta comunidad, que se expresa de un modo similar cuando se trata de recuperar sus valores y cultura⁷¹.

CAPÍTULO I

LAS EXPEDICIONES MISIONERAS SALESIANAS Y SU MODELO EDUCATIVO

Los primeros salesianos llegaron a Ecuador en el año 1888 por un pedido oficial que realizó el gobierno ecuatoriano durante la presidencia de José María Plácido Caamaño. Las gestiones se iniciaron tres años antes. A principios de 1885, el Dr. Carlos Rodolfo Tobar⁷², siendo subsecretario del Ministerio de Instrucción Pública, preparó un informe acerca de Juan Bosco Occhiena⁷³, de la Congregación Salesiana y de sus obras, y sustentó ante el Congreso Nacional la importancia de solicitar la venida de los salesianos para radicarse en el país: “...por lo expuesto, conoceréis HH. Senadores y Diputados, cuan fructosa será para la República entera, así para los pobladores de la ciudades, como para los habitantes de la selva, la venida a nuestra patria de algunos Religiosos Salesianos”⁷⁴. De estas gestiones podemos deducir que la intención del gobierno fue encargar a esta Congregación el trabajo

⁷¹ - “...yo digo así, antes a nuestros papás los maltrataron para que dejen eso (costumbres), ahora quieren que nosotros maltratemos a nuestros hijos para volver de nuevo, bueno decimos, entonces qué mismo vale, qué mismo vale...”. Entrevista a Galo Picham, Sevilla, 2011. Galo Picham, tiene 60 años de edad, estudió en el Internado de Sevilla Don Bosco en 1966, or un periodo de 6 años.

⁷² - Fue el principal promotor de la llegada de los salesianos al Ecuador. Siendo encargado de Negocios Exteriores en Chile, conoció el trabajo que esta joven congregación desarrollaba en escuelas primarias, colegios, escuelas profesionales y agrícolas, y las misiones patagónicas y de la Tierra del Fuego. Guerriero, Antonio y Creamer, Pedro, *Un siglo de presencia salesiana...* Cit. Pág. 36.

⁷³ - Juan Melchor Bosco Occhiena, llamado también *Don Bosco* –nominación que utilizaremos en adelante–, nació en Becchi –Italia–, en 1815; fue ordenado sacerdote en 1841 y fundó la Congregación Salesiana (*Sociedad de San Francisco de Sales*) en 1851. Se destacó como educador y desarrolló un método pedagógico conocido como “Sistema Preventivo” para la formación de los niños y jóvenes más necesitados. Falleció en 1888 y fue beatificado en 1934. Bosco, Teresio, *Don Bosco: una biografía nueva*, Madrid, Imprenta Salesiana, 12va. Edición, 2009.

⁷⁴ - Guerriero, Antonio y Creamer, Pedro, *Un siglo de presencia salesiana...* Cit. Pág. 37.

con los indígenas de la selva. Tal vez estaban pensando en los shuar que, durante muchos años, el Estado ecuatoriano no había logrado que sus territorios se incorporasen efectivamente al contexto nacional⁷⁵.

El Congreso Nacional aprobó la realización de los trámites y encargó a Clemente Ballén, Cónsul General en París, remitir la comunicación oficial a Don Bosco, solicitud que se realizó en el mes de agosto de 1885. Ballén solicitó, a nombre del gobierno ecuatoriano, la venida de los religiosos salesianos que fuera necesario para trabajar en la educación pública y pedía al mismo tiempo que se le indicara cuáles serían las “condiciones del traslado y residencia en el Ecuador”⁷⁶.

Ante este pedido, Don Bosco contestó que por falta de religiosos no era posible una respuesta positiva inmediata. Dos años más tarde la solicitud fue aprobada por la Congregación y se iniciaron los trámites para la firma de convenios respectivos y los preparativos de la primera expedición, la misma que fue dispuesta por el propio fundador de los salesianos, según consta en sus memorias biográficas: “...con esta confianza me apresto a enviar, en estos días, un grupo de salesianos a Quito, en la República del Ecuador, donde, en una parte oriental de la Cordillera de los Andes, viven aún en la sombra de la muerte, miles de almas que esperan la obra del misionero católico”⁷⁷. La expedición salesiana salió de Italia el 6 de diciembre de 1887 y llegó al puerto de Guayaquil el 10 de enero de 1888. A la ciudad de Quito llegarían el 26 de enero del mismo año⁷⁸.

1.1 Primeras expediciones (1893 – 1914)

Cuando llegaron los salesianos, América Latina experimentaba una etapa de entusiasmo por el progreso. Fue un periodo de fervor por la ciencia y la técnica que se expandió desde los países más industrializados. Ecuador no había entrado en esta dinámica, pero sus gobiernos y algunas élites económicas beneficiadas por el crecimiento económico agroexportador así lo pretendían. En estas circunstancias fueron invitados los salesianos a trabajar en el país, porque se los conocían como emprendedores en el campo educativo y sobre todo técnico⁷⁹. Cabe especificar que gran parte de los salesianos que llegaron al país

⁷⁵ - Con el pasar de los años constataremos en esta franja de la Amazonía ecuatoriana, la presencia de esta Congregación religiosa que se encargó no únicamente de los aspectos religiosos de sus habitantes, sino de muchas otras responsabilidades delegadas por algunos gobiernos: obras civiles, servicios de salud, educación, etcétera.

⁷⁶ - Guerriero, Antonio y Creamer, Pedro, *Un siglo de presencia salesiana en el Ecuador...* Cit. Págs. 37 y ss.

⁷⁷ - Memorias Biográficas de Don Bosco, volumen XVIII, citado por: Guerriero, Antonio, *Un siglo de presencia salesiana en el Ecuador*, tomo I, mecanografiado sin publicación, AHMS. En esta carta también se hace alusión a un trabajo futuro con los nativos de la Amazonía.

⁷⁸ - Ídem. Págs. 37 y ss. En los dos tomos escritos por Guerriero se encuentran los principales acontecimientos de esta Congregación Religiosa entre 1888 y 1988.

⁷⁹ - Éstos fueron los argumentos del Dr. Carlos Rodolfo Tobar para solicitar la venida de los salesianos. Ante la falta de personal capacitado para manejar las escuelas técnicas en el país, se habría preguntado si no sería posible conseguir en el exterior maestros con estas

se quedaron en las principales ciudades (Quito, Riobamba, Cuenca, Guayaquil, etc.) en donde fundaron muchas instituciones educativas. Pero, en esta investigación nos dedicaremos al estudio de los salesianos que entraron a trabajar con los indígenas de la región Amazónica.

En contraste con el contexto nacional, la región sur de la Amazonía ecuatoriana se encontraba en una situación de profundo abandono y de ausencia casi absoluta de las instituciones del Estado. La zona de Gualaquiza –territorio a donde entraron por primera vez los salesianos– estaba constituida por unos pocos asentamientos de terratenientes de Cuenca que tenían allí sus haciendas; lo mismo pasaba en la zona de Indanza y Limón con asentamientos de pobladores llegados de Gualaquiza y Chordeleg. Eran muy pocos *colonos*⁸⁰ que se encontraban trabajando en estas haciendas y unos “5000 jíbaros que poblaban los valles del Bomboiza, Calaglás, Yunganza y Paute”⁸¹.

Al parecer el padre Julio María Matovelle⁸² representaba en ese momento a las élites azuayas –sobre todo a políticos terratenientes– quienes tenían propiedades y por lo tanto intereses en esta zona oriental. Matovelle fue una figura clave para el asentamiento de los salesianos en Cuenca⁸³, ciudad desde donde se organizaban y dirigían los operativos para el ingreso de los misioneros a la Amazonía. Más tarde, su influencia sería también decisiva para que el gobierno liberal de Eloy Alfaro no expulsara a los salesianos de Gualaquiza.

En el año 1893, por petición nuevamente del Gobierno y de la Iglesia del Ecuador, el Papa León XIII erigió cuatro Vicariatos para todo el territorio oriental ecuatoriano, cuya evangelización estaba encomendada a cuatro comunidades religiosas. De esta manera lo había pedido en el año 1888 el Presbitero Antonio Flores y Jijón: Por el norte en la zona del Napo y sus afluentes estaba la Compañía de Jesús (Vicariato Apostólico de Napo); en el

cualidades, a lo que se habría auto respondido: “Me parece que sí... la Sociedad Salesiana es, por así decir, el resultado de la fusión entre los principios del catolicismo y las tendencias de este siglo del vapor y de la electricidad”, citado por: Guerriero, Antonio, *Monseñor Domingo Comín, un gran pionero*, Cuenca, 1969. Pág. 39. También en: Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Pág. 100.

⁸⁰ - Colono es el nombre con el que se conocía (hoy se sigue utilizando este término) a los campesinos de la sierra que habían bajado a poblar esta zona de la Amazonía. También conocidos como *entabladores*, personas que trabajaban como peones en las haciendas. En algunos sectores los llamaban *partidarios*, porque las ganancias que producía la tierra eran divididos con el dueño de la misma. En la presente investigación denominaremos *colonos* a todos los habitantes de esta región que nos sean Shuar ni misioneros.

⁸¹ - Carollo, Luis, *Misiones en la Amazonía Ecuatoriana...* Cit. Págs. 146 y ss.

⁸² - Julio Matovelle (1852-1929) fue un destacado religioso y político azuayo. Senador y diputado en varias legislaturas y fundador de la Congregación de los Oblatos de María, en: Esvertit Cobes, Natàlia, *Los Salesianos en el Vicariato de Méndez y Gualaquiza...* Cit. Pág. 485.

⁸³ - Regalado, Juan Fernando, “Conformación del espacio local en Cuenca y labor salesiana entre los años 1920 y 1960”, en: Garzón, Blas, (coord.), *La Presencia Salesiana en el Ecuador, perspectivas históricas y sociales, III parte: La obra salesiana y la conformación de identidades regionales y locales*, Abya Yala, Quito, 2012. Págs. 439 – 476.

centro a lo largo del Pastaza y el Bombonaza los padres dominicos (Vicariato Apostólico de Canelos y Macas); en el extremo sur los padres franciscanos (Vicariato de Zamora); y, al oriente de la provincia del Azuay entre el Paute, el Upano y el Morona, el Vicariato de Méndez y Gualaquiza encargado a la Congregación Salesiana⁸⁴.

El entonces Rector Mayor de los Salesianos, padre Miguel Rúa, encargó al padre Ángel Savio los preparativos para fundar la primera misión en el oriente ecuatoriano; este religioso tenía una amplia experiencia misionera en la Patagonia, Chile, Perú, Paraguay y Brasil, pero falleció a su llegada al país en el trayecto de Guaranda a Quito, no llegó a la Amazonía ecuatoriana. En cambio, del primer grupo de salesianos que llegaron al país – ocho en total– se destaca el nombre del sacerdote Luis Calcagno de 30 años de edad, quién vino como director de esta delegación. Él también fue misionero en el Uruguay, lo cual nos demuestra que este grupo de religiosos tenía experiencia por haber misionado en otras regiones de este continente, a más de la ya acumulada en Ecuador por las órdenes religiosas que les precedieron, información a la que sí tuvieron acceso⁸⁵, al menos en parte. Sabían de la serie de dificultades que habían tenido los jesuitas y dominicos cuando asumieron el desafío de evangelizar a los shuar; a estos misioneros “les tocó recoger la herencia del pasado y empezar de nuevo”⁸⁶.

En el año 1893 los salesianos iniciaron las exploraciones de las tierras a ellos encargadas. Los primeros que llegaron a la actual provincia de Morona Santiago fueron el padre Joaquín Spinelli y el *coadjutor*⁸⁷ Jacinto Pancheri, quienes recorrieron el territorio del actual cantón Gualaquiza⁸⁸. Era costumbre –o más bien estrategia– por esos años, que los religiosos realizaran primero exploraciones del territorio, prepararan informes y más tarde ingresaran a fundar las misiones para radicarse en ellas; esto lo podemos corroborar en un escrito del padre Luis Torra⁸⁹, superior de los franciscanos de la vecina provincia de

⁸⁴ - García, Lorenzo, *Historia de las Misiones en la Amazonía Ecuatoriana*, Cit. Pág. 301; Esvetit Cobes, Natàlia, *La incipiente provincia...* Cit. Págs. 341 - 298.

⁸⁵ - “Por las noticias que hemos podido recabar de los intrépidos y celosos misioneros de la Compañía de Jesús y de la Orden de los Predicadores, que desde años laboran en esas provincias de Oriente, hemos comprendido que aquellas misiones pueden considerarse de las más difíciles y peligrosas”. Carta del padre Luis Calcagno enviada a sus Superiores en 1891, en: Bottasso, Juan, (comp.), *Los Salesianos y la Amazonía...* Cit. Pág. 19.

⁸⁶ - Carollo, Luis, *Misiones en la Amazonía Ecuatoriana...* Cit. Pág. 147.

⁸⁷ - Coadjutor es el nombre de un religioso salesiano que siendo consagrado no puede ejercer algunos ministerios sacerdotales. Quiénes optan por esta vocación, dentro de la Congregación Salesiana, trabajan sobre todo en áreas educativas y técnicas. También se los conocen como hermanos. Consejo General, *Constituciones y Reglamentos de los Salesianos de Don Bosco*, Madrid, Editorial CCS, 1985.

⁸⁸ - “Realizaron un primer viaje de exploración a fines de 1893, para el cual contaron con el apoyo de “las autoridades regionales y de los principales entabladores o propietarios del área”. Esvetit Cobes, Natàlia, *La incipiente provincia...* Cit. Pág. 385.

⁸⁹ - “A los dos días de nuestra llegada [a Gualaquiza] llegaron también un padre salesiano con un hermano, quienes por orden de sus superiores, iban a reconocer la Misión a ellos confiada y a explorar el terreno. Nos dijeron que sólo permanecerían allí un mes, y que después regresarían a Cuenca, y que según el resultado del informe, volverían al lugar de la

Zamora, que en ese mismo año se encontraba también en la zona de Gualaquiza realizando una expedición.

La misión de Gualaquiza fue fundada el 1 de marzo de 1894 por los padres Joaquín Spinelli, Francisco Mattana y el coadjutor Jacinto Pancheri⁹⁰. Esta primera misión atravesó por periodos difíciles, ya que con el triunfo de la revolución liberal quedó marginada del apoyo gubernamental, y a su Obispo, monseñor Santiago Costamagna⁹¹ no se le permitió radicarse en la zona, tan solo pudo visitarla esporádicamente. Por lo tanto, los resultados de la evangelización que pretendían los misioneros para el pueblo shuar, no se consiguieron en estos primeros años como se irá puntualizando en los siguientes capítulos.

En el año 1995 se posesionó como Jefe Supremo del Estado, el coronel Eloy Alfaro, lo cual supuso una de las mayores transformaciones políticas-ideológicas que ha tenido Ecuador. El gobierno tomó el control de muchos ámbitos de la vida pública que estaban en manos de la Iglesia y se dictó la expulsión de las órdenes religiosas del país, incluidos los salesianos. Quienes no salieron fueron los misioneros que se encontraban en Gualaquiza; los salesianos se quedaron aislados sin el sustento estatal –ayuda establecida en los gobiernos anteriores–; y lograron mantenerse porque “las élites azuayas, de clara filiación conservadora, continuaron apoyando a los misioneros salesianos, como parece indicar la creación en Cuenca en 1898 de una Sociedad Protectora de las Misiones Salesianas de Méndez y Gualaquiza”⁹². Por esta misma razón, los salesianos de Cuenca, que auspiciaban las misiones del Oriente, tuvieron complicadas diferencias con el gobierno liberal, ya que se los implicó de actuar cercanos al partido conservador⁹³, opositor al régimen. Al parecer a los gobiernos liberales no les incomodaba la presencia de religiosos en la lejanía de la selva, más bien vieron en ellos aliados para un resguardo de esta región, aunque tampoco los dotaron de recursos. En estos momentos habían entrado en juego –para los gobiernos– otros intereses de carácter económico (explotación de caucho) y la defensa del territorio nacional.

Estando ya radicados en Gualaquiza, los salesianos establecieron los primeros contactos con los shuar (en esos años se los conocía como “jíbaros”), y lo hicieron a través de viajes a la selva y visitas a las familias shuar más cercanas al poblado de Gualaquiza. Pero enseguida se vieron enfrentados al problema del idioma, se dedicaron a estudiarlo y

misión con el personal suficiente y las demás cosas necesarias para establecer allí un patronato o colonia agrícola”. Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Pág. 105.

⁹⁰ - Guerriero, Antonio y Creamer, Pedro, *Un siglo de presencia salesiana en el Ecuador...* Cit. Pág. 50.

⁹¹ - Santiago Costamagna fue el primer Obispo del Vicariato de Méndez y Gualaquiza de 1893 a 1919. Dirigió el Vicariato desde el exilio.

⁹² - Esvertit Cobes, Natàlia, *Los Salesianos en el Vicariato de Méndez y Gualaquiza...* Cit. Pág. 488.

⁹³ - Por el gobernador, Virgilio Morla, “allegado a los Salesianos, y carta del superior Francisco Mattana dirigida a Alfaro, la misión en Gualaquiza logró mantenerse, mientras la labor en Cuenca fue suspendida hasta 1902”, en: Regalado, Juan Fernando, *Conformación del espacio local en Cuenca y labor salesiana...* Cit. Pág. 441.

algunos como el padre Manuel Cadena⁹⁴, llegaron a dominarlo. La necesidad de entablar contacto para poderlos evangelizar fue en ese momento la prioridad, tarea que por otro lado no tuvo casi ningún impacto en la población shuar, por las razones ya señaladas y también porque los shuar lograban de alguna manera eludir la nueva religión –más allá de unos pocos que se habían bautizado, algo que resultó un asunto meramente “formal”–, a ellos en este momento les interesaban sobre todo los bienes materiales que podían conseguir en la misión. Los misioneros por otra parte, tenían también que organizarse para atender los pocos colonos que se encontraban trabajando en las haciendas, cuyos dueños promovían y respaldaban materialmente la presencia misionera en la región.

Entre 1902 y 1904 la misión de Gualaquiza recibió la visita transitoria de Mons. Santiago Costamagna. En 1902 llegaron a Gualaquiza las religiosas salesianas⁹⁵, pero se retiraron nueve años después. Por las dificultades antes descritas, en 1912 los salesianos abandonaron momentáneamente la misión de Gualaquiza y se radicaron en el cantón azuayo de Sígsig. Era en ese momento *Inspector*⁹⁶ el padre Domingo Comín⁹⁷. Las condiciones para la evangelización les fueron adversas, los shuar se resistían a cambiar y los esfuerzos de los religiosos eran recibidos con apatía o desinterés. Estuvieron a punto de abandonar esta misión tal como había sucedido con las anteriores órdenes. El retorno y establecimiento definitivo de los salesianos a Gualaquiza se produjo en 1914 con el regreso también del exilio de monseñor Santiago Costamagna, e inició la expansión de las obras a otras zonas, la siguiente misión que fundaron fue la de Indanza.

Hay que considerar por otro lado, que en esos mismos años muchos campesinos de la Sierra –principalmente de Gualaceo y Chordeleg– empujados por la difícil situación económica que vivían, empezaron a establecer las primeras fincas en la zona de Indanza y Limón. Se estaba abriendo otra la vía de penetración desde el Azuay al Oriente: la Gualaceo-Loma de la Virgen-Plan del Milagro-Indanza. Hasta ese momento, para llegar a Gualaquiza, los salesianos recorrían un difícil camino de varios días y atravesaban algunos poblados como: “Granadillas, Chigüinda, Rosario, Cuchipamba y San José”⁹⁸. Seguramente esta oleada migratoria motivó a los salesianos, ya que en ese momento los colonos fueron

⁹⁴ - “Del padre Cadena, primer salesiano ecuatoriano, quedan unas 3.000 fichas, con vocablos y breves locuciones. El es probablemente al autor del “Primer sermón de la lengua jíbara” publicado en Bolletino Salesiano por Tallachini, en 1904”, Bottasso, Juan, *Los Salesianos y los Shuar...* Cit. Pág. 69.

⁹⁵ - Las hijas de María Auxiliadora o conocidas también como salesianas es una congregación religiosa que fue fundada por Juan Bosco Occhiena y María Dominga Mazzarelo en 1864. Han trabajado muy de cerca con los padres salesianos y sobre todo en las misiones eran las encargadas de la educación de las niñas shuar.

⁹⁶ - Inspector es la máxima autoridad jurisdiccional de los salesianos dentro de una Inspectoría. En el Ecuador ha existido generalmente una y se llama: “Inspectoría Corazón de Jesús”.

⁹⁷ - Unos años más tarde, este religioso se convirtió en figura importante del trabajo de los salesianos en el Oriente.

⁹⁸ - Esvertit Cobes, Natàlia, *Los Salesianos en el Vicariato de Méndez y Gualaquiza...* Cit. Pág. 491.

vistos como colaboradores directos en la tarea evangelizadora del pueblo shuar⁹⁹. A su vez los colonos se sentían protegidos con la llegada de los misioneros.

1.2 Establecimiento de las misiones en la provincia de Morona Santiago (1914 – 1943)

Después de establecerse definitivamente en Gualaquiza en 1914, los misioneros se trasladaron para fundar nuevas misiones. En orden cronológico se dieron las siguientes fundaciones: Indanza en 1914, Méndez 1916, Cuchanza 1918, El Aguacate 1922, Macas 1924, Sucúa 1931, Limón 1936 y Sevilla Don Bosco 1943¹⁰⁰. Posterior a estas obras continuaron otras, esta vez atravesaron la cordillera del Cutucú, en territorios shuar y achuar¹⁰¹.

La acción de los misioneros se orientó desde un principio al trabajo con los shuar; sin embargo, con el aumento de los colonos, los misioneros buscaron la manera de trabajar con estos dos grupos. En estas décadas no solamente eran partidarios de la presencia de los colonos sino que la promovían. Estaban convencidos que el mecanismo para lograr la “civilización” de los shuar sería la colonización de esta tierra¹⁰², con población campesina de la Sierra se podría conformar “vastas y abundantes colonias” que terminaría con “salvajismo” y resolverían el latente problema de la “miseria en la planicie central de los Andes”¹⁰³. Se llegó incluso a discutir y proponer una colonización extranjera que no se concretó.

Continuando con las fundaciones misioneras, en 1914 los padres Albino del Curto y Juan Bonicatti establecieron la misión de Indanza. Unos años más tarde se dieron en esta misión los primeros intentos de un internado para los shuar, que será descrito en el apartado correspondiente. En 1917 se inició la construcción del camino que uniría el poblado azuayo de El Pan con Méndez en la Amazonía, más de 80 kilómetros de vía que atravesó la

⁹⁹ - Esta orientación misionera se encuentra en la carta enviada por León XIII en 1889, como respuesta a la solicitud del gobierno del presidente Antonio Flores Jijón, con la que fueron constituidos los Vicariatos en el Oriente ecuatoriano. “Es un beneficio que se hace a ‘aquellas tribus salvajes’ y a su posteridad para que depongan la ‘antigua barbarie y fiereza’ y reciban ‘con la religión, todas las artes de la humana cultura’...”. Broseghini, Silvio, *Cuatro siglos de misiones entre los Shuar...* Cit. Pág. 83.

¹⁰⁰ - Guerriero, Antonio y Creamer, Pedro, *Un siglo de presencia salesiana en el Ecuador...* Cit. Págs. 89 y ss.

¹⁰¹ - Subgrupo perteneciente a la etnia jíbaro. En la zona del Perú se los conoce como los Achual. Toman el nombre de la región en donde viven, región húmeda y anegadiza en que abundan las palmeras “achu”. Shuar y Achuar utilizan el mismo idioma aunque con inflexiones dialécticas. Taylor, Anne Christine, *La invención del jíbaro...* Cit. Págs. 257 y ss; Descola, Philippe, *La Selva Culta...* Cit. Págs. 12 y ss; Bottasso, Juan, *Los Salesianos y los Shuar...* Cit. Págs. 10-11.

¹⁰² - En el ya mencionado informe del superior franciscano, padre Luis Torra se lee: “...Tal vez sea este medio más a propósito para la reducción de los pocos salvajes que moran en Gualaquiza. Al ver estos infelices el ejemplo de los cristianos, y al palpar prácticamente las ventajas de la vida social y civilizada...”, en: Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Pág. 105.

¹⁰³ - Ídem. Pág. 106.

cordillera oriental de los Andes. Se trataba esta vez de una tercera vía de penetración desde el Azuay a la provincia de Morona Santiago, la Cuenca-Paute-El Pan-Méndez.

En 1919, Mons. Costamagna (debido a su avanzada edad) renunció a ser Vicariato y se radicó en Argentina desde donde continuó apoyando estas misiones. El segundo obispo del Vicariato fue Domingo Comín¹⁰⁴, su periodo duró de 1920 a 1959. Con él se inició para los salesianos un periodo de expansión de la obras, el Vicariato creció y las misiones se fueron consolidando. Las condiciones y el ambiente habían cambiado y esta vez jugaron a favor de los misioneros. Mons. Comín se esforzó por aplicar como estrategia pastoral la creación de las “escuelas católicas tanto a favor de los colonos como de los shuaras”.¹⁰⁵ Fue una especie de réplica a la corriente de laicización de la educación que promovió la revolución liberal.

La agitada época que se vivió durante la revolución liberal –lo cual supuso una fractura entre el Gobierno y la Iglesia– disminuyó con los siguientes gobiernos, sobre todo en la segunda administración de Leonidas Plaza Gutiérrez (1912). El país vivió décadas de profunda crisis económica por la caída de las exportaciones y las secuelas de la depresión de la posguerra. Superada la segunda década del siglo XX, Ecuador siguió sumergido en la crisis económica, aparecieron nuevos movimientos políticos, y retornaron al poder las fuerzas conservadoras terratenientes, que por su cercanía con la Iglesia, favorecían los intereses de esta.

En estas circunstancias, los misioneros salesianos retomaron su objetivo para lo cual fueron llamados: la evangelización del pueblo shuar. Las condiciones facilitaron el emprendimiento de nuevas estrategias de acercamiento hacia este pueblo, y con el afán de escolarizar a la población infantil optaron por los internados e insistieron en la necesidad de aprender el idioma shuar¹⁰⁶. Estos esfuerzos llevaron al fortalecimiento de las misiones e internados salesianos a mediados del siglo XX.

El interés de fortalecer las misiones, llevó a Mons. Domingo Comín a fundar en 1922 la misión “El Aguacate”, que por estar cerca de Gualaquiza y en el camino hacia Sígsig sirvió como puesto de abastecimiento; implantó otras misiones ya descritas, sobre todo al norte del Vicariato. En 1925 retornaron las salesianas al Vicariato, en las crónicas de las misiones se recalcan los nombres de sor María Troncatti, Dominga Barale y Carlota Nieto, misioneras que impulsaron el establecimiento de los internados shuar femeninos. En 1927, las salesianas se trasladaron a Méndez y Cuchanza para hacerse cargo igualmente del

¹⁰⁴ - Luego de ser nombrado obispo del Vicariato tuvo una audiencia con Benedicto XV, y de este encuentro se popularizó en el ambiente misionero local un diálogo que demuestra el pesar de los misioneros sobre el trabajo que estaban realizando con los shuar: “Santidad, parece que estamos regando un palo seco... Siguiendo con el espíritu de Don Bosco, día vendrá en que el palo seco florecerá”. Guerriero, Antonio, *Un gran pionero...* Cit. Pág. 95.

¹⁰⁵ - Esta era una de las propuestas diseñadas por monseñor Comín para el trabajo con el pueblo shuar. Carollo, Luis, *Misiones en la Amazonía Ecuatoriana...* Cit. Pág. 132.

¹⁰⁶ - Carollo, Luis, *Misiones en la Amazonía Ecuatoriana...* Cit. Pág. 132.

internado femenino y en 1931 regresaron a Gualaquiza, misión de la que habían salido unos años atrás.

En 1923, llegó a Ecuador el padre Carlos Crespi con el encargo de recoger datos y materiales de la Amazonía para la exposición misionera de Roma y Turín de 1925, la misma que se convirtió en uno de los actos centrales de la conmemoración del cincuentenario de la actividad misionera salesiana en el mundo. El padre Crespi tenía a su cargo el discurso oficial de apertura. Luego de esta exposición regresó al Ecuador y trabajó algunos años en las misiones. En 1927 Crespi viajó a Italia con una comitiva de misioneros: padres Ángel Rouby, Juan Ghinassi, Virgilio Pior, hermano Anselmo Montani y Sr. Sebastián Turello. En esta comitiva debió estar acompañada también por algún shuar, porque a los misioneros les interesaba mostrar los resultados de su trabajo tanto a sus superiores como a quiénes colaboraban con esta labor.

Unos años más tarde, Crespi, aprovechando de la reputación que gozaba, restableció las relaciones con el Gobierno ecuatoriano e hizo posible la expedición misionera de 1935 en la que llegaron los padres: Aurelio Pischeda, Luis Casiragui, Juan Schmidt, Luis Gallo, Isidoro Formaggio, Demetrio Zuchetti, Natale Lova y el hermano Mateo Ambrogio. A partir de ese año comenzó la obra de los internados, especialmente en Macas, Sucúa, Méndez, Cuchanza y Gualaquiza¹⁰⁷, favorecidos por la llegada de este número importante de religiosos que se dedicaron a esta nueva institución, el internado.

Por otro lado, el presidente José María Velasco Ibarra fue un gobernante que impulsó el desarrollo de las misiones salesianas en el Oriente. Durante sus mandatos se firmaron dos contratos: el primero llamado “Contrato de colonización con fines de carácter agrícola y de beneficio a favor de la raza indígena” celebrada en 1935 y el segundo, que fue prácticamente una renovación del primero y que se publicó en el Reg. Ofic. No. 37, del 14 de julio de 1944. En el primer contrato, la misión, en compensación de los terrenos cedidos por el gobierno, se comprometía básicamente en tratar de agrupar a los indígenas en “poblaciones permanentes, ordenadas y provistas de los indispensables medios de subsistencia, a fundar escuelas de indígenas y fomentar la agricultura”, este acuerdo tuvo una duración de 15 años. El segundo fijaba igualmente zonas de reserva para los shuaras, con la tutoría legal de la misión por el espacio de 25 años¹⁰⁸.

Habían ya transcurridos cuatro décadas desde que los salesianos llegaron al Oriente y valiéndose del prestigio alcanzado, lograron del gobierno la oficialización y reconocimiento de su presencia en la región. En el año de 1942, obtuvieron la aprobación de los estatutos del Vicariato Apostólico de Méndez y Gualaquiza, publicado en el Reg. Ofic. No. 637, del 8 de octubre de 1942¹⁰⁹. Fueron estas ayudas y circunstancias las que favorecieron el fortalecimiento y consolidación de las misiones salesianas en la Amazonía

¹⁰⁷ - Carrollo, Luis, *Misiones en la Amazonía Ecuatoriana...* Cit. Pág. 144.

¹⁰⁸ - Federación de Centros Shuar, *Solución original a un problema actual...* Cit. Págs. 26 y

ss.

¹⁰⁹ - Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Págs. 180 y ss.

ecuatoriana. Este periodo comprendido entre 1914 (fundación de la misión Indanza) y 1943 (fundación de la misión de Sevilla Don Bosco) fue una etapa de rápido crecimiento de las misiones en todo el Vicariato; las siguientes décadas fueron de consolidación de las obras, sobre todo de los internados.

1.3 Los internados salesianos en el Oriente

1.3.1 La fundación de los internados shuar

Hemos señalado ya que tanto jesuitas, dominicos y franciscanos precedieron al trabajo de los salesianos en la Amazonía ecuatoriana. Todos ellos utilizaron diferentes métodos para tratar de evangelizar al pueblo shuar. Por muchos años el binomio fue: “civilización – evangelización”¹¹⁰. Para estos propósitos cada Congregación utilizó los recursos de los que disponía o los iban desarrollando de acuerdo a las “circunstancias culturales, sociales y políticas de cada época”¹¹¹.

Para comprender la mentalidad de la cual nacieron los internados y su evolución habría que revisar el trabajo misionero anterior. Dado que el tema que nos concierne son los internados shuar, debemos señalar que esta institución ya había sido establecida con otros pueblos indígenas del Cono Sur¹¹² y años atrás los jesuitas los emplearon en sus conocidas “reducciones”, guardado lógicamente las diferencias con estas porque fueron instauradas en otros contextos históricos.

En todo caso, a finales del siglo XIX e inicios del XX, el grupo shuar –al igual que otros grupos indígenas amazónicos– fue visto por parte del gobierno, pero también desde amplios sectores de la sociedad, como un pueblo que no debía seguir así, que la existencia de “salvajes”, era una deshonra para un pueblo “civilizado” que vivía a su lado y “una espina para la sensibilidad cristiana”, entonces se iniciaron las acciones para su transformación: “lo que se discutía no era la oportunidad y legitimidad de la intervención, sino los medios más eficaces para realizarla”¹¹³.

¹¹⁰ - “... sean los Jívaros la gran familia del Misionero a los que procura civilizar y cristianizar con todos los medios que la caridad le sugiere”. Circular de Monseñor Domingo Comín, 03/X/1925. AHMS / VII, Cm.

¹¹¹ - Para un estudio detallado y documentado de los métodos utilizados por estas congregaciones desde la época colonial hasta el siglo XX y específicamente en el caso de la evangelización del pueblo shuar véase en: Broseghini, Silvio, *Cuatro siglos de misiones entre los shuar...* Cit. Págs. 6 y ss. También en: García, Lorenzo, *Historia de las Misiones en la Amazonía Ecuatoriana...* Cit. Págs. 301 y ss. De igual forma la tesis de: Esvertit Cobes, Natàlia, *La incipiente provincia...* Cit. Págs. 341 y ss.

¹¹² - “Los salesianos se limitaron a ocuparse de algunos grupos que habían quedado marginados y aislados (Mapuches, Pueguines, Bororos, Xovantes, Shuar...) y que les había confiado la Santa Sede”, Bottasso, Juan, *Los Salesianos y los Shuar...* Cit. Pág. 142.

¹¹³ - Bottasso, Juan, (comp.), *Los Salesianos y la Amazonía...* Cit. Pág. 95.

Hasta ese momento la familia ampliada¹¹⁴ era la única estructura conocida por la cultura shuar, al interior de la cual se realizaba el proceso de socialización del individuo. Como estas familias habían sido juzgadas negativamente: poligamia, promiscuidad, matrimonios precoces, etc., la tarea “civilizatoria” tenía que atacar precisamente esta estructura, cambiar los canales de transmisión de valores e imponer otros. La institución ideal que se presentaba para estos propósitos, en la mentalidad de la época, fue el Internado.

Y en esto coincidieron casi todos los misioneros de las distintas órdenes, identificaron como los elementos más vulnerables para su labor evangelizadora a los niños. Hacia ellos se apuntalaron las acciones, utilizando una serie de mecanismos como se verá más adelante. En un primer momento, estos experimentos resultaron posibles solo con elementos desarraigados y marginales del grupo, y en la medida que lograron respuestas favorables por parte de los adultos, consiguieron un número mayor de individuos, sobre todo cuando estos intuyeron que solo así podían obtener una serie de ventajas de la sociedad “civilizada”. El internado comenzó a ser visto por los shuar como el medio para alcanzar estos beneficios y lograron que “los mismos padres llevaran espontáneamente a sus hijos a la misión”¹¹⁵.

Un primer intento de establecer un internado se dio en la misión de Indanza¹¹⁶. Tomando en cuenta que esta misión se fundó en 1914 y se cerró definitivamente dos décadas después en 1936, esta primera experiencia de internado se debió haber realizado en la segunda década del siglo XX. Era un momento de expansión de las obras y las acciones pensadas para los shuar se estaban ensayando, buscando los mejores mecanismos que les permitiera cumplir con el objetivo: evangelizarlos. Los salesianos desde que iniciaron su trabajo con los shuar, ya acogían en las misiones a niños, pero esto no los podemos calificar como internados propiamente, ya que estas instituciones demandaban de otras condiciones.

En 1927, los misioneros: Conrado Dardé, Juan Ghinassi y Telésforo Corbellini, de la misión de Cuchanza, decidieron trabajar por implantar este modelo. Fue Corbellini quien preparó “todo lo necesario para que fuera realidad el primer internado de jivaritos en la misión de Cuchanza... Él fue quien primero analizó, entendió, interpretó al primitivo shuar, aunque no llegó a asimilar su lengua...”¹¹⁷. En estos momentos se estaba buscando la adhesión de más elementos para esta nueva institución, lo cual no impidió que los misioneros utilizaran medios hoy censurados¹¹⁸. Los salesianos iniciaron con pocos niños

¹¹⁴ - “...Ellos no conocen una organización social más allá de la familia ampliada, que generalmente vive aislada y alejada de otras”. Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Pág. 44.

¹¹⁵ - Ídem. Pág. 121.

¹¹⁶ - En Indanza, el padre Telésforo Coberllini, animado y apoyado por Mons. Constamagna, “apunta a un primer ensayo de internado para niños shuar”. Carrollo, Luis, *Misiones en la Amazonía Ecuatoriana...* Cit. Pág. 140.

¹¹⁷ - AHMS / IV, 15, en: Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Pág. 124.

¹¹⁸ - “El internado de Cuchanza fue afianzándose trabajosamente. En un comienzo era necesario pagar a los padres para que se desprendieran de sus hijos, o comprar a niños enfermizos o no queridos”. Ídem. Pág. 125.

esta nueva entidad, poco a poco fueron adhiriendo a más miembros porque estaban convencidos que les hacían un bien “liberándolos de la “ignorancia” y enseñándoles a vivir “civilizadamente”.

En la zona de Macas, que estaba atendida por otra orden religiosa hasta el año de 1919 aproximadamente –como se verá en el siguiente capítulo¹¹⁹–, vivía una pequeña población de blancos-mestizos llamados *macabeos*¹²⁰ que eran posiblemente rezagos de las primeras fundaciones españolas. Es en esta población donde los salesianos vieron plasmarse sus objetivos con respecto a los internados¹²¹. Las continuas relaciones comerciales que se venían dándose entre los shuar y los macabeos favorecieron en gran medida a la consolidación del internado, porque los shuar al parecer vieron a los misioneros como intermediarios para conseguir mercancías y empezaron a enviar a sus hijos al internado para que aprendieran el manejo de las herramientas y conocimientos de los blancos¹²².

Una vez fundada la misión e internado en Macas y luego en Sevilla Don Bosco lograron lo que en otros lugares no lo habían podido, atraer a los niños a la escuela de manera estable. Los internados se convierten al mismo tiempo en las primeras tiendas de abastecimiento de herramientas y utensilios para los shuar, ellos se convencieron cada día más que la única manera para defenderse de los blancos era la de asemejarseles en algo. La misión resultó el centro de intermediación con ellos y el internado el camino a través del cual la nueva generación shuar podía penetrar más íntimamente en su mundo¹²³.

Estos factores, unidos al importante apoyo que dieron las autoridades ecuatorianas (establecidos en los contratos de 1935 y 1944), quienes estaban pensando en cómo delimitar y defender las fronteras frente a su vecino del sur y no teniendo los recursos necesarios en ese momento, delegaron una buena parte de sus responsabilidades a los misioneros, permitieron que a partir de la década de 1940, los internados se consoliden como una institución “modelo” para la educación del pueblo shuar.

¹¹⁹ - “Los dominicos continuaron visitando periódicamente Macas hasta 1898 (...) a partir de ese año, Macas comenzó a figurar como parroquia de la diócesis de Riobamba, en 1919 pasó a la jurisdicción del Vicariato Apostólico de Méndez y Gualaquiza y en 1924 se instalaron allí los Salesianos”. Esvertit Cobes, Natàlia, *La incipiente provincia...* Cit. Pág. 384.

¹²⁰ - Macabeo no es precisamente el gentilicio del habitante de Macas; es el nombre común con el que se conoce hasta la actualidad a los habitantes de esta ciudad.

¹²¹ - “...aunque haya comenzado después, tuvo mayor desarrollo el internado de Macas”. Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Pág. 125.

¹²² - “Los salesianos pretendían convertir a los shuar al catolicismo, pero esto no fue aparentemente difícil. Los shuar católicos tenían ventajas sobre los shuar no-católicos ya que los misioneros proveían bienes de intercambio, y por lo tanto organizaban el acceso shuar a la economía de mercado”. Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Pág. 32.

¹²³ - Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Pág. 126.

1.3.2 Misioneros vs. cultura local

La mayoría de misioneros salesianos que trabajaron en este Vicariato en el periodo comprendido entre 1893 y 1960 provenían de Europa y específicamente de Italia (país donde nació la Congregación Salesiana). El análisis de algunos de sus rasgos biográficos (sobre todo su formación) nos ayudará a comprender las acciones que ellos desarrollaron con el pueblo shuar, los principios y motivaciones que impulsaron su misión y la evolución de sus métodos de trabajo. Los misioneros se guiaron también por las orientaciones recibidas de sus superiores: vicario, provicario, inspector, directores de las misiones y visitadores extraordinarios¹²⁴.

A más de los misioneros Joaquín Spinelli¹²⁵, Jacinto Pancheri¹²⁶ y Francisco Mattana, de quienes hemos ido describiendo brevemente algunos de sus rasgos y acciones en los apartados anteriores –todos ellos italianos llegados en la primera expedición–, sobresalen el nombre de otros religiosos que a través de sus escritos nos permiten un acercamiento al contexto de la época y a sus posiciones con respecto al pueblo shuar.

En primer lugar tenemos a Miguel Allioni quién entró a Gualaquiza en 1908 y pocos años más tarde (1912) murió en Guayaquil de fiebre amarilla, tenía 32 años. En ese corto tiempo que permaneció en las misiones recogió muchos datos etnográficos y escribió sobre la cultura shuar. De los datos biográficos de este piemontés (Italia) se conoce que en la ciudad de Turín se había dedicado al estudio de las ciencias naturales, especialmente de la botánica. En sus escritos se manifiesta un estilo de “exactitud, minuciosidad, gusto por la clasificación, descripciones sintéticas, curiosidad insaciable”¹²⁷. Fue contemporáneo de Paul Rivet, pero al parecer no conoció sus publicaciones. Sus descripciones no tienen títulos como los de su época que casi siempre se escribían con tonos tremendistas o sensacionalistas; sin embargo, en cuanto a los contenidos se evidencia la influencia de una época “en lo que se refiere al concepto de civilización y del progreso y, como consecuencia, sus apreciaciones sobre los Shuar no son siempre positivas”¹²⁸.

¹²⁴ - El Vicario, Provicario, Inspector y Directores eran autoridades jurisdiccionales locales o nacionales; en cambio las visitas extraordinarias provenían desde la Casa Central de los salesianos cuya sede está en Roma, directamente enviados por el rector mayor de ese momento.

¹²⁵ - Nació en Imperia –Italia– en 1868 y llegó al Ecuador antes de ser sacerdote, formó parte del primer grupo de misioneros que llegaron al país, trabajó por muchos años en las misiones y junto al coadjutor Jacinto Pancheri fueron los pioneros en explorar la zona oriental de la Amazonía ecuatoriana y asentar las bases para las misiones que se fundaron a lo largo del primer tercio del siglo XX en territorios shuar. Falleció en Cuenca en 1949.

¹²⁶ - Nació en Romallo-Italia en 1857. Tenía el título de maestro de primaria; sin embargo, sus conocimientos cubrían otros campos: mecánica, ingeniería, arqueología, arquitectura, fue cofundador de la Academia Ecuatoriana de Historia y Geografía, realizó el diseño del Santuario del Quinche, construyó el colegio Don Bosco de Quito y construyó de un puente llamado Guayaquil, sobre las aguas del río Paute cerca de Méndez. Murió en Méndez a los 90 años.

¹²⁷ - Bottasso, Juan, (Comp.), *Los Salesianos y la Amazonía...* Cit. Págs. 23 y ss.

¹²⁸ - Ídem. Págs. 23 y ss.

Cuando describió a los shuar, Allioni puso mucho énfasis en la libertad¹²⁹ como un valor absoluto de este pueblo. Atribuyó la poca densidad poblacional a las guerras fratricidas¹³⁰ que mantenían y según sus cálculos para esa época había entre 800 y 1000 familias y unos 5.000 o 6.000 habitantes que él ya los empezó a llamarlos shuar¹³¹ y no jíbaros como era también común en esos años. De sus observaciones concluyó que para los shuar el casarse no es una cosa solemne, sino un simple episodio; constató que pueden vivir muchos años, él conoció gente que calculó con más de 100 años, y su vejez no es impotente y enfermiza, sino vivaz y viril; cada familia era autónoma y se bastaba a sí misma. Sus individuos gozaban de la misma igualdad sea con respecto a otras familias o entre sus miembros¹³². Sus descripciones continúan sobre otros temas como las enfermedades, agricultura, alimentación, vestimentas, caza y pesca, arte y cantos, construcción de la vivienda, animales domésticos, descripción de la flora y la fauna (temas allegados a su formación), vida social y matrimonio y posición de la mujer¹³³. Estas observaciones de Allioni concuerdan con los testimonios recogidos para la presente investigación, al parecer la tradición oral ha mantenido casi inalterable el recuerdo de estas costumbres sobre todo con respecto al matrimonio shuar, al menos en la generación entrevistada.

Allioni también escribió sobre las creencias religiosas¹³⁴ que tenían los shuar, cuando describió los “soñaderos” seguramente se refería a los ritos en las cascadas –a las

¹²⁹ - “La característica que distingue a los Jívaros es el individualismo, el amor a la independencia, a la libertad, por lo cual renuncia a todas las comodidades, a todas las ventajas, con tal de vivir libre... Nadie puede gloriarse de haberlos dominado, ningún pueblo extraño logró conseguir de ellos tributos o sujeción... Cada cual es juez de sus relaciones con los demás y es ejecutor de su propia justicia”. Ídem., Pág. 27.

¹³⁰ - “La causa de la escasez hay que atribuirle a las guerras internas, a la falta de una sociedad constituida, a la mortalidad infantil, y en parte también al vicio”. Ídem., Pág. 34.

¹³¹ - “Estos salvajes fueron denominados de distintas maneras por los civilizados: Fibaros, Kivaros, Fivari, Civari, Scivari, Schuoar; todas corrupciones del nombre que ellos mismos se dan. Su nombre es Shuar... Este es su nombre y no tiene otro particular para indicar los habitantes de una parte de su territorio. Así llaman Shuar a los que viven en Macas y Canelos, como también a los que viven en el Pongo y en Manguessa”. Ídem., Pág. 31.

¹³² - Otra característica de este pueblo es la “igualdad perfecta de todas las familias, más aún, de todos los individuos. Cada cual vale lo que su valor personal... el prestigio del cual goza un Jívaro, lo debe únicamente a sus acciones”. Ídem., Pág. 35.

¹³³ - “La edad para el matrimonio es distinta para los hombres y para las mujeres. Los hombres deben haber pasado la pubertad, haber preparado la huerta, y estar en condición de defender a la esposa y proporcionarle los alimentos... Las mujeres en cambio pueden ser entregadas como esposas en una edad muy tierna. Este diría que es el caso más frecuente... Debo añadir de todas maneras que si la edad de la esposa es tierna, no me consta que abusen de ella... El pedido de matrimonio lo hace el pretendiente al padre de la chica... Para buscarse la esposa el hombre realiza viajes y visita las casas donde espera encontrar alguna... Si el pedido es aceptado el padre de la chica hace todas las recomendaciones del caso al esposo y muchas veces, antes de consentir pregunta él mismo el parecer de la chica. La autoridad paterna sigue aún en pie si el esposo se porta mal, el papá puede volvérsela a coger”. Bottasso, Juan, (Comp.), *Los Salesianos y la Amazonía...* Cit. Págs. 119 y ss.

¹³⁴ - “... no tienen conceptos religiosos que sirvan de base para formar un verdadero sistema; los soñaderos no son templos; nada tiene carácter sagrado... los mismos Shuar no

cuales da gran importancia también Harner en su clásico libro¹³⁵. Intentó conocer la cosmovisión mitológica en este pueblo, fueron los primeros intentos a pesar de que este religioso tenía una formación especializada en este campo.

Por otro lado, el misionero Telésforo Corbellini, fue el primero en valorar como positiva la “agresividad shuar” en función de su defensa y dio una explicación de las guerras fratricidas que los circundaban¹³⁶. En la década de los cincuenta dejó el siguiente texto: "Indicaciones para la formación de un museo nacional"¹³⁷, estas iniciativas no fueron específicamente con el propósito de valorar y mostrar la riqueza de la cultura shuar, tenían más bien fines propagandísticos explícitos, de todas maneras dejó material de consulta importante. Telésforo Corbellini nació en Galgagnano (Italia) en 1884 y viajó a Ecuador en 1912. Trabajó en la misión de Méndez entre 1916 y 1947. Introdujo nuevos cultivos e implementó talleres. Luchó en defensa de la tierra de los shuar y fue una figura fundamental en la organización de los primeros internados, murió en 1953. Lo que se puede destacar al leer algunos de los párrafos de Corbellini es el tono positivo y optimista con que narró las costumbres shuar, el esfuerzo para entenderlas, la preocupación por desvanecer prejuicios. Sus textos los escribió por 1945, allí describe las obligaciones de la pareja y la posición de la mujer¹³⁸, la relación entre hombre-mujer y con sus padres¹³⁹.

Se evidencia ya en Corbellini un cambio de actitud y mirada del pueblo shuar al momento de destacar las características de su cultura y sus valores. Cuando se autointerrogó si la raza jíbara es nómada, escribió: (...) creo que no se puede contestar afirmativamente. El Jívaro no va vagando por la selva para vivir solo de la caza, de la pesca

saben decir a quiénes invocan”, citado por: Broseghini, Silvio, *Cuatro siglos de misiones...* Cit. Pág. 35.

¹³⁵ - Harner, Michael, *Shuar: Pueblo de las Cascadas Sagradas...* Cit. Págs. 10 y ss.

¹³⁶ - “Casi diría que en el Jívaro esta pasión [el odio] es como la consecuencia de su hondo amor por el bien: el que no es bueno no puede ser amado y debe ser odiado... En cambio al Jívaro malhechor hay que eliminarlo... una vez que se lo haya reconocido como malo y hacedor de maldad, se pronuncia la sentencia de muerte. No existe autoridad, no existe juez... Con la sentencia... venga la muerte, y así las matanzas se suceden de ambas partes...” Bottasso, Juan, (Comp.), *Los Salesianos y la Amazonía...* Cit. Pág. 196.

¹³⁷ - AHMS /3 VV, 3.

¹³⁸ - “La mujer es la compañera del hombre, no su esclava. Cada uno tiene sus incumbencias, sus obligaciones, sus derechos, que son escrupulosamente respetados. El hombre tiene el gobierno de la casa, pero no es un gobierno absoluto; en efecto consulta a la mujer... Es un error garrafal afirmar que la mujer jíbara es una esclava del marido, sólo porque a veces se la ve cargada, mientras el marido la acompaña como un haragán, con la escopeta al hombro. La mujer goza de derechos, que el marido respeta y sabe exigirlos aun imponiéndose al marido, si es necesario...” Bottasso, Juan, (comp.), *Los Salesianos y la Amazonía...* Cit. Pág. 193.

¹³⁹ - “Mientras que la hija está sujeta a una vigilancia severa y viene entrenada para los trabajos domésticos, el hijo, más avanza en los años y más goza de libertad: lo vemos salir de casa, ir donde otras familias, tomar compromisos por su cuenta. Goza también de libertad en buscarse y escoger la esposa. No puede hacer lo mismo la hija para buscar o escoger al marido. Ella está siempre bajo la vigilancia de los papás, o de los tutores, si no están los papás...” Ídem., Pág. 195.

o de los productos espontáneos del monte; en cambio construye la casa, cultiva la tierra, y cría animales domésticos. Tiene muy arraigado el concepto de propiedad y de respeto por la propiedad de los varios miembros de la familia (...) ¹⁴⁰.

Corbellini dejó mayoritariamente escritos sobre las relaciones familiares, relaciones de parentesco (padres-hijos, esposos), relaciones sociales, sus costumbres, el aspecto religioso, “supersticiones” de los shuar, etcétera.

Otro misionero a considerarse es el padre Carlos Crespi ¹⁴¹; sus descripciones sobre el pueblo shuar tuvieron fines propagandísticos y con rasgos exagerados. Este misionero incursionó en muchas áreas, escribió un guión documental para difundir la vida del pueblo shuar y de la labor misionera de los salesianos. Fue partidario de una colonización extranjera ¹⁴² con el afán de “civilizar” a los shuar. En otros escritos describió al pueblo shuar buscando resaltar ciertos ideales acordes al contexto nacional del momento ¹⁴³. Describió también aspectos fisiológicos: “El Jívoro tiene porte fiero, noble, estatura regular; mide un metro sesenta, un metro setenta y hay individuos que miden de alto 1,82 m. y 1,92 m. Tiene el sentido del olfato poco desarrollado. La vista, empero, es finísima: distingue un pajarito a muchos metros de distancia. El gusto lo tiene muy ordinario, pero el tacto muy sensible” ¹⁴⁴. Dejó escritos sobre las enfermedades más frecuentes de los shuar y sus formas de curación mediatizadas por el brujo o *uwishin*. En el campo científico (botánica) descubrió nuevas especies vegetales, particularmente helechos.

De autoría del padre Crespi es la película *Los invencibles Shuaras del Alto Amazonas*, de 1926, por primera vez y con la ayuda de un cineasta italiano fijó en el celuloide paisajes y escenas de la misión y sobre todo las costumbres del pueblo shuar (este material es considerado hoy como el primer documental antropológico ecuatoriano). Con esta película recorrió los Estados Unidos en búsqueda de recursos económicos para las

¹⁴⁰ - Ídem. Pág. 200.

¹⁴¹ - Misionero, investigador y científico italiano. Dejó una amplia producción en el campo musical, botánica, colecciones arqueológicas, fundó centros educativos. Recibió muchos reconocimientos: Hijo Ilustre de Cuenca (1956), Medalla de Oro al Mérito (1965), Cuencano Ilustre del siglo XX (2000), Doctor Honoris Causa *Post Mortem* (2001). Falleció en 1982. Actualmente se encuentra en proceso su beatificación, en: Garzón, Blas, (Coord.), *La presencia salesiana en el Ecuador...* Cit. Págs. 399-562; También en el última biografía publicada por: Cordero Ñiguez, Juan, *Siervo de Dios P. Carlos Crespi Crosi, santidad, caridad cultura y progreso*, Inspectoría Salesiana de Ecuador, Centro Gráfico Salesiano, Cuenca, 2013.

¹⁴² - “Yo creo no exagerar al decir que si una fuerte colonización empezase la conquista pacífica del Oriente, los jívoros en pocos años serían absorbidos por las nuevas energías y, sin cambiar radicalmente sus costumbres, se convertiría en una fuerza verdaderamente productora para la nación...”, citado por: Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Págs. 375 – 377.

¹⁴³ - “La raza jívara se distingue muchísimo de las otras razas indígenas del Ecuador, por sus tradiciones, costumbres e idioma. Habitan en el Oriente ecuatoriano, entre el río Pastaza, Morona y Santiago. Su idioma es muy distinto del de los demás indios...”. Ídem. Págs. 375 y ss.

¹⁴⁴ - Ídem. Pág. 411.

misiones amazónicas. Al igual que el resto de religiosos de su época, su propuesta para el Oriente fue la transformación de la cultura shuar por medio de una educación sobre todo técnica agrícola¹⁴⁵ y proyectos de colonización¹⁴⁶.

Por otro lado tenemos la visión de los obispos, quienes daban los lineamientos para el trabajo con los shuar. El primer obispo, monseñor Costamagna, creyó que para lograr resultados con los shuar se tenía que trabajar con los niños¹⁴⁷, impulsó la creación de los centros educativos e incluso podríamos decir que ya proyectó los futuros internados¹⁴⁸, motivando a los misioneros a un trabajo esforzado en esta dirección. En su breve visita de 1902, Mons. Costamagna encargó a los misioneros componer un catecismo que fue publicado en Lima en 1903, con el título “Shiori cristiano”; en las otras dos visitas que se le permitió, se dedicó al estudio de la lengua shuar. Su provicario, C. Santinelli, ordenó que “todos aprendieran la lengua de los salvajes”¹⁴⁹. De igual forma, encargó al padre Alvino Del Curto la exploración y la posterior construcción de un camino que uniría la Sierra con la Amazonía, con la finalidad de favorecer el comercio y la entrada de los colonos¹⁵⁰.

Unos años más tarde, el segundo obispo, monseñor Domingo Comín, incentivó el conocimiento de la cultura shuar¹⁵¹ a fin de poderla comprender, con la intención siempre de buscar la conversión del pueblo shuar. En todo caso, motivados por estos llamados, muchos misioneros se dedicaron a estudiar la cultura shuar, por cuyos trabajos y de otros

¹⁴⁵ - El plan era este: crear en Méndez-Cuchanza una escuela de agricultura para la preparación de los shuar y en Cuenca una escuela de formación para el personal que actuaría en las misiones, los coadjutores. Carrollo, Luis, *Misiones en la Amazonía Ecuatoriana...* Cit. Pág. 132.

¹⁴⁶ - "Los misioneros salesianos están convencidos que solamente después de muchos años y muchas generaciones podrían civilizar a la raza jíbara, y que eso sólo se podrá conseguir con una fuerte colonización blanca y extranjera...: Civilizar colonizando". Texto atribuido a Carlos Crespi o por su influencia, en: Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Pág. 108.

¹⁴⁷ - “El trabajo de las misiones, se reduce casi siempre a cultivar a los hombres del mañana, los niños (...) Venga pronto el día en que cada centro de misión tenga un plantel de educación de niños, cueste lo que cueste”. AHMS. /V, G. 21.

¹⁴⁸ - “Nuestras esperanzas se fincan en los niños. Lamentablemente en la actualidad tenemos solo tres: pero usted, Don Rúa, sabrá comprender cuáles y cuántas dificultades se encuentran para tenerlos siempre con nosotros. Pero, una vez que se han encariñado y acostumbrado a una vida más singular, esto les gusta inmensamente. Joaquín Bosco, José María Rúa y el pequeño Katipi no se alejarían por todo el oro del mundo...”. Boletín Salesiano de 1904, citado por: Bottasso, Juan, (comp.), *Los Salesianos y la Amazonía...* Cit. Pág. 142.

¹⁴⁹ - Bottasso, Juan, *Los Salesianos y los Shuar...* Cit. Pág. 69.

¹⁵⁰ - Barruecos, Domingo, *100 años de trabajo educativo de la Misión Salesiana...* Cit. Pág. 105.

¹⁵¹ - “Ustedes están en las selvas para predicar el Evangelio... Se trata de realizar una especie de injerto. ¿No será necesario conocer la planta en la que se hace el injerto, para poderlo realizar bien? Ustedes deben conocer a los jíbaros. Muchos años de trabajo estéril, ¿no se deben tal vez al desconocer nosotros a estos seres que queremos hacer cristianos? Así que deben trabajar para conocerlos en sus creencias, sus leyes, sus tradiciones, en todo (...). Puede ser también que encuentren algo que no sea de destruir, sino de orientar para su mayor bien”, AHMS / VII Cm.

investigadores sociales hoy conocemos cómo era este pueblo a mediados del siglo XX. Mons. Comín llegó a Ecuador en 1901 y se había desempeñado en otros cargos: inspector y provicario de la Misión. Al momento de asumir el cargo tenía 46 años de edad y antes de ser obispo no había trabajado en las misiones. Según el padre Juan Vigna (que era su provicario), “él confiaba poco en la posibilidad de una evangelización directa y creía que los shuar cambiarían solo por la lenta acción de contacto con la población mestiza”¹⁵².

Será ya avanzada la década de los cuarenta, cuando se nota en los escritos misioneros, una atención más directa en el estudio de la cultura shuar, esta vez por la amenaza eminente de extinción cultural de este pueblo. El Padre Juan Vigna cuando fue provicariato en 1941 se propuso que la documentación de la cultura shuar fuera una preocupación de todos los misioneros. Con motivo de las celebraciones del cincuentenario de las Misiones Salesianas en Ecuador, lanzó en 1944 un concurso para que se estudiara “la raza y la civilización jíbara”¹⁵³. Este misionero percibió como trágico el sucumbir de la cultura shuar. Los trabajos presentados fueron solamente dos de los padres Juan Ghinassi y Telésforo Corbellini.

Otros misioneros que contribuyeron al conocimiento de la cultura shuar fueron: Elías Brito¹⁵⁴, ecuatoriano; Juan Ghinassi, italiano¹⁵⁵; y Ángel Rouby. Este último, joven misionero nacido en Parma –Italia– en 1908, llegó los 18 años. Fue el más entusiasta en visitar a los shuar de la orilla izquierda del Upano. Falleció en 1939 ahogado en el río Uña Mangosiza. Por su interés y el de otros misioneros, los salesianos decidieron abrir una misión al margen izquierdo del río Upano, lo que hoy es Sevilla Don Bosco. Rouby llegó a dominar el idioma shuar¹⁵⁶ pero no publicó sus estudios.

También dejaron sus aportes: Isidoro Formaggio, italiano, quién en 1950 realizó la primera película a color con reconstrucciones de la vida de los shuar y al igual que la película de Carlos Crespi lo hizo con un criterio propagandístico y folklórico; Lino Rampón, ecuatoriano, fundador del CMIC¹⁵⁷; Alfredo Germani¹⁵⁸, conoció la lengua shuar, estructuró su gramática y dejó escritos en el campo etnohistórico; Luis Carollo, nació en

¹⁵² - Bottasso, Juan, *Los salesianos y los Shuar...* Cit. Pág. 70.

¹⁵³ - “Si no nos damos prisa para reunir todo lo que pueda interesar de la raza jíbara, después de poco no será posible decir de ella más que lo que por referencia se constatará, a modo de tradición, y esto maleado por el reflejo de la nueva civilización, que está haciendo desaparecer la raza”. Circular del padre Juan Vigna de 1945, AHMS / VII Cm.

¹⁵⁴ - Cfr. Su principal escrito: Brito, Elías, *Homenaje del Ecuador a Don Bosco Santo...* Cit. Sus II tomos permanecen en el AHMS de Quito y contienen mucha información testimonial de la época con clara tendencia de exaltación del trabajo de esta Congregación.

¹⁵⁵ - Entró a la Congregación Salesiana en 1926. Se dedicó al estudio de la lengua Shuar, llegando a dominarla con soltura... Se hizo conocer dentro y fuera del Ecuador con la “Gramática y Diccionario Shuar” de 1938. Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Pág. 412.

¹⁵⁶ - Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Pág. 129.

¹⁵⁷ - Centro Misional de Investigaciones Científicas. Algunos de sus miembros fueron: Ernesto Álvarez, que llegó a ser Arzobispo de Cuenca y Hernán Crespo que llegó a ocupar el cargo de Director del Museo de Antropología del Banco Central del Ecuador.

¹⁵⁸ - Su texto principal: Germani, Alfredo (“Aij” Juank), *Pueblo de fuertes...* Cit. Pág. 09.

Thiene –Italia– en 1923, llegó a Ecuador en 1938 con 15 años de edad. Su primera misión fue Limón, estudió teología en Quito y se ordenó sacerdote en 1951. Ocupó el cargo de procurador de las misiones y animación del Vicariato de Méndez. Falleció en 1989; y, Silvio Broseghini¹⁵⁹, quien se dedicó a profundidad al estudio de la cultura shuar, su temática de interés fue la evangelización pero con un nuevo enfoque de respeto a los valores y costumbres shuar. Trabajó también en el área social, apoyando iniciativas productivas de los shuar. Falleció en el 2003.

Entre los misioneros vivos, destacamos a Siro Pellizzaro, italiano, emprendió el estudio para conocer la cultura shuar y desde su interior tratar de refutar sus “supersticiones” y cambiarlos de mentalidad; pero este conocimiento y los cambios que se produjeron en la época realizaron un viraje radial en su enfoque: “...a los salvajes aún los estoy buscando y creo que nunca los encontraré. Esos que creíamos ignorantes conocían a la perfección la selva... por fin descubrí que esos hijos de las tinieblas eran verdaderos hijos de Dios...”¹⁶⁰. Hoy continúa con sus investigaciones¹⁶¹; Juan Shutka¹⁶² impulsó la creación de la Federación Shuar, organización que se dedica al rescate y promoción de la cultura shuar, aunque inicialmente nació para defender el territorio de los shuar. También apoyó con el nuevo modelo de Educación Intercultural Bilingüe en los años sesenta; y por último, Juan Bottasso¹⁶³, sus escritos serán particularmente citados, fue el primero que inició una investigación sistemática y científica sobre el tema que nos ocupa.

1.4 Sistema educativo de los internados

1.4.1 Principios de la Congregación Salesiana

La educación salesiana se basa en tres fundamentos: la razón, la religión y la amabilidad¹⁶⁴. Estos principios fueron recogidos de un breve escrito del fundador¹⁶⁵ de la

¹⁵⁹ - Su obra principal: Broseghini, Silvio, *Cuatro siglos de misiones entre los shuar...* Cit. Págs. 10 y ss.

¹⁶⁰ - Pellizzaro, Siro, *Un misionero se confiesa*, II parte “Cambiar para avanzar”, en: Broseghini, Silvio, *La Iglesia Shuar. Nueva presencia y nuevo lenguaje...* Cit. Págs. 30 y ss.

¹⁶¹ - Pero la obra de mayor envergadura que se debe a su iniciativa es *Mitología Shuar*, que salió en 12 tomos y constituye uno de los cuerpos mitológicos más completos que exista de un grupo aborigen de América”. Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Pág. 131.

¹⁶² - “...sacerdote checoslovaco, llegó al Ecuador en 1953 y trabajó en Méndez, donde vio las inequidades que enfrentaban los shuar y tomó la decisión de dedicarse a ellos...”. Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Pág. 39.

¹⁶³ - Su biografía completa y su trayectoria al frente de la editorial Abya Yala en: Bottasso, Juan, *Discurso de Incorporación de Juan Bottasso Boetti, sdb, a la Academia Nacional de Historia del Ecuador...* Cit. Págs. 3 y ss. Recibió el Doctor Honoris Causa por la Universidad Politécnica Salesiana, en noviembre del año 2011.

¹⁶⁴ - Consejo General, *Constituciones y Reglamentos de los Salesianos de Don Bosco*, Cit.; Bosco, Teresio, *Don Bosco*, Madrid, Editorial CCS, 2001; Braido, Pedro, *El Sistema Educativo de Don Bosco*, Quito, Instituto Teológico Salesiano, 1984; Peraza, Fernando, *Iniciación al estudio de Don Bosco*, Quito, Abya Yala, 5ta. Edición, 2010.

¹⁶⁵ - Giraud, Aldo y Prellezo, José Manuel (Eds.), *Juan Bosco. Memorias del Oratorio de San Francisco de Sales*, Madrid, Editorial CCS, 2003; Peraza, Fernando, *Memorias del*

Congregación y se lo conoce como los pilares del Sistema Preventivo Salesiano¹⁶⁶. Esta forma particular de educación sobre todo de los jóvenes de clases populares y trabajadoras, inició a mediados del siglo XIX en Italia y se expandió por todos los continentes, llegando a Ecuador con los primeros salesianos en 1888.

No es de interés del presente trabajo hacer un tratado sobre la filosofía educativa salesiana¹⁶⁷, pero sí señalar que la lealtad a estos principios pedagógicos del fundador estuvieron muy presente en los misioneros que llegaron a trabajar con los shuar, porque la mayoría de ellos (a inicios del siglo XX), llegaron como hemos visto directamente de los seminarios y casas de formación de Europa¹⁶⁸. ¿Hasta qué punto, esta mentalidad educativa se trasladó a los internados shuar? ¿Se los miró efectivamente como *oratorianos*¹⁶⁹, al igual que otros niños y jóvenes que asistían contemporáneamente a escuelas y colegios urbanos? ¿Hubo de alguna manera una adaptación del modelo educativo para trabajar con este pueblo? Son interrogantes que han sido analizados y discutidos en otros estudios, pero aún pertinentes para el presente trabajo¹⁷⁰. Un análisis e interpretación similar al propuesto por Peraza serán necesarios para comprender a profundidad el entorno educativo que vivieron

Oratorio de San Francisco de Sales escrita por San Juan Bosco, Quito, Centro Salesiano Regional de Formación Permanente, 4ta. Edición, 2010.

¹⁶⁶ - Bosco, Teresio, *Don Bosco, una biografía nueva...* Cit.; Braidó, Pedro, *Prevenir no reprimir*, Madrid, Editorial CCS, 2001; Perelló, Julio, *Biología de la educación*, Quito, Imprenta Don Bosco, 1989.

¹⁶⁷ - La bibliografía en torno a esta temática es muy extensa. Para la presente investigación he separado en dos bloques: una literatura extendida a nivel de todas las obras salesianas y recogidos básicamente por Teresio Bosco y Pedro Braidó; y otra producida desde Latinoamérica y representados por Fernando Peraza y Julio Perelló. Los dos autores han trabajado en el Centro Salesiano Regional de Formación Permanente (CSRFP) de Quito, institución que cuenta con una biblioteca especializada en esta temática. Más información en: Peraza, Fernando, *El Centro Salesiano Regional (entre utopía y realidad)*, Quito, Abya Yala, 1999.

¹⁶⁸ - Bottasso, Juan, “actividad aculturante” en: *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Págs. 53 y ss; Juan Bottasso, (comp.), *Los Salesianos y la Amazonía...* Cit. Págs. 201 y ss; Broseghini, Silvio, *Cuatro siglos de misiones entre los Shuar...* Cit. Págs. 79 y ss.

¹⁶⁹ - Oratoriano deriva de Oratorio, institución fundada por Don Bosco para trabajar con los niños y los jóvenes, modelo que ha sido aplicado por sus seguidores. Peraza, Fernando, *Conociendo a Don Bosco*, Quito, Imprenta Don Bosco, 3ra. Edición, 2001; Id, “Las misiones salesianas en un continente que se transforma”, *I Encuentro Latinoamericano*, Quito, Centro Salesiano Regional de Formación Permanente, 1982; Carollo, Luis, *Misiones en la Amazonía Ecuatoriana...* Cit. Págs. 135 y ss.

¹⁷⁰ - El método utilizado por Fernando Peraza ha sido calificado como un método “histórico, genético, procesual y teológico-espiritual”, el mismo que le permitió un acercamiento más documentado a la figura de Don Bosco, como él mismo lo señala: “una historia de Don Bosco debe ser estudiada y escrita dentro de la historia local de la propia familia y de su sector cultural de procedencia, dentro de la historia del Piamonte y de Italia y en el clima de los acontecimientos característicos de las múltiples transformaciones europeas del siglo XIX; y también, en relación con el momento histórico de aquellos países a donde específicamente se proyecta y llega la influencia de su persona, de su misión educativo-pastoral y de su obra”. Peraza, Fernando, *Curso para docentes de salesianidad, Nivel I*, Quito, Centro Salesiano Regional de Formación Permanente, 2001. Págs. 9 y ss.

los shuar en los internados, más allá de visiones ensalzadoras o catastróficas que se han escrito sobre este tema.

1.4.1.1 Modelo Pedagógico de Educación Salesiana

Los misioneros salesianos aplicaron –al menos en el periodo estudiado porque unos años después conocemos que cambiaron sus planteamientos y metodología– los mismos lineamientos pedagógicos que estaban siendo usados en otras obras salesianas y que ellos a su vez lo recibieron en sus años de formación, sean en sus países de origen o en centros de formación teológica de Ecuador y Colombia: “(...) los salesianos trabajaron como salesianos, lo que equivale a decir, como educadores. Su tarea misionera debía ser, en consonancia con el espíritu de la Congregación, una tarea eminentemente educativa, desde todo punto de vista... Por lo mismo, esta orientación pastoral connatural a los salesianos, fue aplicada a través de actividades propias de ellos: escuelas, talleres, colegios, escuelas agrícolas, internados”¹⁷¹.

En su afán de evangelización, los religiosos dieron preferencia a la educación de niños y jóvenes (a través de las escuelas, talleres y de los internados) obedeciendo por un lado al carisma propio de esta Congregación –como se acotaba anteriormente–, pero también a sugerencias de orden práctico dadas por Don Bosco¹⁷² a sus primeros misioneros que viajaron al continente americano.

Por otro lado, señalamos que los salesianos no contaron con un plan propiamente dicho y previamente estructurado para trabajar en las misiones, –salvo el caso de iniciativas muy particulares como fue la propuesta de Calcagno o Carlos Crespi– actuaron por un lado de acuerdo a las circunstancias históricas (para la estructuración de los internados realizaron varios ensayos), y por otro lado se guiaron por el método de evangelización implementado desde muchos siglos atrás y que duró hasta avanzado el siglo XX, la “colonización”: “La manera de evangelizar y el mismo contenido están marcados por esta ubicación. Si el misionero se ubica en el área cultural dominante, necesariamente se siente integrado a ella y, por lo tanto transmite sus valores porque los considera únicos, verdaderos y auténticos... De aquí se desprenden los varios métodos propuestos y perseguidos con enormes sacrificios por parte de los misioneros... la colonización y la escolarización consideradas como los instrumentos más eficaces para vencer la resistencia y la impermeabilidad de los Shuar al mensaje cristiano y a las "ventajas de la civilización”¹⁷³. En este contexto se insertó el trabajo que desarrollaron los misioneros¹⁷⁴, marco que nos permitirá comprender sus acciones.

¹⁷¹ - Carollo, Luis, *Misiones en la Amazonía Ecuatoriana...* Cit. Págs. 135 y ss. Carollo fue uno de los que delineó los planes educativos y de evangelización en la década '70.

¹⁷² - Lineamientos dados a los misioneros que fueron a trabajar con los indígenas de la Pampa y de la Patagonia en Argentina, carta de 1887: “fundar y establecer bases misionales en los lindes de las tierras de los indígenas”, añadiendo luego: “y así tratar de conquistar a los padres a través de los hijos”, Ídem., Pág. 142.

¹⁷³ - Broseghini, Silvio, *Cuatro siglos de misiones entre los Shuar...* Cit. Pág. 83.

¹⁷⁴ - “La empresa salesiana aparece desde sus comienzos dotada de los caracteres heroicos de la ‘penetración en tierras salvajes’ y el binomio ‘barbarie / civilización’ dibuja desde el

Conocemos que antes de la llegada de los misioneros, el pueblo shuar no contaba con una organización social que hiciera posible el establecimiento de planteles escolares, en su cultura no existía una institución que se parezca a un sistema de educación como es la escuela en la tradición occidental, para ellos la educación radicaba exclusivamente en la formación que recibían de sus padres¹⁷⁵ y de acuerdo a la división que estaba establecido, para la educación de los hijos varones por sus papás y de las hijas mujeres por sus mamás.

De otra parte, el profundo arraigo de ciertas costumbres vistas por los religiosos como “negativas” sobre todo en los adultos –que no lograron erradicar en las tres décadas de trabajo anterior– convenció a los misioneros de que el trabajo debía comenzarse por la niñez. El misionero, por tanto, utilizó muchos mecanismos, para convencer a los adultos de enviar a sus hijos a la escuela. En ese momento, para la gran mayoría, la escuela era el internado (muy pocos niños que vivían cerca de la misión asistían únicamente a las clases, a ellos se los llamaba externos), el grueso de la población infantil vivió en estos años en los internados. Este modelo pedagógico fue, por tanto, contrario a la tradición del pueblo shuar, separaba al niño de su hogar por largos periodos hasta que la nueva “cultura” reemplace a la anterior, lo que a su vez empató con las políticas y dinámicas nacionales de una sociedad que posterior a la revolución liberal apostó por un claro proceso secular¹⁷⁶.

Ya en la aplicación práctica de este modelo pedagógico jugaron un papel muy importante las madres salesianas, al encargarse ellas de la educación de las niñas y las adolescentes, y los salesianos de la población masculina. Este estilo educativo con su clásica división del trabajo entre los salesianos y las salesianas se puede apreciar en las construcciones¹⁷⁷ y distribución de edificaciones misioneras hasta nuestros días.

1.4.1.2 Principios que rigen los internados

Los obispos, visitadores y directores de las misiones, encargados de delinear y supervisar el trabajo de los internados, dejaron cartas, circulares e informes para los misioneros que administraban estas obras. Allí se demuestra cuáles eran los objetivos¹⁷⁸ y

comienzo el marco conjunto dentro del cual se coloca la acción misionera. El esfuerzo de los salesianos contribuirá lenta, pero inexorablemente a la ‘domesticación’ de ambos ámbitos: la naturaleza salvaje y los indígenas belicosos”. Colajinne, Antonio, *La actividad misionera salesiana entre los shuar...* Cit. Pág. 150.

¹⁷⁵ - “Al padre shuar no le cabía la idea de que otro enseñara a su hijo, él era quien debía enseñarle todo lo que su hijo necesitaría para su vida de adulto”, entrevista a Siro Pellizzaro, Sucúa, 2010.

¹⁷⁶ - “Una vez más el circuito quedó cerrado como en los siglos coloniales: para hacer de los Shuar unos hombres había que civilizarlos, que a su vez suponía destruir sus costumbres tradicionales, depravadas por la superstición y la impiedad”, citado por: Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Pág. 97.

¹⁷⁷ - “Difícilmente se podrá olvidar la ubicación característica de todas nuestras bases o residencias misioneras y de nuestras obras en general: la casa de los Padres, y de las Hermanas y la Iglesia como lazo de unión...”. Carollo, Luis, *Misiones en la Amazonía Ecuatoriana...* Cit. Pág. 142.

¹⁷⁸ - “... Hemos venido sobre todo para ellos y el mundo misionero de ellos... Esto hemos de conseguir y, conseguido esto, todo sacrificio demos por bien remunerado. El Santo Padre nos quiere Misioneros: pero Misioneros Salesianos, a saber según el espíritu y el

las estrategias¹⁷⁹ a seguir, como también las preocupaciones¹⁸⁰ e incertidumbres¹⁸¹ de estos religiosos que se enfrentaron a una realidad cultural desconocida.

Con respecto al método de trabajo que los misioneros llevaron adelante en los internados, se puede extraer de los lineamientos dados por Mons. Comín en la circular de 1925: “Con el jivarito más que con cualquier otro niño, vale el método de Don Bosco, fundado en el amor... Luego a estos últimos se haga encontrar en la Misión atractivos para que permanezcan el mayor tiempo posible y no haya provocación, ni indirecta, a que se retiren. Solo se busque y se consiga que aprendan la Doctrina y se formen cristianos. La coacción física con estos, resulta contraproducente: los hace descontentos y los provoca a dejar la Misión y a impedir que otros vengan. Este modo de tratar a los Jívaros, vi que dio buenos resultados en Gualaquiza y en Indanza. Los da hoy iguales en Sevilla Don Bosco... A más de los regalitos, se establezcan premiaciones semestrales y anuales a la frecuencia y a la aplicación (...)”¹⁸².

Indudablemente este método fue practicado dentro de la Congregación Salesiana, el mismo que se materializó con los jóvenes en lo que se denominó el Oratorio¹⁸³. En alguna medida hubo también intentos de adaptar el modelo educativo al trabajo con los shuar, partiendo del modelo referencial que eran los colegios salesianos de la época¹⁸⁴.

Se insiste mucho en esta carta, en la forma que deben ser educados los shuar del internado, la misma que se fundamentaba en el llamado Sistema Preventivo, que para esta Congregación es su referente. Este amor casi paternal de los misioneros hacia los shuar¹⁸⁵,

método de nuestro Padre, Don Bosco”. Circular de Monseñor Domingo Comín, 03/X/1925, AHMS / VII, Cm.

¹⁷⁹ - “...pero, la esterilidad del trabajo ¿Nos ha de desalentar? No, continuamos en nuestro afán de regar esas pobres plantas, que son los jívaros, y, cuando lo querrá Dios, darán el fruto...”. Ídem.

¹⁸⁰ - “En lo que a la “civilización” de los Shuar se refiere, el sistema de progreso por ósmosis, mediante el contacto con los portadores de otra cultura, reveló con los años muchos peligros y ambigüedades. A medida que pasaba el tiempo y crecía la población blanca, algunos misioneros comenzaron a caer en cuenta de que ésta pronto podría llegar a constituir una verdadera amenaza para los nativos”. Bottasso, Juan, *Los Salesianos y los shuar...* Cit. Pág. 34.

¹⁸¹ - El padre Crespi, en una relación sobre el estado de las misiones en 1924, escribió: "La experiencia del pasado ha demostrado que el jívaro, en posesión de una civilización suficientemente apta para la lucha por la vida en contra de los elementos de la selva, no demuestra interés hacia la civilización cristiana, por ahora, mal representada por colonos infelices y por misioneros pobres", citado por: Broseghini, Silvio, *Cuatro siglos de misiones entre los Shuar...* Cit. Pág. 91.

¹⁸² - Circular de Monseñor Domingo Comín, 03/X/1925. AHMS / VII, Cm.

¹⁸³ - “A los Jívaros se los considere, por lo general, como oratorianos... Los demás jivaritos se los invite y trate como oratorianos. Como tales se considere también a los jivaritos que se adaptan a quedarse en la Misión por algún tiempo”. Ídem.

¹⁸⁴ - “En Macas y en Sucúa (y hoy en Gualaquiza) hay internos propiamente dichos. Con estos se use la disciplina que en los Colegios Salesianos, siempre adaptándola, en todo, a la índole del jivarito”. Ídem.

¹⁸⁵ - “A más de recibirlos con afecto en nuestros centros de Misión, se procure también visitarlos con frecuencia en sus cabañas. En estas visitas se procure hacerles deseables

más tarde será duramente criticado (por sus educandos, por antropólogos y por las nuevas generaciones de misioneros que llegaban con mayor preparación sobre todo en la ciencia antropológica).

En esta circular, Comín dejó las directrices para la evangelización¹⁸⁶, pero también se preocupó de dar consejos muy prácticos de cómo llegar a los shuar, de cómo ganarse la confianza de ellos, especialmente de los niños. Se habla abiertamente de los “regalitos” que el misionero debía llevar a más del evangelio. En general, se percibe una preocupación por llevar al pueblo shuar la cristianización que se entendía en ese momento como sinónimo de “civilización”¹⁸⁷.

Una preocupación muy fuerte del misionero fue cuando los internos tenían que regresar a sus casas¹⁸⁸ por periodos de vacaciones, si antes no habían optado algunos por escaparse, porque el shuar, como muchos estudiosos sostienen: “eran por naturaleza amantes de la libertad”. Recorría la extensa selva, sin ninguna atadura a horarios, actividades u obligaciones propias de un sistema escolar formal como lo eran los internados salesianos.

Esta mentalidad de ver a los indígenas como la “antítesis de la civilización” fue una corriente de pensamiento que en América Latina ha estado muy presente hasta bien avanzado el siglo XX. En el caso de Ecuador, los shuar de la Amazonía se volvieron una “carga” y “vergüenza” para la nación. Por ello se comprende el gran entusiasmo de amplios sectores de la sociedad ecuatoriana de aquellos años, al ver que estos “salvajes” se volvían “hombres útiles” para la nación. La construcción del “mito del jívaro” que se dio a lo largo de varios siglos como equivalente o “refractario de la civilización”, evidentemente movió la acción de los misioneros, el apoyo del Estado y el respaldo de la sociedad civil¹⁸⁹.

1.4.2 Organización de los internados

En primer lugar, los internados tenían que contar con nuevas instalaciones físicas para recibir a cada vez más internos¹⁹⁰, las mismas que obedecían a un trazo característico

sobre todo a los pequeños con los consabidos regalitos. Y no se omite nunca la catequesis, aunque breve...”. Ídem.

¹⁸⁶ - “Que los Jívaros, todos vengán a la Misión como a su propia casa y encuentren en ella a amigos, a padres que los desean y procuran que sean cristianos. Guardarse de considerarlos como inoportunos porque no son materialmente útiles o son groseros, repugnantes, etc.”. Ídem.

¹⁸⁷ - “... sean los Jívaros la gran familia del Misionero a los que procura civilizar y cristianizar con todos los medios que la caridad le sugiere”. Ídem.

¹⁸⁸ - “Cuando los Jivaritos que se adaptan a pasar una temporada en la Misión, desean volver a sus cabañas, se los deje ir; pero industriarse para que se vayan con la disposición a volver”. Ídem.

¹⁸⁹ - “...por eso la labor evangelizadora está encaminada a convertir en elemento útil para su propio medio, a aquellos que en nuestra sociedad serían tal vez una pesada carga. Forma inteligente y sensata de hacer patria es aquella, y estamos en los lugares más importantes, en donde se hacen hombre y mujeres, de esos seres que mucho han aprendido del puma y de los ríos”. Cisneros Paredes, Carlos, Diario El Comercio, Quito, 27/II/1944.

¹⁹⁰ - “Visité por segunda vez esta misión que ya cuenta con 53 internos jibaritos y 67

de las construcciones misioneras salesianas de la época: “Siguiendo el modelo español colonial de un pueblo organizado alrededor de una plaza central, todas estas edificaciones miraban hacia un campo de fútbol abierto. Volcar la atención hacia adentro, a un espacio público abierto, marcaba una inversión del concepto de espacio shuar, que tenía como punto focal no una plaza, sino una casa desde la cual la gente miraba hacia afuera”¹⁹¹. Para las edificaciones aprovecharon los recursos del medio (sobre todo la madera) hasta que los medios de transporte hicieron posible el ingreso de otros materiales. Hoy quedan en pie muchas de estas construcciones con las ampliaciones, remodelaciones y restauraciones que han sufrido con el paso de los años.

En cuanto al estilo de vida que se implantó en los internados, este fue completamente diferente a los que estaban acostumbrados los shuar en sus casas¹⁹²; por ello, las fugas eran permanentes. Los días de vacaciones eran muy pocos y se temía perder en poco tiempo, el esfuerzo educativo que había tomado años. Algunos escritos nos develan las “estrategias” que los misioneros utilizaban para desprestigiar los valores culturales originales a cambio de los nuevos. Se pasó de la fuga de los primeros tiempos a no querer regresar a sus hogares¹⁹³.

Ya con la experiencia de otros internados, el de Sevilla Don Bosco se convirtió rápidamente en referente de las misiones del Vicariato¹⁹⁴, la fama que adquirió le haría merecedora también de la atención y la dotación de muchos recursos por parte de los Superiores. Unos años más tarde su notoriedad decayó, cuando los misioneros deciden abrir misiones en sitios más apartados –Sevilla estaba muy cerca de la población urbana de Macas–, y sobre todo porque las misiones dejaron de ser el centro de provisión e intermediación, cediendo muchas responsabilidades a nuevas organizaciones que aparecieron como la Federación Shuar y las instituciones estatales¹⁹⁵.

jibaritas internas. Hubo que hacer ampliaciones en los dormitorios, comedores y en la iglesia”. Informe firmado por el padre Inspector Pedro Giacomini, dirigida a PÁG. Pedro Maskolaitis director de la Misión Sevilla Don Bosco, mayo de 1950. AHMS Folio III Sv. Cuadernos memoriales.

¹⁹¹ - Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Pág. 36.

¹⁹² - “Aquí no se sabe qué admirar más: si el sacrificio, paciencia y táctica de los heraldos de Cristo o bien el doloroso desprendimiento de los pequeños indígenas de sus arraigados usos y costumbres, el hechizo de la selva y, más que nada, de su absoluta e inviolable libertad”. Guerriero, Antonio, *Un gran pionero...* Cit. Pág. 81.

¹⁹³ - Este texto es atribuido al padre Carlos Crespi y recogido en el III tomo de la obra del padre Elías Brito, ahí se puede leer: “Sabéis, decía un día el jibarito Chacaimi a sus compañeros, yo no vuelvo más a la jibaría; allá hay el demonio; lo he visto con mis propios ojos un terrible mono rojo con cuernos, agazapado en un tronco junto a mi choza. Aquí entre los cristianos no hay nada que temer, el demonio no puede acercarse”. AHMS.

¹⁹⁴ - “La misión – internado de Sevilla Don Bosco, desde su fundación y por mucho tiempo, fue considerada como la misión modelo, así lo demuestran los cuadernos en que los Superiores canónicos: Vicario Apostólico, Pro-Vicario, Padre Provincial y visitantes extraordinarios dejaban sus observaciones en cada visita reglamentaria que realizaban...”. AHMS / V, Se 7.

¹⁹⁵ - “En la misma época en que la Federación shuar asumió el control de la reserva shuar, el gobierno construyó una carretera conectando Morona Santiago con la Sierra... Al mismo

Hay que puntualizar que las visitas a las misiones por parte de los Superiores eran muy frecuentes, con ello procuraban tanto la orientación espiritual de los religiosos como la supervisión de las necesidades materiales de las casas. Los misioneros a su vez se preparaban para recibir estas visitas –como se puede apreciar en las fotografías de la época–, la intención era mostrar los mejores resultados de su trabajo con los shuar. De otro lado, el Visitador dejaba en sus apuntes las recomendaciones que en su observación le parecieron importantes. Como estas visitas eran muy breves, los superiores no alcanzaron muchas veces a comprender las dinámicas de trabajo y convivencia que allí se generaron entre los misioneros y los shuar¹⁹⁶.

En las observaciones de los visitantes, lo que más se reconoció y estimuló era el buen funcionamiento de la misión¹⁹⁷, el orden, la disciplina¹⁹⁸, la docilidad de los internos¹⁹⁹. Las recomendaciones eran casi las mismas que se daban en los colegios salesianos de la época porque los superiores no conocieron a profundidad esta realidad. Muchas veces en los internados se llegó a acentuar estas disposiciones que parecían más bien a una disciplina impuesta en los seminarios: puntualidad en la observancia de los horarios, espíritu del trabajo y de oración, separación rigurosa entre niños y niñas.²⁰⁰

tiempo, la Iglesia ha perdido la mayor parte de su influencia sobre los colonos y los shuar”. Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Pág. 45.

¹⁹⁶ - “Estos visitantes, exceptuando el Vicario Apostólico, estaban acostumbrados a las típicas obras salesianas, como los grandes colegios y centros juveniles y veían en los internados una copia de estos... Claro que un plantel de este tipo se puede visitar en pocos días... En cambio, mucho más difícil, por no decirlo imposible, sería para los visitantes recorrer las selvas, días y semanas, para medir el influjo de la presencia misionera en las pequeñas comunidades regadas a lo largo de centenares de kilómetros”. Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Pág. 128.

¹⁹⁷ - “Gracias a Dios observo el mismo buen espíritu de año pasado ente salesianos y jibaritos. Aumenta la población de jíbaros cristianos en el poblado cercano”. Informe de la Visita canónica firmado por el padre Inspector Pedro Giacomini, dirigida a PÁG. Pedro Maskolaitis director de la Misión Sevilla Don Bosco, febrero de 1954. AHMS, Folio I Sv. Cuadernos memoriales.

¹⁹⁸ - “Esta disciplina estaba organizada en buena medida a partir del uso del tiempo: una parte fija del día se dedicaba a los estudios y otra se la pasaba trabajando en los huertos”. Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Pág. 36.

¹⁹⁹ - En el cuaderno de “Registro de la Escuela Ángel Rouby” del año 1966/ 1967” encontramos algunos apuntes o recomendaciones hacia los escolares como estos: “caprichoso y llega tarde al patio”; “se escapa otra vez a mediados de abril”; “se escapó, desobediente, caprichoso”; “pone mala cara, comelón, goloso”; “que juegue más”; “no es responsable, charla demasiado con Anguacha”; “que trabaje más, se escapó del trabajo”; “es protestón y pone mala cara”; “peleador”, etc., lo que más se reitera en este listado de observaciones es que se escapó. AHMS folio I, Sv.

²⁰⁰ - “Me escapé de la misión con mi hermano mayor. Nos escapamos porque estábamos cansados de tanto estar en la Misión, y también por la mala comida que nos daban. También nos exigían mucho en el trabajo”. Jintiach, José, *La integración del estudiante shuar*, Cit. Pág. 31.

En una reunión mantenida entre superiores y misioneros en el año de 1943 se estableció el horario²⁰¹ para los internados. En estos primeros años de funcionamiento del internado, seguramente habrá sido difícil la implantación de este horario, tanto para quienes tenían que cumplirlo, como para los que vigilaban el cumplimiento. Los primeros hemos señalado no estaban habituados a distribuir su tiempo en actividades de una manera tan rígida, una minoría se acostumbró a vivir en la misión, para el resto, el clima de tensión era permanente, como se verá en el desarrollo de esta investigación.

1.4.2.1 Trabajo

Dos de los elementos fundamentales para la organización de los internados fueron: el trabajo y la escuela. El trabajo fue visto como un elemento pedagógico. Para los misioneros europeos, en estas sociedades no orientadas a la capitalización y al mercado, fue fácil descubrir en sus pobladores inercia, ociosidad y calificarlas como “pecado” y principio de todos los vicios²⁰². Entonces había que combatir este mal, llenando la jornada con muchas horas de trabajo para no quede tiempo libre.

Con estos criterios de inicios del siglo XX fueron vistos y calificados los shuar. No debía permitirse que continuaran de este modo y una división bien planificada del día de trabajo, seguramente fue la mejor “alternativa” a seguir. Tal solo con el avance de los estudios antropológicos que vinieron después, estos criterios comenzaron a cambiar²⁰³. Esta actitud por otro lado colocó al shuar en condición de inferioridad frente al colono. Fue una mala apreciación de los misioneros considerar en aquel momento al colono como un individuo codicioso que quería la tierra de los shuar, este seguía la lógica de un sistema fundado en la capitalización. En cambio el shuar vivía en una economía estática que consumía o repartía continuamente los excedentes (las fiestas, por ejemplo, eran un instrumento de nivelación y equilibrio de estos excedentes a más de tener otras connotaciones sociales)²⁰⁴.

²⁰¹ - “05h00 Levantada, 06h00 Misa, 07h00 Desayuno – oficios (limpieza de la casa y otros espacios), 08h00 Clase – 4 horas de clase con un intervalo de 15 minutos cada hora, 11h00 Almuerzo, 13h00 Estudio, 13h30 Clase, 14h15 Trabajo, 15h15 Cena, 18h45 Lectura y bendición – oraciones en jívaro”, AHMS / VII, Cr (Circular No. 39).

²⁰² - “El jívaro, aunque es habitante de la floresta, aislado del mundo civil, tiene en sus costumbres una fuerza instintiva que lo hace refractario a la civilización organizada. ...pero el trabajo de un mes basta para satisfacer las necesidades de la civilización: de manera que el ocio es la herencia más desastrosa que los jíbaros transmiten de siglo en siglo y por eso un programa de civilización debe tender de un modo especialísimo a esto: sacar de este estado de indolencia al jíbaro”, Brito, Elías, *Homenaje a Don Bosco Santo...* Cit. Pág. 473.

²⁰³ - “Los Shuar, como buenos amazónicos, nunca han visto el trabajo como un instrumento para la acumulación de bienes, fuente de prestigio. Ellos trabajan, sí, pero ese tanto que es indispensable para vivir. No es verdad que son ociosos, sino que piensan para el día, para lo inmediato, no producen excedentes, porque el clima no lo requiere, ni lo permite”. Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Pág. 130.

²⁰⁴ - Ídem. Pág. 41.

Hasta cuando el shuar vivió aislado, el sistema permaneció homogéneo y, por lo tanto, no se creaban desequilibrios. Pero cuando al lado apareció otro sistema que acumulaba y se expandía, se establecieron relaciones asimétricas²⁰⁵.

En otra circular de Mons. Comín se ratifica esta apreciación de la importancia del trabajo en los internados, criterio que provenía tanto de misioneros²⁰⁶ como de la sociedad civil²⁰⁷, que veían además en el trabajo el medio para alcanzar el bienestar de las personas, el progreso de la nación. El trabajo fue visto como algo que dignificaba a la persona, lo contrario obviamente visto como fuente de vicios y desenfrenos.

Tanto para colonos como para misioneros, el shuar tenía ciertas costumbres frente al trabajo que eran incomprensibles y generaban desconfianza: “El trabajo económico como nosotros lo entendemos, es cosa propia de seres inferiores, de las numerosas esclavas de su “harem”. Cuando un jíbaro inducido por la necesidad, se ve obligado a trabajar, se considera profundamente humillado, lo cual explica la inconstancia y la facilidad con la abandona sus faenas, por lo cual no es prudente fiarse de él para ningún trabajo de larga duración... cualquier acontecimiento baladí, bastan para hacer que olviden al momento el trabajo que debía efectuar. En cambio, en la venganza, en la guerra y en las cacerías, da muestras de una tenacidad y una constancia admirables”²⁰⁸.

Estos juicios o prejuicios continúan hasta nuestros días, lo que se convierte en un verdadero impedimento que limita el acceso del shuar a muchos campos por considerarlos inconstantes y ociosos.

En otros escritos de esta época se aprecia un criterio diferente, que da cuenta de las críticas que ya se hacían a la labor de los misioneros²⁰⁹. Esto se escribió cuando estaban

²⁰⁵ - “...el Shuar pronto será despojado (comenzando por las tierras) y el paso siguiente será la dependencia. En este sentido los Shuar estaban de veras poco preparados para el contacto con el blanco... En los internados el trabajo fue visto como instrumento de educación. Más que el aprendizaje de nuevas técnicas y nuevos cultivos (en la misión estos no eran muy distintos a los de la jibaría) se atribuyó gran importancia al hecho de aprender la constancia y la dedicación en el trabajo”. Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Pág. 130.

²⁰⁶ - “Jivaritos y jivaritas internos: se les de la instrucción primaria regular y no se deje de acostumarlos al trabajo especialmente agrícola”. Recomendación del cuaderno de visitas de Mons. Domingo Comín a Gualaquiza en 1936, AHMS.

²⁰⁷ - “Es el jíbaro un aristócrata que desprecia el emplear sus energías en la producción de artículos necesarios para satisfacer sus necesidades y las del grupo familiar que lo rodea. Sólo la guerra, la diplomacia, la caza, las venganzas contra los que han embrujado, las fiestas, la interpretación de los sueños producidos por la absorción de un narcótico durante muchos días, las atenciones de la vida social, por lo que se acicala y se adorna con coquetería, son las solas cosas agradables y que las considera a la altura de su dignidad de monarca de la selva”, observaciones del Dr. Eduardo Vázconez Cuvi, quien fue Director de Oriente, recogidos en: Brito, Elías, *Homenaje a Don Bosco Santo...* Cit. Pág. 474.

²⁰⁸ - Brito, Elías, *Homenaje a Don Bosco Santo...* Cit. Pág. 474.

²⁰⁹ - “...todo esto pertenece a la Misión Salesiana – nos dijo un mestizo, antiguo colono – podéis caminar días enteros por la selva, hasta las frontera con el Perú y aún estáis en el reino de los Salesianos... Los Salesianos abrieron en Sucúa una escuela misional para enseñar a los niños a leer y escribir –gratis– pero sus padres debían trabajar gratis las tierras que entonces producían toda clase de frutos para la Sociedad Salesiana, a pesar de que estas

vigentes los contratos que el Estado ecuatoriano firmó con la Congregación Salesiana, como se describió anteriormente. Estas extensas zonas en posesión de los misioneros, solo se podría entender si consideramos que en los momentos de mayor crecimiento de los internados, estos podían fácilmente superar los 400 niños y jóvenes viviendo en él. Los sistemas de alimentación para esa cantidad debieron contar como dos premisas importantes: tierras para cultivar (pastizales para el ganado) y mano de obra para producir estas tierras que bien podían ser los propios internos o sus padres.

Reflexiones posteriores dan cuenta de cómo debieron percibir los internos –sobre todo varones–, el trabajo dentro de los internados²¹⁰. Las relaciones misioneros–internos no estuvieron exentas de asperezas y dificultades a la hora de hacer cumplir las reglas establecidas y mantener el orden y la disciplina.

Está claro que los internados llegaron a ser instituciones muy grandes que necesitaban una fuerza productiva muy importante para cubrir la alimentación de los internos, la que se complementaba con la ayuda también del gobierno. Para facilitar el transporte y traslado del personal y la distribución de alimentos y medicinas hacia las misiones, se iniciaron por estas décadas la construcción de pistas de aterrizaje, escuelas, vías de comunicación, espacios deportivos, casas comunales, etc. Todas estas obras requerían abundante mano de obra, inició, por tanto, una nueva concepción y relación de la fuerza laboral tanto de misioneros, shuar y colonos.

1.4.2.2 Estudio–escolarización

En un documento anónimo escrito para el CMIC en la década de los sesenta, encontramos algunos rasgos que demuestran la concepción cultural que se tenía del pueblo shuar en estos momentos²¹¹. Este pensamiento, al igual que otros de la época, partieron de concebir a una cultura por el grado de desarrollo que esta había alcanzado en sus herramientas y utensilios; de acuerdo a estos criterios, la cultura shuar estaba en un estadio

tierras anteriormente pertenecían a los indios”, texto extraído del libro “Za Lovci lebek” – tras los cazadores de cabezas, de J. Hanzelka y M. Sigmund, Praga 1958, citado en: Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Pág. 198.

²¹⁰ - “Pero posiblemente los misioneros habrían debido relativizar más la capacidad educativa de un trabajo pedido a un niño que venía de un ambiente a estructura familiar y difícilmente podría comprender a qué título se le exigía trabajar por una entidad grande y anónima como la Misión. Varias modalidades de este trabajo debían resultarle incomprensibles y hasta repugnantes. Por ejemplo, el tener que desempeñar, los varones, ciertos roles exclusivos de la mujeres, como el deshierbe y muchas cosechas, el ir al trabajo por las tarde, a la hora en que los de su casa suelen regresar, el trabajar en parcelas colectivas, cuando en la jibaría cada uno siembra y cosecha lo suyo, el tener un sobrestante que no trabaja, pero si come (y mejor)...”, Ídem. Pág. 131.

²¹¹ - “La raza shuar no ha llegado siquiera a la época de la piedra. Desconoce completamente el uso y trabajo de los metales. Su existencia está limitada a un conocimiento primitivo de la vida vegetal y animal y esto no en forma organizada... La Misión Salesiana, con abnegación de estado y entrega ecuatoriana total, se ha consagrado en la Provincia de Morona Santiago (Vicariato Apostólico de Méndez y Gualaquiza), para llevar a sus habitantes primitivos todos los elementos de la cultura: instrucción, educación, higiene y costumbres civilizadas”, CMIC, 1960, AHMS.

muy “inferior” de desarrollo. Presentada así la situación de este pueblo, no solo debían encargarse de la evangelización de los shuar, tenían que ampliar su injerencia a otras áreas de la vida social, que iban más allá del campo estrictamente espiritual y religioso.

Por esta razón, otro de los aspectos importantes en la estructura de los internados fue la escolarización de los internos. La intensión, como se viene recalando, fue la transmisión de las técnicas, valores y costumbres de una nueva cultura, la occidental²¹², para suplantar las costumbres originarias que estaban en entredicho para la mentalidad de la época²¹³.

En los lugares donde había población mixta (shuar y colono) se presentó el dilema de impartir clases únicas o por separado. Los misioneros por mucho tiempo optaron por separarlos. Pero los motivos de esta última opción no eran de tipo racial sino funcional. Los niños shuar, al conocer poco o nada el castellano, se encontraban en una situación de inferioridad frente a los compañeros hijos de colonos, con el peligro de que esto dejara “complejos y huellas permanentes”²¹⁴, lo que evidentemente ocurrió con un saldo negativo mayor para la población shuar.

El idioma en el que se enseñaba fue un aspecto crítico en el aspecto educativo. Al inicio de los internados no había la intensión de enseñar en shuar, no estaba estructurada todavía una gramática shuar y al contrario se prohibía a los internos a utilizar su propio idioma. En este aspecto también hubo una evolución en la postura de los salesianos. En un primer momento, para los misioneros casi toda la cultura shuar tenía aspectos negativos, entre ellos por supuesto el idioma que debía ser sustituido por el español. En un segundo momento cuando empezó a ser revalorizado el idioma shuar, no existía personal capacitado para enseñar en este idioma, además no estaba estructurando todavía la gramática shuar. Y en tercer lugar, por las características de poblaciones mixtas (shuar y mestizo), existía un problema de índole práctico²¹⁵.

1.4.2.3 Evangelización

Los salesianos llegaron con el objetivo de evangelizar al pueblo shuar. A la llegada de estos, los shuar llevaban siglos de contactos con otros misioneros –por muy restringidas

²¹² - “A los jívaros-shuar, que buscaban las causas de su creciente miseria, les ofrecieron explicaciones: ellos mismo eran culpables, por no estar adaptados al nuevo sistema, no saber leer, escribir y contar y ser por eso engañados por los blancos. No el nuevo sistema, sino los indios estaban en el error. Tenían que ‘atreverse a saltar fuera de la edad de la piedra’, instruirse en la escuela. Así enviaron a sus hijos a la escuela para que ‘algún día les fuera mejor que a ellos’”. Münzel, Mark y Kroeger, Axel, *El pueblo shuar de la leyenda al drama...* Cit. Pág.16.

²¹³ - “Como se tenía como única meta la asimilación de mundo del blanco y no la posibilidad de una expresión cultural propia, por mucho tiempo no se miró con ojos demasiado críticos a los métodos y programas utilizados... Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Pág. 132.

²¹⁴ - Bottasso, Juan, *Los Salesianos y los Shuar...* Cit. Pág. 44.

²¹⁵ - El shuar al desconocer el castellano, se encontraba en situación de inferioridad frente a los hijos de los colonos que había llegado de la Sierra, Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Pág. 132.

y ocasionales que fueran estas relaciones—. Algunos habían sido bautizados y disponían de una limitada capacidad para comunicarse en castellano (sobre todo en la zona de Macas). Por tanto, las iniciativas de evangelización salesianas, que acabaron con tener éxito habían sido intentadas en pequeña escala por los religiosos precedentes, como por ejemplo las escuelas de los dominicos²¹⁶, los internados franciscanos²¹⁷, las reducciones o poblados de estilo occidental organizadas alrededor de la iglesia por los jesuitas²¹⁸.

Los métodos de evangelización utilizados por los salesianos siguieron los lineamientos de su época²¹⁹. En el documento: “Relación a la Santa Sede” del año 1924 se menciona un “plan de evangelización y de civilización de los Shuar”²²⁰, elaborado por el padre Carlos Crespi en colaboración seguramente de otros misioneros ya radicados en la zona, porque este salesiano recién había llegado al país.

Este programa de evangelización y civilización, trazado y seguido desde el primer tercio del siglo XX, contenía un programa mínimo de instrucción religiosa en donde se especificaba las tareas que cada uno tenía que realizar: “... los misioneros instruirán y sobre el cual el Vicario tomará un examen, de acuerdo, naturalmente, a la capacidad de los individuos de la familia”. Este examen versaba sobre algunos aspectos muy puntuales, “a) Idea de Dios creador; b) Jesús, hijo de Dios; c) la Virgen María...”. Esta prueba se tomaba a todos los miembros de las familias catequizadas por los misioneros que estaban obligados a aprender el idioma nativo por razones evidentemente prácticas de evangelización²²¹. Muchas veces y como se acostumbraba en el mundo católico por aquella época, la catequesis no era más que un “aprendizaje nemónico (...) La lista de los temas de las explicaciones catequísticas para 1944 no contiene una sola alusión a situaciones locales. Es un programa absolutamente idéntico al de cualquier parroquia o escuela europea”²²².

²¹⁶ - Vacas Galindo, Enrique, *Historia de la Orden de los Predicadores...* Cit. Págs. 32 y ss.

²¹⁷ - Celi Jaramillo, Oswaldo, *Misión franciscana en la alta y baja Amazonía...* Cit. Págs. 16 y ss.

²¹⁸ - Jouanen, José, *Los Jesuitas y el Oriente Ecuatoriano...* Cit. Págs. 21 y ss.

²¹⁹ - “En las primeras décadas del trabajo misionero se confió casi exclusivamente a una catequesis memorística, favorecida también por la dificultad de la comunicación a raíz del aún escaso y limitado conocimiento del idioma nativo. Consecuentemente era lógico que la preocupación catequística se concentrara en hacer aprender de memoria al indígena oraciones, artículos de fe, mandamientos y preceptos...”. Broseghini, Silvio, *Cuatro siglos de misiones entre los shuar...* Cit. Pág. 6.

²²⁰ - “El misionero tenía que seguir con particular celo a un grupo determinado de familias, por lo general monógamas para instruir las en las verdades de fe a fin de que “supieran” persignarse y rezar. El conocimiento del idioma era una condición indispensable para desarrollar el plan de evangelización y la tarea catequística obligada a todo el personal, tanto a los sacerdotes como a los coadjutores”. Ídem. Pág. 8.

²²¹ - “Se exija que todos los componentes de la familia, en uso de razón, sepan hacer la Señal de la Cruz y, si fuera posible, rezar el Ave María en Jívaro. Para realizar esta tarea es necesario aprender la lengua Jívaro...”, Broseghini, Silvio, *Cuatro siglos de misiones entre los shuar...* Cit. Pág. 25.

²²² - Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Pág. 168.

Como se ha señalado en el subcapítulo anterior, los internados tenían un régimen de horarios muy rígidos y las exigencias del culto lo eran igual. A las misiones llegaron y se traspasaron rituales que se estaban practicando en el resto de iglesias católicas²²³, no existían otras posibilidades por parte de la iglesia institucional, salvo casos muy aislados de clérigos que intentaron adaptar el mensaje del evangelio a culturas particulares, cosa que sí ocurrió con los salesianos pero a partir de la década de los sesenta del siglo XX.

1.5 Contexto de la comunidad que rodea el internado

El pueblo shuar (antes de la llegada de los misioneros) vivían en familias ampliadas dispersas en la selva. Tenían esporádicos contactos con otras familias, tan solo para estrechar alianzas matrimoniales o unirse para marchar en contra de enemigos comunes, compromisos que terminaban apenas se cumplían estos propósitos. Vivían enfrentados en luchas fratricidas permanentes, transmitiendo sus costumbres y valores en forma oral y al interior de cada familia. En el caso de la zona que nos ocupa, la situación tenía unas condiciones particulares.

Las familias shuar que habitaban en lo que hoy es Sevilla Don Bosco se encontraban al margen izquierdo del río Upano, pero al frente estaba la población mestiza de Macas, que llevaba décadas si no siglos de asentamiento, rodeada por población shuar. Quienes han analizado esta realidad sostienen que entre estos dos grupos existieron contactos esporádicos pero sostenidos en el tiempo, en medio de muchas tensiones, apoyos e intercambios comerciales mutuos²²⁴. Cuando llegaron los salesianos a esta zona, algunos shuar trabajaban en las propiedades de los mestizos y en alguna media podían comunicarse, además de que muchos macabeos hablaban la lengua jívara pero deformada²²⁵, habían tenido que aprender para poder comunicarse con los shuar, en este caso ellos eran el grupo minoritario frente a los shuar.

Esta cercanía evidentemente favoreció la entrada de los misioneros, que desde 1929 ya cruzaban el río Upano para visitarlos en la actual población de Sevilla Don Bosco. En

²²³ - “Aunque un alto porcentaje de internos no fuera bautizado, asistía diariamente a la misa y una docena de veces a lo largo de la jornada (antes y después de cada comida, de la clase, del trabajo, del descanso...) tenía que rezar oraciones cristianas. Es decir, el régimen era el típico de una comunidad religiosa. En una época en que en todo el mundo católico se utilizaban los mismos ritos, la misma lengua y casi la misma música, se llevaba este monolitismo al extremo de aplicarlo también como método de ‘conversión’ a individuos de las culturas más distintas”. Ídem. Pág. 128.

²²⁴ - Costales, Piedad y Alfredo, *Los Shuar en la Historia de la Historia...* Cit. Págs. 7 y ss.; Carrera, Telmo, *Historia de la tierra de los Macas...* Cit. Págs. 12 y ss.; Barrueco, Domingo, *Historia de Macas...* Cit. Págs. 9 y ss.

²²⁵ - “Tal como habían hecho los misioneros que les habían precedido, ellos comenzaron a aprender el shuar de los Macabeos, hasta darse cuenta que hablaban un dialecto híbrido, deformado y ridículo. A ellos también no les tocó otro remedio que acudir a las fuentes genuinas, con una ventaja: con el sistema de los internados, se volvió el aprendizaje menos costoso... los informantes estaban en casa, eran internos”. Bottasso, Juan, *Los Salesianos y los shuar...* Cit. Pág. 68.

Macas ya funcionaba un internado al que frecuentaban shuaras del otro lado del río, los mismos que al concluir la escuela, formaban nuevas familias y se asentaban alrededor de la misión, como se explicará detalladamente en el capítulo II. El promotor de esta obra fue el obispo Domingo Comín, impulsor también de los Internados²²⁶. Fueron entonces los internados los que dinamizaron el surgimiento de los poblados, los internados primero y las poblaciones después fueron llamando a los habitantes. Así ganó solidez la obra misionera y civilizadora. En estos nuevos asentamientos poblacionales tenían que practicar las nuevas y “buenas costumbres” adquiridas en los internados²²⁷, estaban llamadas a ser el “ejemplo” a seguir por el resto de la población shuar que colindaba el internado.

Un par de generaciones educadas bajo estos principios católicos, provocó el surgimiento de nuevas comunidades cuyos miembros censuraban las antiguas costumbres shuar. Era necesario que este cambio estuviera celosamente acompañada por los misioneros (surgen la figura de los misioneros itinerantes que visitaban a las comunidades), se cuidaban no solo a las familias shuar bautizadas, sino la conformación misma de las nuevas familias que debían recibir, de alguna manera la aprobación del misionero²²⁸, lo que antes lo hacían sus padres.

Esta transformación del pueblo shuar se gestó en los internados²²⁹, de donde salían hombres con una nueva mentalidad, que organizaron su vida personal y social de distinta manera. Esta era la intensión de los misioneros salesianos y también eran las aspiraciones del contexto nacional²³⁰.

²²⁶ - “El internado ha venido a convertirse en el gran secreto para la evangelización y civilización de la raza Shuar. Mons. Comín y los misioneros venerados que conocieron los tiempos difíciles de la primera hora coinciden en esta apreciación: la creación de los internados hace época en la historia de la Misiones Salesianas del Ecuador. Niños de ambos sexos crecen a uno y otro lado de la Misión. Educados para una nueva vida quedan vinculados por el afecto nacido en la vida del internado. Los matrimonios formados con los jóvenes ya crecidos se van estableciendo en los alrededores de cada una de las misiones, sentando los yacimientos de nuevos pueblos...”. Barrueco, Domingo, *El Vicariato Apostólico de Méndez...* Cit. Págs. 32–45.

²²⁷ - “...los nuevos hogares cristianos se ganaron la simpatía de los montaraces solitarios. Los hombres jóvenes se comprometieron con una sola mujer. Los viejos polígamos fueron adquiriendo conciencia de culpa. Muchos de ellos plantearon serios problemas al sacerdote que les había señalado nuevos caminos para la familia y el matrimonio. Los más contumaces se alejaron para esconder lo que en el sentir de los integrantes de las nuevas colectividades era ya proceder censurable”, Barrueco, Domingo, *El Vicariato Apostólico de Méndez...* Cit. Págs. 32–45.

²²⁸ - “Los jóvenes educados en la Misión salía del brazo de su esposa para la vivienda de modelo distinto... Los que habían crecido en la selva vinieron también a la Misión. Querían esposas bien vestidas que entendieran de comida y de costura, de mejores lechos, de vajilla nueva y limpia, de razas de animales domésticos... y sobre todo, que formaran de sus hijos hombres distintos de los antiguos”. Ídem. Págs. 32–45.

²²⁹ - “...los internados están destinados a apear esta transformación con la educación de las nuevas generaciones...”, Barrueco, Domingo, *El Vicariato Apostólico de Méndez...* Cit. Págs. 32–45.

²³⁰ - “En la década de 1940, la Iglesia desvió su atención de los adultos hacia los niños, quienes eran llevados a la escuela de la misión. Los efectos de esta estrategia fueron



Mapa vial de la provincia de Morona Santiago, manuscrito del AHMS, atribuido al padre Domingo Barrueco, 1959.

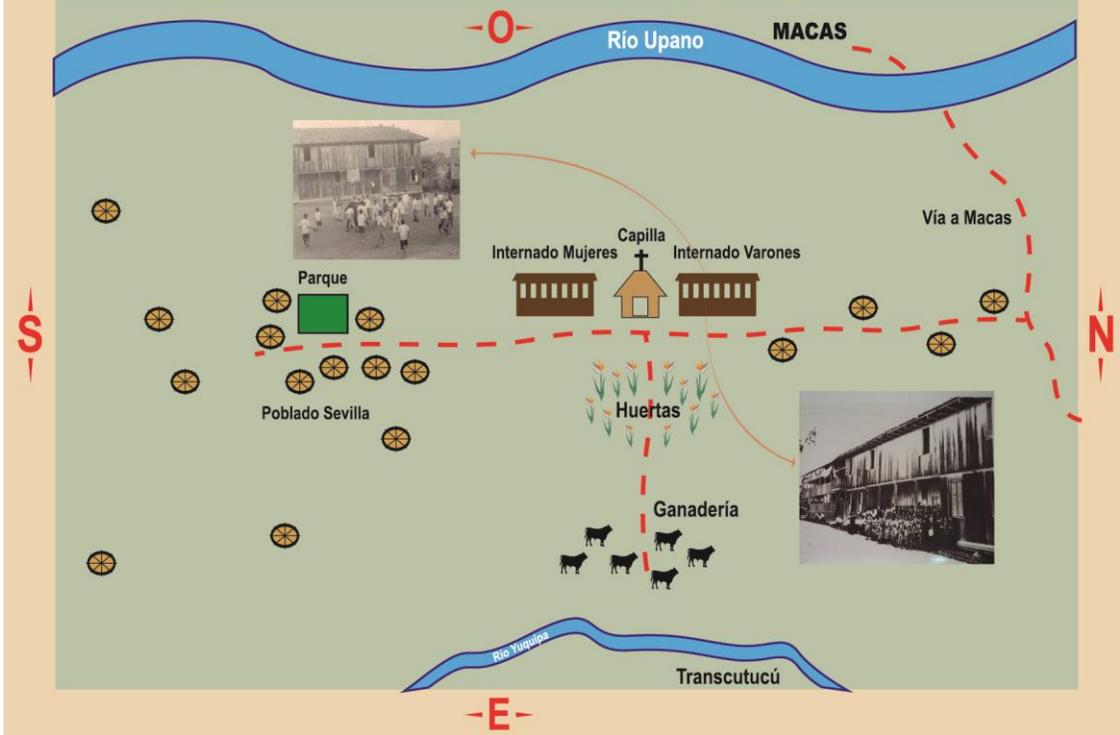
Imagen siguiente:

Croquis de la evolución del internado 1940-1960.

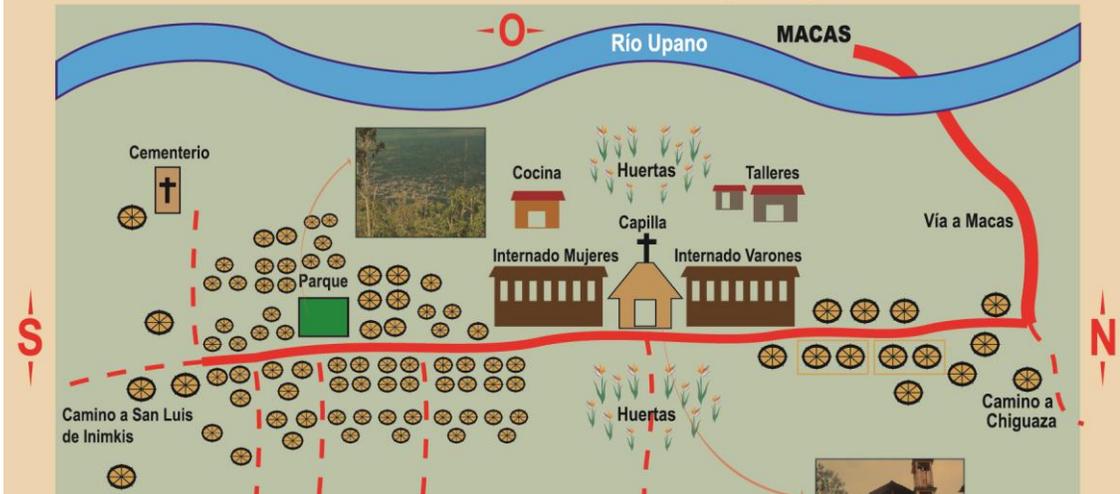
Elaboración del autor.

profundos: en primer lugar, las misiones se convirtieron en lugares centrales dentro de la reserva shuar, proveyendo más estructura y sustancia al territorio shuar. Además, la misión socializaba a los niños shuar para que se desempeñen en un nuevo tipo de jerarquía... Pero su conocimiento de, y acceso a, la sociedad Ecuatoriana también les daría ventaja sobre los otros shuar. Educados en lugares centrales dentro del territorio shuar, ellos se convertirían en personas centrales de la sociedad shuar". Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Págs. 33-34.

SEVILLA DON BOSCO (1940)



SEVILLA DON BOSCO (1960)



CAPÍTULO II

LA MISIÓN–INTERNADO DE SEVILLA DON BOSCO

2.1 Establecimiento de la misión–internado (1929 – 1943)

La misión-internado de Sevilla Don Bosco tuvo desde sus inicios una vinculación directa con la misión de Macas, por ello es necesario revisar brevemente la llegada de los salesianos a esta zona para comprender las circunstancias en las que se fundó esta misión. En el año de 1929, Macas fue incorporada al Vicariato de Méndez y Gualaquiza²³¹, pero empezó a ser visitada por los salesianos ya en 1918²³². A partir de esta fecha empezaron a

²³¹ - “En 1924, Monseñor Domingo Comín tuvo a bien enviar a Macas dos misioneros salesianos desde Méndez, con residencia fija, porque se había adelantado una misión protestante bien organizada, poniendo la división de creencias y de culto en la grey católica. A la fecha, correspondía el servicio espiritual de Macas, a los misioneros dominicos que tenían a su cargo la Prefectura Apostólica de Canelos y Macas, pero siendo pocos y porque les quedaba esa parroquia muy a trasmano, sus visitas eran muy distanciadas. Los misioneros salesianos ofrecieron poner allí una Residencia, por lo cual la Santa Sede anexó al Vicariato de Méndez la Jurisdicción Eclesiástica de Macas, en 1929”, García, Lorenzo, *Historia de las Misiones en la Amazonía Ecuatoriana...* Cit. Págs. 317-318.

²³² - A Macas los misioneros salesianos entraron en 1918, solicitados por el Obispo de Riobamba para predicar allí ejercicios espirituales por Pascua. Estas visitas se repitieron en los siguientes años, Brito, Elías, *Homenaje del Ecuador a Don Bosco...* Cit. Págs. 30 y ss. Por parte de las autoridades civiles y la población de Macas, se conoce que en 1916 dirigieron una solicitud a Monseñor Costamagna para que los salesianos atendieran este poblado, más tarde hay una nueva petición del Jefe Político Nicolás Cañizares, la última

vincularse los misioneros con este poblado mestizo, en donde se asentaron definitivamente en el año 1924²³³; en ese momento la población de Macas contaba con alrededor de 800 habitantes.

Desde que los salesianos ingresaron al Oriente su preocupación principal fueron los shuar, quienes se localizaban al otro lado del río Upano. Fue entonces desde la ciudad de Macas que los misioneros planificaron la fundación de la misión de Sevilla Bon Bosco al margen izquierdo de este río: “Los salesianos y salesianas seguían desviviéndose por hacer el bien a cuantos habitaban en la orilla derecha del Upano, pero aquellos no eran los únicos ni los más numerosos. Desde la “colina sagrada” sobre la cual se levantaba la misión, todos los días tenían a la vista aquella dilatada porción de selva poblada de shuaras, que los macabeos llamaban “Banda”²³⁴.

La misión Sevilla Don Bosco, perteneciente a la actual parroquia que lleva este mismo nombre, empezó a ser visitada por los primeros misioneros salesianos en el año de 1929, ya sea atendiendo al pedido de los shuar para que curaran a sus enfermos o por iniciativa propia para extender sus labores evangelizadoras entre ellos. Los historiadores salesianos años más tarde describieron algunos rasgos de esta misión²³⁵. Las crónicas señalan que en el mes de enero de 1930, un grupo de misioneros que vivían en Macas llegaron a esta zona²³⁶.

Revisando estas crónicas podemos deducir el entusiasmo que motivaba a los misioneros la evangelización de los shuar; por otro lado, habrá que analizar las motivaciones de este grupo shuar que los recibió con tanta apertura. Entre ellos se señala que vivía un mestizo (de apellido Aguayo), un primer intermediario con los misioneros,

solicitud la hace el Presidente del Concejo Sr. Luis Velín en 1921 al obispo Domingo Comín. A estas peticiones se sumó también la Diócesis de Riobamba encargada en ese momento de esta jurisdicción, Guerriero, Antonio y Creamer, Pedro, *Un siglo de Presencia Salesiana...* Cit. Pág. 104.

²³³ - Luego de algunas visitas temporales, Monseñor Comín decidió fundar la Misión de Macas. El 7 de Marzo de 1924 envió a los padres Salvador Duroni, Alberto Castagnoli y el coadjutor Víctor Arévalo, con el encargo de dar inicio a esta nueva obra, Ídem. Pág. 104 y

ss.
²³⁴ - Guerriero, Antonio y Creamer, Pedro, *Un siglo de Presencia Salesiana en el Ecuador...* Cit. Pág. 505.

²³⁵ - “Sevilla Don Bosco se encuentra frente a Macas, al pie de la cordillera del Cutucú, mecida por las mansas aguas del Yuquipa y las turbulentas del Upano. Fue fundada por el capitán José de Villanueva Maldonado en 1557 y destruida trágicamente por los shuar a principios del siglo XVI”, Ídem. Pág. 505 y ss. Conviene puntualizar tres aspectos: la población de fundación española se denominó Sevilla de Oro; el año de esta fundación fue en 1576, según las investigaciones y revisión de crónicas que realizara Taylor en: Taylor, Anne Christine, *Al Este de los Andes...* Cit. Pág. 72; y de acuerdo a los documentos revisados por: Costales, Piedad y Alfredo, *Los Shuar en la Historia...* Cit. Pág. 03, el alzamiento de los jíbaros ocurre en el año de 1599.

²³⁶ - “Allí encontraron, con sorpresa, que un nutrido grupo de shuar los esperaba con gran alegría. Los condujeron hasta una rústica capilla que ellos espontáneamente habían construido junto a la choza del único colono que residía en aquel lugar, Venancio Aguayo”, AHMS, folio I, Sv.

quién seguramente ayudó a preparar la rústica capilla que se menciona. Hemos visto también que para los shuar, los misioneros no eran totalmente desconocidos, en los siglos anteriores este ya fue un lugar de misiones. Apenas seis años antes (1924) los misioneros salesianos se instalaron en Macas y debido a la corta distancia que separa Macas de Sevilla, la presencia de los misioneros habría resultado un tanto familiar y “conveniente” a los intereses de los shuar, necesitaban intermediarios comerciales como lo señaló Mark Münzel²³⁷.

2.1.1 Fundación (1943)

La misión de Sevilla fue fundada por el padre Francisco Torca y Sor María Troncatti el 2 de mayo de 1943²³⁸. Ese fue el año de canonización de Don Bosco y el cincuentenario de las misiones salesianas en el Oriente y para enaltecer estos acontecimientos se bautizó esta misión con el nombre de Sevilla Don Bosco. Unos años antes de su fundación, en agosto de 1935, se construyó una capilla dedicada al patrono de la misión (Don Bosco), la misma que sería sustituida cuando se destruyó por un vendaval en 1937. En febrero de 1939, fue bendecida la nueva capilla por Monseñor Comín y el padre Inspector José Corso²³⁹.

El sitio escogido para esta misión dista unos dos kilómetros de algunas huellas atribuidas a un personaje conocido en la leyenda local como “Juan el Ermitaño”, un español que vivió solo por esta zona en el siglo XVI y que probablemente sean también los vestigios del primer asentamiento español, Sevilla de Oro; en memoria de aquel poblado se debe su nombre y Don Bosco en memoria de los acontecimientos salesianos anotados.

Para esta época, el fundar una misión significaba también para los salesianos el inicio de las actividades del internado, como uno de los ejes centrales de su trabajo con el pueblo shuar²⁴⁰. Por lo tanto, los misioneros que cruzaron el Upano y se internaron en territorio shuar lo hicieron para dedicarse a su educación y el instrumento más apropiado para hacerlo fue el Internado. En muy pocos años, Sevilla Don Bosco se convirtió en un referente de otros debido al rápido crecimiento de la población alrededor de la misión, tal

²³⁷ - “Vender al jívaro-shuar una escopeta era más sencillo que el envío de misioneros o conquistadores. Después de haber terminado con su ayuda con la caza de la zona, la reserva animal se encontraba tan diezmada que necesitaba armas mejores, para poder cazar siquiera algo, por lo que se acrecentaba su dependencia de los suministradores de armas. El que fueran sólo los blancos los que garantizaban el abastecimiento necesario de municiones, hizo a los jívaros-shuar más piadosos que todas las prédicas de cultura superior. Finalmente, cuando hubieron cazado hasta matar la última presa, tuvieron que intensificar la pesca para subsistir”, Münzel, Mark y Kroeger, Axel, *El pueblo shuar de la leyenda al drama...* Cit. Pág. 15 y ss.

²³⁸ - Guerriero, Antonio y Creamer, Pedro, *Un siglo de presencia...* Cit. Pág. 128.

²³⁹ - AHMS, folio I, Sv.

²⁴⁰ - “En 1943 se funda la Misión de Sevilla Don Bosco, en la margen izquierda del río Upano, para la atención exclusiva del shuar. Fundar la misión equivalía a organizar el internado”, Carollo, Luis, *Misiones en la Amazonía Ecuatoriana...* Cit. Pág. 146.

como se constata en los censos realizados por los misioneros y que reposan en el Archivo Histórico de la Misiones Salesianas²⁴¹.

2.1.2 Contexto en el cual se funda

El mismo año en que Macas fue incorporada al Vicariato de Méndez y Gualaquiza, los salesianos empezaron a recorrer la zona de la actual Sevilla Don Bosco²⁴². Un hecho que llama la atención se dio el 10 de julio de 1930, cuando Monseñor Domingo Comín, el padre Pablo Montalvo (Inspector) y sor Décima Roca (Madre Visitadora) viajaron a la “banda” y se comprometieron a abrir una escuela para los niños shuar²⁴³. Seguramente se trata de una expresión cargada de optimismo y espíritu triunfalista del historiador salesiano que recogió este suceso, esta será una constante en los escritos que dejaron los misioneros en estas décadas.

Desde este momento las visitas y atención de los salesianos y salesianas continuaron desde Macas. El misionero Ángel Rouby fue el que más visitó a los shuar de esta zona; sin embargo, unos años más tarde falleció trágicamente²⁴⁴. En otra carta de monseñor Comín se describe cómo era el trabajo en estos primeros años: “Cada miércoles vamos a Sevilla. Por la tarde se reúnen los shuar que al principio eran como cuarenta, pero luego llegaron al centenar. Se reza y luego se hace una breve instrucción. Por la mañana se hace una media hora de catecismo: mientras yo catequizo a los adultos, Teófilo Trampus hace lo mismo con los niños y sor Dominga Barale con las niñas. Sor María Troncatti entre tanto, atiende a los enfermos...”²⁴⁵.

²⁴¹ - En el citado informe del padre Pedro Giacomini de enero de 1949 se añade lo siguiente: “...Encontró además el P. Inspector un censo realizado por los misioneros de aproximadamente 1000 habitantes en la zona, la mayoría jíbaros, recomienda en la parte norte de la misión apoyar la organización de la población blanca con servicios de escuela y la inauguración de un sistema Morse para la comunicación ente las dos lados del río”. AHMS, Folio III, Cuadernos memoriales.

²⁴² - “El primer salesiano que visitó las tierras de la actual Sevilla fue el padre Juan Ghinassi, el 12 de diciembre de 1929, llamado de urgencia para atender a una jíbara moribunda. A su regreso motivado por el número de habitantes shuar y la belleza de sus paisajes manifestó la necesidad de abrir un centro misionero en el lugar. El 31 de enero de 1930, el padre Francisco Torka, el clérigo Ángel Rouby y las salesianas Sor María Troncatti y Dominga Barale cruzaron el Upano y encontraron hospitalidad en el grupo shuar, quienes pidieron a los misioneros establecerse permanentemente en esa zona”, Guerriero, Antonio, *Un siglo de presencia salesiana en el Ecuador...* Cit. Pág. 505.

²⁴³ - “Es importante resaltar las expresión de una mujer shuar recogida por estos primeros misioneros: “¡Mándanos a las Madres! Te regalamos a todas las niñas. Mándales para que nos enseñen a rezar para que curen nuestras enfermedades”, Guerriero, Antonio, *Un siglo de presencia salesiana en el Ecuador...* Cit. Pág. 507.

²⁴⁴ - Monseñor Comín comentando este suceso dejó escrito: “Mi espíritu se halla anegado de lágrimas. La pérdida es grave, humanamente desoladora. En un momento han perecido dos jóvenes e intrépidos Misioneros. El padre Rouby era de veras el ángel de los jíbaros, el más preparado, el más querido y el más capaz para convertirlos. Sevilla ha perdido a su querido fundador y padre. ¡Quisiera Dios remediar tan inmensa pérdida!...”, AHMS, Sección Salesianos Difuntos.

²⁴⁵ - Guerriero, Antonio, *Un siglo de presencia salesiana en el Ecuador...* Cit. Pág. 128.

La fundación de la misión de Sevilla se enmarca en dos contextos: uno al interior de la Congregación salesiana y otro a nivel nacional en donde se estaban discutiendo propuestas de inmigración nacionales y extranjeras para “poblar” la Amazonía. La inmigración extranjera nunca se materializó, aunque estuvo en las intenciones de los misioneros desde muy temprano. Esto se puede constatar tanto en los informes enviados por el padre Mattana al gobierno de Eloy Alfaro, pasando por los documentos de Allioni²⁴⁶, los planes de Crespi²⁴⁷ hasta Comín, quién era más bien partidario de una inmigración interna. Al percibir a los colonos como “civilizados”, consideraron los misioneros que serían el factor más oportuno para que los shuar también lo fueran²⁴⁸.

Los procesos de inmigración hacia el Oriente cambiaron y atravesaron por etapas. En un primer momento lo que se buscaba en la Amazonía eran materiales preciosos como el oro; más tarde con el aumento de la población y el empeoramiento de las condiciones de vida de los campesinos serranos, se vio la necesidad de ampliar las zonas de cultivo hacia la región donde vivían los shuar. En este objetivo coincidieron colonos, misioneros y el Estado²⁴⁹.

²⁴⁶ - “El P. Miguel Allioni, apoyaba la tesis de inmigración extranjera, tuvo contactos con una Compañía franco – holandesa: Me ha asegurado una persona fidedigna, escribe Allioni, que la Compañía es muy seria y que ya el 5 de agosto zarparían de Ámsterdam 300 familias, para venir a sentar sus reales a orillas del Morona”, Colección Mundo Shuar, Serie E, número 6, Pág. 167.

²⁴⁷ - Texto atribuido al padre Carlos Crespi: “Por eso mientras no descuidan su trabajo con los jibaritos, procuran con todos sus esfuerzos posibles fomentar, de acuerdo con las autoridades, las vías de comunicación y las instituciones que pueden dar vida y mantener las colonias, es decir, escuelas, escuelas primarias, agrícolas, de artes y oficios, de trabajos manuales y hospitales. Juzgan oportuno que el Gobierno estudie en las colonias orientales el problema de los terrenos baldíos a fin de que, como en la Argentina, Brasil, Canadá y Australia que sepa cuáles son los terrenos a que tienen derecho los jíbaros y cuáles son los que pueden repartir a los colonos. Están convencidos que en el Oriente no se hará nunca algo de positivo sino con la unión perfecta, cordial, sincera de las autoridades civiles, religiosas y de los colonos, unión en contra del común enemigo: la falta de vías de comunicación, unión en el gran problema: civilizar colonizando”, Brito, Elías, *Homenaje a Don Bosco Santo...* Cit. Pág. 520.

²⁴⁸ - “Para amansar tanta ferocidad (de los Shuar) no basta la acción aislada del misionero: los nuestros repetidas veces dieron su parecer sobre la necesidad de la colonización extranjera. Solo poniendo en evidencia ante los Jíbaros la ventaja de la civilización, se puede influir en su espíritu materialista y utilitario e inducirlos a cambiarse con el estímulo del interés”, en: Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Págs. 190-210.

²⁴⁹ - “Las ventajas de esta obra eran incalculables. Con un buen camino, muchos naturales de Loja, que no disponen de una hectárea de terreno para atender a la subsistencia, podrían conseguir en Zamora el terreno que la ley concede a los nuevos colonos de la región de Oriente. Pronto se habría verificado una inmigración de los hijos de la provincia para explotar terrenos vírgenes y de una fecundidad prodigiosa en toda clase de producciones especialmente de exportación como el café, cacao, coca, etc., de que tanto consumo se hace en el Viejo Mundo. Los hijos de la provincia de Loja son gente sencilla y naturalmente muy religiosa y por lo mismo muy adicta a los Misioneros. Y una vez establecidos en el territorio de la Misión, serían poderosos auxiliares a los Padres, para la educación de las tribus salvajes”, Izaguirre, Bernardino, *La Misión Franciscana de Zamora*, Colección Mundo Shuar, Serie E, número 5, Págs. 155-156.

En la obra de Elías Brito se constata que los planes de colonizar el Oriente con población extranjera, no solamente quedó en buenas intenciones, habían comenzado ya las gestiones para llevarlas a cabo, aunque estas al final no se dieron²⁵⁰. Lo que sí consiguieron los salesianos por parte del gobierno ecuatoriano fue el permiso para que ingresen un importante número de religiosos extranjeros.

Sin la colonización extranjera, las gestiones se encaminaron a fomentar la inmigración nacional, unida nuevamente a la motivación gubernamental de buscar resguardar las fronteras, lo cual derivó en apoyos hacia los misioneros de diferentes tipos por parte de funcionarios del gobierno y la sociedad civil. Junto a la labor evangelizadora se hallaba esta otra intención de educarlo hacia un “patriotismo ferviente por la país”²⁵¹, se aproximaban los acontecimientos del conflicto armado con el Perú en el año de 1941.

Con esta mentalidad trabajaron también los salesianos con los shuar en la primera mitad del siglo XX. Los colonos necesitaban de territorios, y al estar junto a los misioneros, estaban también garantizando sus vidas, porque los “jíbaros” iban poco a poco “apaciguándose”; y al mismo tiempo los misioneros necesitaban de los colonos, como “modelos a imitar” por parte de los shuar. Este método dio sus resultados, fueron llegando cada vez más colonos al territorio shuar y estos fueron empujados a internarse en la selva²⁵². En las décadas siguientes, los propios misioneros empezaron a tomar medidas, pero ahora para defender a los shuar de los colonos quienes pugnaban por arrebatarles sus territorios. Esto provocó el rechazo de los colonos hacia los misioneros²⁵³.

²⁵⁰ - “Informó ayer la prensa local, que el Gobierno ha aceptado una propuesta de colonización del Oriente, presentada por el Rdo. salesiano Carlos Crespi, que, para celebrarse la respectiva escritura, sólo se encontraba una dificultad secundaria, consistente en la importación de útiles y artefactos de los colonos, que el Gobierno no quiere que sea tan amplia como se ha propuesto, sino restringida por ciertas limitaciones. Esa colonización, se haría a base de la dirección de los misioneros salesianos, para lo cual también se consulta, entre las cláusulas del contrato -conforme a las informaciones publicadas- el ingreso al país del número suficiente de misioneros de esa orden religiosa, que tomarían a su cargo la enseñanza de oficios manuales y la implantación de ciertas industrias muy productivas y útiles entre los indios de nuestro Oriente”, Brito, Elías, *Homenaje a Don Bosco Santo...* Cit. Pág. 521.

²⁵¹ - “En compensación a los terrenos cedidos por el Gobierno, la Misión Salesiana se compromete a cumplir con las siguientes condiciones: A) Procurará, en lo posible, agrupar a los indígenas de las diferentes secciones establecidas en las cláusulas anteriores en poblaciones permanentes, ordenadas y provistas de los indispensables medios de subsistencia. B) tan pronto como le sea posible, establecerá en cada una de las poblaciones de que habla la letra a) de este artículo, una escuela de indígenas en las que despertará el interés de la cultura en el Indio, dándole nociones elementales de castellano, geografía, historia, etc. De manera especial se inculcará en el indígena el amor patrio”, Bottasso, Juan, *Los Salesianos y la Amazonía...* tomo III, Cit. Págs. 384-385.

²⁵² - “Si es de volver a la antigua cultura yo lo haría, pero me fuera lejos, más adentro donde no haya influencia del blanco (Miguel Nantip)”, Ochoa, Carmen y Sierra, Luz María, “Una comunidad shuar en proceso de cambio”, Colección Mundo Shuar, serie “B”, número 2, Sucúa, 1976, Pág. 53.

²⁵³ - “De igual manera, a medida que los shuar obtuvieron títulos de propiedad legales y se involucraron más con el mercado local, los colonos se resistieron a la administración

Finalmente, cabe recalcar que un factor importante para el asentamiento y consolidación de la Misión e Internado, fue la presencia de numerosos misioneros sobre todo extranjeros, favorecidos en el marco de los acuerdos logrados entre los misioneros y el Estado ecuatoriano²⁵⁴. Este importante grupo de religiosos que llegaron hizo posible el crecimiento y consolidación del internado de Sevilla Don Bosco, mientras más niños y adolescentes había que atender, fue necesaria la presencia de un número mayor de misioneros²⁵⁵.

2.1.3 “Comunidades” shuar que abarcaba (área de influencia territorial)

No se podría hablar propiamente de comunidades shuar antes de la llegada de los misioneros al territorio estudiado²⁵⁶, pues los shuar tenían una estructura social que los antropólogos han denominado familia ampliada: “El ecosistema amazónico no soporta una concentración demográfica excesiva. Los hombres que en él se han establecido, como los shuar, han desarrollado una técnica que les permitió vivir sin alterar el equilibrio biológico y se han dado una organización social que mantiene a la población muy esparcida, es decir, utilizan un tipo de asentamiento que requiere grandes extensiones. Algunos antropólogos han avanzado la hipótesis que el estado de guerra, que tradicionalmente era permanente entre los shuar, no haya sido otra cosa que un instrumento para controlar el número y mantenerlo proporcionado a las reales posibilidades del medio ambiente, (...) ellos además no conocen una organización social más allá de la familia ampliada, que generalmente vive aislada y alejada de otras”²⁵⁷. Estas familias vivían muy distantes unas de otras y muchas veces enfrentados en guerras intratribales. Una de las primeras tareas que realizaron los misioneros fue explorar el terreno y censar a estas familias y sus miembros²⁵⁸.

misionera de los asuntos shuar. Como Shutka recordó, “rápidamente me di cuenta que los colonos blancos me veían con malos ojos porque en cierta manera yo estaba defendiendo los intereses de los nativos. Pero en algunos momentos, momentos cruciales, yo no podía contar con los nativos porque el misionero, el sacerdote, era un elemento foráneo y el shuar tenía que permanecer en mejores términos con el colono que con el misionero. Entonces me di cuenta que este trabajo no tenía valor, y que la gente tendría que tener autodeterminación””, Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Pág. 41.

²⁵⁴ - “El hecho que cabe destacarse en este periodo, fue el despegue de los internados, gracias a la presencia abundante de clérigos y coadjutores”, Carollo, Luis, *Misiones en la Amazonía Ecuatoriana...* Cit. Págs. 84.

²⁵⁵ - Bottasso, Juan, *Los Salesianos y la Amazonía...* tomo III, Cit. Págs. 84 y ss.

²⁵⁶ - “...se puede decir antes de la llegada de los misioneros, la población shuar no era como la población actual, eran pocas, puedo decir que aquí en Sevilla Don Bosco no había tanta población, no había comunidades, sino familias, de aquí un día (de camino) una familia, de aquí otro día otra familia, eran familias, entonces más que todo se mantenía ese equilibrio de hombre – naturaleza”, entrevista a Galo Picham, Sevilla 2011.

²⁵⁷ - Bottasso, Juan, *Los Salesianos y los Shuar...* Cit. Págs. 23 y ss.

²⁵⁸ - “...del 28 de agosto al 01 de septiembre de 1930, el padre Stahl, el clérigo Ángel Rouby y las hermanas sor María (Troncatti) y sor Dominga (Barale), regresaron a la Banda y recorrieron toda la comarca hasta llegar a Sucúa, realizando un censo minucioso que arrojó el número de 500 habitantes”, Guerriero, Antonio y Creamer, Pedro, *Un siglo de presencia salesiana en el Ecuador...* Cit. Pág. 128.

Con estos datos iniciales –recogidos al año siguiente que empezaron a visitar esta zona– los misioneros planificaron la fundación de la misión de Sevilla desde el poblado de Macas: “...a partir del internado de Macas, los misioneros proyectaron su impacto al otro lado del río Upano, es decir, la actual Sevilla. Los egresados del internado ‘no debían volver a su estilo de vida acostumbrado, ni siquiera al mismo lugar geográfico, sino ir formando, poco a poco, una población cristiana alrededor de la iglesia, y emprender una existencia nueva, bajo la mirada paterna, ya severa, ya condescendiente, pero siempre vigilante del misionero...’”²⁵⁹. Desde el comienzo esta misión proyectó constituirse en un poblado shuar²⁶⁰. Algunos de los que estudiaron en estos años en el internado de Macas²⁶¹, luego de contraer matrimonio fueron motivados por los sacerdotes a radicarse en este lugar²⁶². Estos censos entonces les permitían a los misioneros tener una noción de la población con la que trabajarían y para realizar el correspondiente seguimiento de los ya bautizados.

En el documento: “Viaje del P. Pérego a Mangoziza 1959”²⁶³, se describe un censo realizado en la actual zona de Sevilla por este misionero, en este se constató que la población de los alrededores había crecido considerablemente²⁶⁴. En el año de 1961, este religioso bautizó a 69 niños shuar, 75 recibieron la primera comunión y construyó un comedor para 150 shuar internos. En la misión trabajaron en estas fechas, el P. Domingo

²⁵⁹ - Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Pág. 126.

²⁶⁰ - “No es simplemente un centro misional más, sino la tentativa de construir una población shuar, según el modelo de los poblados “verdaderos”. Nacieron grandes proyectos y esperanzas...”, Bottasso, Juan, “Un pasado en que hay que meditar” en: *La Iglesia Shuar. Interrogantes y perspectivas*, Colección Mundo Shuar, Serie B, fascículo 8, Sucúa, 1978. Pág. 35.

²⁶¹ - Los jóvenes matrimonios shuar que salían del internado de Macas desde 1933 establecieron nuevas poblaciones al otro lado del río Upano. Este modelo fue establecido para todas las misiones ente los Shuar. En 1944 el internado de Macas se trasladó a Sevilla Don Bosco (eran 56 varones), de aquí en adelante ésta institución creció vertiginosamente, para la década de los '60, sobrepasaban el número de 400 los internos. AHMS, folio II. Sv.

²⁶² - “Siguiendo la política educacional de entonces se formaron los primeros poblados con familias salidas del internado, en zonas próximas a la misión. Los primeros ensayos en este estilo fueron los de Sevilla, Bomboiza y Asunción. La intención era mantenerlos fuera del ambiente de la selva para que no revivieran las costumbres de los mayores”. Barruecos, Domingo, *100 años de trabajo educativo en la Misión Salesiana...* Cit. Pág. 108.

²⁶³ - Este informe del padre Pérego fue publicado como un Apéndice en: Ochoa, Carmen y Sierra, Luz María, *Una comunidad shuar en proceso de cambio...* Cit. Pág. 85. El original se encuentra en el AHMS.

²⁶⁴ - “Siendo responsable de la Misión de Sevilla don Bosco, quería formarme una idea exacta tanto de la población shuar como de su ubicación en toda la región a mi confiada, y basado en este conocimiento, formar pequeños subcentros misionales con capilla adecuada bajo la inmediata responsabilidad de un catequista seleccionado entre los shuar educados en la Misión. El P. Rafael Clemente, infatigable trabajador entre los trescientos internos del centro y encargado de los shuar paganos que viven fuera de Sevilla, ya había completado el censo en la región del Yuquipa, afluente del Upano a 3 km. La población asciende a 913 personas, en su totalidad paganos, sin contar con las 84 familias que forman la población urbana de Sevilla”, AHMS, Folio III. Sv.

Pérego (Director), P. Rafael Clemente (Consejero) y el Sr. Marcos Molina (acólito)²⁶⁵. A partir de la presencia de los salesianos en Sevilla, el número de habitantes creció, debido a dos razones. Por un lado, la población shuar que vivía dispersa, empezó a aglutinarse alrededor de la misión, los padres acostumbraban a visitar constantemente a sus hijos en los internados y la misión se convertía en un centro de acogida, de intercambio y comercialización. Por otro lado, fue una estrategia de los misioneros²⁶⁶ el proporcionarles terrenos y ayudarlos a construir las viviendas²⁶⁷ a los matrimonios que salían de los internados²⁶⁸. El objetivo fue garantizar el seguimiento espiritual de estas familias²⁶⁹.

En estos años los misioneros (al igual que los curas párrocos en otros contextos), se encargaban de muchas actividades: vías de comunicación, construcción de viviendas, educación, salud, etc., de las que no siempre estaban a cargo directo, pero en las cuales evidentemente se involucraron²⁷⁰. Esta especie de delegación de las responsabilidades propias del Estado, fueron asumidas por el gobierno a mediados del siglo XX, cuando se establecieron algunas instituciones gubernamentales en esta parroquia²⁷¹. Se dio por tanto

²⁶⁵ - AHMS, Sv.

²⁶⁶ - “Toda su historia demuestra, al menos hasta los años cincuenta, una estrecha conexión de la acción de catequesis con la promoción del "progreso" y la "civilización" en las tierras amazónicas, y en especial con la colonización de aquellas tierras...”, Colajinne, Antonio, *La actividad misionera salesiana entre los shuar del Ecuador...* Cit. Pág. 154.

²⁶⁷ - “El Centro Urbano que se ha ido formando con las familias cristianas salidas cada año de la Misión, cuenta con unas 600 almas, agrupadas en unas 70 casas con sus respectivas familias, casas construidas, en su mayoría con muy buena madera y siguiendo un preestablecido plan regulador, con sus avenidas, sus plazas y jardines y con una magnífica pista de aterrizaje, en construcción”, Revista *Boletín Salesiano del Ecuador*, junio 1958, Pág. 9.

²⁶⁸ - “...cuando los jóvenes y las muchachas de Macas, internados en los colegios habían llegado a la edad necesaria, los hacía unir en matrimonio. Luego les asignó a cada cual su casa, con huerto, en Sevilla Don Bosco, y los unió así en colonia, en la que edificó la iglesia y colocó a los Misioneros. Más tarde, ese núcleo formará muchos otros y la civilización cristiana romperá por completo el misterio de la selva, creando para siempre una generación nueva”, Guerriero, Antonio, *Cincuenta años de Misión Salesiana...* Cit. Págs. 40-41.

²⁶⁹ - “Atención al desarrollo de la población de Sevilla, mantenerlos unidos y afectuosos a la Misión interesándose en sus problemas y siguiendo una vida de buenos cristianos”, firma el padre Felipe Palomino (Visitador Canónico), marzo de 1953. AHMS, folio III, Sv.

²⁷⁰ - “las circunstancias peculiares de estos jóvenes centros de vida, exigen que el Padre Misionero, a más de desempeñarse dentro de los espiritual, asuma también una vigilancia directa o indirecta sobre aspectos que en nuestro ambiente son de pertenencia de la Autoridad Civil. ¡Qué cosa mejor en efecto, que el paso de la absoluta libertad a una disciplina de un pueblo civilizado se realice por medio de quien su mismo estado le inclina más al perdón que a la severidad!”, Revista *Don Bosco en el Ecuador*, Mayo-junio, 1950, Pág. 287.

²⁷¹ - “...los habitantes de la nueva parroquia de Sevilla Don Bosco son en su mayoría casi absolutamente indígenas de raza “Shuara” (Jívara) y, contando con los anejos de la parroquia, llegan a unos 1.900. La población cuenta con el servicio nocturno de luz eléctrica, con teléfono directo a Macas, con una estación de radio, con un transporte para uso agrícola. Hay cinco tiendas (pequeños almacenes), amén de sastrerías, peluquerías,

una transformación general en el sistema de vida tradicional de los shuar, había llegado a ellos la “civilización”.

Este considerable aumento demográfico de la población shuar en Sevilla²⁷² impulsó a los misioneros a fundar y establecer otros “centros” alrededor del área de influencia de la Misión²⁷³. Inicialmente estos centros nacieron de la misma estructura de familias ampliadas que se juntaron en un sitio y allí el misionero les ayudó a construir una capilla, una escuela, una cancha y eligió a colaboradores para las celebraciones litúrgicas de entre los shuar más destacados, que casi siempre eran los que habían estudiado en el internado²⁷⁴. Unos años más tarde estos colaboradores se convirtieron en síndicos²⁷⁵ de los centros con muchas más responsabilidades que las espirituales.

Se evidencia este crecimiento demográfico en la fundación de nuevos centros alrededor de la misión (como también la construcción de vías²⁷⁶ y obras de

herrerías, mecánica: atendido todo esto por Jivaritos educados en la Misión”, Revista *Boletín Salesiano del Ecuador*, junio 1958, Pág. 9.

²⁷² - “Estas misiones se sintieron impotentes para absorber a su alrededor a todas las nuevas familias que se iban formando y tuvieron que optar por fundar, dentro del área de su dependencia, otros centros de tipo rural y de dimensiones más modestas, respetando siempre lo que para los shuaras constituye la base para la formación de todo núcleo o agrupación: la relación familiar de parentesco. Con esto se les ofreció una alternativa – acorde con la educación recibida – a su sistema primitivo de viviendas aisladas y dispersas en la selva. Es precisamente lo que se llamaría: centros”, Carollo, Luis, *Misiones en la Amazonía Ecuatoriana...* Cit. Pág. 147.

²⁷³ - “Hasta la década de los 50 los valles del Upano, del Paute, del alto Zamora y del Bonboiza se llenaban de caseríos. Y en todos ellos hace presencia el misionero, en el templo, en la escuela, en las calles, y en los hogares. El misionero es el amigo de todos, el orientador de la vida ciudadana; el hombre orquesta requerido y valorado en todas partes”, Barruecos, Domingo, *100 años de trabajo educativo en la Misión Salesiana...* Cit. Pág. 109.

²⁷⁴ - “Poco a poco entró la idea de la Iglesia autóctona como signo local de la Iglesia universal. Era necesario ahora escoger en cada iglesia local alguien que representara al Buen Pastor en las reuniones dominicales para que explicara la Palabra de Dios y guiara la oración. Yo no podía ser un Pastor porque no soy shuar y no comprendo a fondo su cultura... Para esto debí aprender sobre todo el idioma shuar. Escogí un Pastor y un ayudante en cada comunidad, entre las personas que demostraban más interés religioso y comencé a reunirlos en la misión cada mes. En estas reuniones dialogábamos sobre la cultura shuar, pues la mayoría de los Pastores era ya adultos. También hablábamos naturalmente sobre el Evangelio de Jesús...”, Pellizzaro, Siro, *Un misionero de confiesa...* Cit. Págs. 33-34.

²⁷⁵ - Personas delegadas de los misioneros que estaban encargadas de administrar el centro. Precedían las celebraciones religiosas cuando los religiosos no podían hacerlo, se encargaban de organizar a la comunidad para mingas de limpieza de caminos, construcción de viviendas; y muchas veces cumplían también con tareas educativas en las primeras escuelas de estos centros.

²⁷⁶ - “En noviembre de 1962 se traza el camino que va a Yukias, atravesando las propiedades de la misión, se marcan los linderos norte – sur y se solucionan conflictos vecinales. Según el censo de este año, la parroquia tenía 280 familias y 1.780 habitantes”, AHMS, Sv.

infraestructura²⁷⁷), cuyos nombres obedecían a la toponimiade los ríos, montañas o el nombre de algún misionero²⁷⁸, como es el caso del centro Ángel Roubly, de numerosa población y ubicado geográficamente muy cerca de la cabecera parroquial de Sevilla. Algunos de los centros que se formaron entre las décadas de 1950 y 1970 fueron: Tucupi, Wapú, Wapú Sur, San Ramón, Uunt Wichim, Uchich Wichim, Mutins, Santa Rosa, Uyuntz, Suntsunts, Pikiur, Untsuri Entsa, Buena Esperanza, Yurank, Kusuim, San Juan, Las Cascadas, Kenkuim, Las Palmeras, Ángel Roubly, Himpis, Shimpis, Kiluba, entre otros. En 1966, se fundaron los centros: Wichim', San Luis, Guadalupe y Angel Roubly a orillas del Yukias, al este de Sevilla²⁷⁹.

En la década de 1960, los salesianos replantearon los criterios iniciales de concentrar a la población²⁸⁰. Se dieron cuenta que estas nuevas poblaciones no debían abandonar sus tierras, allí estaba el sustento de su alimentación y se intentó evitar de alguna manera la “urbanización” de estos poblados. La dinámica de surgimiento de los centros alrededor de las misiones, era un hecho que muy difícilmente los misioneros pudieron regular en las siguientes décadas.

2.2 Las condiciones de vida en el internado

Resulta necesario analizar la estrecha relación del pueblo shuar con la institución del internado al interior de las misiones salesianas, porque sin duda fue una experiencia que transformó la vida de este pueblo²⁸¹. Aquí radica la importancia de estudiar este complejo entramado sociohistórico que modificó la vida tanto de los shuar de la zona como de los misioneros que llegaron. Las transformaciones culturales no son por supuesto fenómenos

²⁷⁷ - “En febrero (1966) llega un ingeniero del Cuerpo de paz para levantar los planos de la pista y el 09 de agosto aterriza la primera avioneta para servir a la misión y la región”, Guerrero, Antonio y Creamer, Pedro, *Un siglo de presencia salesiana en el Ecuador...* Cit. Pág. 141.

²⁷⁸ - “Si atendemos a la toponimia, destaca el hecho que los Salesianos establecieron un criterio principalmente geográfico para dar nombre a los centros que fundaban, los cuales recibieron el nombre de los ríos o de los valles en que se encontraban situados, siguiendo la costumbre shuar”, Esvertit Cobes, Natàlia, *Los Salesianos en el Vicariato apostólico de Méndez y Gualaquiza...* Cit. Pág. 477 y ss.

²⁷⁹ - Guerrero, Antonio y Creamer, Pedro, *Un siglo de presencia salesiana en el Ecuador...* Cit. Pág. 141.

²⁸⁰ - “En 1961 los superiores de la recién constituida inspectoría (provincia) de Cuenca examinaron la situación de las misiones y admitieron que había que modificar el proyecto de formar los poblados Shuar. Dicen, al respecto, en el documento final (No. 6): Estudiando con detalle este importante problema se dedujo ser preferible vivan algo diseminados, a no larga distancia de la misión, a fin de que dispongan de terrenos convenientes para su subsistencia. Ayudémosle a construir sus casitas, con acierto, gusto y holgura”, en: Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Pág. 128.

²⁸¹ - “...no existen cálculos exactos al respecto, pero, sin duda, la mayoría de la actual población shuar adulta ha estado por un periodo –en un internado salesiano. Probablemente no existía otro grupo humano que, en un momento determinado de su historia, haya pasado por una experiencia semejante, de forma tan masiva”, Ídem. 118.

lineales o de fácil análisis histórico²⁸². Será importante tener presente la mayor cantidad de actores y elementos que engloban este fenómeno para el análisis que buscamos realizar en la presente investigación.

En 1958, la periodista Lilo Linke afirmaba que en los internados salesianos vivía la quinta parte de toda la población jíbara de la provincia²⁸³. Esta situación, que abarcó en estos años a un gran porcentaje de población shuar (jóvenes y niños), fue la consecuencia de algunos factores que se gestaron en las décadas anteriores y la presencia de otros Órdenes religiosos antes que la de los salesianos, sin duda son un factor importante a tener presente²⁸⁴.

Hay que precisar además dos factores en el desarrollo e impacto de los internados. Primero, esta institución tuvo su mayor crecimiento y, por ende, su más alto impacto sobre la población shuar en las dos décadas que van de 1945 a 1965, aproximadamente. Segundo, no toda la población que vivió en los internados pasó por el proceso entero de la misma, es decir, desde la infancia hasta el matrimonio. Este fue el objetivo ideal del internado, pero en la práctica, solo un porcentaje de la población que ingresó al internado completó todo el proceso.

De los escritos salesianos de la época se pueden extraer fragmentos que describen cómo era la vida en los internados resaltando, sobre todo, los logros que se estaban alcanzando²⁸⁵. La visión era evidentemente triunfalista, habían descubierto las “claves” que empujaron a los shuar a dejar definitivamente sus costumbres, para incorporarse como nuevos ciudadanos al Estado ecuatoriano: “...Monseñor Domingo Comín después de años de trabajo estéril se ha persuadido de que no existe otro método de evangelización que consiste en educar a los pequeños. En un nuevo logro del método salesiano en conquistar a la juventud. Por supuesto que no faltan las dificultades, pero tampoco faltan los frutos... Me parece que se ha dado con el camino exacto: la vida religiosa bien llevada, el sistema salesiano de bondad paterna, la asistencia constante y paciente, el trabajo bien organizado y santificado por la piedad individual y colectiva, la relación de cordial entendimiento con las hermanas, unido al recato religioso, el cuidado como parroquia de las familias formadas por

²⁸² - Bauman, Zygmunt, *La cultura como praxis*, Paidós, Madrid, 2002.

²⁸³ - Diario El Comercio, Quito, 09/08/1958.

²⁸⁴ - “Muchas veces se habla de los internados como una gran institución de los salesianos, que les permitió dar finalmente con la clave para una transformación radical del grupo, aplicando su típico sistema educativo. Es verdad que ellos llegaron a usarlo de manera masiva, pero todos los religiosos que desde siglos los habían precedido en la zona lo habían conocido y, de alguna manera, habían intentado utilizarlo”, Bottasso, Juan, *Los Shuar y las misiones...* Cit. Pág. 119.

²⁸⁵ - “Pero la obra cumbre, primicia exclusiva del Vicariato de Méndez y Gualaquiza quizá es la creación de los internados jíbaros. Hoy día se atiende cerca de 500 internos, jivaritos y jivaritas, con lo cual se consiguió arrancar al Jívoro del ambiente salvaje de la selva y encausarlo definitivamente por las sendas de la civilización cristiana. Los frutos alcanzados no dejan de ser sencillamente maravillosos. Varios Jívaros son ya profesores y maestros de sus compañeros salvajes (dos en Sevilla Don Bosco)”, Revista, *Don Bosco en el Ecuador*, julio-agosto, 1950, Págs. 319 – 320.

antiguos alumnos y antiguas alumnas, etc.”²⁸⁶. Se llegó a sostener la eficacia del método, comparándola con otras realidades y comunidades indígenas contemporáneas al trabajo con los shuar²⁸⁷.

En los cuadernos que los superiores dejaron, constan algunas observaciones o recomendaciones. En una ocasión al visitador le pareció importante recomendar que se puedan construir talleres para “enseñar siquiera los rudimentos de la mecánica, la carpintería, la sastrería, la zapatería, etc.”²⁸⁸. En otros casos las recomendaciones eran sobre aspectos espirituales²⁸⁹, de disciplina²⁹⁰, como también asuntos de carácter organizativo²⁹¹.

Por otro lado, los misioneros se preocuparon por los alumnos que una vez terminado su educación en los internados, volvieran a sus casas y retomaran la vida y las costumbres “corrompidas” de sus padres, lo cual era una amenaza para los nuevos valores aprendidos en el internado. Por ello se pretendió que permanecieran cerca de la Misión para garantizar el acompañamiento en la fe y la vida “civilizada”²⁹².

Estos textos misioneros frecuentemente resaltan que la función educativa de los niños shuar consistía en separarlos del “ambiente malsano en que [vivían] y formarles en el saber, la virtud, el trabajo y el progreso”²⁹³. Así, los shuar que lleguen a la adultez dentro de

²⁸⁶ - Observaciones del Visitador extraordinario padre Albino Fedrigotti, a raíz de la visita a Sevilla Don Bosco el 03/X/1951, AHMS / V, Se 7. Traducido del documento original en italiano por: Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Págs. 213 y ss.

²⁸⁷ - “...se ha notado un contraste muy significativo entre el indio de la Sierra y el Jívoro. El indio de la Sierra, pacífico como temperamento, se amoldó al blanco, pero quedó anquilosado por siglos en imperfecto “statu quo”, que no va ni para adelante ni para atrás. En vez, costó muchísimo atraer al indómito Jívoro, rey de la selva, pero una vez dominado, absorbió rápidamente todos los adelantos de la civilización”, Revista, *Don Bosco en el Ecuador*, julio-agosto, 1950, Págs. 319 – 320.

²⁸⁸ - AHMS / V, Sv 7.

²⁸⁹ - “Que se mantenga la bella práctica de la Misa comunitaria, porque mientras más formen parte los jóvenes y niños al Santo Sacrificio, lo estimarán y querrán más. Esto les sirve para la vida cristiana como un poderoso aliciente”, firma el padre Correa (Inspector), noviembre de 1960, AHMS, legajo III, Sv.

²⁹⁰ - “Atentos a las malas conversaciones, no se permita las relaciones para la futura familia a edad demasiado tiernas”, firma el padre Felipe Palomino (Visitador Canónico), marzo de 1953, AHMS, legajo III, Sv.

²⁹¹ - “Ahora ya no existe la compañía Shell habrá que dar trabajo a los sevillanos desocupados y seguir urbanizando la población”, firma el padre Pedro Giacomini (Inspector), marzo de 1950, AHMS, legajo III, Sv.

²⁹² - Recordemos lo que se señalaba en el artículo a) del contrato firmado entre la Misión Salesiana y el Estado ecuatoriano en 1935: “Procurará, en lo posible, agrupar a los indígenas de las diferentes secciones establecidas en las cláusulas anteriores en poblaciones permanentes, ordenadas y provistas de los indispensables medios de subsistencia”, en: Bottasso, Juan, *Los Salesianos y la Amazonía...* tomo III, Cit. Págs. 384-385.

²⁹³ - “...la Misión Salesiana está entregando al Ecuador una raza nueva, fuerte y patriota y, a la religión católica una nueva porción de rebaño (...). Se ha llegado a culturizar al Shuar, mediante los internados y escuelas dentro de estos. Los niños ingresan a los 6 o 7 años de edad, es decir, cuando es propicio desarrollar una labor acertada de culturización y evangelización (...). Cuando salen de la Misión, -generalmente casado- es muy seguro que trabajará en su nuevo oficio, en principio como subordinado de un propietario de taller o de

la misión, “estarían en capacidad de integrarse a la vida del colono”²⁹⁴. Hay que señalar también que muchos llegaron a desempeñarse como docentes de otros shuar, para de esta manera dar continuidad al proceso con la colaboración de los miembros de la propia comunidad.

En las décadas subsiguientes, cuando la estructura del internado se afianzó y se masificó, fue un instrumento²⁹⁵ que acentuaba cada vez más diferencias entre quienes vivían en él y las familias que vivían en su contorno²⁹⁶. Los padres seguramente dejaron de visitarlos con tanta frecuencia o quizá no lograban relacionarse adecuadamente con sus propios hijos, que habían modificado ya sus patrones de conducta y sus valores.

2.2.1 Desde la perspectiva de los religiosos

Con un acercamiento a los escritos misioneros y medios de comunicación de la época podemos constatar un criterio triunfalista y aprobatorio casi unánime con respecto a los “logros” que habrían traído los internados y, en general, el modelo educativo salesiano aplicado al pueblo shuar. Solo unos pocos religiosos sospecharon que el devenir de los acontecimientos llevaría peligrosamente al grupo shuar a una situación de desventaja e inferioridad frente a la nueva cultura, sobre todo si no tenían claro cuál era su verdadera misión con este pueblo²⁹⁷. Esta es una extensa carta del Pro-Vicario en donde advierte a

la misma Misión, pero remunerado como cualquier ciudadano, en igualdad de derechos y obligaciones (...)", AHMS /3. Documento anónimo escrito por el Centro Misional de Investigaciones Científicas, Quito, 1960. Págs. 20–31.

²⁹⁴ - "...comprenda el sitio jerárquico tanto en la vida social como individual. De esta manera acoge sin mayor dificultad el mandato de la autoridad civil. Este ha sido un adelanto magnífico para la integración de la raza Shuar dentro de la vida nacional", Ídem, AHMS /3 A.

²⁹⁵ - "...se volvió a su vez factor disgregante de la familia, al aislar por periodos muy largos a los hijos de sus padres y transmitirles otros modelos de conducta. En un contexto así, fue siempre más fácil una labor aculturante", Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Pág. 126.

²⁹⁶ - "En primer lugar lo que dio cambio era el conquistar primero al jefe de la casa entonces como le conquistaron primero le llevaron cruz, decía usted tiene que respetar esto si no respeta usted tiene que ir al infierno, entonces el hijo que tienes aquí tiene que saber leer y escribir y si es que no haces esto, eso estás viviendo como sajino como cualquier animal, por eso es que el shuar ya viendo esa necesidad empezaron a formar el internado, no había ningún joven que pueda permanecer en la casa todos tenían que ir sea mujer, sea señorita y así esta influencia se dio bastante, como esto cambió entonces ahí hicieron perder autoridad a nuestros abuelos, nuestros padres o sea al entrar la religiosidad, todo esto se dio este cambio hasta el momento...", Entrevista a Miguel Ankuash, 2011.

²⁹⁷ - "El espíritu salesiano llevado y realizado en las Misiones, ha dado el resultado que se podía prever: "los muchachos" y con ellos la familia y el porvenir Jívaro. Pero hay que poner bien en claro que nosotros no nos proponemos, ni queremos hacer unos colegios de nuestras misiones, por lo menos por ahora. No nos proponemos hacer unos "aspirantados" o unos pequeños seminarios. Nosotros – y esto nos toca tenerlo bien presente en la mente y en la práctica – nos proponemos formar unos futuros padres de familia, aquellos que injertan el elemento cristiano – civilizado sobre la barbarie... Busquemos orientarnos y orientar nuestros internados misioneros. El jivarito que viene de la jivaría es... un animalito que no sufre ningún freno; ¡y la culpa no es toda de él!... Busquemos no desequilibrarlo cuando llega o cuando se halla en nuestra casa; no tenemos que hacer de él un "esclavo",

todos los misioneros del trato y formación que deben recibir los internos²⁹⁸. Se nota una actitud autocrítica y de respeto hacia la cultura shuar, sin dejar de apuntalar al mismo tiempo la misión que tenían: evangelizar al pueblo shuar, enmarcada en el binomio “cristianización-civilización”. Este tipo de recomendaciones al parecer no fueron consideradas en estos primeros años de funcionamiento de los internados.

La visión de la gran mayoría apuntaba la tesis de haber encontrado la manera para finalmente “civilizar y cristianizar a los jíbaros”. Se dijo entonces que con los internados y su modelo educativo²⁹⁹, en poco tiempo se estaba logrando lo que había sido una aspiración de muchos siglos³⁰⁰. Los salesianos intuyeron que para salir adelante en su misión, debían atacar la raíz del “problema”³⁰¹.

No hay duda que los misioneros estaban convencidos de estar realizando una buena labor y esperaban confiados en los resultados, habían invertido muchos recursos tanto materiales como humanos. En su intento por “apaciguar” a los shuar, veían como la “naturaleza de las tribus orientales [iba] perdiendo su altiva firmeza, mientras conservaba y modificaba las nobles virtudes racionales al contacto del misionero y misionera, (...) hasta el punto de entregarles confiadamente su más preciado tesoro: los hijos. Surgieron los internados de Jivaritos y Jivaritas, y con ellos el sueño de los heroicos Misioneros y sus Capitanes Mons. Costamagna y Mons. Comín, fue realidad”³⁰².

Circular del Pro-Vicario padre Juan Vigna del 03/X/1944, AHMS / VII, V. Traducido del documento original en italiano por: Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Págs. 213 y ss.

²⁹⁸ - “¿Qué es lo que pide el mañana de nuestros jivaritos, en el ambiente en que viven? ¿Podemos decir que conocemos la sociología de nuestros jivaritos? Estando así las cosas, no se puede y no se debe aplicar a nuestros internados el sistema de nuestros colegios; las faltas cometidas por los jivaritos internos no se pueden medir con el mismo metro con que se miden la de los colegiales, la tolerancia debe ser mucho más amplia”, Ídem. Págs. 213 y

ss.
²⁹⁹ - “...más maravillosa aún, es la existencia de varias poblaciones cristianas enteramente jíbaras, resultado, el más precioso de los internados, tal como Sevilla Don Bosco, Asunción, Cuchanza, Bomboiza, Yaupi, que crecen encantadores entre el verdor de las palmeras y el murmullo de las fuentes. ¡Milagro del Sistema Preventivo de San Juan Bosco!”, Revista, *Don Bosco en el Ecuador*, julio-agosto, 1950, Págs. 319 – 320.

³⁰⁰ - “...el secreto de la vistosa floración del apostolado misional salesiano en el Ecuador. Sin aquellos, inútil habría sido todo esfuerzo. Los Jíbaros son salvajes como bruta e indómita es la floresta en la que habitan, de espíritu sanguinario originado en el feroz desprecio a toda dominación, no conocen la norma de la ética ni tienen una religión definida, la superstición con sus mil facetas atemorizantes anida en el fondo de su corazón. Además, es espeluznante el recuerdo de las macabras masacres en tiempo de la dominación ibérica y el de la triste experiencia de los misioneros de antaño”, Anónimo, *Mons. Domingo Comín...* Cit. Pág. 64.

³⁰¹ - “arrancando a los párvulos del ambiente malsano y pestífero de las costumbres bárbaramente jíbaras, para luego educarlos cristianamente al amparo y la tranquilidad de los Internado (...). Conmueve, así mismo, oírles cantar y rezar fervorosamente ora en su gracioso idioma, ora en latín, ora en español y a veces también en italiano”, Ídem. Pág. 64.

³⁰² - Felipe Palomino, *Prefación de Conquistas Salesianas en el Oriente Ecuatoriano*, Quito, 1953, AHMS. La seguridad en sus acciones lo demuestran en escritos y afirmaciones como esta del padre Palomino.

Muchos escritos van en esa dirección: resaltar lo positivo del trabajo de los internados porque se había alcanzado la confianza de los padres que dejaban a sus hijos al cuidado y educación de los misioneros³⁰³, cosa que unos años atrás era impensable que sucediera. Otras escritos resultan muy ilustrativos a la hora de describir el trabajo de los misioneros, seguramente estos textos estaban dedicados para informar a los superiores, para conmemorar una fecha importante o convencer a los donantes de recursos de la misión³⁰⁴.

En uno de estos, un misionero describe este proceso de transformación cultural que atravesaron los shuar al llegar al internado –casi literariamente construido– para demostrar el cambio de algunos símbolos que significaban la renuncia de su cultura para la adopción de la nueva³⁰⁵. Por otro lado, llama la atención la argumentación que da el misionero a la hora de atribuirse responsabilidades que antes estaban en manos de los padres y que ahora ellos las habían asumido³⁰⁶. Esta mentalidad que más tarde se tildaría de paternalismo estaba muy presente en los inicios del internado. Los misioneros decidían sobre muchos aspectos de la vida de los internos: educación, matrimonio, creencias, etc. Se estaba

³⁰³ - “Cincuenta alegres Jivaritos, hijos de los terribles amos de la jungla, llenan los ámbitos de la Misión con sus alegres risotadas los sonoros gritos de su aglutinante idioma. Los misioneros Salesianos, tras arduo trabajo, han logrado arrancarlos, cual trofeos gloriosos, a la barbarie y al paganismo para llevarlos al redil de Cristo y de la civilización. El ingenio perspicaz de los pequeños salvajes va captando con asombrosa rapidez los rudimentos de la ciencia y adueñándose del armoniosos idioma español”, Revista *Don Bosco en el Ecuador*, agosto-septiembre, 1950, Págs. 319–320.

³⁰⁴ - “Los niños Jivaritos que los padres han confiado a las Misiones para que los eduquen, llegan salvajes; con el entrecejo fruncido, recalcitrantes y con el aire de desconfianza, se plantan en un ángulo de la estancia, sin que haya medio de sacarles fuera una palabra. Sólo los regalitos: espejos, aretes, bolitas, collares, etc.... los amansan un poco y así muy despacio llega a transformarse en pequeños amiguitos. Gradualmente se completa en ellos una transformación maravillosa, pero de cuando en cuando, vuelven a manifestarse en ellos sus instintos salvajes y en pos de su libertad, huyen de este asilo de paz, muchas veces por la noche, para internarse en lo más recóndito de la selva. Es entonces cuando los pobres Misioneros siguiendo las huellas del Buen Pastor, van en pos de estas ovejitas, las siguen, las buscan hasta encontrarlas y volverlas al redil, aun exponiendo sus propias vidas”, Instituto de Hijas de María Auxiliadora, *Cincuentenario en el Ecuador*, Quito, 1965, Pág. 50.

³⁰⁵ - “...al entrar a la Misión entregaban su corona de plumas. Cambiaban el “itipi” (trozo rectangular de tejido de algodón que se sujeta a la cintura) por el pantalón y la camisa y, a despecho de los años y de los hábitos inveterados, se sometían a largos meses de lecciones de catecismo y de educación hogareña (...). El nuevo método se acredita. Los colonos corren desde la Sierra. El Shuar comparte con ellos la ardua empresa de ganar estas tierras para la Iglesia y para la Patria”, Barrueco, Domingo, *El Vicariato Apostólico de Méndez...* Cit. Págs. 32-45.

³⁰⁶ - “De mayor responsabilidad y de más difícil solución es el asunto de la preparación inmediata al matrimonio de las nuevas parejas. Varones y mujeres trasplantados del ambiente de la jivaría al de la misión crecieron en esta desde niños. Sus padres les visitan periódicamente y hablan con ellos con toda libertad en estas oportunidades. No están preparados para orientar a sus hijos. Llegando el periodo de la pubertad física y psíquica consiguientes, misioneros y misioneras deben asumir con discreción la responsabilidad de los padres para oírlos, sugerirles y encaminarlos en el paso de los niños a adolescente y de la adolescencia a la edad adulta, capaces de hacer frente a la vida (...)”, Ídem. Págs. 32-45.

debilitando la antigua estructura social del pueblo shuar como se verá más adelante. En la circular de Vigna³⁰⁷ se hace una diferenciación de la situación de las mujeres y hombres que llegaron a los internados, de las primeras pensó que tenían ventajas al dejar su vida anterior, de los hombres sospechó que perderían su independencia y libertad cuando ingresaron al internado. En el presente trabajo analizo el trabajo de los padres salesianos con niños y jóvenes shuar, que a pesar de que trabajaron muy de cerca con las salesianas por la educación de las mujeres shuar, será necesaria una investigación por separado que documente y analice esta situación.

Si algún aspecto no hubiera sido cubierto en la educación del internado, los misioneros calificarían a esto como un “fracaso”³⁰⁸, por no haber logrado convencer a los shuar que asimilen los nuevos valores culturales. En cambio, los “logros” eran recogidos con gran satisfacción como se señala en un escrito de quien fue el historiador oficial de la Congregación Salesiana durante la segunda mitad del siglo XX³⁰⁹. Se estaba conmemorando medio siglo de misiones en la Amazonía y la misión entre los shuar adquirió fama y prestigio tanto al interior de la Congregación Salesiana como fuera de él³¹⁰.

³⁰⁷ - “Si ponen atención, la jivarita se halla en una situación mejor o más ventajosa, al entrar en nuestros internados. En su casa ella era y se la destinaba a ser una “esclava” y por toda la vida. Pero con nuestros jivaritos no era así: conocéis muy bien su independencia y su libertad. Con la gente solemos decir que nuestro sistema consiste en civilizar y después cristianizar. No hace falta decir que es necesario hacer exactamente lo contrario: injertar la civilización sobre el cristianismo y, una vez formada la conciencia católica, formar la conciencia civil”, Circular del Pro-Vicario padre Juan Vigna del 03/X/1944, AHMS / VII, V. Traducido del documento original en italiano por: Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Págs. 213 y ss.

³⁰⁸ - “...la mentalidad indígena adolece de falta de miras para el futuro, del carácter y decisión para abordar los problemas y no se ha curado definitivamente de estas tareas en el internado. El contacto más directa con los suyos reviven las antiguas creencias de raza, los temores y supersticiones los presionan y encaminan con facilidad hacia el atavismo de antaño”, Barrueco, Domingo, *El Vicariato Apostólico de Méndez...* Cit. Págs. 32-45.

³⁰⁹ - “Apenas el visitante se acerque a esas felices mansiones, los moradores le salen al encuentro con mucha cordialidad y respeto, saludando “Viva Jesús”. Después le invitan a entrar para ofrecerle su mejor presente, la chicha. El habla castellana, el trato, el vestido, la expansión, todo ofrece la dulce sensación de un ambiente perfectamente sano, civilizado y progresista. Uno allí olvida estar en la selva, y casi no cree en sus sentidos... aquí nos encontramos frente a un triunfo milagroso del Misionero: es el resultado máximo de 50 años de luchas y de pruebas. Es el último fundamento incommovible de la definitiva conquista del Jívoro... para la conversión de los salvajes, habiendo considerado las enormes e irreductibles dificultades que oponían los adultos, se escogió aislar y educar a los niños”, Guerriero, Antonio, *Cincuenta años de Misión Salesiana...* Cit. Págs. 40-41.

³¹⁰ - “El Estado y la Congregación formalizaron a través de un Contrato, la organización de la vida social tanto de los colonos como de los nativos shuar, debido fundamentalmente a la casi nula presencia de las instituciones del Estado en la región. Sevilla Don Bosco levantó un monumento a su fundador, el padre Ángel Rouby, así como otros poblados y misiones para honrar el esfuerzo y la iniciativa de los misioneros salesianos”, Carollo, Luis, *Misiones en la Amazonía Ecuatoriana...* Cit. Pág. 147.

De estos acontecimientos también se hicieron eco los medios de comunicación del país³¹¹. A mediados del siglo XX, la antropología no había alcanzado el desarrollo que unos años más tarde lograría, constituyéndose en crítica de estas prácticas misioneras.

Este fue el escenario entre estos dos grupos: los shuar, quienes inicialmente se resistieron a cambiar su cultura y sus costumbres, y los misioneros, quienes persistieron en este intento por considerar que era lo mejor de acuerdo a la mentalidad de la época. No pasaron muchos años en darse cuenta de sus errores³¹² y trataron de corregir estas prácticas de los primeros misioneros³¹³, las mismas que estaban siendo ya analizadas (aunque no cuestionadas) por algunos religiosos que unos años más tarde darían un cambio casi radical al proceso de evangelización, sobre todo a raíz del Concilio Vaticano II³¹⁴.

³¹¹ - “Estos pequeños indígenas, que nacieron en el seno de tribus salvajes, son ahora factores de cultura, que hablan con corrección, escriben gramaticalmente, cantan en hermosos coros, tocan instrumentos musicales, domina trabajos de artesanía y, en todos los aspectos, se han incorporado al progreso humano. Estimamos de la mayor trascendencia la visita a Guayaquil de los mencionados Jívaros; pues ellos han venido a ofrecernos una demostración palpable e inusual de que los nativos de nuestras selvas orientales no son seres refractarios a la civilización, ni tampoco parias degenerados, en un grado infrahumano, próximo a la animalidad. Las condiciones biológicas de esos ágiles muchachos y robustas chicas, no difieren de las del término medio de los moradores de los agros occidentales; y, por lo tanto, es perfectamente factible su culturización y su aprovechamiento, si se les educa, como lo han hecho los padres salesianos”, Periódico “El Telégrafo” (Editorial), 28/X/1944.

³¹² - “Los misioneros salesianos hemos ignorado por muchos años un patrimonio auténtico por no sospechar siquiera que tuvieran tanta riqueza de sabor netamente religioso, por la enorme dificultad del idioma, uno de los más difíciles del mundo a juicio de eminentes etnólogos y lingüistas. Una cosa es entender palabras e intercambiar frases, y muy otra cosa es entender bien el valor afirmativo o negativo, de duda, sospecha o favor de una misma frase, y una cantidad infinita de modismos que cambian sustancialmente el sentido de una frase. El misionero que más domina el idioma, el padre Yankuami (Lucero de la Tarde), quien no sólo asumió el nombre shuar, sino que sintió la necesidad de encarnarse en la cultura indígena y de internarse a vivir años con ellos; después de 22 años de estudio asiduo y práctica del idioma sin permitirse nunca decir un sola palabra en castellano, aún siente mucha dificultad para expresarse como ellos...”, Barrueco, Domingo, “Mitos y Leyendas. Evangelización del Mundo Indígena Amazónico” en: *La Iglesia Local. Nueva presencia y nuevo lenguaje*, Mundo Shuar, Serie B, fascículo 7, Sucúa, 1976, Pág. 73.

³¹³ - “Los misioneros buscan hacer adeptos, a quienes inculcan cierta mentalidad y organizan de cierta manera, lo que se llama hoy “fundar una Iglesia local”... El misionero es un agente de aculturación intencional, es decir, un elemento consciente de cambio... El convencimiento de la unicidad de la cultura era muy arraigado en él (misionero), como en todos los europeos que hasta épocas cercanas han tenido la serena seguridad de su superioridad cultural. Con estas premisas los sacrificios personales, aún más duros, eran afrontados con entusiasmo y sin vacilaciones, porque las motivaciones y las metas eran transparentes. Para el misionero, el único universo legítimo era el bíblico – cristiano, desde el cual él juzgaba y, eventualmente, condenaba”, Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Pág. 6.

³¹⁴ - “Hasta el Vaticano II los misioneros se movieron dentro de este universo de seguridades. Pero el cambio había empezado antes del Concilio, con el desarrollo de las ciencias antropológicas y sociales en general. En efecto, la antropología seculariza la visión de las culturas, porque a sus ojos todas las culturas (y todas las religiones) son igualmente

2.2.2. Desde la perspectiva de los internos

Para este apartado de la tesis he extraído algunas ideas de los escritos de los misioneros que permiten descubrir lo que los shuar experimentaron al momento de entrar en contacto con los religiosos. Otra fuente de documentación son los escritos que los mismos shuar dejaron una vez que concluyeron sus estudios secundarios y superiores. Y finalmente cito las entrevistas que he recogido en los últimos años.

La visión teológica católica que no considera la naturaleza humana “totalmente corrompida”, hizo a los misioneros católicos más tolerantes que los protestantes con respecto a las costumbres de los pueblos indígenas. En esta línea, los misioneros salesianos que trabajaron con los shuar, aunque inicialmente no valoraron la cultura de este pueblo, sí intentaron rescatar algunos rasgos de sus valores culturales³¹⁵, la intención fue de alguna manera prepararles para que en un futuro cercano pudieran convivir con otros pueblos que llegaron masivamente a sus territorios³¹⁶.

Ante esa pretensión surgen dos interrogantes: ¿cómo respondió el pueblo shuar? y ¿cómo valoró ese propósito? Existen al menos dos tendencias marcadas que se dieron entre los shuar, los que estuvieron de acuerdo³¹⁷ y reconocieron³¹⁸ como un aporte³¹⁹ para su pueblo la llegada de los religiosos y quiénes fueron completamente críticos de ese proyecto

legítimas: ella las analiza, pero no las juzga. La dificultad nació en los misioneros que comenzaron a estudiar antropología, a preguntarse si era posible ser misionero con criterios antropológicos. En otras palabras: ver si podían cristianizar sin destruir todo lo preexistente”, Ídem. Pág. 7

³¹⁵ - “...Eduquémoslo también al espíritu de cuerpo y hagámosles comprender que no tienen ningún motivo para avergonzarse de ser jívaros; sepamos aprovechar su espíritu innato de orgullo, para educarlos al sentido de la dignidad cristiana y humana... Nuestros internos no deben formarse la idea de que son peones...”, Circular del padre Juan Vigna del 03/X/1944, AHMS / VII, V.

³¹⁶ - “... la mayoría de los líderes shuar de las nuevas estructuras y organizaciones (obviamente los líderes tradicionales están fuera de discusión), han crecido en ambientes mixtos, adquiriendo, al lado de los compañeros blancos, sus medios expresivos, sus habilidades, astucias, malicias que les permiten entregarse, con cierta igualdad de herramientas, a la defensa de los derechos de grupo... Después de un contacto continuado con la cultura mestiza que les ha permitido ir más allá de las apariencias y después de haber experimentado la imposibilidad de una total asimilación de ella, muchos Shuar están hoy en condiciones de medir la importancia de recuperar su tradición y sus valores, por lo menos en parte”, Bottasso, Juan, *Los Salesianos y los Shuar...* Cit. Págs. 45-50.

³¹⁷ - “Sin la misión no hubiéramos sido un pueblo civilizado y tampoco podríamos progresar solos (Juana Wampank, fue interna)”, Ochoa, Carmen y Sierra, Luz María, *Una comunidad shuar en proceso de cambio...* Cit. Pág. 46.

³¹⁸ - “Yo para decir la verdad, yo soy serio en las cosas, a mi me gusta mantener responsabilidad, yo al momento no he visto cosas negativas en los sacerdotes, ni tampoco yo soy contrario a los sacerdotes en cuanto por ello me eduqué, ellos me formaron, gracias a Dios por ello tengo mis generaciones, una que trabaja en Guayaquil, es bachiller se gradó en San Juan Bosco, tengo otro hijo que dios mediante en el mes de julio se va a incorporar...”, entrevista a Miguel Chuint, Sevilla, 2011.

³¹⁹ - “Por los misioneros ahora estamos bien y respetan nuestros derechos (Mónica Ayuí, casada se educó en la Misión)”, Ochoa, Carmen y Sierra, Luz María, *Una comunidad shuar en proceso de cambio...* Cit. Pág. 46.

por considerarlo perjudicial a la estructura social³²⁰, la pérdida de los valores culturales originarios³²¹, y el consecuente proceso de aculturación³²².

En el documento: “Creación de la Federación de Centros Shuar”, sus dirigentes parten por justificar la validez de su cultura³²³, aquellos valores no vistos ni valorados en los primeros tiempos, pero que estuvieron allí³²⁴. José Jintiach, en su tesis de licenciatura resume de algún modo su experiencia y visión del internado³²⁵ y los métodos que allí se utilizaban³²⁶.

³²⁰ - “La aparición de la Misión Salesiana, nos trajo necesidades que antes no teníamos; desde el aspecto físico la Misión es una gran casa con todas las comodidades, el pueblo se ve pobre; adentro se come bien, en el pueblo hay gente que no se alimenta bien, cuando apareció la Misión ya comenzaron las diferencias entre los superiores padres y los inferiores que éramos los del pueblo (R. Tankamash)”, Ochoa, Carmen y Sierra, Luz María, *Una comunidad shuar en proceso de cambio...* Cit. Pág. 46.

³²¹ - “Hemos perdido nuestra cultura, porque llegaron los misioneros que no fueron aptos para guiar al pueblo shuar, todo metían en el campo religioso (R. Tankamash, graduado en el Normal Don Bosco, estudia leyes en la U. Católica, casado con tres hijos)”, *Ibidem*, Pág. 46.

³²² - “La parte negativa es que nos han quitado nuestros valores en primer lugar, nos han cerrado nuestros conocimientos, nos apoderaron, ellos nos quitaron lo que era de nosotros y nos transmitieron lo que de ellos y lo de nosotros se ha quedado atrás eso es lo peor error que han cometido ellos. Si es que nos hubieran empatado como hoy en la religión como nos dicen hubiésemos caminado, por lo que ellos son dieron el acomplejismo y la aculturación por eso es que hoy para empatar eso está difícil...”, entrevista a Miguel Ankuash, 2010.

³²³ - “Desde las primeras expediciones españolas desde 1540, con Rodrigo Núñez de Bonilla, Hernando de Benavente, Gil Ramírez Dávalos y otros, el Pueblo Shuar se presenta como poseedor de una cultura de selva, con idioma, costumbres, estructuras e idiosincrasia propias. Se cree que el pueblo shuar tiene su marco referencial en la cultura Arawak, ya que ambas culturas e idiomas tienen sus semejanzas (Thoret, pag.4)”, *La Federación Shuar. Organizarse o sucumbir*, Centro de Documentación e Investigación Cultural Shuar. Colección Mundo Shuar, serie B, fascículo 14, Sucúa, 1977.

³²⁴ - “La religión del hombre shuar se presenta rica en mitos, plegarias, cantos y tradiciones; pero relativamente austera en ritos exteriores, culturales. El hombre shuar vive en comunión con un universo vivo, en comunión y contacto permanente con sus antepasados, divinidades, arquetipos. Religión de tipo místico, imbuida de temor, magia y ritos “fármaco-mistéricos”. La mitología es abundante. Sus mitos con cosmogónicos y cosmológicos, filosóficos, religiosos, morales y estratégicos (Pellizzaro 1968). Constituyen la superestructura arquetípica a la cual el shuar debe adaptar su vida. El mito le señala sus obligaciones, costumbres, tabúes y hasta el detalle de su quehacer diario. La caza, la pesca, artesanías, la guerra, todas las principales actividades de la vida y muerte de este hombre están señaladas en la mitología”, *La Federación de Centros Shuar, Organizarse o sucumbir...* Cit. Págs. 12 y ss.

³²⁵ - “El internado, obviamente tiene sus inconvenientes, pero tampoco se puede negar las ventajas que ha ofrecido al grupo en un momento en que este debe afrontar la incógnita de un cambio rapidísimo. Gracias a los internados, por ejemplo, en años pasados la niñez shuar ha logrado un alto porcentaje de alfabetización. En la década del sesenta el número de internos en las solas misiones salesianas se acercaba a 2000 cada año, entre chicos y chicas (sobre una población de 20000). Hoy, con el sistema de Escuelas Radiofónicas, organizado por la Federación de Centros Shuar, han casi desaparecido los internos de primaria, pero el internado sigue siendo algo inevitable para la mayoría de los jóvenes que quieren estudiar (La Federación y las misiones están buscando maneras y técnicas de capacitación que no

Evidentemente, el trabajo con un pueblo con unas costumbres y cultura distintas, dificultó las relaciones entre los misioneros y los internos. Estos impases, cuando no fueron hábilmente manejados por los primeros, causaron resistencia y resentimientos en la población que pasó por los internados³²⁷. Después de los fracasos vividos por los misioneros se trató de mejorar el sistema educativo. Los resultados que se obtuvieron con esta clase de nuevas experiencias fueron reconocidos como positivos por los shuar³²⁸, no así el tema de la disciplina dentro de los internados³²⁹.

Algunos párrafos de la novela *Natar* de Ansuvi refieren el aspecto educativo, el modelo de enseñanza que era completamente nuevo y contrario³³⁰ al modelo que habían

alejen tampoco a ellos del ambiente natural)”, Jintiach’, José, *La integración del estudiante shuar en su comunidad*, Colección Mundo Shuar, serie B, fascículo 4, Sucúa, 1976, Pág. 5.

³²⁶ - “... el aprendizaje resultaba deficiente, sin el fruto intelectual que se esperaba y sin un mejoramiento social. En estas circunstancias, se siguió más bien el método hace mucho superado: “La letra con sangre entra”. El fruto de esta formación como podemos esperar, fue de una desproporcionada ruptura ente la ciencia y a vida; entre lo aprendido y lo que se tenía que aprender. En lugar de formar hombres socialmente educados, capaces de tomar la vida por sus riendas, se crearon hombres tímidos, incapaces de tomar decisiones personales. Los primeros misioneros llegaron también con métodos rígidos, nuevos, ciertamente, pero autoritarios, con una disciplina férrea, impuesta con mucha fuerza. Ya podemos imaginarnos lo que sucedía en el interior de personas acostumbradas a una libertad sin medida... Tenemos que anotar, por otra parte, que en ciertos internados, debido a esta falta de adaptación educativa, y como consecuencia de un régimen de autoritarismo, de no valoración de la raza y de sus costumbres y de la persona como tal, se creó un clima de rebelión entre los estudiantes”, Jintiach’, José, *La integración del estudiante shuar...* Cit. Pág. 45.

³²⁷ - “...para muchos, la rebelión fue causa de problemas psíquicos ya que no se comprendía la dimensión de sus posiciones y de sus rebeldías. Esto trajo como consecuencia el que en muchos shuar se despertara un marcado sentido de desconfianza, de odio y de desprecio hacia los valores impositivos, no madurados ni hechos para un ambiente culturalmente distinto. Esto, trajo como consecuencia las fugas de los internados”, Ídem. Pág. 45.

³²⁸ - “En educación, bueno nos enseñaron por lo menos a representar lo que solamente hablábamos, ahora podemos imprimir, podemos grabar, escribir lo que tenemos como conocimiento no, eso es positivo...”, entrevista a Galo Picham, 2011.

³²⁹ - “Muchas veces esa actitud demasiado “policial” de los misioneros provocaba que las nuevas parejas se rompían fácilmente olvidándose de las buenas enseñanzas recibidas en la Misión, para perderse, mezclándose en la sociedad de sus antepasados. Con el pasar del tiempo la pareja era considerada como una de las ignorantes. “Tenía razón para volver al estado de sus antepasados, para seguir las costumbres de sus padres ya que en el internado no se les había dado la preparación adecuada. En efecto, es precisamente en el tiempo del internado, cuando el joven necesitaba prepararse para la vida, tener relaciones sociales, especialmente con las chicas. También debía conocer quién sería más tarde su esposa... Se sentían siempre perseguidos en su conciencia de que todo lo que hacían era pecado, y es por eso que los superiores decían que todo lo que no hacían de acuerdo a sus exigencias era pecado”, Jintiach’, José, *La integración del estudiante shuar...* Cit. Pág. 49.

³³⁰ - “El primer contraste fue el basamento mismo de la educación... No podía entonces – por la corta edad comprender ni explicarme el por qué de aquella desconfianza y aversión hacia la escuela, compañeras y profesoras que me tenían amordazada desde el comienzo de mi vida escolar... ¡Mamá me enseñaba para la vida... la maestra para el examen! Junto al principal de los postes que sostienen la cumbre, en el centro de la casa, hay un tronco de

seguido al interior de sus familias; aunque se trate de una obra literaria escrita para este propósito, podemos rescatar algunos rasgos del cambio cultural vivido por los shuar, muchos de los cuales lo percibieron como una experiencia muy dolorosa³³¹.

Se evidencian que fueron años de profundos cambios y transformaciones para este pueblo, pero con la llegada de esta institución religiosa (1943) ciertamente estos procesos se acentuaron de una manera más rápida y generalizada³³². Estas transformaciones se evidenciaron más en los roles que cada miembro de la familia debía cumplir: el conocimiento sobre la caza, la guerra, la mitología o las tradiciones como el hecho de quién decidía con quién casarse eran los padres³³³ o el brujo, pero no una persona externa³³⁴ al grupo³³⁵.

La transformación cultural que vivió el pueblo shuar de una manera acentuada a mediados del siglo XX tiene diferentes lecturas evidenciadas en los testimonios de quienes vivieron esta experiencia. Como se ha anotado también, las políticas y acciones de los misioneros varió con los años, de un postura inicial de buscar suprimir los valores y tradiciones ancestrales por considerarlas “reñidas” con la moral católica se pasó a un reconocimiento y valoración de la cultura de este pueblo. Este cambio de postura de los

cedro pulido con esmero... Sitio y asiento son distinción personal e inalienable del jefe de la casa (del úunt), que en él se sienta con aplomo y majestad de rey... Sentados sobre los talones los hijos escuchan todos los días, por lección las enseñanzas de los mayores”, Ansuvi, “Nantar”, Editorial Arquidiocesana, Guayaquil, 1955.

³³¹ - “Mandamos a nuestros hijos a la escuela y aprendieron a decir que los papás somos salvajes, que somos criminales, que somos vagos, que nuestro idioma es un idioma de perros, que nuestros cuerpos son feos, y... tantas cosas más”, Chicham, Órgano Oficial de la Federación de Centros Shuar (Bilingüe), Sucúa, 1974.

³³² - “En el shuar la influencia de los misioneros han sido equivocada. El misionero ha dado la vida por el shuar, sin embargo la forma cómo entró fue lo equivocado porque desde un principio se les dijo: lo suyo es malo, lo nuestro es bueno, su moralidad es mala, la nuestra buena, de esta forma se fue arrasando culturalmente a todo el pueblo (José Arnalot)”, Ochoa, Carmen y Sierra, Luz María, *Una comunidad shuar en proceso de cambio...* Cit. Pág. 45.

³³³ - “A los hijos varones se encargaba el papá, a las hijas mujeres se encargaba la mamá de adiestrarlos, de instruirlos en conocimiento y lógicamente había unos cánticos de súplica, para la cacería había los cánticos de súplica llamados anent para la caza, para la huerta, había los anet para la súplica en huerta, entonces la mamacita les enseñaba, a veces les cantaba así debes decir...”, entrevista a Galo Picham, 2011.

³³⁴ - “En ese momento era ya el sacerdote él era el que decía que esto es así y eso teníamos que cumplir nosotros o sea ya no la realidad de nosotros sino la realidad de ellos, al antojo de ellos nosotros teníamos que cumplir todo o sea lo que nos transmitían o sea como tenemos que también en el matrimonio el sacerdote decía así tiene que vivir así tiene que hacer, en el trabajo también decía así tienen que hacer y el orden y la disciplina todo lo que ellos dicen nosotros teníamos que obedecer ya no nosotros ya no teníamos ni valor de rechazar lo que ellos nos decían...”, entrevista a Miguel Ankuash, 2010.

³³⁵ - “Los misioneros robaban a los niños de sus casas, les quitaban los hijos a los padres, les internaban en las misiones y nos quietaban la autoridad y educación de nuestros hijos (Domingo Pitru, adulto, casado, Presidente de la Asociación Local de centro Shuar)”, Ochoa, Carmen y Sierra, Luz María, *Una comunidad shuar en proceso de cambio...* Cit. Pág. 47.

religiosos me parece que no ha sido entendido, ni asimilado por las generaciones que pasaron por el internado, que hoy sienten confusión y desconcierto³³⁶.

³³⁶ - “En términos religiosos no sé, yo digo actualmente el pueblo está en crisis porque los mismos religiosos que al principio nos dijeron que vinieron trayendo si es posible el mensaje de Cristo, a predicar el evangelio, ya no predicán el evangelio pues, tratan de adaptar la realidad del pueblo shuar, entonces nos dicen que Arutam es Dios, que Jesucristo es Ètsa, que la Virgen María es Nunkui y una serie de cosas... En el Internado nos hablaban de Dios puro no... Entonces ahorita nos dicen, no se pues cual inclusive nos han dicho que existe una especie de pastoral, hay una doble pastoral, pastoral de colonos y pastoral de shuar. Que el Dios que predicán a los colonos, no es Dios del shuar, que el Dios del Shuar no es el Dios de los colonos, entonces bueno qué mismo estamos...”, entrevista a Galo Picham, 2011.

CAPÍTULO III

EL SISTEMA EDUCATIVO IMPLEMENTADO EN EL INTERNADO DE SEVILLA DON BOSCO

El presente capítulo abordará las especificidades del sistema educativo que la Congregación Salesiana puso en marcha en las misiones amazónicas, de forma particular en el internado de Sevilla Don Bosco, que básicamente respondió a los lineamientos y prácticas que se acostumbraban en los otros internados de la época, los se encontraban esparcidos a lo largo del territorio de la actual provincia de Morona Santiago³³⁷.

Los misioneros salesianos, al igual que sus predecesores católicos y protestantes, en diferentes épocas y contextos, dejaron abundante material que más tarde fue recogido y analizado por las ciencias sociales, especialmente la antropología:

“La expansión en los continentes de la predicación misionera cristiana, católica y protestante, encarnó directamente -en forma ejemplar- una de las formas más ricas e interesantes de encuentro/impacto entre culturas y sociedades, entre principios y valores distintos. Brindó una serie de ejemplos, extraordinariamente complejos, de la integración entre los diferentes niveles de la vida asociativa de los hombres (tecnología, economía, estructura social y política, religión y ritual, sicología individual y aspectos de la personalidad) en el curso de los cambios de cultura, inducidos desde afuera, y no hay

³³⁷ - “...más maravillosa aún, es la existencia de varias poblaciones cristianas enteramente jívaras, resultado, el más precioso de los internados, tal como Sevilla Don Bosco, Asunción, Cuchanza, Bomboiza, Yaup´, que crecen encantadores entre el verdor de las palmeras y el murmullo de las fuentes”, en: Revista *Don Bosco en el Ecuador*, julio-agosto, 1950.

ninguna duda de que el promovido por la actividad misionera es uno de los más clamorosos casos de cambio inducido”³³⁸.

Esta complejidad de elementos y actores que entraron en acción en estos encuentros serán analizadas siguiendo, como hilo conductor, el trabajo de los misioneros salesianos. La Congregación Salesiana, como se ha analizado en los primeros capítulos, ensayó varias estrategias para lograr la evangelización del pueblo shuar y encontraron en los internados el “instrumento” más eficaz para tal propósito.

Los salesianos llegaron al Ecuador en 1888 con una clara misión, encomendada por el mismo Don Bosco: “... con esta confianza me apresto a enviar, en estos días, un grupo de salesianos a Quito, en la República del Ecuador, donde, en la parte oriental de la Cordillera de los Andes, viven aún en la sombra de la muerte, miles de almas que esperan la obra del misionero católico”³³⁹.

Y estos fueron los primeros misioneros que llegaron a Ecuador: padres Luis Calcagno, director; Antonio Fusarini, Francisco Mattana, Ciriaco Santinelli, clérigo José Rostoni, coadjutor Juan Garrone, coadjutor Juan Sciolli y coadjutor José Matteo. Los sacerdotes estaban capacitados para desempeñar, además de su ministerio sacerdotal, la enseñanza de las materias humanísticas. El clérigo era un auxiliar en estas funciones. Los coadjutores se dedicaban a la enseñanza de las Artes y Oficios, eran especializados en mecánica, ebanistería, sastrería y zapatería. Todos entendían de música, canto y teatro, como también practicaban el deporte. Estaban también capacitados en los fundamentos básicos de la educación salesiana: razón, religión y amabilidad.

Desembarcaron en el puerto de Guayaquil, el 10 de enero de 1888, con el encargo de trabajar en el área educativa-técnica y las misiones. Fundaron sus primeras obras en la capital y se expandieron rápidamente a otras ciudades como Riobamba, Cuenca, Guayaquil; pero sobre todo, iniciaron en 1893 una intrépida labor en la Amazonía ecuatoriana³⁴⁰, cuando se encargaron del recién creado Vicariato de Méndez y Gualaquiza. En esta primera etapa³⁴¹, se destacan nombres de salesianos que dieron reconocimiento a esta

³³⁸ - Colajinne, Antonio, *La actividad misionera salesiana entre los shuar...* Cit. Págs. 145-191. Véase también en: Karsten, Rafael, *La Vida y la Cultura de los Shuar...* Cit; Harner, Michel, *Shuar: Pueblo de las Cascadas Sagradas...* Cit; Costales, Piedad y Alfredo, *La nación Shuar, Historia de la nación Shuar...* Cit; Taylor, Anne Christine, “*La invención del jívaro...*” Cit; Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Págs. 27-48; Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Págs. 05 – 240; Pellizzaro, Siro, *Leyendas Shuaras, Oriente Ecuatoriano, Cultura Shuar, una civilización desconocida*, Federación de Centros Shuar. Editorial Don Bosco. Cuenca, sin año de publicación, AHMS (Quito); Esvertit Cobes, Natàlia, *Los Salesianos en el Vicariato apostólico de Méndez y Gualaquiza...* Cit. Págs. 477 – 518.

³³⁹ - Cfr. Memorias biográficas de Don Bosco, vol. XVIII, Apéndice, Págs. 785-788.

³⁴⁰ - Debido a las condiciones de aquel momento: no existían vías de comunicación, nula presencia de instituciones del Estado que apoyen su misión y sobre todo la temible fama de las tribus que habitaban la región.

³⁴¹ - Recogida en la historia salesiana como el periodo de “*El establecimiento*”, en: Guerriero, Antonio y Creamer, Pedro, *Un siglo de presencia salesiana en el Ecuador...* Cit. Págs. 10 y ss.

Congregación: Calcagno, Spinelli, Pancheri, Costamagna, Comín, Del Curto, Crespi, Grasiani, Cordel, Rouby, Tallachini, etcétera.

En este contexto misionero, el sistema educativo salesiano se fundamentó en dos pilares: el trabajo y la educación; el primero como estrategia para la transmisión de nuevas costumbres y para la siembra de productos agropecuarios-ganaderos que cubrían las demandas del mismo internado. El segundo ámbito se encargaba de transmitir nuevos valores que paulatinamente tendrían que ir reemplazando a las “primitivas” costumbres a los que estaban abocados los shuar. “Por la mañana todos asistían a clases. Las clases y la formación religiosa se impartían en español. Por las tardes, internos e internas trabajaban en las chacras”³⁴².

Esta estrategia que implementaron los salesianos no era nueva. Los primeros salesianos llegaron con una experiencia previa en otras misiones: “... todos estos salesianos, al venir al Ecuador, portaban consigo el impulso dinámico y carismático del Fundador, Don Bosco; sin embargo, entre ellos sobresalía el padre Luis Calcagno, sacerdote de 30 años de edad y ocho de experiencia misionera en Uruguay”³⁴³. En sus testimonios podemos apreciar la motivación que los impulsó y las estrategias que implementaron para cumplir con tales propósitos, los que dieron pocos resultados durante las primeras décadas del trabajo que emprendieron con los shuar.

El presente capítulo se centrará en el estudio del sistema de enseñanza salesiana, aplicado en este contexto muy particular, el internado. Intentaré describir un aula salesiana de mediados del siglo XX para analizar el trabajo que desarrollaban los misioneros con los niños y adolescentes shuar. En este punto también resaltar, que la metodología aplicada tampoco fue nueva, ya había sido probada, solo que esta vez, lo estaban desarrollando en un contexto muy distinto. Los salesianos iniciaron el trabajo del internado con población joven³⁴⁴.

Algunos lineamientos presentes en el trabajo de los misioneros se desprenden de la siguiente cita:

“El 31 de diciembre de 1887, Don Bosco escribía al Cardenal Franchi, Prefecto de la Propaganda, suplicándole se dignara crear en la Patagonia un Vicariato y una Prefectura Apostólica. Le hacía conocer en efecto, en la misma carta, su pensamiento con relación a la forma de penetración entre los indígenas: “fundar y establecer bases misionales en los lindes de las tierras de los indígenas (...) y así tratar de conquistar a los padres a través de los hijos”³⁴⁵.

³⁴² - Barrueco, Domingo, *100 años de trabajo educativo de la Misión Salesiana...* Cit. Pág. 108.

³⁴³ - Guerriero, Antonio y Creamer, Pedro, *Un siglo de presencia salesiana en el Ecuador...* Cit. Pág. 38.

³⁴⁴ - “El internado de Cuchanza fue afianzándose trabajosamente. En un comienzo era necesario pagar a los padres para que se desprendieran de sus hijos, o comprar a niños enfermizos o no queridos”, AHMS / IV, 15, Pág. 26.

³⁴⁵ - Carollo, Luis, *Misiones en la Amazonía Ecuatoriana...* Cit., Pág. 142.

Fueron los obispos quienes delineaban las estrategias guiados por estos criterios, como veremos más adelante.

La población adulta shuar se mostró extremadamente resistente a todo cambio, como vemos en el siguiente testimonio dejado por un misionero dominico quien, contemporáneamente a la llegada de los salesianos, recorrió la región de Macas y Canelos:

“Difícil, muy difícil es la conversión de las tribus jíbaras. El jíbaro es pérfido, astuto, soberbio, egoísta, interesado, vengativo, asesino; amigo del ocio y del placer, enemigo de toda ley o traba que obste a su absoluta independencia; embrutecido con lo material y sensible, no aspira sino al utilitarismo de la vida presente...”³⁴⁶.

Los salesianos no vieron en la población adulta ninguna posibilidad de cambio, ya lo habían verificado en los primeros años y estuvieron al borde de retirarse de estos territorios, como ya había sucedido con otras congregaciones que les precedieron (jesuitas y dominicos). En cambio, los niños fueron un segmento más accesible para el cambio, y detrás de ellos esperaron la llegada de sus padres, o en el peor de los casos debieron pacientemente esperar el recambio generacional.

3.1 Trabajo

Los aspectos que marcaron el ritmo de los internados salesianos fueron: el trabajo como “instrumento pedagógico” y la escolarización. Estos dos ejes han sido analizados y reconocidos (también por los misioneros salesianos), como mecanismos de aculturación directa³⁴⁷.

La escuela, que en su forma original fue el internado, se convirtió en “instrumento” eficaz de aculturación directa, que era lo que en un principio los misioneros buscaron: “apaciguar” a los jíbaros e incorporarlos al Estado nacional. Cuando los internados se consolidaron, por este pasaron muchas generaciones de niños y jóvenes shuar; las investigaciones estiman que fue un proceso que abarcó de manera masiva a esta población: “No existen cálculos exactos al respecto, pero sin duda hasta 1980, la mayoría de la población shuar adulta había estado por un período en un internado salesiano; probablemente no existe otro grupo humano que, en un determinado momento de su historia, haya pasado de una experiencia semejante en forma tan masiva”³⁴⁸.

La prensa nacional también se hacía eco de este proceso y la periodista Lilo Linke escribía en 1958 que en los “internados salesianos vivía la quinta parte de toda la población jíbara de la Provincia”³⁴⁹. Existían para ese momento ocho internados de mujeres y varones a lo largo de toda la provincia de Morona Santiago, comenzando desde el sur en Gualaquiza y Bomboiza, hasta el norte con los internados de Sevilla Don Bosco y Chiguaza. En los

³⁴⁶ Cartas del Padre José Magalli desde las Misiones del Oriente, escritas entre 1888 y 1890, recogidas en: Mundo Shuar, *Aportes para la Historia de Macas*, Serie “E”, fascículo 2, Centro de Documentación e Investigación Cultural Shuar, Sucúa, 1976, Pág. 52.

³⁴⁷ - Bottasso, Juan, *Los Salesianos y los Shuar...* Cit. Págs. 10 y ss.

³⁴⁸ - Ídem. Pág. 39.

³⁴⁹ - Diario El Comercio, Quito, 09/08/1958.

años de mayor crecimiento, llegó a sobrepasar de 400 la población del internado de Sevilla³⁵⁰.

Algunos aspectos que facilitaron el desarrollo de los internados: las primeras fundaciones españolas; las tentativas de colonización durante la época colonial y republicana; enclaves de población mestiza que vivía en la zona (los macabeos en Macas, por ejemplo); y, los esporádicos trabajos de evangelización de las congregaciones que precedieron a los salesianos, hicieron que algunos shuar, se acostumbraran a un trato esporádico aunque no exento de conflictos con los mestizos. Muchos niños vivían en familias de colonos como criados³⁵¹. Este contexto posibilitó para que algunos shuar pasaran por la escuela sin necesariamente vivir en el internado. El padre Crespi dio testimonio de alumnos shuar que vivían en las casas de los blancos a cambio de una pequeña recompensa³⁵².

Todos estos precedentes facilitaron el afianzamiento de los internados, "... que en sus primeros pasos pudo contar, sobre todo con elementos marginados del grupo. Este, a medida que se infiltraban factores externos, iba perdiendo cohesión y empezaba a producir un número siempre mayor de individuos poco integrados (huérfanos, esposas jóvenes huidas, enfermos sin esperanza..."³⁵³. He acotado ya que los primeros internados se dieron a inicios del siglo XX en las misiones de Indanza, luego en Cuchanza-Méndez, posteriormente en Macas, hasta la fundación de la misión de Sevilla.

Los elementos "marginales" al grupo shuar, con toda seguridad, se dieron a lo largo de la historia de este pueblo; lo novedoso de ese momento, es la presencia misionera y el surgimiento de esta institución llamada internado, que empieza a recoger a todos estos

³⁵⁰ - Proyección realizada en base a los documentos y libros de crónicas revisada en el Archivo Histórico de las Misiones Salesianas (AHMS), legajo: *Crónica de Sevilla Don Bosco. Sv I*, años 1957 – 1965, Quito; y, otros estudios realizados por: Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones: Entre la Hostilidad y el diálogo*, publicación realizada con el apoyo de Fondo Internacional de Promoción de la Cultura de la UNESCO, Mundo Shuar, Quito, 1982; Barrueco, Domingo, "100 años de trabajo educativo de la Misión Salesiana en Morona Santiago", en: *Educación Presente, Pasado y Futuro en Morona Santiago. Simposio Educativo con motivo de celebrarse 100 años de la Misión Salesiana y 500 años del encuentro de los dos mundos*, Edibosco, Cuenca 1996. Bottasso menciona 400 internos, mientras que Barrueco indica más de 500 internos en la época de mayor crecimiento del internado de Sevilla Don Bosco.

³⁵¹ - Es muy probable que éstos ayudaran a sus papás en los trabajos que desempeñan como "peones" en las haciendas o fincas. Esta realizada se vio mínimamente en la zona de Gualaquiza, como se señaló en el primer capítulo (en los entables de los hacendados del Azuay), y de una manera un poco más frecuente en la zona de Macas, por el acertamiento de la población macabea. Vicariato Apostólico de Méndez – Gualaquiza, Torino, 1925, Pág. 111. Es muy probable que éstos ayudaran a sus papás en los trabajos que desempeñan como "peones" en las haciendas o fincas. Esta realizada se vio mínimamente en la zona de Gualaquiza, como se señaló en el primer capítulo (en los entables de los hacendados del Azuay), y de una manera un poco más frecuente en la zona de Macas, por el acertamiento de la población macabea

³⁵² - Brito, Elías, *Homenaje del Ecuador a Don Bosco Santo...* Cit. Págs. 450 – 480.

³⁵³ - Diario El Comercio, Quito, 23/03/1932.

individuos que se quedaban aislados de su grupo, así lo podemos observar en un escrito de una misionera, quien constató la realidad en la población femenina, pudiéndose también generalizar al contexto del internado de varones³⁵⁴. Los primeros resultados los obtuvieron precisamente en esa “franja de los elementos desgajados” del pueblo shuar. Sin la presencia misionera, estos sujetos que quedaban al margen del grupo perecían o eran reintegrados en sus estructuras sociales.

Pasados los primeros intentos de estructuración de los internados, lograron consolidar la propuesta. En ese momento, muchos factores jugaron a favor de los misioneros, quienes consiguieron en pocos años, un quiebre en las estructuras familiares y en los procesos socialización de aquellas comunidades shuar en donde se asentaba el internado y del entorno inmediato. La sociedad shuar se estaba transformando, y la presencia del internado en este contexto fue determinante³⁵⁵.

En el campo específico del trabajo, la percepción de los misioneros fue que las poblaciones originarias shuar no habían alcanzado a desarrollar técnicas “civilizadas” en el campo agrícola o la crianza de animales y esta era la tarea que les correspondía. Solo unos pocos se dieron cuenta del valor en la forma como cultivaban, la caza y el conocimiento avanzado del medio que poseían estas poblaciones³⁵⁶.

3.1.1 División del trabajo

El trabajo desde una visión occidental –que era la que traían los misioneros– fue visto como la mejor herramienta para afrontar los “grandes males” de la sociedad shuar que poblaba la selva amazónica. Aquel “lastre” que representaba para la sociedad ecuatoriana tener en su territorio grupos humanos que rompían con todo el esquema de una sociedad

³⁵⁴ - “Antiguamente habrían sido absorbidos o se lo sabría dejado perecer, pero ahora se presentaba una estructura que los recibía. En ella buscaban apoyo, cada día más, en cierta crisis del sistema o en los conflictos entre grupos”, Grassiano, Domenica, *Selva, patria del corazón*, Barcelona, 1972.

³⁵⁵ - “En un segundo momento, cuando el internado se afianzó y se generalizó, se volvió a su vez factor disgregante de la familia, al aislar por periodos muy largos a los hijos de sus padres y al transmitirlos otro modelos de conducta. En un contexto así, fue siempre más fácil una labor aculturante”, Bottasso, Juan, *Los Salesiano y los Shuar...* Cit. 40.

³⁵⁶ - “Sus reglas higiénicas son lo mejor que se puede escogitar para resistir a las fuerzas deletéreas de la floresta; el cultivo de sus huertas es algo envidiable, su destreza en la caza es algo sorprendente. Pero ¿qué llaman algunos, civilización organizada? Algunos remedios para los casos de enfermedad, confeccionados por las mujeres para no perder tanto tiempo en tejer los tarachis, algunos instrumentos de trabajo, escopetas y municiones para la caza y algunas menudencias en espejos, agujas, etc. Pero el trabajo de un mes basta para satisfacer las necesidades de la civilización: de manera que el ocio es la herencia más desastrosa que los jíbaros transmiten de siglo en siglo y por eso un programa de civilización debe tender de un modo especialísimo a esto: sacar de este estado de indolencia al jíbaro”, Brito, Elías, *Homenaje a Don Bosco Santo...* Cit. Pág. 473; “Los shuar, nunca han visto el trabajo como un instrumento para la acumulación de bienes, fuente de prestigio. Ellos trabajan, sí, pero ese tanto que es indispensable para vivir. No es verdad que son ociosos, sino que piensan para el día, para lo inmediato, no producen excedentes, porque el clima no lo requiere, ni lo permite”, AHMS, V/G6, publicado en: Bottasso, Juan, *Los Salesianos y los Shuar...* Cit. Pág. 41.

que se proyectaba hacia el “progreso”, el trabajo significó la herramienta para esos cambios³⁵⁷.

La sociedad shuar vivía y se abastecía de lo que la selva le propiciaba, no estaban acostumbrados a otro modo de vida o de producción, era una sociedad que combinaba la caza y la pesca con la producción de sus huertas, pero únicamente pensando en su núcleo familiar, el comercio o trueque eran mínimos. Todo esto representó un esquema completamente distinto y nuevo para los colonizadores³⁵⁸. El trabajo fue entonces, el medio para superar estos “males”. Recordemos que desde la época colonial, otras formas de organización laboral, como fueron la encomienda y los obrajes, fueron vistas como “medios de redención de la raza amerindia”, sistemas que causaron la drástica disminución de la población del continente, pero esa es historia ya conocida.

Bajo estas circunstancias, los misioneros ven la necesidad de transmitir a las nuevas generaciones shuar, formas y modelos de trabajo que los “redimiera” de su situación inicial y la organizaron de un modo particular al interior de los internados. Esta a su vez obedecía a las nuevas necesidades que representaba una estructura de enormes proporciones, nada comparable con la anterior familia ampliada, por más grande que esta fuera. El trabajo seguía un orden y horario establecido, y en él participaban todos los internos³⁵⁹.

Entre las mayores necesidades que representó la organización del internado, fue la alimentación de toda la población allí concentrada. Dado la falta de vías de comunicación y por la visión de los religiosos de cambiar las costumbres de los shuar frente al trabajo, llevaron a que estos internados se volvieran una unidad económica estructurada para autoabastecerse, en donde, el orden, la disciplina, el trabajo, son vistos como instrumentos esenciales, no solo para la buena marcha del conjunto, sino para la formación de los hombres del mañana³⁶⁰.

Con estos principios fueron manejados los internados. La finalidad de los misioneros fue llevar la evangelización y la civilización occidental a todos los poblados shuar. Hablar de otro tipo de propósitos sería desconocer esta realidad, como señala

³⁵⁷ - “...Pero el trabajo de un mes basta para satisfacer las necesidades de la civilización: de manera que el ocio es la herencia más desastrosa que los jíbaros transmiten de siglo en siglo y por eso un programa de civilización debe tender de un modo especialísimo a esto: sacar de este estado de indolencia al jíbaro”, Brito, Elías, *“Homenaje a Don Bosco Santo”*... Cit., Pág. 473.

³⁵⁸ - “El espectáculo de sociedades no orientadas a la capitalización y al mercado han llevado siempre a los europeos a descubrir en ellas el pecado original de la inercia y la ociosidad, principio de todos los vicios y depravaciones”, Bottasso, Juan, *Los Salesianos y los Shuar*... Cit. Pág. 40.

³⁵⁹ - “Por las tardes internos e internas trabajaban en las chacras. Pequeños y adolescentes en la deshierba y limpieza de la casa, en grupos separados; iban siempre acompañados de un misionero o misionera. Los varones jóvenes, terminada la primaria, trabajaban tumbando árboles para entablar nuevas chacras; cuidando el ganado; en el aserrío levantando nuevas construcciones, etc., las mujeres mayores frecuentaban el taller de costura y trabajaban en la cocina y quehaceres domésticos. Por la noche había formación complementaria”. AHMS, Sv.

³⁶⁰ - Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones*... Cit. Págs. 22 y ss.

Bottasso³⁶¹. Fui testigo en mi juventud del manejo y organización de un internado en el Transcutucú, en la comunidad de Yaup´, en 1994. Seguramente muchos cambios se habían introducido ya, por la mentalidad nueva que guiaba a los misioneros salesianos, pero las motivaciones estaban allí presentes. Pude mirar que no existían detrás fines políticos, aunque la comunidad otorgaba un enorme reconocimiento y prestigio al misionero; tampoco fines económicos, más allá de los necesarios para mantener y alimentar a los propios internos, el trabajo de estos no llevaba a una capitalización o acumulación, estaban más bien preocupados por difundir el evangelio y la escolarización³⁶².

Concuerdo con los estudios antropológicos recientes, los misioneros debieron comprender menor a la población shuar que a muy temprana edad frecuentó un ambiente radicalmente distinto de su original, en donde la organización del trabajo estaba estrictamente marcado: hombres y mujeres sabían desde pequeños cómo desenvolverse en la vida de la selva, pero en los internados se toparon con una realidad demasiado contrastante³⁶³.

3.1.2 Formas de organización

Como ya se mencionó, fueron los obispos los que orientaban el trabajo del Vicariato, y no solo en los aspectos espirituales sino también en lo relacionado a la organización de las misiones e internados. Para esta época, Monseñor Domingo Comín, luego de las visitas que realizaba y a través de circulares, dejó algunas recomendaciones que reposan en el Archivo Histórico de los Salesianos - AHMS y en algunas publicaciones hoy agotadas.

El historiador salesiano, Antonio Guerriero, en uno de sus escritos con motivo de la celebración de los cincuenta años de la presencia misionera salesiana, describe cual fue la forma como se organizaban los internados y los resultados que se estaban dando en la misión en estudio:

“Pues bien, el grande y genial apóstol, Mons. D. Comín, constituyendo una estupenda novedad, alcanzó a resolver tan alarmante problema. Cuando los jóvenes y las muchachas de Macas, internados en los colegios habían llegado a la edad necesaria, los

³⁶¹ - “Hablar de explotación sistemática de menores, de capitalización a espaldas de los indígenas, como algunos han hecho, hablando de las misiones, es ignorar la realidad o falsearla a sabiendas”, Bottasso, Juan, *Los Salesianos y los Shuar...* Cit. 42.

³⁶² - Guardando las obvias distancias, creo que Yaup´, desde mi óptica, puede ser un símil en los ´90 de lo que pasaba con Sevilla en los ´60.

³⁶³ - “...los misioneros habían debido relativizar más la capacidad educativa de un trabajo pedido a un niño que venía de un ambiente o estructura únicamente familiar y que difícilmente podía comprender a qué título se le exigía trabajar para una entidad grande y anónima como la Misión. ...varias modalidades de este trabajo debía resultarle incomprensibles y hasta repugnantes, por ejemplo, el tener que desempeñar los varones ciertos roles exclusivos de la mujeres, como el deshierbe y muchas cosechas, el ir al campo por la tarde, a la hora en que los de su casa suelen regresar, el trabajar en parcelas colectivas, cuando en la jivaría cada uno siembra y cosecha lo suyo, el tener un sobrestante que no trabaja, pero si come (mejor)...”, Bottasso, Juan, *Los Salesianos y los Shuar...* Cit. 42.

hacía unir en matrimonio. Luego les asignó a cada cual su casa, con huerto, en Sevilla Don Bosco, y los unió así en colonia, en la que edificó la iglesia y colocó a los Misioneros. La educación homogénea, el vínculo de la amistad y las miradas vigilantes del sacerdote y de la Hija de: María Auxiliadora, son pues, los factores esenciales de esa fusión admirable. Más tarde, ese núcleo formará muchos otros y la civilización cristiana romperá por completo el misterio de la selva, creando para siempre una generación nueva. Sólo entonces y así sólo podrán dictarse leyes; solo así y solo entonces el código de odio y de venganza se trocará en código de hermandad y de amor”³⁶⁴.

Las edificaciones de los internados salesianos estaban dispuestas en todas las misiones de forma similar. Construcciones para los internos y para las internas, separadas por la iglesia, y cada uno disponía de extensiones de terreno para el cultivo y la crianza de animales. De esta forma el trabajo se dividía en tareas al interior de la misión. Barrueco, dibuja estas misiones, destacando los trabajos que tenían que cumplir varones y mujeres³⁶⁵.

Estas formas de organización del trabajo estaban apoyadas por un grupo de misioneros que se dedicaban exclusivamente a la vigilancia y acompañamiento de internos. En las épocas de mayor crecimiento de la población que vivieron en estos centros, fue necesaria la presencia de un número mayor de misioneros, la mayoría proveniente del extranjero³⁶⁶. Para lograr esto fue necesario acuerdos alcanzados con el gobierno nacional, que les facilitó el ingreso de religiosos a la región. El gobierno de turno no podría haber reaccionado de otra manera, si se estaba permitiendo una presencia permanente en la zona de población que ayudaba de paso a mantener de alguna manera una presencia en la frontera nacional³⁶⁷.

Carlos Cisneros Paredes, en un artículo publicado en marzo de 1944, describió una misión que de la mano de los misioneros había alcanzado el “progreso” y adelanto de esas

³⁶⁴ - Guerriero, Antonio, *Cincuenta años de Misión Salesiana en el Oriente Ecuatoriano*, AHMS, Quito, 1944.

³⁶⁵ - “La infraestructura y la programación de internado propiciaban la separación de sexos. La iglesia y los comedores separaban los patios. Alrededor de estos se construían las aulas de clase y talleres respectivos. De lado de las mujeres estaba la cocina, gallinero y demás ambientes propicios de las actividades femeninas. Del lado de los varones, la carpintería, aserrío, mecánica, vehículos, molienda, etc., necesarias para los menesteres de su incumbencia”, Barrueco, Domingo, *100 años de trabajo educativo de la Misión Salesiana...* Cit. Pág. 108.

³⁶⁶ - “Es alrededor de 1960 que los internados alcanzan su período áureo, llegando a un total de casi 2000 niños y jóvenes. Más de una mitad del personal misionero (62 salesianos, 66 hermanas) en 1968 es absorbido por esta enorme masa juvenil. Es la época en que el personal directivo está formado por los hombres (Maskolaitis, Krizan, Casiraghi, Lava...) que, como acólitos, se habían formado, antes de la segunda guerra mundial, en los internados incipientes de Gualaquiza, Kuchantsa, Sucúa y Macas”, Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Págs. 127 – 128.

³⁶⁷ - Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Págs. 25 – 33.

remotas regiones y se hacía eco, seguramente, de lo que pensaba la mayoría de ecuatorianos en esos momentos³⁶⁸.

Y cuando se refiere a la forma como los misioneros están logrando estos resultados, el periodista describe algunas de las acciones que él pudo constatar. Está clara la división de las actividades para varones y mujeres, quienes por separado reciben las clases, las enseñanzas de nuevos métodos para el cultivo de la tierra, el aprendizaje del español, pero deja entrever, que algunas costumbres no se estaban perdiendo, al contrario se practicaban en los internados, como el consumo de la chicha. Detrás de esta mirada, la finalidad estaba en demostrar lo valioso que resultaban estos internados en favor de la construcción de una “patria nueva” en estas lejanas selvas orientales³⁶⁹.

En una extensa circular, el padre Juan Vigna, siendo Pro-vicario³⁷⁰ de Méndez y Gualaquiza, esboza los rasgos de cómo tendría que ser la educación de los internos shuar, transcribimos en la nota un fragmento de esta correspondencia, la cual evidencia por un lado la orientación que se busca dar al trabajo (para que dejen la ociosidad y al inconstancia) más que por la educación misma; y por otro, se empieza a ver la preocupación de este misionero por preservar algunos de los rasgos culturales del pueblo shuar, como el orgullo de su raza, la dignidad su etnia, formar en ellos hábitos de trabajo, economía, “progreso”...³⁷¹.

³⁶⁸ - "Se denomina "La Misión" el hermoso lugar en donde funcionan los internados de Jívaros de ambos sexos, medio por el cual se está llegando a magníficos resultados civilizadores con los pobladores autóctonos de la selva oriental. Los sacerdotes se han esmerado en poner en este lugar todos los recuerdos con los cuales puede la civilización luchar contra su enemigo formidable, la barbarie, la tradición, y aquello de misterio que flota en las florestas orientales y está regalado a la investigación juiciosa y serena de los hombres más autorizados. Arrancarle al Jívoro de su río y de su monte, es tanto más difícil que hacer a un civilizado la conversión hacia el primitivo y salvaje; por eso la labor evangelizadora está encaminada a convertir en elemento útil para su propio medio, a aquellos que en nuestra sociedad serían tal vez una pesada carga", Diario El Comercio, Quito, 23/03/1944.

³⁶⁹ - "...forma inteligente y sensata de hacer patria es aquella, y estamos en los lugares más importantes, en donde se hacen hombres y mujeres, de esos seres que mucho han aprendido del puma y de los ríos. Más de un centenar de pequeños Jívaros acude a las clases de las dos escuelas; aprenden agricultura por métodos más o menos modernos, practican el español y, sin olvidar la chicha de yuca masticada, hacen su alimentación con guisos que ellos desconocieron Y van construyendo la personalidad de hombres útiles con firmeza y optimismo, bajo el amparo de la virtuosa abnegación de los misioneros". Diario El Comercio, Quito, 23/03/1944.

³⁷⁰ - Pro-vicario, es el segundo cargo en importancia después del Obispo (Vicario), por lo general tenían el encargo de asesorar y vigilar las obras de todo el Vicariato. Muchas veces llegaban a ser Obispos, este no es el caso; pero el padre Vigna tenía mucho reconocimiento e influencia no solo a nivel local, sino nacional, por sus gestiones, los salesianos llegaron a tener muchos favores del gobierno central, y seguramente sus orientaciones tuvieron que tener acogida por el resto de misioneros que trabajaban en estos años en el Vicariato de Méndez y Gualaquiza.

³⁷¹ - "He dicho que nos proponemos hacer y formar nuevas familias: leer, escribir, cantar, son cosas indispensables, pero cosas... secundarias y de adorno. El nuevo padre y la nueva madre de familia deben tener una conciencia clara de su dignidad, de su responsabilidad

En esa circular también podemos notar que los misioneros empiezan a preocuparse por los conflictos con los blancos (les pide de no fomentar exageradamente el “espíritu jactancioso” en los jíbaros) que precisamente lleve a este tipo de enfrentamientos. Lo que se puede ver es una lucha por erradicar unas formas de trabajo para implantar otras de la nueva cultura (occidental) que se estaba imponiendo en esos momentos. Una forma de trabajo que no buscaba excedentes por otra que era todo lo contrario, propendía la acumulación y la propiedad privada. Frente a los colonos, el shuar tenía otra lógica de asumir el trabajo que fue fuertemente criticada y atacada por todos los sectores sociales de ese momento. En la forma de ser del shuar solo alcanzaron a ver, “la fuente de los vicos, de la dejadez, la liviandad, la embriaguez. Siendo estas formas culturales legítimas, colocaba evidentemente al shuar en condición de inferioridad frente al blanco”³⁷².

Esta forma de mirar el trabajo por parte de los colonos no fue visto con buenos ojos por parte de algunos misioneros y de la población shuar, quienes los catalogaban como invasores y usurpadores de los territorios. A pesar de que al inicio los misioneros propiciaron el ingreso de población mestiza serrana, cuando esta se iba apoderando cada vez más del territorio de los shuar fueron calificados negativamente³⁷³.

En esta parte también conviene otra puntualización. Las migraciones serranas, al inicio propiciadas y favorecidas por las misiones, eran las poblaciones “modelos” a imitarse por parte de los shuar, que verían en estas, las expresiones de una sociedad “civilizada”. Con el pasar de los años, y la multiplicación de olas migratorias, se dio un fenómeno no deseado ni calculado, las poblaciones de colonos necesitaban extensiones de territorios más

que se asumen, de las obligaciones y exigencias que les impone su nuevo estado. Nuestros propósitos deben dirigirse a formar en ellos el espíritu de trabajo, de sacrificio, de renuncia, de economía (...). Eduquémoslos al espíritu de orden, de propiedad, de decoro, de emulación y de progreso. Eduquémoslos también al espíritu de cuerpo y hagámosles comprender que no tienen ningún motivo para avergonzarse de ser jíbaros; sepamos aprovechar su espíritu innato de orgullo, para educarlos al sentido de la dignidad cristiana y humana. De aquí nacerá el sentido de defensa propia y de sus cosas, sentido que debemos fomentar sin llevarlos a un exagerado espíritu jactancioso, que los aleje o los ponga en contra de los blancos. Luchemos, para que no sean egoístas, ociosos, vagos e inconstantes. Recordemos para ellos y para nosotros el espíritu de familia, vivámoslo y veréis que no será difícil lograr verdaderos milagros (...). Cuidémonos, por caridad de educarlos a lo que no podrán tener, o no podrán seguir teniendo y practicar después”, Circular del Pro-Vicario P. Juan Vigna, 3/X/1944, AHMS. Traducción del italiano en: Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Pág. 214.

³⁷² - Ídem. Págs. 130 y ss.

³⁷³ - “Es un error (y a veces misioneros e indígenas lo han cometido) considerar al colono como un individuo de una codicia, astucia o maldad particulares: él sigue simplemente la lógica de un sistema fundado en la capitalización. El Shuar en cambio vive en una economía estática que consume o reparte continuamente los excedentes (las fiestas, por ejemplo, son un instrumento de nivelación). Hasta que él vive aislado, el sistema permanece homogéneo y por lo tanto no se crea desequilibrios. Pero si a su lado aparece otro sistema que acumula y se expande, se establecen relaciones asimétricas: el Shuar es pronto despojado (comenzando por las tierras), y el paso siguiente será la dependencia”, Bottasso, Juan, *Los Salesianos y los Shuar...* Cit. Págs. 41 – 42.

grandes para asentar sus nuevas poblaciones, zonas de cultivo y de pastoreo. Esto provocó una migración de la población shuar al interior de la selva. Estos acontecimientos dieron la lectura anteriormente citada.

Aunque algunos textos que buscan recordar la historia de las poblaciones mestizas estén llenas de pasajes “románticos”, de colaboración y entendimientos entre los shuar y los colonos, los hechos nos indican que esta convivencia, sobre todo al inicio estuvo llena de conflictos y enfrentamientos³⁷⁴. Que los colonos hayan utilizado la fuerza y las habilidades que les permitía ser conocedores de una cultura tecnológicamente “superior”, no cabe la menor duda, y con observar la posición social y los terrenos que ocupa cada una de ellas bastaría para comprobar estas aseveraciones.

3.2 Estudio–escolarización

La escolarización fue otro de los elementos fundamentales en la estructuración y desarrollo de los internados. Si los misioneros apostaron por cambiar el sistema de vida de la población shuar³⁷⁵, resulta lógico constatar que buscaban suplantar aquellos valores que encontraron “negativos” por nuevos valores cristianos, y esto se lo iban a conseguir a través de la escolarización.

Creo que los salesianos tenían clara su misión; lo que no lograban descifrar era la metodología que debían utilizar. Con el pasar de los años fueron dándose cuenta de los primeros resultados y el método que tenían que seguir. El padre Vigna, detalla cual es la postura de los misioneros al respecto en la década de los 40:

“Con la gente solemos decir que nuestro sistema consiste en civilizar y después cristianizar. No hace falta decir que es necesario hacer exactamente lo contrario: injertar la civilización sobre el cristianismo y, una vez formada la conciencia católica, formar la conciencia civil”³⁷⁶.

En algunos aspectos, este religioso se adelantó a las preocupaciones que vinieron más tarde, cuando el mensaje del Concilio Vaticano II y las críticas de las ciencias sociales presionaron para que los misioneros salesianos cambien sus políticas con respecto a los métodos de evangelizar y educar.

³⁷⁴ - Apuntes para la historia de algunos cantones, iniciativa de los siguientes autores: Mejía, Jaime, *Macas*; Urdiales, Carlos, *Limón-Indanza*; Saquicela, Iván, *San Juan Bosco*; Sarmiento, Galo, *Gualaquiza*, entre otros.

³⁷⁵ - “Como desde un comienzo, el juicio sobre la familia shuar había sido negativo (poligamia, promiscuidad, matrimonios precoces...) la tarea civilizatoria debía interrumpir los canales acostumbrados de transmisión, establecer otros, y comunicar valores distintos. Esto, como hemos visto, los misioneros lo entendieron perfectamente y fue la primera cosa que se propusieron también los salesianos, topando con la resistencia de siempre: los padres no estaban absolutamente dispuestos a separarse de sus hijos”, Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Pág. 112.

³⁷⁶ - Circular del Pro-Vicario P. Juan Vigna, 3/X/1944 (AHMS - Quito). Traducción del italiano en: Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Pág. 217.

Desde una visión externa a los misioneros, observamos también un reconocimiento de la acción educativa que estos ejercieron en esta región: “No podemos hablar de educación en Morona Santiago sin tomar en cuenta la presencia de los misioneros. La historia de nuestra provincia está ligada a ellos, quienes han incidido en el surgimiento y desarrollo de los pueblos y recientes ciudades”³⁷⁷. Esta apreciación amplia, es válida tanto para la población shuar como mestiza que habita esta provincia.

Algunos elementos válidos para contextualizar el presente subcapítulo. Cuando se dio la expulsión de las congregaciones religiosas del país en 1895, a los misioneros salesianos se les permitió quedarse en Gualaquiza porque no representaban peligro para el gobierno liberal de Eloy Alfaro. A Macas los salesianos llegaron en 1924 y marcaron una nueva etapa en la educación de esta provincia. Se iniciaron por estos años, la fundación de los internados para educar a los shuar. Los años 30 y 40 del siglo XX se les consideran como la atapa de afianzamiento de estas comunidades y el apareamiento de las primeras escuelas misionales. En los 50, en Macas, Sucúa, Limón y Gualaquiza, son reemplazados por las denominadas escuelas fiscomisionales. En 1944, el Estado entregó recursos y nombramientos a los docentes y la misión estaba encargada de administrar estos nombramientos. En ese tiempo se fundó también el colegio Don Bosco en Macas para formar a los futuros docentes, tanto de población shuar como colona. Más tarde surgieron las escuelas de educación radiofónica, dedicadas especialmente a la educación de las comunidades shuar que se encontraban alejadas de los centros más poblados.

En estas circunstancias los salesianos desarrollaron su labor educativa en esta zona lograron multiplicar los centros educativos (con escuelas e internados) en toda la región. El internado de Sevilla Don Bosco, representa no solo una obra educativa más sino una de las misiones “modelo” y referente para otras que se fundarían posteriormente: “Sevilla Don Bosco es la maravilla misionera en el Oriente Ecuatoriano. Mientras los jívaros paganos de la región van desglosando poco a poco su ancestral barbarie, otros, los alumnos cristianos egresados de los florecientes internados de la Misión, van concentrándose en torno de la capilla formando un selecto y progresivo número de hogares cristianos y perfectamente civilizados. Y así se levanta un pequeño pueblo que es el triunfo máximo de la acción misionera salesiana, en el Ecuador”³⁷⁸.

En un documento del Centro Misionero de Investigaciones Científicas, escrito por el año de 1960, se puede apreciar algunas ideas de los misioneros sobre los shuar cuando desarrollaron su acción educativa entre ellos. Esto no quiere decir que haya sido la mentalidad generalizada de ellos (hemos visto en otros escritos y de años anteriores, una visión más cercana y positiva de la cultura shuar):

³⁷⁷ - Merino José, “La realidad educativa en Morona Santiago”, en: *Educación Presente, Pasado y Futuro en Morona Santiago. Simposio Educativo con motivo de celebrarse 100 años de la Misión Salesiana y 500 años del encuentro de los dos mundos*, Edibosco, Cuenca, 1996.

³⁷⁸ - Anónimo, *Monseñor Domingo Comín...* Cit. Pág., 43.

“...la raza shuar no ha llegado ni siquiera a la época de la piedra. Desconoce totalmente el uso y trabajo de los metales. Su existencia está limitada a un conocimiento primitivo de la vida vegetal y animal y esto no en forma organizada. No ha desarrollado el raciocinio. La deficiencia está compensada por un muy fuerte don de la imaginación, de la memoria y de la capacidad especial de la imitación...”³⁷⁹.

La iniciativa misionera respondió a las mismas líneas “civilizatorias” emprendidas en otras épocas. De entrada hay un desconocimiento y subvaloración de las “capacidades” de los grupos indígenas y una total confianza (y sobrevaloración) de las cualidades “regeneradoras” que llegarían con la escuela, la ciencia y la cultura sobre estas poblaciones.

“Como se tenía como única meta la asimilación del mundo del blanco y no la posibilidad de una expresión cultural propia, por mucho tiempo no se miró con ojo demasiado crítico a los métodos y programas utilizados y a los aspectos evidentemente discutibles: la alfabetización en una lengua desconocida para el niño shuar, el uso de textos concebidos para la ciudad, la enseñanza de asignaturas absolutamente inútiles para el medio ambiente de origen, la presentación de todo, comenzando por la historia, desde el punto de vista del blanco, el total prescindir de un mundo cultural (lengua, artesanías, mitos, ritos de vida...)”³⁸⁰.

Para los misioneros representó un conflicto la separación de la población shuar y colona, al momento de organizar e impartir las clases. Según testimonios de los propios shuar que pasaron por los internados, al inicio había una total obligación a dejar el shuar y hablar el español. Años más tarde, las clases se daban por separado. Los misioneros, aseveran que estas modalidades se daban, no tanto por motivos raciales, sino funcionales:

“... los shuar, al conocer poco o nada el castellano, se encontraban en una situación de inferioridad frente a los compañeros, hijos de colonos, con el peligro de que esto dejara complejos y huellas permanentes. Aquella gran insistencia para que los internos hablaran castellano, que hoy se juzga tan severamente, se debía también a exigencias de tipo escolar. Hoy el problema ha sido superado, porque la casi totalidad de los niños son atendidos en sus propios poblados. Pero el problema vuelve a presentarse en la secundaria”³⁸¹.

La escolarización por tanto fue uno de los pilares fundamentales en el sistema educativo del internado. Desde que el niño llegaba a la misión, tenía que atravesar por todo el proceso, porque debía completar con el programa de “civilización y evangelización”³⁸².

³⁷⁹ - “La Misión Salesiana, con abnegación de estado y entrega ecuatoriana total, se ha consagrado en la Provincia de Morona Santiago (Vicariato Apostólico de Méndez y Gualaquiza), para llevar a sus habitantes primitivos todos los elementos de la cultura: instrucción, educación, higiene y costumbre civilizadas”, texto del CMIC publicado en: Bottasso, Juan, *Los Salesiano y los Shuar...* Cit. Pág. 43.

³⁸⁰ - Ídem. Pág. 44.

³⁸¹ - Bottasso, Juan, *Los salesianos y los shuar...* Cit. Pág. 44.

³⁸² - "Conviene destacar la trascendental función educacional de los dieciocho internados, en los que se recoge a los niños Shuar, separándoles del ambiente malsano en que viven y formándolos esmeradamente en el saber y la virtud, en el trabajo y en el progreso. Transformando así a los hijos de la selva, la Misión Salesiana está entregando al Ecuador

Hay un débil reconocimiento de las habilidades que posee el shuar, y por ello los planes de escolarización iban encaminados a modificarlos, teniendo presente que la finalidad era la transmisión de una nueva cultura y la paulatina incorporación de estas poblaciones al contexto nacional³⁸³.

Estas maneras de trabajar, abarcaron las décadas de mayor crecimiento de los internados (de 1941 a 1960). Habría que matizar las mismas, con otras prácticas y visiones que se dieron. Es decir, no encontramos un plan de trabajo estructuradamente delineado, sino más bien iniciativas que a veces se contradecían en posturas y modalidades, por la formación y procedencia de tan diversificado grupo, pero todos tenían un mismo propósito: la evangelización a través de la educación. Más tarde algunos escritos así lo evidenciaron: “evangelizamos educando y educamos evangelizando”³⁸⁴.

3.2.1 Metodología

Para comprender las distintas maneras con las que los misioneros se acercaron y los “materiales” que utilizaron para el propósito evangelizador es necesario hacer una revisión de su trabajo a lo largo de su presencia entre los shuar.

Al comienzo, el mayor obstáculo que encontraron fue la dispersión de los habitantes. No existían asentamientos concentrados de población. Visitaron a cada familia en sus respectivas viviendas, lo cual demandaba muchos días. La falta de recursos humanos y económicos daba como resultado una evangelización muy esporádica, y esta falta de continuidad restaba “eficacia” a esta labor. Unos años antes de la llegada de los salesianos,

una raza nueva, fuerte y patriótica y, a la religión católica una nueva porción de rebaño (...). Se ha llegado a culturizar al Shuar, mediante los internados y escuelas dentro de estos. Los niños ingresan a los 6 ó 7 años de edad, es decir, cuando es propicio desarrollar una labor acertada de culturización y evangelización (...)", AHMS A3 A1, pp. 20- 21. 23-31. Este documento anónimo, mecanografiado, ha sido escrito por el Centro Misional de Investigaciones Científicas (Quito) en 1960. Parece un informe dirigido a las Autoridades estatales. Al hablar de 18 internados consideran por separado los de varones y los de mujeres. Citado por: Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Pág. 223.

³⁸³ - El Shuar, debido al don de imitación que posee; tiende mucho a la práctica de las artes manuales: aprende con facilidad la carpintería, la mecánica y la sastrería. Cuando sale de la Misión, -generalmente casado- es muy seguro que trabajará en su nuevo oficio. En principio como subordinado de un propietario de taller o de la misma Misión, pero remunerado como cualquier ciudadano, en igualdad de derechos y obligaciones (...)". Ídem. AHMS A3 A1. Documento atribuido al Centro Misional de Investigaciones Científica – Quito. Otra postura encontramos en la siguiente cita extraída de la circular del padre Vigna del 1944: “Una educación hermosa y práctica es la de formarlos al espíritu de cooperativismo. Todavía son poco numerosos y para defenderlos de posibles vejaciones y brindarles cierta independencia es cosa buena que aprendan a ayudarse mutuamente con “mingas o "randimbas", en sus trabajos de campo o de la casa. En el fondo este sistema tiene el doble efecto de educarlos al sentido de la socialidad y de la cooperación personal para las obras de utilidad común. ¿Todo esto trae desorden para la disciplina del internado o de los trabajos de la Misión? Bien vale la pena esta aparente confusión, cuando sirve para la completa educación ambiental de nuestros jivaritos”.

³⁸⁴ - Carollo, Luis, *Misiones en la Amazonía ecuatoriana...* Cit. Pág. 21 y ss.

también se había publicado el “Catón en lengua jíbara”, por parte de un misionero dominico³⁸⁵.

Respondiendo a su identidad como educador, el misionero salesiano orientó su trabajo hacia los niños y jóvenes. Siguiendo los lineamientos que en esos momentos se daban en otras obras de América y Europa, su labor se desarrolló en escuelas, colegios e internados. El internado, por tanto, no era una obra nueva, ya se venía practicando desde la fundación misma de la Congregación Salesiana. Lo que llama la atención son los intentos de practicar esas mismas estrategias, en una realidad y con una cultura completamente distinta. Hay algunas recomendaciones con otra perspectiva, como señala la circular de monseñor Comín³⁸⁶.

Recalamos algunos aspectos de la presente circular. Se deja transparentar la preventividad como fundamento pedagógico salesiano, en esta carta de la tercera década del siglo XX. Otro de los pilares del sistema educativo salesiano, el amor, también está presente, incluso se hace una exhortación a evitar la “coacción física”. Esta fue la forma de educar en las primeras etapas de implementación e afianzamiento (desarrollo) de los internados.

Los salesianos escogieron a la población infantil para emprender el proceso de cambio, por las consabidas dificultades que representaba generar este cambio con la población adulta. Ya lo habían intentado por varias décadas y tenían la sensación de cada vez volver a empezar³⁸⁷. Los niños, separados de sus hogares, vivían en el internado hasta que alcanzaban la edad adulta. Eran muy reducidas las visitas que realizaban a la familia porque se pensaba que nuevamente “caerían” en las antiguas “malas” costumbres.

³⁸⁵ - Delgado Alberto y Vacas Galindo Enrique, “Catón de la lengua jíbara”, Riobamba, 1891. Citado por: Bottasso, Juan, *Los Salesianos y los Shuar...* Cit. Pág. 63. “También los dominicos tuvieron contactos con los Shuar desde tiempos remotos, por lo menos desde el siglo XVII, pero lo más antiguo que de ellos nos queda en el sector lingüístico se remonta a la época de su estadía en Macas (1888-1893), el “Catón de la lengua Jibara”.

³⁸⁶ - “A los Jívaros se los considere, por lo general, como oratorianos. En Macas y en Sucúa (y hoy en Gualaquiza) hay internos propiamente dichos. Con estos se use la disciplina que en los Colegios Salesianos, siempre adaptándola, en todo, a la índole del jivarito. Con el jivarito más que con cualquier otro niño, vale el método de Don Bosco, fundado en el amor, amor que se les ponga de manifiesto. Los demás jívaros se los invite y trate como oratorianos. Como tales se considere también a los jivaritos que se adaptan a quedarse en la Misión por algún tiempo. Luego a estos últimos se les haga encontrar en la Misión atractivos para que permanezcan el mayor tiempo posible y no haya provocación, ni indirecta, a que se retiren. Sólo se busque y se consiga que aprendan la Doctrina y se formen cristianos. La coacción física con estos, resulta contraproducente: Los hace descontentos y los provoca a dejar la Misión y a impedir que otros vengan”, Circular de Monseñor Domingo Comín, 3/X/1925, AHMS.

³⁸⁷ - “... es que, como ya hemos dicho, aquí nos encontramos frente a un triunfo milagroso del Misionero: es el resultado máximo de 50 años de luchas y de pruebas. Es el único fundamento incommovible de la definitiva conquista del Jívaro. En realidad de verdad, para la conversión de los salvajes, habiendo considerado las enormes e irreductibles dificultades que oponían los adultos. Se escogió aislar y educar a los niños”, Guerriero, Antonio, *Cincuenta años de Misión Salesiana...* Cit. Págs. 40-41.

En otro documento, dejado por el padre Albino Fedrigotti, Visitador Extraordinario de la Congregación Salesiana, observamos apreciaciones muy parecidas a las de Guerrero, ambas son de la misma década en la que se estaba celebrando el cincuentenario de la presencia misionera con los shuar:

“Mons. D. Comín después de años de trabajo estéril se ha persuadido de que no existe otro método de evangelización que el que consiste en educar a los pequeños. En un nuevo logro del método salesiano en conquistar a la juventud. Por supuesto que no faltan las dificultades, pero tampoco faltan los frutos. Me parece que se ha dado con el camino exacto: la vida religiosa bien llevada, el sistema salesiano de bondad paterna, la asistencia constante y paciente, el trabajo bien organizado y santificado por la piedad individual y colectiva, la relación de cordial entendimiento con las hermanas, unido al recato religioso, el cuidado parroquial de las familias formadas por antiguos alumnos y antiguas alumnas, etc. Ojalá se puedan establecer también unos talleres, para enseñar siquiera los rudimentos de la mecánica, la carpintería, la sastrería, la zapatería, etc.”³⁸⁸.

Por otro lado, el padre Vigna, pidió y exhortó al resto de misioneros para que los internados sean estructurados en “ambientes familiares”, estas aseveraciones son también típicas de la pedagogía salesiana. Les pide además que las sanciones o amonestaciones no sean las mismas que se utilizan en el resto de colegios salesianos, interrogándose al mismo tiempo del papel que ellos están jugando en ese momento muy particular de la vida de este pueblo:

“En nuestros internados debería poderse vivir la vida de familia como la que vivíamos en nuestras casas; sentirse "hijos de familia", así que todo interés a todos, se comparta alegrías y dolores en partes iguales. ¡Nos cuesta entender esto, porque se nos educó en el contexto de un colegio y nos pareció casi un delito salir de él! ... ¿Qué es lo que pide el mañana de nuestros jibaritos, en el ambiente en que viven? ¿Qué se hace o se debe hacer para no sacarlos de su ambiente bueno o menos malo? ¿Podemos decir que conocemos la sociología de nuestros jibaritos? Estando así las cosas, no se puede y no se debe aplicar a nuestros internados el sistema de nuestros colegios; las faltas cometidas por los jibaritos internos no se pueden medir con el mismo metro con que se miden las de los colegiales, la tolerancia debe ser mucho más amplia: ¡setenta veces siete! (...)”³⁸⁹.

En los aspectos señalados, reconocemos un esfuerzo y evolución de la perspectiva misionera, en medio de pronunciamientos y apoyos que exigían completamente lo contrario, “civilizar” al shuar para una rápida incorporación de sus habitantes a la estructura del Estado y sociedad nacional.

El choque cultural debió provocar en el niño shuar (a la llegada al internado) un ambiente de extrañamiento. Tuvieron que dejar de usar su propio vestuario, renunciar a su

³⁸⁸ - Observaciones del Visitador extraordinario D. Albino Fedrigotti, a raíz de la visita a Sevilla Don Bosco (3/X/ 1951), AHMS IV, Se 7. Traducción del italiano en: Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Pág. 220.

³⁸⁹ - Circular del Pro-Vicario P. Juan Vigna, 3/X/1944, AHMS. Traducción del italiano en: Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Pág. 217.

idioma y abandonar sus costumbres hasta adaptarse a un régimen con una organización y horarios completamente nuevos para él.

Realizando el ejercicio contrario, la llegada de un misionero a un territorio completamente desconocido para él, podemos intuir cuán fuerte fue este choque cultural. Este documento es de los años 70, un misionero español llegaba con la firme convicción de ayudar a este pueblo, pero también con la predisposición de aprender, su nombre es José Arnalot, conocido por los achuar como Chuint³⁹⁰.

Lógicamente ya no eran los primeros tiempos, los misioneros ahora aprovechaban del avance de las ciencias sociales (antropología), para encaminar o reorientar de mejor manera su trabajo. El largo texto anexo tiene el propósito de mostrar la otra cara de la moneda, la adaptación que los misioneros dieron para comprender a la comunidad con la que estaban trabajando; reitero, este cambio se dio en los años inmediatamente posteriores al gran auge de los internados shuar, cuando los misioneros se adentraron más en la Amazonía para evangelizar al otro grupo lingüístico, los Achuar.

Retomando el tema de la metodología de trabajo implementado en los internados, adjuntamos algunos textos adicionales, que se encuentran en el AHMS, que nos ayudan a entender, el enfoque y los valores que los salesianos buscaban transmitir a todos quienes asistían a estos centros, se había dado con la “clave” para la transformación de los shuar³⁹¹, y todas las energías debían sumarse a tal fin³⁹².

³⁹⁰ - “... esos primeros meses no los olvidaré jamás... pero lentamente fui cogiendo tino y práctica aparte del apoyo continuo de Yánkuam (p. Luis Bolla). Sólo en el segundo año empezaron a mejorar las cosas. Fue entonces cuando comprendí que el problema estaba en mí. A mitad de ese año ya estaba orgulloso de tener unos alumnos muy aplicados. Se trataba del llamado “choque cultural”. Ahora lo estaba experimentando en carne propia. Cuando llegué de España, creí que eran desagradecidos, fríos, egoístas, adoradores del ‘Dios-Estómago’, sucios, sin educación alguna, y sobre todo vagos... El cambio notado en la escuela y el conocimiento de la lengua me frenó, y Dios sabrá por qué, empezó a virarse de nuevo la tortilla. El contacto con los adultos no me resultó tan duro, y lentamente fui penetrando en un mundo desconocido para mí. Me ayudó mucho el convencerme que saber sentirme un ignorante y saber aceptarme a mí mismo, era positivo... Un día, yendo a la chacra, un adulto me dijo: ‘No me llames ya Ramu, sino Sairu’ (cuñado). Quedé intrigado. Yánkuami, me contó que, entre otras cosas equivalía a ‘primo hermano’ y sobre todo era el lazo más fuerte de amistad y familiaridad entre los hombres”, Arnalot, José, *Lo que los Achuar me han enseñado...* Cit. Págs. 16 y ss.

³⁹¹ - "El internado ha venido a convertirse en el gran secreto para la evangelización y civilización de la raza Shuar. Mons. Comín y los Misioneros venerados que conocieron los tiempos difíciles de primera hora coinciden en esta apreciación: la creación de los internados hace época en la historia de las Misiones Salesianas del Ecuador”, Barrueco, Domingo, *El Vicariato Apostólico de Méndez...* Págs. 32-45; “El Shuar adulto no culturizado desde pequeño, es muy difícil de enseñar. Apenas toma algún dato elemental de cultura. Más fácilmente se apega a los defectos y vicios de los colonos. Por esto es fundamental iniciar el trabajo de culturización desde la infancia, hasta los 20 años. Sólo así se tienen resultados positivos y duraderos (...)”. Anónimo, AHMS, documento escrito por el Centro Misional de Investigaciones Científicas (C.M.I.C) en 1960, en: Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Pág. 224.

³⁹² - “El bajo nivel moral de las familias sugirió como medida necesaria años atrás el

Antes de la implantación de los internados, la familia era para la cultura shuar, la institución que se encargaba de transmitir los valores y antivalores de su cultura. La educación de los niños y niñas se daba de manera más espontánea, asistemática y carente de contenidos, desde una mirada occidental. Resultaba más bien un proceso social en donde toda la comunidad participaba en la formación de los niños. Estos asimilaban más por imitación de lo que veían y escuchaban de sus padres y del resto de miembros de las familias ampliadas.

Una estructura familiar y educativa de esa naturaleza choca con la realidad del internado. Allí se debía seguir un orden diferente y formas de hacer las cosas distintas a las que se hacían en casa. Los misioneros eran las personas encargadas de vigilar ese orden y cumplir con las actividades que estaban planificadas:

“Por la mañana todos asistían a clases. Las clases y la formación religiosa se impartían en español. Los misioneros aprendían la lengua shuar. Las circunstancias y orientaciones pastorales insistían desde los primeros tiempos en la necesidad de conocerla como instrumento de relación y apostolado y desde los primeros años se escribieron catecismos elementales, diccionarios y gramáticas en lengua shuar”³⁹³.

Rafael Mashinkish', como habitante shuar, mira de la siguiente manera el proceso de los internados shuar, cómo se fueron afianzándose y cómo tuvieron los misioneros que debilitar el espíritu de libertad que los caracterizaba:

“Los internados empiezan a estabilizarse casi en todos los centros misionales, más o menos a partir de 1935–1936. En honor a la verdad, el trabajo inicial de los misioneros fue muy arduo y difícil porque no pocos de ellos recibieron de los shuar mucha negativa y desconfianza. Pues, resulta para ellos sumamente difícil someterse a la disciplina del internado porque se sentían cohibidos de la gran libertad y autonomía de la selva; tenemos el ejemplo de los cinco primeros internos de Gualaquiza, que, secundados por sus propios padres y demás familiares abandonaron el internado, obstaculizando de esta manera la

mantener a los internos alejados de los parientes. Las vacaciones dentro de los muros del internado han creado problemas ciertamente, pero se estimaban mal menor en comparación de los que se prevenía podrían surgir en sus propias casas. Fueron aún mayores las cautelas de las Hijas de María Auxiliadora tratándose de las niñas. De mayor responsabilidad y de más difícil solución es el asunto de la preparación inmediata al matrimonio de las nuevas parejas. Varones y mujeres trasplantados del ambiente de la jivaría al de la misión crecieron en ésta desde niños. Sus padres los visitan periódicamente y hablan con ellos con toda libertad en estas oportunidades. No están preparados para orientar a sus hijos. Llegado el período de la pubertad y la maduración física y psíquica consiguientes, misioneros y misioneras deben asumir con discreción la responsabilidad de los padres para oírles, sugerirles y encaminarlos en el paso de niños a adolescentes y de la adolescencia a la edad adulta, capaces de hacer frente a la vida (...)”, Barrueco, Domingo, *El Vicariato Apostólico de Méndez...* Cit. Págs. 32-45.

³⁹³ - Barrueco, Domingo, *100 años de trabajo educativo de la Misión Salesiana...* Cit. Pág. 108.

primera labor de los misioneros. Pero todo ello fue progresando poco a poco hasta nuestros días”³⁹⁴.

La educación salesiana tiene un estilo muy particular y característico, aplican un seguimiento asiduo y al mismo tiempo amigable y comprometido con los educandos. Es una metodología de la presencia permanente y participativa en todos los momentos y actividades del educando.

“La finalidad es de no permitir que este cometa un error o caiga en pecado, el es sistema preventivo heredado de don Bosco. Y esto se conseguía estando permanentemente con los educandos en todos los ambientes: escuela, trabajo, iglesia, patio,...si el educador salesiano trabaja junto al tractor o conduce una camioneta cargada de chicos o chicas camino a la chacra, está a tono con la política educativa del genuino espíritu salesiano”³⁹⁵.

Dentro de la organización de los salesianos, existe una figura clave para este tipo de trabajos, se llama el “asistente salesiano”. Aquella persona que está permanentemente con los educandos en todos los espacios anteriormente descritos, esta figura es parte esencial de la identidad salesiana. Por ello, para garantizar este tipo de educación y atención, (podemos decir hoy, personalizada), fue necesario el contingente de muchos colaboradores, misioneros, voluntarios y en algunos casos profesores contratados y con partidas presupuestarias del Estado, (estos últimos trabajaron en las denominadas escuelas fiscomisionales). Estos asistentes eran los directamente encargados de la educación de los internos porque permanecían más tiempo con ellos. En su mayoría eran extranjeros. Muchos no llegaron como sacerdotes y completaron su formación dentro del país.

3.2.1 Textos utilizados

Todo proceso educativo, para cumplir con sus propósitos, tiene que buscar la formación integral del hombre, y para esto debe tomar en cuenta la realidad del ambiente en donde vive y se desenvuelve el educando y las “posibilidades” que este mismo educando presenta. La labor educativa, por tanto, tendrá que irse adaptando constantemente a las circunstancias del medio en donde se desarrolla.

En el caso de la educación con los shuar, en sus comienzos esta no fue adaptada a su realidad, ni consideró las necesidades del grupo. Solo respondió a la mentalidad de la época y al principio también los salesianos cometieron el mismo error que los religiosos que les precedieron: “Los primeros misioneros llegaron también con métodos rígidos, nuevos, ciertamente, pero autoritarios, con una disciplina férrea impuesta con mucha con mucha

³⁹⁴ - Mashinkias, Rafael, *La Educación entre los Shuar*, Mundo Shuar, Centro de Documentación e Investigación Cultural Shuar, Mundo Shuar, Serie B, Fascículo 1, Sucúa 1976, Pág. 70.

³⁹⁵ - Barrueco, Domingo, *100 años de trabajo educativo de la Misión Salesiana...* Cit. Pág. 108.

fuerza. Ya podemos imaginarnos lo que sucedía en el interior de las personas acostumbrados a una libertad sin medida”³⁹⁶.

En los libros de crónicas (denominados “cuadernos memoriales”) de la Misión de Sevilla Don Bosco, del mes de noviembre de 1960, se puede leer:

“Muy bien impresionado del espíritu que anima las dos comunidades, hablo las escuelas organizadas, disciplina en el alumnado, horarios que se respetan y personal externo que responde bien a los anhelos de misión. El internado de mujeres y varones tiene este año un número igual 132 que frecuentan los cinco primeros grados elementales, más la preparatoria para primer grado. Los internos tienen la ropa suficiente para el diario y para los días festivos, si bien los más pequeñitos no saben aún vestirse bien. ...el patio conviene sea ensanchado hacia el lado norte, abierta la vista hacia el oeste y eliminados varios rincones que son de peligro para el orden y la moral”³⁹⁷.

Esta correspondencia lo firma el padre Correa, Inspector de los Salesianos en el Ecuador, quién con toda seguridad lo habrá dirigido la padre Natale Lova, que estaba en ese momento de Director de la Misión de Sevilla Don Bosco.

De los primeros años de funcionamiento del internado, no conocemos con exactitud, todos los textos que los misioneros utilizaban³⁹⁸. Se entiende que se utilizaron los mismos textos que en esos momentos circulaban en la educación formal a nivel nacional. Esta situación lógicamente hacía que el proceso educativo sea mucho más descontextualizado para los niños shuar. En dónde si se lograron muchos avances fue en el estudio del idioma shuar, que terminó con la publicación de muchos opúsculos para décadas de los 60 y 70³⁹⁹.

Siguiendo las recomendaciones de los superiores que visitaban la misión, se puede colegir que la enseñanza, que se hacía en las mañanas, estaba centrada básicamente en el aprendizaje religioso (Biblia), el idioma castellano y algunos artes u oficios como la

³⁹⁶ - Jintiah', José, *La integración del estudiante shuar en su grupo social*”, Mundo Shuar, Centro de Documentación e Investigación Cultural Shuar, Mundo Shuar, Serie B (Investigaciones sobre un mundo que cambia), Fascículo 4, Sucúa 1976, Pág. 5.

³⁹⁷ - AHMS, legajo III. Sevilla Don Bosco, *Cuadernos memoriales*: 1948, 1949, 1950, 1951 y 1952. Este legajo contiene material desde el año posterior a la fundación del internado. De 1944 hasta el 1967 aproximadamente, aunque la clasificación de este legajo, señale los años específicos que cita este pie de página. Hay que puntualizar que la organización de este archivo particular está siendo reorganizado, con el afán de brindar un mejor servicio a los usuarios, particular que podría modificar la nomenclatura también de codificación. Algunas referencias citadas por investigadores anteriores que analizaron esta documentación las he encontrado archivado de otra manera.

³⁹⁸ - “La lista de los temas de las explicaciones catequísticas para 1944 no contiene una sola alusión a situaciones locales. Es un programa absolutamente idéntico al de cualquier parroquia o escuela europea”, Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Pág. 186.

³⁹⁹ - Colección Mundo Shuar, Serie D, Germani, Alfredo (Aíjju Juank), *Subsidios Lingüísticos: Aúj matsatai, yatsuchi!* Vol. I, II y III; AA. VV, *Manual de aprendizaje de la lengua shuar*”; Rivadeneira, Juan y Zanuto, Carlos, *Vocabulario castellano shuar*; AA. VV, *Diccionario Enciclopédico Shuar – Castellano*; Martínez G., y Calleja V., *Formas verbales Shuar*; Germani, Alfredo (Aíjju Juank), *Ortografía Shuar*; AA. VV, *Ortografía Shuar*.

carpintería, cultivos, la ganadería. Para este momento se deja de estudiar y utilizar el lenguaje shuar, lastimosamente porque este había logrado tener ya un avance muy significativo en las décadas anteriores⁴⁰⁰.

En los libros de crónicas, de agosto de 1944, encontramos: “Recomiendo vivamente la vigilancia especial del internado. Prestos tratar de hacer lo mejor para prevenir el mal. Nunca falte el catecismo cristiano, para aquellos que frecuentan las clases. A los más grandecitos dales una lección aparte, para que aprendan a leer y escribir y hacer las cuentas, e instrúyeles bien en la religión. Se extienda vuestro celo [cuidado] a los familiares cristianos para preservarlos del mal⁴⁰¹. Este escrito lo firman el padre José Corso, Inspector de los Salesianos en el Ecuador y Monseñor Domingo Comín, Vicario de Méndez y Gualaquiza. La correspondencia está dirigida al padre Natale Lova, Director de la misión de Sevilla. Las preocupaciones se centraron por un lado en la enseñanza del catecismo y paralelamente la enseñanza de la escritura, la lectura y las matemáticas.

En estas condiciones, las enseñanzas impartidas en las primeras décadas de funcionamiento del internado de Sevilla Don Bosco no favorecieron en el proceso de violento cambio cultural que estaba atravesando esta comunidad, así lo testifica parte de la siguiente investigación:

“El ambiente shuar, fuente de esta investigación, ha sufrido el impacto de una educación fuera de su contexto histórico y social. Los primeros educadores no pusieron énfasis en descubrir caminos para dar esa formación, sino más bien se preocuparon de llenar los programas. Lo principal era cumplir con la obligación ministerial, aunque el shuar no digiriera todo el arsenal de conocimientos impartidos”⁴⁰².

Otro testimonio recogido y publicado en el año de 1975 es más tajante: “Los programas de educación para el Oriente eran ridículos: el mismo shuar tenía que leer en los libros que los jibaros eran unos salvajes que reducían cabezas, con esto se les creaba un complejo de inferioridad”⁴⁰³.

⁴⁰⁰ - “los internados conocen su máximo florecimiento y en ellos se concentra la mayor parte de los esfuerzos misioneros. Las consecuencias son enormes. En este ambiente deja de ser un imperativo el uso de la lengua vernácula, a pesar de las recomendaciones del Vicario Apostólico de usarla en la catequesis y enseñanza de las oraciones, jara que los internos puedan a su vez repetidas, cuando vuelvan a sus casas. Los niños van aprendiendo el castellano, tanto más que están en la misión para ser escolarizados y el personal que se ocupa de ello (jóvenes acólitos recién llegados de Europa y profesores mestizos) no están en condición de dar clase en shuar. Añádase que en varias partes la cosa se ha vuelto imposible, por encontrarse entre los alumnos algunos hijos de colonos, de habla castellana. Además se ve siempre menos la necesidad de valorizar el idioma nativo, antes bien, se abre camino la idea que el bien mayor para la nueva generación es aprender de una vez y de manera generalizada el castellano, lengua nacional”, Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Págs. 62 y ss; Id, Bottasso, Juan, *Los Salesianos y los Shuar...* Cit. Págs. 65 y ss.

⁴⁰¹ - AHMS, Legajo III. Sevilla Don Bosco, *Cuadernos memoriales*.

⁴⁰² - Jintiah', José, *La integración del estudiante shuar...* Cit. Pág. 5.

⁴⁰³ - Testimonio de B. Mashumar en: Ochoa, Carmen y Sierra, Luz María, *Una comunidad shuar en proceso de cambio...* Cit. Pág., 63.

Algunos misioneros profundizaron en el conocimiento del idioma shuar y lograron preparar en ese idioma cantos y oraciones para la educación de los niños⁴⁰⁴. Si las enseñanzas estaban completamente alejadas de la realidad del educando y este no percibía ninguna cercanía, antes bien un rechazo, podemos explicarnos el por qué de la reacción de estos primeros internos. Estas iniciativas de estudio de la lengua nativa no fueron con la finalidad de poner en valor la cultura estudiada⁴⁰⁵. Tenía otra finalidad, conocer de mejor manera la mentalidad shuar para poderla cambiar⁴⁰⁶.

Cuando se elevó la densidad poblacional de la zona, los shuar en número eran menos que la población mestiza. Este ambiente que los rodeaba, los presionó para que dejaran de hablar en su propio idioma; esta realidad se fue agravando⁴⁰⁷ hasta cuando se inició un proceso de revalorización de esta cultura⁴⁰⁸.

Las misiones y el Estado tenían en estos momentos estrechas relaciones de cooperación; los primeros necesitan de un Estado que auspiciara sus proyectos educativos, entregue donaciones, partidas presupuestarias (nombramientos) para docentes y todo el respaldo que era necesario para consolidar estas obras que demandaban muchos recursos. Existieron muchos religiosos con gran habilidad de negociación y vinculación con las esferas de poder. De la contraparte, al Estado le resultaba favorable la presencia de

⁴⁰⁴ - “El P. Rouby habrá comenzado a traducir al shuar parte de la literatura devocional de su mundo religioso de origen. Siguiendo la misma línea, los estudiantes de teología de Monteortone (Padua) por los años 40 y los de Bogotá, unos tres lustros después, continuaron la obra, produciendo un inacabable arsenal de cantos y oraciones en shuar, de inspiración ítalo-hispano-ecuatoriana, que los internos aprendían y ejecutaban impasibles”, Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Pág. 128.

⁴⁰⁵ - . “Muchas veces los profesores no estudian el programa que envía el ministerio de Educación, sino que se limitan a enseñar lo que piden, teniendo después como resultado una educación alienante”, Ochoa, Carmen y Sierra, Luz María, *Una comunidad shuar en proceso de cambio...* Cit. Pág. 63.

⁴⁰⁶ - “En primer lugar hay que decir que todo estudio fue emprendido en vista de la catequesis, no del conocimiento de la lengua en sí, ni tampoco para penetrar mejor la mentalidad shuar (las tradiciones, los cantos, los mitos...). Antes bien: los esfuerzos tendían hacia la dirección opuesta, es decir, a cambiar la cultura del pueblo, "civilizándolo" y "cristianizándolo", Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Pág. 128.

⁴⁰⁷ - “Creemos que debería tratarse de crear programas adaptados al ambiente shuar, porque los programas que se impartían por parte del ministerio, solo lograban conocimiento sobre cosas que ni existen en el medio donde viven y muchas veces no tenían por qué conocerlos”. Ochoa, Carmen y Sierra, Luz María, *Una comunidad shuar en proceso de cambio...* Cit. Pág. 63.

⁴⁰⁸ - “Un pequeño grupo, que vive en contacto continuo con otro más fuerte que lo rodea, no puede evitar el volverse bilingüe. Conocer la lengua de la sociedad circundante se convierte en un instrumento de defensa en todos los campos, además que de enriquecimiento. Pero ¿puede un pueblo en estas condiciones, es decir en una situación de gran inferioridad numérica, política y económica, seguir bilingüe mucho tiempo? Los hijos de los bilingües ¿seguirán siéndolo o acabarán por adoptar la lengua del grupo dominante? Si en todo el frente se camina hacia la asimilación y la integración, no es fácil que se conserve una autarquía lingüística”, Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Pág. 79.

religiosos que habían logrado ensamblar un sistema educativo que, en esos momentos, ni él mismo hubiese podido articular, especialmente por falta de recursos –sobre todo humanos–⁴⁰⁹.

Todo esto no eximió de esporádicas tensiones entre el Estado y la misión. A inicios del siglo XX, se turnaron, varias veces en el poder, conservadores y liberales. Los primeros más afines a la Iglesia y el clero; y a los segundos –aunque estando en contra de la educación religiosa en los planteles educativos– se les volvieron cómodos los asentamientos misioneros en lugares tan inaccesibles para aquel entonces pues eran las únicas presencias en una frontera muy “frágil” con el vecino del sur. La escuela fue el principal punto de encuentro y de conflicto de la iniciativa estatal y misionera. El internado también sufrió estos vaivenes de la política, hasta la llegada al poder de Velasco Ibarra que dio un enorme respaldo al trabajo de los misioneros con la celebración del primer contrato de terrenos federados para los shuar.

3.3 Enseñanza del evangelio

Un año antes que los primeros salesianos ingresen a territorio amazónico (1892), se crearon las cuatro Vicarías en la Amazonía ecuatoriana por parte de la Iglesia Católica. En el año de 1893⁴¹⁰, se le encargó a la Sociedad Salesiana el Vicariato de Méndez y Gualaquiza, (correspondiente a la actual provincia de Morona Santiago), a excepción de la zona de Macas que pertenecía a otra Vicaría. En ese mismo año, los primeros salesianos (Spinelli y Pankeri) ingresaron a la zona de Gualaquiza. De allí en adelante, se fue dando la fundación de varias misiones hasta llegar a la misión en estudio (Sevilla Don Bosco-1943).

Teniendo claro el objetivo de la Congregación Salesiana –expandir el evangelio– se puede entender muchas acciones que pusieron en marcha a partir su llegada a nuestro país. Desde sus primeros contactos con los shuar (en el hoy cantón Gualaquiza), los misioneros buscaron maneras de transmitir los valores cristianos a esas familias, pero, como ya lo hemos visto, este emprendimiento tuvo muchas dificultades⁴¹¹.

⁴⁰⁹ - “Los Misioneros de su parte necesitaban de un reconocimiento jurídico, del permiso para traer personal y materiales, la autorización para abrir escuelas y obtener títulos de propiedad. Para lograr estas ventajas (nada fáciles de conseguir, por tratarse en buena parte de extranjeros) y sin abandonar sus objetivos religiosos como prioritarios, subrayaron mucho también el aspecto “progresista”, es decir el civilizatorio y el patriótico”, Ídem. Pág. 97.

⁴¹⁰ - En 1888 el presidente Antonio Flores Jijón, solicitó al Papa León XIII la distribución del territorio oriental del Ecuador en cuatro Vicariatos: Napo con los Jesuitas; Canelos y Macas con los Dominicos; Méndez y Gualaquiza con los Salesianos y Zamora con los Franciscanos. En 1893 la Santa Sede entregó el vicariato a los salesianos, para la evangelización de los llamados “jibaritos” en ese momento, González, Antonio, *Historia de las Misiones en el Ecuador...* Cit. Págs. 11 y ss.

⁴¹¹ - “...a veces proveniente de la geografía, en otra de las autoridades y de los malos ejemplos, en otras de las costumbres y culturas tan disímiles. Pero vemos también el esfuerzo por vencer los obstáculos fortalecido por la fe y el amor”, Prólogo de Carlos Freile en: González Antonio, *Historia de las Misiones en el Ecuador...* Cit. Pág. 09.

Para los misioneros salesianos, en esos momentos, “decir misión era sinónimo de internado”⁴¹². En casi todas las misiones orientales fundaron internados para varones y mujeres. Estos internados surgieron como un “instrumento” para formar familias cristinas, haciendo que los chicos y las chicas se quedaran en ellos hasta llegar al matrimonio. En ellos aprendían catecismo, preparación a los sacramentos, la liturgia católica; pero, la finalidad última era que estas nuevas generaciones, educadas en la fe católica, salgan preparados para formar las “nuevas familias” que a su vez fundarían los nuevos poblados, esta vez católicos⁴¹³.

La manera cómo se transmitió las enseñanzas católicas dejaba en duda la eficacia que este mensaje tuvo⁴¹⁴. Si la finalidad hubiese sido únicamente transferir conocimientos para que las nuevas familias vivan “cristianamente”, sin comprender del todo la nueva religión, podríamos decir que estaba justificada esa metodología, y se comprendería de alguna manera estas prácticas, pero creo que este no es el caso⁴¹⁵.

En el libro de crónicas de la Misión de Sevilla, en el informe de la Visita canónica del mes de marzo de 1953, encontramos recomendaciones específicas en el campo de la evangelización de los internos:

“Doy gracias al Señor por el magnífico buen espíritu que encuentro en casa. Internados de jibaritos y jibaritas numerosísimos (unos 95 cada uno). Espíritu de trabajo y de piedad, unión fraterna y gran espíritu de sacrificio. Dejo las siguientes recomendaciones: Cuiden con un cariño especial a los internos formándolos en una sólida piedad: instrucción catequística y vida de piedad sacramentada. Se estudie el modo de ampliar labores actualmente reducidas para tanto número”⁴¹⁶.

En un informe del mes de noviembre de 1960, esta vez firmado por el padre Correa como Inspector y dirigida al padre Domingo Pérego, director en ese momento de la misión, encontramos una frase que dice mucho de la dedicación con que estos misioneros buscaron transmitir el evangelio a los internos, a más de otras recomendaciones colaterales en el

⁴¹² - Barrueco, Domingo, *100 años de trabajo educativo de la Misión Salesiana...* Cit. Pág. 107.

⁴¹³ - Broseghini, Silvio, *La Iglesia Shuar, interrogantes y perspectivas...* Cit. Pág. 47.

⁴¹⁴ - “Es decir, el régimen era el típico de una comunidad religiosa. En una época en que en todo el mundo católico se utilizaban los mismos ritos, la misma lengua y casi la misma música, se llevaba este monolitismo al extremo de aplicado también como método de “conversión” a individuos de las culturas más distintas. Una vez puesto un principio, es increíble cuán lejos (¡y con cuánta serenidad!) se pueda llegar”, Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Pág. 128.

⁴¹⁵ - “Muchas veces, como por otro lado se acostumbraba en todo el mundo por aquella época, la catequesis no era más que un aprendizaje memorístico y existía mucha confianza (¿era solamente esto?) que la atmósfera cristiana del ambiente, formara a los catecúmenos y neófitos. Aunque un alto porcentaje de internos no fuera bautizado, asistían diariamente a la misa y una docena de veces a lo largo de la jornada (antes y después de cada comida, de la clase, del trabajo, del descanso...) tenían que rezar oraciones cristianas”, Ídem. Pág. 128.

⁴¹⁶ - Firma este informe el padre Felipe Palomino, Inspector y está dirigida al padre Pedro Maskolaitis, Director de la Misión, AHMS, Legajo III. Sevilla Don Bosco, *Cuadernos memoriales*.

campo educativo:

“Procurar formar lo mejor posible a los jóvenes de ambos sexos que representan en Sevilla un grupo de grandes esperanzas: catecismo, catecismo, instrucción religiosa que les entren por todos los poros del cuerpo. Tengamos paciencia, sobre todo con las muchachas, recordando que la mujer corre riesgos muchos mayores que el hombre”⁴¹⁷.

Una vez revisado los acontecimientos que precedieron a la fundación del internado de Sevilla Don Bosco, los documentos dejados por los misioneros sobre las motivaciones que tenían, la forma de cómo procedieron y el respaldo de la sociedad civil (que se hacía eco a través de los medios de comunicación), podemos estar de acuerdo con la siguiente afirmación: “La labor misionera salesiana en medio del pueblo shuar se puede resumir así: finalidad = cristianizar y civilizar; instrumento: internado”⁴¹⁸.

3.3.1 En el trabajo

Para comprender mejor el periodo estudiado (finales del siglo XIX hasta avanzada la década de los 70 del siglo XX) es necesario contextualizar los cambios que se dieron a nivel eclesiástico y político. La Iglesia pasó por una serie de cambios en sus políticas, orientaciones e instituciones que llevaban adelante su misión. De igual forma al campo misionero llegaron estos cambios y transformaciones, que serán acentuados a raíz del Concilio Vaticano II. Este fue un proceso para nada uniforme y es necesario ir contextualizando estos cambios para analizar la evolución de la labor misionera salesiana entre los shuar.

En el campo político, con triunfo de la revolución liberal de Eloy Alfaro, inicia un periodo de difícil convivencia entre el Estado y los misioneros. Estos últimos empeñados en hacer resaltar el “interés de la Nación”, es decir, la defensa del territorio ecuatoriano de los invasores del sur y la culturización de los indígenas de la zona. Estos argumentos se verán enfatizados en los ideales de progreso, civilización y patriotismo que los misioneros propugnaban⁴¹⁹, frente a las complejas relaciones que mantenía con el Estado ecuatoriano a

⁴¹⁷ - Ídem.

⁴¹⁸ - “A fines de los '20 el internado llegó a ser el medio principal – y, en cierto momento, casi exclusivo – para la evangelización (a comienzos de la labor salesiana en el Oriente, había habido un pequeña escuela profesional en Gualaquiza)”, Broseghini, Silvio, *La Iglesia Shuar, interrogantes y perspectivas...* Cit. Pág. 47. Aquí hay que hacer una puntualización, creo que el autor se refiere a mediados del siglo XX y no mediados de la década de los '20 donde todavía no estaban asentados los internados.

⁴¹⁹ - Algunos textos que denotan el interés patriótico que tenían los salesianos, y que compartían en esos momentos con los ideales e intereses del Estado ecuatoriano: "En todos los planteles de enseñanza estoy pintando círculos patrióticos Pro misiones Salesianas". Correspondencia del padre Elías Brito a Mons. Comín (21/III /1943), AHMS; "El Oriente Ecuatoriano y la Misión Salesiana. Habría que procurar una difusión mayor de las misiones religiosas junto a una organización de colonos bien intencionados, que cooperen con ellas en la obra de redimir al indio de su estado bárbaro y formar con él la avanzada ecuatoriana que cuide de las fronteras y denuncie la firmeza de nuestros derechos", *El Universo*, Guayaquil, 18/IX/1944; "Por tu exquisito don de gentes, habiendo hecho converger hacia ti las simpatías de todos, ayudaste eficazmente para que los intereses de la Iglesia y los de la

finales del siglo XX: “si los liberales toleraron la presencia de las misiones en el Oriente (exceptuando a los jesuitas en el Napo) no fue porque les interesó la evangelización de los indígenas, sino su aculturación y la defensa del territorio nacional”⁴²⁰.

La Misión e internado de Sevilla, por estar cerca de Macas, en la época del conflicto con el Perú (década de los 40), fue vista por parte del Estado como un aliado estratégico para la provisión sobre todo de recursos humanos. Los misioneros no se negaron, porque para ellos, también el Estado representaba un aliado, y porque además habían logrado establecer estrechas relaciones con los gobiernos de turno. Era conveniente para los afanes de misión y evangelización, sobre todo en el campo del trabajo, estaba claro además que en épocas de conflictos nacionales, el Ejército ejercía un enorme control de todos los poderes y podía hacer uso de los recursos que necesitaba⁴²¹.

El trabajo dentro del campo de la evangelización es muy importante para los salesianos, en el vieron también un “instrumento” para que adquirieran nuevos hábitos y costumbres que los llevarían finalmente a vivir en sociedades “civilizadas”, acatando las leyes y reglamentos tanto de la Iglesia como del Estado⁴²².

Al final de este acápite colocamos una cita en donde podemos notar que la preocupación de los salesianos era la organización de la parroquia de Sevilla, percibían que el contacto con los colonos podría ser “dañino”, por tanto, había que organizar un sitio exclusivo para ellos. Por otro lado, no se deja de pedir el cuidado con los internos y, la preocupación por ampliar las instalaciones, porque éste había crecido, la dotación de servicios básicos, se quería llegar con todos los avances que la sociedad occidental ponía esta vez al servicio de estos poblados⁴²³.

República Ecuatoriana en magnífica comprensión, se dieran la mano". Carta de Pio XII a Mons. Comín por sus bodas de plata episcopales, AHMS, 16/VII/1945.

⁴²⁰ - Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Pág. 158.

⁴²¹ - "En vista de haberse producido una situación de emergencia, pido a Ud. Rvdo. Padre su contribución y obligación de interponerse ante todo el elemento de su diócesis en el sentido de que el día sábado por la mañana deben estar en esta plaza todos los habitantes de ese lugar, esto es todos los blancos y jíbaros, de la edad de 18 a 50 años de edad", Firma la solicitud el Mayor de Cargo en Macas, Jaime E. Altamirano, el VI\1/1951. Crónica de la Misión de Sevilla Don Bosco. AHMS.

⁴²² - “Cuidemos de nuestros niños tanto internos como externos infundiendo en ellos el verdadero amor a Dios, cuya presencia los ayudará a hacer el bien y evita el mal. No perdamos ocasión para inculca en ellos hábitos de vida cristiana y normas de vida civilizada. Hágase lo posible para mantener a los sevillanos unidos a la misión, cultivando en ellos los sentimientos cristianos, ayudándolos a organizarse en su vida civil y económica. Si bien adultos, no lo olvidemos, que siguen siendo niños en su mentalidad”. Esta carta informe lo firma el padre Pischeda, como Inspector, en enero de 1962, AHMS, Legajo III. Sevilla Don Bosco, *Cuadernos memoriales*.

⁴²³ - “Desde el año pasado la Misión ha crecido enormemente, evidentemente por la bendición de San Juan Bosco y por el P. Ángel Rouby. Hay cerca de un centenar de internos y casi otro tanto de internas, sin duda el internado más numeroso. Procúrese por tanto que sea también el de mejor espíritu, tanto más que no tienen contactos dañinos con los blancos y que pasó la fiebre de la compañía Shell. Sea la asistencia más asidua y eficaz, al mismo tiempo que el aumento de construcciones se procura dotar a la misión de planta

3.3.2 En el estudio-escolarización

Es historia bien conocida que desde los siglos XV al XIX, la Iglesia Católica concebía a las misiones únicamente como herramienta de expansión del cristianismo. El europeo se creyó portador de una “cultura cristiana” con la misión de difundirla entre los demás pueblos, a quienes veía como “inferiores”. Por ello, hemos visto como se dio el binomio “cristianizar–civilizar”. A inicios del siglo XIX, con las luchas por las independencias, entra en crisis este concepto “etnocentrista”. Las naciones comenzaron una toma de conciencia de pueblos colonizados que buscaban descubrir su propia personalidad e independencia. La Iglesia no logró tomar distanciamiento de los nuevos círculos de poder, quedando las poblaciones indígenas mucho más desprotegidas. Hubo que esperar muchas décadas para que aparezca en Latinoamérica una corriente de la Iglesia que se pusiera a favor del indígena, pero esto, ya avanzado el siglo XX.

En este contexto, vemos como los misioneros salesianos llegan al país, cargados de un ambiente “progresista”. Estando preparados en algunos campos, sobre todo el técnico, rápidamente encajaron con los ideales del Estado ecuatoriano. En el caso de las misiones en el Oriente, llegaron con esta misma mentalidad, que no fue superada hasta después del Concilio Vaticano II, en donde se dio un rápido “examen de conciencia” y se planteó una “reestructuración” muy fuerte de sus obras.

Al inicio del proceso de evangelización, el tema central a ser transmitido es la salvación. Para ello, se vale de métodos sencillos: señales, ilustraciones, etc. a fin de plantear al indígena la necesidad de escoger la salvación, colocando los elementos más visibles posibles para su comprensión, sobre todo, nunca tenían que faltar los regalos, que eran los que atraían la atención momentánea del shuar⁴²⁴. Esta mentalidad etnocentrista de los primeros misioneros perduró y se mantuvo en el trabajo también de los internados. No se preocuparon ni se inquietaron por la forma cómo lo estaban haciendo⁴²⁵

Los misioneros constataron también que podían llegar e influir en los indígenas por dos vías: a través de los caciques del pueblo (en el caso de las misiones en los Andes) y a

hidroeléctrica, y convertir a la población sevillana en parroquia jíbara”. Firma estas recomendaciones el padre Pedro Giacomini, como Inspector, en el mes de abril de año de 1951, AHMS, Legajo III. Sevilla Don Bosco, *Cuadernos memoriales*.

⁴²⁴ - “Ellos son como las criaturas que las más de las veces se presentan por el obsequio y sí es que no quedan *changuinas* y los demás artículos, debidos de la generosidad de *uwhisin* (brujo) utilísima para continuar atrayéndolos”, citado por: Broseghini, Silvio, *Cuatro siglos de misiones entre los shuar...* Cit. Pág. 50.

⁴²⁵ - “Esta posición fue consecuencia de la conciencia que el misionero tenía acerca del objeto de su predicación, pues pensaba que lo que anunciaba, era una cosa totalmente nueva y que, además, traía consigo una ruptura absoluta y total con todo lo anterior: sin esta ruptura no habría salvación. Por eso el misionero no se esforzó en demostrar los absurdos y errores que encontraba, sino que tendía a cortar todos los puentes con las antiguas tradiciones. Fue a raíz de este principio que el misionero se obstinó en destruir también aquellas costumbres que tenían apenas un carácter religioso”, Landívar, Manuel A., *Bomboiza y Zamora a comienzos del siglo XX*, Mundo Shuar, serie E, fascículo 4, Sucúa, 1978, Pág. 101.

través de los hijos, en el caso de los shuar. De aquí la preocupación por dedicarse a la educación de estas nuevas generaciones. En estos colegios e internados, “además de la doctrina, se les enseñaba la buena costumbre, policía y lengua castellana”⁴²⁶. Esta costumbre no fue para nada ajena en los internados, los shuar eran educados en sistemas parecidos⁴²⁷.

Por otro lado, fue necesaria cierta legislación en cuanto a los castigos que los religiosos daban a quienes no cumplían con los preceptos religiosos. La consigna era: “salvar el alma de los indígenas de la condenación eterna”, y los medios muchas veces violentos para alcanzar este objetivo no fueron puestos en duda. Esta metodología de trabajo utilizada por otras órdenes religiosas, contrasta en mucho con la aplicada por los salesianos⁴²⁸, hasta el punto que hemos visto fue criticado más tarde de “paternalista”, de dañina para la población indígena shuar, porque les dejaba en la imposibilidad de tomar el rumbo de la comunidad, si no estaba cerca el misionero.

3.3.3 Quienes enseñaban: labor de los misioneros

La mayor parte de misioneros que trabajaron en el internado de Sevilla Don Bosco eran extranjeros, procedentes sobre todo de Italia (donde nace la Congregación Salesiana). “Casi todos los misioneros de aquella época habían llegado muy jóvenes, enseguida después del noviciado, o hasta antes, y se habían formado en los “aspirantados”, que vivían entonces una atmósfera de fervor muy peculiar. Ellos no hacían más que trasladar materialmente su ambiente a la misión”⁴²⁹. Esta mentalidad de “progreso” y cambio que les pedía la sociedad de ese momento, junto con el evangelio, ellos lo llevaron al trabajo en el internado.

Los religiosos que se encontraban dirigiendo el Internado de Sevilla Don Bosco, en los años de mayor crecimiento, fueron los padres: Pedro Maskolaitis (1947–1957), Adriano Barale (1957–1960), Domingo Pérego (1960–1965), Natale Pulici (1965–1968), Martín Krizán (1968–1971) y Silverio Laquidaín (1971–1972). A ellos se debe sumar un grupo muy numeroso de religiosos y otro igual de misioneros en formación que vivieron y trabajaron en este internado, considerado como “modelo” de misión por muchos años⁴³⁰.

⁴²⁶ - Dussel, Enrique, *El episcopado latinoamericano*, en: Broseghini, Silvio, *Cuatro siglos de misiones entre los shuar....* Cit. Pág. 64.

⁴²⁷ - "Para hacer del indio un cristiano, antes hay que hacer de él un hombre. Y hacer de él un hombre significa sacarlo de su vida desarreglada, sin rey, sin leyes, sin religión; alejado de una vida de ocio, madre de todos los vicios; someterlo a la disciplina del trabajo, premisa indispensable para la obra de adoctrinamiento y conversión llevada por los misioneros", Gliozzi G., *La Scoperta dei selvaggi*, en: Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Págs. 117 y ss.

⁴²⁸ - “Dejo recomendado: ...mejorar las prácticas de piedad y el espíritu de piedad y formación interior de los jibaritos y sevillanos, para obtener una población verdaderamente cristiana, que sirva de modelo a las demás misiones”. Firma el P. Pedro Giacomin, inspector, dirigida al Director de la Misión, padre Pedro Maskolaites, en enero de 1949, AHMS, Legajo III. Sevilla Don Bosco, Cuadernos memoriales:

⁴²⁹ - Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Pág. 129.

⁴³⁰ - “Lo es de manera particular el cuaderno de visitas de Sevilla Don Bosco, que desde la

El desbordante entusiasmo contagiado en esta época a todos los salesianos, lograron “descifrar” las “debilidades” que mostraron los shuar, para provocar el cambio buscado, a cambio lamentablemente del debilitamiento de la cultura autóctona.

“Apenas el visitante se acerca a esas felices mansiones, los moradores le salen al encuentro con mucha cordialidad y respeto, saludando "Viva Jesús". Después le invitan a entrar para ofrecerle su mejor presente, la chicha. El habla castellana, el trato, el vestido, la expansión, todo ofrece la dulce sensación de un ambiente perfectamente sano, civilizado y progresista. Uno allí olvida estar en plena selva, y casi no cree en sus sentidos”⁴³¹.

Toda transformación humana entraña un proceso de renovación, se requieren por una parte hombres de mentalidad para actuar; por otra parte, se hace indispensable ir armando escenarios y aportando con “herramientas” para que ese cambio opere. Si la finalidad de los misioneros fue la “cristianizar y civilizar” al shuar y el “instrumento” fue el Internado, tenemos que sostener que este no fue un proceso que se dio de un momento a otro, detrás existía toda una tradición de misioneros que impulsaron los ideales de “progreso”⁴³², “civilización” y “cristianización”, como el mejor bien que podían hacer en ese momento⁴³³. Aquí se explica también, cómo es que estos misioneros, dejaron sus países

fundación, y por mucho tiempo, fue considerada como la misión modelo”, Ídem. Pág. 129.

⁴³¹ - Guerriero, Antonio, *Cincuenta años de la Misión Salesiana...* Cit. Págs. 40-41.

⁴³² - Una obra que está colmada de este tipo de referencias son los III tomos de Elías Brito: “Las razas Amazónicas, pero sobre todo la raza jívara, que siente muy poco la necesidad de los misioneros, debe ser antes atraída por la religión, por medio de un bienestar material que emane de la misma religión; pero para que la obra de la civilización sea más eficaz, es necesario que la Doctrina de Cristo, en sus aspectos más bellos y atractivos para los salvajes, invada las florestas y sobre todo las tiernas mentes de los pequeños que no han sido aún viciados por el viciado ambiente familiar”. (Tomo III, pág., 476). “La agricultura es el arte que debe redimir a esta raza, y no una agricultura primitiva, que sirva sólo para el mantenimiento de la familia, pues en esto el Jíbaro es ya maestro. Es de capital necesidad, la agricultura de la exportación, que estimule y despierte el preciso instinto de lucro que Dios ha puesto en estos pobres hijos de la floresta (...). Enseñadle al salvaje a sacar de las envidiables plantaciones de yuca y plátano, esencias y substancias que fácilmente se pueden exportar a los mercados civilizados; estableced al mismo tiempo en la Misión la industrialización de los productos más usuales, y entonces instintivamente el hijo de la floresta se sentirá con el deseo de ganar y vendrá a la Misión a aprender la nueva industria, el nuevo recurso que le proporcione medios para mejorar su vida”. (Tomo III, pág., 474).

⁴³³ - Dos artículos atribuidos al padre Carlos Crespi y publicados en la “Voz de la Verdad” de Guayaquil: “...Por eso es de absoluta necesidad para conquistarlos al trabajo, introducir máquinas sencillas para sacar esencias, por ejemplo, de los mismos productos tropicales, de manera que sea posible la exportación; de aquí la necesidad de introducir nuevos árboles fructíferos, nuevas plantas textiles, y máquinas que tengan una fuerza atractiva sobre la mentalidad completamente elemental del salvaje. Hasta cuando los salvajes no sean conquistados por un amor sincero al trabajo, no como esclavitud, sino como sublime medio de perfección moral e intelectual, parece casi imposible la penetración cristiana... Pongamos en lugar del telar primitivo unas máquinas sencillas para desmontar, hilar, y tejer algodón; que hagan en un día, lo que el indio hace en un mes, y se ve como insensiblemente querrá vestirse y explotará magníficamente la habilidad que tiene en el tejido, trabajando hasta para exportar a la Sierra sus productos y comprar los objetos necesarios que no le da la floresta. Poned en lugar de unos miserables palos del bosque, las

de origen y se trasladaron a trabajar en unas condiciones de vida muy extremas, arriesgando literalmente sus vidas, porque estaban convencidos de su misión. Llegados los años 70, estas seguridades se diluyen y entran en una serie crisis y auto cuestionamientos, realidad que únicamente dejó planteado, por no ser la razón central del presente tema de investigación.

Los internados estaban destinados a operar esta transformación con la educación de las nuevas generaciones. Todos los internados, de esos años, tenían los mismos planos y el mismo “régimen de vida” salvo ligeras variantes, que dependían de las iniciativas que los religiosos tomaban debido a que de parte de la Congregación Salesiana no se tenía un “plan” rígido o único para todas las casas: “... la dificultad proviene también del hecho que los misioneros, especialmente salesianos, no han tenido una política misionera oficial, constante y unitaria, sino que siempre han dejado un margen muy amplio al espontaneísmo, la iniciativa personal y cierta improvisación”⁴³⁴.

La larga tradición colonial convirtió a la iglesia en “funcional” al sistema. Esta mentalidad trascendió la nueva etapa republicana, llegando hasta avanzado el siglo XX cuando se producen importantes cambios ya en las prácticas cotidianas. Esto mismo pasó en las misiones amazónicas, con algunos matices, pero de alguna manera se seguía respondiendo de la manera como ya se había procedido antes:

“La cosmovisión india no encuentra lugar y no cuenta en la nueva organización, más bien representa un obstáculo para la incorporación del indígena (...). Por lo tanto, es importante que el indígena logre adueñarse de la visión del mundo del hombre hispánico y lo haga suya. En la perspectiva de la organización del imperio, la Iglesia significó la mediación apropiada para esta conversión, por ser el organismo responsable y consiente de la visión del mundo hispánico, desde que los eclesiásticos eran la élite intelectual en las colonias”⁴³⁵.

más sencillas máquinas de cultivo, que mejoren su sistema rutinario y veréis que en poco tiempo le gustará producir más para vender y exportar y procurarse las comodidades de nuestra civilización que lo atraen, que le encantan. Poned a su lado la mecánica con herramientas sencillas que le permitan de arreglar sus escopetas, sus machetes y otros instrumentos agrícolas y veréis como el vivo ingenio del salvaje será atraído por la novedad.” (11/IX /1924); "La Iglesia Católica no sólo debe de presentarse a los pueblos salvajes con horas de devoción o imágenes y coronas religiosas, sino también debe dar la mano a esos seres infelices, comunicándoles todos los beneficios de nuestras conquistas civilizadoras. Y en aquella exposición se vea como los misioneros de Cristo han puesto en lugar de un ídolo de barro el emblema de la cruz, y cómo han podido enseñar a los indios errantes y perezosos de las florestas, las artes mecánicas y agrícolas. Allí se verá como en los ríos, antes surcados por muy débiles canoas, hoy vuelan lanchas y buques de no mediano tonelaje, allí se verá como la miserable y peligrosa trocha, se ha podido sustituir con espléndidas carreteras y líneas de ferrocarriles, dirigidas con los mismos indios civilizados ya" (24/XII/1924), Brito, Elías, *Homenaje del Ecuador a Don Bosco Santo...* Cit. Pág. 449.

⁴³⁴ - Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Pág. 06.

⁴³⁵ - Broseghini, Silvio, *Cuatro siglos de misiones entre los shuar...* Cit. Pág., 21.

De esta manera la Iglesia fue “comprometida” en la tarea de la “evangelización y aculturación” de los pueblos descubiertos. Es muy importante tener en cuenta la mentalidad que guió por muchos años a la Iglesia para comprender la acción de los misioneros que formaban parte de ella en esos momentos: “...es necesario, para una comprensión global y que corresponda a la realidad, tener presente los varios factores que determinan las actuaciones de los conquistadores, de los misioneros y sucesivamente de las instituciones civiles de las colonias y de la jerarquía eclesiástica”⁴³⁶.

De acuerdo a esta visión del mundo, en general, para los misioneros, el indio era “infantil”⁴³⁷ y que para impresionarlo o atraerlo, la vía más óptima era la del “corazón”⁴³⁸. Es por esta razón y obedeciendo también a la pedagogía salesiana, que también los primeros salesianos, “...adoptaron para con ellos la posición inicial de padres. Pero de padres que ya no solo los amaban de una manera cualquiera, sino que los querían de “mucho corazón” y que, impulsados por este amor paternal y tierno, se habían expuesto a indecibles peligros por venir a salvarlos”⁴³⁹. Esta forma de actuar llevada al extremo de no permitirles un crecimiento autónomo de los individuos y de la comunidad en general, hizo que más tarde el trabajo de los misioneros salesianos sea duramente criticado como “paternalista”.

En el aspecto religioso, algunas de las ideas con las que los misioneros se enfrentaron a su trabajo tenían que ver con este mismo prejuicio de mirar más elementos negativos que positivos en los nativos.

“En los primeros años, por de pronto, los shuar se presentaban a los ojos de los misioneros “imbuidos de tantas supersticiones, lastimosamente engañados por el demonio y tan aferrados a sus sanguinarias tradiciones y ocupados en luchas fratricidas”. Vistas así las cosas, no podían hablar de religión en el sentido común de la palabra, con un culto dirigido a una divinidad verdadera o falsa, y con un conocimiento del fin de este culto: adoración, petición de gracias, acción de gracias, expiación. La prueba más evidente de la ausencia de religión consiste, según Allioni, en la “falta de signos externos de culto; ni templos, ni sacerdotes, ni funciones religiosas, ni imágenes que representen a la divinidad; la falta de una terminología acerca de las facultades espirituales y más todavía de seres sobrenaturales”. Aunque otros misioneros hablen de “sacerdotes, fiestas, cantos sagrados,

⁴³⁶ - Ídem. Pág. 23.

⁴³⁷ - “El jívaro es muy amante de divertirse y poco amigo del esfuerzo. Uno de los ideales más difíciles de lograr por parte del educador se cifra en crear en los jibaritos internos hábitos de esfuerzo, de prevención y de cálculo, con vistas a capacitarlos para la vida”, texto de Domingo Barrueco citado en: Bottasso, Juan (Ed.), *Los Salesianos y la Amazonía...* Cit. Pág. 153.

⁴³⁸ - “Dejo recomendado: seguir asistiendo debidamente a los niños, usando con ellos buen trato, según nuestro sistema preventivo”. Informe del padre Pedro Giacomini, inspector, dirigida al padre Pedro Maskolaites Director de la Misión de Sevilla, enero de 1949. AHMS, Legajo III. Misión de Sevilla Don Bosco, *Cuadernos memoriales*.

⁴³⁹ - Borges, Pedro, *Métodos misionales en la cristianización de América*, en: Broseghini, Silvio, *Cuatro siglos de misiones entre los shuar...* Cit. Pág. 28.

lugares sagrados", él piensa que la mejor manera de presentar el problema de la religiosidad de los shuar sea hablar de "alguna idea religiosa"⁴⁴⁰.

Los esfuerzos por aprender el idioma de los nativos, muchas veces respondía a este afán de acercamiento, de acortar distancias, de un contacto más familiar. El conocimiento de la lengua indígena se convierte entonces, para el misionero, en un "instrumento de evangelización" pero también de intermediación entre las dos culturas. En otras ocasiones, fue con la abierta intención de penetrar en su cultura para cambiarla desde dentro, para desengañar a los indios de sus supersticiones. Adjunto parte de un breve escrito⁴⁴¹, publicado en 1975 por un misionero salesiano, que empezó a estudiar la cultura e idioma shuar con esta primera intención (cambiarla desde dentro), y en el proceso se dio cuenta y cambió completamente su óptica. Este religioso es quizá, al día de hoy, el que más conoce y ha publicado la más completa recopilación de la mitología shuar. El aprendizaje del idioma indígena, como se ha dicho, representaría para el misionero un "instrumento privilegiado" para la mediación entre los dos mundos, pero al mismo tiempo también una seria debilidad: se requería la presencia permanente del misionero quien no podía vivir independientemente de la comunidad, generando un amor paternalista hacia los indígenas que no aceptaba que estos crecieran y adquirieran sus propios derechos; evidentemente hubo algunas excepciones a esta realidad y de ellas surgió la Federación de Centros Shuar (1964), iniciándose una etapa de traspaso de responsabilidades de los misioneros a la comunidad, con todas las tensiones e implicaciones que ello significada para las dos partes.

⁴⁴⁰ - Broseghini, Silvio, *Los Salesianos y la Amazonía, Evangelización y catequesis. Cuatro siglos de misiones*, tomo III, Ediciones Abya Yala, Quito, 1993. Pág. 34.

⁴⁴¹ - "En el año de 1953, cuando me despedía por primera vez de mi madre, para trabajar como misionero en la selva ecuatoriana, soñaba en un sin número de aventuras entre salvajes crueles, cortadores de cabezas, sedientos de sangre; luchas con jaguares escondidos entre el tupido ramaje (...) en 21 años de continuas andanzas por los lugares más impenetrables de la selva, apenas he visto un tigre, unos sajinos (...) a los salvajes aún les estoy buscando y creo que nunca los encontraré... Los blancos llegamos hinchados de etnocentrismo y si escuchar ni informarnos sobre esos hijos de la selva, los declaramos nómadas y nos adueñamos de sus tierras; los declaramos ignorantes y les imponemos nuestras enseñanzas obligatorias, desadaptadas; los declaramos hijos de la tinieblas, y nos creemos con derecho a destruir sus ritos, sus mitos, su religión. El etnocidio es un hecho cada vez que el cristianismo no asume como propia la cultura de un pueblo, dinamizándole desde dentro con el nuevo espíritu de Cristo. Comprendí esto hace 15 años y comencé a preocuparme de la cultura shuar. Comencé a estudiar y descubrí entonces que no eran nómadas sino pueblos apegados a las tierras donde estaban sepultados sus antepasados y dedicados a una horticultura riquísima en especies... Esos que creímos ignorantes conocían a la perfección la flora y la fauna de la selva... Cada jefe de familia es un maestro experimentado que se sentaba en la cátedra todos los días para la educación de sus hijos. Dichos salvajes, sanguinarios, crueles, cortadores de cabeza, resultó que tenía sociedades bien organizadas, con consejos ancianos para hacer justicia. Y la "cabeza cortada" servía sólo para la propiciación del difunto y porque la muerte era bien merecida para el bien de la comunidad. Por fin descubrí que esos hijos de las tinieblas eran verdaderos hijos de Dios...". Pellizzaro, Siro, *Un misionero se confiesa*, Mundo Shuar, Centro de Documentación, Investigación y Publicaciones, Serie B, número 7. Sucúa, 1978. Págs. 30-32.

Finalmente, señalar que los misioneros en esta época fueron partidarios y se colocaron a favor de la colonización de este territorio. “El impulso dado a la colonización de parte de la Misión jugó un papel muy importante para captar la benevolencia de los poderes políticos y de la opinión pública en general. La construcción del camino Pan-Méndez de parte del Padre Albino Del Curto jugó un papel decisivo en este sentido”⁴⁴². Esta coyuntura favoreció para que el proceso se dé con mucha rapidez y se consigan los objetivos⁴⁴³ que hemos señalado reiteradamente: la cristianización de los shuar y la expansión de la civilización hasta la frontera misma del territorio ecuatoriano.

3.4 Resultados previstos o esperados

La valoración de los resultados dependería del modo de ver que uno se plantea. Vamos a exponer el punto de vista de los misioneros, medios de comunicación y algunas autoridades, que como se ha visto ya, estaban mayoritariamente complacidos con los resultados si estos iban en la vía de “liberar” al shuar de su presunto “atavismo salvaje”. Algunas salvedades de tipo pedagógico habían surgido, hasta la gran avalancha de críticas que se dan en la década de los 70 con el desarrollo de las ciencias sociales y el nuevo enfoque de la antropología. “Las críticas comenzaron a aflorar cuando se cambió la perspectiva y se vio el ‘bien’ del shuar en la conservación de su identidad y personalidad tradicional, su desarrollo histórico autónomo. Su capacidad de autogestión”⁴⁴⁴.

El siguiente comentario resume muy bien los resultados que estaban buscando los misioneros para los shuar: civilización, entendida como la incorporación de nuevos ciudadanos a la patria; progreso, visto a través de la llegada de los servicios y de la educación y, por supuesto, la aceptación de la nueva religión.

“Hijos de la selva con su cédula de identidad se acercan a las urnas electorales, llenan las iglesias, controlan maquinarias, suben al avión, venden ganado, matriculan a sus hijos en colegios de Segunda Enseñanza. El nuevo método se acredita. El resultado positivo, a la vista de todos. El internado está haciendo el milagro. Aumentan de día en día los pedestales para la Cruz de Cristo y el indígena se inclina ante ella con reverencial respeto. Los colonos corren desde la Sierra. El Shuar comparte con ellos la ardua empresa de ganar estas tierras para la Iglesia y para la Patria”⁴⁴⁵.

El criterio de una religiosa, encargada de los internados femeninos, va por esta misma línea, siendo aún más descriptivo y crudo el relato de cómo fue el proceso de transformación cultural que se dio en los internos:

⁴⁴² - Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Pág. 97.

⁴⁴³ “... ante un agolparse continuo de masas que contemplaban, como fuera de sí, y aplaudían frenéticamente el prodigio de la transformación de la raza jíbara: un verdadera y merecida apoteosis”, esta cita hace alusión a la exposición que se preparó para el cincuentenario de misiones en el Oriente y por varias ciudades del país. Guerriero, Antonio, *Un gran misionero...* Cit. Págs. 136-137.

⁴⁴⁴ - Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Pág. 97.

⁴⁴⁵ - Barrueco, Domingo, *El Vicariato Apostólico de Méndez...* Cit. Págs. 32-45.

“Los niños jívaros que los padres han confiado a las Misiones para que los eduquen, llegan salvajes; con el entrecejo fruncido, recalcitrantes y con el aire de desconfianza, se plantan en un ángulo de la estancia sin que haya medio de sacarles fuera una palabra. Sólo los regalitos: espejos, aretes, bolitas, collares, etc., (...) los amansan un poco y así muy despacio llegan a transformarse en pequeños amiguitos. Gradualmente se completa en ellos una transformación maravillosa, pero de cuando en cuando, vuelven a manifestarse en ellos sus instintos salvajes y en pos de su libertad, huyen de este asilo de paz, muchas veces por la noche, para internarse en lo más recóndito de la selva. Es entonces cuando los pobres Misioneros siguiendo las huellas del Buen Pastor, van en pos de estas ovejitas, las siguen, las buscan hasta encontrarlas y volverlas al redil, aun exponiendo sus propias vidas”⁴⁴⁶.

Entonces, si el misionero venía a “salvar” estos inconvenientes y lo había logrado con “éxito”, la sociedad se hacía eco de las autoalabanzas de los propios misioneros, que no perdían la oportunidad para conseguir más adeptos y bienhechores para su obra a través de estas publicaciones o exposiciones que se realizaban:

“... el proyecto educativo fijó como objetivo global el cambio de cultura y como estrategia el internado , para los niños y jóvenes del pueblo shuar un nuevo hogar; una familia de nuevo cuño; una escuela con nuevos patrones de comportamiento; su primera parroquia; una nueva concepción de la vida a la luz de la fe cristiana, que empezaba a conocer en el templo y los planteles educativos; la oportunidad de aprender a leer y escribir era un mundo nuevo donde debía olvidar el ambiente, los mitos y costumbres de la selva y de sus padres”⁴⁴⁷.

Más adelante el autor es más explícito aún cuando afirma que “...en el internado se inició y afianzó el trasplante cultural, esta era la mentalidad de los primeros misioneros” (Ídem.).

A continuación cito dos textos que nos indican, el punto de vista de dos autoridades locales sobre los resultados que se estaban logrando con la presencia de los salesianos. El primero hace alusión al “rescate” de una niña, seguramente por haber sido entregada en matrimonio, caso en la que intervinieron los misioneros. “Le felicito por la constante preocupación en cuanto a llevar adelante la moralización de la raza jíbara, muy especialmente por el caso presente, ya que ha salvado un ser mas de que caiga en las redes de sus congéneres salvajes y a temprana edad sea entregado a las manos del verdadero verdugo de su inocencia”⁴⁴⁸. El siguiente texto que encontré en el AHMS hace alusión a otro hecho que involucra también a los misioneros de Sevilla Don Bosco y a sus internos. Con fecha 23 de octubre de 1972, el Dr. Olmedo Meneces Arce, Juez Provincial de Morona Santiago, envía un oficio de contestación al P. Nathale Pulici, Director de la Misión, sobre

⁴⁴⁶ - Instituto de las Hijas de María Auxiliadora, *Cincuentenario en el Ecuador*, Quito, 1965. Pág. 50.

⁴⁴⁷ - Barrueco, Domingo, *100 años de trabajo educativo de la Misión Salesiana...* Cit. Pág. 106.

⁴⁴⁸ - Carta de Carlos Olvera, El Jefe Político de Macas, escrita en 1956 y dirigida al padre Domingo Pérego, en: Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Pág. 126.

el asunto de tres señoritas huérfanas menores de edad que salieron del internado de Sevilla y decidieron vivir con familiares, quedando de por medio asuntos a arreglarse de herencias. Textualmente se señala:

“En días de la semana pasada, concurrieron a este despacho las señoritas Guillermina, Esthela, y Nathalia Aguayo, las mismas que usted menciona en su comunicación; dichas señoritas que concurrieron en compañía de unas tías, hacían conocer que no acostumbrándose a vivir en el internado de Sevilla Don Bosco a su cargo, han resuelto abandonarlo para vivir bajo la protección de sus referidas tías. Manifestaban además que esta determinación había tomado, debido a los malos tratos de los que había sido víctimas en el internado”⁴⁴⁹.

Hay que tomar en cuenta que por lo apellidos de ellas y sus familiares, estas señoritas no debían ser shuar, por tanto recurrieron a un trámite legal para custodio de las herencias. No se encuentran en el Archivo este tipo de documentos cuando se tratan de los shuar.

El otro propósito esperado, más por parte del Estado y de la sociedad civil, fue elevar el espíritu patriótico como vimos en el acápite anterior y la defensa de los valores nacionales. El siguiente texto también sintetiza de alguna manera estos resultados:

“Las Misiones Salesianas no cejarán en el propósito de dotar a sus residencias de todas las comodidades y de todos los adelantos para atender mejor los problemas educacionales a la catequización, a la salvación del capital humano y para atraer así a los colonos, garantizándoles las atenciones que ellos necesitan. De esta manera las Misiones Salesianas cumplen su cometido: encender en las almas la luz del Evangelio, imprimir en los corazones el conocimiento y el amor de la Patria y defender la sagrada heredad de nuestros mayores”⁴⁵⁰.

Este cambio de mentalidad, que se generó en la educación en el Internado, se difundió a través de los chicos que salían de él hacia el interior de la selva. La “asimilación” de la cultura occidental fue evidente. No se puede ocultar que este contacto con los mestizos trajo la consecuente asimilación tanto de valores como antivalores de la cultura occidental, y a veces más de lo segundo.

El balance que sacan los religiosos es positivo, sobre todo se destaca el pilar educativo. La desventaja en este caso fue que esta educación en sus comienzos no fue pensada ni adaptada a la realidad del pueblo shuar.

“Al emitir un juicio global sobre el internado, no se puede desconocer que en las décadas del 40 al 70 jugó un papel importantísimo en la educación del pueblo shuar. En el internado, en las escuelas, y talleres de los mismos y en los primeros colegios se sentaron

⁴⁴⁹ - AHMS, Legajo II. Sevilla Don Bosco, *Cuadernos memoriales*.

⁴⁵⁰ - Revista *Don Bosco en el Ecuador*, abril 1956, en: Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Pág. 222.

las bases para la promoción humana. Todas estas masas de hombres y mujeres iniciaron después la vida nueva del pueblo”⁴⁵¹.

De todas formas, hombres y mujeres que fueron formados en estos internados son hoy los dirigentes que están al frente de las principales organizaciones, encaminándolas también con aquellos valores y herramientas que recibieron de todo este proceso educativo.

3.5 Resultados no previstos o esperados

Las críticas que recibieron a finales del siglo XX los salesianos, por haber implementado los internados, resumen los principales aspectos que no estaban considerados inicialmente, pero fue a los que finalmente llevó esta práctica educativa–evangelizadora. “Ineficiencia de una acción educativa realizada lejos del ambiente natural, en una situación totalmente artificial; separación total y demasiada prolongada del ambiente familiar, acompañada por un juicio constantemente negativo sobre sí mismo; y, presión sobre los padres para que lleven, o dejen, a sus hijos en el internado”⁴⁵².

Como se ha visto, al inicio los misioneros intentaron reunir a los niños en los internados de una manera más voluntaria, buscando “atraerlos” con regalos, con las poblaciones que quedaban “marginales” al sistema; pero, cuando el internado se afianzó, la coacción hacia los padres fue mucho más fuerte, volviéndose una “obligatoriedad” el paso por esta institución. Se echo mano de estas presiones cuando los padres no querían dejarles a sus hijos o cuando algún interno se escapaba⁴⁵³ de la misión.

La intensión también de formar las “comunidades cristianas” adyacentes a la misión no resultó siempre como se había pensado.

“En un primer momento se cree poder tener a todas muy cerca del campanario, con la fundación de “poblaciones cristianas” (cfr. *Sevilla Don Bosco y Bomboiza*), pero los resultados son mínimos y van surgiendo los “centros”, pequeños poblados, que tienen como base una familia ampliada. El itinerante comienza a visitarlos (muchas veces los funda) de manera sistemática. La figura del itinerante adquiere una identidad definida entre los 50 y 60 y es oficialmente reconocida en los años 70. Esta figura en muchos casos no es sino una modalidad adaptada del itinerante de colonos, que fue surgiendo con el aumento de la inmigración serrana (generalmente se trata de una padre que durante la semana da clases en

⁴⁵¹ - Barrueco, Domingo, *100 años de trabajo educativo de la Misión Salesiana...* Cit. Pág. 109. Una de las conclusiones a las que llega otro investigador, destaca también este aspecto: “Aún así, sin haberse planteado el problema, el internado desarrolló probablemente un papel positivo, si lo juzgamos a la luz de las vicisitudes que el pueblo Shuar ha tenido que afrontar en los últimos años”, Bottasso, Juan, *Los Salesianos y los Shuar...* Cit. Págs. 42-43.

⁴⁵² - Ídem. Págs. 46-47.

⁴⁵³ - "Aquí no se sabe qué admirar más: si el sacrificio, paciencia y táctica de los heraldos de Cristo o bien el doloroso desprendimiento de los pequeños indígenas de sus arraigados usos y costumbres, el hechizo de la selva y. más que nada, de su absoluta e inviolable libertad", Guerriero, Domingo, *Un gran pionero...* Cit. Pág. 40.

la misión –primaria– y los sábados y domingos visita los caseríos aledaños; en la mayoría de los casos una misma persona atiende a colonos y shuar”⁴⁵⁴.

El crecimiento de las poblaciones desbordó el control de los misioneros, ellos las querían cerca de la misión, para poder hacer el “seguimiento” respectivo, a fin de que no caigan en la “antiguas costumbres”, pero esto no necesariamente sucedió de esta manera. “Según los planes iniciales, el internado debía lógicamente desembocar en las “reducciones”: poblaciones cristianas al lado de la misión. Pero esto funcionó pocas veces y en escala limitada y los “externos” adoptaron muchas veces un estilo de vida muy distinto de lo previsto”⁴⁵⁵.

Dos aspectos que quedaron descuidados durante el gran auge de los internados fue el estudio de la cultura shuar, no se continuaron los estudios de la lengua, los que habían logrado un avance muy significativo en décadas anteriores; y por otro lado la atención a los adultos shuar también quedó olvidado porque el trabajo estaba centrado ahora en la población joven.

Los planteamientos y reflexiones que estamos haciendo están en torno al periodo de mayor crecimiento de los internados. Y también, como se ha dicho ya, en los años posteriores se puede observar una verdadera preocupación por cambiar las metodologías, y así también lo reconoce un investigador completamente externo a las partes involucradas: “Hasta ahora hemos observado a la misión católica en su forma tradicional, como predomina donde los shuar hasta los años 60 de nuestro siglo. Desde entonces profundos cambios en el catolicismo latinoamericano han resellado también el estilo de la misión shuar”⁴⁵⁶. Estos cambios desatados en esos momentos dieron origen para hablar de una “nueva” misión frente a la anterior “tradicional”.

Todos los cambios, intencionales en unos casos y colaterales en otros, dejaron un saldo negativo, cual es la transformación radical de la cultura shuar. Todavía hoy los shuar se consideran una “cultura inferior”. Por falta de discernimiento y de personalidad les deslumbra todo aquello que viene de “fuera”. No pueden sustraerse al “mimetismo” de los colonos a quienes ven como la “cultura” referente a seguir. Realizado un estudio de la población achuar, en épocas más recientes, a donde los misioneros salesianos llegaron con el “nuevo enfoque”, la investigadora compara los dos trabajos y concluye: “En las áreas controladas por los Salesianos, los achuar generalmente han podido escapar del sistema de los internados de la misión, que en cambio afectó tanto a los Shuar”⁴⁵⁷.

Finalmente cabe señalar que el proceso de educación del pueblo shuar a través de los internados, que en principio es válido teniendo presente las matizaciones que hemos

⁴⁵⁴ - Broseghini, Silvio, *La Iglesia Shuar, interrogantes y perspectivas...* Cit. Pág. 48.

⁴⁵⁵ - Bottasso, Juan, *Los Salesianos y los Shuar...* Cit. Pág. 48.

⁴⁵⁶ - Münzel, Mark, *La Iglesia Shuar, interrogantes y perspectivas*, Mundo Shuar, Centro de Documentación, Investigación y Publicaciones, Serie B, número 8. Sucúa, 1978. Pág. 80.

⁴⁵⁷ - Taylor, Anne Christine, “Los Achuar y las Misiones”, en: *Amazonía Ecuatoriana, la otra cara del progreso...* Cit. Págs. 41 y ss.

realizado, se convertiría luego en un “peligro” para un verdadero proceso de reivindicación de esta comunidad cuando se convierte en vehículo para alcanzar el “estatus” frente a la sociedad circundante y no como la “herramienta” para fortalecer su cultura; seguramente este aspecto tampoco estaría en los planes esperados:

“... existe una autentica manía, entre los jóvenes, por “estudiar” y muchos padres están dispuestos a sacrificios inauditos para secundarlos. Estudiar se ha vuelto un verbo intransitivo. No tiene importancia lo que se estudia o si se aprende de veras algo útil, lo importante es emprender el camino que lleva a ser alguien, a lograr ese “estatus” que confiere un título de estudio”⁴⁵⁸.

CAPÍTULO IV

EL IMPACTO DE LA PRÁCTICA EDUCATIVA DEL INTERNADO EN LA CULTURA SHUAR

Como hemos revisado a lo largo de esta tesis, los primeros salesianos desembarcaron en el puerto de Guayaquil el 10 de enero de 1888, con el encargo de trabajar en el área educativa-técnica y las misiones. Fundaron sus primeras obras en la capital y se expandieron rápidamente a otras ciudades como Riobamba, Cuenca, y Guayaquil; pero sobre todo, iniciaron en 1893 una valiente labor en la Amazonía ecuatoriana⁴⁵⁹, cuando se encargaron del recién creado Vicariato de Méndez y Gualaquiza. Muchos elementos dinamizadores de la identidad en la sociedad ecuatoriana, y particularmente en el pueblo shuar, fueron precisamente activados por los salesianos desde que llegaron a sus territorios⁴⁶⁰.

⁴⁵⁸ - Bottasso, Juan, *Los Salesianos y los Shuar...* Cit. Pág. 45.

⁴⁵⁹ - Debido a las condiciones de ese momento: no existían vías de comunicación, nula presencia de instituciones del Estado que apoyen su misión, y sobre todo la temible fama de las tribus que habitaban la región.

⁴⁶⁰ - Zambrano, Jeannine, “Un siglo de aporte salesiano al fortalecimiento de la identidad guayaquileña”, en: Garzón, Blas, (Coord.), *La presencia salesiana en el Ecuador, perspectivas históricas y sociales*, III parte, *La obra salesiana y la conformación de identidades regionales y locales*, Quito, Abya Yala, 2012. Págs. 399-562. “Los misioneros no son tan sólo unos agentes de cambio poderosos y eficaces (eficaces no únicamente por

Cuando los internados se consolidaron a mediados del siglo XX, la misión salesiana se convirtió en el centro aglutinador y gravitatorio de las grandes transformaciones que se producían en sus áreas de influencia, y no únicamente en el campo religioso, sino en otros aspectos de la vida social y política de esas incipientes comunidades. Los misioneros por su “colosal trabajo” y “reconocido prestigio” llegaron a ejercer una influencia como ninguna otra institución había conseguido hasta ese momento en esa región, que iba más allá del pueblo shuar (por quienes habían llegado), abarcando también a los nacientes pueblos de colonos.

Como hemos visto hasta este momento, la evangelización del pueblo shuar por parte de los misioneros salesianos, básicamente se dio en tres momentos, no necesariamente bajo un estricto plan, sino como las circunstancias así lo fueron permitiendo⁴⁶¹: una primera etapa, con una duración aproximada de tres décadas desde que llegaron a la Amazonía (1893), cuando intentaron evangelizar al pueblo shuar realizando visitas esporádicas a las familias, siguiendo más o menos la tentativa de otras congregaciones que les precedieron, y labores asistencialistas en la propia misión⁴⁶², como la curación de los enfermos o la provisión de herramientas y utensilios. Un esfuerzo casi sin resultados. Tendrían los misioneros, en este primer momento, la sensación de “estar regando un palo seco”⁴⁶³. Todo esto enmarcado en un trabajo que demandaba grandes sacrificios, imagen que ha trascendido hasta hoy de estos primeros salesianos.

ser movidos por cristalina e inquebrantable fe en el mensaje global del cual son portadores entre los pueblos más distintos, lo cual les da una fuerza y una seguridad decisiva; sino también por estar a menudo asociados -directa o indirectamente, con evidente entusiasmo o sólo con el propósito de disminuir el impacto destructivo- con las fuerzas políticas y técnicas de la Europa en expansión). Ellos representan también, plenamente, las características cruciales del sistema-mundo que generó un Occidente en expansión y conquistador, desde los primeros años del siglo XVI”, Colajinne, Antonio, *La actividad misionera salesiana entre los Shuar...* Cit. Págs. 145-146.

⁴⁶¹ - Siendo la evangelización de los shuar un propósito de la Congregación Salesiana, en los primeros años, ésta se dio más bien por el esfuerzo de los misioneros que entraron a la Amazonía y realizaron esta labor aprovechando los contextos favorables que fueron encontrando. Broseghini, Silvio, *La Iglesia Shuar, interrogantes y perspectivas...* Cit. Págs. 47-54.

⁴⁶² - “Las más de las veces, en efecto, en el curso de su historia, las actividades misioneras vehicularon, en su mejor manifestación, el pedagogismo, el asistencialismo, el expansionismo, la auto celebración... Así pues, los misioneros, en algún sentido, nos representan a todos. Ellos no son sujetos cualesquiera de nuestra historia milenaria. Aunque los rasgos que acabamos de indicar, típicos de Occidente, fueron dirigidos por ellos casi siempre con un profundo compromiso humano, dedicación ética y sufrimiento y sacrificio personal, y con las mejores intenciones, eso en nada disminuye su carácter de fundamento inevitable e in evitado de la identidad profunda del nuevo mundo nacido de Europa. Occidente es, de hecho, o quisiera ser, profundamente misionero”, Colajinne, Antonio, *La actividad misionera salesiana entre los shuar...* Cit. Pág. 146.

⁴⁶³ - Broseghini, Silvio, *La Iglesia Shuar, interrogantes y perspectivas...*, Cit. Pág. 47; Guerriero, Antonio, *Un gran pionero...* Cit. Págs. 81-88; Barreco, Domingo, *100 años de trabajo educativo de la Misión Salesiana...* Cit. Págs. 100-107.

En una segunda etapa, se impulsó la creación de los internados como un “instrumento” para formar familias cristianas (entre otros objetivos), luego de que se realizaron varios ensayos para aquello. La institución del internado se fortaleció hasta alcanzar los máximos niveles de crecimiento a mediados del siglo XX, y con la ayuda del Estado los misioneros buscaron “civilizar a los nativos e integrarlos a la vida nacional”⁴⁶⁴.

En un tercer momento, una vez conformadas las familias cristianas, surgió la figura de los misioneros “itinerantes” en relación a la “la necesidad de seguirlos en su ambiente”. El plan inicial de formar familias y concentrarlas alrededor de la misión no siempre resultó así, los primeros centros que se crearon surgieron más bien alrededor de la estructura originaria de la familia ampliada. El misionero, por tanto, tuvo la misión de visitar y acompañar en la fe a estas familias en los sitios donde estas estuvieran asentadas:

Siendo responsable de la Misión de Sevilla don Bosco, quería formarme una idea exacta tanto de la población shuar como de su ubicación en toda la región a mi confiada, y basado en este conocimiento, formar pequeños subcentros misionales con capilla adecuada bajo la inmediata responsabilidad de un catequista seleccionado entre los shuar educados en la Misión. El P. Rafael Clemente, infatigable trabajador entre los trescientos internos del centro y encargado de los shuar paganos que viven fuera de Sevilla, ya había completado el censo en la región del Yuquipa, afluente del Upano a 3 km. La población asciende a 931 personas, en su totalidad, paganos, son contar con las 84 familias que forman la población urbana de Sevilla ⁴⁶⁵.

La “empresa misionera salesiana”⁴⁶⁶ mostró desde sus comienzos características “heroicas” a la hora de legar hasta las tierras de los jíbaros bajo el binomio de “barbarie/civilización”⁴⁶⁷. Paraguas que cobijó su accionar misionero y que ha sido comentado en los primeros capítulos. Esta “lucha” de los primeros misioneros se dio contra la naturaleza hostil, los “indígenas indomables” y un Estado que les dio las espaldas, sobre todo en el periodo liberal. Lentamente fueron consiguiendo resultados, lograron sus

⁴⁶⁴ - Esta temática ha sido abordada en una de las últimas publicaciones de: Esvertit Cobes, Natàlia, *Los Salesianos en el Vicariato apostólico de Méndez y Gualaquiza...* Cit. Págs. 477 y ss.

⁴⁶⁵ - AHMS, Legajo III. *Misión de Sevilla Don Bosco, Cuadernos memoriales: 1948, 1949, 1950, 1951 y 1952*. Carta-informe del padre Domingo Pérego, director en aquel momento de la Misión de Sevilla Don Bosco; en: Ochoa, Carmen y Sierra, Luz María, *Una comunidad shuar en proceso de cambio...* Cit. Págs. 85-111, con el título: “Informe sobre la zona oriental de Sevilla Don Bosco”. Debo puntualizar que únicamente no concuerdan dos datos con el documento que reposa en el AHMS. El título, “Viaje del P. Pérego a Mangoziza 1960” y que el Yuquipa, afluente del Upano quedada a 3 km y no a 5 km como señala el documento publicado; en todo caso, resulta trascendente el testimonio de fondo para comprender la mentalidad con la que actuaron los misioneros en ese momento y las transformaciones que se van dando por sus acciones.

⁴⁶⁶ - Cuturi, Flavia (Comp.), *En Nombre de Dios, la empresa misionera frente a la alteridad...* Cit. Págs. 09 y ss.

⁴⁶⁷ - Para ampliar esta temática consultar: Sarmiento, Galo, “Interpretación histórico social de la presencia de los salesianos en Morona Santiago”, en: Garzón, Blas, (Coord.), *La presencia salesiana en el Ecuador...* Cit. Págs. 399 y ss.

primeras dos “conquistas” y alcanzando el respaldo del tercero. Un cuarto aspecto, entró en este contexto, cuando los misioneros intentan fundar la “vida civilizada” con la ayuda de los colonos que llegaron desde la Sierra.

Posterior a estas etapas, y como consecuencia del impacto del Concilio Vaticano II, Sínodos, Encuentros Eclesiales Latinoamericanos (como el de Manaus 1977), el desarrollo y la crítica de las ciencias sociales (antropología), los misioneros buscan dar un giro radical a sus métodos de trabajo, alcances que se podría analizar en otro trabajo de investigación, porque el presente, avanza hasta la década del 70:

Los documentos reformadores del Concilio Vaticano II, la influencia continua y tenaz de la antropología (contactos esporádicos con algunos antropólogos que trabajaron en la región, y fuerte influencia de los escritos de algunos misioneros-antropólogos), y finalmente el nuevo protagonismo activo de las recientes formas de organización indígena que tienen fuertes componentes de identidad, dejaron una huella crítica fecunda. Dos son los efectos de esta gran estación de reconsideración de la actividad misionera: la creación de una propiamente dicha, corriente de investigación antropológica misionera auténtica, y la extraordinaria profundización de los temas teológicos y metodológicos concernientes a la catequesis indígena⁴⁶⁸.

Lo que hasta esos momentos había sido una práctica habitual, sufrió un proceso de análisis y cambios al interior de la comunidad salesiana, resultando muy frecuentes las “resistencias internas” y dudas que generaba este cambio, propuesto, sobre todo, por una nueva generación de misioneros que habían profundizado sus estudios en nuevos campos de las ciencias sociales: misionología (teología más antropología), antropología, lingüística, sociología, entre otros⁴⁶⁹.

También por estos años, muchos países que tenían extensiones de territorio en la Amazonía pusieron su mirada en estas áreas con la esperanza de que ellas les pudieran sacar de los aprietos económicos por los que estaban atravesando. Había grandes extensiones de tierra para los procesos de colonización, extracción de materias primas y la extensión e incorporación de estas regiones a la “heredad nacional”. El marco se completó propicio con la presencia de los misioneros, que esta vez sí estaban logrando resultados, como podemos apreciar en la literatura religiosa y periodística del momento. Sin embargo, lo que a nadie se le ocurrió saber (o nadie quiso saber) fue lo que quería la población que allí habitaba por centenares de años, voces que solo más tarde se escucharon, cuando la situación ya era irreversible.

⁴⁶⁸ - Colajinne, Antonio, *La actividad misionera salesiana entre los shuar...* Cit. Pág. 156.

⁴⁶⁹ - “Pero cincuenta años después de la publicación del libro del padre Colbacchini, la situación ha cambiado radicalmente. La experiencia negativa de ciertas iniciativas misioneras (como por ejemplo la creación de los “internados”: escuelas de tiempo completo instituidas en las Misiones, en las cuales en el pasado eran encerrados cientos de niños y muchachos indígenas, sustraídos de sus familias de origen, para iniciar la obra de catequización en base de la técnica de la “tábula rasa”), fue admitida a regañadientes por muchos misioneros”. Ídem. Pág. 155.

4.1 Repercusiones en los internos

...mi idioma, por ejemplo, yo no me olvido nada, lo resto tampoco no me he dado mucho en lo que ellos sabía decir, por una parte nos han enseñado bien pero por otra nos han destruido nuestros valores⁴⁷⁰.

La población, tanto masculina como femenina, quién vivió por cortos o largos periodos en los internados salesianos fue, en primer lugar, la directamente influenciada por la educación que allí se impartía y de forma indirecta sus padres que pertenecían a la generación adulta y que, colateralmente, también recibieron el impacto de este proceso. De acuerdo a esta lógica, los misioneros comprendieron⁴⁷¹ que debían iniciar su trabajo con la población más joven⁴⁷² y a través de ella promover el cambio a la población adulta o esperar este “natural” recambio generacional⁴⁷³.

Los internos eran aquella población que pasaba por estos centros y cumplía su ciclo formativo⁴⁷⁴, el cual abarcaba casi toda la edad infantil hasta la adultez, etapa en la que se suponía se hallaba “preparado” para el matrimonio. Pero no era para cualquier clase de

⁴⁷⁰ - Entrevista al Lcdo. Miguel Ankuash, Sevilla, 2011, actualmente es profesor de la comunidad de Warins.

⁴⁷¹ - “La sociedad shuar tradicional no conoce más estructura que la familia ampliada, en cuyo único seno se realiza la socialización del individuo. Como desde un comienzo, el juicio sobre la familia shuar había sido negativo (poligamia, promiscuidad, matrimonios precoces...) la tarea civilizatoria debía interrumpir los canales acostumbrados de transmisión, establecer otros, y comunicar valores distintos... Esto, como hemos visto, los misioneros lo entendieron perfectamente y fue la primera cosa que se propusieron también los salesianos, topando con la resistencia de siempre: los padres no estaban absolutamente dispuestos a separarse de sus hijos”. Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Pág. 112.

⁴⁷² - “El Shuar adulto no culturizado desde pequeño, es muy difícil de enseñar. Apenas toma algún dato elemental de cultura. Más fácilmente se apega a los defectos y vicios de los colonos. Por esto es fundamental iniciar el trabajo de culturización desde la infancia, hasta los 20 años. Sólo así se tienen resultados positivos y duraderos (...). AHMS I3 A1, pp. 20- 21. 23-31. Este documento anónimo, mecanografiado, ha sido escrito por el Centro Misionero de Investigaciones Científicas (Quito) en 1960”, Ídem. Pág. 223.

⁴⁷³ - “...de la Misión salían del brazo de la esposa para la vivienda de modelo distinto, donde constituían familias de nuevo cuño. Los que habían crecido en la selva vinieron también a la Misión. Querían esposas bien vestidas que entendieran de comida y de costura, de mejores lechos, de vajilla nueva y limpia, de razas de animales domésticos... y sobre todo, que formaran de sus hijos hombres distintos de los antiguos”, Barrueco, Domingo, *Vicariato Apostólico de Méndez...* Cit. Págs. 32-45.

⁴⁷⁴ - “Los salesianos, fieles a la sagrada consigna paterna, intuyeron que para salir adelante en su empresa, era menester sondear la raíz misma del mal, arrancando a los párvulos del ambiente malsano y pestífero de las costumbres bárbaramente jívaras, para luego educarlos cristianamente al amparo y tranquilidad de los Internados. Surge así esta obra genial - verdaderos colegios- para jívaros de ambos sexos confiados a los Salesianos y a las Hijas de María Auxiliad ora, respectivamente”. Anónimo, *Monseñor Domingo Comín*, en: Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones...* Cit. Pág. 221.

matrimonio, sino aquel que respondía a los nuevos parámetros y valores que los misioneros impartían⁴⁷⁵.

Estos nuevos matrimonios, cuidadosamente atendidos y preparados por los misioneros en los internados, vinieron a romper con la estructuración tradicional de las familias shuar:

...como no había muchas mujeres, primero el hombre tenía que buscar una familia en donde que tienen una mujer, una hija, privadamente, nadie conocía que el hombre iba a ser el pedido. Primero tenía que conocer a ver si el hombre es cazador, y la mujer sabe preparar chicha y está apto para el matrimonio. Desde luego, el hombre shuar sin conocer a la mujer primero tenía que ir llevando a cacería, poco a poco tenía que ir entrando y así cuando trae comida, cacería, allí el padre o la madre se daba cuenta que estaba interesado en su hija (...) y así llegaban a conquistarse. No conversaban nunca, eso era, matrimonio es secreto⁴⁷⁶.

A partir de entonces la educación recibida en el internado cambió completamente esta dinámica y se dieron otro tipo de normativas y relaciones de poder:

...porque desde que entraron allí ya los salesianos impusieron su regla como tenía que ser el matrimonio, como tiene que llevarse, o sea ya en esa etapa son normadas los matrimonios ya no es como matrimonio natural, al tener una mujer un shuar tenía que casarse en registro civil y luego a la iglesia eso era obligatoria ya no era como anteriormente que se casaban así de manera natural, porque el mundo de la civilización los religiosos nos trajeron y nos cambiaron mucho al aspecto de nuestros valores⁴⁷⁷.

El sistema educativo de los internados marcó, por tanto, profundamente a los internos, a quienes podríamos intentar agrupar en dos bandos: aquellos que reconocen más los aspectos positivos de esta experiencia y quienes desconocen y rechazan la educación que recibieron de los misioneros salesianos; posiciones marcadas sobre todo por la incorporación de nuevos valores culturales, en el caso de los primeros, y a la pérdida de su cultura, en el caso de los segundos. Esto lo podemos apreciar en los siguientes testimonios:

Los misioneros han sido lo mejor que hemos tenido, por ellos tenemos una iglesia y nuestros hijos se pueden educar por los profesores que los padres nos dan (Sabina Mamainkiura, casada)⁴⁷⁸.

⁴⁷⁵ - “De mayor responsabilidad y de más difícil solución es el asunto de la preparación inmediata al matrimonio de las nuevas parejas. Varones y mujeres trasplantados del ambiente de la jivaría al de la misión crecieron en ésta desde niños. Sus padres los visitan periódicamente y hablan con ellos con toda libertad en estas oportunidades. No están preparados para orientar a sus hijos. Llegado el período de la pubertad y la maduración física y psíquica consiguientes, misioneros y misioneras deben asumir con discreción la responsabilidad de los padres para oírles, sugerirles y encaminarlos en el paso de niños a adolescentes y de la adolescencia a la edad adulta, capaces de hacer frente a la vida...”, Barrueco, Domingo, *Vicariato Apostólico de Méndez...* Cit. Pág. 32-45.

⁴⁷⁶ - Entrevista a Miguel Ankuash, Sevilla, 2011.

⁴⁷⁷ - Entrevista a Miguel Ankuash, Sevilla 2011.

⁴⁷⁸ - Ochoa, Carmen y Sierra, Luz María, *Una comunidad shuar en proceso de cambio...* Cit. Pág. 46.

Los “profesores que los padres dan”, se refiere a los docentes que tuvieron partida fiscal y presupuesto del Estado, estos eran administrados por las misiones en el régimen de escuelas fiscomisionales que hoy quedan pocas.

Los misioneros vinieron a civilizarnos, a enseñándonos a rezar, quitándonos lo nuestro y haciéndonos como el blanco, nos impusieron todo lo extranjero (Galo Picham)⁴⁷⁹.

Los puntos de vista de estas dos corrientes, la que reconoce y acepta la presencia de los misioneros y la que es crítica a la misma, se desarrollarán con profundidad en el Capítulo V de esta investigación.

4.1.1 Formas de percibir y asimilar la nueva cultura

Los salesianos pretendieron convertir a los shuar al catolicismo, pero esto no fue aparentemente difícil. Los shuar católicos tenían ventajas sobre los shuar no-católicos ya que los misioneros ejercían control legal sobre el territorio shuar, proveían bienes de intercambio, y por lo tanto, organizaban el acceso del shuar a la economía de mercado⁴⁸⁰, preferentemente al que se había bautizado; mientras que al que no lo había hecho, quedaba marginado o no tenía acceso directo a esta forma de economía⁴⁸¹.

La conversión del shuar consistió entonces básicamente en el bautismo, sacramento ante el cual no se dio una resistencia general. El bautismo en sí mismo, no parecía tener un efecto significativo en las creencias o prácticas shuar; pero ellos decían, que esto representaba que ahora eran “civilizados”. Creían ser “civilizados” por imitar a los otros, a los “apaches”⁴⁸², a los que vieron como superiores y referentes de identidad a imitarse:

...abrasaron el Cristianismo conscientemente ya sea como una fuente de identidad cultural y social o como la identidad del ‘otro’ contra el cual ellos se identificaban a sí mismos (...) paradójicamente quizás, se han acogido a una religión mundial como un medio para preservar su identidad local tradicional y su integridad social microcósmica en el seno de las sociedades nacionales que les están absorbiendo⁴⁸³.

Aunque la misión se centraba alrededor de la capilla, los shuar se impresionaron más con los “beneficios” que les ofrecía la “cultura occidental” traducida en almacenes, escuelas, sanatorios, etc. Los misioneros establecieron entre los shuar tiendas, internados y centros de salud que los expusieron a la racionalidad moderna. En estos centros, la misión les proveía de bienes de consumo como planchas de zinc, telas, herramientas, semillas, ganado, entre otros, lo que les volvía cada vez más dependientes de la misión. Bienes que

⁴⁷⁹ - Ídem. Pág. 45.

⁴⁸⁰ - Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Pág. 32

⁴⁸¹ - “...para ello necesitaba dinamita, ya que sólo con el anzuelo no podía aumentar la pesca. Otra vez un nuevo producto del mercado les hacía todavía más dependiente de éste. Al destruirse la reserva de peces, con la dinamita el jívaro tenía que intensificar el cultivo de la tierra con la ayuda de utensilios de hierro, que obtenía de nuevo sólo del mercado, del que ya se encontraba cada vez más condicionado”, Münzel, Mark y Kroeger, Axel, *El pueblo shuar de la leyenda al drama...* Cit. Pág. 15.

⁴⁸² - Apach’ como sinónimo de blanco, persona externo al grupo.

⁴⁸³ - Pollock, Donald citado por: Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Pág. 28.

vinieron a satisfacer “nuevas necesidades” y que no necesariamente eran mejores que los materiales naturales que ellos habían utilizado tradicionalmente⁴⁸⁴. Además, los misioneros pusieron a los shuar en contacto con gente de otros países y los ayudaron a fomentar vínculos con estos, lo que desembocó –según Steve Rubenstein– en la dotación de instrumentos (agencia) para el surgimiento de la moderna organización de los shuar que será desarrollada más adelante.

Los misioneros también asumieron el papel paterno de disciplinar a los niños shuar. Más allá de una escuela tradicional, la misión organizó el proceso de inculcar una nueva disciplina hacia el trabajo. Los shuar se sujetaron e instruyeron en la cultura traída por los misioneros⁴⁸⁵. Los niños y adolescentes shuar tuvieron que adaptarse a las nuevas formas de relacionarse entre ellos, con sus “superiores” –así eran vistos y llamados los misioneros– y con sus padres, a quienes los veían cada vez menos, apenas en periodos de vacaciones.

Tradicionalmente los niños shuar no eran indisciplinados, pues tenían que adaptarse a las reglas desarrolladas por su sociedad de origen; por ejemplo, el ritual de la pubertad (*nua tsankramu*), con el consumo del alucinógeno (*maikua*), resulta ilustrativo para conocer cómo se disciplinaba a los niños shuar en su núcleo cotidiano.

...la importancia de esta disciplina, tanto en su práctica como en su ideología, se extendía más allá de la economía familiar de la misión hacia la economía colonial emergente. En esta economía, tanto la tierra como el trabajo de los shuar se consideraban mercancías. Los misioneros esperaban que los shuar no sólo participaran en esta nueva economía, sino que además la absorbieran⁴⁸⁶.

Este nuevo orden disciplinario se concretó en el uso de los espacios, en el modo de trasladar a los niños desde el dormitorio a la capilla, y de allí al aula y al comedor. Siguiendo el modelo español-colonial de un pueblo organizado alrededor de una plaza central, todas estas edificaciones miraban hacia un campo de futbol abierto. Volcar la

⁴⁸⁴ - “Un progreso reconocido como tal por muchos jívaros es la introducción de tejados de cinc, ya que el cubrir los grandes tejados con hojas de planta de palmera supone mucho trabajo. Pero también esta ventaja resulta dudosa si se examina de cerca. El “mucho trabajo”, que se ahorra hoy al construir los tejados, se gasta de nuevo en otro sitio, ya que el primero hay que ganarse con trabajo, el caro y moderno material para el tejado. Además, el tiempo no era antes un factor tan importante. Por último, bajo los tejados modernos el calor es a menudo insoportable. Al cambiar el material del tejado se ha perdido la fiestas antes necesaria, a causa del mucho trabajo, a la que acudían los vecinos y parientes desde muy lejos, para renovar su solidaridad, antes y después de la construcción comunitaria del tejado”, Münzel, Mark y Kroeger, Axel, *El pueblo shuar de la leyenda al drama...* Cit. Pág. 17.

⁴⁸⁵ - “Era muy difícil que el niño Shuar acepte la disciplina porque había nacido en un mundo en donde no existía la disciplina. Nació sin reglas, libre para comer cuando él quería, bañarse cuando él quería, hacer lo que quería. Esto es basta que de repente, el niño llegó a este mundo donde uno tiene que necesariamente subyugarse a la disciplina, y esto es muy importante. No sería muy fácil para el adaptarse a tal disciplina”, Gustavo Molina fue profesor en la misión evangélica de Sucúa entre 1948 y 1957, citador por: Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Pág. 35.

⁴⁸⁶ - Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Pág. Pág. 36.

atención hacia adentro, a un espacio público abierto, marcaba una inversión del concepto de espacio shuar que tenía como punto focal, no una plaza, sino una casa desde la cual la gente miraba hacia fuera. El éxito obtenido por los misioneros en la transformación de este espacio puede ser visto actualmente en los centros shuar en donde las casas de la gente miran hacia adentro. Se aplicaron modelos de urbanizaciones citadinas, se cambió la función y la cosmovisión de la casa de la selva, en donde tenían las salidas hacia la huerta o en dirección a la montaña⁴⁸⁷.

Por otro lado, el quiebre del ciclo de vida shuar por la presencia de la misión salesiana trajo cambios radicales en la estructura del hogar shuar y de las relaciones entre varón y mujer⁴⁸⁸. El internado se convirtió en el lugar donde se intentó terminar con la poligamia, ya que los sacerdotes arreglaban los matrimonios entre sus alumnos⁴⁸⁹. Tratando de terminar con esta práctica de vida ancestral, les enseñaron a los shuar una nueva forma de relacionarse en pareja, a imitar a los “blancos”. Actualmente, muchos shuar son polígamos, sin embargo, la poligamia contemporánea refleja de alguna manera lo que ellos vieron en los colonos, en las enseñanzas misioneras sobre la monogamia, y la acomodaron a sus intereses:

Una manera en que se utiliza la noción de la monogamia es a través de una especie de pluralismo institucional: casándose con la primera mujer por la iglesia, con la segunda ante un juez, y con la tercera por unión libre, así un hombre sostiene tres uniones monógamas al mismo tiempo⁴⁹⁰.

Los matrimonios en cadena son hoy muy comunes entre los shuar, esto significa que al inicio tienen un solo cónyuge, pero se divorcian y se vuelven a casar a menudo. Aunque la mayoría de los shuar no ha aceptado en la práctica el ideal católico de las uniones

⁴⁸⁷ - Ídem. Págs. Pág. 36 y ss.

⁴⁸⁸ - “Todo esto ocurrió sin violencia, con ofertas pacíficas de productos útiles, que el indio acogía voluntariamente. El cambio de trabajo de la caza y pesca (actividades masculinas) al cultivo (actividades femeninas) afectaba entretanto la relación tradicional de roles. El jívaro-shuar que ya no podía elaborar todo esto síquicamente, recibió del mercado otra oferta más: el alcohol. Ahora sólo era necesario que subiera los precios de productos vuelto indispensables: el indio que necesitaba herramientas metálicas, dinamita y alcohol para sobrevivir física y síquicamente, no poseía nada más, con el correspondiente valor de cambio, fuera de su tierra y fuerza de trabajo. La venta de la posición de la tierra significaba la renuncia a la base económica de la libertad, en cuyo lugar venía la dependencia del trabajador del campo”, Münzel, Mark y Kroeger, Axel, *El pueblo shuar de la leyenda al drama...* Cit. Págs. 16 y ss.

⁴⁸⁹ - “Diez años antes de que el internado de Macas pasará a Sevilla, es decir, desde 1933 los jóvenes matrimonios que de él salían iban a establecerse al otro lado del Upano, formando un núcleo de la nueva población... en 1943 se traslada la misión de Macas a Sevilla Don Bosco y más tarde en 1956 se crea la misión en Chiguaza; la primera es con la finalidad de que los egresados del internado de Macas no debían volver a su estilo de vida acostumbrado, ni siquiera al mismo lugar geográfico, sino ir formando, poco a poco, una población cristiana alrededor de la iglesia, y emprender una existencia nueva, bajo la mirada paterna, ya severa, ya condescendiente pero siempre vigilante del misionero”, Bottasso, Juan, *Los shuar y las misiones...* Cit. Págs. 103-104.

⁴⁹⁰ - Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Pág. 36.

exclusivas, monógamas y permanentes, los misioneros sí sentaron las bases para la transformación del matrimonio shuar al redefinir su función al ideal del matrimonio occidental⁴⁹¹. Sin tener en cuenta el sistema de parentesco shuar, se escribieron apreciaciones como la se transcribe en la siguiente cita, para dar cuenta de la intencionalidad con la que percibieron los misioneros el cambio que se estaba dando en el pueblo shuar⁴⁹².

Los misioneros buscaron evitar que los exalumnos del internado, vuelvan a las casas de sus padres a reintegrarse a sus respectivas familias porque consideraron que sus costumbres eran “primitivas”. La misión de Sevilla se creó con este propósito: como los exalumnos del internado de Macas (creado en 1927) regresaban a sus casas dispersas en la selva al otro lado del Rio Upano, la misión se trasladó a Sevilla y los reunieron alrededor de la misión. Pero como a esta escuela llegaban alumnos que eran traídos por misioneros itinerantes desde la zona Chiguaza, más tarde crearon en este sector también una misión e internado.

A través de los hijos y de los shuar que sí fueron a la escuela fue como lograron “aculturizar” a los shuar mayores, que no fueron al internado. Las estrategias anteriores probadas por otros misioneros a través del contacto con los colonos venidos desde la Sierra no siempre dio resultados, porque las generaciones de los shuar se mantenían ligados su familia y, por lo tanto, a sus costumbres.

Las formas de percibir la “nueva cultura” que se implantó en territorio shuar fue una desde la perspectiva de los colonos⁴⁹³ y otra desde la mirada interna del grupo que empezó

⁴⁹¹ - “Mientras los shuar definían al matrimonio en términos de una alianza entre un hombre joven y su suegro, ahora lo describen con una relación de trabajo entre un hombre y una mujer, juntos trabajan bien, el hombre caza y despeja el bosque, la mujer cultiva los huertos y elabora la chicha de yuca”, Ídem. Págs. 36 y ss.

⁴⁹² - “Jamás una muchacha jíbara, hasta entonces, había podido elegir marido por propia voluntad. Pero el tantán acababa de comunicar una novedad en la misión: un jíbaro y una jíbara, instruidos y bautizados, habían celebrado su boda libremente. Era verdad ¡Ya se había conseguido algo! Los misioneros soñaban con hogares cristianos. Sobre la juventud jíbara soplaban el viento del amor, en la unidad e indisolubilidad del vínculo cristiano. Aquel primer núcleo era el origen del pueblo de Dios”, Grassiano, Doménica, *Selva, patria del corazón...* Cit. Pág. 161.

⁴⁹³ - “...Al inaugurarse el puente, contra el que los jívaro-shuar organizaron una manifestación, dijo el ministro competente: “Se ha querido repetir en la actualidad una de las muchas odiseas, que realizaron hace años los primeros conquistadores, y tras ellos los hombres de la República. Con sus brazos musculosos, armados con pico y pala, los constructores de carretera rompieron la imponente roca de la cordillera, vencieron a los salvajes habitantes de la zona, cortaron la gigantesca selva y se adelantaron por el camino del progreso hasta haber conquistado la Amazonía”. Y un funcionario blanco del lugar añadió: “No nos queremos detener aquí, nuestra metas es, avanzar hasta el último margen de la región. Exigimos, que se abran nuevas carreteras..., que podamos apropiarnos de hecho de la tierra a la que tenemos derecho. Nuestro progenitores, los libertadores (de España) la han conquistado para nosotros en los campos de batalla”. *Chicham*, Órgano de difusión de la Federación de Centros Shuar, Sucúa 1974, citado por: Münzel, Mark y Kroeger, Axel, *El pueblo shuar de la leyenda al drama...* Cit. Pág. 18.

a dar juicios de valor, una vez que comprendió de mejor manera los cambios que estos producían en su cultura⁴⁹⁴.

A veces en el pasado los shuar percibieron potenciales beneficios de una alianza con los misioneros. Estos beneficios percibidos eran primeramente de naturaleza económica, pero para acceder a ellos había que aceptar toda una carga ideológica y cambios sociales consecuentes. Los shuar aprendieron cómo actuar en estos nuevos roles sin perder sus valores tradicionales⁴⁹⁵.

Con el pasar del tiempo, los shuar fueron comprobando que los valores y beneficios ofrecidos por la “cultura blanca” eran “vistosos”, pero demandaban cambios tal vez irreversibles de su forma tradicional de vida; fue entonces cuando comenzaron a rechazar este tipo de occidentalización y modernización ofrecida por los misioneros. Al parecer los shuar sabían exactamente lo que rechazaban y por qué. Pero su preocupación por la adquisición y control del poder –especialmente por parte de los hombres– dio el impulso inicial para su integración a las formas de vida de la cultura “blanca” ofrecida por los misioneros⁴⁹⁶.

4.1.2 Rasgos de la nueva cultura asimilados en el internado

Realizando una analogía de lo que aconteció con la transformación cultural del pueblo achuar, en las décadas del 60 y 70, también por la presencia de las misiones salesianas católicas y protestantes en sus territorios, Anne Chistine Taylor apunta en su investigación tres elementos que estuvieron presentes en este proceso. De estos, considera que fue la necesidad de productos manufacturados, el elemento gravitante que posibilitó la penetración misionera a sus territorios.

Las razones de la aceptación inicial de parte de los achuar de la penetración misionera resulta de la combinación de tres factores: la enorme importancia del intercambio inter-étnico en este grupo; transformaciones incipientes en las estructuras políticas; las

⁴⁹⁴ - “...Un shuar respondió: “Nuestros abuelos vieron en su juventud la llegada de tipos muy extraños. ‘ Parecen malos espíritus decíamos, porque vestían de negro como la noche. Pero nosotros decíamos también: ‘Se asemejan a espíritus protectores’, porque eran altos y fuertes, y también tranquilos. Les ayudamos construyendo las carreteras para los hermanos blancos, que querían vivir junto a nosotros, y que querían traernos cosas que nos proporcionarían más comodidad. Abandonamos las guerras, cuando los blancos nos conquistaron con palabras tan dulces como la caña de azúcar, la ley de la civilización. Por la carretera llegó no sólo el colono, sino también el trago y muchas enfermedades, que nosotros no habíamos conocido antes. Vinieron tantas cosas. Pero de algún modo sentíamos más que antes lo que nos faltaba. Enviamos a nuestros hijos a la escuela, y ellos aprendieron a decir que nosotros, los padres, somos salvajes, criminales, vagabundos, que nuestra lengua es la de los perros, que nuestros cuerpos son feos y tantas cosas más...”.

Chicham, Órgano de difusión de la Federación de Centros Shuar, Sucúa 1974, citado por: Münzel, Mark y Kroeger, Axel, *El pueblo shuar de la leyenda al drama...* Cit. Pág. 19.

⁴⁹⁵ - Belzer, William, “Música, modernización y occidentalización entre los Shuar de Macuma”, en: *Amazonía ecuatoriana, la otra cara del progreso...* Cit. Pág. 158.

⁴⁹⁶ - Ídem. Pág. 159.

guerras internas y consecuentes migraciones que ocurrieron en las dos décadas que precedieron al establecimiento de misiones⁴⁹⁷.

En el caso del internado que nos encontramos analizando, para visualizar los rasgos de la nueva cultura que fueron asimilados por la comunidad shuar, he dividido en cuatro las áreas donde hubo mayor impacto: estructura familiar (alianzas matrimoniales); cosmovisión (conocimientos); creencias religiosas; y roles de poder (recambio generacional). Elementos que aparecen solos o entrelazados en las fuentes y testimonios recogidos para la presente investigación.

La estructura familiar tradicional shuar⁴⁹⁸, así como su ciclo de vida, fue quebrantado por la interposición de la misión salesiana. Mientras que los shuar definían al matrimonio en términos de una alianza entre un hombre joven y su suegro, ahora lo describirían como una relación de trabajo entre un hombre y una mujer⁴⁹⁹. El internado se convirtió por tanto en el sitio donde se buscó terminar con la poligamia, los sacerdotes arreglaban los matrimonios entre sus alumnos⁵⁰⁰.

Dado el importante papel que cumplía la poligamia en la reproducción de las relaciones entre hombres y mujeres y entre suegros y yernos; como era previsible, los shuar se resistieron a abandonar esta costumbre⁵⁰¹ que tenía sentido en su cultura y otro, muy distinto, en la sociedad occidental. Es por ello que los misioneros preparaban a los niños y

⁴⁹⁷ - Taylor, Anne Christine, “La riqueza de Dios, los Achuar y las Misiones”, en: *Amazonía ecuatoriana, la otra cara del progreso...* Cit. Pág. 119.

⁴⁹⁸ - “Bueno, antiguamente en el pueblo shuar no había esa situación que había a nivel de pueblo no shuar, si es posible a nivel del pueblo mestizo en donde el joven tenía que enamorarse de una muchacha, en el pueblo shuar era diferente. Los papás se encargaban de buscarle a la esposa al hijo, toda vez de que el hijo primeramente debía dar muestras de que estaban en capacidad o condiciones de ser un esposo responsable”. Entrevista a Galo Picham, Sevilla, 2011.

⁴⁹⁹ - “Me dijeron que las personas se casan porque juntos trabajan bien; el hombre caza y despeja el bosque, la mujer cultiva los huertos y elabora la cerveza de yuca”, Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Pág. Pág. 36.

⁵⁰⁰ - “Bueno antes que nada decir lo que mi padre me comentó era que muy joven interné como digo a la fuerza, joven de unos 18-20 años decía él, y de allí le civilizaron cortándole los cabellos y dándole pantalones, así a la fuerza de su voluntad como digo porque era muy joven, educaron prontamente el catecismo y en ese entonces solía decir mi padre que no se enamoraban ellos sino que le daban buscando una novia y también viceversa a las chicas le daban buscando una novia, entonces no era porque ellos querían y se enamoraban así, eso es lo que me dijo mi padre, entonces verá a él le dieron una chica que no le gustaba pero tenía que casarte”. Entrevista a Antonio Ayui, Sevilla 2012. Antonio Ayui, se educó en la misión salesiana de Sevilla Don Bosco en el año de 1955, sus primeros años de preparatoria de segundo hasta tercer grado lo hizo desde su casa, viajaba a la misión desde el río Shimbiki, su primer profesor de la preparatoria era Alberto Shiniqui que era sevillano, se internó de unos 7 u 8 años.

⁵⁰¹ - “Los misioneros se dedicaron a luchar contra prácticas tales como la poligamia y la brujería, no sólo en un intento por convertir a los shuar en buenos cristianos, sino también para convertirlos en buenos ecuatorianos”, Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Pág. Pág. 32.

adolescentes que pasaban por el internado para formar las “nuevas familias”⁵⁰², aquellas que obedecieran los nuevos patrones culturales⁵⁰³. Sin embargo, los misioneros no siempre lograron los resultados que esperaban:

Aunque los salesianos no lograron eliminar prácticas tales como el chamanismo y la poligamia, si lograron promover la creación de la etnicidad shuar, territorial y legalmente circunscrita por la reserva shuar⁵⁰⁴.

Los impactos en la estructura familiar que vivió el pueblo shuar por influencia de este internado fueron tan evidentes que estudios posteriores realizados por los propios misioneros dan cuenta de este cambio, análisis realizado acorde a la nueva mentalidad que hoy mueve a esta congregación⁵⁰⁵, un nuevo enfoque de trabajo como también Taylor pudo evidenciar en su estudio sobre los achuar⁵⁰⁶.

⁵⁰² - “Tuve la curiosidad de hablar sobre este tema con misioneras y misioneros antiguos. La separación de sexos en el régimen del internado impedía el conocimiento recíproco. Eran muchas las oportunidades del encuentro, especialmente entre los mayores. En los últimos años de internado recibían las parejas ya comprometidas para el matrimonio cursos de preparación y se les permitía encontrarse periódicamente para conocimiento recíproco”. Barrueco, Domingo, *100 años de trabajo educativo de la Misión Salesiana...* Cit. Pág. 108.

⁵⁰³ - “Leonardo Tiwi de Tunas Chiwias se preparaba para profesor en el Instituto de Bomboiza, conoció a Rosa Pujupant y contrajo matrimonio con ella porque también estaba ya preparada para la modernidad, y según la enseñanza de los curas de la misión no podía casarse con otra mujer que no estaba civilizada”, citado en: Quezada, Wellington, “El indígena kichwa y shuar en el siglo XXI, sus formas y modos de vida para un desarrollo humano sustentable”-Relacionalidad del kichwa de Nabón y el Shuar de Huamboya con el Hispano Hablante (Mestizo)”, Tesis previa a la obtención del Título de Magister en Desarrollo Local con mención en Diseño y Evaluación de Proyectos, Universidad Politécnica Salesiana, Cuenca, 2012.

⁵⁰⁴ - Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Pág. 33.

⁵⁰⁵ - “...uno de los conceptos más repetidos es que las misiones han trastocado los sistemas tradicionales de valores. El hecho no se puede negar, pero hay que asignarle sus justas dimensiones. Primeramente nadie desconoce honestamente que hasta hace pocos años no había quién viera las cosas de otra manera. Además con o sin internados de la misión, el simple contacto con el mundo de los colonos habría puesto en crisis toda la cosmovisión antigua. Un paso absolutamente inevitable. Ninguna preocupación, ni sistema de aislamiento podría hacer que se salte esta fase. Solamente los que sobreviven a la crisis están capacitados para afrontar el paso siguiente: salvar su identidad como individuos y como grupos, dentro de un nuevo contexto”, Bottasso, Juan citado por: Ochoa, Carmen y Sierra, Luz María, *Una comunidad shuar en proceso de cambio...* Cit. Pág. 3.

⁵⁰⁶ - “Los Salesianos empezaron a realizar giras de evangelización en territorio achuar en 1962, y en 1968 un misionero se estableció permanentemente en Wichím', Morona Santiago. Tres o cuatro años después, los Salesianos abandonaron el sistema de misioneros permanentes, y los misioneros entre los Achuar empezaron a viajar constantemente de un grupo a otro. Este cambio se deba probablemente al deseo de los salesianos de evitar que un dirigente (big-man) y su grupo manifestaran los recursos de la misión, con perjuicio de los demás. A mediados de los años 70 la Federación Shuar, inicialmente vista con desconfianza por ciertos misioneros que temían un brutal proceso de modernización bajo su influencia, empezó a promover entre los Achuar la formación de "centros" alrededor de la pista de aterrizaje, esta vez con la ayuda activa de los Salesianos, ya convencidos de la necesidad de estructurar a los Achuar en una poderosa y compacta organización nativa”, Taylor, Anne Christine, “La riqueza de Dios, los Achuar y las Misiones”, en: *Amazonía ecuatoriana, la*

La residencia con la familia de la esposa fue reemplazada paulatinamente por la residencia bilocal (la pareja escoge con que familia vivir, aunque todavía existe preferencia por el servicio extendido del esposo a la familia de la esposa). Así, el poder de los suegros y los papás disminuyó. Se produjo un cambio en la iniciación de una familia shuar y se coartaron la celebración de ritos y mitos de vida conyugal⁵⁰⁷.

De otro lado y debido a que el gobierno ecuatoriano había otorgado el control sobre el territorio shuar a los salesianos, sus misiones e internados se convirtieron en centros privilegiados de acceso a los bienes manufacturados. “Los misioneros entregaban vestimenta y herramientas a los shuar adultos a cambio de niños shuar que serían educados en las escuelas de la misión. Así, los sacerdotes unían el poder espiritual y material, demostrando su conocimiento superior de un nuevo mundo a través de su control sobre los bienes manufacturados”⁵⁰⁸. Por tanto, la ropa y herramientas tuvieron poder de conquista⁵⁰⁹. Este era un mundo al cual los shuar deseaban tener acceso y, aún más importante, en el que los shuar querían ser incluidos; esta puerta se les abrió y los misioneros aprovecharon para penetrar en su cultura:

En el ambiente shuar el abastecimiento de cierto género de productos (sobre todo metálicos) había ya creado una dependencia, aunque mínima, provocando de tal forma una resquebrajadura en su autosuficiencia. El shuar, de hecho, con su tecnología no lograba satisfacer un tipo de demanda de ciertos productos como pólvora, cuchillos, machetes y otros bienes propios de la otra área cultural⁵¹⁰.

En la década de 1940, los misioneros desviaron la atención de los adultos hacia los niños, quienes eran llevados al internado de la misión. Las consecuencias de esta estrategia fueron profundos: las misiones se convirtieron en lugares centrales dentro del territorio shuar. La misión preparaba a los niños shuar para que se desempeñen en un nuevo tipo de jerarquía, pues, persuadir a los ancianos shuar a abandonar la poligamia, la brujería y otras costumbres propias de su forma de vida era más bien difícil. El trabajo de los misioneros se concretó en la población joven:

Ellos crecerían como ciudadanos ecuatorianos, subordinados al Estado. Pero su conocimiento de, y acceso a la sociedad ecuatoriana también les daría ventaja sobre los otros shuar. Educados en *lugares* centrales dentro del territorio shuar, ellos se convertirían

otra cara del progreso... Cit. Pág. 119.

⁵⁰⁷ - “Según el internado, los curitas que hacían, cogían y llevaban a las muchachas, entonces qué es lo que hacían ahí generalmente, casi empezaban a reemplazar lo que hacían los papás, entonces veían no esta muchacha es bonita, trabajadora, cocina bien, hasta plancha, todas esas cosas decían, y ese muchacho es muy bueno, entonces hacían que los dos se encuentren, entonces decían quiero que te cases con fulana de tal, fulana de tal te quiere, entonces hacían los encuentros si es posible en el despacho del director o en el despacho de la directora hacían lo encuentros y al final el papá solamente se daba cuenta cuando ya estaban a punto de casarse...” Entrevista a Galo Picham, Sevilla, 2011.

⁵⁰⁸ - Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Pág. Pág. 34.

⁵⁰⁹ - “...como los espejos en la invasión española”, Quezada, Wellington, *El indígena kichwa y shuar en el siglo XXI...* Cit. Págs. 27.

⁵¹⁰ - Broseghini, Silvio, *Cuatro siglos de misiones entre los shuar...* Cit. Pág. 90.

en *personas* centrales de la sociedad shuar. (...) De esta manera, los salesianos lograron producir los niños huérfanos y desamparados en los que se enfocaba el fundador de la orden. Más importante aún, ellos produjeron ciudadanos ecuatorianos⁵¹¹.

En cuanto a la transformación del modelo económico de la población shuar, se podría señalar que pasa de una sociedad de economía mixta (caza, pesca y una agricultura de subsistencia) a una economía, que hoy podríamos decir, tiene su base en la ganadería, agricultura y la explotación de los recursos naturales, sobre todo la madera. Esto causado por la llegada de los misioneros y colonos⁵¹². Obviamente que esta realidad dependió si la población en análisis estaba cerca o alejada de una población mestiza, pero sin lugar a dudas el patrón de economía dominante cambió radicalmente en esta zona⁵¹³. En el caso de Sevilla Don Bosco, he señalado ya que la distancia con el poblado de Macas es muy corta.

La cría del ganado pretendida por los misioneros como un experimento de organización económica, finalmente fue vista por los shuar como una estrategia para sobrevivir⁵¹⁴. Al mismo tiempo, similares patrones de cambio económico y ecológico estaban progresando en otras áreas del Oriente ecuatoriano⁵¹⁵, así como en la Amazonía en general⁵¹⁶. Desde entonces el proceso se expandió rápidamente. Expertos opinan que la conversión del bosque tropical en pasto fue ecológicamente peligrosa, por no decir desastrosa⁵¹⁷.

En cuanto a la religiosidad, podemos decir que, además de la colonización y de la escolarización, se dieron unas causas de carácter interno que determinaron la disponibilidad del shuar a aceptar el cristianismo. El sentimiento de inferioridad suscitado por la

⁵¹¹ - Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Pág. Pág. 34.

⁵¹² - “Pero, más o menos desde el comienzo de este siglo, los lazos económicos con la sociedad nacional aumentaron. Los patrones "blancos", se volvieron los únicos abastecedores de bienes esenciales, tales como ropa, machetes, escopetas y municiones, que cambiaban con oro, caucho, comida o trabajo”, Macdonald. Thedoro Jr., “Respuesta Indígena a una frontera en expansión” en: *Amazonía ecuatoriana, la otra cara del progreso...* Cit. Pág. 171.

⁵¹³ - Ídem. Pág. 168.

⁵¹⁴ - “...eran los padrecitos y las monjitas que estaban, ellos transmitían los conocimientos de lo que eran, como yo digo eran de otros países, los padrecitos sabían mucho, entonces ellos ya comenzaron a dar educación en el colegio, también para crías de ganado, eso era lo que yo primera vez vi en Sevilla Don Bosco, comenzaron a criar los peces y ganados y así en este colegio, (colegio Yanuncay) hizo un poco así como una cooperativa entonces de ahí si ya se comenzó a criar ganados, y de ahí comenzaron a dar ganaditos algunos que tenían los hijos estudiando para ver si ya producían, pero a veces como decimos no somos enseñado a esto, algunos salieron en fracaso...”, Entrevista a Seferino Kunam, Huamboya 2011. Seferino Kuman fue síndico de la comunidad de Imtai del 2000 al 2005.

⁵¹⁵ - Salazar, Ernesto, “La Federación Shuar y la frontera de la colonización” en: *Amazonía ecuatoriana, la otra cara del progreso...* Cit. Págs. 59 – 81.

⁵¹⁶ - Whitten, Norman, “La Amazonía actual en la base de los Andes: una confluencia étnica en la perspectiva ecológica, social e ideológica” en: *Amazonía ecuatoriana, la otra cara del progreso...* Cit. Págs. 11 – 48.

⁵¹⁷ - Macdonald, Thedoro Jr., “Respuesta Indígena a una frontera en expansión” en: *Amazonía ecuatoriana, la otra cara del progreso...* Cit. Pág. 168.

superioridad tecnológica de occidente que llegó a través del misionero; el deseo de adquirir una dimensión económica que ampliara la base del prestigio de los uunt (dirigentes); el deseo de acceder a los bienes de los blancos sin ninguna restricción; entre otras, predispusieron a los shuar a aceptar lo que proponían los religiosos:

Pero éstas (sic) no explican completamente un proceso de conversión, porque no podemos olvidar que este proceso es mucho más complejo y totalizante en la persona humana y no puede ser reducido al simple deseo o aspiración de acceder y dominar el poder tecnológico y la riqueza del hombre blanco, adueñándose o iniciándose a sus "técnicas sobrenaturales". Pero tampoco se puede rechazar simple y llanamente este argumento, porque, a una atenta observación, no pueden escaparse ciertos comportamientos, o actitudes que ponen de manifiesto dicho factor que, sin duda, entra en juego, sobre todo cuando el indígena se encuentra en un mundo que cambia rápidamente⁵¹⁸.

Los primeros ensayos en estas prácticas se dieron en las misiones de Sevilla Don Bosco, Bomboíza y Asunción. La intención era mantenerlos fuera del "ambiente de la selva" para que no revivieran las costumbres de sus mayores. No obstante, durante todo este periodo de internado siguieron las relaciones con sus familiares y el tiempo "demostró que el largo paréntesis del internado, con todos los contenidos educativos y la fe, no había matado las raíces de su cultura. En muchos casos, a la primera enfermedad, las mamás educadas en la misión, acudían al brujo buscando la salud para sus hijos"⁵¹⁹.

Todas las cosas señaladas anteriormente fueron algunas de las prácticas implementadas en el internado, según la concepción que establece una correspondencia unívoca entre superioridad simbólica y superioridad técnica, entre poder espiritual y poder material. Seguramente a los misioneros les tomaría muchas horas de trabajo enseñarles a los shuar muchas réplicas en un idioma que no conocían y que difícilmente podían comprender, limitándose solo a memorizarlas y repetirlas. Además que las perspectivas de misioneros y shuar en este aspecto eran completamente distintas:

Los padres no estaban regalando sus hijos a cambio de vestimenta, estaban enviando a sus hijos al mundo exterior para que aprendan acerca de él. Además, los padres querían que sus hijos aprendan el castellano para que puedan ser intermediarios entre ellos y los ecuatorianos. Lo que los misioneros percibieron como una conversión de los shuar fue instrumental a la transformación por parte de los padres shuar de la sociedad shuar, de manera que ésta pudiera competir con los colonos y manipular sus estructuras⁵²⁰.

Esta aparente transformación de los patrones y rituales religiosos del pueblo shuar que hasta el día de hoy puede ser observado en las prácticas religiosas de quienes pasaron por el internado, puede ser explicado en el estudio de la epistemología shuar, como lo planteó Belzer:

⁵¹⁸ - Broseghini, Silvio, *Cuatro siglos de misiones entre los shuar...* Cit. Págs. 98-99.

⁵¹⁹ - Barrueco, Domingo, *100 años de trabajo educativo de la Misión Salesiana...* Cit. Pág. 108.

⁵²⁰ - Taylor, Anne Christine citado por: Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Pág. Pág. 34.

Esto me lleva a poner la dialéctica auto generativa como la clave característica de la epistemología shuar, llevándome más allá a suponer que los shuar generalmente responderían a la intrusión de los elementos de la cultura "blanca" extendiendo los paradigmas tradicionales afectados, hasta incluir las clases de roles apropiados a la interacción entre las culturas, la tradicional y la intrusa⁵²¹.

El misionero salesiano, Ciro Pellizzaro, se adentró al estudio de la cultura shuar, para, conociéndola desde adentro, poderla "destruir", pero después de entenderla, más bien la absorbió y le transformó; le paso como a Paulo de Tarzo, de acuerdo al testimonio de este misionero⁵²². Esto nos da cuenta, que el proceso de transformación cultural y religiosa no fue de una sola vía, también transformó la vida de muchos religiosos, en un proceso que hoy conocemos como la "endoculturización del Evangelio".

Hoy en día, la mayoría de los shuar dicen creer en Dios y le identifican con Jesús. Sin embargo, pocos asisten a misa regularmente o cumplen con los sacramentos⁵²³, la mayoría cree todavía en la brujería, y se casan por la iglesia y también practican la unión libre. Los misioneros se dedicaron en los internados a luchar contra estas prácticas⁵²⁴.

En cuanto a los roles de poder, la oratoria es crucial para los shuar. Una de las características que define a un guerrero es la capacidad para hablar con una voz fuerte⁵²⁵. Los jóvenes shuar como Miguel Tankamash⁵²⁶ y muchos otros que salieron del internado, construyeron un nuevo tipo de líder, una nueva clase de orador. Además de hablar con los ecuatorianos en su propio idioma, estos hombres establecieron una democracia participativa en cada centro shuar que garantizaba el derecho de la palabra a todos los miembros.

Los internos se formaron como ciudadanos ecuatorianos (occidentalizados), subordinados al Estado. Su conocimiento y "acceso" a la sociedad ecuatoriana también les dio ventaja sobre los otros shuar. Educados en estos lugares centrales⁵²⁷, como fue la misión de Sevilla, ellos se convertirían en personas centrales de la naciente sociedad shuar al estilo occidental, con derechos y obligaciones por ser ciudadanos ecuatorianos, pero tan distintos a los mayores de su etnia, a sus ancestros que eran un "pueblo soberano y con una

⁵²¹ - Belzer, William, "Música, modernización y occidentalización entre los Shuar de Macuma" en: *Amazonía ecuatoriana, la otra cara del progreso...* Cit. Pág. 162.

⁵²² - Pellizzaro, Siro, *Un misionero se confiesa...* Cit. Págs. 30 y ss.

⁵²³ - "La mayoría de los shuar son católicos solamente de nombre, muchos continúan aceptando ciertas prácticas como la poligamia y la brujería, que tanto molestaban al padre Loba al inicio de la era de dominación misionera... Todos los domingos que asistía a Misa, durante el año y medio (2008-2009) solo a Andrea Shakay, indígena Shuar que vive en el Centro veía asistir asiduamente, no había otra persona de su etnia", Quezada, Wellington, *El indígena kichwa y shuar en el siglo XXI...* Cit. Págs. 10 y ss.

⁵²⁴ - Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Pág. 44.

⁵²⁵ - Hendricks, Janet, *Images of Tradition: Ideological Transformations among the Shuar*. Ph.D. Dissertation, The University of Texas at Austin, Texas, 1988, Pág. 223.

⁵²⁶ - Miguel Tankámash' fue el primer presidente de la Federación de Centros Shuar, entrevista realizado en Sucúa, 2012. También en: Federación de Centros Shuar, *Solución original a un problema actual...* Cit. Págs. 80 y ss.

⁵²⁷ - Sitos gravitantes de poder sobre las comunidades aledañas, así fueron expuestas y vistas las Misiones en la época de mayor crecimiento demográfico de sus Internados.

cultura tradicional primigenia”⁵²⁸. Cambiaron las relaciones de los niños y niñas internas, de estos con los religiosos y religiosas y a su vez de estos con sus padres⁵²⁹.

Michael Harner observó que los jíbaros parecían estar orgullosos de su habilidad para juzgar por sí mismos la conveniencia de continuar o de cambiar su comportamiento tradicional por razones muy pragmáticas y personales⁵³⁰.

Los padres shuar pensaban en una educación liberadora, de equidad; para poder ser iguales que los colonos en derechos y obligaciones; así lo relata una señora de Entza:

“Yo les mandé encerrar para que se eduquen, porque no sabían nada de castellano, les mandé a la Misión para que aprendan a conversar con los colonos, para hacer negocios y para que se hagan cristianos, porque no conocíamos a Dios”⁵³¹.

Los misioneros defendieron los derechos de los shuar a la tenencia de sus tierras (luego de la celebración del convenio con el Estado ecuatoriano en 1935), y también les enseñaron a respetar los contratos laborales con los colonos. En el internado les inculcaron a los niños una nueva disciplina de trabajo mientras los shuar adultos permanecieron más o menos ajenos a estas prácticas. El misionero desplegó un gran poder, se situaba con ambos (jóvenes y adultos shuar) y al mismo tiempo, con ninguno; buscando a la vez mantener un equilibrio entre los shuar y los colonos.

Gomezcuello me dijo:

“Ellos no querían someterse al trabajo... si un señor Perón que vivía en Gualaquiza daba trabajo a un shuar, el shuar decía, tal vez seré un indio... pero no soy un peón para hacer este trabajo, así decían”. En otras palabras, los shuar no concebían el trabajo asalariado como un contrato voluntario entre individuos iguales, sino más bien como una estructura de dominación entre blancos e indígenas⁵³².

En un estudio realizado por Carmen Ochoa y Luz María Sierra, quienes recogieron datos en Sevilla entre los años 1972 y 1975, muestran algunas características de una comunidad que había atravesado por un proceso denominado por ellas como de total aculturación; sin embargo, sus habitantes intentaban rescatar algunos de los valores tradicionales shuar, los mismos que se expresan en los siguientes testimonios:

“Siendo shuar, ¿cómo voy a querer adaptarme completamente a otra civilización que no es la mía? Si nos vestimos con pantalón y camisa no es por ser como es el blanco

⁵²⁸ - Zallez, Jaime y Gortaire, Alfonso, *Organizarse o Sucumbir – La Federación Shuar, Mundo Shuar*, Centro de Documentación e Investigación Cultural Shuar, Serie B, fascículo 14, Sucúa, 1978. Págs. 05 y ss.

⁵²⁹ - Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Págs. 34 y ss.

⁵³⁰ - Harner, Michel J., *Shuar: Pueblo de las Cascadas Sagradas*. Harner realizó sus investigaciones en el Ecuador durante las décadas de 1950 y 1960, citado por: Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Pág. 34.

⁵³¹ - Entrevista citada en: Salazar, Ernesto, *Pioneros de la selva...* Cit. Pág. 276.

⁵³² - Gomezcuello, Albino citado por: Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Págs. 38.

sino por complejo o por simple imitación (Bolívar Sharup, terminó el II curso en Sevilla)
»⁵³³.

“Antes los shuar nunca tomaban alcohol ahora ya han hecho vicio, y es porque los papás les mal enseñan los hijos dándoles plata, después consideran y dan mucho valor a la plata (Eusebio Jimpikit, del ciclo básico de Sevilla)⁵³⁴.”

El análisis realizado en base a los testimonios recogidos para esta investigación y otras realizadas en las últimas cuatro décadas, demuestran que las repercusiones que tuvo el Internado de Sevilla Don Bosco en sus internos fueron determinantes para la transformación cultural de la comunidad shuar que hoy es la parroquia de Sevilla Don Bosco.

4.2 Repercusiones en la comunidad de origen

Para la década de 1950, la misión de Sevilla Don Bosco se había transformado en un centro misional con gran influencia en toda la comunidad y sus alrededores. Tanto los superiores religiosos salesianos como la sociedad ecuatoriana pedían y esperaban resultados de este trabajo misionero. El internado y el proceso de escolarización de los niños shuar jugaron un papel desequilibrante en esta transformación cultural de toda una vasta área sobre la que esta misión ejerció influencia⁵³⁵.

Durante estos años, los salesianos acrecentaron sus esfuerzos para convertir a los shuar, lo que llevó a Sevilla Don Bosco a convertirse en una de las misiones de mayor desarrollo y atención⁵³⁶. Con este propósito, movilizaron a sus exalumnos para agrupar a las familias y construir capillas, estos pequeños asentamientos se constituyeron en los primeros centros shuar. Una especie de misión sin un sacerdote, pero que estaban ligados al centro misional a través del representante llamado síndico, que era un exalumno de dicha misión⁵³⁷.

⁵³³ - Ochoa, Carmen y Sierra, Luz María, *Una comunidad shuar en proceso..* Cit. Pág. 43.

⁵³⁴ - Ídem. Pág. 43.

⁵³⁵ - “Sevilla Don Bosco es la maravilla misionera en el Oriente Ecuatoriano. Mientras los Jívaros paganos de la región van desgrosando poco a poco su ancestral barbarie, otros, los alumnos cristianos egresados de los florecientes internados de la Misión, van concentrándose en torno a la capilla formando un selecto y progresivo número de hogares cristianos y perfectamente civilizados. Y así se levanta un pequeño pueblo que es el triunfo máximo de la acción misionera salesiana, en el Ecuador”, Anónimo, *Mons. Domingo Comín...* Cit. Pág. 43.

⁵³⁶ - “Enero de 1949, realicé mi primera visita a la Misión de Sevilla Don Bosco. He admirado el trabajo de los sacrificado hermanos, quiénes en menos de 10 años han conseguido la realización de una de las más florecientes misiones del Oriente Salesiano...”. Carta del p. Pedro Giacomini, Inspector, dirigida al padre Pedro Maskolaites, Director de la Misión. Legajo III, Sevilla Don Bosco, *Cuadernos memoriales*, AHMS, Quito.

⁵³⁷ - “En aquel tiempo no existían centros, había casas aisladas. Así que cuando encontrábamos un grupo de casas lo suficientemente cercanas, uníamos a las personas para crear un centro, para construir una escuela...”, Gomezcuello, Albino citado por: Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Pág. 38.

El centro shuar facilitó al Estado el control de la población y, por ello, los gobiernos de turno la apoyaron decididamente. Los shuar mayores accedieron a este cambio porque quisieron los productos de intercambio que tenían los misioneros, y a los shuar jóvenes les interesó porque el nuevo escenario les permitió un nuevo espacio de acción. Se dio por tanto un contexto favorable para el fortalecimiento de las misiones que fueron vistas por los shuar como centros de abastecimiento de productos, más que como sitios de evangelización.

...una vez sólidamente asentadas, [las misiones] se vuelven puntos de encuentro muy importantes para los shuar, especialmente en vista de los intercambios. Las primeras tiendas, fuentes abastecedoras de herramientas, telas, sal, municiones, pólvora (...) comienzan a funcionar en las misiones⁵³⁸.

Con el establecimiento de una nueva forma de intercambio de productos, sus formas tradicionales (trueque) fueron desapareciendo, absorbidos por un nuevo sistema de mercado⁵³⁹, cambiando de esta manera su patrón de vida, o en perspectivas más radicales, esta transformación conllevó a una desaparición casi total de la cultura shuar⁵⁴⁰.

El creciente número de reportajes sobre ellos (los shuar) indica, que ya no están más allá de toda avanzada de la civilización, sino bajo la ley del mercado. Y en esto, su utilización para el turismo es solo un aspecto parcial de su integración general a lo útil...⁵⁴¹

Conocemos que los salesianos entraron en la provincia de Morona Santiago para instalar misiones, internados, escuelas y hospitales (la primera escuela pública de la provincia no se abrió hasta 1950). Ellos establecieron misiones desde su llegada en 1893, y es desde entonces que la orden de los salesianos ha sido la presencia eclesiástica dominante en esta provincia, si se compara con la influencia que ejercieron otros misioneros sobre la población shuar:

El mismo misionero, como representante de la cultura blanco-mestiza, estaba dotado de poderes omnímodos, que los ejercía con clara parcialización hacia los colonos. En efecto, hacía de sacerdote, Teniente Político, juez, y representante de los colonos. Su

⁵³⁸ - Bottasso, Juan, *Los shuar y las misiones...* Cit. Pág. 105.

⁵³⁹ - “En la perspectiva histórica del jívaro-shuar la integración en el mercado (que fue posible por la desintegración de los indios) se presenta como una onda continuación de los fracasados intentos de los incas y españoles de doblegarlos. Según las estadísticas, los indios pueden naturalmente indicar su crecimiento de ingresos a partir de cero, ya que antes no conocían la economía del dinero y hoy, por lo menos les descuentan un sueldo mínimo teórico de supuestas deudas. También, sólo estadísticamente, ha mejorado la situación de empleo, porque los hombres que antes sólo cazaban, pescaban y esperaban, sin hacer nada, la siguiente guerra, han encontrado hoy trabajo p. ej. como peones”, Münzel, Mark y Kroeger, Axel, *El pueblo shuar de la leyenda al drama...* Cit. Pág. 16.

⁵⁴⁰ - “Las campañas de aniquilamiento del pasado contra los indios han finalizado hoy en su mayor parte, pero sus contenidos siguen haciendo efecto —en parte con otro medios—, encubierto tras campañas que aparentemente sólo son de apertura económica. Los ejemplos son legión y conciernen a todo el mundo”. Ídem. Pág. 11.

⁵⁴¹ - Ídem. Pág. 14.

poder no admitía competencia de ninguna clase, y cuando los misioneros protestantes penetraron en el valle del Upano, en los años veinte, se trató de impedir su trabajo con guerras verbales y disputas sin trascendencia. Se acusaba a los protestantes de falta de seriedad y espíritu de sacrificio, e inclusive de no lograr un cambio cultural radical en los Shuar⁵⁴².

La misión salesiana, por tanto, centralizó en ella una autoridad que más allá de los aspectos religiosos de evangelización, ejerció poder en otras áreas de la vida social de la comunidad shuar. Para ello contó con el respaldo del gobierno nacional (quién les había delegado la evangelización-civilización de este pueblo), de los colonos que llegaron de la Sierra y de otras instituciones públicas que ante la imposibilidad de establecerse en la zona, se vieron representados por los misioneros que estaban ya radicados:

A lo largo del siglo XX ambos cultos (católico y protestante) erigieron en el territorio jívaro pequeños imperios, que –a causa de de la gran distancia de los centros militares-administrativos de Ecuador y Perú– están frecuentemente casi fuera del control estatal. El misionero es el transmisor no solo de una religión, sino de toda una “civilización”. Su éxito misionero no depende sólo [sic] de la fuerza de su fe y de su personalidad, sino también y más de la fuerza de su posición como intermediario de artículos de la civilización como p. ej. Instrumentos metálicos⁵⁴³.

A mediados del siglo XX y dada la debilidad del Estado en la Amazonía, este confió menos en los militares y más en el mercado que promovían los colonos y los misioneros para pacificar a los shuar. Los colonos practicaron el trueque (forma de transacción que se practicaba en el mundo shuar), con armas y herramientas cambiaban los productos agropecuarios y las tierras de los shuar. Mientras que los misioneros salesianos hacían de mediadores entre estos dos grupos que constituyeron el naciente mercado local-regional.

A través de la concentración de la gente, el centro facilitaba a los ecuatorianos el control sobre los shuar a la vez que también otorgaba a los shuar un interés en mantener la paz. Los shuar mayores aceptaron este cambio porque querían los productos de intercambio que tenían los misioneros, y a los shuar más jóvenes les agradaban porque les brindaba un espacio de interacción que era independiente de los ancianos. Este patrón de asentamiento a su vez, hizo posible que tuvieran un mayor acceso a las oportunidades del mercado⁵⁴⁴.

Los esfuerzos de los salesianos se daban para los dos grupos: construían parroquias para los colonos y misiones para los shuar. Fue un primer intento por establecer una frontera étnica entre los no-shuar y los shuar. Los salesianos mediaban esta frontera étnica y servían de enlace entre los shuar y los centros de poder político de Quito y el poder eclesiástico en Roma. Esta frontera étnica fue codificada en 1935, cuando el gobierno creó una reserva para los shuar y otorgó el control sobre estas tierras y sus habitantes a los

⁵⁴² - Salazar, Ernesto, *Pioneros de la selva...* Cit. Pág. 234.

⁵⁴³ - Bottasso, Domingo, Bottasso, Juan y Münzel, Mark, *La Iglesia Shuar, interrogantes y perspectivas*, Mundo Shuar, Centro de Documentación, Investigación y Publicaciones, Serie B, número 8. Sucúa, 1978. Pág. 79.

⁵⁴⁴ - Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Pág. 40.

salesianos⁵⁴⁵. Esta transformación del territorio se concretizó con la concentración (nucleación) de las familias shuar en los primeros centros shuar que los misioneros promovieron en la zona de Sevilla, experiencias que luego fueron trasladadas a territorio achuar⁵⁴⁶.

4.2.1 Comunidades que se crean por influencia de la misión

En los territorios de misión shuar, el misionero salesiano jugó un rol fundamental en la vida de la comunidad, porque se encargaba de muchas funciones, tanto religiosas como civiles; pues las instituciones del Estado tenían una incipiente o nula presencia. Y fue la propia acción misionera la que generó el surgimiento de nuevos poblados⁵⁴⁷, fundadas por jóvenes parejas que estudiaron en el internado⁵⁴⁸ y que recibían una extensión de terreno para quedarse cerca de la misión. Un caso emblemático fue la misión en estudio⁵⁴⁹, que incluso marcó una línea de trabajo en otras zonas⁵⁵⁰.

En Sevilla Don Bosco se llevó a cabo por vez primera el proyecto de formar núcleos familiares con los jóvenes egresados de los internados, a los que se daba una vivienda y

⁵⁴⁵ - Ídem. Pág. 31.

⁵⁴⁶ - “Los Achuar son motivados a construir una pista de aterrizaje y ubicarse alrededor por las promesas de entregarles ganado y de crear un sistema escolar bilingüe (achuar-español) para sus niños, Los Achuar esperan lograr un gran beneficio de este ganado, y usar este beneficio para comprar todos los nuevos productos de prestigio para los cuales los comerciantes han creado una necesidad artificial: radios, ropa de polyester o lámparas de kérex”, Descola, Philippe, “Del hábitat disperso a los asentamientos nucleados: un proceso de cambio socio-económico entre los shuar”, en: *Amazonía ecuatoriana, la otra cara del progreso...* Cit. Págs. 104 – 105.

⁵⁴⁷ - “Así ha sucedido en el Vicariato de Méndez: La implantación de cada Misión señaló el nacimiento de un nuevo pueblo. Los internados primero y las poblaciones después fueron llamando a los habitantes. Así ganó solidez la obra misionera y civilizadora (...) Los nuevos hogares cristianos se ganaron la simpatía de los montaraces solitarios. Los hombres jóvenes se comprometieron con una sola mujer. Los viejos polígamos fueron adquiriendo conciencia de culpa. Muchos de ellos plantearon serios problemas al sacerdote que les había señalado nuevos caminos para la familia y el matrimonio. Los más contumaces se alejaron para esconder lo que en el sentir de los integrantes de las nuevas colectividades era ya proceder censurable”, Barrueco, Domingo, *El Vicariato Apostólico de Méndez...* Cit. Págs. 32-45.

⁵⁴⁸ - “Niños de ambos sexos crecen a uno y otro lado de la Iglesia de la Misión. Educados para una nueva vida quedan vinculados por el afecto nacido en la vida del internado. Los matrimonios formados con los jóvenes ya crecidos se van estableciendo en los alrededores de cada una de las misiones, sentando los cimientos de nuevos pueblos. Fenómeno idéntico que se producía en las Abadías Benedictinas de la Edad Media”, Ídem. Pág. 224.

⁵⁴⁹ - “Sevilla Don Bosco es la población que los misioneros salesianos han ido formando desde el año 1944 y mantienen unidas con familias cristianas, que han logrado reunir de varias jivarías cercana a Macas, dándoles cuanto necesitan, y en alerta a sus exigencias, y donde no entran otros que nos sean de la misma raza y costumbres. Sobre la rivera oriental del río Upano, y distante de esta 2 km., está asentada aquella población indígena”, García, Lorenzo, *Historia de las Misiones en la Amazonía Ecuatoriana...* Cit. Pág. 319.

⁵⁵⁰ - Garzón, Blas, (Coord.), “La obra salesiana y la conformación de identidades regionales y locales”, en: *La presencia salesiana en el Ecuador...* Cit. Págs. 399 y ss.

unas chacras en terrenos concedidos por el Gobierno (...) Un hecho fundamental en la evolución de Sevilla Don Bosco fue la construcción de una pista de aterrizaje y el inicio del servicio aéreo que tuvo lugar hacia 1947. En 1958 fue creada oficialmente la parroquia de Sevilla Don Bosco, siendo el primer centro de población shuar reconocido oficialmente por el gobierno como pueblo y parroquia civil⁵⁵¹.

Si sumamos a esta acción misionera las migraciones de población mestiza, los programas de colonización emprendidos desde el gobierno y el crecimiento de la población shuar (los misioneros lograron frenar los enfrentamientos y venganzas intratribales e intrafamiliares), entonces se entiende el rápido crecimiento de este poblado, el cual, en pocos años, alcanzaría el grado de parroquia civil como lo hemos citado.

En esta zona, hasta el primer tercio del siglo XX, los shuar habitaban en forma dispersa y subsistían de la cacería y la recolección de frutos. Pero, bruscamente, esta estructura social, en la que predominaba una economía de auto subsistencia (en términos de distribución de tiempo y de recursos) basada en la horticultura, caza y pesca, se transformó en una economía orientada al mercado y basada fundamentalmente en la ganadería⁵⁵². Los shuar estaban organizados por lazos de parentesco y no tenían ni liderazgo centralizado ni jerarquías políticas (en lo que se ha conocido como las familias ampliadas); estas formas de vida, fueron alteradas cuando los misioneros itinerantes⁵⁵³ formaron los centros shuar con patrones occidentales⁵⁵⁴.

Los salesianos planificaron la fundación de poblaciones en tierras reservadas a los shuar (las que obtuvieron mediante contratos con el gobierno) para ubicar en ellas a los jóvenes que habían sido educados en los internados⁵⁵⁵. Esta experiencia se implementó por primera vez en la década de 1930, en Sevilla Don Bosco, donde se ubicó a diversas familias cristianizadas formadas por internos de Macas, con la finalidad de asegurar su vinculación

⁵⁵¹ - Esvertit Cobes, Natàlia, *Los Salesianos en el Vicariato apostólico de Méndez y Gualaquiza...* Cit. Pág. 499.

⁵⁵² - Macdonald, Thedoro Jr., “Respuesta Indígena a una frontera en expansión” en: *Amazonía ecuatoriana, la otra cara del progreso...* Cit. Pág. 168.

⁵⁵³ - “En aquel tiempo no existían centros, habían casas aisladas, así cuando encontramos un grupo de casas lo suficientemente cercanas, uníamos a las personas para crear un centro, para construir una escuela...”, Gomezcuello, Albino citado en: Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Pág. 38.

⁵⁵⁴ - “El centro era la solución a un problema que enfrentaban el gobierno, los colonos, y los misioneros. La dispersión de los shuar en la selva los hacía simultáneamente vulnerables a la usurpación de sus territorios y los aislaba del mercado; al mismo tiempo los aislaba de los sacerdotes”, Ídem. Pág. 38.

⁵⁵⁵ - “Los internados fueron un elemento clave en el trabajo misional de los Salesianos con los Shuar. Incluían un programa formativo desde la infancia. Al llegar a la edad adulta, los Shuar abandonaban el internado formando una familia cristiana a la que se asignaban lotes de tierras para su subsistencia bajo tutela de la misión. En este trabajo solamente nos referimos a los internados en cuanto a su incidencia en la configuración del territorio y en la formación y estructura de centros de población, no en cuanto a su propuesta educativa o su impacto sobre los Shuar, cuestiones que han sido analizadas por Bottasso”, Esvertit Cobes, Natàlia, *Los Salesianos en el Vicariato apostólico de Méndez y Gualaquiza...* Cit. Págs. 504-505.

con la misión tras finalizar el período de internamiento, proporcionándoles casa y tierras⁵⁵⁶, y evitando así que volviesen a sus lugares de origen y retomasen las antiguas costumbres. Este proyecto condicionó la organización de la población y su conformación espacial, según se pone en evidencia en esta descripción de Sevilla Don Bosco de 1958 (año en que se convirtió en parroquia civil).

El centro urbano que se ha ido formando con familias cristianas salidas cada año de la misión cuenta con unas 600 almas agrupadas en unas 70 casas con sus respectivas familias, casas construidas en su mayoría con muy buena madera y siguiendo un preestablecido plan regulador, con sus calles y avenidas, con sus plazas y jardines y con su magnífica pista de aterrizaje en construcción⁵⁵⁷.

En este poblado sujeto a la tutela misional, los salesianos desempeñaron funciones propias de autoridades civiles. La experiencia que se inició con la creación de Sevilla Don Bosco, posteriormente se implementó en otros centros, como: Asunción, Cuchanza, Bomboíza, Yaupi, Chiguaza⁵⁵⁸.

Estudiando el impacto de las misiones en la conformación del tejido social de estos territorios, Esvertit concluye:

Los salesianos contribuyeron a la construcción de referentes identitarios comunes y compartidos entre poblaciones de diferente adscripción étnica⁵⁵⁹ (...) mediante la educación y la difusión de imaginarios nacionales y religiosos. No hay que olvidar que este trabajo se enmarcó en una serie de estrategias que se planificaron desde el Estado y se ejecutaron en el espacio oriental con la finalidad de proporcionar sentido de pertenencia a la sociedad

⁵⁵⁶ - “En el internado pasaban por la pubertad chicos y chicas y allí recibían atenciones oportunas... En los años que precedía al matrimonio, se les reconocía una ganancia discreta; hacían sus ahorros y compras para la nueva vida del hogar. Se les asignaba un lote de terreno y alguna cabeza de ganado. Siguiendo la política educacional de entonces se formaron los primeros poblados con familias salidas del internado, en zonas próximas a la misión”, Barrueco, Domingo, *100 años de trabajo educativo de la Misión Salesiana...* Cit. Pág. 108.

⁵⁵⁷ - *Boletín Salesiano del Ecuador*, junio 1958, Pág. 9; De igual manera Grassiano ofrece una descripción de Sevilla Don Bosco en los años 1940, basándose en fuentes de la época: “Un ancho camino rectilíneo cruzaba la misión prolongándose hasta la finca de Don Venancio y, a derecha e izquierda, se alzaban las casitas de los jóvenes matrimonios que no pensaban internarse en la selva”, citado por: Esvertit Cobes, Natàlia, *Los Salesianos en el Vicariato apostólico de Méndez y Gualaquiza...* Cit. Pág. 505.

⁵⁵⁸ - Barrueco, Domingo, *100 años de trabajo educativo de la Misión Salesiana...* Cit. Pág. 109.

⁵⁵⁹ - “Nuestros pueblos han convivido día a día en las mismas escuelas y en las mismas calles y han discutido por linderos y propiedades. Pero nuestro diálogo o nuestras pequeñas tensiones no ha derramado sangre de hermanos; ni de los shuar ni de los colonos. Hubo un proceso de integración y de diálogo intercultural acertadamente orquestado. Y tenemos que ponerlo de relieve; porque creo que es uno de los valores más cotizables de nuestros pueblos”, Ídem. Pág. 109.

nacional en las poblaciones de la región, nacionalizar y ecuatorianizar el Oriente y dar mayor cohesión al país en su conjunto⁵⁶⁰.

Aun hoy, muchos pequeños centros shuar consisten todavía en un grupo medular de hermanos y hermanas; los centros de mayor tamaño están poblados por personas que provienen de varias familias. Los linajes corporativos continúan estando ausentes debido a la residencia bilocal y la herencia bilateral de las tierras, el centro ha surgido con el nuevo grupo colectivo. En efecto, el líder guerrero ha sido remplazado por el síndico. Aun quedan huellas de lo que eran antes las familias ampliadas, pero no hay el *Kakáram*, el *Wea* (anciano fuerte y guerrero), pues le ha reemplazado el síndico⁵⁶¹. De esta manera se impidió a que el shuar siga con su modo de organización ancestral.

...la expansión de los colonos era, al menos informalmente, apoyada por el gobierno local, (...) cada vez que llegaba un teniente político nuevo, algún colono se tomaba un poco de tierras de los shuar. Cuando las partes en disputa aparecían ante el oficial a cargo, el colono se quejaba de que el shuar no estaba trabajando la tierra. Como compromiso, el teniente político dividía la tierra en cuestión en partes iguales entre los shuar y el colono. Este proceso se repetía cada vez que llegaba un nuevo oficial; así es como poco a poco los shuar iban perdiendo cada vez más territorio⁵⁶².

Como hemos visto, la acción de los salesianos incidió directamente en la creación de nuevos poblados, en donde se introdujeron y difundieron imaginarios nacionales que fueron interiorizados, tanto por la población shuar como por los mestizos (colonos). Proceso que contribuyó –según Esvertit– a “ecuatorianizar la Amazonía”⁵⁶³.

Hoy estos territorios, aunque siguen siendo federados, están bajo el régimen de diferentes instituciones del Estado, y la misión salesiana ejerce únicamente en parte una influencia espiritual en sus habitantes, ha perdido casi por completo el poder centralizado que en su momento ejerció.

4.2.2 El problema del cambio generacional

Los jóvenes shuar al ser capaces de leer, escribir y hablar castellano se convirtieron en intermediarios entre otros shuar y los ecuatorianos. Por primera vez en la historia de su

⁵⁶⁰ - Esvertit Cobes, Natàlia, *Los Salesianos en el Vicariato de Méndez y Gualaquiza...* Cit. Pág. 518.

⁵⁶¹ - “Ahora la misión ya no central, el centro shuar es el eje de toda actividad, el misionero visita estos centros donde se realizan todas las actividades, ellos reciben los sacramentos, celebran la Eucaristía, aprenden a leer y escribir, y hay un desarrollo económico con la ganadería y los programas agrarios con el desarrollo económico devastador de la naturaleza, sin planificación, pensado solo en lo extractivo”, Quezada, Wellington, *El indígena kichwa y shuar en el siglo XXI...* Cit. Págs. 10 y ss.

⁵⁶² - Entrevista al padre Juan Shutka citado por: Rubenstein Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Pág. 39.

⁵⁶³ - “La creación de nuevas poblaciones estuvo planificada por los salesianos en los casos en que se delimitaron territorios para los indígenas, para formar reducciones sobre las que se estableció un sistema tutelar”, Esvertit Cobes, Natàlia, *Los Salesianos en el Vicariato apostólico de Méndez y Gualaquiza...* Cit. Pág. 518.

gente, los jóvenes gozaban de una ventaja antes sus mayores⁵⁶⁴. El resultado de esto fue una verdadera revolución en el liderazgo de los shuar. Liderazgos que surgieron entre las técnicas coloniales usadas para implementar e institucionalizar la dicotomía civilizado-primitivo⁵⁶⁵. Los largos periodos de separación de sus padres (que provocaron los internados), permitieron a los misioneros modificar las costumbres de las nuevas generaciones⁵⁶⁶. Esto posibilitó el surgimiento de nuevos líderes al interior del grupo shuar educado en la misión:

A los jívaros-shuar, que buscaban las causas de su creciente miseria, les ofrecieron explicaciones: ellos mismos eran culpables, por no estar adaptados al nuevo sistema, no saber leer, escribir y contar y ser por eso engañados por los blancos. No el nuevo sistema, sino los indios estaban en el error. Tenían que “atreverse a saltar fuera de la edad de la piedra”, instruirse en la escuela. Así enviaron a sus hijos a la escuela para que “algún día les fuera mejor que a ellos”. La consecuencia fue la disolución de las familias por el sistema de internados de las misiones y por las zanjias culturales que surgían entre padres e hijos⁵⁶⁷.

El resultado de la interacción entre la misión y la población shuar lo podemos constatar en las apropiaciones y préstamos culturales entre estos dos grupos: los misioneros construyeron (y se apropiaron de) una noción de familia shuar para desarrollar las escuelas misioneras; los alumnos construyeron sobre (y se apropiaron de) las escuelas de la misión para crear centros shuar; y los líderes de los centros construyeron sobre (y se apropiaron de) la idea de centralización para crear la Federación Shuar la que representa simultáneamente al pueblo Shuar y al Estado ecuatoriano; y los afuerreños (colonos) se apropiaron de su ingenuidad y confusión (producto del momento de transición de una forma de vida a otra), apropiándose sobre todo de sus tierras⁵⁶⁸.

En la mentalidad de las nuevas generaciones shuar, la pérdida de autoridad de los padres sobre los hijos⁵⁶⁹ es el aspecto que más se recalca en todo este proceso⁵⁷⁰, el mismo

⁵⁶⁴ - “De las culturas políticas shuar y española, los jóvenes shuar como Tankamash, construyeron un nuevo híbrido, una nueva clase de orador. Además de hablar con los ecuatorianos en su propio idioma, estos hombres establecieron una democracia participativa en cada centro que garantizaba el derecho de la palabra a todos los miembros”, Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Pág. 39.

⁵⁶⁵ - “Los graduados de las escuelas de las misiones se encontraban en una posición privilegiada para liderar estos nuevos centros, debido a su educación”, Ídem. Pág. 39.

⁵⁶⁶ - “El bajo nivel moral de las familias sugirió como medida necesaria años atrás el mantener a los internos alejados de los parientes. Las vacaciones dentro de los muros del internado han creado problemas ciertamente, pero se estimaban mal menor en comparación de los que se prevenía podrían surgir en sus propias casas. Fueron aún mayores las cautelas de las Hijas de María Auxiliad ora tratándose de las niñas”, Barrueco, Domingo, *El Vicariato Apostólico de Méndez...* Cit. Págs. 32-45.

⁵⁶⁷ - Münzel, Mark y Kroeger, Axel, *El pueblo shuar de la leyenda al drama...* Cit. Pág. 16.

⁵⁶⁸ - Quezada, Wellington, *El indigena kichwa y shuar en el siglo XXI...* Cit. Págs. 10 y ss.

⁵⁶⁹ - “Los misioneros robaban a los niños de sus casas, les quitaban los hijos a los padres, les internaban en las misiones y nos quietaban la autoridad y educación de nuestros hijos (Domingo Pitru, adulto, casado, Presidente de la Asociación Local de centro Shuar)”,

que se vuelve complejo observar o difícil juzgar, sobre todo si lo hacemos desde el margen de ciertos factores, como las estructuras familiares shuar, que determinan en el nuevo contexto la creación de bandos o grupos de presión, capaces de desvirtuar el testimonio auténtico de un miembro del grupo sobre lo que el shuar vive y siente. Esto se verá reflejado en las corrientes de liderazgo a ser analizadas más adelante.

Concluyo este capítulo, subrayando que este último tema va a ser tratado con mayor detalle en el Capítulo V, sin dejar de señalar que las modificaciones de los patrones culturales familiares, la nueva forma de educación que los niños y jóvenes shuar recibieron en los internados⁵⁷¹ y la conformación de nuevas estructuras organizativas (primero los centros shuar⁵⁷² y luego La Federación de Centros Shuar) modificaron profundamente las bases de la organización shuar; lo que posibilitó, por otro lado, el surgimiento de nuevos líderes al interior de este grupo, que atravesó por una etapa de mucha confusión e inestabilidad para la década del 70, periodo de tiempo en el que termina la presente investigación.

Lo peor es que los egresados de esta carrera irracional hacia los títulos están creando un nuevo tipo de estratificación dentro de los shuar. Los intereses de estos profesionales o seudoprofesionales no coinciden necesariamente con los del grupo; las luchas que emprenden tienden a ser de tipo sindical, en defensa de los intereses de la clase, no de todo el pueblo. A veces en contra de él. Con tal de llegar a ser funcionarios estatales, algunos no han tenido reparo en trabajar con entidades típicamente colonizadoras, cuyos programas son directamente opuestos a los del pueblo shuar⁵⁷³.

Ochoa, Carmen y Sierra, Luz María, *Una comunidad shuar en proceso de cambio...* Cit. Pág. 47.

⁵⁷⁰ - “Cuando regresaban del internado, el papá era drástico, tenían que respetar al anciano. Pero en la actualidad si es posible se ha perdido un poquito el respeto en el orden jerárquico de la familia en el pueblo shuar, ya ni a las autoridades muchas veces respetamos peor en la familia, ya según la concepción de la juventud actual, dicen ya algunos que el papá ya ha pasado de moda dice no, yo pienso que así es también en todos los pueblos, el papá ya ha pasado de moda, que pobre viejo...”, entrevista a Galo Picham, Sevilla, 2011.

⁵⁷¹ - “Toda transformación humana entraña un proceso de renovación bilateral: se requieren por una parte hombres de mentalidad para actuar la nueva vida. Por otra parte se hace indispensable ir armando escenarios y aprontando máquinas para que la actuación torne sesgo distinto y se ajuste a criterios, metas y aspiraciones de actualidad. Los internados estaban destinados a operar esta transformación con la educación de las nuevas generaciones. Los que conocemos el presente y hemos hurgado en el pasado advertimos con facilidad el contraste entre el uno y el otro. Todos los internados tienen el mismo plano y el mismo régimen de vida con ligeras variantes”, Barrueco, Domingo, *El Vicariato Apostólico de Méndez...* Cit. Págs. 32-45.

⁵⁷² - “Estas poblaciones, habitadas por jóvenes shuar educados en los internados, estuvieron sujetas a una organización y normativización que moldeó, por fuerza, aspectos identitarios”, Esvertit Cobes, Natàlia, *Los Salesianos en el Vicariato apostólico de Méndez y Gualaquiza...* Cit. Pág. 518.

⁵⁷³ - Bottasso, Juan, *Los Salesianos y los Shuar...* Cit. Págs. 45-46.

CAPÍTULO V

EL INTERNADO Y SUS REPERCUSIONES EN LA ORGANIZACIÓN DE LA FEDERACIÓN DE CENTROS SHUAR

Como se ha visto a lo largo de los capítulos de la presente investigación, existieron muchos intentos de anexar el territorio shuar: desde la época de los Incas⁵⁷⁴, pasando por la conquista española, el periodo colonial hasta la etapa republicana del ya creado Estado ecuatoriano. Sin embargo, solo fue a mediados del siglo XX, y debido a la presencia de las misiones salesianas, que los shuar se incorporaron definitivamente al Estado⁵⁷⁵. Pero esta incorporación se dio de una manera muy peculiar⁵⁷⁶, pues se la hizo a través del

⁵⁷⁴ - “Ya los Incas intentaron en el siglo XV incorporar a su reino a los jívaros shuar, entendiendo esto no simplemente como hambre de dominación, sino como esfuerzo por extender la civilización hasta los rincones todavía bárbaros, en interés de los afectados...”, Mark, Münzel y Axel, Kroeger, *El pueblo shuar de la leyenda al drama...* Cit. Pág. 15.

⁵⁷⁵ - Esvertit Cobes, Natàlia, *Los Salesianos en el Vicariato apostólico de Méndez y Gualaquiza...* Cit. Págs. 477 – 518; Id, *La incipiente provincia...* Cit. Págs. 341 – 29;

⁵⁷⁶ - Federación de Centros Shuar, *Solución original a un problema actual...* Cit. Págs. 09 y ss.

surgimiento de una organización, promovida inicialmente por los misioneros salesianos⁵⁷⁷, que logró canalizar el interés de los shuar de región.

Debido a la concentración de poder e influencias políticas y económicas dada en los primeros pueblos colonos (como Sucúa), los shuar descubrieron que era ventajoso organizarse y centralizarse. Los misioneros salesianos (como Juan Shutka y Albino Gomezcuello) habían empezado a involucrarse en disputas territoriales entre los shuar y los colonos; no obstante, con el crecimiento de los pueblos, los colonos y sus autoridades se volvieron más influyentes e importantes para los shuar que los propios misioneros. De otro lado y a medida que los shuar obtuvieron títulos de propiedad legales y se involucraron más con el mercado local, los colonos se resistieron a la administración misionera de los asuntos shuar⁵⁷⁸.

Ante ello, la solución de Shutka fue fomentar una organización shuar que defendiera los intereses de estos, sobre todo los relacionados con disputas de territorio y que el vínculo con los colonos y el gobierno se diera de una manera colectiva, pues, individualmente, la desventaja de los indígenas estaba llevando nuevamente a la pérdida de sus territorios. Asimismo, sería más fácil para los misioneros trabajar con una organización centralizada. Las consecuencias –según Rubenstein– serían una intensificación de la formación del Estado. La Federación en Sucúa proveyó a los Centros con un eje, organizando de esta manera la geografía interna de la reserva shuar⁵⁷⁹.

Desde el 13 al 17 de septiembre de 1961⁵⁸⁰, Shutka patrocinó un curso de liderazgo en Sucúa e invitó a líderes de varias zonas para que analicen los problemas de tierras, educación, salud y comercio con los colonos. Todos estos líderes habían sido estudiantes de la misión y la mayoría sabían leer y escribir. Estos líderes continuaban vinculados a la misión y, a través de ellos, los salesianos extenderían su labor a los centros que estos habían formado. En este encuentro se elaboraron los estatutos y se formó la Asociación de Sucúa,

⁵⁷⁷ - “...en estos primeros años, la figura del Asesor general tuvo una notable preponderancia en los asuntos de la Organización, tanto por el hecho de encontrarse ésta en una fase de comienzos, cuanto por haber sido él (padre Shutka) el iniciador de todo el movimiento”, Ídem. Pág. 117.

⁵⁷⁸ - “...rápidamente me di cuenta que los colonos blancos me veían con malos ojos porque en cierta manera yo estaba defendiendo los intereses de los nativos. Pero en algunos momentos, momentos cruciales, yo no podía contar con los nativos porque el misionero, el sacerdote, era un elemento foráneo y el shuar tenía que permanecer en mejores términos con el colono que con el misionero. Entonces me di cuenta que este trabajo no tenía valor, y que la gente tendría que tener autodeterminación”, Padre Juan Shutka entrevistado por: Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Pág. 41.

⁵⁷⁹ - Ídem. Pág. 41.

⁵⁸⁰ - “En los años anteriores ya se habían celebrado reuniones de Síndicos de los “Anejos jíbaros” a cargo de la Misión Salesiana, en el periodo del padre Albino M. Gomezcuello A., a quien se lo puede considerar con buenas razones como el precursor de la idea de la Asociación de Centros Shuar”, Federación de Centros Shuar. *Solución original a un problema actual...* Cit. Pág. 171.

que fue aprobada por las autoridades locales⁵⁸¹. La prensa nacional recogía este acontecimiento con el siguiente titular: “Se ha formado en Sucúa la primera cooperativa jíbara”⁵⁸²; para este objetivo se reunieron en convención y acordaron solicitar ayuda del gobierno:

La primer Convención Jívara, se ha realizado en la población oriental de Sucúa, bajo el auspicio de la Misión Salesiana. Se ha aprobado el proyecto de formación de la primera Cooperativa Jíbara, para financiar la cual se solicitará la ayuda de los organismos gubernamentales. El Director de la Misión Salesiana de Sucúa ha informado a la presidencia de la República que del 06 al 16 del presente mes, se ha efectuado en dicha población, la Primera Convención Jíbara. Durante su desarrollo que tuvo como sede la casa Misional Salesiana de Sucúa, se han tratado diferentes asuntos, especialmente los relacionados con las obligaciones y responsabilidades que tienen los Sindicatos Jíbaros antes su coterráneos y vecinos. Se aprobó el proyecto para la constitución de de la Primera Cooperativa Jíbara, debiendo acudir al apoyo de los organismos gubernamentales para que sea realidad el propósito⁵⁸³.

Los participantes de esta primera convención fueron: Eugenio Samik, Miguel Tankámash’, Alberto Kuñach, Pablo Pwainchir, Vicente Tsamaraint, Pedro Tunki, Alejandro Tsakimp, Luis Ayuy, Pedro Kukuch’, Gabriel Peas, Jorge Kuja, Tomás Tukup’, Miguel Jimpikit’, Francisco Pape, Pedro Jimpikit’, Antonio Chiarmach’ y siete huellas digitales de quienes no sabían leer y escribir y que tampoco se recogen sus nombres.

... 23 hombres empezaron un movimiento entre los shuar, en un pedacito de la inmensa región oriental. Los que intervinieron como conferencistas u observadores durante el curso fueron: el delegado del instituto Nacional de Colonización, Sr. Alfredo Matta; Dr. Vicente Vélez, médico del hospital de Sucúa; el Capitán de Policía, Julio Cesar Yacela y los padres salesianos: Mateo Króvina, Franco Fornari, Aldo Canzi y Juan Shutka⁵⁸⁴.

De cara a un futuro que solamente le ofrecía una integración marginal a la sociedad nacional, el shuar adoptó nuevas estrategias para frenar el avance de la llamada

⁵⁸¹ - “Se elaboró durante el curso el primer Estatuto de la Asociación local de “Centros Jíbaros”, que contenía 12 artículos: sobre las autoridades de los Centros, régimen interno, gobierno y socios. Fue aprobado por el Gobernador provincial de entonces, Sr. Efrén Zúñiga, el Jefe Político de Sucúa, Sr. Facundo Alarcón, los Tenientes Políticos de Sucúa, Huambi y Logroño –respectivamente, Sres. José Hernández, Marco Brocho y Humberto Calle–, y el ‘encargado de Asuntos jíbaros de la Misión’, p. Juan Shutka”, Federación de Centros Shuar. *Solución original a un problema actual...* Cit. Pág. 115.

⁵⁸² - Diario El Comercio, Quito, 24/09/1961.

⁵⁸³ - Los participantes de la convención dirigieron un telegrama al Presidente de la República, doctor Velasco Ibarra, en donde informaban: “La Primera convención de dirigentes jíbaros, llevada a efecto en la Casa Misional de Sucúa, en los días 13 al 16 del presente mes acordó enviarle atento saludo, así como su amplio respaldo a su obra a favor de de los indígenas, especialmente a nosotros fieles guardianes de la Soberanía Nacional en la Región Amazónica; defensores de las conquistas heredadas de nuestros antepasados”, Ídem, 24/09/1961.

⁵⁸⁴ - “...quienes, comprendieron su posición y tomaron conciencia de sí, organizándose”, Federación de Centros Shuar. *Solución original a un problema actual...* Cit. Pág. 115.

“Colonización del Oriente”⁵⁸⁵. Este proceso trajo grandes transformaciones en los territorios del Vicariato. Al inicio del siglo XX, estos territorios estaban habitados casi exclusivamente por los shuar, a excepción de pequeños grupos de colonos asentados en ciertas zonas como Gualaquiza o Macas. Con la progresiva llegada de colonos, el panorama demográfico y étnico cambió completamente. Hacia 1950, los colonos ya contaban con más de 15.000 habitantes. Unos veinte años después, en 1969, este número prácticamente se había triplicado a unos 43.000 habitantes. “El proceso afectó de forma significativa a la composición étnica, ya que pasaron a contar con una mayoría de colonos, blancos y mestizos, produciéndose un gran impacto cultural sobre los indígenas en determinadas áreas como el valle del Upano y la zona de Gualaquiza, en las que desde mediados del siglo XX el número de colonos sobrepasó al de nativos”⁵⁸⁶.

De todas estas estrategias para defender el avance colonizador que estaba relacionado directamente con la pérdida de sus territorios, la más destacada fue el establecimiento de la Federación de Centros Shuar:

Esta organización puede ser considerada una maniobra hasta cierto punto inesperada de parte de los shuar, si se tiene en cuenta la independencia, individualismo, y hasta la hostilidad entre grupos, que han caracterizado la estructura social shuar. En todo caso, la Federación ha demostrado, a pesar de la discriminación a la que tienen que hacer frente en el Ecuador contemporáneo, que los shuar son capaces de grandes adelantos⁵⁸⁷.

5.1 Surgimiento de la Federación de Centros Shuar

En 1962, los líderes shuar de Sucúa se reunieron de nuevo para evaluar el progreso de su organización, y en octubre del mismo año presentaron los estatutos ante el Ministerio de Bienestar Social, quien los aprobó con el nombre de “Asociación de Centros Shuar de Sucúa”, con Acuerdo Ministerial No. 4643 de 18 de octubre de 1962⁵⁸⁸. Siguiendo esta

⁵⁸⁵ - “Otro suceso que es directamente responsable por la presente situación de los Shuar es la ola de colonos que invariablemente ha seguido al avance misionero. Los serranos han llegado en cantidades al Oriente desde principios del siglo XX, aunque el grueso de la migración ha sido más visible en los últimos 25 años, debido al incentivo del gobierno y a la propaganda. El área de colonización ha estado confinada mayormente a la franja entre los Andes orientales y la red fluvial conformada por los ríos Upano, Namangoza y Zamora (...), la invasión que sufren las tierras indias, agravada con la política excesivamente liberal hacia los colonos, está gradualmente reduciendo el espacio vital de los Shuar”, Salazar, Ernesto, “La Federación Shuar y la frontera de la colonización” en: Amazonía ecuatoriana, la otra cara del progreso... Cit. Pág. 63.

⁵⁸⁶ - Sobre el proceso de colonización de los territorios del Vicarito consultar en: Esvertit Cobes, Natàlia, *Los Salesianos en el Vicariato Apostólico de Méndez y Gualaquiza...* Cit. Págs. 510 y ss.

⁵⁸⁷ - Salazar, Ernesto, “La Federación Shuar y la frontera de la colonización” en: Amazonía ecuatoriana, la otra cara del progreso... Cit. Pág. 60.

⁵⁸⁸ - “Los inicios de nuestro movimiento están consignados en el Libro de Actos de Sesiones, que reposan en el Archivo de la Federación. Allí están los temas de primer curso para dirigentes shuar y el nacimiento de los Centros y Asociaciones: los pasos hacia la

iniciativa, los superiores religiosos salesianos (Obispo e Inspector Provincial)⁵⁸⁹, incitaron a otros misioneros a que dupliquen este trabajo, en pocos años se formaron las Asociaciones de Méndez, Bomboiza, Limón, Sevilla, Chiguaza, Yaupi y luego Taisha.

La recién formada Asociación de Sucúa tenía a su cargo la construcción de senderos, escuelas, centros de salud y capillas y los misioneros organizaban el trabajo en cada uno de estos centros. La población shuar de sus alrededores comprendía los siguientes centros o reducciones misionales: Arapicos (Métsankim'), Asunción, San José (Utunkus), Santa Teresita (Kenkuim'), Ampash o Santa Marianita, Miruim' o García Moreno, Kampának o Corazón de Jesús, Yampas, Saip, Rosario (Yukutais) Y Mazzarello (Shímpis)⁵⁹⁰.

El primer nivel de organización fueron los Centros⁵⁹¹; una vez que estos se consolidaron, se formaron las Asociaciones (que corresponden a una zona geográfica de fácil comunicación entre los Centros afiliados), como un segundo nivel organizativo⁵⁹², y la unión de estas dio como resultado la formación en un tercer nivel: la Federación de Centros Shuar⁵⁹³.

Federación”, Federación de Centros Shuar. *Solución original a un problema actual...* Cit. Pág. 115.

⁵⁸⁹ - “La labor pionera de los Centros de Sucúa, convenció a todos sobre la necesidad de unirse. Es por eso que las autoridades religiosas del Vicariato de Méndez pudieron contribuir eficazmente a los ideales de la Organización Shuar”, Zallez, Jaime y Gortaire, Alfonso, *Organizarse o Sucumbir: La Federación Shuar...* Cit. Pág. 59.

⁵⁹⁰ - La Toponimia de los Centros refería en un principio los nombres de los titulares de las capillas. Muy pronto se prefirió indicar el Centro a partir del accidente geográfico de mayor relieve geográfico en la región (río, cerro...) en su grafía original shuar, Federación de Centros Shuar. *Solución original a un problema actual...* Cit. Pág. 171.

⁵⁹¹ - “El Centro es la unidad administrativa básica de la Federación, y está constituido por aquellos individuos que han firmado su Acta de Formación, o han solicitado posteriormente ser miembros. Por lo general un centro está compuesto por 25 ó 30 familias, la mayoría emparentadas entre sí por alianzas matrimoniales. El primer paso que se debe tomar para el establecimiento de un centro es el pedir reconocimiento legal de parte del *Ministerio de Trabajo y Bienestar Social*, para poder funcionar dentro de la ley ecuatoriana. Solo con reconocimiento oficial puede el Centro tener territorio propio, el tamaño del cual varía, según el número de familias que incluya”, Salazar, Ernesto, “La Federación Shuar y la frontera de la colonización” en: *Amazonía ecuatoriana, la otra cara del progreso...* Cit. Pág. 65.

⁵⁹² - “Tan pronto de consolidó a un *primer nivel* la organización se realizaron importantes reuniones en las zonas de Sevilla, Méndez y Limón, con el fin de extender el movimiento a un segundo nivel: Asociaciones similares en toda la Provincia de Morona Santiago. Como en Sucúa, sirvió de apoyo el sistema de incipientes “reducciones” dependientes de Misiones”, Federación de Centros Shuar. *Solución original a un problema actual...* Cit. Pág. 115.

⁵⁹³ - “...Meses después fueron aprobados los Estatutos de las Asociaciones de Limón, Méndez, Bomboiza, Chiguaza, Sevilla, Yaupi. La organización shuar, respaldada por la aprobación gubernamental maduró la idea de dar el paso en su estructura definitiva de unirse, es por eso que se pensó en su *tercer nivel*: La Federación”, *Chicham*, Órgano Oficial de la Federación de Centro Shuar (Bilingüe), No. 6, IX, 1973, citado en: Zallez, Jaime y Gortaire, Alfonso, *Organizarse o Sucumbir: La Federación Shuar...* Cit. Pág. 59.

Por cómo se habían originado los Centros Shuar, estos estaban muy vinculados con la labor de las misionales salesianas en la provincia. Contaban con la colaboración de asesores religiosos a nivel de Asociaciones, quienes visitaban periódicamente todos los centros afiliados⁵⁹⁴ y trabajaban por la aprobación de los estatutos⁵⁹⁵. El surgimiento de autoridades directivas al interior de las Asociaciones y las Asambleas Generales (de acuerdo al Art. 23 de este Estatuto) fomentaron espacios de discusión entre líderes jóvenes que se interesaron por buscar soluciones más amplias a sus problemas, así lo sostuvo uno de los primeros dirigentes shuar: Miguel Tankámash’:

El problema fundamental era que nosotros los shuar no contábamos para nada ante los colonos; ante la ley no éramos nada, no teníamos derechos. ¡Solamente éramos ladrones de las tierras de los colonos! Entonces los shuar se empezaron a interesar en formar una unión de todos los shuar, con la meta de defendernos ante la amenaza de que nos expulsen de nuestras tierras. Así que discutimos estos asuntos, y buscamos la manera de protegernos de estos hechos. Así que la gente empezó a interesarse en formar una organización a nivel provincial⁵⁹⁶.

Los salesianos apoyaron la idea shuar y monseñor José Félix Pintado y el inspector salesiano, padre Aurelio Pischedda, respaldaron la realización de la “Primera Convención Provincial de Dirigentes Shuar, del 09 al 13 de enero de 1964”⁵⁹⁷. Entre los participantes, (además de los delegados oficiales y representantes de las misiones salesianas), estaban los nombres de ocho delegados de la Asociación de Sevilla, dos de la Asociación de Bomboiza, once de la Asociación de Méndez, siete de la Asociación de Limón, cuatro de la Asociación de Yaupi, cuatro de la Asociación de Chiguaza, un delegado del Normal de Macas y quince delegados de la Asociación de Sucúa: “Así 52 delegados shuar, unidos, tomaron en esta Convención la decisión de constituirse en Federación y autorregirse”⁵⁹⁸.

Cuando concluyó este primer encuentro de dirigentes shuar, empezaron la elaboración de los estatutos de la organización. Luego de varios encuentros lograron organizar 52 centros y la aprobación de los estatutos de la federación, que fue el 22 de octubre de 1964. La Federación Shuar se estableció como una organización autónoma para el mejoramiento social, económico y moral de sus miembros, y como una institución

⁵⁹⁴ - “Shutka visitaba cada uno de los nueve centros miembros una vez al mes con los síndicos buscando familias prominentes con las que llenar posiciones de liderazgo como vice-síndico, secretario y tesorero. Cooptando familias poderosas para el liderazgo local y para el trabajo cooperativo se evitaba las luchas internas”, Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Pág. 41.

⁵⁹⁵ - El primer Estatuto de las Asociaciones de Centros Shuar fue aprobada el 15 de septiembre de 1981, el mismo que se encuentra publicado como documento anexo en: Federación de Centros Shuar. *Solución original a un problema actual...* Cit. Pág. 179.

⁵⁹⁶ - Entrevista a Miguel Tankámash’, Sucúa, 2011.

⁵⁹⁷ - Federación de Centros Shuar. *Solución original a un problema actual...* Cit. Pág. 116. Los acontecimientos más importantes del surgimiento de la Federación de Centros Shuar, están descritos en este texto, en los que me basaré para desarrollar esta apartado del capítulo.

⁵⁹⁸ - *Chicham*, Órgano Oficial de la Federación de Centro Shuar (Bilingüe), No. 8, V, 1974.

coordinadora de los proyectos de colonización gubernamentales. El gobierno una vez que aprobó los estatutos de la Federación, reconoció oficialmente a la organización shuar⁵⁹⁹.

El 28 de enero de 1965⁶⁰⁰, se instaló la Primera Asamblea General de la Federación. Durante esta asamblea, que duró 4 días, se colocaron las bases y se definió la política de acción de la federación. Los ponentes en esta Asamblea fueron: Ing. Ítalo Moreno (IERAC⁶⁰¹), quien habló sobre la colonización; padre Juan Shutka y el Sr. José Pitiur, de la Asociación de Méndez, sobre trabajo y artesanía; Sr. Miguel Tankamash, presidente de la Asociación de Sucúa y el Sr. Julio Saant, presidente de la Asociación de Sevilla, sobre cooperativismo; padre Juan Bottasso y Srta. Hermelinda Yatris, líder de acción social, educación y cultura religiosa; Srta. María Teresa Nakaimp, líder de acción social e Isidro Washikiat, Presidente de la Asociación de Chiguaza, Salud⁶⁰².

El 2 de febrero de 1965 se dio la sesión de clausura de esta Primera Asamblea de la Federación y fue elegido el primer Directorio de la Institución, siendo elegidos: presidente, Sr. Miguel Tankamash⁶⁰³; vicepresidente, Sr. Julio Saant; vocales, Luis Alfredo Kuja, Esteban López, Pedro Bosco Chumpí, Felipe Martínez y Pedro Tiwip. Como consultivo de la Federación fue nombrado el padre Juan Shutka, entonces asesor de la Asociación de Méndez. El Directorio nombró como secretaria a la Srta. María Teresa Nakaimp y a la Srta. Asunción Tímias como tesorera. Así la Federación emprendió su marcha hacia el futuro⁶⁰⁴.

Los primeros años de vida de la Federación Shuar fueron un esfuerzo continuo de conocimiento mutuo por parte de los dirigentes y socios, como también de estudio de los recién aprobados Estatutos para compenetrarse con su espíritu y aprovechar las posibilidades de desarrollo que indicaban. El presidente federal cumplía con la visita a la mayoría de los Centros durante el año de su cargo, lo que le restaba mucho tiempo para una labor en la sede⁶⁰⁵.

⁵⁹⁹ - Salazar, Ernesto, “*La Federación Shuar y la frontera de la colonización*” en: Amazonía ecuatoriana, la otra cara del progreso... Cit. Pág. 65.

⁶⁰⁰ - “El esfuerzo propio y la colaboración que caracteriza a esta organización son fórmula suficiente del progreso de todos los Centros Federados”, Libro de Actas de la Sesión Inaugural de la Primera Asamblea General de la Federación (28 de enero de 1965), Federación de Centros Shuar, *Solución original a un problema actual...* Cit. Pág. 116.

⁶⁰¹ - Instituto Ecuatoriano de Reforma Agraria y Colonización, en adelante IERAC.

⁶⁰² - Destacamos en esta Primera Convención Provincial de Dirigentes Shuar la presencia de dos mujeres líderes que estaban a cargo de exponer temas como educación y salud. En este mismo encuentro, ellas fueron elegidas para ocupar el cargo de Secretaria y Tesorera respectivamente de la nueva organización indígena.

⁶⁰³ - “Yo fui el primer presidente de la Asociación porque primero formamos la Asociación Jíbaro de Sucúa y ellos me eligieron presidente, y de allí dimos el salto para la constitución de la Federación, se constituye la Federación y me eligieron a mí como presidente, y luego cuando se aprueba los estatutos allí también me eligieron allí ya legalmente como presidente...”, Entrevista a Miguel Tankamash, Sucúa, 2012.

⁶⁰⁴ - *Chicham*, Órgano Oficial de la Federación de Centro Shuar (Bilingüe), No. 8, XII, 1974.

⁶⁰⁵ - Federación de Centros Shuar. *Solución original a un problema actual...* Cit. Pág. 117.

La reserva shuar y ahora la Federación de Centros Shuar había creado un espacio que era a la vez más grande y más claramente definido que cualquiera que hubiese existido previamente. Ahora se entendían las acciones individuales tomadas en contra de los shuar como ofensas en contra del grupo y definían a su grupo (los shuar), en oposición a los colonos. Esta transformación espacial hizo posible una nueva conciencia histórica: “Los hombres shuar de veinte años de edad podían decir a los colonos de cuarenta, nosotros estuvimos aquí primero”⁶⁰⁶.

Los shuar estaban buscando una nueva solución a un problema que no había sido nuevo para ellos: la defensa de su territorio. La Federación, como tercer nivel administrativo por sobre las Asociaciones y los Centros, se encargaría de coordinar el trabajo de todas las asociaciones. La Asamblea General, por su parte, como organismo legislativo de la Federación, se convocaría una vez al año para revisar las actividades del año anterior y para establecer los del siguiente. La administración de la Federación estaba bajo la responsabilidad del Directorio.

5.1.1 Objetivos y proyectos de la Federación de Centros Shuar

La finalidad de la Federación se podría resumir en una frase sencilla pero llena de significado: “Una vida individual, familiar y social en condiciones dignas de la persona humana”⁶⁰⁷. La Federación de Centros Shuar se presentaba como un organismo de promoción humana y desarrollo comunitario integral de sus socios, es decir, de todos los que se reconocieran pertenecientes al grupo shuar. Así reza el Art. 1 de los Estatutos, de acuerdo a lo resuelto en la Primera Convención de Dirigentes de Centros Shuar, celebrada en Sucúa, en enero de 1964:

...créase la Federación de Centros Shuar, con domicilio principal en Sucúa, y cuyos fines serán: a). Dirigir los esfuerzos de las Asociaciones de Centros Shuar, mediante una labor de conjunto, orientada a la superación social, económica y moral de sus integrantes; y, b). Planear y encauzar proyectos de vivienda y colonización, colaborando con los organismo del Estado encargados de estas ramas⁶⁰⁸.

La estructura de la Federación se inicia cuando un grupo de familias shuar, que viven en un mismo lugar, reconocen un anhelo común de superación y realizan una petición por escrita al Directorio Federal, y al ser aceptada esta se constituye en “Centro Shuar”, el mismo que debía regirse con idóneos Estatutos y podía conseguir personería jurídica frente al Estado. Un Consejo Directivo, presidido por el Síndico, dirigía el Centro. Los Centros Shuar más cercanos entre sí se reunían en Asociaciones. Cada una con su Directiva y sus Estatutos. Cada Asociación tiene un presidente y celebra reuniones mensuales. La Federación es la unión de todas las Asociaciones de Centros shuar. “En agosto de 1976 [constaban] 13 Asociaciones, y estas reúnen a 139 Centros shuar (118 legalmente

⁶⁰⁶ - Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Pág. 42.

⁶⁰⁷ - Proyecto de Estatutos para la “Asociación de Centros Jíbaros dependientes de la Misión Salesiana de Sucúa”, Archivo de la Federación de Centros Shuar, Sucúa.

⁶⁰⁸ - Federación de Centros Shuar. *Solución original a un problema actual...* Cit. Pág. 176.

federados, 80 con personería jurídica) sobre todo en tres provincias: Morona Santiago, Zamora Chinchipe y Pastaza...”⁶⁰⁹. A través de la historia de la Organización Shuar se percibe cuánto costó la realización de este ideal, que animó a todos los shuar a trabajar, con esfuerzo propio, por alcanzarlo⁶¹⁰.

Por otro lado, para asegurar la eficiencia del proceso administrativo de la Federación, se fundó y se estructuró cinco comisiones: tenencia de la tierra, trabajo y cooperativas, cultura y educación religiosa, salud, y de medios de comunicación. Se asignó un trabajo particular a cada miembro del Directorio de la Federación. Los asuntos de naturaleza local, que no afectaban a la Federación como un todo, podían ser resueltos dentro de la Asociación por su presidente, o dentro del Centro por su síndico. A parte de esto, todas las actividades eran administradas desde Sucúa, donde la Federación adquirió un moderno edificio (que irónicamente fue construido en un terreno comprado a la Misión Salesiana)⁶¹¹, equipado con una estación de radio, una pequeña biblioteca y auditorios para reuniones y otros eventos sociales⁶¹².

Los planes y proyectos emprendidos por la Federación fueron en distintos campos: la emisora de radio, legalización de tierras, personería jurídica, programa de salud, reinscripción de la población shuar en el Registro Civil, programa maderero, programa de infraestructura, programa ganadero, programa de formación, entre otros⁶¹³.

A inicios de la década de 1970, la escuela y el internado hicieron crisis en la conciencia del shuar. Existían muy pocas escuelas, apenas 36 para todos los centros shuar; los maestros en su mayoría desconocían el idioma: de los treinta normalistas (profesores que culminaron su formación en Institutos Pedagógicos) no shuar, solo dos estuvieron dispuestos a enseñar en los centros. En los internados había demasiada gente. Se habían hecho estudios y las conclusiones acerca de los internados eran negativas. La educación misma se pone en tela de juicio: “se hace en un idioma ajeno, los textos son inadaptados, la situación se hace intolerable, los niños desertan de la escuelas”⁶¹⁴.

⁶⁰⁹ - Ídem. Pág. 122.

⁶¹⁰ - *Chicham*, Órgano Oficial de la Federación de Centro Shuar (Bilingüe), No. 6, IX, 1973.

⁶¹¹ - “La Sede de la Federación shuar fue construido sobre terreno ya shuar, en posesión de la Misión de Sucúa, en la cuadra inmediatamente al sur del Hospital del Hospital ‘Pío XII’ prospiciente la calle Domingo Comín. A pesar de haber sido tierra de indígenas, que ellos habían cedido a la Misión para que ésta les educara a sus hijos en el internado, y que éstos los habían trabajado personalmente durante años para autoabastecerse –esto bastaría para conservarles la propiedad en términos de derecho natural–, la Misión vendió el lote a la Federación en S/. 40.000”, Federación de Centros Shuar. *Solución original a un problema actual...* Cit. Pág. 161.

⁶¹² - Salazar, Ernesto, “La Federación Shuar y la frontera de la colonización” en: *Amazonía ecuatoriana, la otra cara del progreso...* Cit. Pág. 66.

⁶¹³ - Zallez, Jaime y Gortaire, Alfonso, *Organizarse o Sucumbir: La Federación Shuar...* Cit. Págs. 62 y ss.

⁶¹⁴ - Zallez, Jaime y Gortaire, Alfonso, *Organizarse o Sucumbir: La Federación Shuar...* Cit. Págs. 62–63.

En estas circunstancias se experimentó en 1973 con las escuelas radiofónicas. El padre Alfredo Germani y el Sr. Aulo Navarrete publicaron un estudio y la propuesta: “Educación Primaria Shuar en curso de Realización por medio de Escuelas Radiofónicas de los Centros Shuar”. Escribieron una carta abierta al ministro de Educación Pública, coronel de E. M. Guillermo Durán, y se llegó a oficializar las escuelas radiofónicas mediante un convenio. A través de otro convenio con los salesianos se decidió convertir a los internados en talleres o sitios de educación especializada y dejar de esta manera campo libre a las escuelas radiofónicas.

Estadísticamente, las cifras fueron: en 1972 existían 103 Centros Federados con 36 escuelas. En 1974 son 106 Centros Federados y 76 escuelas. Para 1975 los Centros Federados llegan a 108 y las escuelas a 99. Para 1976 los Centros Federados alcanzan un total de 154 con 138 escuelas. En 1972, el total de alumnos en las escuelas radiofónicas era de 3.280; para 1975 alcanzó los 4.242, de los cuales 2.023 estaban recibiendo educación bajo la nueva modalidad de escuelas radiofónicas. Finalmente, para el año de 1976 el número de escuelas en esta modalidad alcanzó los 3.600 divididos en 105 primeros ciclos (2.188 niños) y 91 segundos ciclos (1.412 niños)⁶¹⁵.

En cuando a la emisora, esta comenzó a funcionar en 1968 con 1 KW de potencia. Funcionó normalmente, salvo algunos días que por algún desperfecto técnico tuvo que apagar sus equipos. Incluso cuando supuestamente los colonos incendiaron parte de la misión (al interior quedaba la emisora)⁶¹⁶ tampoco dejó de transmitir y eso, junto a este trágico acontecimiento, hizo que se concentraran muchos shuar en la población de Sucúa y la tensión aumentó con la población colona. Se emitió programas simultáneamente en dos frecuencias: uno de los equipos de 5 KW, para primero y segundo grado; y el otro equipo para tercero y cuarto grado. El pueblo actuó a través de la radio para recados, saludos, anuncios de viajes y negocios.

Las escuelas radiofónicas tuvieron éxito en los Centros. Trabajaron con personal capacitado en cursillos, con textos bilingües y materiales propios. Los temas buscaron ser adaptados a la realidad del alumno y estos ya no tuvieron que trasladarse lejos de sus familias, además, bajó la deserción escolar del antiguo modelo que eran los internaos.

... todos esos [asesores salesianos] que tuvieron contacto con el sistema de Educación Radiofónico que ahora funciona en Sucúa que es el SERBISH, en donde ellos coordinaban acciones y hubo bastantes cambios muy importantes que ahora de acuerdo a las coordinaciones hemos logrado muchos espacios en la educación... En ese tiempo se los conoció (autoridades de las comunidades) como *irkamu uni*, quiere decir síndico, después

⁶¹⁵ - Ídem. Pág. 63.

⁶¹⁶ - “La reacción de los colonos al establecimiento de la Federación fue, como era de esperarse, negativa y hasta violenta. Como resultado, la misión salesiana perdió la influencia que tenía entre muchos de los colonos, a los que a su vez se los acusó del incendio que quemó completamente uno de los edificios de la misión de Sucúa en 1969”, Ernesto Salazar, “*La Federación Shuar y la frontera de la colonización*” en: Amazonía ecuatoriana, la otra cara del progreso... Cit. Pág. 64.

de eso había un catequista que el mismo sacerdote con la coordinación de la base que es el síndico, nombraban un señor, un profesor o un profesional, entonces ellos fueron los catequistas, incluso ellos mismos fueron quienes dieron en la escuela cuando recién se inició como catecismo que decían, en vista de ello tuvieron la coordinación mutua y se entendía de lo mejor, si se fue organizado poco a poco hasta que nació nombre que tiene de teleauxiliar, hasta el momento los que iniciaron como teleauxiliar han logrado y tienen nombramiento y ahora son licenciados⁶¹⁷.

En el área de la legalización de tierras, el principal problema fue la seguridad de poseer la cantidad de tierras suficientes para la etnia. El año en que se fundó la Federación (1964), en los estatutos, Art. 19, párrafo 3, se declaraba: “La Asamblea urge a cada uno de los propietarios a que trabajen al menos la cuarta parte de sus propiedades, conforme lo exige la ley de denuncias...”⁶¹⁸. El periódico *Chicham*, en 1973, recoge las principales acciones realizadas por la Federación en cuanto a este objetivo fundamental:

Desde aquel lejano 1 de enero se escribieron decenas de solicitudes y oficios. Se realizaron viajes a la ciudad de Quito para entrevistarse con los responsables del IERAC y conseguir la realización del primer programa de la Federación: el de la legalización de las tierras. El IERAC no contaba con equipos, faltaba el presupuesto para atender a los shuar. Entonces los dirigentes y la Asamblea optaron por denuncias globales de las tierras⁶¹⁹.

En la Décima Asamblea General, celebrada el 19 de enero de 1973, con respecto a este tema se resolvió:

1ro. Conservar la actual superficie que los shuar poseen sin ninguna clase de desmembraciones. 2da. Exigir al IERAC la entrega de títulos de propiedad a los Centros Shuar en forma global. 3ro. Exigir al IERAC la entrega de una superficie de tierras a favor de la Federación, como reserva para sus programas y para nuevas zonas de colonización. 4ta. Solicitar la suspensión del proyecto de colonización del CREA⁶²⁰ en la zona de Chiguaza dentro de las actuales posiciones de los shuar.

De igual manera, los jóvenes shuar que se reunieron en el Tercer Congreso celebrado en Sucúa del 22 al 25 de julio de 1973, concluyeron: “Protestamos contra el IERAC, que mediante su actitud colonialista quiere desmembrar el territorio ancestral para entregarlo a otros (...) Condenamos la actitud colonialista del mismo IERAC (...) Exigimos que el gobierno haga respetar nuestras tierras, según esos postulados”⁶²¹.

En cuanto a la personería jurídica, esta fue una aspiración constante de la Federación para hacer las cosas por el camino de la legalidad, así como los proyectos de

⁶¹⁷ - Entrevista a Miguel Chuint, Sevilla, 2011.

⁶¹⁸ - Federación de Centros Shuar. *Solución original a un problema actual...* Cit. Págs. 176 – 179.

⁶¹⁹ - *Chicham*, Órgano Oficial de la Federación de Centro Shuar (Bilingüe), No. 6, IX, 1973.

⁶²⁰ - Centro de Reversión Económica del Azuay, en adelante CREA.

⁶²¹ - Zallez, Jaime y Gortaire, Alfonso, *Organizarse o Sucumbir: La Federación Shuar...* Cit. Págs. 66-67.

desarrollo ganadero de los Centros, ante el Ministerio de Bienestar Social. Rápidamente comenzaron los centros sus trámites y para el año de 1975 eran ya 52 los que habían obtenido esta legalización⁶²².

El grupo shuar tradicionalmente sano y fuerte se vio fuertemente afectado en su salud desde la llegada a sus tierras de los colonos serranos. Enfermedades para ellos desconocidas como el sarampión y tuberculosis empezaron a diezmar a la población. Los escasos servicios médicos instalados en poblaciones de colonos no aportaban a la solución de este problema. Entonces se estableció la necesidad de un programa de salud. La Federación encomendó a la comisión encargada de: 1. Encausar los programas sanitarios de las asociaciones con intervención de promotores, visitantes sociales y mejoradores del hogar; 2. Concientizar al pueblo de la higiene personal y colectiva; 3. Supervisar las Casas de Salud, perfeccionado su servicios; 4. Pedir y exigir la colaboración gubernamental, a favor de la salud del pueblo. Por la falta de atención gubernamental en esta área, a finales de la década de 1960, la Federación asumió esta tarea y emprendió cursos para preparar a su personal en diferentes niveles. Estos talleres se realizaron en Sucúa, Méndez, Sevilla, Pastaza y Cuenca, también contó con la colaboración del Servicio de Voluntariado Alemán, consiguiendo logros importantes⁶²³.

Para la “reinscripción en el Registro Civil”, la Federación, por intermedio de Roberto Mashinkash y Juan Jimpikit’, se empeñó en un programa particular que pretendía rectificar la identidad de sus miembros en los libros del Registro, mediante una nueva reedulación. El idioma shuar al tener su propio alfabeto con fonemas distintos, distinta grafía, requirió el concurso de brigadistas con expertos shuar en la escritura, que eran quienes habían sido educados en el internado salesiano y, por tanto, conocían aquella escritura.

Uno de los proyectos importantes fue el “Programa de Formación”. La premisa de que “solamente a través de la promoción del capital humano se consigue el verdadero cambio deseado, sin perder nuestras características y valores culturales propios”⁶²⁴, fue la filosofía que llevó a la Federación a capacitar de diversas maneras a sus miembros. Las escuelas radiofónicas, los internados que se convirtieron en talleres (no todos, para inicios de la década de 1970, todavía quedaban algunos de ellos)⁶²⁵, las granjas experimentales y las escuelas en Sevilla y Bomboiza, con distintos programas y su fondo de becas hizo posible el estudio de muchos jóvenes, lo que demostró la importancia que desde este momento se dio a la educación y formación de la gente. Se dictaron muchos cursos para

⁶²² - Federación de Centros Shuar. *Solución original a un problema actual...* Cit. Págs. 126 – 129.

⁶²³ - Zallez, Jaime y Gortaire, Alfonso, *Organizarse o Sucumbir: La Federación Shuar...* Cit. Págs. 68-69.

⁶²⁴ - Ídem. Pág. 70.

⁶²⁵ - “...En cambio los internados que el 1973 tenían 1.471 alumnos internos y 310 externos, pasan en 1976 a tener 767 alumnos”. Zallez, Jaime y Gortaire, Alfonso, *Organizarse o Sucumbir: La Federación Shuar...* Cit. Pág. 63. También en: Bottasso, Juan, *Los Salesianos y los Shuar...* Cit. Págs. 13 y ss.

dirigentes de la Federación, de las Asociaciones, de los Centros Shuar, todos como promotores de desarrollo. Entre los temas que se desarrollaron fueron: administración, contabilidad, cooperativismo, salud, veterinaria, agronomía, pedagogía, etcétera⁶²⁶.

Otros programas fueron el maderero, el de infraestructuras y ganadero, que demandaron el apoyo de instituciones gubernamentales como el IERAC, Obras Públicas, para la construcción de puentes, tarabitas, caminos. Estas obras tenían el propósito de facilitar el transporte de productos y materia prima para el mercado local y nacional. No faltó la ayuda de ONG internacionales como “Operación Matto Grosso”, Cuerpo de Paz, Voluntariado Alemán, entre otras.

5.1.2 Relación misioneros salesianos y Federación de Centros Shuar

El surgimiento de la Federación Shuar no puede ser comprendido en su totalidad si no se considera el papel de la Misión Salesiana⁶²⁷. Salazar sostiene que desde un principio la misión salesiana planeó y llevó a cabo el establecimiento de la Federación para contrarrestar el avance continuo de la colonización. Las razones para tal paso, de parte de los misioneros, fueron al parecer de naturaleza económica y religiosa. La colonización generó una actitud hostil entre los colonos y los shuar, la que pudo haber llevado a la exterminación de los indígenas o a su éxodo selva adentro. En tales circunstancias los misioneros se pusieron del lado de los shuar y contra los colonos, quienes a su vez acusaron a los padres salesianos de obstruir el progreso del país, al no permitirles penetrar en las reservas shuar. Así la Federación surgió como culminación de una serie de esfuerzos por parte de los misioneros con el fin de proteger a los shuar de los colonos⁶²⁸.

Otro factor que probablemente favoreció la creación de la organización shuar fue el cambio en la tradicional estructura del trabajo misionero. Los misioneros jóvenes se dieron cuenta de que el proceso de “adoctrinación” que prevalecía en ese entonces era etnocéntrico y esencialmente traumatizante para la población nativa. El Segundo Congreso Nacional de Misiones, que tuvo lugar en Quito en 1973, criticó abiertamente los métodos tradicionales de evangelización e hizo hincapié en la necesidad de una línea de conducta dirigida a resguardar las culturas aborígenes⁶²⁹.

⁶²⁶ - Ídem. Pág. 71.

⁶²⁷ - En los estudios consultados y la entrevista personal realizada se destaca el nombre del misionero Juan Shutka, quien promovió y se involucró desde el principio en este propósito.

⁶²⁸ - Salazar, Ernesto, “*La Federación Shuar y la frontera de la colonización*” en: Amazonía ecuatoriana, la otra cara del progreso... Cit. Págs. 63-64.

⁶²⁹ - Segundo Congreso Nacional de Misiones, Archivo Histórico de las Misiones Salesianas- AHMS, Quito. Una década más tarde, los salesianos continuaron en esta línea de reflexión sobre su trabajo misionero, el mismo que se resume en un Encuentro Latinoamericano, ponencias publicadas en: “Las Misiones Salesianas en un continente que se transforma”, Primer Encuentro Latinoamericano (18 al 24 de octubre de 1981), Centro Salesiano de Formación Permanente, Quito, 1982.

La Misión llegó a un punto esencial cuando entendió que el perpetuar los esquemas arcaicos habría llevado a la autodestrucción. Consecuentemente surgió una "Nueva Misión" que preconiza la adaptación de la religión cristiana a los valores culturales de la población nativa. Siguiendo esa misma línea, se puede decir que el movimiento nativista que actualmente está tomando forma entre los shuar hasta cierto punto puede estar relacionado a esta nueva actitud de parte de los misioneros⁶³⁰.

Por su parte, Rubenstein sugiere que el ocaso de la misión salesiana surgió en la misma época en que la Federación Shuar asumió el control de la reserva shuar y el gobierno se hizo presente en la zona con instituciones y obras civiles. La construcción de una carretera que conectaba Morona Santiago con la Sierra, en la década de 1970, redefinió el espacio colonial, ya que la provincia se vinculó de cerca con las instituciones económicas, políticas y culturales del país. Los pueblos como Macas y Sucúa, y las oficinas de la Federación ubicadas en este último, emergieron consecuentemente como nuevos espacios de modernización. Estos lugares no solo reunieron a los agricultores, comerciantes, médicos, abogados, maestros, administradores, políticos y demás, sino que también proveyeron vínculos tangibles con los centros nacionales de poder político y económico.

Al mismo tiempo, la Iglesia ha perdido la mayor parte de su influencia sobre los colonos y los shuar. Los intereses y acciones de la población de la zona se mueven en un amplio espectro que abarca bancos, negocios, y agencias gubernamentales. La conversión de los shuar tuvo un papel decisivo en la generación de esta nueva dinámica. La Iglesia, junto con los bancos, los políticos, y las ONG, constituyen un recurso importante para la Federación. El sincretismo, el pluralismo y la secularización no son solamente tácticas utilizadas por los shuar en su relación con los misioneros; también son las tácticas utilizadas para relacionarse con los colonos⁶³¹.

Describiré cómo fue esta relación entre los misioneros salesianos y la Federación Shuar siguiendo los proyectos que esta nueva institución promovió en beneficio de la población shuar. En primer lugar, en el campo educativo, el efecto negativo que causaron los internados en la población shuar (aculturación) hizo que la Federación, conjuntamente con los asesores (misioneros salesianos), legalizaran un convenio ante el Ministerio de Educación para implementar el "Sistema de Escuelas Radiofónicas"⁶³², lo que cambió completamente el esquema anterior. Los niños y adolescentes shuar, ya no tendrían que

⁶³⁰ - Salazar, Ernesto, "La Federación Shuar y la frontera de la colonización" en: Amazonía ecuatoriana, la otra cara del progreso... Cit. Pág. 64.

⁶³¹ - Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Pág. 45.

⁶³² - El convenio suscrito entre el Gobierno del Ecuador, firmado por el Cnel. E. M., L. Guillermo Durán en calidad de Ministro de Educación Pública y las Escuelas Radiofónicas de la Federación Shuar de Morona Santiago, firmado por el padre Juan Shutka en calidad de Director de las Escuelas Radiofónicas de la Federación Shuar fue establecido el 10 de julio de 1973 y en donde se establecían los aportes económicos, compromisos y responsabilidades de las partes. Otros convenidos similares se firmaron en los años subsiguientes, Federación de Centros Shuar. *Solución original a un problema actual...* Cit. Págs. 209-210.

concentrarse en la Misión, ahora serían educados en sus propios Centros, con el apoyo de las radios auxiliares y la colaboración de instituciones como el Ministerio de Educación, la misión salesiana, la propia comunidad, pero esta vez bajo la dirección de la Federación de Centros Shuar⁶³³. La financiación provino de algunas instituciones: “Pan para el mundo”, “Adveniat”, Gobierno Alemán, IMOS, entre otros.

Las gestiones administrativas, al principio, fueron realizadas por los salesianos (en la figura de asesores), capacidades que serían luego transferidas a los propios shuar, calificadas como “agencia” por Rubenstein⁶³⁴. También, en la parte técnica existió alta dependencia de los misioneros y voluntarios extranjeros hasta que ellos mismos fueron capacitados. En cuanto al enfoque metodológico y pedagógico, a pesar que los objetivos se plantearon adecuadamente⁶³⁵, las críticas no se hicieron esperar, por quienes habían sido partícipes de este proceso, por considerar, por un lado, la escasa participación de la comunidad shuar en el mismo, (los textos estaban descontextualizados y técnicamente poco elaborados)⁶³⁶ y, por otro, cuando los propios shuar se hicieron cargo de este sistema, la evaluación del trabajo no resultó positiva:

Mire, al principio yo fui parte de la Federación, no es por nada yo me retiré de la Federación porque vi ciertas situaciones muy negativas, no digo de la organización sino de las personas que hacían la dirigencia organizativa. Hubo la creación del Sistema de Educación Radiofónica Intercultural Shuar (SERBISH), se creó y si es posible se trajo una serie de emisoras, un montón de cosas para impartir clases por la radio, era muy buena, era efectiva, de eso tenemos aquí al señor Marcelino Chumpi, alumno de esas escuelas que bien se está desenvolviéndose (actual Prefecto de Morona Santiago). Yo fui profesor del Sistema

⁶³³ - En la colección Mundo Shuar del año de 1977 salió publicado un folleto que buscó explicar las ventajas y bondades de este sistema por parte de los misioneros, bajo el título: Germani, Alfredo, *La Educación Radiofónica Bicultural: cuaderno de pedagogía, didáctica y tecnología educativa*, Mundo Shuar, Serie B, fascículo 10. Centro de Documentación e Investigación Cultural Shuar, Sucúa, 1977.

⁶³⁴ - “...trabajando juntos, los shuar y los salesianos crearon estructuras nuevas que proveyeron las bases para nuevas formas de agencia”, Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Págs. 45-46.

⁶³⁵ - “La educación bicultural es un continuo progreso del sujeto en su cultura shuar (tradicional y moderna) y paralelamente en el conocimiento de la cultura nacional, en forma sucesiva, alternada, interrelacionada, personalizante... Aplicada a la radio, es un servirse del método radiofónico para multiplicar el alcance del mensaje, para esquematizar y tenificar más la exposición, permitiendo más tiempo para la aplicación bicultural y más recursos para la fijación de los contenidos, de la evaluación... Es una enseñanza regular: no se separa de los contenidos y finalidades fundamentales de los programas oficiales, sino que los adapta mejor al auditorio particular y los enriquece con el aporte de la cultura shuar”, Germani, Alfredo, *La Educación Radiofónica Bicultural...* Cit. Pág. 54.

⁶³⁶ - En el estudio realizado a finales de la década de los '70, Salazar concluye que el Sistema de Escuelas Radiofónicas representaba hasta ese momento la solución a la educación de los shuar, a pesar de que detectó que los libros preparados por docentes “especialmente para los niños shuar” que estaban en este sistema únicamente cubrían los primeros años, los grados avanzados “siguen los textos usados en el resto del país”, Salazar, Ernesto, *La Federación Shuar y la frontera de la colonización...* Cit. Pág. 69.

Radiofónico, inclusive trabajé para escribir libros, estaba un religioso allí que estaba al frente, llevaban la administración económica de la organización los religiosos, pero como siempre digo habremos personas que ambicionamos, que decimos muy bien ya estamos preparados, queremos administrar, entonces que es lo que hicieron, votaron a los religiosos, disque empezaron a administrar. La organización como tal estaba saliendo adelante, viento en popa, tenía un montón de cosas, pero qué pasó, cuando empezaron a administrar ya todo se perdió, inclusive el Sistema de Educación Radiofónico ya no existe, ya no hay porque todo son escuelas directas, y si es posible el famoso sistema bilingüista que se hablaba cultural bilingüe, ya no hay⁶³⁷.

En cuanto a la legalización de tierras, existió un amplio conceso y acuerdo de objetivos entre salesianos y shuar con respecto a la defensa de las tierras. La postura de la gran mayoría de los misioneros desde la creación de la Federación fue clara: estaban del lado de los shuar⁶³⁸. Esto trajo inconvenientes con los colonos, tensiones que terminaron en hechos lamentables como el incendio de la misión de Sucúa (comentado también en los capítulos anteriores)⁶³⁹, intervenciones, invasiones⁶⁴⁰, etcétera.

Por otro lado, en la búsqueda de la personería jurídica, los misioneros alcanzaron una capacidad de gestión amplia con las autoridades locales y nacionales. El prestigio alcanzado les permitió moverse en distintos espacios y crear nuevos escenarios favorables para la población shuar, quienes supieron heredar estas experticias que más adelante les permitió poco a poco ocupar espacios de poder en diversas instancias políticas.

Muchos han llegado a ser dirigentes shuar, generalmente ahorita las autoridades que están a nivel de la provincia, el señor prefecto fue interno en Bomboiza, (el señor Marcelino Chumpi internado en Bomboiza toda su vida en la escuela inclusive hasta en el colegio), el señor alcalde que tenemos aquí [Macas] el señor Hipólito Entsa interno aquí [Sevilla] hasta la educación básica y tantos otros dirigentes que han estado acá mismo si han llegado a ser dirigentes de las organizaciones que hay aquí de base, presidentes de la Federación, presidentes de las Asociaciones, han pasado a ser así dirigentes de distintas organizaciones de trabajo⁶⁴¹.

⁶³⁷ - Entrevista a Galo Picham, Sevilla, 2011.

⁶³⁸ - “Desde que surgieron los primeros conflictos entre shuar y colonos, los salesianos se habían posicionado a favor de los shuar y habían ido desarrollando un trabajo organizativo que condujo a la creación de los Centros Shuar, basado en la unión de varias familias en un territorio”, Esvertit Cobes, Natàlia, *Los Salesianos en el Vicariato apostólico de Méndez y Gualaquiza...* Cit. Pág. 513.

⁶³⁹ - “Los colonos más contrarios a la organización de los nativos desahogan su saña incendiado... la Misión Salesiana (!) el 5 de julio. Desastre inútil”, Federación de Centros Shuar. *Solución original a un problema actual...* Cit. Pág. 118.

⁶⁴⁰ - En el año de 1970, en el Diario El Comercio de la ciudad de Quito, aparecieron titulares como: “Nuevo tipo de colonización Agrícola Comenzó. Oriente. Beneficiará a campesinos pobres de la Sierra creándose 54 pueblos”. “Jíbaros disparan contra invasores de pueblos”. Los mismos que dan cuenta del grave conflicto de tierras que en esos años se vivió entre los shuar y los colonos.

⁶⁴¹ - Entrevista a Galo Picham, Sevilla, 2011.

En lo que se refiere a los programa de salud, el papel notorio de la misión salesiana, fue la instalación de puestos de salud. Recordemos que cada Misión desde los primeros tiempos fue visto por lo shuar como el centro de aprovisionamiento, también en el campo de la medicinas. Con el surgimiento de la Federación de Centros Shuar, esta institución tomó la iniciativa porque la atención del Estado en este campo no llegaba⁶⁴². Particular atención en este campo merece también la participación de las salesianas (Hijas de María Auxiliadora), quienes se dedicaban a cuidar y curar de los enfermos; hemos señalado también que salesianos y salesianas trabajaron juntos en las misiones amazónicas. Una parte de los dirigentes de la Federación promovieron una especie de “retorno” a su cultura ancestral en este tema y la arraigada tradición de visitar el brujo (*uwishim*) de los shuar sería una práctica, que lejos de perderse, permanecería, lo que causó mucha tensión entre los religiosos y la población shuar.

En cuanto a los programas de formación, se puede decir que existieron muchos esfuerzos en este campo, tanto por los shuar como por los religiosos. Se dio mucha importancia al tema de capacitación, que más tarde llegaría a darse una corriente de “capacitación por la capacitación”, no pensando en las verdaderas necesidades de formación que la comunidad shuar necesitaba⁶⁴³. Los shuar retomaron el espacio que habían perdido sus padres “apropiándose de las herramientas del blanco” y así poder ser tratados de igual a igual, quizá en la forma de colonos:

Al tratar a los shuar como colonos, el gobierno ratificaba su soberanía sobre el territorio y usaba a la Federación como un instrumento administrativo del Estado. Los líderes de la Federación, a su vez, al negociar con el gobierno para asegurar una reserva de tierra shuar que pudieran administrar establecieron su hegemonía sobre los shuar⁶⁴⁴.

Se desarrollaron otro tipo de proyectos como fue el programa maderero, el programa de infraestructura, el programa ganadero, la reinscripción de la población shuar en el Registro Civil. Todos fueron vistos por religiosos y dirigentes shuar como ventajosos en ese momento. Más tarde se encontraron reparos, sobre todo el programa de cultivo intensivo de la tierra para reclamar su posición, la deforestación del bosque, y los caminos que favorecían la explotación de los recursos naturales, sobre todo la madera.

⁶⁴² - “Después de haber solicitado inútil y duramente por varios años la atención sanitaria gubernamental, la Federación organizó por cuenta propia cursos a diversos niveles a fin de preparar su personal capacitado a escala de Centros. Se realizaron cursos para promotores de salud en Sucúa, Méndez, Sevilla, Pastaza y Cuenca con la participación de jóvenes shuar”, Zallez, Jaime y Gortaire, Alfonso, *Organizarse o Sucumbir: La Federación Shuar...* Cit. Pág. 68.

⁶⁴³ - “...La continua extensión de periodos escolares, la creación de nuevos colegios, no responde a una necesidad del grupo, sino que nace del ambiente general y de la comparación con los blancos”, Bottasso, Juan, *Los Salesianos y los Shuar...* Cit. Pág. 45.

⁶⁴⁴ - “Por medio de estos términos, el acuerdo entre la Federación Shuar y el Instituto de Colonización, establecía: ‘Los centros shuar adoptarán la misma modalidad de planificación física establecida por el IERAC para otros colonos’. Irónicamente, aunque los shuar son nativos de esta área, el gobierno legalizó sus reclamos territoriales, tratándolos como colonos”, Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Págs. 43-44.

Este objetivo moldeó la política agraria de la Federación. En la misma época de la fundación de la Federación, el Instituto de Colonización, el precursor del IERAC, estableció que como cuestión de desarrollo nacional, para que un individuo pueda poseer tierra, debe explotar económicamente al menos la cuarta parte. Shutka creía que un cultivo tan intensivo de la selva amazónica sería un desastre, y argumentó en contra de los oficiales del Instituto de Colonización. Como compromiso, decidieron promover la producción ganadera. Con la ayuda de una donación, precios rebajados, y transporte gratuito, Shutka adquirió 25 cabezas de ganado y se las entregó a familias shuar que tenían el pasto pero no el ganado, asegurando de esta manera, un ingreso estable para los shuar. Mientras tanto, la crianza del ganado garantizaba a los shuar la posesión de esta tierra, ya que era un bien comercializable⁶⁴⁵.

5.2 Surgimiento de una nueva clase dirigente

De las tradicionales autoridades en las familias ampliadas shuar: el *uunt* (jefe y líder familiar), y el *wea* (líder religioso), que reunían algunas características como la ancianidad, número de esposas e hijos (importante en la estructura tradicional que generaba relaciones de respeto, hospitalidad e iniciación de los jóvenes); a mediados del siglo XX –debido sobre todo a la educación recibida en los internados y la presencia de la cultura de los “blancos”–, se produjo una disgregación de esta estructura familiar que modificó los patrones culturales shuar⁶⁴⁶. El más anciano fue visto (inequívocamente en su relación directa con la cultura occidental) como un analfabeto, incapaz de resolver los nuevos problemas que se presentaban, desacreditado por colonos y misioneros; y, peor aún, “objeto él mismo, de la educación y adoctrinamiento por parte de la generación joven”⁶⁴⁷.

En estas circunstancias surgió una nueva clase de dirigentes, jóvenes shuar que estaban al frente de los Centros en calidad de síndicos (elegidos por la mayoría de sus miembros), pero que tenían poca capacidad de convocatoria para mingas o actividades comunitarias (eran poco escuchados por los mayores). Estos jóvenes estudiados en las misiones, que estaban preparados tal vez para un cargo como secretario, fueron promovidos a puestos directivos, “por un cambio de sensibilidad en la gente –no exento de complejos–, que antepone la materialidad de unos estudios teóricos a la sabiduría práctica del anciano en cuestiones de gobierno”⁶⁴⁸. Las consecuencias de esto fueron el abandono de su

⁶⁴⁵ - Ídem. Pág. 43.

⁶⁴⁶ - “La red de relaciones de parentesco, que se han desmoronado y que antiguamente era la base de toda unión puede hoy seguir siendo políticamente efectiva. Por eso de forma que, dentro de la Federación, el parentesco entre personas de diferentes centros refuerce las relaciones, mientras que a nivel más profundo, dentro de cada centro, los conflictos amenazan destruirlo todo. La unión de los centros en unidades políticas y cooperativas con tierra colectivas resulta así menos un regreso a la tradición y más una respuesta a imperativos modernos, y sufre bajo la fuerza tradicional del elemento pequeño-campesino”, Münzel, Mark y Kroeger, Axel, *El pueblo shuar de la leyenda al drama...* Cit. Pág. 17.

⁶⁴⁷ - Federación de Centros Shuar. *Solución original a un problema actual...* Cit. Pág. 124.

⁶⁴⁸ - Ídem. Pág. 124.

responsabilidad de dirigentes y muchas veces la disgregación del Centro. Por ser jóvenes y estar recién casados se los acusó de descuido del cargo (únicamente se preocupaban de su lote de terreno), otros lo abandonaron y se “remontaron” en la selva, algunos se fueron a vivir a otro Centro.

Con el surgimiento de la Federación de Centros Shuar, a finales de la década de 1960, se da un proceso de “revalorización de la cultura shuar”. Este fenómeno se produce principalmente en Sucúa, entre la gente que salió de los internados y formaron la Asociación y luego la Federación. Se debió a una toma de conciencia de muchos shuar sobre su situación; a un cambio de mentalidad y pedagogía en los formadores y asesores (misioneros); al cambio de los programas escolares (educación radiofónica bicultural); a los medios de comunicación que utilizó la Federación y que formaron, poco a poco, un sentimiento de unidad, identidad y de búsqueda de soluciones a las necesidades de su pueblo en varios campos.

No se escatiman medios, y se pone en marcha una serie de medios de comunicación, por medio de los cuales el pueblo shuar se comunica y manifiesta sus inquietudes, su tradición, sus deseos, los mitos de antaño y los programas de hoy. Así nace Radio Federación, el periódico Chicham y la serie de Publicaciones del Centro de Documentación e Investigación Cultural Shuar de Sucúa. Así nace la formación sistemática a asistemática de la gente mediante cursillos de niveles básico, medio y técnico⁶⁴⁹.

Al parecer, este proceso de revalorización cultural fue propiciado por una nueva generación de misioneros salesianos⁶⁵⁰, pero también por un impulso que venía de las nuevas clases de dirigentes shuar que habían salido del internado y que estaban preparados de alguna manera para interactuar con los otros actores asentados en la región, con aquellos que estaban llegado del exterior con distintos propósitos (misioneros, colonos, voluntarios, investigadores, etc) y en espacios internacionales, como fueron las convenciones a donde acudieron estos nuevos dirigentes shuar:

Les pido que tengan paciencia de un hombre que no tiene facilidad de palabra. Los jíbaros hace 20 años hemos tenido una vida de abandono en Ecuador. Ignorábamos a nuestros hermanos ecuatorianos. Llevábamos una vida de ignorancia y no teníamos idea de la civilización. Antes no nos preocupábamos del trabajo. Solo nos interesaba la caza y muchos de nosotros teníamos propiedades para trabajar. Debido a nuestra ignorancia, muchos hombres que llegaban a nuestra tierra, nos explotaban y nos quitaban nuestras tierras⁶⁵¹.

⁶⁴⁹ - Zallez, Jaime y Gortaire, Alfonso, *Organizarse o Sucumbir: La Federación Shuar...* Cit. Pág. 15.

⁶⁵⁰ - Una generación de misioneros, entendidos en ciencias sociales y antropológicas, lingüísticas y pedagógicas, comenzó su trabajo con nuevas metas, con una visión más profunda de la problemática global del pueblo Shuar. “Hubiésemos celebrado una Misa de Requiem sobre los Shuar” confesó uno de los misioneros involucrado como Asesor de la Federación Shuar a los investigadores”, Ídem. Pág. 15.

⁶⁵¹ - Esto es lo que manifestó el dirigente Miguel Tankámash’ a los expertos de Ecuador y otros países, reunidos en el Grupo Regional de Trabajo sobre la Formación de Personal

Años más tarde, Tankámsh' recordaría cuáles eran las motivaciones que lo impulsó a expresar en estos espacios las necesidades del pueblo shuar: "Yo viajé (al exterior) por ejemplo no tanto para hacer conocer la cultura sino por hacer conocer el problema social que teníamos referente al Estado, frente a los blancos y el proceso organizativo que realizamos, mas para eso me invitaron un mes a Estados Unidos, estuve en Italia, en Francia por el asunto de los pueblos del mundo, me invitaron me fui a Paris a la UNESCO, me fui a Ginebra y luego en América para constituir la cuenca del Rio Amazónico estuve en Colombia, Venezuela, estuve en Perú y Brasil, visitando las comunidades"⁶⁵².

En otro testimonio recogido por Rubenstein en años recientes, se sintetiza el pensamiento que motivaba y guiaba a los líderes shuar en aquel momento:

Una vez pregunté al padre Shutka si los líderes de la Federación le habían enseñado alguna lección. Me contó de una reunión entre la Junta Nacional de Vivienda y el entonces presidente de la Federación, Miguel Tankámash'. La Junta ofreció construir sesenta casas para las familias shuar, y Shutka estaba emocionado con la idea de una comunidad al estilo europeo, con casas pintadas alrededor de una plaza. Esa noche se reunió con Tankámash' para discutir el plan y el presidente dijo: 'Mire Padre: necesitamos algo diferente. Necesitamos poder pararnos sobre nuestros propios pies económicamente. Entonces podremos construir las casas como nos guste'⁶⁵³.

Las Asambleas (tanto de los Centros, las Asociaciones y de la Federación) fomentaron espacios de discusión entre los jóvenes líderes shuar, quienes empezaron a enfocarse en los problemas de tierras con los colonos y con las instituciones colonizadoras, la necesidad de formación y capacitación⁶⁵⁴, la falta de servicios básicos, entre otros; y, a buscar soluciones más amplias. Este contexto se describe bien en el siguiente testimonio escrito de Miguel Tankámash':

Creemos que es tiempo de que los ciudadanos conscientes de la realidad de nuestra Patria salgamos al frente de organismos fantasmas (CREA) que solo son privilegios de familias aburguesadas (cuencanas en especial) y que están transformando al Oriente en una colonia del CREA, para continuar en cargos burocráticos y sin prestar ayuda a los que verdaderamente necesitan. Pensamos así mismo, que para eliminar el espíritu paternalista del se habla en el citado artículo hay que hacer algo más que proyectos que enorgullecen a sus inventores, hay que trabajar con el pueblo, estar con el pueblo y al lado del pueblo; solo así se podrá cimentar la confianza entre ambas partes para hacer fructificar lo bueno y lo

para el Desarrollo de la Comunidad, en el Salón de la Américas de la Unión Panamericana, Federación de Centros Shuar, *Solución original a un problema actual...* Cit. Pág. 242.

⁶⁵² - Entrevista a Miguel Tankámash', Sucúa, 2012.

⁶⁵³ - Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Págs. 42 – 43.

⁶⁵⁴ - "Otra preocupación constante de la Federación ha sido la educación de sus miembros. Los Shuar han cuestionado mucho el sistema educacional del gobierno dirigido a imponer los calores de la civilización occidental a los indígenas (Chicham, mayo 1974). En consecuencia, la Federación se ha propuesto establecer una educación que haga énfasis en revivir la cultura shuar", Salazar, Ernesto, "La Federación Shuar y la frontera de la colonización" en: *Amazonía ecuatoriana, la otra cara del progreso...* Cit. Pág. 68.

positivo. Es tiempo que se deje de considerar a las Shuar como jíbaros inútiles al País, y se desmienta, a través de una justa y verdadera opinión pública, la realidad de nuestro Oriente y particularmente de Morona Santiago. Por la Federación Provincial de Centros Shuar de Morona Santiago del Ecuador⁶⁵⁵.

Basándose en estas declaraciones de Miguel Tankámash', el Dr. Enrique Arízaga Toral, gerente del CREA, en carta remitida al padre Juan Shutka, el 32 de mayo de 1972, niega la garantía que solicitaba la Federación para tramitar un préstamo con el Banco del Azuay, alegando que el

... personero de la Federación Shuara Miguel Tangamash⁶⁵⁶, se ha convertido en enemigo y acusador del CREA y naturalmente de sus personeros., como podrá constatar Ud. por el recorte del diario 'El Universo' que le incluyo. Con toda razón me temo que con la potente emisora continúe su campaña injusta y apartada de toda verdad en contra de la Institución que no ha hecho otra cosa que servir a los intereses de la Región Oriental en la que viven por igual Shuaras y Colonos⁶⁵⁷.

Esta revaloración cultural de los jóvenes shuar se manifestó de manera múltiple, en las conversaciones y discusiones. El shuar volvió a sentirse orgulloso de su cultura. Incluso se mostró agresivo, cuando se negó a ser protagonista de una película alemana alegando que "no somos animalitos de zoológico"⁶⁵⁸. Zallez y Gortaire describen en su investigación, que este fue un momento favorable de revitalización de la cultura shuar:

...orgulloso de su música, la actualiza y la promueve mediante concursos anuales promovidos en Sucúa por la Federación. La lengua se estudia, se cultiva; y se profundiza la expresión escrita y oral mediante la Radio, el Periódico, los Estudios de Gramática y Diccionario, y la formación bilingüe que recibe la niñez⁶⁵⁹.

Por otro parte y por medio de jornadas de discusión teórica para volver efectivo el cambio, la juventud shuar tomó parte del proceso y permaneció activa. Así se demuestran los Congresos de jóvenes (desarrollados en Sucúa y otros Centros) y sus declaraciones

⁶⁵⁵ - El dirigente Miguel Tankámash', que firma como Asesor de la Federación en este artículo de prensa titulado: "En defensa del Oriente Ecuatoriano", hace una réplica en diario El Universo (30 de mayo de 1972) de un artículo que publicó diario El Comercio (19 de mayo de 1972), con el título: "más de ocho mil familias se han asentado en el Valle del Río Upano", en donde se ensalzaba la labor del CREA y su proceso de "colonización del Oriente ecuatoriano" y con lo cual el dirigente shuar estaba en total desacuerdo.

⁶⁵⁶ - Eran muy frecuentes en ese momento los errores en la escritura de los apellidos shuar. En varios documentos encontramos el nombre de este dirigente como: Tamgamash, Tangamash', Tankamash, Tankámash, la escritura correcta es: Tankámash', entrevista personal, Sucúa 2012.

⁶⁵⁷ - Federación de Centros Shuar. *Solución original a un problema actual...* Cit. Pág. 227.

⁶⁵⁸ - Zallez, Jaime y Gortaire, Alfonso, *Organizarse o Sucumbir: La Federación Shuar...* Cit. Pág. 15.

⁶⁵⁹ - Ídem. Pág. 15.

demuestran una actitud valiente de denuncia y reclamo de sus derechos⁶⁶⁰ que los venían solicitando desde la creación de la Federación de Centros Shuar.

Muchas personas creen que allí vivimos solamente gente salvaje que reducimos las cabezas, que atacamos a los blancos. Todo eso es falso. Los shuaras somos personas que luchamos para vivir sin los recursos de la civilización; sin educación, solos, abandonados a nuestro propio destino. Y queremos, repetimos, incorporarnos organizadamente a la cultura y el desarrollo del país. Por ello, es que demandamos atención de las autoridades. Queremos cumplir con nuestros deberes, pero también exigimos que se respeten nuestros derechos⁶⁶¹.

Las demandas más frecuentes de estos dirigentes se concentraban en el reclamo a la propiedad de la tierra ante el organismo gubernamental encargado de esta rama, el IERAC:

Solicita que (el IERAC) les adjudique legalmente la tierra que, para toda vida, la han cultivado. Que no quieren tener la tierra solamente para especular, como lo han hecho la mayoría de los colonos, sino quieren trabajarla y convertirla en grandes pastizales para el desarrollo ganadero. Exponen que las tierras ya las tienen linderadas y que, en la mayoría de los casos, no llega ni siquiera a las cincuenta hectáreas por familia que determina la ley. Pide la intervención del Presidente de la República ante el IERAC para la solución del problema⁶⁶².

5.2.1 Profesionalización de la nueva clase dirigente (recambio generacional)

Uno de los objetivos principales de la Federación fue la educación de las nuevas clases de dirigentes y de la población shuar en general; con este propósito emprendieron una serie de acciones con el apoyo de instituciones públicas y privadas. En el año de 1968, se construyó la nueva sede federal, un moderno edificio de cemento que contó con el apoyo de las Asociaciones Shuar, de la misión salesiana y un grupo de voluntarios de la organización “Mato Grosso”. El 29 de enero de ese mismo año, entró en funcionamiento la “Radio Federación”⁶⁶³ con un transmisor de 1 KW., donado por “Punto IV” (programa de

⁶⁶⁰ - “La Federación de Centros Shuaras, (petición elevada al Ministerio de Gobierno) solicita que las autoridades que sean designadas para las poblaciones en que la mayoría de sus habitantes son shuaras, deben ser lógicamente shuaras, para evitar en lo posible retaliaciones o inútiles venganzas como ha venido ocurriendo en épocas anteriores. Del mismo modo consideran que los síndicos de los Centros Shuaras, por tener experiencia en la aplicación del Código Shuara, de contravenciones, deben ser nombrados tenientes políticos ad-honorem”, Diario El Tiempo, 15/05/1967.

⁶⁶¹ - Declaraciones de Miguel Tankámash’, Presidente de la Federación Provincial de Centros Shuar de Morona Santiago, recogidas por Diario El Comercio, Quito, s/f 1967.

⁶⁶² - Un artículo publicado bajo el título: “Comunidad de Shuaras pide la adjudicación de tierras y apoyo de las autoridades”, recoge las declaraciones de un dirigente shuar que se encontraba en la capital (Quito) gestionando antes organismos gubernamentales la adjudicación legal de las tierras. El artículo también que en ese momento la comunidad Shuar abarcaba más de catorce mil familias en toda la región, distribuida en setenta y cinco centros locales, Diario El Comercio, Quito, s/f 1967, en: Federación de Centros Shuar. *Solución original a un problema actual...* Cit. Pág. 243.

⁶⁶³ - “La emisora nació con la idea de la organización shuar. La falta de vías de comunicación; las dificultades ambientales; el aislamiento y el deseo de comunicarse

EEUU para ayuda al desarrollo)⁶⁶⁴. Este año se considera que la Federación “estaba ya completamente afianzada en Morona Santiago..., y ha sustituido por completo a los misioneros en la responsabilidad de la defensa y el desarrollo del grupo”⁶⁶⁵.

En la Asamblea General del año de 1970, fue reelegido Miguel Tankámash’ como presidente, Luis Naekat como vicepresidente y los vocales Ernesto Tsérem, Bosco Atamaint’, Bosco Mashu, Francisco Papue y Miguel Nantip’. Ese año, se determinó la creación de un programa propio en idioma shuar por Radio Federación (hasta esa fecha la transmisión era bilingüe simultánea), y la educación radiofónica a través de “Radio Federación” se volvió una realidad⁶⁶⁶.

La primera estación de radio shuar fue reinaugurada en el edificio de la Federación de Sucúa en 1972, contando con varios canales y funcionando 16 horas al día (de 06h00 a 10h00). Los cursos de alfabetización se difundían tres días a la semana en las horas de la tarde, mientras que la instrucción elemental lo hacía todos los días de 08h00 a 13h00. Para este año, la emisora estaba manejada totalmente por personal shuar. La escuela radiofónica estaba bajo la directa responsabilidad de un profesorado permanente compuesto por diez maestros shuar o telemaestros⁶⁶⁷, quienes preparaban y grababan las lecciones, que luego se

diariamente con los socios, llevando el mensaje de superación y de fe a todos los rincones de la selva, dieron origen a la emisora. En 1964 la Asamblea General de los Centros Shuar expresa su voto, para que ésta se haga realidad. Inquietud que llegó a realizarse solo en 1967 durante una entrevista del Directorio de la Federación, en la embajada de los EE. UU. El “punto IV” hizo donación a la Federación de un transmisor Collins de 1 KW de potencia. Fue así como se pudo empezar... El 29 de enero de 1978, en un modesto cuarto del tercer piso de la vieja Misión Salesiana de Sucúa (más tarde destruida por un incendio provocado), tuvo lugar la inauguración de la emisora “Radio Federación”, presentes algunos misioneros y un puñado de curiosos”, Sainaghi, Ambrosio, *La Evangelización del Pueblo Shuar*, Mundo Shuar, Serie B, fascículo 6. Centro de Documentación e Investigación Cultural Shuar, Sucúa, 1976. Págs. 78-80.

⁶⁶⁴ - “La esposa del Embajador de los Estados Unidos donó un radio transmisor, y Monseñor Proaño obsequió al Padre Shutka un poco de espacio para instalar una estación de radio. Shutka preparó canciones y sermones y durante dos años los transmitió diariamente a Morona Santiago, una hora por la mañana y una hora por la noche”, Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Pág. 42.

⁶⁶⁵ - “Nacida de la obra misional, la Federación queda desde ahora completamente independiente en la buena o adversa fortuna. Los PP. Asesores se van apartando de la organización material de los Centros, quedando su obra circunscripta cada vez más a lo estrictamente religiosos”, Federación de Centros Shuar. *Solución original a un problema actual...* Cit. Pág. 118.

⁶⁶⁶ - “La Federación ha adoptado un sistema de escuelas radiofónicas, que consiste en difundir programas educacionales por medio de una estación de radio. La escuela radiofónica shuar está diseñada para satisfacer las necesidades educacionales de toda la población, proveyendo instrucción elemental no solo para niños sino también para adultos, ya que el 34 por ciento de la población todavía es analfabeta”. Salazar, Ernesto, “*La Federación Shuar y la frontera de la colonización*” en: Amazonía ecuatoriana, la otra cara del progreso... Cit. Pág. 68.

⁶⁶⁷ - “Durante las vacaciones escolares (1972), 4 telemaestros y 40 teleauxiliares elaboran el plan de acción de las Escuelas Radiofónicas para 1972-1973, mientras se preparan cartillas

envían a la estación de radio para ser difundidas. Además existía un ayudante educacional, el teleauxiliar⁶⁶⁸, en cada Centro Shuar, quien hacía de intermediario entre el aparato de radio y los niños (o adultos en el caso de cursos). La enseñanza se realizaba alternativamente entre shuar y español.

En cuanto a la capacitación de telemaestros⁶⁶⁹, estos requerían tener el título de bachiller, no así los ayudantes (teleauxiliar) que únicamente necesitan asistir a los cursos de entrenamiento que la Federación organiza cada año durante el periodo de vacaciones. Tanto profesores como asistentes recibían un sueldo. El gobierno pagaba a los profesores y la Federación a los ayudantes⁶⁷⁰. Para el año de 1975, estadísticamente, la Federación mantenía 136 Escuelas Radiofónicas, con 10 telemaestros y 230 teleauxiliares. Los alumnos ascendían a 3.109, es decir, las dos terceras partes del total de la población shuar de educación primaria⁶⁷¹. Por su parte, para el año de 1976, el número subió a 138 escuelas radiofónicas que servían a 3.500 niños aproximadamente en los seis grados de instrucción elemental establecida en la reglamentación del país⁶⁷².

De acuerdo a los estatutos de la Federación, la educación elemental era obligatoria entre los shuar⁶⁷³. Si los padres de familia se negaban a enviar a los hijos a la escuela, estaban sujetos hasta por 4 días de cárcel⁶⁷⁴. Generalmente este asunto era resuelto entre el teleauxiliar y los padres del niño, o por el Presidente del Comité de Padres de Familia del

bilingües para el mismo programa”, Federación de Centros Shuar. *Solución original a un problema actual...* Cit. Pág. 120.

⁶⁶⁸ - “Son shuar de entre 18 y 30 años. Se encuentran en las escuelas de los Centros y coordinan el trabajo de los alumnos. Cada semana deben redactar una relación que envían al Coordinador, haciendo así posible una primera importante averiguación del trabajo que realizan”, Sainaghi, Ambrosio, *La Evangelización del Pueblo Shuar...* Cit. Pág. 83.

⁶⁶⁹ - Debido a que el sistema de educación radial “consistía en que los profesores instruían desde el transmisor, y los estudiantes en los centros más lejanos aprendían del receptor” la exigencia para los telemaestros era más alta en cuanto a preparación que para los teleauxiliares que se encontraban en cada Centro, Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Pág. 42.

⁶⁷⁰ - “...actualmente el gobierno para a 70 de los 214 ayudantes que laboran en las escuelas shuar”, Salazar, Ernesto, “La Federación Shuar y la frontera de la colonización” en: *Amazonía ecuatoriana, la otra cara del progreso...* Cit. Pág. 69.

⁶⁷¹ - Federación de Centros Shuar. *Solución original a un problema actual...* Cit. Pág. 120.

⁶⁷² - Sainaghi, Ambrosio, *La Evangelización del Pueblo Shuar...* Cit. Págs. 79-80.

⁶⁷³ - Estatuto del Centro Shuar (18 de enero de 1973). Art. 2, literal d). “Fomentar la educación e instrucción de sus afiliados y los hijos de éstos mediante creación de escuelas, centros de educación extraescolar, centros radiales, clubes deportivos, artísticos, etc”; Art. 9, (Obligaciones de los socios) literal e). “Cumplir con las leyes enviando a sus hijos a planteles educacionales”, en: Federación de Centros Shuar. *Solución original a un problema actual...* Cit. Págs. 182-183.

⁶⁷⁴ - Reglamento de Contravenciones (Del código penal: contravenciones), Art. 4 (Serán reprimidos con prisión de cuatro días), numeral 11. “Los padres de familia que abandonaren a sus hijos, no procurándoles la educación que permiten y requieran su clase y facultades o que fueran remisos y negligentes en procurar que asistan a las escuelas, siempre que no tengan legítima excusa”. Idem. Págs. 191-193.

Centro⁶⁷⁵. El proceso de educación era supervisado tanto por las autoridades educacionales locales⁶⁷⁶ como provinciales. La Federación contaba con un coordinador que mantenía reuniones con profesores y ayudantes para resolver problemas y buscar mejoras para las Escuelas Radiofónicas. Este contexto permitió una masiva educación y capacitación de la población shuar, movimiento que inició conjuntamente con el surgimiento de la Federación a finales de los 60⁶⁷⁷ y principios de los años 70, cuyo proyecto más cotizado fue precisamente la Emisora⁶⁷⁸.

Desde 1972, la Federación emprende una colosal labor de concientización del grupo incrementando los cursos por categoría a nivel federal y de Asociación. “Brot für die Welt” de Alemania acepta financiar becas para estudiantes shuar. Entre 1970 y 1973 se celebran cuatro Asambleas generales de la Juventud Shuar y 13 cursillos a nivel de Asociaciones para sensibilizar a los jóvenes a los problemas del grupo y de la Federación. Los grupos de desarrollo ganadero, los incipientes núcleos de promotores de salud (ha comenzado a trabajar un equipo médico voluntario alemán), los profesores shuar, por medio de sendos cursos se preparan y debaten problemas, formando conciencia sobre la situación de opresión extrema y de disgregación interna, a la cual quieren hacer frente con todo ahínco⁶⁷⁹.

Todo parece indicar que en estos años se estaba viviendo un proceso de “revalorización de la cultura shuar”. Las distintas manifestaciones culturales eran investigadas por los mismos shuar. En el colegio agropecuario “Yanuncay” de Sevilla, los estudiantes se involucraron en investigaciones de la tradición de su pueblo. Con el apoyo y guía de sus profesores, estos entrevistaban a los ancianos sobre su historia, sus mitos y las costumbres de antaño⁶⁸⁰.

También las personas particulares adoptaban posturas de “gran orgullo cultural legítimo”. Cuando se dio la expedición científica a la “Cueva de los Tayus”, en 1976, Zallez y Gortaire recogen el testimonio de un shuar que escribió un artículo en *El Comercio*

⁶⁷⁵ - Salazar, Ernesto, “La Federación Shuar y la frontera de la colonización” en: *Amazonía ecuatoriana, la otra cara del progreso...* Cit. Pág. 69.

⁶⁷⁶ - “Los Supervisores son los inspectores escolares, que hacen el control más completo y detallado de cada Tele-Auxiliar. Actualmente son seis y viajan continuamente a los Centros. Visitando las Escuelas una por una”, Sainaghi, Ambrosio, *La Evangelización del Pueblo Shuar...* Cit. Pág. 83.

⁶⁷⁷ - “En este periodo (1966) comenzaron en forma intensiva cursos para formación de dirigentes de las distintas Asociaciones”, Federación de Centros Shuar. *Solución original a un problema actual...* Cit. Pág. 117.

⁶⁷⁸ - “La emisora, desempeña un papel importantísimo en la organización Shuar, y es el programa más acariciado de la misma”, Sainaghi, Ambrosio, *La Evangelización del Pueblo Shuar...* Cit. Pág. 79.

⁶⁷⁹ - Federación de Centros Shuar. *Solución original a un problema actual...* Cit. Pág. 119.

⁶⁸⁰ - A inicios de la década de 1970 vivió en Sevilla Don Bosco el padre Juan Bottasso, quién continuaba con trabajo de investigación y publicación sobre diferentes aspectos de la Cultura Shuar, bajo la colección “Mundo Shuar”, algunos de estos textos fueron escritos por docentes de este colegio que se apoyaban en sus estudiantes para realizar el levantamiento de la información de campo.

(Quito 10/X/1976) para dirigirse a los científicos. La parte central del artículo decía: “Bienvenidos... pero la cueva es nuestra... no os habéis permitido consultarnos... la verdad de la cueva se quedará con nosotros... Y firmó ‘Jurijri’, es decir, el personaje mitológico guardián de la cueva, (dato muy probablemente ignorado por los científicos)”⁶⁸¹.

En correspondencia con este proceso de revalorización de la cultura shuar promovido por la Federación, (en un contexto nuevo), se observó en varios Centros la tendencia a identificar al síndico (que era elegido democráticamente) con el *Unnt* tradicional o con el hombre más equilibrado de la generación siguiente, como también a continuar la autoridad del anterior (a veces este era el padre del síndico nuevo). El texto de la Federación advierte que las “comunidades cristianas enraizadas en la tradición shuar en zonas amplias y direccionales (como Chiguaza, Sevilla, Sucúa) –comunidades que aceptan el testimonio del anciano *aújmatin* (narrador de mitos) – ha contribuido en los últimos cinco años a reequilibrar en parte la relación entre generaciones y a llenar el vacío moral”⁶⁸². Es decir, que el acelerado recambio generacional que se estaba produciendo por la sustitución de los antiguos líderes shuar, por los nuevos que salían de las escuelas e internados salesianos, todavía consideraban al menos en parte la autoridad de los primeros:

... más que todo yo digo así, en la cultura shuar enseñaban que los papás eran los papás pues, a los papás se tenía que respetar como tales, entonces yo mantenía esa situación. Bueno por otro lado, en el internado nos decían honra a tu padre y a tu madre, eso es lo fundamental y pienso yo que eso debe primar si es posible en la cultura shuar, papá era papá, mamá era mamá, entonces había que tener un respeto hacia ellos y yo generalmente siempre que venía, lo primero eran mis papás y todavía siguen siendo, porque todavía están en vida mis papás⁶⁸³.

Este nuevo grupo de líderes shuar, para el año de 1976, empieza a publicar sus trabajos, como resultado de todo el proceso educativo que inició en la década anterior. Destacan el nombre de dos profesionales: Mashinkiash Rafael y Jintiach’José Vicente, ambos licenciados en educación, quienes publicaron sendos libros sobre educación shuar: *Educación entre los Shuar* y *La integración del estudiante shuar en un grupo social*, respectivamente⁶⁸⁴. Los investigadores Zallez y Gortaire, en los años que realizaron su trabajo, reconocen que las manifestaciones de recuperación y valoración de la antigua cultura shuar no fueron homogéneas o que pertenecen a todos los shuar. Existían grupos que estaban bajo la influencia aculturante de la cultura dominante y que tampoco aceptaban

⁶⁸¹ - Jaime, Zallez y Alfonso, Gortaire, *Organizarse o Sucumbir: La Federación Shuar...* Cit. Pág. 15.

⁶⁸² - Federación de Centros Shuar. *Solución original a un problema actual...* Cit. Pág. 124.

⁶⁸³ - Entrevista a Galo Picham, Sevilla, 2011.

⁶⁸⁴ - Los dos textos que pertenecen a la colección “Mundo Shuar”, serie B, constan en el Bibliografía de la presente investigación.

seguir los lineamientos propuestos por la Federación, por ende, la pérdida de la cultura shuar se volvió inminente⁶⁸⁵.

5.2.2 Corrientes de liderazgo

Como hemos mencionado ya, la experiencia de los internados fue para la gran mayoría de niños y adolescentes shuar un hecho traumático; y es a raíz de esta experiencia que ellos (dirigentes shuar) juzgan su relación con los misioneros salesianos, en general, y definen sus estilos de liderazgo en particular. Ricardo Tankámach', hermano de Miguel Tankámach'⁶⁸⁶, en una entrevista grabada por el antropólogo Mark Münzel, en el año de 1975 (cuando el entrevistado tenía 25 años), relató cómo quince años atrás su padre y su madre tenían pareceres distintos sobre la relación con los misioneros salesianos y los cambios que estaban generando la institución del internado.

Yo era interno de los salesianos. Yo no quería ir al internado pero mi madre decía: “¡Tienes que hacerlo! Tienes que aprender castellano, te tienes que civilizar” (...) Mi padre (...) no quería que fuera donde los misioneros. El decía siempre: “Lo mejor es matar a los misioneros, entonces habrá paz”. [Él] se negaba a visitarme allí, pero mi madre venía (...) Pero a veces no me dejaban verla, por haber sido desobediente o no haber rezado bien, o por haber hablado en shuar con otros niños, en vez de en castellano (...) Los padres explicaban a mi madre: “Tu hijo ha hablado shuar, por eso no puedes verlo hoy. Pero si habla ahora todo el mes español, puedes verlo la próxima vez”. Durante las vacaciones podíamos ir a casa. Pero entonces estaba escrito (...) con tiza en la pizarra: “Soy amigo del demonio, si en vacaciones voy a casa, donde los shuar (...) Y nadie quería ser amigo del demonio⁶⁸⁷”.

⁶⁸⁵ - “Hay cosas que se han perdido. Echamos de monos las ceremonias iniciáticas, las investiduras... El vestido se conserva en grupos pequeñísimos y muy apartados. Los tatuajes que identifican al hombre con el arquetipo, con su oficio, de ven todavía en el rostro de los mayores, pero brillan por su ausencia en la juventud. Tinturas, símbolos de poder y de prestigio, adornos, coronas, van pasando al campo de la artesanía comercial, se convierten en atractivo turístico, motivo de fotografías y pierde su sentido primitivo. También la naturaleza con su infinidad de plantas medicinales, de preces, de aves y animales se convierte poco a poco en campos de cultivos únicos. Con ello se pierde multitud de nombres propios de la lengua. Y también la artesanía ligada a determinadas maderas, tintes, plumajes vistosos... se pierde. Juzgo que no sería importante perder lo meramente pintoresco o lo que puede ser reemplazado por objetos más prácticos. Pero el acervo impalpable de lo espiritual, de las leyes morales, de los cuentos y narraciones, históricas; la vida misma del Pueblo se está desangrando y hay todo un desafío a las generaciones actuales para no perder tantos tesoros y secretos del ayer...”, Zallez, Jaime y Gortaire, Alfonso, *Organizarse o Sucumbir: La Federación Shuar...* Cit. Pág. 16.

⁶⁸⁶ - Dirigente de uno de los primeros centros Shuar “Asunción”, (centro fundado por el padre Albino Gomezcuello), fue también el primer Presidente de la Federación de Centros Shuar.

⁶⁸⁷ - Münzel, Mark y Kroeger, Axel, *El pueblo shuar de la leyenda al drama...* Cit. Pág. 217.

Estas prácticas marcaron las relaciones shuar-misioneros. Muchos de ellos más tarde rechazarían completamente su presencia; otros en cambio, se convertirían en aliados, al momento de ejecutar grandes proyectos como fue la organización de la Federación Shuar, como se acotó atrás. El hermano de Ricardo colaboró con este proceso y llegó a ser el primer dirigente shuar de esta organización: Carlos Miguel Tankámsh’.

Steve Rubenstein, cuando se refiere a la experiencia vivida por los shuar en su paso por los internados salesianos, sostiene en su investigación: “La misión intentó asumir otras funciones paternas, especialmente las concernientes a que la educación incluya no solo la lectura y la escritura sino además, el trabajo en el huerto. Todos los shuar con los que mantuve conversaciones describieron el tiempo que estuvieron en la misión como uno de esclavitud”⁶⁸⁸. Por su parte, los misioneros le argumentaron que los shuar tenían simplemente que trabajar unas pocas horas al día en los huertos para poder proveer el alimento que ellos mismos consumirían gratuitamente mientras se encontraban internos en la misión⁶⁸⁹. El testimonio recogido a Pedro Kunkumas es decisivo:

...los salesianos cometieron una injusticia. No estoy de acuerdo con que hayan tenido clases hasta las doce del mediodía y que luego, a la una de la tarde nos hayan mandado a trabajar. El gobierno les pagaba, no sé cuánto, pero de uno a tres o cuatro sucres por estudiante interno. Y, sin embargo, teníamos que trabajar todos los días⁶⁹⁰.

La relación misioneros-shuar, a decir de Gnerre, es un binomio que “sintetiza todas las transformaciones socioculturales y la transmisión histórica desde un tipo de sociedad a otro, desde un tipo de individualidad a otra. Entre todas estas transformaciones, quizá la más fundamental haya sido la inexorable convergencia, identitaria y fisicogeográfica, de un gran conjunto de familias extensas, dispersas sobre un territorio inmenso hacia recíprocos reconocimientos y asentamientos cada vez más cercanos. Esto fue posible superando muchas resistencias en tiempos distintos y de caso en caso”⁶⁹¹.

A esto habría que añadir, que los tipos de liderazgos shuar emergidos a partir de estas relaciones se posesionaron a favor o en resistencia de la presencia y acción misionera.

Así, entonces, surgieron críticas, tanto positivas como negativas, hacia la labor misionera⁶⁹²; más allá del “ataque” a personas (misioneros), la mayoría de los cuales se “salvaban” por la colosal monumental obra levantada a favor de las poblaciones orientales,

⁶⁸⁸ - Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Pág. 35.

⁶⁸⁹ - Los misioneros salesianos explican que el subsidio del gobierno no cubría los costos de manutención de los estudiantes (que incluían vestido y material escolar), y que los estudiantes consumían todo lo que producían las huertas. Entrevistas personales a: Siro Pellizzaro, Juan Shutka.

⁶⁹⁰ - Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Pág. 35.

⁶⁹¹ - Gnerre Maurizio, “Los salesianos y lo shuar construyendo la identidad cultural”, en: Juncosa José, (Coord.), *La presencia salesiana en el Ecuador, perspectivas históricas y sociales*, IV parte, *Misiones, pueblos indígenas e interculturalidad*, Quito, Abya Yala, 2012. Págs. 573 – 636.

⁶⁹² - “Bueno como le dije, los primeros misioneros, recuerdo algunos como el padre Domingo Pérego, padre Guido, otros, bueno desde el inicio vinieron curitas buenos pero también había malos...”, Entrevista a Antonio Ayui, Sevilla, 2012.

no podemos negar de que toda esa actitud de “conquista” con la que vinieron los primeros religiosos salesianos, que arrasa lo ajeno sin respeto, para hacer a los demás “a su imagen y semejanza” ha sido algo muy propio de la Iglesia en muchas épocas, incluido el siglo XIX (el siglo de las misiones). Actitud que ha sido muy destructiva de las culturas, y que a finales del siglo XX (con el Concilio Vaticano II), se trató de enmendar, que es la actitud encontrada en el grupo de los nuevos misioneros (trabajando en la zona), en los años que investigaron Carmen Ochoa y Luz María Sierra:

Nosotros opinamos que no es la misión solo un punto negativo en esta pérdida de ciertos valores culturales del grupo shuar, tiene su parte negativa y también positiva, los resultados de estas dos posiciones los da la misma población. Indicaremos tan solo que una nueva generación de misioneros, por así decir, está tratando de integrarse y realizarse en esta cultura shuar sin olvidarse su finalidad como misioneros y sin pasar por alto la realidad que van a vivir. Este dualismo hará que nada se imponga y que todo sea fruto de una relación shuar-misioneros⁶⁹³.

5.2.2.1 Reconocimiento de la labor misionera

Para el año de 1975, encontramos a tres sacerdotes salesianos que se encontraban trabajando en la “Radio Federación”. Ellos son el padre Juan Shutka (ecuatoriano por nacionalidad), fundador y asesor de la Federación⁶⁹⁴; el padre Alfredo Germani (también ecuatoriano por nacionalidad), quien tenía a su cargo: la evangelización y catequesis radial⁶⁹⁵, la compilación de los textos escolares bilingües, las clases de religión a los cinco primeros grados de las escuelas radiofónicas y actividades en el campo de la música y el canto. El tercero era el padre Carlos Zanutto, asesor de los shuar de Sucúa y que trabajaba en la formación de líderes cristianos, en la organización: de la juventud shuar⁶⁹⁶ y de las comunidades cristianas de base.

⁶⁹³ - Ochoa, Carmen y Sierra, Luz María, *Una comunidad shuar en proceso de cambio...* Cit. Pág. 38.

⁶⁹⁴ - “En 1975 los salesianos, con ocasión del centenario de sus misiones, presentará a la Federación como su mejor obra en el campo misional sudamericano”, Federación de Centros Shuar. *Solución original a un problema actual...* Cit. Pág. 171.

⁶⁹⁵ - La programación que se transmitía por la Radio Federación específicamente en el campo de la evangelización y en idioma shuar era la siguiente: media hora cada mañana catequesis para 3170 niños y niñas de las Escuelas Radiofónicas a cargo del padre Alfredo Germani; veinte minutos diarios de evangelización para adultos a cargo del padre Carlos Zanutto; espacio de “reflexión matinal” y “reflexión vespertina” a cargo de los profesores Utitaj y Atamaint’ respectivamente; la programación de los domingos: “Misa shuar” a las 07h00, Encuentro con Dios (matinal) y nuestro hogar a cargo de Wilson Marín; Minuto de Dios (vespertino), conozcamos la Biblia y celebración de la palabra de Dios, dirigida por el padre Alfredo Germani. La Radio Federación fue visto por los misioneros como una “emisora al servicio de los grandes ideales de la fe y del progreso para un futuro mejor”, Sainaghi, Ambrosio, *La Evangelización del Pueblo Shuar...* Cit. Págs. 77-78.

⁶⁹⁶ - “NASHIR (“Natsa Shuar Írutkamu” – Juventud Shuar). Es un organismo de educación juvenil shuar dependiente de la Comisión de Educación, aprobado por la Asamblea de 1967. Organiza cursos de concientización entre los jóvenes, visita a los estudiantes shuar de los colegios y escuelas, intercomunicación a través de la correspondencia, envío de material federal, etc. Cada Asociación de Centros shuar deberá gradualmente formar su Asociación

A pesar de la paulatina retirada de los misioneros salesianos de la organización shuar (su acción quedaba cada vez limitada a los servicios religiosos), todo el andamiaje creado al interior de esta organización permitió a los misioneros continuar ejerciendo gran influencia en los líderes que estaban al frente de la Federación, la mayoría de ellos reconocía positivamente la presencia de aquellos en su organización.

Felizmente, con la llegada de los salesianos y de otros misioneros, nuestra vida comenzó a cambiar. Ahora estamos los jíbaros agrupados en una Federación y queremos incorporarnos a la vida social, económica y política de Ecuador. Tenemos ocho centros jíbaros para organizar nuestros trabajos; disponemos también de centros de salud, escuelas y de algunas herramientas para el trabajo. En la selva ecuatoriana hay más de cinco mil niños jíbaros que necesitan educación. Hay que construir escuelas para ellos porque constituyen la esperanza para nuestra Patria. Por eso necesitamos la ayuda del gobierno, de ustedes y de todos los organismos que pudieran hacerlo⁶⁹⁷.

En el discurso del dirigente se reconoce la influencia de la formación de los salesianos, estos religiosos tenían una gran capacidad de gestión frente a organismos públicos y privados. Lograban la concurrencia de apoyos nacionales e internacionales, experticias que fueron transferidas al grupo de dirigentes shuar⁶⁹⁸, como lo reconoce uno de misioneros: “Es un hecho incontrovertible que la mayoría de los líderes shuar de las nuevas estructuras y organizaciones (obviamente que los líderes tradicionales está fuera de discusión), han crecido en ambientes mixtos, adquiriendo al lado de los compañeros blancos, sus medios expresivos, sus habilidades, astucias, malicias, que les permiten entregarse, con cierta igualdad de herramienta, a la defensa de los derechos del grupo”⁶⁹⁹.

Desde las primeras Asambleas o Convenciones⁷⁰⁰, inauguración de obras, solución de conflictos⁷⁰¹, demandas, visitas de autoridades, firmas de convenios, actividades y

juvenil, y los representantes de las asociaciones intervenir en su Asamblea general cada año. Se ha publicado también durante cuatro años “Juventud shuar”, folleto de sensibilidad para educadores, actualmente absorbida por la rúbrica especial del Boletín *Chicham*”, Federación de Centros Shuar. *Solución original a un problema actual...* Cit. Pág. 126.

⁶⁹⁷ - Esto es lo que manifestó el dirigente Miguel Tankámash’ a los expertos de Ecuador y otros países, reunidos en el Grupo Regional de Trabajo sobre la Formación de Personal para el Desarrollo de la Comunidad, en el Salón de la Américas de la Unión Panamericana, Federación de Centros Shuar, *Solución original a un problema actual...* Cit. Pág. 242.

⁶⁹⁸ - “...yo cuando era presidente alcancé a conseguir un fondo de Alemania para desarrollo ganadero, esa vez 30 millones de sucres, alcancé de los Alemanes a organizar el servicio aéreo shuar y otros programas como comercialización...”, Entrevista a Miguel Tankámash’, Sucúa, 2012.

⁶⁹⁹ - Bottasso, Juan, *Los Salesianos y los Shuar...* Cit. Pág. 45.

⁷⁰⁰ - “Dejamos constancia a usted del profundo agradecimiento a los misioneros salesianos, protectores de los jíbaros y cultores de nuestra educación y adaptación a la vida civilizada”, comunicado al Presidente de la República (doctor Velasco Ibarra), de la Primera Convención de Convención Jívara”, diario El Comercio, Quito, 24/09/1961.

⁷⁰¹ - “Vieja enemistad. Durante 25 años, de acuerdo a la ley, los misioneros salesianos han oficiado de tutores de los indios shuaras. Los han protegido indeclinablemente. En su lucha por la posesión de tierras y la defensa de sus patrimonios, los sacerdotes han sido leales a los indígenas. Los colonos ansiosos de arrebatarles tierras a los shuaras y menoscabar su

eventos de carácter educativo⁷⁰², político⁷⁰³ o cultural, la prensa nacional expresaba generosos comentarios de reconocimiento de la labor misionera salesiana.

Con el apoyo de la Misión Salesiana, los jíbaros se han organizado en centros, conformados por doce familias como mínimo; tienen sus propios reglamentos y autoridades. Los centros, a su vez, se agrupan en asociaciones, que, igualmente, tienen sus propias autoridades y leyes. Los delegados se agrupan en la Federación Provincial de Centros Shuaras de Morona Santiago, que cuenta con 76 centros federados de Sucúa, Limón, Méndez, Bomboíza, Chiguaza, Sevilla Don Bosco, Yaupi y Taisha. El total de socios federados pasa de los 14.000⁷⁰⁴.

Los alumnos de las escuelas de la misión fueron los que lideraron las organizaciones que conformaron luego la Federación Shuar⁷⁰⁵. Así, aunque el proceso de escolarización formal crea condiciones para que las identidades dominantes socaven la continuidad de las identidades minoritarias, Rubenstein sostiene que entre los shuar “las escuelas misioneras también crearon las condiciones para la constitución de una nueva identidad minoritaria”⁷⁰⁶. Es decir, que esta dinámica de reconocimientos shuar-misioneros, provocaron una especie de “producto paralelo” que los misioneros no necesariamente lo buscaron (su intencionalidad fue la evangelización de los shuar). El resultado fue un número creciente de

derecho a la propiedad. Siempre han mantenido combates con éstos. La enemistad, pues, para con los servidores de la Iglesia Católica, es paralela a la que, con los shuaras, mantienen los colonos ambiciosos”, Artículo sobre el incendio de la Misión Salesiana de Sucúa, diario El Universo, 12/07/1969.

⁷⁰² - “Más de 3600 escolares serán educados en la región Oriental este año. Un grupo de profesores shuaras pasó a formar parte del magisterio ecuatoriano, al ser incorporado legalmente al Ministerio de Educación Pública, que reconoció de esta manera la labor que por espacio de varios años habían venido cumpliendo voluntariamente al servicio de sus hermanos de la Región Oriental. Durante el acto que contó con la presencia del Gobernador de la Provincia y autoridades educacionales de la región, se entregó un Botón de Oro al Subsecretario por parte del padre Martín Fernández, Procurador de las Misiones Salesianas, como reconocimiento al respaldo que ofrece el Ministerio al programa educacional en beneficio de la población indígena del Oriente ecuatoriano”, diario El Comercio, 14/09/1975.

⁷⁰³ - “Cuatro jíbaros designados por primera vez Tenientes Políticos de Parroquias. Cuatro jíbaros, nativos de la selva, han sido designados –por primera vez en la historia del país– para desempeñar las funciones de Tenientes Políticos de parroquias de su sector. Los designados son Cristóbal Caezra, Jorge Jimpikiti, Julio Aandu, Yankum Meiche y Carlos Nanchirma, que actuarán respectivamente, en las parroquias de Chiguaza, Huasaga, Sevilla Don Bosco y Yaupi... Pertenecen a la Federación Shuara, institución única en su género, jurídicamente organizada, cuya labor se orienta a la culturización de la raza jíbara, bajo la asesoría del misionero Padre Juan Zhutka”, diario El Comercio, Quito, 20/06/1967. En este recorte de prensa existen algunos errores en la escritura de los apellidos, como se puede constatar también en el apellido del religioso.

⁷⁰⁴ - Diario El Universo, 12/07/1969.

⁷⁰⁵ - “Es mérito de la Misión de la Misión Salesiana haber orientado a los indígenas del Territorio hacia la formación de la Federación Shuar, en defensa de sus legítimos derechos en lo personal, familiar y social”, García, Lorenzo, *Historia de las Misiones en la Amazonía Ecuatoriana...* Cit. Pág. 325.

⁷⁰⁶ - Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Pág. 37.

shuar que alcanzaron un nivel de instrucción (en los internados) que les permitió reproducir estructuras de la cultura occidental para su beneficio:

Posteriormente, con el impulso de la Federación Shuar, el sistema tutelar fue sustituido por un modelo basado en centros shuar con reconocimiento oficial y territorio de propiedad global que también estuvo influido por los salesianos. Este modelo, si bien seguía facilitando el control y la organización misional⁷⁰⁷, dotaba de autonomía, capacidad de decisión y favorecía el desarrollo de una nueva identidad indígena⁷⁰⁸.

En palabras de quién estuvo desde el inicio cercano a los salesianos en la organización de la Federación Shuar, resume cual es su apreciación del trabajo de los misioneros, dejando claro al mismo tiempo que hoy esa relación terminó: “los salesianos hicieron labor muy buena, primero nos ayudaron a aprender shuar y después castellano, no ayudaron a leer y escribir, yo pasé 16 años, estudié aquí en Sucúa, pero ahora no estoy sujeto a ningún salesiano...”⁷⁰⁹.

5.2.2.2 Resistencia a la labor misionera

Las profundas transformaciones efectuadas en las tradiciones y *ethos*⁷¹⁰ del pueblo shuar, durante la primera mitad del siglo XX, no fueron posible ser revertidas a pesar del esfuerzo e interés de los salesianos a partir de la década del 60. Revisando este proceso desde el punto de vista de algunos testimonios shuar, encontramos a una mujer shuar y su padre (un anciano de 86 años de edad), quién creció en la misión salesiana de Sevilla Don Bosco, ellos explican las transformaciones de la cultura shuar y el papel desempeñado por los salesianos, a quienes evidentemente los atribuyen de dichos cambios:

Cuando íbamos a la escuela, las monjas no querían que habláramos el idioma shuar. Hablábamos con nuestros compañeros de clase en shuar, porque no hablábamos bien el castellano, pero las monjas pensaban que les estábamos insultando. Hoy ellas no quieren que hablemos el español. “Hablé en shuar” dicen. Solían llamar a los padres y decirles que ellas (las monjas salesianas) nos ordenaban hablar en castellano. Y debido a que éramos pequeños, poco a poco perdimos nuestro idioma. Hoy en día, nuestros hijos en el centro shuar solo hablan el español. Todavía sabemos un poco, pero nuestros hijos no. Y ahora, ellos (los salesianos) quieren que volvamos a nuestro pasado. Por supuesto que nos identificamos con shuar. Donde quiera que voy yo digo: “Yo soy shuar, yo soy de la Amazonía, soy ecuatoriana”. Y la gente me mira con sorpresa. Sin embargo, también es

⁷⁰⁷ - “Las misiones eran manejadas por un sacerdote o un diácono que su vez estaba subordinado a la Misión Salesiana” Ídem. Pág. 37.

⁷⁰⁸ - Esvertit Cobes, Natàlia, *Los Salesianos en el Vicariato apostólico de Méndez y Gualaquiza...* Cit. Pág. 518.

⁷⁰⁹ - Entrevista a Miguel Tankámash', Sucúa, 2012.

⁷¹⁰ - “Cuando la experiencia enseñó que el “ethos” de los misioneros socavaría en último término los valores más básicos de la cultura shuar sin ofrecerles acceso al poder que les permitiría el mismo grado de control sobre sus vidas en la cultura “blanca”, así como ellos lo tienen en su cultura tradicional, ellos optaron por seguir siendo Shuar”, Belzer, William, “Música, modernización y occidentalización entre los Shuar de Macuma”, en: *Amazonía ecuatoriana, la otra cara del progreso...* Cit. Pág. 159.

injusto que las escuelas de hoy enseñen solo en shuar. ¿Cómo pueden aprender los niños si no se les enseña un buen español? Cuando fuimos a la escuela teníamos maestros bien preparados de Quito y Guayaquil. Por lo menos, gracias a aquellos maestros hemos aprendido a hablar bien el español. Queremos una educación para nuestros hijos. Como no tenemos una buena educación, existe la delincuencia. Ellos [los salesianos] nos han enseñado bien. Nos enseñaron cómo hacer las cosas, cómo cocinar, cómo saludar a la gente, cómo comer correctamente, cómo usar la escoba... Pero, hoy en día las escuelas no enseñan a los niños los buenos modales...⁷¹¹.

Estos argumentos demuestran algunas de las complejidades del proceso de transformación cultural vivido por los shuar. Primero se les prohibió el uso de su lengua y costumbres, y cuando el proceso de cambio cultural estaba muy avanzado, se les pidió recuperarlos. Ambos procesos fueron considerados como una imposición desde el exterior por parte de los shuar. Al igual de Jintiach'⁷¹², esta mujer sostiene que el proceso de transformación cultural fue doloroso, pero al mismo tiempo, ventajoso para los shuar, porque los ayudó a integrarse o por lo menos a sobrevivir dentro de una cultura dominante⁷¹³.

El padre de esta mujer shuar, en su testimonio hace referencia a los malentendidos dados en el proceso de recuperación cultural que llevaron a cabo los misioneros. Se lamenta de que la nueva misa católica implementada por los salesianos haga un uso descontextualizado de la lengua y de la música shuar en la liturgia, este dirigente se resiste a esta nueva forma de evangelización cuando declara:

Aquí, se celebra la misa en shuar. Si Dios hubiese estado aquí y hecho un milagro, si Dios Arutam (una deidad shuar) hubiese dicho: “ven conmigo”, yo creería. Pero no es así. Ese padre dijo que Arutam es Dios. Está escribiendo una Biblia (en shuar). No quiero que la misa sea en shuar. Mi padre y mi abuelo solían cantar esa música (que utilizan en la misa) cuando mataban a la gente. Ellos están cantando una canción de los tiempos de la chonta dura (tipo de palmera de la Amazonía ecuatoriana). Mi padre bebía chicha y cantaba esa canción con nuestro propio ritmo. Los sacerdotes no deben usarla [en la misa]. Esa canción es la que cantaban cuando mataba a una persona. Yo le dije al padre que la Biblia que escribió Dios no podía ser modificada. No podemos cambiar lo que Cristo ha escrito.

⁷¹¹ - Entrevista realizada el 19 de febrero de 2006 por: Novo Martínez, Carmen, “Luchas por el significado del término 'indígena' en la teología de la inculturación en Ecuador”, en: José Juncosa, (Coord.), *La presencia salesiana en el Ecuador, perspectivas históricas y sociales*, IV parte, *Misiones, pueblos indígenas e interculturalidad*, Quito, Abya Yala, 2012. Pág. 647.

⁷¹² - Jintiach' José, *La integración del estudiante shuar en su comunidad...* Cit. Págs. 5 y ss. Jintiach' fue uno de los primeros dirigentes shuar en acceder a la educación superior (Universidad Católica de Quito), en su publicación demuestra las duras adaptaciones a las que fueron sometidos los shuar en los internados salesianos, siendo muy crítico con los salesianos reconoce al mismo tiempo la “oportunidad” de su presencia que les permitieron educarse en la cultura dominante a través de sus escuelas e internados.

⁷¹³ - Novo Martínez, Carmen, *Luchas por el significado del término 'indígena'...* Cit. Pág. 647.

Debemos seguir lo que dijo Cristo. Pero ahora está escribiendo otro libro, un libro con *Arutam*, *Iwia*, y no sé qué más. Mi padre y mi abuelo solían decir que *Iwia* [un gigante mitológico shuar] comía a la gente (...) Y allí estaba él, el Padre, de pie cantando ‘Ahhhh’. Entonces, él levanta la Hostia Sagrada, e invoca a Arutam y a Cristo. Si Cristo es tan poderoso, ¿por qué iba a necesitar de Arutam para ayudarlo? Entonces, le dije “Basta”, no voy a volver a misa. Si cantasen en shuar, hablando a cerca de Dios, eso estaría bien. Pero están mezclándolo todo. La canción que mataban cuando mataban a los seres humanos y se hacían *tsantsas* (cabezas reducidas), la canción que cantaban para atraer a las mujeres, las canciones de los demonios y las serpientes (...) [se utilizan en la misa]. Yo digo que no. Yo les dije que deben tener cuidado con Arutam. Arutam es un demonio poderoso. Ellos [los salesianos] nos enseñaron eso. Nos dijeron que Arutam era un demonio casi igual a Dios. Arutam sabe engañar. Antes no lo sabíamos muy bien. Todos los sacerdotes salesianos y las monjas que le han cantado a Arutam han muerto o se han enfermado. Ese Arutam daba fuerzas para cometer delitos. Es por eso que digo que eso no es una misa. Ellos ya nos han enseñado a creer en un solo Dios. ¿Por qué tienen que traernos a Arutam ahora?⁷¹⁴

Este testimonio del anciano shuar evidencia aún más las contradicciones del proceso evangelizador/civilizador/colonizador. Primero, su cultura fue estigmatizada⁷¹⁵ y transformada. Luego, la nueva ola de misioneros quisieron recuperarla. “No obstante, lo hacen como si una cultura fuera transferible a la otra, como si un Dios era igual al otro Dios. Es probable que el sacerdote esté usando la palabra “Arutam” en shuar *chicham* para decir Dios en el idioma nativo. Sin embargo, las culturas no son equivalentes, como nos hace ver este anciano a través de su agudo análisis cultural⁷¹⁶.

Por lo expuesto, un grupo de dirigentes shuar se niega a aceptar la nueva versión “esteriotipada y estilizada de su propia cultura”⁷¹⁷, que los salesianos al parecer trataron de promover en su búsqueda de la “preservación cultural”. El testimonio recogido por Carmen Martínez continúa: “ahora yo sé todo, nadie puede engañarme porque mi abuelo me dijo: ‘Esto es así, y así es’ (...) Y, ahora están creando una nueva ley. Es por eso que no me gusta cuando hacen cosas shuar”⁷¹⁸. Así como este anciano shuar rechaza la “purificación de la cultura” promovida por la teología de la inculturación (porque no le parece auténtica o

⁷¹⁴ - Novo Martínez, Carmen, *Luchas por el significado del término 'indígena'...* Cit. Pág. 648.

⁷¹⁵ - Recordemos que los primeros misioneros habían convencido a los shuar de que su cultura tenía elementos negativos como los relacionados a la violencia, los rituales, la poligamia, el idioma, y muchas costumbres que se contraponían a la nueva cultura que quisieron implantar.

⁷¹⁶ - Novo Martínez, Carmen, *Luchas por el significado del término 'indígena'...* Cit. Pág. 648.

⁷¹⁷ - “...Mientras tanto, generaciones sucesivas de líderes se han alejado de los misioneros y han creado sus propias políticas”, Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Pág. 45.

⁷¹⁸ - Novo Martínez, Carmen, “*Luchas por el significado del término 'indígena' en la teología de la inculturación en Ecuador*”, en: José Juncosa, (coord.), *La presencia salesiana en el Ecuador...* Cit. Págs. 648 – 649.

bien utilizada), de igual manera se percibe por parte de un sector de la población shuar que el proceso de “conservación y recuperación”, se da como una nueva imposición evangelizadora/colonizadora.

Yo, no es por nada, he hecho un análisis por ejemplo de la iglesia. Es que ahorita ya no hay pues, si es posible vino la iglesia y dice que los hermanos no pueden casarse, que los primos, que no se que no se cuanto... nos pusieron una serie de conocimientos que al final decían que todo lo que hacían en la cultura shuar estaba mal, o sea se satanizó a la cultura shuar, que esto no vale, que los matrimonios entre los shuar, vivir solamente en unión libre no vale, que esto es vivir en pecado..., antes inclusive los que vivían en unión libre podían ir ni siquiera a la iglesia, no podían entrar a la iglesia cierto, ahora por lo menos ya entran, por lo menos aceptan. Entonces todas estas situaciones vino a cambiar rotundamente, entonces decían que no vale; en cambio ahora hay otra corriente de los salesianos, que dicen que quieren recuperar lo que antiguamente tenían los shuar ⁷¹⁹.

En cuanto a la relación misión salesiana-Federación Shuar, las críticas y resistencias por parte de los shuar surgieron cuando estos consideraron que estaban preparados para una autodeterminación ⁷²⁰ y rechazaron la presencia de los misioneros en la figura de asesores ⁷²¹; por considerar también que el proceso terminaría en asistencialismo ⁷²² (paternalismo) ⁷²³; y, por creer que la nueva organización estaba únicamente encausando el trabajo de evangelización ⁷²⁴ en descuido de los otros objetivos planteados en los estatutos de mencionada organización.

⁷¹⁹ - Entrevista a Galo Picham, Sevilla, 2011.

⁷²⁰ - “...Ellos dijeron no necesitamos de los curas, según ellos, los profesionales dirigentes de la Federación Shuar”, Entrevista a Miguel Tankámash’, Sucúa, 2012.

⁷²¹ - “La Asamblea del año de 1969 acordó sustituir a los misioneros en la defensa y desarrollo de los grupos, quedando su labor circunscripta a lo estrictamente religioso”, García, Lorenzo, *Historia de las Misiones en la Amazonía Ecuatoriana...* Cit. Pág. 325.

⁷²² - “La Federación Shuar toma en cuenta los recursos de toda la comunidad, porque ningún resultado positivo puede traer una organización de tipo asistencial. Si el proceso no empieza al interior del grupo, los resultados de acción, aún gubernamental, serán mediocres”, Zallez, Jaime y Gortaire, Alfonso, *Organizarse o Sucumbir: La Federación Shuar...* Cit. Pág. 61.

⁷²³ - El padre Germani ya advertía de los peligros de este proceso cuando publicó su trabajo: “Ojalá un día se llegue –sin negar la participación estatal– a una cooperación consiente de los Centros en la educación (por ejemplo, pagándose parte del sueldo de sus teleauxiliares). De paso, quisiéramos decir lo mismo por lo que se refiere a costear estudios a jóvenes del propio Centro. Lo de darles estudios gratis (becas de instituciones, colegios especiales sin pensión...) no es formativo. Debe ponerse en comunicación al joven con su Centro, para que, a través de la colaboración con el trabajo de la comunidad sobre todo en tiempo de vacaciones, merezca que ésta lo ayude en pagarle libros o pensión”, Germani, Alfredo, *La Educación Radiofónica Bicultural...* Cit. Pág. 56.

⁷²⁴ - “Es interesante, además, la actitud de los salesianos (Congregación) y de la iglesia local (Vicariato de Méndez) para con la Federación: en principio, la consideran un apéndice de la obra misional, como para asegurar cierta continuidad de formación a las parejas casadas en los internados y para garantizar cierta incipiente labor parroquial en ambiente shuar”, Federación de Centros Shuar. *Solución original a un problema actual...* Cit. Pág. 171.

Los salesianos durante los primeros 5 años de vida de la Federación, proporcionaron ayuda económica para sueldos y viáticos a los dirigentes. A partir del año de 1969, prácticamente se separan de ella y más bien exigen que cumpla con sus propósitos (legalización de tierras), critican actuaciones inciertas o fallidas de algunos dirigentes y en ciertas ocasiones algunos religiosos se oponen a la labor de la organización en su jurisdicción. Entre 1970 y 1974, existieron tentativas de reasumir el control de la organización por parte de los salesianos, que no se resignaban a ceder la administración total en los programas escolares incluso con convenios regulados de por medio.

La escasez de presupuesto federal y la ausencia de un convenio directo de la Federación con el Estado para la educación, obligó a los shuar en algún momento a buscar la colaboración con los salesianos, aunque surgían entre ellos críticas a los métodos misionales y el deseo –en una élite– “de una vuelta a lo precristiano en ciertos aspectos de la religión y la cultura”. Al mismo tiempo que la juventud shuar sufría el impacto “arrollador de la civilización dominante”⁷²⁵.

En una visión retrospectiva de la institucionalidad de la Federación Shuar, esta reprodujo la forma y las funciones del Estado y la territorialidad de la identidad shuar. Si esto es así, “al mismo tiempo que los shuar se convertían en un grupo étnico, también se convirtieron en ciudadanos ecuatorianos”⁷²⁶. Rubenstein sugiere que más allá de la actividad evangelizadora de los salesianos (“para formar una población de católicos devotos”), la culminación de este proceso (que dotó a los shuar de “nuevas formas de agencia”) concluyó con la creación de la Federación Shuar. Yo sostengo, en cambio, que fue la interacción salesianos-shuar, marcada por resistencias y convergencias a lo largo de más de medio siglo (sumado a la presencia de otros actores: colonos, por ejemplo), la que configuró la compleja transformación cultural de este pueblo, siendo uno de los rasgos visibles de la emergencia de las formas culturales de los shuar de hoy, la Federación de Centros Shuar. Institución que posibilitó la expansión de la escala de acción de los shuar⁷²⁷.

⁷²⁵ - Federación de Centros Shuar. *Solución original a un problema actual...* Cit. Pág. 171.

⁷²⁶ - “En este sentido, los salesianos no solo convirtieron al catolicismo a sus estudiantes, también los convirtieron en misioneros que reproducirían a paso agigantado la estructura y la jerarquía de las misiones”, Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Pág. 46.

⁷²⁷ - Antes de este proceso, el margen de acción de un shuar estaba circunscripto al tamaño de su casa y las redes locales que había establecido, hoy su campo de acción de determina la pertenencia a poderosa organización. A año que se cierra la presente investigación, esta era la realidad de esta institución: “En el año de 1977, eran 174 los Centros Shuar Federados en 13 Asociaciones. Los Socios Federados alcanzaban unos 20.000”, Zallez, Jaime y Gortaire, Alfonso, *Organizarse o Sucumbir: La Federación Shuar...* Cit. Pág. 61.

CONCLUSIONES

¿Cuáles fueron las repercusiones de la actuación del internado salesiano de Sevilla Don Bosco sobre la Cultura Shuar contemporánea? Esta interrogante de partida será desglosada en tres campos para explicar las conclusiones a las que llego, en concordancia con las hipótesis de trabajo planteadas para la presente investigación:

1. ¿Cuáles fueron los alcances de la actividad evangelizadora emprendida por los misioneros salesianos al tratar de cristianizar al pueblo shuar?
2. ¿Cuál fue el grado de participación de los propios shuar en el proceso de acelerada transformación cultural que vivió este pueblo a mediados del siglo XX?
3. ¿Existió un liderazgo basado en la aceptación o en el rechazo de la presencia misionera por parte de los dirigentes shuar que salieron de los internados y que fundaron la Federación de Centros Shuar?

En primer lugar, voy a considerar que una las críticas más frecuentes a la actividad misionera salesiana es la de haber destruido la cultura shuar con el afán de imponer modelos occidentales. Evidentemente los primeros misioneros actuaron en esta línea, y, de acuerdo a la “mentalidad de la época”, se consideraron llamados a “cristianizar y civilizar” (con todos los medios a su alcance)⁷²⁸ con el fin de contrarrestar los “males”⁷²⁹ que habían encontrado en esta cultura. Su actividad entre los shuar fue, desde sus comienzos, definida como el “más difícil y contrastado campo de acción misionera”⁷³⁰ caracterizada por un fuerte componente de acción social y sostenida por un método pedagógico basado en el pragmatismo.

El binomio evangelizar/civilizar estuvo presente en su acción, y aunque reconocieron su rol de intermediarios (de los “beneficios” de la cultura occidental), que le permitió ser aceptados y hasta pudo establecer una situación de reciprocidad con el grupo,

⁷²⁸ - Circular de Monseñor Domingo Comín, 03/X/1925. AHMS / VII, Cm.

⁷²⁹ - Al principio los misioneros buscaron la manera de frenar las ininterrumpidas venganzas que iban en contra de la “moral cristiana” y amenazaba con aniquilar al grupo.

⁷³⁰ - Colajinne, Antonio, *La actividad misionera salesiana entre los shuar...* Cit. Pág. 149.

esta posición no les satisfacía, porque el misionero veía “frustrados sus intentos de cristianización”⁷³¹. Como la mayoría de ellos no eran ecuatorianos (sobre todo venían de Italia), apenas tenían un conocimiento de la realidad del país y menos de la región.

Fue entonces cuando surgieron los Internados, los mismos que se consolidaron y fortalecieron a mediados del siglo XX, como el “instrumento” que les permitió a los salesianos realizar el trabajo que por más de tres décadas habían buscado: cristianizar al pueblo shuar en los principios católicos y de esta manera extender la “civilización” ecuatoriana a la región Amazónica, facilitando al mismo tiempo el ingreso y ocupación de colonos⁷³² a estos territorios (consideraban que los shuar cambiarían siguiendo el ejemplo de vida de “pueblos civilizados”) y el posterior asentamiento de las instituciones estatales.

Las misiones se convirtieron en lugares centrales de las relaciones misioneros-shuar, “nódulos esenciales de acceso a los bienes manufacturados”⁷³³. Los misioneros unieron el poder espiritual y material, demostrando su superioridad a través del control de los bienes del “mundo occidental”. A través de los niños/niñas educados en los internados se produjo una desestructuración de las relaciones de parentesco y poder de la cultura tradicional, y se produjo una resignificación de un “mundo” al cual los shuar adultos deseaban tener acceso; por eso aceptaron enviar a sus hijos al internado, para que aprendan el castellano y pudieran ser intermediarios entre ellos y los ecuatorianos. De esta manera quedaron incorporados a la lógica del mercado capitalista⁷³⁴.

Por la manera cómo se transmitió la doctrina católica (solo se transfirió conocimientos para que las familias vivan “cristianamente”, sin comprender del todo la nueva religión), dejó dudas de la eficacia de su mensaje. Es por ello, que los religiosos (desde la década del 60 y con empuje del Concilio Vaticano II) cambiaron de mentalidad e incorporaron a su misión conocimientos de las ciencias antropológicas, sociológicas y lingüísticas. Se produjo una evolución hacia el respeto de las culturas autóctonas⁷³⁵. No se pueden desconocer los esfuerzos que estos desplegaron para “conservar y recuperar” los valores culturales del pueblo shuar en las dos últimas décadas de la presente investigación. Desde 1968, a consecuencia de los activos llamados de atención de la Iglesia a través de sus documentos (Melgar 1968, Iquitos 1971, Asunción 1972), existió voluntad en los

⁷³¹ - Broseghini, Silvio, *Cuatro siglos de misiones entre los shuar...* Cit. Pág. 92.

⁷³² - “...los salesianos han logrado llevar al sur Oriente millares de colonos de provincias australes, dando así una barrera inquebrantable al saber nacional. Por todo lo cual se demuestra que la cruz del misionero es el mejor instrumento de colonización y de progreso”, Guerriero, Antonio, *Cincuenta años de Misión Salesiana...* Cit. Pág. 38. Este texto otros lo atribuyen a Elías Brito, AHMS, Quito.

⁷³³ - “Los misioneros entregaban vestimenta y herramientas a los Shuar a cambio de niños Shuar que serían educados en las escuelas de la misión”, Rubenstein, Steve, *La conversión de los shuar...* Cit. Pág. 34.

⁷³⁴ - Münzel, Mark y Kroeger, Axel, *El pueblo shuar de la leyenda al drama...* Cit. Págs. 19 y ss.

⁷³⁵ - “De allí el empeño de predicar la fe sin que eso signifique la negación total de los valores tradicionales y de las formas de vida no reñidas con el Evangelio”, González, Antonio, *Historia de las Misiones en el Ecuador...* Cit. Pág. 21.

misioneros de cambiar de rumbo. Pero las presiones conservadoras de algunos elementos locales no permitieron el completo desarrollo de una nueva pastoral (pastoral shuar)⁷³⁶. Parece ser que este segundo mensaje no llegó a la mayoría de la población, o llegó mal porque el actual panorama de la evangelización, por decir lo menos, fue desconcertante y al mismo tiempo desafiante para la nueva generación de misioneros, esta vez ecuatorianos.

En segundo lugar, la investigación evidencia que de alguna manera el Estado ecuatoriano (al encargar en 1893 el Vicariato de Méndez y Gualaquiza) delegó a la Congregación Salesiana la conversión de los shuar, tanto al catolicismo como a la ciudadanía; por lo tanto, tuvo que contar con los salesianos e indirectamente con los mismos shuar. Fue sin duda un proceso complejo, a través del cual se construyó la identidad cultural de los shuar de hoy, uno de los pueblos más estudiados de la región amazónica, y uno de los más representativos de Ecuador, en términos políticos y por la cantidad de su población.

Esta transformación (de los antiguos “jíbaros” en los shuar contemporáneos) resultó no solo de la actuación de los misioneros, sino de una cooperación, muy variable a través de los años, entre estos y los shuar (apareciendo en un momento dado un tercer grupo: los colonos). Es un hecho que un número creciente de shuar, como consecuencia de su preparación en los internados, llegó a alcanzar un nivel de conocimientos que le permitió interactuar con el “nuevo mundo” y al mismo tiempo construir “rasgos identitarios y culturales” bastante distintos o hasta divergentes con los deseados por los misioneros. Por lo tanto, las interacciones y relaciones que se construyeron y se dieron entre los misioneros y los shuar fueron múltiples y muy diferenciadas; construyeron en conjunto una historia de más de medio siglo de acercamientos, tensiones, desconfianzas y colaboraciones⁷³⁷.

Los shuar a lo largo de su relación con los misioneros (en la etapa estudiada) supieron plantear sus demandas de manera implícita o explícita. A los misioneros les tocó muchas veces negociar estas exigencias que se volvieron más fuertes cuando se creó la Federación de Centros Shuar, y cuando los shuar decidieron tomar un camino de desarrollo independiente⁷³⁸. Esto se evidenció también con el surgimiento de los primeros dirigentes shuar y su capacidad de liderazgo, que imitando una especie de capacidad innata que tenían los misioneros para articular amplios sectores sociales y económicos en pos de sus objetivos, estos también aprendieron a moverse en distintos escenarios a la hora de buscar beneficios para su gente y su organización.

Algunos de los frentes de actuación de los misioneros y los shuar fueron: la defensa de las tierras, la constitución de los Centros, la creación de la Federación Shuar, la

⁷³⁶ - Germani, Alfredo, *La Educación Radiofónica Bicultural...* Cit. Págs. 19-20.

⁷³⁷ - Gnerre, Maurizio, *Los salesianos y lo shuar construyendo la identidad cultural...* Cit. Pág. 577.

⁷³⁸ - “En un sincero esfuerzo de proteger a los shuar, los misioneros se hicieron cargo de las reservaciones temporarias hasta su “civilización”, es decir que cuando ellos parecieron estar suficientemente aculturados, los dejaron a la merced del colono”, Germani, Alfredo, *La Educación Radiofónica Bicultural...* Cit. Págs. 19-20.

introducción de nuevas prácticas agrícolas y ganaderas, la institución de una radioemisora, el sistema de educación bilingüe intercultural, la construcción de obras civiles como caminos, puentes, escuelas, centros de salud, etc. Todo esto fue posible gracias a formas distintas de colaboración y cooperación conjunta. Todos estos proyectos contribuyeron, cada uno en formas y medidas distintas, “a equipar a los shuar con los instrumentos para su continuidad histórica”⁷³⁹. Caso contrario, sin el aporte y la actuación misionera salesiana (cambiante y contradictoria a lo largo de su presencia entre los shuar) muy probablemente no hubieran podido fortalecerse, en términos étnicos y demográficos, y como pasó con otros pueblos amazónicos, hubieran podido hasta desaparecer. De no haberse creado la “Federación de Centros Shuar” (iniciativa de un misionero) pero con la inmediata participación de la comunidad, el grupo habría sufrido una desmembración territorial: tanto más cuando el shuar “aculturado” no parece ser ya el “orgullosa y combativo hijo de la selva”, sino un “indio manso” caído en la pobreza y sumido en las necesidades más urgentes: comida, vestido, medicinas..., las que lo empujaron al círculo vicioso de ventas de la tierra.

En tercer lugar, debemos señalar que los dirigentes shuar fueron fruto del accionar misionero, que siguió la misma línea trazada por el Estado (con el cual celebró contratos legales). Esta estaba dirigida a la “culturización” del shuar, es decir, a su aculturación para que comprendiera el idioma y la vida del “blanco” y así no diera problemas a las autoridades y a los organismos oficiales. La política estatal de “integración=asimilación” fue seguida por los misioneros, que intentaron incluir la “evangelización” en este proceso⁷⁴⁰. Por eso se cayó en el error de identificar “cristianismo” con religión del hombre “blanco” y moral cristiana con la del colono. El resultado (salvo contadas excepciones) fue un cristianismo superficial que desaparecía en cuanto el shuar volvía a lo íntimo de su familia; pero esta vez, no encontrando ya en ella (por la aculturación) mecanismos de control tradicional, solo dejaba lugar a una profunda descomposición de valores y principios.

Otro factor que determinó el tipo de liderazgo emergido entre los shuar fue el enorme complejo de inferioridad a consecuencia de la educación de escuelas e internados misionales (y públicas ocasionalmente) que producían individuos deseosos de salir de su tierra, vergonzosos de su cultura, prontos a renegar de sus mitos y creencias, o que en ocasiones buscaban conservar comportamientos netamente derivados de ellos si iban en su provecho (el aumento sensible de brujos fue directamente proporcional a la aculturación)⁷⁴¹.

⁷³⁹ - Gnerre, Maurizio, *Los salesianos y lo shuar construyendo la identidad cultural...* Cit. Pág. 580.

⁷⁴⁰ - Germani, Alfredo, *La Educación Radiofónica Bicultural...* Cit. Págs. 19-20.

⁷⁴¹ - “Los artículos occidentales se distribuyen en toda la región a través de intermediarios e individuos shuar interesados en convertirse en shamanes, la adquisición de poder shamanístico está ligada al intercambio de artículos occidentales”, Salazar, Ernesto, *La Federación Shuar y la frontera de la colonización...* Cit. Págs. 78 – 79.

La presencia de la misión salesiana tuvo mucho que ver en esta transformación del grupo shuar. La responsabilidad de que hayan perdido muchos de los valores culturales quizá no se pueda atribuir exclusivamente a los misioneros como personas, sino a la formación que ellos a su vez recibieron para poder transmitir el mensaje: antepusieron a todo una finalidad evangélica y religiosa olvidándose de valorar y comprender a profundidad la realidad que los rodeaba⁷⁴².

¿Pero luego asistimos a un verdadero proceso de revalorización cultural⁷⁴³? Al parecer estas afirmaciones optimistas de Zallez y Gortaire, se quedaron al nivel de algunos dirigentes shuar, y provocaron y levantaron muchas expectativas en aquella década, pero no llegaron a la población en su conjunto, y aún hoy (se aprecia en las entrevistas realizadas) siguen en la confusión a la hora de enfrentar los cambios culturales que evidentemente provocó la presencia de las misiones salesianas en su región y que modificó radicalmente sus formas de vida ancestral.

Podemos concluir señalando que el resultado más destacado y visible de esta relación misioneros/shuar –objetivo no previsto inicialmente por los primeros–, fue la creación de la Federación de Centros Shuar, institución que permitió a este pueblo comenzar un proceso de autodeterminación que hoy todavía sigue vigente⁷⁴⁴.

⁷⁴² - Ochoa, Carmen y Sierra, Luz María, *Una comunidad shuar en proceso de cambio...*
Cit. Pág. 36.

⁷⁴³ - Zallez, Jaime y Gortaire, Alfonso, *Organizarse o Sucumbir: La Federación Shuar...*
Cit. Pág. 15.

⁷⁴⁴ - “Mira, yo organicé la Federación Shuar con la finalidad de hacernos respetar y a decir que el shuar y el blanco éramos iguales, tenemos iguales condiciones de capacidades intelectuales, idioma y todo, y que podemos ser algo para el país; yo siempre dije que el shuar no es a parte, es parte de todo un conjunto humano, esa era mi idea...”, Entrevista a Miguel Tankámash’, Sucúa, 2012.

FUENTES Y BIBLIOGRAFÍA

FUENTES DOCUMENTALES

1. ARCHIVO HISTÓRICO DE LAS MISIONES SALESIANAS – AHMS, QUITO.
 - a. Cónicas Vicariato
 - *Misión Sevilla*
 - Crónica de la Misión de Sevilla, 1942 – 1967
 - Legajo I Sv. Cuadernos memoriales
 - Legajo II Sv. Cuadernos memoriales
 - Legajo III Sv. Cuadernos memoriales
 - Legajo IV, 3
 - Legajo IV, 5
 - Legajo IV, 15
 - Legajo V, G. 21
 - Legajo V, Se 7
 - Legajo VII, Cm
 - Legajo VIII, Cm
 - *Misión Macas*
 - Legajo V M1
 - Legajo V M12
 - Legajo IM 1
 - Legajo IM 3
 - b. Sección Salesianos Difuntos
 - Legajo A - Z
 - c. Relaciones
 - Gobierno – Iglesia
 - Legajo C9
 - Legajo III

- Legajo VG6
- Legajo XI 10
- Legajo XIII 2
- Legajo L, cartas de Inspectores
- d. Circulares – visitas
 - Visitas Ordinarias
 - Visitas Inspectorial
 - Circulares
 - Circular de Monseñor Domingo Comín, 3/X/1925
 - Circular del Pro-Vicario padre Juan Vigna, 3/X/1944
 - Visitas extraordinarias
 - Visita Rector Mayor, padre Renato Ziggotti, 1957
- e. Archivo fotográfico
 - Archivo Histórico de las Misiones Salesiana – AHMS, Quito
 - Período 1988 - 1938
 - Período 1938 - 1958
 - Período 1959 - 1978
 - Archivo personal⁷⁴⁵

2. FEDERACIÓN DE CENTROS SHUAR, SUCÚA.

- Actas de Asambleas de la Federación de Centros Shuar,
- De 1964 a 1972

3. REVISTAS Y PERIÓDICOS

- Revistas
- *Revista Don Bosco en el Ecuador*
- Mayo-junio, Quito, 1950
- Julio-agosto, Quito, 1950
- Agosto-septiembre, Quito, 1950
- *Boletín Salesiano, Inspectoría Salesiana del Ecuador*
- Junio, 1958
- *“Chichám”, Órgano Oficial de la Federación de Centro Shuar (Bilingüe), Sucúa.*
- Números: De 2 al 10, 1973 – 1977
- Periódicos
- *El Comercio, Quito.*
- 23/03/1932
- 27/02/1944

⁷⁴⁵ - Recogido durante los años de la presente investigación en la misión de Macas, Sevilla y publicaciones agotadas.

- 07/05/1957
- 09/08/1958
- *El Universo, Guayaquil*
- 18/IX/1944
- 29/05/1957
- *El Telégrafo, Guayaquil*
- 28/X/1944
- *El Mercurio, Cuenca*
- 21/05/1957
- *El Tiempo, Cuenca*
- 15/05/1967

4. TESTIMONIOS PERSONALES

- Galo Picham, Sevilla 2011
- Miguel Ankuash, Sevilla 2011
- Seferino Kunam, Huamboya 2011
- Miguel Chuint, Sevilla 2011.
- Antonio Ayui, Sevilla 2012
- Miguel Tankámsh', Sucúa 2011, 2012

BIBLIOGRAFÍA

Academia Nacional de Historia y Conferencia Episcopal Ecuatoriana, *Historia de la Iglesia Católica del Ecuador*. “La labor evangelizadora, acción apostólica, las misiones en el Amazonas”, Tomo II, (Edits.), Abya Yala, Quito, 2001.

Álvarez, Eudófilo, *Sapikia y Nanto*, Biblioteca Aurelio Espinoza, 1912.

Analuisa, Cecilia y Segovia, Mariana, *Un grupo shuar marginado y dependiente*, Colección Mundo Shuar, Serie “B”, fascículo 3, Centro de Documentación e Investigación Cultural Shuar, Sucúa, 1977.

Arnalot, José (Chuint), *Lo que los Achuar me han enseñado*, Ilustraciones de Tonino Clemente, Mundo Shuar, Centro de Documentación, Investigación y publicaciones, Sucúa, 1978.

Barrueco, Domingo, *Narraciones de la Vida Misionera*, Vicariato Apostólico de Méndez, Volúmenes del I al XVIII, Abya Yala, Quito, 2000 – 2006.

Barrueco, Domingo, *Historia de Macas*, Centro Misional de Investigaciones Científicas (C.M.I.C.), Edit. Don Bosco, Cuenca, 1959.

- Barrueco, Domingo, *Mitos y leyendas Shuar*, 2da. Edición, Abya Yala, Quito, 1988.
- Barrueco, Domingo. “100 años de trabajo educativo de la Misión Salesiana en Morona Santiago”, en: *Educación Presente, Pasado y Futuro en Morona Santiago*. Simposio Educativo con motivo de celebrarse 100 años de la Misión Salesiana y 500 años del encuentro de los dos mundos, Edibosco, Cuenca, 1996.
- Bauman, Zygmunt, *Comunidad, en busca de seguridad en un mundo hostil*, Siglo veintiuno editores, Madrid, 2003.
- Bauman, Zygmunt, *La cultura como praxis*, Paidós estudio, Madrid, 2003.
- Bianchi, César, *Hombre y mujer en la sociedad shuar*, 2da. Educación, Abya Yala. Quito, 1993.
- Braido, Pedro, *El Sistema Educativo de Don Bosco*, Instituto Teológico Salesiano, Quito, 1984.
- Braido, Pedro, *Prevenir no reprimir*, Editorial CCS, Madrid, 2001.
- Brito, Elías, “Homenaje del Ecuador a Don Bosco Santo”, *La obra salesiana en el Ecuador 1888 – 1935*. Tomo I, Escuela Tipográfica Salesiana, Quito, 1935.
- Brito, Elías, “Homenaje del Ecuador a Don Bosco Santo”. *La Apoteosis de San Juan Bosco en el Ecuador 1888 – 1938*, Tomo II, Escuela Tipográfica Salesiana, Quito, 1938.
- Bosco, Teresio, *Don Bosco*, Editorial CCS, Madrid, 2001.
- Bosco, Teresio, *Don Bosco, una biografía nueva*, Editorial CCS, 12va. Edición, Madrid, 2009.
- Bottasso, Domingo, “Los misioneros y la aculturación de los Shuar”, en: *Relaciones interétnicas y adaptación cultural. Entre los Shuar, Achuar, Aguaruna y Canelos Quichua*, 44 Congreso de Americanistas (Manchester 1982), Colección Mundo Shuar, Sucúa, 1984.
- Bottasso, Domingo, “Evangelio y culturas: ¿continuidad o ruptura?”, en: *La Iglesia Shuar. Interrogantes y perspectivas*, Mundo Shuar, Serie B, fascículo 8, Sucúa, 1978.
- Bottasso, Domingo, “Religiosidad Shuar y alucinógenos: ¿se puede cristianizar?”, en: *La Iglesia Shuar. Interrogantes y perspectivas*, Mundo Shuar, Serie B, fascículo 8, Sucúa, 1978.
- Bottasso, Juan, *Los Shuar y las Misiones: Entre la Hostilidad y el diálogo*, Fondo Internacional de Promoción de la Cultura, UNESCO, Mundo Shuar, Quito, 1982.
- Bottasso, Juan, *Los Salesianos y los Shuar*, Abya Yala. Quito, 2011.
- Bottasso, Juan, (Comp.), *Los Salesianos y la Amazonía*. Tomo I: “Relaciones de viajes 1893-1909”, Tomo II: “Relaciones etnográficas y geográficas”, Tomo III: “Actividades y presencias”, Abya Yala, Quito, 1993.
- Bottasso, Juan, (Comp.), *La familia shuar y la vida social*, Abya Yala, Quito, 1988.
- Bottasso, Juan, “Los Salesianos y la lengua de los shuar”, en: *Discurso de incorporación a la Academia Nacional de Historia del Ecuador*, Academia Nacional de Historia, Abya Yala, Quito, 2003.
- Bottasso, Juan, (Comp.), *Política Indigenista de la Iglesia en la Colonia*. Colección 500 años, Ediciones Abya Yala. Quito 1991;

- Bottasso, Juan, (Comp.), *La Iglesia y los indios, 500 años de diálogo o agresión*, Abya Yala, Quito, 1992;
- Bottasso, Juan, “Los Shuar se salvan juntos o no se salvan” en: *La Iglesia Shuar. Interrogantes y perspectivas*, Mundo Shuar, Serie B, fascículo 8, Sucúa, 1978.
- Bottasso, Juan y Watink Karus, *Bibliografía general de la nación jíbaro*, Mundo Shuar, Quito, 1983.
- Broseghini, Silvio, *Cuatro siglos de misiones entre los shuar. Los métodos*, Ediciones Mundo Shuar, Quito, 1983.
- Broseghini, Silvio, “Evangelización y catequesis. Cuatro siglos de misiones” en: Juan Bottasso, (Comp.), *Los Salesianos y la Amazonía*. Tomos III, capítulo I, Abya Yala, Quito, 1993.
- Broseghini, Silvio, “La celebración de la chonta” en: *La Iglesia Shuar. Nueva presencia y nuevo lenguaje*, Mundo Shuar, II Edición, Serie B, fascículo 7, Sucúa, 1978;
- Broseghini, Silvio, “Consideraciones previas para una reestructuración” en: *La Iglesia Shuar. Interrogantes y perspectivas*, Mundo Shuar, Serie B, fascículo 8, Sucúa, 1978.
- Broseghini, Silvio, “Enseñar, pero también aprender” en: *Los Shuar y el cristianismo*, Ediciones Mundo Shuar, Sucúa, 1978.
- Broseghini, Silvio, “Universo espiritual de los Shuar” en: *La Iglesia Shuar. Nueva presencia y nuevo lenguaje*, Mundo Shuar, II Edición, Serie B, fascículo 7, Sucúa, 1978.
- Carollo, Luis, “Misiones en la Amazonía Ecuatoriana. Una centuria de luchas y conquistas en el Vicariato Apostólico de Méndez”, en: Carlos Valverde (ed.), *Presencia Salesiana en el Ecuador. Primer Centenario 1888 – 1988*, Edibosco, Cuenca, 1987.
- Carollo, Luis, *Las Misiones Salesianas en un Continente que se transforma*, Memorias del Primer Encuentro Latinoamericano, Quito, 1982.
- Carollo, Luis, *El Primer Salesiano Shuar, José Vicente Wamputsar, 1919 – 1949*, Sucúa 1977.
- Carrera, Telmo, *Historia de la tierra de los Macas*, tomo I, Imp. Edunica, Macas, 1987.
- Carrera, Telmo, *La Evangelización de la Etnia Jibara: Ensayo Histórico-Critico*, Doctoral Thesis, Pontificia Universitas Urbaniana, 1981.
- Chumpi Kayak, María Magdalena, *Los Anent: Expresión Religiosa y Familiar de los Shuar*, Abya Yala, Quito, 1985.
- Colajinne, Antonio, “La actividad misionera salesiana entre los shuar del Ecuador, intereses antropológicos y estrategias de promoción del cambio sociocultural”, en: Cuturi, Flavia (Comp.), *En Nombre de Dios. La empresa misionera frente a la alteridad*, Abya Yala, Quito, 2008.
- Conferencia Episcopal Ecuatoriana, *Historia de la Iglesia Católica en el Ecuador* (Ed.), Salvador Lara, Jorge, Tomos I, II, III, IV y V, Quito, 2001-2005.
- Costales, Piedad y Alfredo, *La nación Shuar. Historia de la nación Shuar*, Tomo I y II, Abya Yala, Quito, 2006.

Costales, Piedad y Alfredo, *Manual de Aprendizaje de la lengua shuar*, Mundo Shuar, Serie D, fascículo I, Centro de Documentación, Investigación y Publicaciones, Sucúa, 1876.

Costales, Piedad y Alfredo, *Los shuar en la Historia. Sevilla de Oro y San Francisco de Borja*, Mundo Shuar, Sucúa, 1978.

Costales, Piedad y Alfredo, *El general Víctor Proaño. Explorador del territorio shuar*, Abya Yala. Quito, 1994.

Cuturi, Flavia (Comp.), *En Nombre de Dios. La empresa misionera frente a la alteridad*, Abya Yala, Quito, 2008.

Documentos Latinoamericanos del Postconcilio, *Iglesia, Pueblos y Culturas*, Centro Regional Salesiano de Formación Permanente, Quito, 1981.

Descola, Philippe, *La Selva Culta. Simbolismo y Praxis en la Ecología de los Achuar*, Abya Yala, Quito, 1986.

Educación Radiofónica Bicultural, *Escuelas Radiofónicas Biculturales Shuar*, Sucúa 1977.

Esvertit Cobes, Natàlia, *La incipiente provincia. Incorporación del Oriente Ecuatoriano al Estado nacional 1830-1895*, tesis doctoral, Universitat de Barcelona, Facultat de Geografia i Història, Departament d'Antropologia Social, Història d'Amèrica i Àfrica, Barcelona, 2005.

Esvertit Cobes, Natàlia, “Los Salesianos en el Vicariato apostólico de Méndez y Gualaquiza: Configuración territorial, colonización y nacionalización del Suroriente ecuatoriano, siglos XIX y XX”, en: Garzón, Blas (Coord.) *La Presencia Salesiana en el Ecuador, perspectivas históricas y sociales*, Segunda Edición, Universidad Politécnica Salesiana, Abya Yala, Quito, 2012.

Federación de Centros Shuar, *Solución Original a un problema actual*, Directorio de la Federación Shuar, Imp. Colegio Técnico Don Bosco, Quito, 1976.

García Lorenzo, *Historia de las Misiones en la Amazonía Ecuatoriana*, 2da. Edición, Abya Yala, Quito, 1999.

Garzón, Blas (Coord.) *La Presencia Salesiana en el Ecuador, perspectivas históricas y sociales*, III parte: “Estudio Introductorio, La Obra Salesiana y la conformación de identidades regionales y locales”, Segunda Edición, Universidad Politécnica Salesiana, Abya Yala, Quito, 2012.

Germani, Alfredo (Aij’Juank), *Pueblo de fuertes. Rasgos de la historia shuar*, tomos I y II, Abya Yala, Quito, 1984.

Germani, Alfredo (Aij’Juank), *Guía didáctica de la cartilla Shuara, antúktá! y del cuaderno de trabajo Shuara, aárta!*, Ministerio de Educación Pública, Federación de Centros Shuar, Quito, 1972.

Germani, Alfredo (Aij’Juank), *Manual de Aprendizaje de la lengua shuar*, Mundo Shuar, Serie D, fascículo I, Centro de Documentación, Investigación y Publicaciones, Sucúa, 1876.

Germani, Alfredo (Aij'Juank), *La Educación Radiofónica Bicultural: cuaderno de pedagogía, didáctica y tecnología educativa*, Mundo Shuar, Serie B, fascículo 10. Centro de Documentación e Investigación Cultural Shuar, Sucúa, 1977.

Gnerre, Maurizio, "Los salesianos y los shuar construyendo la identidad cultural", en: José Juncosa (Coord.) *La Presencia Salesiana en el Ecuador, perspectivas históricas y sociales*, Segunda Edición, Universidad Politécnica Salesiana, Abya Yala, Quito, 2012.

González, Antonio, *Historia de las Misiones en el Ecuador*, Conferencia Episcopal Ecuatoriana, (versión digital), Quito, 2007.

Guerriero, Antonio, *Monseñor Domingo Comín, un gran pionero*, Cuenca, 1969.

Guerriero, Antonio y Creamer, Pedro. *Un siglo de presencia salesiana en el Ecuador. El proceso histórico 1888 – 1988*, Quito, 1997.

Harner, Michel J., *Shuar: Pueblo de las Cascadas Sagradas*, Ediciones "Mundo Shuar", Sucúa, 1978; Edición Abya Yala, Quito, 1994.

Hendricks, Janet, *Images of Tradition: Ideological Transformations among the Shuar*. Ph.D. Dissertation, The University of Texas at Austin, Texas, 1988.

Instituto Pedagógico Intercultural Bilingüe, *Diccionario Comprensivo Castellano – Shuar*, Servicio Radiofónico Bilingüe Intercultural Shuar, SERBISH, Sucúa, 1994.

Jintiach', José, *La integración del estudiante shuar en su comunidad*, Mundo Shuar, serie B, fascículo 4, Centro de Documentación e Investigación Cultural Shuar, Sucúa, 1976.

Juncosa, José, *Etnografía de la comunicación verbal shuar*, Abya Yala, Quito, 1999.

Juncosa, José (Coord.) *La Presencia Salesiana en el Ecuador, perspectivas históricas y sociales*, Segunda Edición, Universidad Politécnica Salesiana, Abya Yala, Quito, 2012.

Karsten, Rafael, *La Vida y la Cultura de los Shuar. Cazadores de cabezas del Amazonas occidental*, Abya Yala. Quito, 2000, (Ed. original, 1935).

Karsten, Rafael, *Entre los indios de las selvas del Ecuador. Tres años de viajes e investigaciones*, Abya Yala, colección Tierra Incógnita, No. 25, Quito, 1998, (Ed. original, 1920).

Kroeger, Axel y Freedman, Françoise, *Cambio cultural y salud, con especial referencia a los shuar y achuar*, Abya Yala, Quito, 1984.

Landívar, Tamara, *Tsantsa, mito y rito de una tradición perdida, investigación para un proyecto de exposición*, Reserva Etnográfica Nacional del Banco Central del Ecuador Sucursal Cuenca, 1999.

Lara, Catherine, *Aportes y facetas del reconocimiento arqueológico: el caso del valle del río cuyes*, tesis de Antropología con mención Arqueología, Pontificia Universidad Católica del Ecuador, Facultad de Ciencias Humanas, Escuela de Antropología, Quito, 2009.

Mader, Elke, *Metamorfosis del poder: persona, mito y visión en la sociedad Shuar y Achuar*, Traducido por Jorge Gómez, Abya Yala, Quito, 1999.

Mashinkash, M. y Awak, M., *La Selva Nuestra Vida: Sabiduría Ecológica del Pueblo Shuar*, 2da. Edición, Instituto Bilingüe Intercultural Shuar Bomboiza, Abya Yala, Quito, 1988.

Mashinkias', Rafael, *La Educación Entre los Shuar*, Mundo Shuar, Serie B, fascículo I, Centro de Documentación, Investigación y Publicaciones, Sucúa, 1976.

Merino, José, *Una Educación Shuar*, Mundo Shuar, Serie B, fascículo XV, Centro de Documentación, Investigación y Publicaciones. Sucúa, 1879.

Münzel, Mark y Kroeger, Axel, *El pueblo shuar de la leyenda al drama*. Título original: *Schrumpkopf-Macher? Jibaro Indianer in Südamerika*. Ed. Museum F. Völkerkunde, Frnakfurt, 1977, Traducción: Hajo Mertz-Lourdes Mujica, Mundo Shuar, Sucúa, 1981.

Ochoa, Carmen y Sierra, Luz María, *Una comunidad shuar en proceso de cambio*, Colección Mundo Shuar, Serie "B", fascículo 2, Centro de Documentación e Investigación Cultural Shuar, Sucúa, 1976.

Pellizzaro, Siro, *Técnicas y Estructuras Familiares de los Shuar*, Federación de Centros Shuar, Sucúa, 1973.

Pellizzaro, Siro, *Shuar, Apuntes de gramática*, Federación de Centros Shuar, Impr. Talleres Offsetec, Quito, 1969.

Pellizzaro, Siro, *Leyendas Shuaras, Oriente Ecuatoriano. Cultura Shuar, una civilización desconocida*, Federación de Centros Shuar, Edit. Don Bosco, Cuenca, sin año de publicación.

Pellizzaro, Siro, *Arutam: mitos y ritos para propiciar a los espíritus*, Mitología, serie F, fascículo I, Mundo Shuar, Sucúa, 1979.

Pellizzaro, Siro, *Tsunki: mitos y ritos de la pesca*, Mitología, serie F, fascículo II, Mundo Shuar, Sucúa, 1979.

Pellizzaro, Siro, *Uwishin: mitos y ritos de los chamanes*, Mitología, serie F, fascículo III, Mundo Shuar, Sucúa, 1979.

Pellizzaro, Siro, *Wee: mitos y ritos para obtener la sal*, Mitología, serie F, fascículo IV, Mundo Shuar, Sucúa, 1979.

Pellizzaro, Siro, *Ayumpum: mitos y ritos de la guerra*, Mitología, serie F, fascículo V, Mundo Shuar, Sucúa, 1980.

Pellizzaro, Siro, *Etsa: cazador y guerrero: mitos y ritos de la caza*, Mitología, serie F, fascículo VI, Mundo Shuar, Sucúa, 1980.

Pellizzaro, Siro, *Etsa civilizador: mitos y nociones de ética*, Mitología, serie F, fascículo VII, Mundo Shuar, Sucúa, 1980.

Pellizzaro, Siro, *Nunkui: mitos y ritos de la huerta*, Mitología, serie F, fascículo VIII, Mundo Shuar, Sucúa, 1980.

Pellizzaro, Siro, *Tsantsas: mitos y ritos de la cabeza cortada*, Mitología, serie F, fascículo IX, Mundo Shuar, Sucúa, 1980.

Pellizzaro, Siro, *Shakaim: mitos y ritos del desmonte*, serie F, fascículo X, Mundo Shuar, Sucúa, 1980.

Pellizzaro, Siro, *Wayas: mitos y celebraciones para ahuyentar las culebras*, Mitología, serie F, fascículo XI, Mundo Shuar, Sucúa, 1980.

- Pellizzaro, Siro, *Iwianch: mitos y ritos de los difuntos*, Mitología, serie F, fascículo XII, Mundo Shuar, Sucúa, 1980.
- Peraza, Fernando, *El Sistema Preventivo de Don Bosco*, Centro Salesiano Regional de Formación Permanente, 3ra. Edición, Quito, 2001.
- Peraza, Fernando, *Don Bosco, año centenario. El lanzamiento misionero salesiano*, Centro Salesiano Regional de Formación Permanente, Quito, 1988.
- Peraza, Fernando, *Las misiones salesianas en un continente que se transforma*, I Encuentro Latinoamericano, Centro Salesiano Regional de Formación Permanente, Quito, 1982.
- Polo, Antonio, *¿Escolarizar al indígena?*, Colección Mundo Andino, No. 1, Ed. Indoamérica, Quito, 1981.
- Porras, Pedro, *Reseña histórica de las investigaciones arqueológicas en el Oriente ecuatoriano*, *Boletín de la Academia Nacional de Historia*, No. 54, Quito, 1971.
- Pujapat, Hernán, *Una Federación de Centros como una solución a la problemática del Pueblo Shuar*, Tesis previa al Bachillerato en Humanidades Modernas. Colegio Orientalista Salesiano, Cuenca, 1983.
- Reglado, Juan Fernando, “Conformación del espacio local en Cuenca y labor salesiana entre 1920 y 1960”, en: Garzón, Blas (Coord.) *La Presencia Salesiana en el Ecuador, perspectivas históricas y sociales*, III parte: La Obra Salesiana y la conformación de identidades regionales y locales, Segunda Edición, Universidad Politécnica Salesiana, Abya Yala, Quito, 2012.
- Rosero, Magdalena, *La espiritualidad de los shuar*, Federación Provincial de Centros Shuar, Sucúa, 1972.
- Salvador Lara, Jorge, *Historia de la Iglesia Católica del Ecuador. La labor evangelizadora, acción apostólica, las misiones en el Amazonas*, Tomo II, Edits. Abya Yala, Academia nacional de Historia, Conferencia Episcopal Ecuatoriana, Quito, 2001.
- Sarmiento, Galo, “Interpretación histórico social de la presencia de los salesianos en Morona Santiago”, en: Garzón, Blas (Coord.) *La Presencia Salesiana en el Ecuador, perspectivas históricas y sociales*, III parte: La Obra Salesiana y la conformación de identidades regionales y locales, Segunda Edición, Universidad Politécnica Salesiana, Abya Yala, Quito, 2012.
- Sainaghi, Ambrosio, *La Evangelización del Pueblo Shuar*, Mundo Shuar, Serie B, fascículo 6. Centro de Documentación e Investigación Cultural Shuar, Sucúa, 1976.
- Salazar, Ernesto, “La Federación Shuar y la Frontera de la Colonización” en: Norman, Whitten (Comp.), *Amazonía Ecuatoriana. La otra cara del progreso*, Tercera edición, Abya Yala, Quito, 1989.
- Salazar, Ernesto, *Pioneros de la selva. Los colonos del proyecto Upano – Palora*, Abya Yala, Quito, 1986.
- Shutka, Juan, “Orígenes de la organización shuar” en: Juan Bottasso, (Comp.), *Los Salesianos y la Amazonía*. Tomos III, capítulo V, Abya Yala, Quito, 1993.

- Taylor, Anne Christine, “La invención del jívaro. Notas etnográficas sobre un fantasma occidental”, en: Moreno, Segundo (Comp.), *Memorias del Primer Simposio Europeo sobre Antropología del Ecuador*, Instituto de Antropología Cultural de la Universidad de Bonn, Abya Yala, Quito, 1985.
- Taylor, Anne Christine, *Conquista de la Región Jívara (1550 – 1650), relación documental. Fuentes para la historia andina*, Abya Yala, Quito, 1994.
- Taylor, Anne Christine, *Al Este de los Andes*, Tomo II, 1ra. Coedición en español: Instituto Francés de Estudios Andinos (IFEA), Abya Yala. Quito, 1988.
- Taylor, Anne Christinne, “Una categoría irreductible en el conjunto de las naciones indígenas: los Jívaro en las representaciones occidentales”, en: Muratorio, Blanca (ed.), *Imágenes e imagineros. Representaciones de los indígenas ecuatorianos, siglos XIX y XX*, Quito, FLACSO, 1994.
- Vacas Galindo, Enrique, *Nankijukima*, Colección Mundo Shuar, Serie E, fascículo III, Sucúa, 1977 (escrita en 1895).
- Valverde, Carlos (Ed.), *Presencia Salesiana en el Ecuador. Primer Centenario 1888 – 1988*, Edibosco, Cuenca, 1987.
- Vargas, José María, *Apuntes para la historia de Macas*, Colección Mundo Shuar, Serie “E”, fascículo 2, Centro de Documentación e Investigación Cultural Shuar, Sucúa, 1976.
- VARIOS AUTORES, *La iglesia shuar, nueva presencia y nuevo lenguaje*, Colección Mundo Shuar, Serie “B”, fascículo 7, Centro de Documentación e Investigación Cultural Shuar, Sucúa, 1976.
- VARIOS AUTORES, *La iglesia shuar, Interrogantes y perspectiva*, Colección Mundo Shuar, Serie “B”, fascículo 8, Centro de Documentación e Investigación Cultural Shuar, Sucúa, 1978.
- Wisum Celestino, *Los Shuaras y sus derechos. Constitución de la Nacionalidad Shuar. Situación socio-económica de las familias de las familias shuar de Transkutuku*, Fundación Hans Seidel, Quito, 1999.
- Whitten, Norman, (Comp.), *Amazonía Ecuatoriana. La otra cara del progreso*, Ediciones Mundo Shuar, Sucúa, 1981.
- Zallez, Jaime y Gortaire, Alfonso, *Organizarse o Sucumbir – La Federación Shuar*, Mundo Shuar, Centro de Documentación e Investigación Cultural Shuar, Serie B, fascículo 14, Sucúa, 1978.
- 44 Congreso de Americanistas (Manchester 1982), *Relaciones Interétnicas y Adaptación Cultural. Entre los Shuar, Achuar, Aguaruna y Canelos Quichua*, Colección Mundo Shuar, Quito, 1984.
- 48 Congreso de Americanistas (Suecia 1994), *La construcción de la Amazonía Andina siglos XIX y XX*, Abya Yala, Quito, 1995.

APÉNDICE 1 – ALGUNOS TESTIMONIOS RECOGIDOS

1. GALO PICHAM

La entrevista fue realizada en el mes de agosto del año 2011 en la Parroquia Sevilla Don Bosco. Para ese año, el Sr. Galo Picham declaró que tenía 59 años de edad cumplidos. Manifestó que estudió en el Internado de Sevilla Don Bosco el año de 1966 y permaneció en el mismo por un periodo de 6 años.

CAMPO: ALIANZAS MATRIMONIALES

1. ¿De acuerdo a la tradición, cómo se realizaban los acuerdos matrimoniales, o cómo el varón shuar tenía que conseguir una esposa?

Bueno, antiguamente los shuar generalmente en el pueblo shuar no había esa situación que había a nivel de pueblo no shuar, si es posible a nivel del pueblo mestizo en donde el joven tenía que enamorarse de una muchacha, en el pueblo shuar era diferente. Los papás se encargaban de buscarle a la esposa al hijo, toda vez de que el hijo primeramente debía dar muestras de que estaban en capacidad o condiciones de ser un esposo responsable. Primeramente tenía que ser trabajador, tenía que ser cazador, tenía que elaborar la vestimenta para él y para la esposa y para los hijos porque el mismo lo elaboraba, el varón, y tenía que haber demostrado si es posible sinceridad, honradez o tal vez eh haberse iniciado ya en el arte de la guerra, en la confrontación si es posible que realizaba los mayores. Entonces una vez que el hijo demostraba la prueba y si es posible ya cuando tenía su mayoría de edad se puede decir, esa mayoría en el pueblo shuar era tipo 25, 30 años de edad. Entonces la mamá o el papá insinuaban al muchacho para que se busque

ya de una esposa, de una compañera, porque ya estaba en condiciones de hacer una familia y no podía estar todo un tiempo en el hogar paterno. Entonces qué es lo que hacía, siendo en la cultura shuar una especie de una regla de que los hijos especialmente de un hermano varón tenían derecho de esposar a las hijas de una hermana ya, es decir el matrimonio era entre primos cruzados, se dice en la cultura entre primos cruzados se dice en la cultura primos cruzados. Entonces qué es lo que hacían, el mismo papá insinuaba al muchacho y le decía sabe que hijito dice quiero que le vayas a visitar a la tía, puede ser que la tía no tenga quien le dé haciendo una huerta, puede ser que la tía no tenga quien le lleve troncos de leña a la casa, puede ser que la tía no tenga quién le dé buscando cacería, aves de selva, animales de monte, entonces le insinuaba, entonces muy bien. El muchacho iba a esta casa, pero en la regla del pueblo era que no tenía ningún contacto con la muchacha, o sea no conversaba, no jugaba, ni tampoco había alguna broma, sino que llegaba a la casa como un plan de visita. Encontrándose ahí, ya en la cultura sabían entre ellos que bueno tarde o temprano un sobrino tenía que pretender a la hija o la hija iba a ser pretendida por un sobrino, entonces muy bien sabían. Encontrándose no solamente un día, sino varios días en la casa del futuro suegro, entonces qué el lo que decía el suegro muchas veces, decía en voz alta insinuaba a la esposa y le decía, sabe que mujer mañana voy a hacer una huerta, entonces que debía hacer, el muchacho debía que aprestarse y debía ir también con el futuro suegro, decía muy bien también yo voy contigo, entonces muy bien, se esmeraba en colaborar con el futuro suegro. Otro día puede decir el suegro bueno muy bien, sabes qué mujer, mañana voy de cacería, entonces el joven decía también voy contigo. Entonces se iba, allá ya en la selva el potencial suegro llegando al lugar, antiguamente la naturaleza era pródiga, había cacería, había primates, había aves, había inclusive jabalíes, llegando allí le decía muy bien, dice sobrino quiero que tú seas la que caces, yo voy a observar no, entonces el otro tenía que demostrar que realmente estaba preparado para la cacería, y en cuanto volvían, el tío, el suegro potencial conversaba con la esposa y decía, sabe que este sobrino bueno para la cacería, inclusive hablaba en voz alta para que las hijas también escuchen, entonces y justamente este comentario se testificaba con el producto que traían no, entonces muy bien lo mismo si iban al río, si iban de pesca. Entonces ya veces decía, sabe que mujer ya veo que no tienes leña voy hacerte leña, entonces el muchacho más o menos era esta hora (4pm) que salían los shuar para cortar leña, entonces el otro decía, yo voy tío voy a ser el que corte la leña, no hay problema vamos. Pero el potencial suegro decía, sabe qué sobrino yo voy a ser el que corte, porque era a punta hacha no y tú me lo vas a transportar a la casa los troncos, y los troncos eran muy gruesos y de tres metros de largo. Entonces decía muy bien tu sobrino tú que eres joven quiero que me traslade, y las leñas no estaban allí cerca de la casa, estaban distantes no, entonces tenía que cargarlo y llevarlo a la casa. Entonces las jovencitas que estaban allí, las potenciales esposas o la esposa miraban, entonces la mujer decía, verán, mirarán, abrirán bien los ojos para que no se equivoquen, este muchacho es bueno, ve cómo trabaja, cómo caza, como pesca, como ayuda en la casa, un montón de cosas, o también a veces en la casa, cuando el suegro ponía

a tejer o hilar para tejer el *tarach'* de la esposa el vestido de la esposa, el *itip'* para él y confeccionaba los adornos, todos los atuendos para la esposa, entonces él también como ya había aprendido con el papá, se esmeraba también, muy bien. Entonces una vez de que pasaba el tiempo, el tío o la tía le decía oye hijito regresa a la casa y di que venga tu papá para hablar con él. Entonces regresaba el muchacho a la casa y ahí el papá averiguaba y le decía, sabe que hijito que tal ¿cómo te fue?, bien, ¿te trataron bien?, sí, ¿colaboraste en la casa?, sí, ¿no me hiciste quedar mal a la familia, no me hiciste quedar mal a mí?, no papá, bien, entonces le decía por si acaso no fuiste a molestar a las muchachas, no conversaste a escondidas con las muchachas, no, porque esto era prohibido en la cultura shuar, entonces muy bien. Entonces qué es lo que hacían, preparaban el papá y la mamá, se esmeraban en ir buscar cacería, buscaban mucha cacería y con el mismo regresaban otra vez donde el hermano se puede decir o donde el cuñado, se iban allá. Bueno entonces llegaban, bueno, generalmente a veces son las mujeres las que protestaban no, y decían cómo así me viene a visitar mi hermano de cuando acá me viene a visitar, de cuando acá tanta cacería, tanta ofrenda se puede decir no. No dice vengo a visitarles, si no he podido hacer antes, es la oportunidad no, entonces llegaban allí, generalmente bueno entregaban el producto a la familia a quién visitaban, entonces conversaban de que venían a visitar, de las cosas, generalmente hacían un rodeo un tanteo de cómo estaba la situación. Bueno el dueño de la casa decía bueno no tenemos que estar conversando ahorita que es de día, mejor vamos a conversar en la noche, porque esos tratos eran en la noche no. Muy bien, entonces al final por la noche celebraban, alimentando, comiendo del producto que habían traído porque preparaban y brindaban y compartían en familia y por la noche, generalmente mientras estaban tomando el *nijiamánch'*, la bebida de yuca, le decía bueno sabes que cuñado vengo por esa situación, vengo porque ya mi hijo ya está grade, ha demostrado pruebas de que está en capacidad de poder formar un hogar y quiero que sea parte tuyo, haciéndose de una hija de tu familia. Entonces la mamá, cómo es posible, este bandido, este pícaro estaba seguramente mirando a escondidas con mi hija, si mi hija no es una hacendosa, es una ociosa, no sabe trabajar la huerta, no sabe preparar la chicha, no sabe hacer un montón de cosas, ha se sufrir, le ponía pretextos, seguramente tu hijo también ha de ser un ocioso, un vago, todo pretextos, no dice. Bueno conversaban, decía no, no es así. Bueno al final, el esposo el potencial suegro escuchaba y decía, bueno mujeres por qué tenemos que estar en gritos, en comentarios, en montón de cosas, también una vez tú y yo nos casamos y por qué tenemos que estar, no voy yo a casarme con mi hija, entonces algún día tiene que casarse, bueno. Dice si usted mi querido cuñado quiere esta situación de que entremos a formar un hogar, ampliemos si es posible la familiaridad, no hay problema dice. Pero hay que ver, si había una muchacha, era por la muchacha no, si había dos o tres, no sabía a quién elegir, bueno, decía mujer traiga a mis hijas, era la primera vez que presentaban se puede decir al público, a la sociedad, a ver traigan a las hijas. Las muchachas también sabían que de hecho que pertenecían al primo, bueno se ponían al frente, le decía bueno querido sobrino dice, si es verdad que tú no te vez a escondidas, ¿a quién de ellas quieres?, ¿conversaste con una de

ellas?, no, les preguntaban a ellas, conversaste con él a escondidas, no les pretendió, alguna situación, no decían no. Bueno dice ahora, tú querido sobrino ya, tú qué quieres ser mi yerno, elija a cuál de ellas quieres, ¿a cuál de ellas quieres?, quieres a la mayor, quieres a la del medio, quieres a la más pequeña, porque en la cultura del pueblo shuar, las mujeres podían casarse también a partir de los 12 años de edad, después de la primera menstruación se podría decir, bueno entonces muy bien, aquí están, si había otras más pequeñas decía esta no, tal vez no. Entonces dicen el joven ese rato, muchas veces eso dicen los mayores, que no sabían que decir pues, no sabía a quien elegir, entonces solamente les valía la corazonada pues, entonces decía muy bien, al final decía a fulana de tal, muy bien, una vez elegidas, las otras se iban, ella se quedaba. Entonces ahí empezaban los consejos de parte de la hija, del papá, un montón de cosas. Y a veces la muchacha no quería pues, a veces se puede decir en el sentimiento natural de la persona no es el de alguien me va a obligar a quedarme con el no, no quería. Entonces la mamá de decía, bueno con quién quieres casarte, con quién más quieres casarte, o tal vez tienes a otro por ahí a escondidas que te estás viendo con otro, no has visto dice, como se ha comportado el muchacho. Si tú quieres vivir bien, has de decir sí, si no has de decir no, se puede decir casi la obligaban, bueno la muchacha decía sí, bueno acepto. Bueno ese rato si es posible el papá, la mamá le hacían dar la mano de la chica al varón pues, decían dense la mano, le agarraba muy bien, una vez que se agarraban los papás decían, ¡que así sea!, este rato ya son marido y mujer. Entonces qué es lo que hacían, una vez que ya se daban la mano, este rato la mujercita ya se sentaba al lado del esposo se podría decir ese rato, no había ninguna ceremonia, ese rato se sentaba al lado del esposo y ya estaban casados. Entonces el dueño de la casa decía, mujer, brinde *nijiamanch'*, brinde comida a mi cuñado porque ya somos cuñado, porque hemos ampliado la familia, bríndelo, estemos alegres porque ya nuestra familia se ha ampliado. La mamá le invitaba le decía, vamos hija a la cocina, se iban a la cocina, preparaban los platos, por vez primera la muchacha tenía que brindarle algo al esposo porque nunca antes le brindó, estando así solterita, sino que era la mamá la que le brindaba todo el tiempo, siempre las mamás atendían la casa, no es como en la actualidad que se dice, hija vaya a brindar un fresco, no, no nada, solamente la mayor (mamá). Entonces ahí a veces tenía vergüenza, le decía vaya, dele, a empujones lo llevaba a brindar la comida, no es que le brindaba la comida y se retiraba, tenía que quedarse allí, sentarse frente ya al esposo y compartir la comida, muy bien, bebían chicha, habían sellado ya el pacto del matrimonio entre los dos hijos, se retiraban a descansar, primera vez que se encontraban en la cama se podría decir prácticamente, entonces lógicamente, entendemos que en todo pueblo, en toda cultura, los sentimientos no son inmediatos no, habría la resistencia de la muchacha, entonces tenía poco a poco que ir la conquistando, ya, conquistando lo que decimos ahorita enamorándola ya, y tenía que demostrar con cacería, con trabajo con todas esas cosas a la muchacha, porque él generalmente era un mayor de edad, tenía más años siempre que la mujer. Muy bien, al día siguiente que es lo que decían, querido cuñado, ya se decían cuñado los papás, cuñado decía ya me voy, qué tenemos que estar tratando más hemos sellado ya el pacto de

nuestros hijos me voy. Entonces la consuegra decía, hermano mío, quiero que me lo dejes a tu hijo, no es que se decía ya me casé me voy con mi papá, no, quiero que me lo dejes aquí en la casa, obligatoriamente tenía que quedarse, puesto que según la cultura, los nuevos esposos por lo menos tenían que quedarse junto a los suegros hasta que nazca el segundo hijo, para dar pruebas de que realmente estaban capacitados de afrontar un nuevo hogar, entonces ahí, viviendo junto a los suegros, demostraba lo que hacía entando soltero no, entonces nacía el hijo, vivían, convivían ahí, porque las casas no eran antiguamente como nuestra chozas actuales no, sino eran unas chozas muy amplias, muy grandes, en donde como digo vivían dos tres yernos también inclusive con su familia. Una vez de que la hija tenía el segundo hijo, entonces el suegro le decía muy bien, una vez que había observado todito, decía muy bien, ahora están en condiciones de formar una nueva familia aparte, pero le hacía construir una casita cerca a él, para seguirle controlando, hasta que empiece a tener hijos y demostrar de que realmente estaban en condiciones, estaba capacitado afrontar lo que es parte del hogar, tener una familia.

2. Con la llegada de los misioneros salesianos y el establecimiento del Internado de Sevilla Don Bosco, ¿qué cambios se produjo en el establecimiento de estas alianzas matrimoniales y cómo se establecían estos matrimonios?

Lógico, lógico, según las costumbres antiguas nuestras, ahora que es lo que hacen, por eso digo las garantías que tenían los papás no, ahora muchas veces la garantía de los papás no es efectiva pues, se enamoran se casan a veces hasta en contra del querer de los papás verdad, y qué es lo que pasa, lógicamente según yo contaré más adelante, que es lo que hacen se enamoran, se casan en contra de los papás y después a veces dicen que no quiero, no quiero estar contigo, a veces se aleja la muchacha, a veces es dejada por el marido, aunque hayan esos vínculos si es posible legales del civil, del eclesiástico todo, lo mismo van. Bueno nuestros mayores dicen pero por qué, es que ahora dicen nuestros hijos se casan después de haber chupado toda la miel, actualmente dicen puhh se encuentran, de abrazan, se besan, inclusive piden el anticipo y dicen que quiero casarme, pero que es lo que pasa dicen, después de un mes, tres meses, un año, tres años dicen ya no quiero más, es que dicen ya se ha acabado la miel dicen, que más van a seguir chupando. Según el internado, los curitas que hacían, cogían y llevaban a las muchachas, entonces qué es lo que hacían ahí generalmente, casi empezaban a reemplazar lo que hacían los papás, entonces veían no esta muchacha es bonita, trabajadora, cocina bien, hasta plancha, todas esas cosas decían, y ese muchacho es muy bueno, entonces hacían que los dos se encuentren, entonces decían quiero que te cases con fulana de tal, fulana de tal te quiere, entonces hacían los encuentros si es posible en el despacho del director o en el despacho de la directora hacían lo encuentros y al final el papá solamente se daba cuenta cuando ya estaban a punto de casarse. Ya cambió la ceremonia, entonces qué tenían que hacer, muy bien que tienes que ir al registro civil, que tienes que casarte, si no te casas en la iglesia no es legal, que taita Dios no te va a bendecir, vas a estar viviendo en pecado. Entonces que es lo que hacían, vivían

en pecado, pero más pecado es cuando se casa sin querer pues, entonces que dicen los mayores, nosotros nos casamos sin todas estas ceremonias o estos ritos dicen, hasta poder acabar la miel, nosotros nos hacemos viejitos y haciéndonos viejitos ya no hay escapatoria, por ejemplo dicen hasta llegar a enamorar bien a la mujer ya ha pasado el tiempo, entonces dicen hay la seriedad del matrimonio entonces ya quedaban para siempre, unidos para siempre, marido y mujer. Y que es lo que pasaba a veces si el marido se comportaba mal ya, a veces se portaba ocioso, no iba a trabajar, no iba de casería, entonces que es lo que hacía, se iba por allá y volvía que no maté, que tantas cosas. La suegrita le cogía todos los atuendos, su maletita de viaje, su mochila diríamos ahora no, que era el *pitiák* donde guardaba todas sus cositas, le cogía todas sus cosas ahí, le ponía fuera ahí en el portón, volvía el chico y encontraba el *pitiák* fuera, entonces que tenía que hacer el muchacho, coger e irse a la casa, le decía tú no eres buen marido, de gana nos ha engañado, nos ha mentado con usted no queremos saber nada, queremos hablar con tu papá porque él me vino a garantizar, queremos hablar con tu papá, entonces se regresaba. Si regresaba con el *pitiák* a la casa le decían que te pasó algo te ha pasado, algo ha sucedido también a nosotros nos has engañado, entonces que es lo que hacían, le llevaban si es posible muy bien, tienes que pagar con ayuno, hacían que ayune ya, llevaban trocitos o palitos de la *malikagua* o guanto que decimos o el floripondio, llevaban a la chorrera, tres días o cuatro días a la chorrera en ayunas, allá se bañaban en la chorrera, tomaban *malikagua* y regresaban también en ayunas, un montón de cosas y de decían no has mentado. Y no es que el papá decía, muy bien mijito ya te han votado, te voy a dar buscando otra *shirmita*, otra bonita, no, tienes que volver allá, otra vez le hacía volver y una vez que regresaba, le decía muy bien busque la cacería y tienes que ir de nuevo hacer que te acepten de nuevo. Regresaba y mamá suegra decía no, yo contigo no quiero hablar, regresa que venga mi hermano, venían y lógicamente con vergüenza, le decían ya vez como nos haces pasar vergüenza, disculpa, toda una serie de cosas bueno ya, no dice no creo que esta engañando a nosotros también ya ahora no va a comportarse así, y a veces había gente un poco dura, mi papá suele contar que a veces cuando si los muchachos no entendían, decían no me vendrá esta vez diciendo que me han mandado sacando porque si te vuelven a mandar sacando, quiere decir que no eres digno ni siquiera de vivir, yo mismo te voy a matar, le amenazaban. Entonces la familia en el pueblo shuar vivía todos unidos, o sea no se sabían que se han separado, se han divorciado, no es como en la actualidad, se divorcian, se separan los papás, se ponen a pelear los unos con los otros, que no se que no se cuanto, no, vivían tranquilos. Yo me casé con la ceremonia de la iglesia, como se puede decir del pueblo mestizo, por qué, porque aquí los misioneros ya llegaron más o menos ya hace más de cien años, entonces a nuestros papás por ejemplo a mi papá le hicieron casar en el internado, entonces se casó en el internado, primeramente que tienes que irte al civil, después que tienes que casarte por la iglesia, que tienes que buscar un padrino, que dice que es el que garantiza el matrimonio. Entonces qué es lo que hacían, nuestros papás salieron con ese pensamiento entonces dijeron muy bien tienes que casarte, pero primero vayan por la iglesia, luego por lo civil. Mi papá también es casado por

la iglesia y por lo civil y a mí también me obligó. Pero ahora ya la juventud no es por nada, solamente se juntan, yo también tengo hijos así, lo que llaman la unión libre.

3. ¿De qué manera influenciaron los misioneros salesianos a través de la educación dada en el Internado, para que usted tenga los actuales valores, en cuanto al establecimiento de un matrimonio? ¿Qué les enseña usted sobre este tema a sus hijos o estudiantes (si es profesor)?

Yo no es por nada, he hecho un análisis o sea por ejemplo de la iglesia. Es que ahorita ya no hay pues, si es posible vino la iglesia y dice si es posible que los hermanos no pueden casarse, que los primos que no se que no se cuento montón de cosas, nos pusieron una serie de conocimientos que al final, decían que todo lo que hacían en la cultura shuar, o sea se satanizó a la cultura shuar, que esto no vale, que los matrimonios entre los shuar, vivir solamente en unión libre no vale, que esto es vivir en pecado, montón de cosas, antes inclusive los que vivían en unión libre podían ir ni siquiera a la iglesia, no podían entrar a la iglesia cierto, ahora por lo menos ya entran, por lo menos aceptan. Nos dicen que tenemos alma, que el alma cuando muere vive en pecado va al infierno que si está en gracia va al infierno, montón de cosas. Entonces todas estas situaciones vino a cambiar rotundamente pues, entonces decían que no vale, en cambio ahora hay otra corriente de los salesianos, que dicen que quieren recuperar lo que antiguamente tenían los shuar. Yo digo así, antes a nuestros papás los maltrataron para que dejen eso, ahora quieren que nosotros maltratemos a nuestros hijos para volver de nuevo, bueno decimos entonces decimos qué mismo vale, qué mismo vale. Yo siempre les he dicho a los hermanos misioneros digo a sea todos mis antepasados estarán en el infierno y aún más los que procedemos de nuestros antepasados, los que vivimos mal, seguiremos yendo al infierno. Quiénes están en el cielo y con todo lo que se ve ahorita en el mundo, y con todo lo que se ve, ya no hay credibilidad pues, entonces por le digo, mejor que vivan como perros y gatos, casados en la iglesia, pasados por lo civil, sin poder hacer nada, yo prefiero que vivan en unión libre, yo prefiero que vivan en unión libre, yo digo eso es más cristiano, porque tranquilamente yo puedo decir y ahora supongamos que tenga una hija que sea casada por lo civil y por eclesiástico tengo que hacer trámites para que se divorcie, un montón de cosas, y pero lo mismo dicen que siguen unidos por la ley de la iglesia, la ley de dios y siempre seguirán viviendo en pecado, pero la vida de ellos es un martirio, vivían si es posible en una vida de escándalo para la comunidad, yo prefiero que si ya no se entienden, sepárense pues, sepárense, o sea yo siempre he dicho dense otra oportunidad más, puede ser que una persona varón o mujer que tenga una unión libre puede buscar una oportunidad más y viva feliz en otra oportunidad, entonces yo creo a veces lo que se dan actualmente es un tanto yo digo así no sé. He tenido la oportunidad de estar en otras partes del mundo y de esos mundos vienen los sacerdotes y nos dicen que hay que cumplir a rajatabla lo que dicen, pero yo les he dicho pero, no es por nada he dicho los primeros que llegaron aquí fueron italianos, me voy a Italia encuentro que jovencitas están en unión libre, yo sé para ellos no es pecado no, entonces como vienen a

predicar aquí, y lo que hacemos aquí los shuar eso si es pecado. Que si no vamos a la misa eso es pecado, pero cuantas veces yo he dicho allá en un pueblo de Italia, de Europa, en España, un montón de cosas, los que se van a la misa son los ancianitos, los viejitos y el resto de jóvenes yo digo, se mueren, se morirán se van al infierno. Dicen aquí no hay que trabajar un domingo porque hay que ir a la iglesia, pero en esos pueblos trabajan inclusive hasta los domingos, pero aquí cuando un shuar coge su platanito y va a vender en el mercado dicen, no que no se que, estoy hay que dejar para ir a la misa, no, ciertas cosas que a veces no concuerdan con la realidad de que vivimos no, y con lo que vemos que sucede, es una fatalidad.

CAMPO: COSMOVISIÓN MÍTICO – RELIGIOSO

4. ¿De acuerdo a la tradición, cuáles eran las creencias religiosas que tenía el pueblo shuar y cómo rendían culto a sus dioses, espíritus o seres superiores?

Bueno en el pueblo shuar diríamos que no hubo un dios como dicen en la cultura hispana, o en la cultura que nos llegó de oriente, yo digo de oriente no les digo de occidente, por qué, porque España está en el oriente pues, occidente sería el Japón, pero no sé por qué le dicen país del sol naciente del oriente ya, para nosotros España, Europa, África sería oriente. Entonces muy bien, según esa situación bueno nos dicen que hay un Dios no, pero si vamos también a esos países allá también practican o profesan otros dioses también, los musulmanes y otras religiones que hay. En el pueblo shuar generalmente no habían dioses, no había un dios, sino había se podría decir las energías, una especie de deidades, una especie de energías que los shuar concebían, no le decían dios y no hay término dios en la cultura shuar que diga dios, ya. Entonces ellos creían en ciertas divinidades ya, pero nunca lo adoraron ya, por ejemplo de la tierra había una divinidad que se llamaba Nunkui, decían que era la dueña, la que producía la tierra, la que era dueña de todas las plantas, la que producía la tierra, entonces se habla de una deidad de una divinidad de la fertilidad y fecundidad de la tierra de todo cuando existe en ella ya, plantas animales y el hombre. Entonces el shuar trató de explicar la presencia de ellos con una serie de mitos ya, por ejemplo en un momento el shuar que no tenía alimento no tenía comida, que era un recolector de frutas y verduras se convirtió en un agricultor, porque encontró una divinidad según se dice a la *Nunkui* les dio en primer lugar el alimento y después les enseñó a cultivar, les enseñó toda clase de productos que le servían de alimento. En otro momento tuvo un encuentro con una divinidad las aguas ya, una energía de las aguas, *Tsunki*, entonces con *Tsunki* tuvo un encuentro un momento dado un shuar, un joven shuar tuvo un contacto con una mujer *tsunki* fue a vivir en la tierra de los *Tsunki*, según la concepción dicen que en las aguas hay debajo un pueblo de los *tsunki*, entonces aprendió todos los secretos de las aguas, e inclusive recibió la transmisión del poder si es posible del shamanismo ya, entonces hubo esa situación, dice que es el dueño de las aguas según la concepción shuar de las aguas de arriba y de abajo, no se cumplió con esa situación de que *Tsunki* quería tener un contacto con el pueblo shuar, cuando el shuar volvió a vivir en la

tierra lo llevó transformada en una pequeña serpiente, que por la curiosidad de hijos y mujeres de este shuar no pudo tener una especie de descendencia porque volvió de nuevo esa mujer transformada otra vez en mujer volvió a las profundidades, entonces que es lo que hizo, *Tsunki* dice abrió las puertas las llaves de arriba y de abajo e inundó la tierra, exterminó a los shuar, soltando a los animales feroces que existen en las aguas, entonces, dicen que hay una energía, una divinidad de las aguas. Los shuar también creían que todas las plantas tenían una fortaleza, según la fortaleza de las plantas, decían la fortaleza o la divinidad de las plantas, *Shakaim*, dicen que todas las plantas tenía una fortaleza *Shakaim*, dicen que para votar un árbol afuera los shuar generalmente pedían permiso a *Shakaim*, porque no votaban antiguamente los shuar por botar la planta sino para hacerla uso, para dar uso a los árboles, para dar uso a la tierra, entonces no lo deforestaban como lo hacemos ahora, como una forma de respeto, pedían perdón, entonces habían la evocaciones habían cantos, los *anent* de súplica para la diosa o divinidad de la tierra, para la divinidad de las aguas y para la divinidad de las plantas, de los árboles, habían entonces unas súplicas lo hoy decimos oraciones, si necesitamos algo decimos diosito mío ayúdame o vamos a poner una vela no cierto, antes no solamente los shuar le cantaban, le suplicaban. Entonces habían unas divinidades, por ejemplo, decían que antiguamente los shuar decían que no existe una especie de origen del pueblo shuar, solamente justifican la existencia del shuar, dicen que todos los animales que existen en la tierra eran personas, eran shuar, que después por no cumplir ciertas reglas fueron transformándose en animales o en seres homónimos a lo que eran ellos y, generalmente dicen que *Etsa*, el sol y *Nantu*, la luna, en el pueblo mestizo decimos uno es masculino y el otro es femenino, pero en la cultura shuar ambos son varones que nacieron de una madre, de una madre increíble de una diminuta mosca, mosquita que ataca a la podredumbre de los limones de los cítricos, dicen que era una mujer bonita que fue perdonada por un ser malo que exterminaba a los shuar, los *Iwianch*, entonces de ahí nacieron esos dos muchachos que después *Etsa* exterminó a esos seres malos que habían atacado a los shuar y por no cumplir, pudiendo vivir aquí en la tierra, porque esos dos hermanitos se habían casado con una muchacha my bonita que les ganó el corazón, se casaron con una sola mujer, pero no podían compartir porque dicen que este siendo un ser muy cazador muy activo nunca pasaba en casa, él siempre iba afuera, en cambio *Nantu* era muy sentimental pasaba junto a la esposa, cierto día dice al no poder compartir el amor de una sola mujer se pelearon, la mejor parte se llevó *Etsa*, al peor *Nantu* que dice que de un momento de disputa *Nantu* dice perdió un poquito la vista y tuvo que subir, porque dice que antiguamente había la tierra de arriba, la tierra de abajo que era conectado por una escalera, un bejuco por donde los shuar de abajo subían arriba a darse un paseo, los shuar de arriba también bajaban a darse paseo en la tierra entonces iban y venían. Entonces subió *Nantu* y se colocó por la noche dicen para dar luz en la noche, quedándose *Etsa* con *awju* se llama esa mujer *awju*, empezó a convivir no, pero no encontró la comprensión de la mujer, tan sólo por una pequeña prueba se puede decir, le pidió a la mujer mientras él iba de cacería le dijo, sabe qué mujer quiero que me prepares estos

exquisitos zapallos o zambos que podríamos decir en la cultura de ustedes, que en la huerta habían muchos y estaban maduras, mientras que la mujercita quedando atrás, los cocinó, los hizo hervir y dice el mito que ese producto empezó a expeler dice algo agradable, apetitoso, entonces que es lo que hizo, cogió unita dice esa mujer y probó, vio que estaban ricas y siguió una, una, una hasta que acabó. Cuando regresó *Etsa* le dijo oye mujer vengo con hambre bríndame lo que pedí que me prepares, pero como todo había acabado, la mujer que es lo que hizo, fue a la huerta, cogió los zapallos tiernos los cocinó, y como creía que iba a reclamar ella dice se coció la boquita. Entonces cuando llegó el marido le pidió no, fue con los pelos caídos hacia abajo fue y el brindó dice los zapallos tiernos, al ver esto, *Etsa* dijo bueno qué pasó con los zapallos maduros que pedí que prepares o por si acaso llegó alguno a quien le brindaste o tú te la comiste, entonces como estaba agachada con los pelos caídos, dice *Etsa* la levantó y vio que tenía cocido la boca y le dijo ah bandida te has comido tú y la mujer respondió así con vos pequeñita, como crees que yo haya comido mira mi boquita, ah bandida te has comido y por eso te has cocido no, *Etsa* de disgusto dice, puso los dedos en la boca y le abrió dice más de la cuenta la boca, la maldijo y la dejó, le dijo por haber hecho esto tú no podrás vivir conmigo, dicho esto dijo yo no soy de la tierra ya tengo que vivir allá arriba, se subió por la escalera y se puso allá. La mujer viéndose sola abandonada dijo no, tengo que ir a vivir con mis esposos porque arriba está *Nantu*, arriba está *Etsa*, cogió todo dice cuanto había en la casa, vasijas, platitos de barro y cargando en una tremenda *chankina* empezó a subir, mientras que *Etsa* desde arriba la miraba y dijo no, esa mujer no vale la pena que venga a vivir aquí, ella no es de arriba es de abajo. Entonces como había esa posibilidad de subirse y bajarse, un shuar ardilla, *kunan* había subido a darse un paseo y estaba allá arriba y le encontró al *kunan* y le dijo oye *kunan*, tú que tienes los dientes filos quiero que me la cortes esa escalinata que era un bejuco, muy bien, entonces que hizo *kunan*, dice la mitología si *kunan* se hubiese portado inteligente hubiese pensado roer parado arriba hacia abajo a roer, entonces se quedaba arriba, pero *kunan* bajó hacia abajo y empezó a roer desde abajo, en el momento en que cortó el bejuco *kunan* y *awju* fueron a parar en la tierra, desde aquel momento quedó separado la tierra de arriba que llamaba *nayem*, cielo con la tierra de abajo que se llamaba *nunka*. *Awju* cayó dice a la tierra y se transformó en una avecita homónima que todas las veces en la luna llena esa avecita pasa pegado, ni siquiera se sienta, pasa pegado en un arbolito seco, empieza a trinar, a cantar dice los shuar que empieza a decir: hay maridito, maridito mío por qué me dejaste (...). Y los shuar dicen, si *Awju* se hubiese comportado bien, primer lugar nosotros hubiésemos tenido esa posibilidad de ir y venir del cielo hacia abajo, en consecuencia no pudieron tener esa descendencia con las divinidades de arriba con los shuar, quedó rota, quedó cortada. Entonces había divinidades, *Etsa* era el liberador del pueblo shuar, *Nantu*, el amoroso se puede decir, ustedes también en los cuentos hispanos tiene dios del amor, tantas cosas, ya. Entonces habían unos cuentitos así y una serie de divinidades. Después los shuar creían en la existencia de unos seres llamados *Arutam*. Quienes eran esos *Arutam*, según la cultura shuar no son dioses, sino espíritus de las personas se puede decir importantes de la cultura

shuar que muertas que sus espíritus fueron a posarse en las cascadas, ahí fueron a posarse, son personas, son espíritus. Entonces dicen, a veces muchos shuar, los guerreros especialmente en la cultura shuar toman tres clases de plantas que lo llaman las plantas maestras: el tabaco, el zumo de tabaco se inhala y se toma también ya, para tener relación con espíritus o sea según la cosmovisión hay unos espíritus; se toma también el floripondio, el *maikiua*, el guanto que decimos se toma la corteza, en cuanto se tiene golpes, fracturas, contusiones, un montón de cosas o si es posible cuando uno se siente mal; de igual manera se el ayahuasca, el *natem*, también para tener contactos. Entonces pueda ser que los shuar, algunos que practican constantemente esto, ya sea en estados de inconsciencia puedan haber recibido unos mensajes de los espíritus, entonces esos van a vivir allá, muertos van a vivir allá, los espíritus en la chorrera, y cuando otros shuar les van a buscar, si ameritan consiguen si es posible la manifestación de esos espíritus, si amerita, por eso se dice que no todo el que va a chorrera recibe ese mensaje, no, si amerita, ni tampoco pueden ir tres o cuatro, ni tampoco pueden recibir el mensaje los cuatro, sino que es uno sólo o si no pueden irse solamente a darse un baño en la chorrera nada más, por eso dice no amerita porque van como una especie de súplicas, por qué, los antiguos especialmente los ancianos que vivieron mucho tiempo, yo siempre le pongo como ejemplo a mi padre, yo digo pongamos mi papá tuvo tal vez un sueño, tuvo un mensaje, recibió un mensaje y a los hijos les decía, suponiendo que vivan en la selva no, decía, caminando por la selva si encuentras con un tigre no tendrás miedo porque ese es mi espíritu, no le tendrás miedo, coja un palo mándalo garroteando verá lo que va a suceder, a veces dice caminando por allí dice encuentras una anaconda, no tengas miedo porque eso soy yo decía un anciano, eso soy yo, y así, si ves que a veces por la noche te baja la luna, se te baja la luna, podríamos decir ahorita que ha bajado un ovni no, esto soy yo porque yo soné, esto soy yo no me tendrás miedo, o si no a veces dice, vas caminando por allí encuentras dice una piedra que se te está moviendo, no tengas miedo, esto soy yo decía tal vez un anciano por ahí ya, y a veces decía si caminando por ahí encuentras una tortuga que te comienza a hablar, no tengas miedo porque este soy yo y así ponían una serie de cosas, a veces dice caminando por ahí vez un arco iris y empieza a llover fuerte, no tengas miedo porque yo soy yo, eso vi yo en mis sueños. Entonces qué es lo que decían los shuar, ellos son, entonces si alguien de nosotros por ejemplo yo o uno de ustedes va a chorrera y recibe una manifestación en sí ve ese signo si es posible del anciano que tuvo no, ve una anaconda y tiene que vencerle también en el sueño, tiene que vencerlo, y una vez que lo golpea o lo pega, un montón de cosas, como se dice explota, revienta y se pierde en el infinito ya, se pierde en el infinito, entonces después de esto viene como una especie de una segunda etapa del sueño, ahí se presenta la persona que tenía ese poder se presenta y dice soy yo, yo soy fulano de tal, en este caso puede decir yo soy Carlos Pichama o alguien conocido, puede ser fulano de tal o su papacito, o tal vez un anciano se me presenta aún siendo desconocido, dice soy yo me venciste, me quitaste este sueño, este sueño es tuyo ya. No dice yo soy dios, sino dice soy yo fulano de tal le da el nombre, le da ese nombre, entonces yo digo, yo pienso que no es Dios, es el espíritu de

un ser, puede ser un espíritu de un guerrero, puede ser que le dé una noticia tal vez agradable de una larga vida, de un buen vivir, montón de cosas, o si no también se puede manifestar con una lanza, con una lanza ensangrentada que le dice yo sé hacer así se ensangrentar mi mano, yo no sé perdonar a todos quienes me hablan, a todos quienes me quieren mal, yo sé hacer así, entonces que es, le está dando la fortaleza de una venganza, o a veces puede asomarle con una cabeza reducida, con una *tsantsa*, se hacer así, se reducirles la cabeza, le está dando esa energía, entonces dice que eso que ese sueño se hace realidad después en el acto de vida, por eso algunos mayores dicen no, dicen *Arutam* no es dios, son espíritus de personas que murieron antiguamente, porque dicen que lo shuar creen también en el vivir del espíritu, no dicen las almas no se van a otro lado, al más allá, sino que están rondando por aquí, rondan en el espacio, entonces estos cuando está en el poder, dicen se les ve en sueños se les ve, entonces cuáles son esas plantas, el tabaco, la *malikagua* y la ayahuasca son plantas que nos ayudan a contactarnos con los espíritus, en ese momentos podemos encontrarlos. Entonces no hay ese dios, entonces ahorita que es lo que dicen los religiosos, los hermanos si es posible sacerdotes, no dicen, que *Arutam* es Dios, podrá ser Dios no sé, ellos comparan no dicen ese es el Antiguo Testamento de los shuar, pero digo, vamos por ahí dicen. Antiguamente en el Antiguo Testamento cuando se presentaba como una especie de nube le decía yo soy el Señor tu Dios no decía yo soy fulano de tal, decía yo soy el Señor tu Dios, cuando el Moisés se encontró la zarza ardiente que dijo, Moisés saca tus sandalias porque la tierra que pisas es del Señor tu Dios, soy Jehová no cierto, se manifiesta decía soy Dios, pero en la cultura shuar no dijo soy Dios, no, dijo yo me llamo fulano de tal, no se pues, bueno si después de muertos serán buenos o malos, muertos se transformarán en seres buenos, se transformarán en dioses no sé, entonces esto en la religión del pueblo shuar se podría decir, la cosmovisión del pueblo es ésta y por eso que hay una especie de resistencia a veces con los religiosos del pueblo shuar. Si antes nos dijeron que no valía, ahora vale.

5. Con la llegada de los misioneros salesianos y el establecimiento del Internado de Sevilla Don Bosco, ¿qué cambios se produjo en las creencias y mitología religiosa del pueblo shuar?

Había un choque pues, es que, se puede decir cuando uno va ya saliendo fuera de su mundo, va a otro mundo, qué es lo que se pretende, se pretende adaptarse pues, por eso yo digo así, comenzando de mi padre que fue interno, a mi padre si es posible allá le castigaron para que se adentre no, inclusive le llegaron a decir que cuando hablaba la lengua shuar, primero partiendo de eso, le decía saben que hable en cristiano por favor, hable en cristiano le decían, y decían que la religión de los shuar no valía es la religión católica, cristiana, apostólica y romana, entonces todo lo que venía de Roma valía, el resto no valía, bueno decíamos a sí ha de ser pues, entonces tanto le insistían en el internado uno terminaba lo que se podría decir inculturándose, cogiendo otra cultura, inculturándose tomando otra cultura, lógico que veían lo que hacían nuestros mayores, pero antes era así,

antes decíamos así, taita curita ha de decir porque sabes pues. Decían muy bien el diablo te va a llevar porque si no estás en gracia de dios, entonces tanto insistían, al final insistían tanto en el internado era así pues, a veces si no ibas a confesarte ya te llamaban la atención, si no ibas a comulgar te llamaban la atención, entonces uno se sentía mal lógicamente, todos eh los valores de la cultura de nuestro pueblo, los valores y los antivalores no estaban escritos en la cultura shuar, solamente era la transmisión verbal.

CAMPO: TRANSMISIÓN DE CONOCIMIENTOS Y COSTUMBRES

6. ¿De acuerdo a la tradición, cómo se realizaban la transmisión de los conocimientos y costumbres en el pueblo shuar? ¿de padre a hijos? ¿de forma oral?

Era solamente de vos, si es posible era oral y era práctico, de vida, de vida, a sea el muchacho veía un montón de cosas, antiguamente no tenía por qué mandarlo a la escuela porque no había necesidad no cierto, tenía conocimientos el papá sabia todo, si es posible las plantas buenas para curar las enfermedades sabían los tenían conocimientos inclusive también sabía preparar, entonces qué es lo que hacían, los hijos veían, veían y lo practicaban y lo hacían, si había que hacer una cerbatana el hijo veía y tenía que aprender, porque bueno decía así tienes que hacer, si tenía que llevar a la caza, decía para cazar a tal animal tienes que actuar de esta manera ya, si iba a pescar tenía que actuar de esta manera, entonces el muchacho vía, la chica veía, la chica que se iba a la huerta así tienes que hacer. Para la trasmisión de conocimientos hablado, por ejemplo los mitos en la cultura shuar, si es posible el sueño, el descanso era solamente más o menos tipo siete de la noche todos tenían que estar en la cama, siempre y cuando que tal vez no llegaba un visitante, pero así llegaba el visitante tenía que madrugar si es posible tipo dos, tres de la mañana, se levantaban, se alzaban, entonces el papá decía levántense, álcense, montón de cosas y lógicamente practicaban el rito de la guayusa ya, tomaban una infusión de guayusa sin endulzarlo porque tenían que limpiar el estómago ya, y mientras estaban en eso los papas narraban los cuentos, los mitos, narraban y los muchachos tenían que estar prestos y cada mito tenía una enseñanza ya, y decían no deben ser así, deben portarse de esa manera. A los hijos varones se encargaba el papá, a las hijas mujeres se encargaba la mamá de adiestrarlos, de instruirlos en conocimiento y lógicamente había unos cánticos de súplica, para la cacería había los cánticos de súplica llamados *anent* para la caza, para la huerta, había los *anent* para la súplica en huerta, entonces la mamacita les enseñaba, a veces les cantaba así debes decir, no es que a veces el papá y la mamá se sentaban ahí horas y horas vamos a aprender a cantar, vamos a aprender a esto, no, no eso era en secreto, le llevaba a la huerta ahí, les enseñaba, les cantaba, era secreto porque no era público, ahorita se ve que los *anent* empiezan a soltar por la radio, no era así, era de tú a tú, era un secreto. Supongamos que el papá le lleva un hijo de cacería y allí en la selva quien le escucha, dice así debes decir, así debes cantar para que las aves no se te arisquen antes bien sean mansitas, sean fáciles de cazarlos, de igual manera si vas con el perrito cazador tiene que animarlo de esta manera, cantando de esta manera y le iba diciendo, entonces el muchacho

tenía que poner mucha atención y tal vez cuando volvía a casa, mientras dormía estaba tarareando mentalmente, tarareaba, tarareaba y como no era sólo una vez que se iba de cacería con el papá eran algunas veces que se iban, entonces tanto repetían que también iba grabándose. Lo mismo hacía la mujer, más que todo había una especie de súplicas que en shuar se llaman *anent*, pero vuelvo a decir no es que papá o mamá cogían a los niños siéntense ahora vamos a aprender a cantar les hacía repetir de verso a verso, palabra por palabra, nada sino que cada quién y también si es posible en algunos casos hacían el rito de esa enseñanza, especialmente eran las ancianas que tenía ese conocimiento ya, entonces hacían rito por ejemplo a las mujeres hacían el rito del paso de la niñez a la pubertad, hacían un rito si es posible de la purificación, entonces ahí la muchacha, la jovencita era sometida a un especie de un ayuno bastante largo ya, y en ese tiempo del ayuno que puede ser de dos tres días la muchachita ayunaba, pero era sometida a tomar tabaco, la anciana todas las mañanas le daba de tomar tabaco y le cantaba, para que tengas abundantes animalitos de casa tienes que cantar así, para criar al perrito cachorro tienes que cantarle así, para que cuando tu marido se vaya lejos tienes que cantarle así, para que tu marino no te traicione tiene que cantarle de esa manera ya, y una serie de cosas, por ejemplo su tu esposo se fue en la tarde para que no piense en otras sino que esté pensando en ti tienes que cantarle de esta manera pero no es que la muchacha se sentaba y estaba cantando no sino que era una especie de tarareo, en la cultura shuar se tarareaba, estaba pensando, cantando mentalmente.

7. Con la llegada de los misioneros salesianos y el establecimiento del Internado de Sevilla Don Bosco, ¿qué cambios se produjo en la transmisión de conocimientos y costumbres, quién era ahora el que transmitía los conocimientos?

No pues los muchachos en el internado ya se interrumpieron pues, los mayores vivían haciendo eso, en cambio los que salían ya jóvenes después que salían del internado ya todo esto quedaba, no servía para ellos. Ya no había ese contacto con los mayores, lógico hasta ahora también se ve eso, por ejemplo el rito de la chonta recién no mas se hizo y se volvió a recordar y los jóvenes no saben, hay que recurrir a los ancianos para que recuerden si es posible el proceso del rito, porque el joven no puede hacer porque no tiene conocimiento, haya escuchado algo pero no sabe e inclusive también la lengua se fue perdiendo. Lo primero que hicieron los misioneros cuando llegaron era poner a un ladito la lengua, eso no vale, de ustedes no vale tienen que aprender el español. Generalmente yo poco de súplicas se, generalmente yo pedí a mis abuelitos muy temprano, muy temprano se murieron, pero algo me queda todavía, algunos religiosos han escrito alguna de esas situaciones, a veces cojo, voy me pongo en contacto y el recelo que tienen los mayores actualmente es no transmitirlos, por qué, porque si es posible la gente que viene de afuera la hacen una especie de negocio, yo por ejemplo hubiese dicho no, como dice que va a escribir un libro, va hacer negocio, así dicen los mayores y a mí que me va a dar dice, y a mí que me va a dar, usted va hacer negocio dicen, si usted pregunta a un adulto no, no,

usted va hacer negocio, entonces no o le dicen tal vez no tengo tiempo o no sé, allí queda. Ahora por ejemplo los papás deberíamos enseñar a los jóvenes, el problema de la gran resistencia es que ya los hijos nuestros se van a las escuelas ya, o sea como dice la ley uno tiene que buscar lo mejor para sus hijos pues, y bien mi papá dice, a veces yo le hablo en shuar, pero mi hijo dice estar perdiendo tiempo, crees que mi nieto va a ir después va a estar utilizando la lengua shuar allá para ponerse en contacto con el prefecto con el alcalde, crees que el presidente le va a atender cuando le hable shuar, está perdiendo el tiempo dice, tiene que aprender a abrirse al mundo donde estamos viviendo en la actualidad, entonces le meten eso, entonces va a una escuela viene aquí, yo le digo una cosa, pero no pues a mí no me dijeron eso, pero ya poco a poco yo voy entrando a veces con la lengua, a veces en los cantos en las dancitas que van haciendo montón de cosas, a veces vienes y dicen por qué papá, por qué estas cosas para que trae, yo les empiezo a habar le digo esta fue la escalerita antigua de Etsa que subían de aquí de la tierra allá arriba, antes sí sabrían subir dice, entonces empiezo narrar el mito entonces ya les va gustando algo, hablan de Etsa, de Natu, de Awju, de Nunkui, empiezan a habar un montón de cosas, por lo menos el vocabulario y después uno aprovecha para habar también otros términos no, empieza a decir quiero comer, quiero dormir, tengo sed, todas esas cosas ya le van entrando no, pero siempre esa resistencia, bueno el gobierno de hoy no es por nada por lo menos ha reconocido, ya también se va flexibilizando esa situación, yo digo dios mediante, porque si no tenía ese criterio que pasarán 20 años y ya no habrá pueblo no habrían los pueblos. No es por nada yo digo, hablo de los pueblos de la costa y de la sierra, ya nadie dice yo soy puruhá, yo soy quito nadie dice eso, todos dicen yo soy quiteño, yo soy cuencano, yo soy guayaquileño, yo soy riobambeño, esas cosas, por lo menos aquí, por lo menos aquí se habla ya de la cultura del pueblo shuar, que aquí vivimos los shuar montón de cosas, por ejemplo mis nietitos algunos son mestizos, son el resultado del encuentro de dos pueblos diferentes, entonces a mí lo que me congratula escuchar decir yo soy shuar dicen, eso es por lo menos me queda no, después hay otros que ni siquiera reconocen.

CAMPO: ORGANIZACIÓN DE LA FEDERACIÓN SHUAR

8. ¿De acuerdo a la tradición, como se organizaban las familias shuar, quién ejercía el poder o era jefe de una familia?

Bien, en el hogar generalmente siempre hay hijos, hijas no es verdad, papá, mamá, hermanos a veces hasta primos, inclusive hasta viven cuñados, que es lo que hacían entonces, la organización era solamente familiar, no había así una organización de pueblo, sino era más que todo familiar, en donde el anciano, el *wee* el mayor era el jefe, entonces era el que transmitían todos esos conocimientos, el que guardaba el orden se puede decir a nivel general, el más anciano, luego venían si es posible en orden jerárquico los yernos, el yerno mayor, el menor, montón de cosas, siempre en orden de edad, entonces guardaban esa jerarquía, pero todo mundo era veían al anciano, el mayor, el *wee*, todo mundo decía *wee*, cuidado los niños tenían que tener respeto, por más que podía ser el pobre ancianito

que no podía caminar era el *wee* y lógicamente tenía una serie de conocimientos e inclusive había recibido poderes sobrenaturales en su convivir, entonces él a veces podía predecir o pronosticar lo que se dice, entonces había los famosos suspiros, que si es verdad o que no es verdad ya, pronosticaban o se también era poseedor absoluto de los tics nerviosos, pues a veces un movimiento en la pierna, los tics nerviosos ya, si se iba hacia allá (derecha) decía no, si venía así (frente) que sí, montón de cosas, y de igual manera era también el que interpretaba los sueños, entonces decía por qué tuve ese sueño, entonces escuchaban del anciano y también después podían interpretar por su cuenta los sueños que tenían porque así dijo el anciano y coincidió las situaciones, coincidían ya. Podían ser *shamanes*, podían pero no necesariamente. Bien y por otro lado también las más ancianas también se convertían en las *wee*, en las jefas que al mismo tiempo que el varón merecían el mismo respeto, en orden jerárquico también las mujeres. Pero en cuanto a la transmisión de conocimientos si es posible de ciertos ritos eran por separado porque en la cultura, en la vida de la familia shuar era muy pero muy se podría decir así era drástica, no había ese contacto de hombre a mujer era separados, por ejemplo entre hermanos y hermanas no podían ni siquiera jugar entre hermanos, cuidado decían, no era permitido, peor que un hermano varón vaya a sentarse en la camita donde descansaba la hermana, cuidado, no, no, no, porque decía podía venir esta situación que se llamaba el incesto, porque el incesto en la cultura shuar era lo peor que podía existir, porque decían que después de muertos se transformaban en venados, en demonios, en diablos ya, en lo que decimos en tuwa y el comentario general de otras familias era que esa familia era lo peor de la sociedad, decían que eran gusanos que carcomen, entonces era no, no era posible, inclusive ahora decimos que aquí en el pueblo si es posible hispano, a veces los papacitos le damos una caricia, un abrazo a la hijita, un montón de cosas, ni siquiera eso, evitar el contacto porque decía podrían ser el inicio de una situación peor que podía darse en la familia. El único contacto físico que existía era entre esposos, nada más.

9. Con la llegada de los misioneros salesianos y el establecimiento del Internado de Sevilla Don Bosco, ¿qué cambios se produjo en la organización de los shuar, de las nuevas comunidades y centros?

No pues, con el internado al inicio era así mismo, había internado de chicas e internado de chicos. Solamente aquellos que iban a casarse podían encontrarse ya podían encontrarse. Cuando regresaban del internado, el papá era drástico, tenían que respetar al anciano. Pero en la actualidad si es posible se ha perdido un poquito el respeto en el orden jerárquico de la familia en el pueblo shuar, ya ni a las autoridades muchas veces respetamos peor en la familia, ya según la concepción de la juventud actual, dicen ya algunos que el papá ya ha pasado de moda dice no, yo pienso que así es también en todos los pueblos, el papá ya ha pasado de moda, que pobre viejo. Ya no se vive como antes, si es posible apenas se casa ya busca su hogar, se va. Ya se rompieron los internados, ya escuelas y colegios se

volvieron mixtos, ya no hay ninguna separación. Al inicio si los salesianos en el internado fomentaba esa separación de varones y mujeres.

OTROS CAMPOS

Dirigencia Shuar

10. ¿Los que estudiaron en la Misión – Internado de Sevilla Don Bosco, llegaron a ser dirigentes?

Muchos han llegado a ser dirigentes shuar, generalmente ahorita las autoridades que están a nivel de la provincia, el señor Prefecto fue interno en Bomboiza, el señor Marcelino Chumpi, internado en Bomboiza toda su vida en la escuela inclusive hasta en el colegio, el señor alcalde que tenemos aquí (Macas) el señor Hipólito Entsa interno aquí hasta la educación básica y tantos otros dirigentes que han estado acá mismo si han llegado a ser dirigentes de las organizaciones que hay aquí de base, presidentes de la Federación, presidente de las Asociaciones, han pasado a ser este dirigentes así dirigentes de distintas organizaciones de trabajo.

11. ¿Qué clase de dirigentes fueron?

Se puede catalogar de que, parece que la influencia que ha habido en los internados y con las demás del pueblo shuar, yo digo así, así mismo digo en forma personal me ha servido muy poco, antes bien nos ha puesto en un dilema de lo que ha sido el antiguo y lo actual, no sabemos a qué atenernos y decir cual mismo es la que vale no, entonces parece que esto ha repercutido bastante, bastante, en primer lugar en la cultura del pueblo shuar era la palabra dicha, era palabra dada, ahorita si es posible la mentira campea, nos han dicho en el internado que mentir era pecado y ahora es fácil mentir. Y en la cultura shuar no era así pues, no había la mentira, o sea todos esos valores por ejemplo de la honradez, el respeto a la propiedad ajena, nuestros mayores, no tenían candados, no tenían puertas, tenía unos palitos que si llegaban y llamaba una vez decían *atsawi*, falso que quiere decir no está no hay nadie, regresaban, ahora podemos poner mil candados, esos candados no resisten y la mentira si es posible van castigando, antiguamente si es posible para tomar en la casa mismo para tomar una cosa de la casa el niño tenía que pedir, obligatoriamente tenía que pedir, si no pedía era inicio de robo y lo castigaban, por ejemplo para tomar un guineíto que estaba por ahí tenía que pedir, para coger una vainitas de maní tenían que pedir, el hijo tenía que pedir, para salir y cortar una caña tenía que pedir, caso contrario decían que era robo, empezaban a robar, estaban mal enseñándose, si el muchacho empezaba a mentir, fuhh eran sometidos a una serie de castigos que evitaban que no se vaya inclinándose a las situaciones negativas de la vida, hombres y mujeres eran sometidos si es posible a ciertas pruebas para demostrar que no mentían que no robaban que decían la verdad que eran sinceros, un montón de cosas no.

12. ¿Podría dar algunos nombres de dirigentes?

El señor alcalde que tenemos aquí (en Macas) el señor Hipólito Entsa interno aquí hasta la educación básica.

Cambios generacionales

13. ¿Después de estudiar en la Misión, qué conflictos provocó en su relación con sus padres?

No, no había ninguna, más que todo yo digo así en la cultura shuar enseñaban de que los papás eran los papás pues, a los papás se tenía que respetar como tales entonces yo mantenía esa situación no. Bueno por otro lado, en el internado nos decían honra a tu padre y a tu madre, eso es lo fundamental y pienso yo que eso debe primar si es posible en la cultura shuar, pará era papá, mamá era mamá, entonces había que tener un respeto hacia ellos y yo generalmente siempre que venía lo primero eran mis papás no y todavía siguen siendo, porque todavía están en vida mis papás.

14. ¿Quién ejercía la autoridad?

Seguía reconociendo la autoridad, por ejemplo yo hasta la edad de los 20 años no podía salir libremente a dar un paseo pues, me decía no salgas mijito y eso era de cumplimiento no podía salir.

15. ¿Cómo es ahora la relación con sus hijos?

Bueno ahora a mis hijos les insinúo lo mismo no, pero ahorita si es posible la situación actual si es posible salir libre no, el hijo dice bueno se dice por la situación que se encuentra en el estudio dicen papá me voy, a consultar nada de eso, papá tengo que hacer eso, papá me quedé por tal razón, si están trabajando que papá tengo una reunión con todos, vienen una de la mañana, dos de la mañana, si es posible estamos en una situación de un mundo si es posible que no sabemos qué mismo hacer, cómo manejarlo por lo difícil pues y lógicamente antiguamente era, vivíamos en una familia y no sabíamos dónde ir y aquí mismo no sabíamos a donde ir, la población va creciendo y los problemas el adelanto la tecnología que va cambiando no, a veces yo digo así a los papás se nos escapan de nuestras manos a nuestros hijos, se nos escapan de las manos, no sabemos qué hacer, pero al menos hacemos un esfuerzo para decir lo que se hacía antiguamente no, intentar mantener si es posible el orden, al disciplina de los hijos.

Evaluación de los Misioneros Salesianos

16. ¿Cómo evalúa usted el trabajo de los Misioneros Salesianos desde la llegada a Sevilla en el campos religioso?

Bueno el trabajo de los misioneros, yo digo por una parte ha sido fructífera no, por lo menos ya, porque en la cultura antigua bueno se trataba de mantener el crecimiento demográfico, poblacional en al cultural shuar. Se dice que los shuar eran guerreros, matones un montón de cosas, pero más que todo se trataba de mantener un equilibrio no. Se

puede decir antes de la llegada de los misioneros, la población shuar no era como la población actual, eran pocas, puedo decir que aquí en Sevilla Don Bosco no había tanta población, no había comunidades, sino familias, de aquí un día (de camino) una familia, de aquí otro día otra familia, eran familias, entonces más que todo se mantenía ese equilibrio de hombre – naturaleza no. En términos religiosos no sé, yo digo actualmente el pueblo está en crisis porque los mismos religiosos que al principio nos dijeron que vinieron trayendo si es posible el mensaje de Cristo, a predicar el evangelio, ya no predicar el evangelio pues, tratan de adaptar la realidad del pueblo shuar, entonces nos dicen que *Arutam* es Dios, que Jesucristo es *Etsa*, que la Virgen María es *Nunkui* y una serie de cosas, y para hablar como para decir traer la Carta de los Apóstoles, Hechos de los Apóstoles, empiezan a hablar de los mitos, montón de cosas. En el Internado nos hablaban de Dios puro no, eso es bueno y es malo. Entonces ahorita nos dicen, no se pues cual, inclusive nos han dicho que existe una especie de pastoral, hay una doble pastoral, pastoral de colonos y pastoral de shuar. Que el Dios que predicar a los colonos, no es Dios del shuar, que el Dios del Shuar no es el Dios de los colonos, entonces bueno qué mismo estamos. Bueno yo últimamente dije así, yo no tengo por qué estar yendo a la iglesia a escuchar que a Jesucristo le clavaron en la cruz, porque eso no es mi Dios, entonces yo que tengo que hacer decía, yo tengo que ir a la chorrera a recibir la energía de los dioses que dicen que son nuestros *Arutam*, entonces digo en qué me quedo pues. Tal vez me condenaré por creer en *Arutam*, por no creer en Dios, no sé.

17. ¿En el campo educativo: Internado, escuelas, colegios?

En educación, bueno nos enseñaron por lo menos a representar lo que solamente hablábamos, ahora podemos imprimir, podemos grabar, escribir lo que tenemos como conocimiento no, eso es positivo no, porque todo era transmisión, y sabe usted que en la transmisión oral se puede aumentar o se puede quitar ciertas cosas no, por eso yo digo que y lo mismo haya sido a nivel de pueblos que llegaron aquí a la colonización no, tal vez cuantas cosas, si antes nos decían que habían sirenas en el mar que no se qué, que el mundo no era redondo, que el mundo era así, que Cristóbal Colón rompió esa barrera y pienso lo mismo haya sido aquí en nuestro pueblo no, y creo que ha sido positivo y más que todo yo digo así, no es que antiguamente el shuar era vago no, sino que no concebía el trabajo como tal, sino como especie de subsistencia familiar, entonces lo que ahora se propende es trabajar para no solamente para subsistir sino para entrar al mundo si es posible del comercio pues.

18. ¿En cuanto a la organización y promoción humana de la Comunidad?

De organización bien, al menos no han dejado organizados, pero nos falta mucho, porque en la organización de pueblo, generalmente no es organización cuando se van formando grupitos, grupitos, grupitos no, organizarse es posible mantener esa idiosincrasia del pueblo con todos los valores de la cultura, entonces eso sería bueno no, sino como la gente está confundida cree que lo que se ve allá (cultura mestiza) es bueno y lo que se ve

aquí también es bueno, lo que hay allá aunque sea malo es bueno, porque me gusta si es posible no, eso es una situación negativa no, por eso digo que confunde. Organizativamente es muy bueno, los religiosos nos trajeron las escuelas, nos pusieron las escuelas, nos enseñaron a leer y escribir, inclusive digo yo nos enseñaron a discernir lo que es bueno de lo malo, pero ahora cuando vemos ciertas situaciones negativas en lo que trajeron ellos dicen no, no, no ustedes están yéndose más allá pues, ya no es culpa si ellos digo así si nos enseñaron a abrir los ojos y ahora tenemos para utilizarlo.

19. ¿En cuanto a la recuperación de los valores culturales autóctonos, recuperación del idioma shuar?

En la recuperación del idioma eso es lo mejor, eso están haciendo bien. Sabemos de los valores por ejemplo el de no mentir, es un valor muy bueno y en la cultura shuar es así, sino que ahora, no mentir es como especie de engañar no mas, yo tengo que decir una cosa para engañar. Por ejemplo ahorita mismo dicen en el negocio de los terrenos dicen, muy bien yo negocio los terrenos, por más que haga papeles yo puedo romper esos papeles, en cambio en la cultura shuar no, decía muy bien negociamos, esto es tuyo esto es mío quedaba sellado, ahorita ya no, ahorita puedo hacer un negocio, por decir vendí un terreno hace unos 20 o 30 años yo digo no, ahorita eso me vale más, antes de di o te vendí tal vez por un pantalón y una camisa, pero para comprar un pantalón y una camisa antes costaba no, pero no dice ya ha pasado ahorita me cuesta tanto, hay que recuperarlo y quien sabe te dicen te voy a devolver el pantalón y la camisa, o sea no tiene sentido, entonces no estamos dentro de esa situación de la verdad, sino estamos en esa situación del engaño, voy a engañarle para poder conseguir algo.

Evaluación de la Federación de Centros Shuar

20. ¿Cómo evalúa usted el trabajo de la Federación de Centros Shuar en el campo educativo?

Organizativamente muy buena, pero quienes los dirigen son los que lo dañan pues, las personas son las que dañan las organizaciones, entonces las personas lo que buscan muchas veces son situaciones personales ahí es cuando se daña la organización. Mire, al principio yo fi parte de la Federación, no es por nada yo me retiré de la Federación porque vi ciertas situaciones muy negativas, no digo de la organización sino de las personas que hacían la dirigencia organizativa. Hubo la creación del Sistema de Educación Radiofónica Intercultural Shuar (SERBISH), se creó si es posible se trajo una serie de emisoras un montón de cosas para impartir clases por la radio, era muy buena, era efectiva, de eso tenemos aquí al señor Marcelino Chumpi, alumno de esas escuelas que bien se está desenvolviéndose, yo fui profesor del Sistema Radiofónico, inclusive trabajé para escribir libros, estaba un religioso allí que estaba al frente, llevaban la administración económica de la organización los religiosos, pero como siempre digo habemos personas que ambicionamos, que decimos muy bien, ya estamos preparados, queremos administrar,

entonces que es lo que hicieron, votaron a los religiosos, disque empezaron a administrar. La organización como tal estaba saliendo delante de viento en popa, tenía un montón de cosas, pero que pasó, cuando empezaron a administrar ya todo se perdió, inclusive el Sistema de Educación Radiofónico ya no existe, ya no hay porque todo son escuelas directas ahorita ya, y si es posible el famoso Sistema Bilingüista que se hablaba, cultural bilingüe ya no hay. Empezaron a coger libros LNS (Librería Nacional Salesiana), dar clases con LNS. Se habla también ahorita de la interculturalidad un montón de cosas, dicen muy bien dicen esperen que llegue los libros del gobierno, van allí solamente se habla que es sistema de educación intercultural bilingüe, solamente porque dicen (*wajastearum*) (*pujustarum*) de pie, siéntense, solamente eso creen que es educación bilingüe, no es eso pues, se tendrían que buscar otras formas de poder llegar con el conocimiento porque si vamos a hablar de ciencias naturales que es la madre si es posible de las ciencias, muchos niños si es posible que vienen de las escuelas de selva vienen con un montón de conocimientos, muchas veces sabrán más que el profesor ha sido así, entonces se tendrían que buscar ciertas situaciones para poder llegar con el conocimiento a esos jóvenes, pero yo digo así a nivel de los niveles inferiores de educación básica, pero si vamos ya al bachillerato eso se nos hace difícil, se nos hace difícil, porque si yo tengo que enseñar química hay cierta terminología que los shuar no utilizaron entonces cómo lo voy a manejar. Por ejemplo en la Federación y su sistema dice muy bien la computadora, la computadora es difícil definirlo como tal, qué es una computadora, entonces que es lo que han cogido los de Sucúa (sede de la Federación Shuar), no dicen la computadora es la cabeza del gringo (...), que es la cabeza de gringo, es que no es eso, una computadora por el teclado más que todo es una especie de máquina de escribir, por lo que tiene un montón de cosas dentro es una especie de archivo, es una fuente de conocimientos, es una especie de biblioteca y una serie de cosas, entonces yo no puedo decir así que es la cabeza del gringo y quien sabe la computadora a lo mejor no lo inventaron en los EE.UU. Hay ciertas cosas, ciertos elementos que en el pueblo shuar no había, no yo siempre digo que las cosas que en el pueblo shuar no había, hay que decir las como tal, por ejemplo les dicen a los carritos, a los taxis le dicen *kunkuim*, la tortuga, es que no puede ser una tortuga, un vehículo no es una tortuga, no yo digo hay que decir tal como es y así un montón de cosas, en cambio en la cultura shuar para definir una cosita, para decir ahora un celular, cómo defino lo que es un celular, no dice han cogido y que es un piapia (pito), que es un pito dicen, es que no es un pito pues, si alguien no conoce lo que es un celular y dicen que es un pito, claro que el shuar si tenía in pito, pero no es un pito, es otro aparato más sofisticado, entonces hay ciertas cosas que empiezan a confundir.

21. ¿En cuanto a la recuperación de los valores culturales autóctonos, recuperación del idioma shuar

Mas o menos, porque al principio la Federación estaba dirigida por los religiosos y eran salesianos, entonces que trataban de meter ahí, los interese de ellos pues. Ahora que ya

no están ellos que busca, dicen bueno todo lo que hicieron los salesianos no vale dicen, hay que ponerlos a un ladito y comenzar con nuestro propio y empezaron a decir que la numeración shuar, queremos dicen que el número uno lo dibujemos con el sol, el número dos que hay que dibujar la luna que no se que no se cuanto que hay que hacer esto, yo digo entonces como vamos a dibujar la luna, dibujar el sol, yo digo los chinos harían eso, los japoneses harían eso en su tiempo, y ahorita que vamos a poner, sol mas sol dos soles, pero si son cantidades mayores que ponemos, no hay como entonces yo digo está bien, recuperemos nuestros valores, el recuperar nuestros valores sería demasiado, recuperar nuestra lengua sería demasiado, pero ya meterme en otras cosas, en el campo de la ciencia, tenemos que ponernos a la par pues, si decimos que el Ecuador está atrasadísimo unos cuantos años en relación a otros países desarrollados, tenemos que también por lo menos preparar, saber algo, de no estamos fregados, pero dicen no dicen, que lo que los colonos hacen no vale, todo lo shuar, entonces yo digo enclaustrémonos, hagamos un muro tipo China, metámonos allí lo shuar y no estemos buscando nada, ni siquiera en Macas, buscando en otros pueblos, pero qué vamos hacer, sería hacernos daño a nosotros, porque hay tantos jóvenes que están en las universidades shuar, tiene títulos mayores, no vamos a coartarles, no vamos a impedirles, porque ahorita yo digo, si nos metimos a ser ecuatorianos, tenemos también nuestros derechos, también nuestras obligaciones para con el Ecuador, no que no se que, no hay que pagar impuestos, no que no saquen minas de nuestros territorios, lógico yo siempre he dicho no es que vamos a morir diciendo no, no, no pues, lógico que tiene ventajas y desventajas ciertas cosas, no que estamos guardando para nuestros nietos, pero no hacen nada para que estos hijos vayan a prepararse y después vuelvan y digan muy bien yo vengo como ingeniero en minas, petróleo, soy geofísico, montón de cosas, no tenemos ni siquiera un abogado, no tenemos ni siquiera un arquitecto, que queremos vivir nosotros, que no necesitamos nosotros casa de cemento, yo digo, vaya al monte y encuentras ya las pajas? Encuentras las palmeras para construir las casas? No tenemos, entonces qué vamos a hacer, buscar alternativas también para poder sobrevivir.

Evaluación del pueblo Shuar de Sevilla y de la Provincia (Morona Santiago)

22. ¿Cómo ve actualmente usted a la Comunidad Shuar de Sevilla Don Bosco y de la Provincia?

El pueblo shuar de Sevilla, más que todo ahorita ya no tiene sus ancianos, ya no tiene ancianos, estarán en un promedio de 50 años los que más edad tienen y el resto está llenado de jóvenes y más de niños, entonces si no actuamos si es posible con cierta entereza parece que este pueblo ya se va a perder y además cuando vivimos en un mundo que es dinámico actualmente ya, se puede decir ya hemos dado esa libertad los papacitos ya soltaron a los hijos y salen y se encuentran en un lugar que no es su mundo entonces qué hacen yo siempre digo, el corazón comienza a mover aunque nuestros papás digan que no que no se que no se cuanto ya comienzan si es posible la integración generacional de hombre y mujer forman hogares y si no forman hogares se encuentran por ahí como dicen

se buscan y empiezan a mezclarse lo que bien se dice el supe mestizaje a nivel del mundo ya, pero existe y nosotros seguimos diciendo que somos shuar, shuar puros, e inclusive yo tengo esa teoría de que nosotros, ni yo soy puro ni mi papá es shuar puro sabe por qué? Porque hace unos 500 años un poquito más estaba aquí los españoles, acasito a dos kilómetros de este pueblo, Sevilla del Oro que dicen que fue destruido por los shuar y no es que vivió un año, dos años ese pueblo, si vivió muchos años, entonces se sabe por historia que los españoles nunca vinieron trayendo mujeres si ni a la América vinieron trayendo mujeres mucho peor aquí no se si vinieron trayendo mujeres entonces a quinees les hicieron esposas a las nativas a las shuar y esos donde quedaron, yo por historia yo se que hicieron con el hijo de Atahualpa o de la hermana de Atahualpa, Pizarro se casó y tuvo hijos y mandaron a España para allá que no queden aquí y ellos no hicieron eso y se quedaron por aquí y en la destrucción de la Sevilla de Oro se sabe que los hombres shuar se llevaron a las mujeres especialmente de los españoles que eran sus paisanas, se llevaron e inclusive la historia no dice claramente se sabe que había conventos aquí y se llevaron dice a las monjitas y se adentraron a la selva dicen, antiguamente no decían shuar decían jíbaros no, los jíbaros se llevaron los salvajes fueron llevando a las montañas, yo siempre digo en forma figurada así, no se hayan llevado los jíbaros a las monjitas a las montañas para tenerlas adorando, les hayan hecho esposas pues, hayan tenido hijos y donde están esos, lógicamente después quedaron abandonados en la selva y se perdió la historia, entonces no es por nada hemos visto, yo he visto que shuar que shuar que dicen vienen con los pelitos enrulados, asoman con pelitos enrulados y no es que se hayan ido hacerse permanentes en Macas, nacen así, pelitos enrulados, pelitos si es posible lacio medio rubiecito montón de cosas, yo digo así me cuenta mi papá que el papá de él ha tenido medio ondulado el pelo, mi abuelita que la conocí yo tenía churitos, yo dije no pues y si es posible en el pueblo shuar encontrábamos personas varones y mujeres de tez blanca, de donde asomaron ellos porque dicen que si es posible la herencia genética no asoma directamente sino va asomando después en el tiempo entonces yo digo ni nosotros los shuar somos puros somos mestizos ya y en la actualidad que es lo que pasa habiendo esa apertura ya hay mujeres hay hombres que ya tienen parejas mestizas y los hijos salen mestizos entonces poco a poco esta población ya va perdiéndose, inclusive aquí en el pueblo shuar ya los negritos también han llegado y han hecho de pareja de shuar, entonces qué quiere decir ya estamos en este mundo si es posible de cambio de revolución, de movimiento.

23. ¿Cómo es la relación con la Misión Salesiana?

Dependiendo de quien llegue, o sea aquí especialmente, donde si es posible el pueblo ha sido maltratado, con esa si es posible tergiversación de la religión muchos han hecho resistencia de las personas que vienen y hablan de la religiosidad de los shuar especialmente de *Arutam*, si van a la iglesia y escuchan que taita cura empieza a decir que el dios de ustedes es *Arutam* ahí se queda, ahí se queda. Aquí hay salesianos de planta. Antes yo digo vino de esos religiosos antiguos si es posible conservadores no, hay también

en ellos conservadores otros que van cambiando, están liberados también, entonces había un tiempo muchas veces el sacerdote o el misionero que pasa aquí no es como decir que sale está con el pueblo no llega a su convento y solamente tal vez espera que venga a decir o a escuchar misa, entonces la gente que a veces venía que venía el sacerdote con esa idea, allá y había sacerdotes que se lamentaban decían ustedes son paganos, son no sé qué no se cuanto, no vienen a la misa, son unos condenados, son unos diablos montón de cosas, entonces había gente que se retiró pues ya, no hacía caso al curita, pero últimamente ha llegado un sacerdote que es ecuatoriano, comenzó como dicen a hablar a veces en el internado les hablaban nuestros papis de Jesucristo, de Dios que no se que qué que no se cuanto etc., entonces ya dicen este ha de ser el verdadero mensajero o apóstol de Jesús entonces ya se acercan van todo y hasta van y conversan no, pero empezaron a escuchar esto, se alejan.

Ahora que hay la apertura de los medios de comunicación, entonces a veces también la novedad y también no todos quieren seguir lo mismo no, mi colegio especialmente donde yo trabajo es un colegio agropecuario, entonces ya no todos quieren ser agrónomos, entonces muy bien quieres ser secretarias, quieren ser contadores, quieren seguir un poso ser abogados, quieren seguir este ser médico, físicos, químicos, matemáticos, entonces van y buscan lo mejor, quieren ser mecánicos van y más que todo ya pues ahora que ya pues la gente ha aprendido a leer, no pues dicen la educación libre, el papá puede elegir lo mejor que quiere para sus hijos, entonces lo shuar que dicen lo mismo vamos en eso, entonces lógico aquí se insiste que vengan a trabajar porque hay que cuidar la tierra lógico la agropecuaria les enseña eso no a cuidar a manejar la tierra etc., etc., toda vez que dentro de poco ya no tendremos tierras nosotros también, nos convertiremos como en la sierra ya, bueno en la sierra más que todo porque la tierra es más fácil de poder manejar, es más fértil la tierra, en cambio aquí ya no hay como, allá lo harán y todo, en cambio aquí la capa de humos es apenas lo máximo llega a 30 centímetros, ya no hay como ararle, entonces ya no hay como hacerle una especie de monocultivos. Antiguamente se mantenía porque el shuar cultivaba lo dejaba y se iba a otro lugar, iba regenerado ahora ya no hay como hacerlo eso, porque ya se han formado comunidades, las comunidades han dicho de aquí acá es mío, de aquí acá es mío... antiguamente yo podía ir de aquí allá y entraba con facilidad ahora ya no puedes hacer eso, tienes que quedarte ahí. Si tu papá antes tuvo 100 hectáreas, tiene 10 hijos le toca 10 hectáreas a cada uno porque el papá tiene que darte pues aunque digan que la herencia no existe porque si no donde más va a irse y si este hijo se casó, sus diez hijos se casaron y tienen dos hijos casa uno, ya son 20 entonces va a quedar reduciéndose entonces que es lo que dicen, que las tierras ahorita sean manejadas si es posible técnicamente y más que todo a nivel de pueblo shuar ya ha fracasado el trabajo de nivel comunitario, ha fracasado. Con la Federación se creó proyectos de desarrollo ganaderos comunitarios, fracasaron toditos.

24. ¿Cómo es la relación con la población colona (mestiza)?

Es muy abierto porque aquí antiguamente estando en Macas los mestizos venían aquí en el pueblo shuar caminaban, paseaban se hacía amigos y lógicamente como los shuar ya conocieron de los mestizos blancos que estaban en Macas la facilidad en lugar de estar haciendo hilos para tejer sus ropitas iban allá y encontraban un pedazo de tela y ya empezó el intercambio el trueque que había si es posible, entonces ya yo digo así no sé dios mediante lo que digo y vuelvo a decir si algún día después de 20 años gente de Sevilla diga yo pertenezco mis abuelos fueron shuar hemos ganado mucho, qué por lo menos sepan alguna lengua, yo soy profesor del idioma shuar en este colegio y siempre he insistido esperamos de que con el tiempo no desaparezca por lo menos valoremos la cultura del pueblo shuar, por lo menos hablemos, por lo menos los muchachos aquí cuando van a Macas y dicen yo soy shuar, yo he participado en algunos foros en algunos encuentros no aquí en mi pueblo a veces en Quito en Guayaquil, yo me presento y digo, otros vengo de Guayaquil, vengo de Pichincha, vengo no sé de donde, yo digo soy shuar y vengo de Morona Santiago y a veces les he dicho y ustedes de donde vienen por qué no dicen soy quito, soy cañarí, soy huancavilca, montón de cosas, o soy de los caras, de los cayapas dicen que hay por esmeraldas pero no, yo soy esmeraldeño.

25. ¿Cómo es el trabajo de sus dirigentes?

Ya no es por nada, así sinceramente le digo han perdido credibilidad por qué, porque casi en su mayoría han buscado sus intereses, más que todo el que ha aprendido, aquí dicen en que ha leído aprendido a leer se cree superior, entonces lo que hacen muchos, muchos a excepción de algunitos solamente tratan de buscar su yo su ego personal, entonces eso es lo que la gente ha perdido credibilidad, tal vez por mantener su forma de ser nombra al dirigente nada más solo para mantener, es un mero formalismo nada más.

26. ¿Qué le falta a la Comunidad?

La base fundamental de todo pueblo, de toda comunidad, es su gente es su persona. No es de qué tenga dinero, no es de que tenga animales, no es de que tenga tierras, no es de que tenga bienes no, es su gente, es su persona, entonces que es lo que tiene que hacer la comunidad, en la comunidad debemos preparar a nuestros hijos, porque ellos van a quedar aquí nosotros ya no, entonces tienen que aprender a vivir un mundo diferente a lo que han vivido nuestros mayores y a lo que vivimos actualmente, entonces qué tiene que estar, tienen que estar preparados para afrontar la realidad que van a vivir que con toda seguridad será la más dura que van a afrontar ellos, entonces preparar a los que van a afrontar esa realidad diferente al mundo que vivimos actualmente, entonces preparar en diversos campos. Les decía anteriormente, el pueblo shuar qué tiene, antes lo máximo era ser profesor no cierto, aquí está el compañero (Edmundo Petsaín) eso era lo máximo pero ya parece que el pueblo shuar a nivel de profesores estamos saturados, lógicamente el gobierno actualmente dice que ya ni el profesor vale tiene que prepararse mucho más, entonces el joven que actualmente está de profesor de licenciado ya tiene que seguir

preparándose, tiene que afrontar niveles académicos superiores para poder estar también al frente de su pueblo porque caso contrario qué oportunidad va a tener, el pueblo shuar por más que tenga una preparación académica superior no tiene para afrontar y mantener a ese individuo, entonces que va tener que hacer va a tener que presentarse a lo que el Estado, el gobierno quiere, entonces aquí para poder venir a trabajar con su gente no va venir a trabajar gratis pues entonces tienen que tener alguna remuneración y si no está preparado no va a poder tener ayudar a su gente entonces eso es lo fundamental, lo que quiere el pueblo shuar ahorita es a que su gente se prepare y lógicamente guardando para sí los valores que tenía la cultura el pueblo shuar, eso es lo fundamental porque si no podemos decir: queremos que nos den carreteras, queremos que nos den, pero si no estamos preparados, si la gente no se prepara, que van hacer lógicamente seguirán talando bosques, seguirán si es posible sin ordenamientos la forma de vivir, entonces no habrá nada si la gente no se prepara, por eso digo, la preparación de la gente.

Reflexión final sobre la educación, los medios de comunicación, desarrollo y crianza de los hijos en el pueblo shuar.

Un medio sea quien sea la televisión, la radio si es posible el internet todas esas cosas son positivas, es decir son adelantos positivos para mejorar el conocimiento de la gente, pero al mismo tiempo también son negativas cuando se van al extremo porque todo medio trata de preservar sus intereses entonces muchas veces informa no todo lo que es verdad, a veces informa lo que le conviene al medio y muchas veces cuando uno no está preparado que es lo que hace, lo toma y lo mal interpreta, lo importante es hacer de que más que todo, yo digo así, los medio siendo una fuente de información, una fuente de comunicación deberían ser más mucho más escuetos mucho más sinceros, más éticos, muchas veces no hay pues, por ejemplo que es lo que hace una radio aquí, trata de informar lo que a él le conviene, supongamos en lugar de hacer que la crítica le haga la gente, empiezan a criticar ellos mismos, ponen la noticia y empiezan a criticar, yo muchas veces he dicho a ciertos amigos, no haz noticia pero no comentarios tú, dejes que el pueblo saque sus conclusiones, pero muchas veces yo digo así, la juventud actual vuelvo y digo ya ha aprendido a leer ya ha aprendido a escuchar a escuchado en la escuela, ha escuchado al maestro, escucha al pueblo a la gente en la calle, en las reuniones, en los encuentros, entonces yo digo así, en donde nos formamos nosotros, nosotros no nos formamos en el colegio, no nos formamos en la universidad, nos instruimos en la escuela, nos instruimos en el colegio, en la universidad, no nos formamos, entonces muchas veces escuchamos en la calle, en las reuniones, escuchamos tantos medios de información y a veces que es lo que pasa, tanto nos votan adentro el agua que la final terminamos convencidos que así mismo ha de ser, supongamos en mi casa nos digan que tu papá es esto es el otro, salgo por acá que tu papá es esto el otro, salgo por allá que tu papá es así este otro, alguien me cuenta de la familia, y al final yo digo así ha de ser mi papá ya, y muchas veces yo digo así cuando estamos en una edad si es posible como decimos de la juventud muchas veces somos ciegos

no miramos la realidad y bien dicen algunos estudios cuando llegamos a una edad ahí como que parece que nos despertamos, ha sido verdad lo que nos decían nuestros mayores y empezamos a valorar bastante tarde, entonces lógicamente lo que debería hacer la juventud es tratar de discernir a su debido tiempo lo que es bueno y lo que es malo, pero actualmente en este mundo, en este mundo si es posible interesa solo la parte económica los medios de comunicación hacen leña a la población, yo digo no sé si el presidente esté equivocado o no actualmente pero a veces yo me pongo a pensar y digo bueno digo lo que dice el presidente es verdad y ahorita mismo estaba escuchando el día de ayer y dice no pues no todas las personas deben ir a la universidad y si es verdad pues, cuantos muchachos se han ido a la universidad y regresan después de tres años cuando el papá ya no tiene nada y qué regresa a hacer, a deambular hacer cualquier otra cosa, y qué regresan aprendiendo muchas cosas negativas, entonces ese joven no tenía por qué irse a la universidad pues, tal vez otro podía estar ají y aprovechar de la mejor manera, entonces yo digo está bien pues, entonces si yo no puedo, no tengo por qué insistir ir allá, lógico como en otros países desarrollados tendrían que orientarnos desde la casa, desde el hogar, desde los primeros años de conocimiento que es la escuelita llevarnos ají y tal vez decirnos este alumnos vale para tal cosa, llevarnos, encaminarnos, sino que es lo que hacemos nosotros, nuestros hijos se van, dicen muy bien me matriculo para agronomía, no, no, no me gusta físico matemático, no, no, no me gusta, me voy a mecánica, no, no, no me gusta quiero ser soldado, no, no quiero y termina siendo qué, entonces estamos mal gastando ese recurso que tenemos de apoyo, entonces creo que de parte y parte, tanto del estado, de la familia, de la sociedad debemos encaminarlo lo más posible, yo digo al nivel del país hacer así pues, no sé porque otros países han desarrollado tanto, siendo tan pequeños como el nuestro, no sé por qué, entonces sería de por lo menos averiguar, consultar, conversar y encaminar pues, no sé por qué nuestro país el Ecuador siendo tan dueño de las minas, teniendo petróleo, teniendo minas no es desarrollado ya, y hablaba mi prefecto de la provincia decía que no sé a dónde se había ido creo que a Costa Rica donde no tienen petróleo dicen que tienen todo un lujo montón de cosas, vías todo, por qué no teniendo todo, en cambio nosotros teniendo todo no podemos desarrollarnos y creo que un país no sé donde existe un Zamorano (Honduras), es un país que tiene prestigio en educación y no sé si tendrá como nosotros tenemos en el Ecuador, entonces yo digo, algo se debe hacer, por eso digo la juventud con relación a la prensa, yo digo así a veces en mi casa mis pequeños nietos que tengo me dicen papá eso dice, yo digo mijita no todo es verdad lo que dice ahí, no todo es verdad le digo porque hay que ver, hay que preguntar, la otra vez dice, papá han estado robando han estado desarmando un puente y llevando un puente dice y han vendido un puente de Chiguaza, yo digo mijita no es verdad lo que escuchaste no es verdad todo, lo que pasa es que ese puentecito se había caído digo y lo desarmaron y lo pusieron amontonando y otro ha ido a aprovechar, no es que han estado robando desarmando, de cómo le cuentan, no no ha sido verdad, por eso digo muchas veces la información que nos dan los medios de comunicación hacen que la mente de las personas especialmente de los jóvenes, de los niños de los

jóvenes especialmente que son más lúcidos hacen que digan así mismo ha de ser, por lo tanto yo digo que la juventud más cauta, saber discernir, inclusive consultar a los mayores, porque ahorita, ya también en nuestro medio dicen los jóvenes no pues los mayores ya son caducos dicen, no dicen ese es otro tiempo, no digo es lógico están viviendo lo mismo que vivimos nosotros pero en otro tiempo que después se darán cuenta ya cuando tengan nuestra edad y dirán cierto eso mismo era, cierto porque así mismo pensamos porque mi papá vivió en su mundo yo ahora pienso y digo si es verdad ha sido lo mismo, él vivió en la selva, yo estoy viviendo en un centro poblado, pero vivió lo mismo que estoy viviendo yo, entonces hay que ir compaginando esta situación y lógico yo digo actualmente, en este mundo actual, en la actualidad los papás parece que hemos perdido el principio de autoridad en nuestros hijos a nivel general hemos perdido un principio de autoridad y no sé cómo recuperarlos, ya nuestros hijos se nos han ido de las manos pues a nivel yo digo así de pueblo de sociedad se han ido de nuestras manos yo digo a nivel de pueblo shuar es lo mismo, hay un hijo que no rinde que no rinde, yo digo haga algo señor padre de familia, ni dice es que él hace porque ya sabe, no pues digo yo dile algo por lo menos dale un tirón de orejas no, por ejemplo yo tuve una experiencia cruda, una cruda realidad y hasta me dio pena del papá, el hijo no venía a clase, no venía a clase yo le mande, no, no ha llegado, aquí debe estar no, no ha llegado, dice es que mi hijito se está atrasando porque no puede venir puntualmente porque se atrasa del bus, quiero hacerle un crédito dice señor profesor, un crédito en el banco por esta situación del 5-5-5, quiero hacer un crédito para qué, dice es que quiero darle comprando una moto, pero digo no pues padre de familia digo, tú necesitas, de gana vas a gastar para tú hijo que no está aprovechando para nada, pero vea tú, ya vi que llegó dos veces con la moto el muchacho, ya pasó un mes ya no vino a clase y el papá viene y dice profesor vine a ver a mi hijo, no está hace una semana que no llega, pero todos los días viene pues en moto, no sé donde estará, donde se irá, lógico le dice alas para que vaya más allá pues, y después de un rato ya dijeron que había chocado no se por donde, profe dijiste la verdad dice, mi hijo me dejó endeudado en el banco y ahora digo llévalo a trabajar digo padre de familia del alma llévalo a trabajar, haz que recupere, después dijo no que se había salido de la casa, le dejó endeudado al papá, a nivel de pueblo ya perdió el principio de autoridad, no hay autoridad, ya los hijos hacen porque ellos han aprendido, tú que sabes papá, yo sé porque me ido al colegio, entonces se ha perdido el principio de autoridad, pero pienso que en su mayoría los hijos especialmente en el pueblo shuar mantenemos cierta realización con nuestros padres, respetando muchas veces lo que ellos nos dicen, pero digo a nivel de pueblo se ha perdido ese principio.

2. MIGUEL ANKUASH

Profesor en la escuela Marisol Tiña de la comunidad Warins. La entrevista fue realizada en el mes de agosto del año 2011 cerca de la Parroquia Sevilla Don Bosco, en la vía Macas-Puyo. Manifestó ser licenciado en Ciencias de la Educación, haber trabajado en varias instituciones educativas de la zona, y desempeñado algunos cargos directivos en su comunidad. Estudió en el internado en la década de 1960.

CAMPO: ALIANZAS MATRIMONIALES

1. ¿De acuerdo a la tradición, cómo se realizaban los acuerdos matrimoniales, o cómo el varón shuar tenía que conseguir una esposa?

En primer lugar, como no había muchas mujeres, primero el hombre tenía que buscar una familia en donde que tienen una mujer, una hija, privadamente, nadie conocía que el hombre iba a ser el pedido. Primero tenía que conocer a ver si el hombre es cazador, y la mujer sabe preparar chicha y está apto para el matrimonio. Desde luego, el hombre shuar sin conocer a la mujer primero tenía que ir llevando a cacería, poco a poco tenía que ir entrando y así cuando trae comida, cacería, allí el padre o la madre se daba cuenta que estaba interesado en su hija. Desde luego ya, y así llegaban a conquistarse. No conversaban nunca, eso era, matrimonio es secreto, por eso al momento que llegaba, la mamá tenía que atenderle a la chica y decir que ya empiece a atender al joven y así fueron poco a poco a conquistarse. Después ya cuando llegaron a conocerse bien, al hombre le conocía si era trabajador así, le invitaban más que todo. Le iban a llevar a la cacería a ver si es bueno, le hacían levantar de noche llevaban perros cazadores y así se casaba ya el así era el hombre era tranquilamente que entregaba. Y esto cuando veía que la chica estaba ya soltera joven traía algunas veces que se enamoraban desde el vientre de la madre, cuando la mujer estaba embarazada el hombre tenía que llegar donde el señor y tenía que ser pedida hasta que dé a luz, así hoy actualmente que hablamos, o sea hasta que dé a luz la mamá tenía que atenderle, dar de comer, ayudar en la casa, si era varón dejaba, hasta que nazca, y si es que es mujer quedaba a mantener hasta que se haga grande y casarse, esto era el matrimonio shuar, no como actual que viéndose ahora se conquistan o sea yo también me casado así como hoy la era nueva no, eso era el matrimonio antiguo, primero se enamoraban desde el vientre hasta que de la señora o quien iba a ser suegra y mantenía totalmente, eso era el matrimonio shuar.

2. ¿De qué manera influenciaron los misioneros salesianos a través de la educación dada en el Internado, para que usted tenga los actuales valores, en cuanto al establecimiento de un matrimonio?

Si la influencia más que todo en el matrimonio en la misión fue dada a través de los salesianos, porque desde que entraron allí ya los salesianos impusieron su regla como tenía que ser el matrimonio, como tiene que llevarse, o sea ya en esa etapa son normadas los matrimonios ya no es como matrimonio natural, al tener una mujer un shuar tenía que casarse en registro civil y luego a la iglesia eso era obligatoria ya no era como anteriormente que se casaban así de manera natural, porque el mundo de la civilización los religiosos nos trajeron y nos cambiaron mucho al aspecto de nuestros valores culturales y eso nos impidieron que eso eran malos ya si nosotros no cumplíamos con eso éramos ya como diablos así como demonios así no refirieron, por eso ahora ese es el que esta continuando actualmente.

CAMPO: COSMOVISIÓN MÍTICO – RELIGIOSO

3. ¿De acuerdo a la tradición, cuáles eran las creencias religiosas que tenía el pueblo shuar y cómo rendían culto a sus dioses, espíritus o seres superiores?

Para actuar yo si subo mucho, pero el ser supremo más, más que creían era Etsa de todos los dioses el más poderoso era *Etsa*, porque de ahí de *Etsa* vienen otros dioses como *Shakáim*, *Arútam*, viene *Nunkui*, o sea cada actividad tiene su dios, por ejemplo del trabajo es *Shakáim*, para cacería será *Etsa* para trabajo también era *Shakáim*, y así un sinnúmero de dioses que hubo en nuestro momento de la cosmovisión. En todos estos más o menos como hoy actualmente se dice que el Espíritu Santo tiene tres dioses son tres dioses pero son uno solo y así mismo *Etsa* era un solo dios que daba poder a todos esos dioses, pero el más querido supremo el más grande era *Etsa* el más poderoso de todos los dioses, él como comandaba a todos esos dioses por eso es que shuar más se creyó en *Etsa* el fue milagroso también.

4. Con la llegada de los misioneros salesianos y el establecimiento del Internado de Sevilla Don Bosco, ¿qué cambios se produjo en las creencias y mitología religiosa del pueblo shuar?

O sea el cambio más terrible es cuando nos dijeron los religiosos nos dijeron lo que era de nosotros no tenía valor, lo que ellos decía eso era lo más importante o sea el más valor que existía, lo que ellos dicen por ejemplo el que no se bautiza quien era el diablo, en nosotros en cambio no era así, sin bautizo el shuar se iba a tuna y era ya cristiano pero en cambio ya aquí nos dio bastante influencia porque los misioneros ya trajeron lo suyo y nos despreciaron inclusive de nosotros y eso era malo porque ellos creían que nosotros éramos eh salvajes, de la montaña no querían creer de lo que somos nosotros, por eso es que mucha influencia dio y hasta ahora para romper eso actualmente y nuevamente a nuestra cosmovisión está duro, pero cada individuo sabe por qué hace eso, pero de ese momento

fue como decirle así obligación de dejar lo que eran de nosotros ellos nos obligaron los salesianos que no olvidáramos todos los que son nuestros valores culturales porque eso no serían nada, lo que ellos decía eso era lo que teníamos que hacer de valer así fue que ahora es difícil para romper eso. Si mucho acomplejismo bastante por eso es que inclusive hasta ponerse nombre shuar actualmente el shuar no quiere porque esa aculturación bastante nos ha acomplejado y si es posible hasta hablar nuestro idioma no queremos conversar en shuar no queremos, nuestra costumbre de tomar chicha nuestras mujeres no quieren hacer, ya todas estas cositas no han llenado en nuestra mente lo que son valores ajenos.

5. ¿De qué manera influenciaron los misioneros salesianos a través de la educación dada en el Internado, para que usted tenga los actuales valores y prácticas religiosas?

Bueno la misión algunas partes si nos han dado buenas cosas, por ejemplo yo he aprendido a trabajar yo he aprendido a ser responsable yo he aprendido o sea a manejar a mi familia eso me han dado bastante valor, pero por otro lado en la religión también si nos han dado un poco nos han introducido bastante respecto como hacen ahora una comparación la religión nuestra ya está incluyendo nuestro ser supremo nuestros dioses, entonces si es que desde el principio nos hubieran hecho de esta manera la vida hoy hubiere sido mejor pero para lo mismo hoy aunque uno sienta bien pero como está dada la religión católica está difundida en todas partes por eso es que la creencia, nosotros a lo menos yo como personalmente yo creo en dios también creo en mis dioses porque eso las dos cosas caminan jutas porque ambos son de la naturaleza.

CAMPO: TRANSMISIÓN DE CONOCIMIENTOS Y COSTUMBRES

6. ¿De acuerdo a la tradición, cómo se realizaban la transmisión de los conocimientos y costumbres en el pueblo shuar? ¿de padre a hijos? ¿de forma oral?

Primero oralmente la transmisión era oralmente por ejemplo los valores en el trabajo, como tiene que trabajar, cómo tiene que limpiar, qué tiene que hacer bueno eso son valores no y como tiene que ser la cacería y actualmente también yo a lo menos a mis hijos no he dado esa transmisión pero poco les he dado en el trabajo, como hay que vivir como tiene uno que madurarse en la vida en el matrimonio mismo uno tiene que actualmente prepararse, antiguamente como eran, porque nuestros padres como antiguamente nos sabía decir hay que aprender trabajar para poder casarse hay que aprender cazar para poder casarse hay que saber construir vivienda para poder hay que saber hacer huertas para poder casarse, el hombre shuar si no tenia eso esos valores no podía hacer matrimonio por eso es que ahora nosotros, o sea antiguamente nuestros padres como nos decía oralmente nos transmitía a través de mitos, mitos de *Arútam*, de *Etsa*, de *Ayumpúm*, o sea todos los seres mitológicos son seres humano pero también animales, todos los mitos o sea están transformados de humanos a animales esa transmisión era oralmente y luego de haber informado y de haber enfocado todo lo que era mito el shuar llevaba a su hijo a la práctica,

por ejemplo decía así se trabaja, así tiene que hacer la limpieza de huerta lo llevaban le decía así se hace entonces el joven seguía lo mismo, así mismo la mamá le indicaba como tenía que hacer y eso lo llevaban hacer la práctica. Todo son prácticas, o sea orales y al mismo tiempo prácticas, el shuar ya tenía que saber primero explican, el papá explicaba oralmente como tiene que hacer por ejemplo la pesca, la pesca el papá le decía el río tiene que estar bajo en ese río hay que hacer barbacoa para hacer pescar primero revisaban iban o también tiraban palito a ver si hay peces, botaban palitos hay buscaban donde hay si encuentran bastante decía esto está bueno apto para la pesca y así sucesivamente todo fue oral y práctica todo práctica, caza lo mismo como tiene que ir como tenía caminar despacio y tenía que madrugar y tenía que preparar venenos para la caza todo eso lo que explican recogían por ejemplo para hacer veneno, explicaban qué plantas son buenas para elaborar seas, venenos que se dice o sea todo eso que explica iba montaña recolectaban esas plantas y hacían y medicina lo mismo para curarse de enfermedades ellos no se iban a la farmacia sino sustraían de las plantas elaboraban ellos para el dolor de cabeza dolor de estómago, por ejemplo dolor de cabeza ellos o tenía otra cosa que buscar este chian es una planta que sacaban su esencia succionaban u era suficiente para ellos y otros más dolor de estómago en fin eran de plantas medicinales nuestros abuelos, nuestros padres practicaban, hablaban y luego hacían práctica en el campo.

7. Con la llegada de los misioneros salesianos y el establecimiento del Internado de Sevilla Don Bosco, ¿qué cambios se produjo en la transmisión de conocimientos y costumbres, quién era ahora el que transmitía los conocimientos?

En ese momento era ya el sacerdote él era el que decía que esto es así y eso teníamos que cumplir nosotros o sea ya no la realidad de nosotros sino la realidad de ellos, al antojo de ellos nosotros teníamos que cumplir todo o sea lo que nos transmitían o sea como tenemos que también en el matrimonio el sacerdote decía así tiene que vivir así tiene que hacer, en el trabajo también decía así tienen que hacer y el orden y la disciplina todo lo que ellos dicen nosotros teníamos que obedecer ya no nosotros ya no teníamos ni valor de rechazar lo que ellos nos decían, todo lo que ellos dicen teníamos que cumplir eso era en la educación y también, y nos ha dado bastante cambio a nosotros para que entremos a nuestra realidad, nosotros verdaderamente shuaras shuar que somos, o sea yo a lo menos no he entrado mucho a esta influencia mi idioma por ejemplo yo no me olvido nada lo resto tampoco no me he dado mucho en lo que ellos sabía decir, por una parte nos han enseñado bien pero por otra nos han destruido nuestros valores.

8. ¿De qué manera influenciaron los misioneros salesianos a través de la educación dada en el Internado, para que usted tenga los actuales conocimientos?

O sea en la comparación ellos a nosotros no nos han dado práctica solamente son conocimientos científicos lo resto la práctica nosotros no nos ha interesado, por ejemplo eh allá en la misión solamente lo que a nosotros nos enseñaron es como ordeñar las vacas

como poner o sea como amarrar los ganados y cómo cultivar arroz y cómo cultivar plátano y otras cosas más y lo resto de nosotros lo que es nada nos han inculcado por eso es que la influencia es hemos dejado nuestros valores muy atrás, el acomplejismo nos ha llevado en otros momentos muy lejanas a comparación de lo que eran nuestras vivencias.

Porque esa cultura shuar esa nunca se va a perder cada vez va a estar acercándose acumulándose y es muy difícil, romperla si es posible si nosotros mismos no sintámonos como shuar eso seguirá y mucho peor si es posible hasta nuestro idioma se ha de acabar si es que no damos ese valor.

La educación bilingüe ahora actualmente es simplemente membrete porque ni textos elaborados tenemos con nuestro propio idioma, eso esta o sea sinceramente desde la Dirección Bilingüe está la aculturación o sea el complejismo está demasiado mucho mucho peor porque los textos que elaboraron son los misioneros o sea así desbaratadamente por que no esta realidad de nosotros y eso como bilingües estamos encargados de vigilar y ver cómo podemos saciar esta necesidad que es existe por eso es que existe en cada establecimiento ahora existe asignatura de idioma shuar o área de idioma shuar porque hay estamos dando un poco, pero lo que sucede es que desde la casa no se da esa práctica y nunca vamos a llegar en eso, claro que vamos a recuperar un poco algunas cosas pero no en total y pero tampoco no van a poner nuestro hijos en práctica esa situación.

CAMPO: ORGANIZACIÓN DE LA FEDERACIÓN SHUAR

9. ¿De acuerdo a la tradición, como se organizaban las familias shuar, quién ejercía el poder o era jefe de una familia?

El jefe de la familia era papá en una organización porque ellos vivían en un lugar determinado, como shuar era un clan una tribu vivían papá, hijos, yernos y así entonces el que mandaba y era jefe de la casa era el papá en ese casi si está ahí el abuelo uno de los dos era quienes se encargaban de mantener a la familia, todos hacía el trabajo, todos eh porque al jefe de la casa nadie podía contradecir, lo que él dice ellos lo cumplían por eso es que el pueblo shuar jamás o sea eh le shuar jamás destruyó la vida como actualmente hacemos y como era guerrero ese grupo así reunidos iban a enfrentarse otro grupo shuar a su enemigo o sea entre shuar se hacía los enemigos y así sucesivamente fue y siguió formándose luego, y ahora eh por la organización de la Federación empezaron a formar también por la ayuda de los misioneros empezaron a formar comunidades y ahí no había en ese entonces síndicos ni nada los mismo eran jefes, autoridades respetados si ellos dicen tenían todos que cumplir si el jefe comanda todos tenían que obedecer porque no había nada de reproches cuando el jefe de la casa hablaba no, lo mismo la mamá segunda jefa de la casa y ellos era quienes mandaban suficiente era para que los hijos obedezcamos yo como fui de una familia muy antigua yo conozco como mi papá era él lo que decía nadie debía hablar eso era único que nosotros teníamos que respetar y lo que dice teníamos que obedecer y así era un respeto muy drástico no.

10. Con la llegada de los misioneros salesianos y el establecimiento del Internado de Sevilla Don Bosco, ¿qué cambios se produjo en la organización de los shuar, de las nuevas comunidades y centros?

En primer lugar lo que dio cambio era eh conquistar primero al jefe de la casa entonces como le conquistaron primero le llevaron cruz, decía usted tiene que respetar esto si no respeta usted tiene que ir al infierno, entonces el hijo que tienes aquí tiene que saber leer y escribir y si es que no haces esto eso estás viviendo como sajino como cualquier animal por eso es que el shuar ya viendo esa necesidad empezaron a formar le internado, no había ningún joven que pueda permanecer en la casa todos tenían que ir sea mujer sea señorita y así esto influencia se dio bastante como es cambia, entonces ahí hicieron perder autoridad a nuestros abuelos, nuestros padres o sea al entrar la religiosidad, todo esto se dio este cambio hasta el momento cuando haya la oportunidad de nuestros hijos ya tiene que ir a la misión a prepararse en algunos caso y en otros casos no, esto es que ahora casi algunos no toman en cuenta la misión pero hay algunos que están allí internados. Entonces después cuando ya conquistaron toditos entonces ahí si dijeron que ya vamos a formar comunidades, una vez que ya formó comunidades ellos se metieron de *estserin* era como una autoridad máxima de esta comunidad y luego comenzaron a formar como es a elegir autoridades síndico, la máxima autoridad que puede manejar a la comunidad y en ese tiempo también hubo mucho respeto a las autoridades no como hoy actualmente, entonces la autoridades síndicos quienes era, los mismos padres de familia jefe mayor que era jefe de la casa él, al hombre más fuerte ahí le elegían síndico pero no como actualmente que eligen por elegir porque sabe leer y escribir, no, el hombre que no sabe leer y escribir pero era firme en ese entonces cuando ya empezaron a formar las comunidades.

11. ¿De qué manera influenciaron los misioneros salesianos a través de la educación dada en el Internado, para que usted ejerza o haya ejercido liderazgo dentro de la Organización Shuar: sea esta de su Comunidad, Centro o Federación?

Porque ya prepararon al elemento shuar entonces el misionero ya supo que ellos mismo podían llevar ejercer como autoridad o liderazgo porque ya no había más otro elemento era ya suficiente preparar la shuar por eso es que en la educación los que terminaban sexto grado ya era profesor de la escuela de su comunidad y así poco a poco fue conquistando ya entramos en la etapa de organización por sí solo, porque esto fue único instrumento que podíamos encaminar hasta ahora.

La ley no estaba no era como hoy si no que los misioneros mismo mandaban para que preparen a su propio elemento para no llevarles porque el shuar ya empezó a agruparse a organizarse empezó a procrear más por eso es que terminaban sexto grado ya eran profesores ya, pero para irse de profesor ellos mismo capacitaban el misionero mismo capacitaba y mandaba a los que son hábiles a los que son aptos que puedan hacer de maestros porque ellos ya conocen que tipo de personas son y los mismos podía representar

a su comunidad y a sus organizaciones y así elementos han ido pisando poco a poco y ahora ya hemos ganado ese espacio.

EVALUACIÓN DE LOS MISIONEROS SALESIANOS

12. ¿Cómo evalúa usted el trabajo de los Misioneros Salesianos?

Bueno yo respeto la organización porque antiguos misioneros daban buenos consejos buenos consejos a los muchachos, yo también fui uno de ellos, hay algunos misioneros antiguos ayudaban también a los pobres daban por ejemplo a mí me daban útiles escolares me daban algunas cositas de regalos así. Pero hoy en actualidad los salesianos no se ha preocupado solamente parece que se involucran mucho al dinero porque piden a nombre del pueblo shuar y se hacen plata ellos no hay atención debido como anteriormente nos atendían a nosotros aunque no era ciento por ciento pero la atención a la educación que ellos daban era bueno, pero actualmente tratamiento no es tanto como hoy porque la misión donde están ahorita ya han dicho esto ta pasando, hay muchos comentarios por como uno no se ha visto, en nuestro tiempo fue muy diferente pero ahora no podemos decir mucho de las misiones porque no tenemos conocimiento, pero la educación en ese tiempo si nos dieron más o menos aunque alienante pero si nos han dado bien.

La parte negativa es que nos han quitado nuestros valores en primer lugar, nos han cerrado nuestros conocimientos, nos apoderaron, ellos nos quitaron lo que era de nosotros y nos transmitieron lo que de ellos y lo de nosotros se ha quedado atrás eso es lo peor error que han cometido ellos. Si es que nos hubieran empatado como hoy en la religión como nos dicen hubiésemos caminado, por lo que ellos son dieron el acomplejismo y la aculturación por eso es que hoy para empatar eso está difícil.

La parte positiva es que no han introducido un conocimiento nuevo nos han dado una educación nos han dado una repentina de trabajo, esto son positivos para nosotros, a mí en lo personalmente me ha dado eso la responsabilidad y el trabajo.

3. SEFERINO KUNAN

Ex síndico de la comunidad de Imtai del 2000 al 2005, trabaja actualmente en el Gobierno del Cantón Huamboya. La entrevista fue realizada en el mes de agosto del año 2011 en el cantón Huamboya, en la vía Macas-Puyo. Este cantón es el resultado de uno de

los primeros proyectos de colonización denominado “Upano-Palora”. Estudió interno a finales de la década de 1960.

CAMPO: ALIANZAS MATRIMONIALES

1. ¿De acuerdo a la tradición, cómo se realizaban los acuerdos matrimoniales, o cómo el varón shuar tenía que conseguir una esposa?

Anteriormente para conseguir una esposa era ese instante de conocer, nunca se conocía una mujer, se le veía como actual, anteriormente era ya las mujeres y las señoritas pasaban en una casa encerrado con unas hojitas de pambiles y de ahí vivían allí, nunca se dejaban ver, entonces llegaban a conocer, alguien que veía decía que tal señor tenía una hija entonces eso se iban a conocer cómo era la mujer y pasaban ahí ayudado en trabajito, ya trayendo leña, poniendo leña antiguo que se utilizaba leña, entonces ayudaban a traer hasta cuando la chica aparecía, entonces el dueño ya conocía, la mamá igual conocían que este joven era valiente, trabajador, a más ya se iban a la cacería y cogían algunos animales traían, entonces en eso se basaban, ya sabían que tal joven era ya valiente, era ya trabajador, cazador, entonces ya decían que podemos dar ya la hija, entonces así conocían y decían tal joven te busca, entonces de allí si la chica le caía bien, la comida le pasaba no mas en una vasija *pinínk*^a, en eso de barro, le pasaba la comida por allí no más, no le parecía la cara, sin escondido y así pasaba y de allí poco a poco se llegaban a conocer y de allí ya conquistaban pero no hacían con el actual, no era el matrimonio antiguamente en seguida, ahora se hace el pedido, en seguida entregan y se van, no era eso antiguamente, entonces tenía que esperar a ver cómo se comporta el joven y la chica también, entonces así poco a poco comenzaban a investigar, entonces allí si empezaban para hacer la fiesta de la boda, un matrimonio, entonces se hacían las huertas, las chacras grandes, compraban puercos grandes, criaban. No desarrollaban esto, hasta que la huerta que se hizo para el matrimonio, esperaban esto hasta que ya esté listo, maduro, cuando estaba listo la comida y los chanchos estaban gordos, allí si ya el matrimonio, invitaban a sus amigos, llegaban hacían una grande fiesta.

2. Con la llegada de los misioneros salesianos y el establecimiento del Internado de Sevilla Don Bosco, ¿qué cambios se produjo en el establecimiento de estas alianzas matrimoniales y cómo se establecían estos matrimonios?

Bueno, cuando comenzó a llegar los padrecitos como antiguamente no también era muy fácil, cuando llegaron los salesianos, cuando la primera vez se conoció llegaron, allí comenzaron a coger a los más chiquitos a las niñas y a los jovencitos, ya a los guambras que eran, empezaron a coger a coger a parar el internado, luego entonces pasaban allí. Luego para conseguir allí la mujer no era así, era escondido. Actualmente los jóvenes se conocen en el internado van de paseo, como ahora en el colegio a veces se conocen muy pronto, pero antes no había ni colegio ni nada, realmente los hombres pasaban en la escuela

y las señoritas también estudiando, haciendo a coser, eso es lo que les enseñaban más, aprendiendo a coser a cocinar, eso es lo que era todo. Entonces solamente lo que se llegaban a ver era en la santa misa, eso entonces poco se conocía ahí y en el trabajo así cuando se iban ahí un poco se conocían, entonces a quien le gustaba por allí, entonces. Cuando ya le conocía a la chica, las monjitas decía si le cae bien decían, el joven te busca, si ellos se quieren entonces decían ya aceptan, preferencia de la monjita era solamente conversar no mas, no le dejaban a solas, conversaban se quedaban de acuerdo si querían o no, si se ponían de acuerdo, entonces la monjita decía espera hasta que acabe ella también los estudios, antiguamente era de primer grado hasta tercer grado no mas, eso era el estudio, entonces de ahí si ya cuando estaban grandes, se conocía y de allí si ya, entonces le llamaban a su papá y le decían su hija está enamorada y de ahí si podía ser matrimonio, volvían a la casa con venia del papá del joven y papá de la chica y de ahí sí, también no quedaban ahí, eso era porque era el internado, nuevamente si ya quedaban de acuerdo la chica iba al internado, el joven quedaba trabajando hacer la plata a para el matrimonio, se ahí se comenzaba ya hacer catequesis ya hasta cuando llegue el mes de matrimonio, llegaba el día del matrimonio, ahí mismo en el internado mismo comenzaba a comprar la ropita para el matrimonio, se hacía el matrimonio y regresaban a la casa, eso era, antiguamente no se juntaban no andaban unión libre ni nada, ya cuando se hacía matrimonio se iban a la casa entregado ya, eso era antiguamente.

3. ¿De qué manera influenciaron los misioneros salesianos a través de la educación dada en el Internado, para que usted tenga los actuales valores, en cuanto al establecimiento de un matrimonio?

Bueno uno lo que se obtuvo los valores del internado era cuando también los padrecitos daban orientación, ya cuando uno quería buscar a una mujer, a una chica estaba enamorado los padres sabían dar consejos, las monjitas que aquí tienes que ser bien hombre, que le cuide bien a la chica en el matrimonio, pórtese bien, cuando te cases, regrese a trabajar, eso sabían decir, buena orientación decían también no tienes que ser tomador ni nada, ni mujeriego, si cogiste a esta mujer tú tienes que morir con esta mujer eso nos decían antiguamente, si coges a otra mujer, esta mujer te va a maldecir entonces no vas a vivir bien, eso era ya cuando yo viví en el tiempo de los padres que vinieron con el padre Clemente, padre Luis Casiraghi, padre Alberto ellos eran unos buenos orientadores que una vez me orientaron también, me dijeron que antes que realice el matrimonio, usted no meta la pata, eso sabían decir, no meta la pata, de no con eso te va a ir mal, te va a ir mal en el matrimonio, tú mismo vas hacer daño a quien va a ser tu esposa, entonces así uno se respetaba, y entonces así hemos tratado de vivir bien en el hogar y la familia. Ya más de eso, también mucho nos iban a apoyar en el trabajo, yo cuando vivían ahí en el internado también me daban trabajito, entonces me decían tienes que trabajar aquí, hacer la platita, cuidar las vacas que tenía ahí, después me mandaban a trabajar en la construcción, entonces me mandaban hacer por allí una piscina (para crianza de peces) ya con eso, entonces me

ayudaban bastante, entonces así tenía que hacer la platita para estar bien, cuidar la familia, eso era la vida, y así apoyaron bastante los salesianos también, uno también así de ha preparado a ser alguien, por los salesianos yo también ellos me han dado una orientación, me auto preparado, eso era y hasta hoy me debo muchos respeto a los salesianos también, eso era la vida antiguamente y lo que es mi vida.

CAMPO: COSMOVISIÓN MÍTICO – RELIGIOSO

4. ¿De acuerdo a la tradición, cuáles eran las creencias religiosas que tenía el pueblo shuar y cómo rendían culto a sus dioses, espíritus o seres superiores?

Bueno antiguamente, lo que ellos creían eran *Arutam*, decían antiguamente que ellos iban a cascada ya a veces tomaban el guanto, el ayahuasca, el tabaco también percibían, antiguamente eso es lo que ellos creían, por ejemplo *Arutam* se parecía en forma de nombres, el agua *tsunki*, a veces el tigre, de lo que no había a veces se asomaba, se presentaba, entonces ellos creían que era la fuerza, el *Ayumpun*, eso era lo que ellos creían, eso era fuerza todo, el poder les daba, el futuro el que uno va a vivir, eso era, ellos creían en esto, después poco a poco cuando ya llegaron los salesianos allí supieron conocer que había un dios, entonces ahí llegaron a creer, antiguamente era *Arutam*, iban a cascada, se ayunaba, andaba en montaña sin comer unos cinco días ayunados, en la cascada hacían un rancho grande, dormían y al siguiente día tomaban el guanto, a tercer día bañaban se quedaban en la cascada y regresaba a la casa, eso era lo que antiguamente lo que ellos creían esos eran nuestros dioses.

5. Con la llegada de los misioneros salesianos y el establecimiento del Internado de Sevilla Don Bosco, ¿qué cambios se produjo en las creencias y mitología religiosa del pueblo shuar?

Cuando llegaron primero los salesianos celebraban la misa, como era costumbre de ellos, los salesianos que llegaron eran de otro países los primeros salesianos que llegaron, ellos hacían solamente su costumbre, la santa misa. Y cuando ya comenzaron a hacer sacerdotes de aquí y también sacerdotes de otros países, de ahí ya comenzaron, cuando llegó el padre este Germani, ahí era lo que ya se comenzó hacer ya los cultos, que el shuar haga con su propio idioma, entonces ahí comenzaron a sacar los libritos para los cantos y cómo se va a celebrar la misa, de ahí sí se comenzó a cambiar, ya hacer nuestro idioma mismo, y ano idioma español a parte, es el shuar como mucho de las veces no captaba el idioma español, antiguos abuelitos no entendían ya el idioma español, ellos no podían cómo escuchar, cómo santiguar, no sabían qué era, por eso entonces llevaron tomaron otros métodos para hacer en nuestra costumbre mismo en nuestro idioma, entonces así se comenzó y de allí se empezó hacer en nuestro idioma mismo el culto en cada comunidades y de ahí nombraron los *etseri*, de cada comunidad cogieron los *etseri*, que éstos iban a celebrar la santa misa todos los domingos, y de ahí también para hacer las catequesis también era en nuestro idioma mismo, sacaban unos libritos para el catecismo, para el

matrimonio, para el bautismo, para la confirmación y también para la primera comunión, de ahí si comenzamos a aprender en nuestro idioma mismo y de ahí era mucho mejor, a veces nuestros mayorcitos mismo no sabían en nuestro idioma ya cogían bien, habían mucho también nuestras abuelitas que no eran realizado matrimonio y de ahí comenzaron a decir que también tienen que realizar matrimonio y de ahí si ya todo comenzaron a realizar matrimonio nuestros abuelitos abuelitas que vivían ya las dos parejas que vivían hacían el matrimonio en nuestro idioma era mucho mejor también, de ahí fue largo así hasta la fecha que estamos viviendo, así fue.

6. ¿De qué manera influenciaron los misioneros salesianos a través de la educación dada en el Internado, para que usted tenga los actuales valores y prácticas religiosas?

Bueno ya la educación yo donde viví en el internado era allá en Sevilla Don Bosco, en el colegio Yanuncay, entonces ahí era donde nosotros también hemos aprendido con los salesianos lo que ahora se debe vivir, también con el apoyo de los padres, ya en el colegio también ya en el internado todos los días hacía ya el estudio y en la tarde el trabajo, de ahí todas las tardes a las seis de la noche era para ir a la santa misa, hacer el rosario, eso era, de ahí nosotros también hemos aprendido muchas cosas, hemos valorizado también, hemos aprendido a ser alguien, tanto en educación y lo que es asunto de religión.

CAMPO: TRANSMISIÓN DE CONOCIMIENTOS Y COSTUMBRES

7. ¿De acuerdo a la tradición, cómo se realizaban la transmisión de los conocimientos y costumbres en el pueblo shuar? ¿de padres a hijos? ¿de forma oral?

Bueno ir a la cacería, uno tenía que madrugar, yo me acuerdo cuando era guambra mi papá sabía tratar de madrugar, levantar entre las cuatro de la mañana, igual mi mamita se levantaba daba ya cocinando a veces yuquita, como nuestra costumbre era así, mi mamita sabía sacar yuca cocinadita sabía guardar así como decimos en régimen shuar en un mederito, entonces mi amita sabía levantar de mañana hacía asando, calentando en el fogón, entonces como mi mamita sabía poner siempre el poto de chicha sabía poner, entonces daba un poco de eso y con eso daba la comida, mi papá sabía madrugar, igual yo cuando estaba un poco grande igual con mi papá sabía viajar allá a la cacería todo el día a la montaña, andado y así conseguíamos cualquier cacería que se dé sajino o guatusa y así sabíamos llegar. Me transmitía como yo andaba con mi papá, pues ya veía como lo cazaba de ahí si fui conociendo como buscar y de ahí si ya comencé a coger ya los materiales de la cacería y así uno también empezó a conocer cómo hay que hacer la cacería tanto en la pesca igual así sabíamos hacer la barbacoa en río grande y sabía caer los pescados, eso es lo que me transmitió mi papá, así era nuestra vida y como decir hasta ahora se vive de esto mismo, como ya el shuar ya es enseñado de eso, nosotros no queremos olvidar, es ya nuestra costumbre, nosotros hemos dicho toda la vida ya la cacería es una carne sana, yo sé decir en tiempo de mi niñez cuando mi papá hacía la cacería muchos, somos diez hermanos

y éramos sanos, después cuando nosotros llegamos a conocer la ciudad de Macas, antiguamente no había ni carreteras, mi papá salió a Macas y trae comprando este la menudencia del ganado, nosotros nunca sabíamos comer, no conocíamos lo que es ganado y de ahí si comimos esto, lo que nos pasó un caso, nos cogió las sarnas y salimos jodidos casi nos morimos, eso es lo que nos hizo daño y de allí si mi papá dejó de comprar esto, solamente vivíamos de la cacería y así también nosotros hemos aprendido de mi papá tanto la pesca como cacería y así la transmisión de mi padre hemos avanzado a salir hasta ahora y ahora lo mismo estamos transmitiendo a nuestros hijos también, yo cuando estoy en la casa me voy a la cacería o si hay un perrito cazador me voy, entonces mi hijo también ya viene, ya conoce y al él también le gusta ir madrugado hacer con perro le encanta bastante, así es hasta la fecha que vivimos esa es nuestra costumbre.

8. Con la llegada de los misioneros salesianos y el establecimiento del Internado de Sevilla Don Bosco, ¿qué cambios se produjo en la transmisión de conocimientos y costumbres, quién era ahora el que transmitía los conocimientos?

Lo que vienen el conocimiento eran los padrecitos y las monjitas que estaban, ellos transmitían los conocimientos de lo que eran, como yo digo eran de otros países, los padrecitos sabían mucho, entonces ellos ya comenzaron a dar educación en el colegio, también para crías de ganado, actualmente lo que existe ahora las pisciculturas, eso era lo que yo primera vez vi en Sevilla Don Bosco, comenzaron a criar los peces y ganados y así en este colegio, colegio Yanuncay hizo un poco así como una cooperativa entonces de ahí si ya se comenzó a criar ganados, y de ahí comenzaron a dar ganaditos algunos que tenían los hijos estudiando para ver si ya producían, pero a veces como decimos no somos enseñado a esto, algunos salieron en fracaso, de ahí si ya como nosotros estábamos ahí ya los curas y las monjitas nos transmitían sus conocimientos y así avanzamos en el colegio y de ahí si también habían profesores que llegaban de Macas, llegaban profesores de Macas, en ese tiempo no había casi profesores nativos, era casi toda colona, entonces ya, y ellos nos transmitían los conocimientos y así también nosotros avanzábamos a conocer lo que yo siempre he dicho, nosotros tenemos llegado a conocer lo que es la vida para vivir actual hemos sido transmitido de los padrecitos que han llegado, por ellos hemos sido siquiera alguien, hemos conocido y hasta ahora por ellos hemos sido alguien, lo que nos dio la educación, el conocimiento, el respeto y las amistades ya tener los amigos y en esto ya con los padres tú tienes unos amigos, tener amistades con cualquiera, tienes que compartir, lo que conversar eso es lo que sabían decir, ya aquí usted no va a ser mudo ni tampoco nada, aquí vienes para aprender a respetar, a conversar, eso es. De vez en cuando nos sabían dar una pequeña charla, entonces ahí uno también ya sabía, tenía que hablar delante de los compañeros, entonces eso a uno también le pasaba toda la vergüenza, entonces de ahí si ya uno también se iba captando, haciendo, ya de eso nosotros también hemos alcanzado a ser alguien, micho he dicho yo, gracias a los salesianos también a ellos que nos han compartido los conocimientos, eso es.

9. ¿De qué manera influenciaron los misioneros salesianos a través de la educación dada en el Internado, para que usted tenga los actuales conocimientos?

Yo lo que más he aprendido a tener ya, tener enlace de amistad con la gente, ser compartirle, eso es lo que más me ha gustado ya en este conocimiento que yo me he basado en esto y también dar un buen ejemplo a mis hijos para que también ellos sean alguien, un joven respetuoso, para cuando un día sea padre de familia también sea respetuoso, sea compartidor, tenga este enlace de amistad con la gente, eso es mucho de lo que los salesianos nos enseñaron, ya nosotros también hemos alcanzado a conocer, nosotros también estamos conociendo con nuestros hijos, ellos nos brindaron los salesianos y ese conocimiento a nosotros nos ha quedado en la mente y muchas cosas que también he avanzado a llegar a saber, gracias a ellos como siempre digo yo comparto a mis hijos, esos conocimientos muchos me han gustado y también con mi papá con mis hermanos, mi mamá, mi papá ellos también fueron internados en tiempo cuando llegaron los primeros salesianos, ellos también tienen sus conocimientos que los salesianos mismo les han compartido y ellos también mi papá y mi mamá son muy responsables en el hogar y nunca se han olvidado también de los conocimientos en rosario, la santa misa hacían, mi mamá y mi papá ya todos los sábados nos hacía rezar el santo rosario ya cuando éramos guambas y ya de esta manera mi papá nunca se ha olvidado, mi mamá también ahora con mis sobrinitos que están ahí a su lado también hace rezar el santo rosario, eso es lo mejor que también hemos llegado a saber que el conocimiento que nos compartieron los salesianos, así es la vida.

CAMPO: ORGANIZACIÓN DE LA FEDERACIÓN SHUAR

10. ¿De acuerdo a la tradición, como se organizaban las familias shuar, quién ejercía el poder o era jefe de una familia?

Antiguamente el jefe de una familia era el mayor que estaba en una casa, antiguamente hacían una casa grande ya entonces la mujer vivían en un lugar en donde que solamente vivían con las hijas y también otro lugar donde vivía el jefe, otro lugar donde vivían los hijos jóvenes, entonces si el hijo o la hija casaba vivían ahí en la misma casa, entonces él era el que guiaba en todo lo que era, tanto en la cacería, tanto en el trabajo, ese era el jefe, el dueño de esa casa, entonces el guiaba todo, si hay que ir a trabajar a trabajar, si hay que ir a la pesca, a la pesca, si era de ir a la cacería, a la cacería, como te digo ya nuestros ancestros, nuestros abuelitos ya a veces vivían de la yera (minga), el jefe ese era el que guiaba, de repente a veces venía un amigo, los parientes también de ellos a veces veían, de vez en cuando a veces tenían un problema, a veces como nuestros antiguos se mataban mucho, entonces venían a invitar ya que den la mano para la yera, entonces el jefe ya ordenaba a sus hijos, a sus yernos que vamos a apoyar, entonces igual la mujer tenía que

hacer la chicha para ayudar, eso era, el jefe era el dueño de esta casa, él ordenaba todo, él era e que hacía todo.

11. Con la llegada de los misioneros salesianos y el establecimiento del Internado de Sevilla Don Bosco, ¿qué cambios se produjo en la organización de los shuar, de las nuevas comunidades y centros?

Cuando se formó las munidades ahí si comenzaron a elegir un presidente, ahora que decimos síndico, muchos eran síndicos, vice-síndicos, secretario, tesorero, vocales, ellos si ya comenzaron ya cuando comenzó la federación, entonces cuando llegaron los salesianos de ahí si ya se formó la federación actual de nuestra organización, entonces de ahí si ya comenzaron a elegir, entonces ellos eran ya los jefes, entonces comenzó a elegirse presidente de las asociaciones, entonces allí en las comunidades, el jefe era el síndico, cuando había alguna minga, entonces el síndico tenía que salir al centro, entonces hacer un cacho (señal) para que la gente llegue, entonces hacer la minga, la gente se reunía y hacían la minga, entonces se ahí comenzaron ya los salesianos a dar un baloncito para que la comunidad haga su deporte, fuimos conociendo mucho ya lo que era el deporte, entonces así ya también las mingas que se acababan y continuaban con el deporte, entonces así, ellos empezaron y fueron poco a poco y de ahí si ya actualmente avanzando, avanzando en el pueblo, muchas cosas se hacen en la comunidad que antiguamente no se hacía, solamente era la miguita ordenada por el síndico nada más, eso era, ahora muchas de la veces se van a la asamblea, ahora también estamos participando asunto político, antiguamente nosotros no sabíamos nada de política, nada que ver, entonces actualmente ya cambiando todo, todo todo el conocimiento también ahora como estamos en asunto político, ahora es mucho más lo que se debe hacer en las comunidades, ya va también conociendo, ya nuestros jóvenes, ya van siendo profesionales, muchos estudian, entonces los jóvenes de las comunidades tienen su conocimiento y ellos también comparten la idea a las autoridades de las comunidades, entonces ahí también dan orientación y a veces habremos padres de familia que también no somos profesionales que no alcanzamos ya ese conocimiento, entonces así trabajando en la educación nuestro hijos llegaron a su profesión y nuestras comunidades ahí que progresamos bastante, asunto de eso ya también dan la mano bastante nuestros hijos, eso es todo.

12. ¿De qué manera influenciaron los misioneros salesianos a través de la educación dada en el Internado, para que usted ejerza o haya ejercido liderazgo dentro de la Organización Shuar: sea esta de su Comunidad, Centro o Federación?

Bueno yo ya cuando fue líder, en tiempo de mi juventud, ya para crear la comunidad es lo que me dijeron primero como líder ya tenía que yo luchar para que me aprueben como centro a mi pueblo, entonces andamos mucho, luchamos para que nos aprobaran, de ahí yo continué ya trabajando y de ahí fue otro cambio, cuando cambiaron las autoridades nuevamente me eligieron entonces yo tuve que luchar nuevamente, entonces como ya

nuestro pueblo ya estaba creado, entonces ya empecé a buscar forma de conseguir algunas necesidades prioritarias que se necesitaban en nuestra comunidad, entonces de allí si ya comencé a trabajar, haciendo solicitudes presentando aquí en el Municipio, en lo que más andaba en el Consejo Provincial para adquirir algunas ideas buenos criterios que yo tenía. Años atrás lo que nos dificultaba a nosotros era el paso, nosotros necesitábamos un puente, entonces teníamos que hacer una sesión con mis socios, sufríamos bastante nosotros nuestro paso era difícil, era una tarabita y teníamos muchos productos que sacar a vender en la feria, entonces cuando hacíamos la cosecha, especialmente teníamos naranjilla, hacíamos la cosecha y la lluvia se caía, bajaba la crecentada y no teníamos como pasar con los caballos, bueno las cargas si pasábamos pero como para subir, entonces era nuestro trabajo, de ahí si comencé a trabajar, a luchar, a hacer una solicitud en el Consejo Provincial para ver si me pueden dar una mano para el puente, casi un año tenía que insistir, trabajé y de ahí me aprobaron para el puente, de ahí si algo hemos dejado nuestros sacrificios que era mucho, y luego ya comencé a trabajar bastante de ahí si nuevamente me reeligieron y de allí si yo busqué otra necesidad que yo tenía en la identificación, eso es lo que también bastante nos estaba, de ahí yo comencé a documentos, solicitudes en el Consejo Provincial, tenía que andar comisiones cada quince días, eso era para que ya me aprueben, año seis meses me aprobaron para la energía, a los dos años me dieron la energía, con mucho gusto, también hemos aprovechado de la energía que vamos a decir también, de ahí si nos faltaba el agua, de ahí si cuando ya se canonizó aquí, el cantón Huamboya, entonces ya comencé a insistir aquí para el agua, igual a mí ya me dieron este poder de ser el síndico, que yo hacía algo mismo, entonces la gente de mi pueblo tenían esta fe por mí, entonces cuando acababa mi período siempre me daban la reelección, entonces yo que tenía que hacer si el pueblo me reelige, me tocaba aceptar para también aprovechar tener algo para el pueblo, como yo siempre he dicho momento es para mí y para lo que es nuestros futuros, para eso es lo que yo he pensado, sentido, luchado como siempre se dice, dejado una puerta abierta, un señal para nuestros futuros y así también insistí con los estudios aquí en el municipio, igual me aprobaron para el agua entubado, ahora que ya lo tenemos también agua entubado y así hemos luchado para mi pueblo, igual de la rasantiada (arreglo de la calle), ahora ya tengo rasantiada, hemos luchado bastante, mucho, mucho y así hemos logrado bastante y he trabajado yo para mi pueblo, y apara el beneficio de nuestros hijos, eso es lo que se ha hecho cuando yo fui autoridad, eso fue mi trabajo.

4. MIGUEL CHUINT

La entrevista fue realizada en el mes de agosto del año 2011 en la Parroquia Sevilla Don Bosco. Fue dirigente comunitario del Centro San Juan Bosco. Del año 1998 al año 2000 fue síndico de la comunidad Uunt Chivias. Del año 2000 al año 2002 fue secretario de la Asociación de Chiguaza. Estudió en el internado a principios de la década de 1960.

CAMPO: ALIANZAS MATRIMONIALES

1. ¿De acuerdo a la tradición, cómo se realizaban los acuerdos matrimoniales, o cómo el varón shuar tenía que conseguir una esposa?

Más antes digamos la realidad nuestros ancestros los primero que buscaban una mujer hacían pedido, madrugaban hacer pedido y si el padre y la madre y la chica aceptaba sabían contraer matrimonio, caso contrario si el padre no quería tampoco lo permitía. Ahora también en cuanto hablaré yo de mi parte jamás me enamoré tuve como mi enamorada a mi esposa ni un día, claro fuimos compañeros de la escuela, pero nunca tuve relaciones yo de dialogar con ella, cuando tuve diecisiete años me fui personalmente hacer pedido, nunca había conversado yo con ella, pero ella me aceptó, mi suegro, mis cuñados, mi suegra, mis concuñados, ellos me aceptaron y me casé en una fecha de 07 de septiembre de 1980, entonces gracias a esto me case, hasta el momento vivimos bien, con responsabilidad, yo me comprometí con ella en presencia de los padres dije que yo le quería a ella bueno a pesar de no haber tenido dialogado con ella, no tenía conversado pero pasa de que, más que todo depende de la vida y cosmovisión de cada persona es de que nunca hemos peleado gracias Dios me proveyó de nueve hijos de los nueve hijos apenas tengo un solo varón que estudia el bachillerato del colegio de aquí, lo que pasa es que ahora la juventud actúa muy diferente en cuanto se enamoran esperan bastante tiempo, como ahora van modernizando aplican como tipo contrato, se casan después de casados demoran un mes o un año, dos años tienen un hijo y abandonan a la mujer, más antes no era así con toda la responsabilidad hemos mantenido, gracias a Dios tengo mis veinte y dos años de vida matrimonial y sigo viviendo y compartiendo igual con mi familia. Las relaciones de antes eran muy estrictas, si usted se comprometía tenía pues que contraer matrimonio civil y eclesiástico eso era cuando vinieron los sacerdotes y mas antes también era más serio las cosas se comprometían con una mujer y vivían para toda la vida.

2. Con la llegada de los misioneros salesianos y el establecimiento del Internado de Sevilla Don Bosco, ¿qué cambios se produjo en el establecimiento de estas alianzas matrimoniales y cómo se establecían estos matrimonios?

Estos matrimonios desde que yo conocí en mi tiempo cuando yo estuve en la misión salesiana, cuanto se enamoraban pedían la mano al padre y después conversábamos con el mismo sacerdote, hacían como preparación de catecismo tanto el hombre y la mujer y los padres y la final de acuerdo al tiempo que ellos permitían pues sabían contraer matrimonio.

Y ahora de acuerdo a la educación también, porque desde que la socialización matrimonial fue muy importante desde la venida de los sacerdotes, en cuanto a los sacerdotes con toda la responsabilidad pues ellos atendían, hacían entender hacían comprender todo tanto el padre y la madre y así pues lograba contraer matrimonio. Todas las personas adultas que somos que hemos contraído matrimonio en ese tiempo, jamás hemos destruido nuestro hogar gracias a Dios de acuerdo a los consejos que nos daban los mismos sacerdotes y nuestros padres, entonces eso era importante eh, para las futuras generaciones, con esa experiencia aconsejo a vuestras generaciones también.

3. ¿De qué manera influenciaron los misioneros salesianos a través de la educación dada en el Internado, para que usted tenga los actuales valores, en cuanto al establecimiento de un matrimonio?

Lo que pasa es que tuvieron que venir con una coordinación de la organización, ellos fueron permitidos para que ingresen a pie en la parroquia y así invitar a todos los internados, recogían dígame a los muchachos, a las niñas a los jóvenes que no estudiaban, se iban de comunidad en comunidad. Una vez que se crearon las comunidades, llegaron los sacerdotes recorrían las comunidades y así llevaban a todos los muchachos para que se eduque en la misión salesiana, en cuanto eso era importante porque en las comunidades no había educación en ese tiempo.

CAMPO: COSMOVISIÓN MÍTICO – RELIGIOSO

4. ¿De acuerdo a la tradición, cuáles eran las creencias religiosas que tenía el pueblo shuar y cómo rendían culto a sus dioses, espíritus o seres superiores?

En cuanto a la cosmovisión es de que vuestros ancestros sabían practicar eh las ceremonias como celebración fiesta de la chonta, fiesta de la culebra y celebración fiesta de *uyush*, mucho más antes han sabido practicar por reducción de cabeza, lo que pasa es de que en la época que yo viví pues nací hasta la presente, se llegó a conocer de que no es nada de que existían esos tratos como lo que sabían hacer antes; entonces qué tenían que hacer, entonces cogían un animalito que es el perico ligero, el oso perezoso, entonces nosotros le decimos el *uyush*, de tener dos nombres tanto hembra y el macho, la hembra era *masuik* y el macho *unuk*. Antes cuando encontraba ese animalito se reunían conversaban quienes iban a participar en la celebración y eso era bien sagrado, entonces salían a buscar primero a *wear*, la *uja* y la *wuajajua*, eran tres jefes de ritual que practicaban, entonces de ahí de cogía el *maku*, el *tagra* como varón y la mujer quien le acompañaba en los bailes, en los rituales, todo eso que se llamaba *maku*, esta mujer se comprometía desde el inicio hasta el fin del programa de la celebración. Entonces el *wear*, jefe del ritual, esa era la persona encargado de todo este programa de celebración, donde esa era bien sagrado, explicaban como más antes sabían aplicar como la reducción de cabezas, la *tsantsa*, entonces visto de ellos el *wear* y el *uja* ellos sabían perfectamente todo eso de las música que es el *anent*, el *ujá* entonces eso era importante, no todos hemos llevado grabado sino que en parte hemos

recuperado, yo por mi parte he querido recuperar, lo que pasa es que esas grabaciones se nos ha perdido y se nos va perdiendo todos esos mitos, todas las costumbres pero muy poco intentamos recuperar.

5. Con la llegada de los misioneros salesianos y el establecimiento del Internado de Sevilla Don Bosco, ¿qué cambios se produjo en las creencias y mitología religiosa del pueblo shuar?

Para mí llegando a la realidad nunca ha habido cambio, eh cambio total no, nunca, lo que sí yo por mi parte después de que salí de la misión salesiana incluso las costumbres como tomar el *malicagua*, dígame ayunar dos, tres o cuatro días, incluso yo por mi parte he ayunado hasta ocho días una semana, uno cuando está sin comida se toma agüita para poder ayunar y ser alguien y adquirir la cosmovisión, yo por mi parte he adquirido la cosmovisión gracias a Dios la cosmovisión, entonces allí se ha revelado. Entonces no ha cambiado totalmente, lo que sí comenzaron hacer las investigaciones los sacerdotes cómo y el por qué practicaban nosotros, es de costumbre por lo que hasta el momento eso se realizaba con vuestras generaciones. Estoy bien enfermo, con tomar el *quantu* que es el *maikiua*, entonces hasta el más enfermo también se ha curado, entonces esas costumbres, esa metodología casi no se ha olvidado.

6. ¿De qué manera influenciaron los misioneros salesianos a través de la educación dada en el Internado, para que usted tenga los actuales valores y prácticas religiosas?

Para decir la verdad eso era importante y pues cabe recalcar que con la venida de los sacerdotes era de que hubo un cambio en donde se conoció perfectamente el español y la religión mismo se llegó a conocer y oportunamente es de que muchos pues sacerdotes, había hermanos también que ellos explicaban todo lo que era la verdad y dentro de ello pues hemos logrado nosotros, no todos iguales, pero habremos muchas personas de que a base de los sacerdotes que llegaron hemos tenido bastantes conocimientos, a pesar de que yo nos soy profesional, tengo mi auto preparación gracias a Dios de que con mi cosmovisión he sabido lograr todos esos espacios; en vista de ello, quisiera comentar de que todos los que pasaban en la misión salesiana, ha contraído matrimonio, ha sido profesionales y son profesionales y tiene buenos cargos, que con la llegada de los salesianos hubo mejoramiento de la educación y a su vez ellos cultivaron profesionales y esos profesionales ahora sirven al pueblo.

CAMPO: TRANSMISIÓN DE CONOCIMIENTOS Y COSTUMBRES

7. ¿De acuerdo a la tradición, cómo se realizaban la transmisión de los conocimientos y costumbres en el pueblo shuar? ¿de padres a hijos? ¿de forma oral?

De forma oral, por lo que vuestros ancestros igualmente como ahora llevamos la misma costumbre, cuando un hijo a veces comente errores o algún inconveniente que haiga,

uno se madrugan y se hace levantar a vuestro hijo, entonces allí se le aconseja para que no cometa esos errores, algún inconveniente que haya se le dice que no vale que tiene que hacer de esta manera, eso nos hicieron conocer los sacerdotes y nuestros ancestros también al lado de nuestros padres, de nuestros antiguos. La realidad es de que yo cuando formé mi hogar tuve que recorrer diferentes comunidades por cuanto yo fue aserrador, primer aserrador de aquí de la zona, recorrí bastantes comunidades por los contratos, entonces yo escuchaba los consejos que daban vuestros ancestros, madrugaban igual, eso es lo que también yo aplico, madrugado hacía levantar a la hija, al hijo decía bueno estas cosas no están bien, estas cosas está malo entonces tienen que hacer de esta manera y así tienen que trabajar, así se debe vivir, entonces aconsejaba de esa manera, entonces llevo este mismo ejemplo y don consejos a mis generaciones también.

8. Con la llegada de los misioneros salesianos y el establecimiento del Internado de Sevilla Don Bosco, ¿qué cambios se produjo en la transmisión de conocimientos y costumbres, quién era ahora el que transmitía los conocimientos?

Las transmisiones se hacía mediante los profesores, dígame los salesianos mismos, después de la escuela nos íbamos al trabajo medio día, después veníamos del medio día más o menos a estas horas (17h00), ya nos íbamos a los estudios, a rezar, después de rezar a los estudios, nos íbamos a descansar, a la madrugada igual nos aconsejaban al formarnos los mismos hermanitos en ese tiempo el hermano Marco que él pasaba en la misión, de acuerdo a los conocimientos que ellos tenían nos informaban bien, nos decían estas cosas están buenas o estas cosas están malas, esto se debe hacer y si uno se portaba mal les llamaban a los padres, informaban toda la realidad, entonces los padres a veces, bueno a pesar de que a mí no me sucedió esa vez de que los padres llegaban y represaban (reprimían) a los hijos, entonces eso era importante, que para que a uno no le suceda tenía que portar bien, aprender todo y uno se llevaba los ejemplos de otros cuando ellos hacían las cosas.

9. ¿De qué manera influenciaron los misioneros salesianos a través de la educación dada en el Internado, para que usted tenga los actuales conocimientos?

Los cambios de la educación no, la transmisión de conocimientos. Nos decía de que en otros países como fueron españoles, italianos, formaban lo que ellos conocían de lo que es bueno, nos informaban, entonces, bueno en realidad no nos decían de donde venían, pero la realidad cuando llegaron comenzaron a informar con la confianza como eran las cosas, a veces nos llamaban en la oficina de ellos entonces nos informaban toda esa verdad y así hemos llegado a conocer de que, incluso hay muchos sacerdotes que también han sido militares en la segunda guerra mundial pues se fugaron en el ecuador, en este país ya aquí se formaron sacerdotes, estaríamos hablando de que se convirtieron, yo llegué a descubrir también que ellos no han cogido desde el inicio esa rama no, que se han fugado de la guerra, de la segunda guerra mundial y a su vez aquí vinieron y se cambiaron de ideal, porque llegando a la realidad no es correcto en la vida, porque Dios espera de lo mal, de los

malos, en vista de ellos todos esos conocimientos nos dieron a nosotros, entonces hubo un cambio total de que estando en la casa uno no se conoce esa realidad, pero cuando estuve en la misión hubo un cambio diferente.

CAMPO: ORGANIZACIÓN DE LA FEDERACIÓN SHUAR

10. ¿De acuerdo a la tradición, como se organizaban las familias shuar, quién ejercía el poder o era jefe de una familia?

Antes de crear la organización, lo que ejercía las funciones era el dueño de la casa, jefe de la casa como ser padre, entonces el padre procreaba hijos y a su vez organizaba para poder vivir y así en el trabajo mismo por medio de mingas, programas organizaba el jefe de la casa, que era el papá, entonces después la generación fueron criando, después venía el hijo, el hijo pues contraía matrimonio, mucho más antes trabajaban de esa manera, pero ahora desde que la organización creó, el pueblo mismo como sur organizamos y se creó la nueva organización interprovincial de pueblo shuar donde en 1961 fue el primer presidente de la federación shuar el señor Miguel Tankamash y a su vez crearon la asociación de Chiguaza en donde mi padre fue el primer presidente y en vista de ello fueron criando comunidades, se creó bastante comunidades, entonces la organización hizo bien, entonces con la autoridad de las bases que fueron eligiendo en las comunidades coordinaban acciones para poder adquirir los trámites de la personería jurídica y el título de la denuncia global y así organizaron para poder hasta el momento poder subsistir eh cada cual los socios en las comunidades, con eso hemos logrado mantener la posición firme en cuanto a los terrenos, para decir la verdad con la organización tenemos muchos, por ejemplo yo tengo quince hectáreas, de las quince hectáreas yo he compartido con mis hijas como mis yernos dos hectáreas cada uno, entonces para mí no puedo ir en contra de la organización, si no fuera por la organización ahorita no se sabe hasta dónde hubiésemos estado porque tenemos centro de Sevilla, tenemos centro de santa Rosa, Rio Blanco, de Sucúa para acá y toda esa parte, entonces aurita se ve, se conoce Evenecer, porque hay muchos que por interés de recursos venden el terreno, no tiene donde vivir, se han alejado tanto de Limón, Gualaquiza, Zamora, toda esa parte ahora están refugiados hasta Transkutukú, entonces toda esa gente de Limón, mendeño (de Méndez) viven por allá, hasta por aquí están registrados viven hasta en la costa, incluso los que nunca escucharon, incluso trataron de entrarse a otras organizaciones.

11. Con la llegada de los misioneros salesianos y el establecimiento del Internado de Sevilla Don Bosco, ¿qué cambios se produjo en la organización de los shuar, de las nuevas comunidades y centros?

Este aspecto es de que, el líder de la organización con líderes de las comunidades de las bases coordinaron acciones y tuvieron que coger al mismo asesor, estaríamos hablando en 1962 mi padre fue presidente de la Asociación Shuar de Chiguaza, en donde el secretario era el fiando Carlos Teish y el asesor era padre Pulici, entonces en vista de ello siempre en

las comunidades, en las asociaciones tenían un asesor, tanto el padre Pellizzaro hasta el momento viven en Sucúa, el padre Silvio Broseghini, todos esos que tuvieron contacto con el sistema de educación radiofónico que ahora funciona en Sucúa que es el SERBISH, en donde ellos coordinaban acciones y hubo bastantes cambios muy importantes que ahora de acuerdo a las coordinaciones hemos logrado muchos espacios tanto en la educación igualmente. En ese tiempo (a las autoridades de las comunidades) se los conoció como *irkamu uni*, quiere decir síndico, después de eso había un catequista que el mismo sacerdote con la coordinación de la base que es el síndico, nombraban un señor, un profesor o un profesional, entonces ellos fueron los catequistas, incluso ellos mismos fueron quienes dieron en la escuela cuando recién se inició como catecismo que decían, en vista de ello tuvieron la coordinación mutua y se entendía de lo mejor, si se fue organizado poco a poco hasta que nació nombre que tiene de teleauxiliar, hasta el momento los que iniciaron como teleauxilair han logrado y tienen nombramiento y ahora son licenciados.

12. ¿De qué manera influenciaron los misioneros salesianos a través de la educación dada en el Internado, para que usted ejerza o haya ejercido liderazgo dentro de la Organización Shuar: sea esta de su Comunidad, Centro o Federación?

Gracias a ellos, de acuerdo a los conocimientos que ellos me dieron yo he grabado todo eso y he llegado a captar dignidades no sólo en mi organización en el campo organizativo y en el campo político, en canto del noventa y ocho al dos mil fui síndico de mi comunidad San Juan Bosco, Unchiras, del dos mil a dos mil dos fui secretario de la Asociación de Chiguaza. En donde relacionando la experiencia que yo tuve en la misión salesiana, mi objetivo era liderar y conocer y hacer conocer todos los conocimientos que yo tenía, experiencia los pasaba a la comunidad, yo organizaba actividades de trabajo, en donde bien organizado, un mes antes yo presentaba el informe de las actividades de trabajo, entonces en vista de ello la comunidad me aceptaba, es decir trabajé honradamente, jamás cometí errores cuando y fui líder, eso es lo que más me ha gustado. En el campo político, he sido un político sano, habremos muchas personas que veces con interés tomamos el cargo, jamás yo fui un líder político sano, soy y seguiré siendo en cuanto de acuerdo a la preparación, mi auto preparación que yo me he formado, cuando fui secretario de la Asociación de Chiguaza fui vocal alterno provincial en el 2005, en el 2006 fui también coordinador del recinto electoral de San Juan Bosco y a pesar de eso en el 2001 he participado en la Escuela de Formación Política del nombre “Manolo Barena” de la ciudad de Quito con los hermanos agustinos en Conocoto, he participado seis meses, entonces es mi auto preparación en el campo político y organizativo.

EVALUACIÓN DE LOS MISIONEROS SALESIANOS

13. ¿Cómo evalúa usted el trabajo de los Misioneros Salesianos?

Yo para decir la verdad, yo soy serio en las cosas, a mi me gusta mantener responsabilidad, yo al momento no he visto cosas negativas en los sacerdotes, ni tampoco

yo soy contrario a los sacerdotes en cuanto por ello me eduqué, ellos me formaron, gracias a dios por ello tengo mis generaciones, una que trabaja en Guayaquil, es bachiller se gradó en San Juan Bosco, tengo otro hijo que dios mediante en el mes de julio se va a incorporar, es nueva especialidad que hay en San Pablo como especialidad construcciones civiles, es nuevo colegio de que y nueva especialidad aquí en la provincia de Morona Santiago, en la DINEIP me agradecieron, es un colegio nuevo que en la provincia de Morona Santiago y en todas las provincias de la Amazonía no habido, esa especialidad hay en Ambato y Cuenca, no hay más, gracias a dios cuando yo fui presidente de padres de familia 2009 al 2010 pues también trabajé un año con responsabilidad y transparencia, incluso tuve que dejar dos acuerdos, segundo y tercer año de bachillerato, muchos padres de familia me agradecieron, yo he trabajado incondicionalmente sin tener interés personal, y eso es importante, porque esos conocimientos me vale, porque yo recibí todos esos consejos, toda la sabiduría que ellos tenían, ellos me indicaban allá, yo tuve que coger todo eso para formar esta organización, dígame como educadores, incluso yo comparto con todos, eso es lo importante porque así me enseñaron, todos los conocimientos que yo tengo siempre he indicado a ellos también tanto a los profesores, incluso yo estuve un tiempo coordinando, cuando yo fui síndico estuve en una coordinación con las fuerzas armadas terrestres, con el cuerpo de paz, incluso cuando yo cese las funciones dejé el proyecto de las fuerzas armadas terrestres, entonces mas una voluntaria norteamericana, gracias a ellos de que yo tuve mi auto preparación, de pues he servido a mi pueblo.

La parte positiva, la responsabilidad, y en toda mi trayectoria yo siempre un poco la verdad, eso es importante, jamás he sido oportunista y tampoco he tenido interés personal y eso es lo importante sea que sea puesto político, autoridad política o autoridad educativa incluso me respetan gracias a dios, a mi me gusta lo que es la realidad, no me gusta engañar a la gente ni tampoco aprovechar de ellos.

5. ANTONIO AYUI

La entrevista fue realizada en el mes de agosto del año 2011 en la Parroquia Sevilla Don Bosco. El Sr. Antonio Ayui, se educó en la Misión Salesiana de Sevilla Don Bosco en el año de 1955. Sus primeros años de preparatoria (de segundo hasta tercer grado) lo hizo desde su casa en calidad de externo, viajaba a la misión desde el rio Shinbiki. Su primer profesor de la preparatoria fue Alberto Shiniqui, oriundo sevillano de

la misma región. Expresó que el internado le pareció bonito al principio y decidió pedir a su papá que lo ingresase, pero luego no le gustó. Estuvo interno de unos 7 u 8 años.

CAMPO: ALIANZAS MATRIMONIALES

1. ¿De acuerdo a la tradición, cómo se realizaban los acuerdos matrimoniales, o cómo el varón shuar tenía que conseguir una esposa?

Lo que resultó de mi persona fue que me enamoré de una chica muy joven, de 14 años y yo tendría 19 años, y por 4 años vivíamos enamorados y como vivía interno era más difícil tener contacto con más soltura, entonces yo de vez en cuando tenía que verme con la chica para ver cómo enamorarnos no y hacernos novios. Bueno entonces cuando nos conocimos yo era una personita ya bastante educada no y me dejaban cierta libertad de tener relación con ella y así enamorarme de novios.

Prácticamente aquí desde que yo tenía uso de razón, los misioneros ya estaban aquí prácticamente bastante avanzados. Bueno Sevilla como población eran dos calles, una Domingo Comín y otra Ángel Rouby, nada más, solo dos callecitas y había unas cuantas casas recuerdo, teníamos que ir de nuestra casa a la Misión, ya sea para la escuela o ya sea para la iglesia para la santa misa.

2. Con la llegada de los misioneros salesianos y el establecimiento del Internado de Sevilla Don Bosco, ¿qué cambios se produjo en el establecimiento de estas alianzas matrimoniales y cómo se establecían estos matrimonios?

Bueno antes que nada decir lo que mi padre me comentó era que muy joven internó como digo a la fuerza, joven de unos 18-20 años decía él, y de allí le civilizaron cortándole los cabellos y dándole pantalones, así a la fuerza de su voluntad como digo porque era muy joven, educaron prontamente el catecismo y en ese entonces solía decir mi padre que no se enamoraban ellos sino que le daban buscando una novia y también viceversa a las chicas le daban buscando una novia, entonces no era porque ellos querían y se enamoraban así, eso es lo que me dijo mi padre, entonces verá a él le dieron una chica que no le gustaba pero tenía que casarte. Entonces yo muchas veces recuerdo cuando era pequeño no menos de 300 jóvenes y 300 chicas habían (internado), entonces no creo que querían que haya mucho internado entonces hacían casar y ya despachaban, entonces será así desde que yo ya tengo uso de razón recuerdo el compañero Pedro Chumpi, que este momento ya cumplirían los 50 años y otros más se cansaban si es posible de vivir de vivir y también como le digo esto también me contaban no eran que ellos se enamoraban de la chicas sino que los padres se encargaban de darle una chica o las monjas. En mi caso ya no sucedió esto era muy diferente pero lo que si le digo era que las chicas vivían a parte en un internado todo lo que era de acá mujeres y todo lo que era allá de varones, entonces era difícil encontrarse.

3. ¿De qué manera influenciaron los misioneros salesianos a través de la educación dada en el Internado, para que usted tenga los actuales valores, en cuanto al establecimiento de un matrimonio? ¿Qué les enseña usted sobre este tema a sus hijos o estudiantes (si es profesor)?

Desde que tuve uso de razón yo recuerdo de que los misioneros llegaron realmente a cumplir una misión que se llama evangelizar, es así que a nosotros yo recuerdo desde pequeños vinieron a rezar y a hacer rezar, cantar y hacer cantar éramos cantones como lo digo protagonistas, en la iglesia quienes hacían rezar eran señaladas las personas, los niños y también para acolitar, es decir a nosotros prácticamente nos enseñaron a la religión, nos enseñaron a rezar el canto en shuar y en castellano, es decir el canto castellano traducido al shuar cantábamos y rezábamos y eso sí nos enseñaron a santiguarnos, nunca nunca nos enseñaron de que Dios es Arutam, jamás si es posible.

CAMPO: COSMOVISIÓN MÍTICO – RELIGIOSO

4. ¿De acuerdo a la tradición, cuáles eran las creencias religiosas que tenía el pueblo shuar y cómo rendían culto a sus dioses, espíritus o seres superiores?

Bueno, prácticamente yo diría que mi padre que murió hace cincuenta cinco años y mi suegro también que murió, ellos me contaron. Ellos no adoraron a nadie lo que sí los padres prácticamente de mi suegro decían que é si mató a cuantos decían aquí en el sur a los peruanos, a los *Awajun*, de aquí salían mataban y regresaban, mi suegro también había participado en la matanza y de allí ellos dicen que jamás vieron o adoraron a algún Dios sino simplemente *Arutan* que dicen iban simplemente iban a una cascada tomaban tabaco dormían allí, cuando iban a matar iban con qué finalidad para que no le vengue a ellos, es decir este supremo decían que no pueda vengarse allá los enemigos o uno para tener más fuerza después de haber matado o antes de matar, eso me decía mi suegro y mi papá lo mismo, mi papá también era lo mismo uno de los que jamás, mi padre Juan que se llamaba o mi abuelo nunca me dijo que *Arutam* era shuar, no es que era Dios el *Arutam*, eso me dijo mi padre y mi suegro.

5. Con la llegada de los misioneros salesianos y el establecimiento del Internado de Sevilla Don Bosco, ¿qué cambios se produjo en las creencias y mitología religiosa del pueblo shuar?

Como yo le sigo prácticamente yo hasta ser mejor hasta el momento he visto de que ellos nos educaron, cantar, rezar, acolitar por ejemplo en las navidades también hacíamos las navidades en latín yo hasta ahora me recuerdo cantos en latín que se hacía y bueno, pero nunca nos inculcaron como en la Sierra ha habido así que adoraban a la laguna, al dios sol así pero eso si nunca mi padre nunca me dijo eso, lo único que sí me sabía dar para que tenga valor para que no sea vago, para que yo tenga un sueño para que algún día sea alguien que tenga ganados que tenga alguna fortuna sí me solía dar *malicagua* a mí también, nunc ame fui a la cascada pero sí tomé grandemente la *malicagua* y también yo si

he dado también a mis hijos. Y la prácticamente recién ya cuando tenía los 15 años me fui a Paute, allí de este curita he escuchado de Siro Pellizzaro he visto de muchacho que andaba investigando con jóvenes no con personas adultas sobre los shuaras investigaba allí en Paute y después él se ha dedicado a seguir investigando y él es el protagonista de eso de que Dios es *Arutam*, de que el shuar creía todo eso, yo tengo un librito que te he mostrado como este Siro Pellizzaro ha recogido, mezcla la gracia de dios con no se qué cosa más con todo lo que era de las *ujidias*.

6. ¿De qué manera influenciaron los misioneros salesianos a través de la educación dada en el Internado, para que usted tenga los actuales valores y prácticas religiosas?

Puedo decir que hubieron curas, puedo decir realmente que los antiguos vinieron a cumplir una misión que se llama evangelizar, pero en la actualidad ya no es evangelizar, en la actualidad es dinero y comodidad en la actualidad eso sí y antiguamente ellos vinieron qué alegría eso sí era deporte, era cantos, era oraciones, era todo como digo en la fiesta era tanto alegría que uno a veces se contentaba, yo digo sí alguna vez cuando era pequeño me concentraba en lo que se llama la religión, pero en la actualidad ya no, yo he visto como es el verdadero cambio que ha habido porque será tal vez el cambio del ambiente y también ahora los curitas vienen de diferente manera, de antes han cambiado algunas cositas, había un cura bueno no le digo el nombre pero que él decía no se debe decir por ejemplo una oración de la santa misa había unos cambios.

CAMPO: TRANSMISIÓN DE CONOCIMIENTOS Y COSTUMBRES

7. ¿De acuerdo a la tradición, cómo se realizaban la transmisión de los conocimientos y costumbres en el pueblo shuar? ¿de padre a hijos? ¿de forma oral?

Era de forma oral, yo recuerdo que vivíamos en una casita pobre sencilla en donde siempre mi papá tenía un temperamento, no había hecho ni primer grado, era temperamental, todavía era verdadero shuar, bueno hasta ahora recuerdo lo que me sabía decir mi papá, que no seamos vagos, que no seamos ladrones, que no seamos mentirosos como dicen en Pachacutic (partido político), eso sí si me quedó realmente esa mente desde que yo tenía mis hijos de cuando les crié desde que los tuve dije primeramente que no sean vagos por eso yo les llevaba ya cuando me hice grande íbamos al ganado yo tenía bastante ganado, les enseñaba a trabajar, también les hacía educar como digo siempre en eso inculcaba papá que no teníamos que robar, hasta ahora me acuerdo yo de eso.

8. Con la llegada de los misioneros salesianos y el establecimiento del Internado de Sevilla Don Bosco, ¿qué cambios se produjo en la transmisión de conocimientos y costumbres, quién era ahora el que transmitía los conocimientos?

Si los mismo salesianos algunos eran profesores y ellos siempre con esa mística de Don Bosco que ahora predicán pero que ahora en realidad ya no es realmente ya se ha

perdido lo que antiguamente hasta los curas allí en medio de nosotros niños jugaban ellos, a pesar de que eran vestidos de sotana, levantaban la sonata y jugaban fútbol, jugaban pelota de hielo que dicen, venado todo y nos decían vamos a la oración, vamos a la escuela eso también es un poquito feo porque también somos parte desde que éramos pequeños allí nos enseñaban que no hablemos el idioma shuar, eso sí hay que ser claro, por eso es que nosotros fuimos totalmente castellanos a la fuerza, y recuerdo alguna vez que estábamos en la fila yo estaría en tercer grado y mi hermano Juan en cuarto grado y estábamos hablando en la fila el idioma shuar y un salesiano recuerdo un español (Eusebio Lozada) le dio un bofetón y le viró a mi hermano Juan y cuando había otro cura que era un alemán se levantó y le dijo no de esa manera hubiéramos educado y le dio un bofetón y le dijo así no, si quieres vota las toallas y lárgate y así se fue, dicen no sé si vivirá que está en Palora, no sé si vivirá, claro ya había votado las toalla (sotana) y se fue.

9. ¿De qué manera influenciaron los misioneros salesianos a través de la educación dada en el Internado, para que usted tenga los actuales conocimientos?

Como fuimos castellanos, y bueno a mis hijos para que también voy a mentir, no es que les presiono desde pequeñitos sino que bueno fuimos castellanos y también he tenido que decir a mis hijos en castellano y ellos han aprendido, pero ahora de mayores ellos están aprendiendo el shuar ya hablan todo, claro que no hablan naturalmente con gente en el ambiente sino cuando nosotros estamos en la familia hablamos, y de allí si yo les digo a mis hijos no debemos perder, por lo menos el idioma, porque prácticamente del shuar ya todo se ha perdido, el idioma por lo menos hay quien lo crío, y de ahí a mis nietos he dicho ya que vean ellos, ya cada cual verán, de ellos para que no puedo engañarme y no puedo mentir, transmito a mis hijos...

CAMPO: ORGANIZACIÓN DE LA FEDERACIÓN SHUAR

10. ¿De acuerdo a la tradición, como se organizaban las familias shuar, quién ejercía el poder o era jefe de una familia?

Era el papá pues, yo recuerdo de mi papá había tanto pobreza, es decir no había nada y él trabajaba papá, recuerdo que iba a trabajar en Macas, y solía trabajar en cuadrilla los caminitos y creo que ganaba unos cuatro o cinco sucres a la semana y con eso venía comprando carne, con eso traían unas libritas de arroz, y naturalmente que él hacía las chacras e íbamos los sábados o domingos toditos a sembrar la yuca, la papa china y cada quien buscaba la forma de mantener el hogar.

11. Con la llegada de los misioneros salesianos y el establecimiento del Internado de Sevilla Don Bosco, ¿qué cambios se produjo en la organización de los shuar, de las nuevas comunidades y centros?

Si algunas veces si escuché a mi padre me decían que siempre deber ser el marido, pero después también ellos mismos (misioneros) comenzaron a decir que también la mujer

no debe ser mandada como se dice, sino que debe tener el mismo nivel de igualdad tanto el hombre como la mujer, eso decían también las monjitas, creo que yo desde que me casé con mi esposa también como quien dice, no manda ella ni mando yo, yo con mi esposa ya cuarenta años que tengo de matrimonio hemos manejado de esta manera.

Bueno yo creo que lo que me dieron a mí fueron las llaves, digo, los antiguos curas, me dieron creo que depende de la evangelización, depende de la fe que me pusieron a mí o sea asunto de Dios, no me pusieron de Arutam como vuelvo a repetir, de ese Dios que existe y de ese Dios que no vemos y desde allí bueno yo me concentré bastante desde muy pequeño era bastante devoto a cualquier cosa, me entregué bastante a la religión, de ello creo que depende también de que me he manejado a mi familia, a mis hijos e inculcado bastante a mis hijos desde pequeños y siempre, siempre el más grande ayudaba con los más pequeños, y bueno no digo que son santos pero creo que mantienen todavía y creo que es bueno para el hijo y para la mente que nunca se olvida, lo que nos decían a más yo siempre estaba escuchando en el cuarto si rezar, ya desde que el papá puso un granito de cosas buena, ellos no esperan de que le papá les digan anta rezar...

Fue bonito mi hogar desde el inicio hasta el momento, no voy a decir así que es mejor mi hogar, pero yo trato de mantener unido a pesar de los problemas, que todo humano tenemos problemas sigo adelante ve...

OTROS CAMPOS

Dirigencia Shuar

12. ¿Los que estudiaron en la Misión – Internado de Sevilla Don Bosco, llegaron a ser dirigentes?

Bueno de lo que yo conozco, por ejemplo de los primeros que fueron a estudiar fue Domingo Antuni, yo cuando era muy niño él era joven, bueno creo que fueron becados, salieron a estudiar en el Normal Don Bosco (Macas), fue dirigente de la Federación y Alcalde del cantón Taisha, de los que conozco muchos compañeros de mi edad muy pocos han sido dirigentes pero si se han preparado, Carlos Pichama, Bartolomé Machun.

13. ¿Qué clase de dirigentes fueron?

Si a Domingo Antuni si le conozco, a más de ser familia era una gran persona, como dicen yo creo que mueren lo buenos y los malos seguimos quedando, fue un buen personaje, desde que era niño yo recuerdo acá que me sabía llevar de la mano, me enseñaba, el también como era del Normal sabía llegar a enseñar.

14. ¿Podría dar algunos nombres de dirigentes?

Alfonso Awanach' de la Junta Parroquial, a Ricardo Tankámash' de Sucúa que también era una gran persona, a Miguel Tankámash', bueno creo que tuvieron problemas con sus propios hermanos, que murió y ese era de ser un gran líder.

Cambios generacionales

15. ¿Después de estudiar en la Misión, qué conflictos provocó en su relación con sus padres?

Bueno honestamente yo no tengo mucha preparación, termine mi sexto grado ahí me quedé, papá me dijo hasta aquí no mas, y me sabía decir bueno si pueden trabajar, trabajen y estudien decía mi papá, antes ya con sexto grado podía hacer cualquier actividad y bueno cuando me casé a los treinta o treinta y cinco año entré recién a la secundaria a la Voz del Upano, me preparé con el esfuerzo mío. Yo recuerdo que antes yo le eduqué a mi esposa le puse en el colegio Don Bosco en el nocturno, terminó sus estudios y de allí me dijo ella ahora sí estudie porque no vale que quedes así, y le dije que para que si ya era viejo, tenía mis treinta y cinco años y que oportunidades voy a tener y como todavía nos tocaba estudiar a nuestro hijos me animé los 35 años entré a primer curso y cuando estuve en cuarto curso tenía ya 40 años y quería votar, ya para que decía si esto es para jóvenes, pero mi esposa es quien arrimó más el hombro y dijo, no tienes que ir a estudiar y avancé a graduarme a los 43 años y así trabajé y también llegué a ser concejal, a los 48 años entré a trabajar aquí en el Instituto de Sevilla hubo una oportunidad...

16. ¿Cómo es ahora la relación con sus hijos?

Bueno yo desde pequeño sabía pensar, como huérfano que era, porque mi madre murió cuando tenía 5 años, yo solo con mi padre crie y con mi madrastra y yo cuando tenía unos 13 o 14 años, soñaba, yo quería casarme con una mujer bonita, tener hijos, pero esos hijos soñaba yo quería educar, eso quería yo y los cumplí, cuando me casé me puse a trabajar y a trabajar y a todos mis hijos les di una herramienta de trabajo, solo una o dos como dicen no han pisado, no han hecho la universidad, se prepararon mis hijos y a su vez la respuesta que me han dado de espeto y cariño, ellos no dejan de venir aquí a mi casa, a la mamá le visitan y el cariño no ha faltado...

Evaluación de los Misioneros Salesianos

17. ¿Cómo evalúa usted el trabajo de los Misioneros Salesianos desde la llegada a Sevilla en el campos religioso?

Bueno como le dije, los primeros misioneros, recuerdo algunos como el padre Domingo Pérego, padre Guido, otros, bueno desde el inicio vinieron curitas buenos pero también había malos, una vez fuimos a bañarnos de niños y nos botó toda la ropa y allí hubo una bronca con mis padres y otros habían que eran malos también, que una vez les vi pegando a un señor, como le pegaba una hora sería, y no había ningún cura que le defienda, allí había más de veinte o treinta mayores allí en la misión, tenía en mi corazón, cómo no

quisiera ser grande... Una vez a mí también me castigó en el internado de las chicas, me puso manos atrás y allí me dijo con vergüenza delante de las chicas tienes que aprender las matemáticas y así, y ahora en la actualidad lo mismo, hay bueno y malos misioneros. Pero ahora en la actualidad no cumplen la labor evangelizadora, como digo ahora es dinero, el cura tiene nombramiento, mojas tienen nombramiento, carro de lujo, no es como antes el padre Casiraghi pisaba espino... Desde que tuve uso de razón la Iglesia, hablando de la iglesia material, la construcción, imagínese ya tengo 64 años y acaso han cambiado en eso si se han olvidado bastante, por lo menos hubiesen hecho una bonita iglesia, y también decíamos, bueno aquí tenemos un dicho, decimos los curas aquí han estado mas de no sé cuántos años no han mejorado ni las aulas de la escuela, del colegio ni la iglesia han mejorado, en ese aspecto no sé si será porque somos shuaras y allá porque son colonos harán, pero aquí no absolutamente sigue lo mismo... Creo que en sí los shuaras seguimos siendo marginados.

Hubo un periodo grande cuando estaba el padre Alberto, porque él siempre criticaba a los shuar, que los shuaras son violadores, que los shuaras son ladrones, mentirosos, vagos y otras cosas más, y siempre censuraba a los shuar, era en el iglesia, era en los patios de la escuela, era en el colegio, y alguna vez un doctor, un profesor dijo porque no denuncian a este cura dijo, no es correcto como les censura tanto a los shuar y es así creo que se dio cuenta y bueno desde que llegó este curita Fernando ha cambiado bastante y ahora concurren pero no es lo mismo, antes los curas y las mojas iban de casa en casa visitando, motivando que hoy es 24 del mes, que hoy día es primer viernes de cada mes por lo menos iban hacer el primer viernes las oraciones del Rosario, Auroras, es por eso que los curitas ya no se han movido como antes y en Sevilla están generando muchas sectas, y si dejan de esta manera creo que puede estar apagándose lo que es la religión católica.

18. ¿En el campo educativo: Internado, escuelas, colegios?

Bueno yo personalmente creo que no han mejorado. Estrictamente hablando de lo que es físico, no han mejorado. Dos, todavía de mantener esto de internaditos no creo conveniente, no han mejorado más bien debe ser una pensión en donde que todos paguen, que aprendan bien, yo por ejemplo eduqué a mi hija en un internado allá en Quito, que me costaba 250 (dólares) mensual y allí tiene todo absolutamente todo, aquí también debería ser lo mismo, esos internitos que viene pagan 5 o 10 dólares, pero sin embargo les hacen trabajar, ya esa época debe acabarse, nosotros los shuar ya no debemos hacer, porque alguna vez vino aquí el padre Inspector a hablar aquí que los shuaritas esto, que los shuaritas el otro, yo me paré y dije delante de mis compañeros, perdóneme padre Inspector aunque los shuaritas somos pobres, aquí somos shuaras y no somos pobres es porque somos vagos, aquí todos los shuar tienen una hectárea o dos, cien hectáreas tienen, esas cosas ya deben acabarse dije yo...

Aquí yo me siento satisfacción de haber cumplido como padre, el haber educado a mis hijos, el haber hecho alguna cosa de lo que soy también, nunca orgullo.

19. ¿En cuanto a la organización y promoción humana de la Comunidad?

Yo lo que estado viendo hasta el momento no promocionan, lo que sí están promocionando es que los jóvenes vayan al voluntariado, pero yendo a la realidad yo también una vez probé con mi hija, una vez quiso ir , ser voluntaria, cuando estaba Sor Chiriboga, pero ella palpó la realidad y dijo no, hasta aquí no más. No es el verdadero apoyo que dan los religiosos, perdone que le diga así, a los que les cae bien creo que les apoyan. Yo trabajo pero nunca soy cepillo, nunca soy muy curuchupa, bueno siempre pensando en Dios, pero tampoco pedir caridad a ellos jamás. Trabajar sin robar, con lo que gano sacrificándome. Yo por ejemplo me sacaron de la docencia, estoy trabajando si como técnico pero en la granja, allí veo que hay marginación, porque también hay compañeros bachilleres que están dando clases, por eso yo también estoy dando mis últimos pasos, para la jubilación y decir hasta aquí no más.

20. ¿En cuanto a la recuperación de los valores culturales autóctonos, recuperación del idioma shuar?

Yo creo que prácticamente ahora ya se han olvidado, parece que no les convenía, he escuchado que parece ya no quieren pertenecer a la educación bilingüe, prácticamente yo también ya no soy ni amigo ni enemigo de esto, pero yo también tengo mis limitaciones. Yo creo que muchas cosas si son buenas, aunque yo no eduqué a mis hijos en una escuela o colegio bilingüe, porque yo siempre he dicho, siempre he buscado lo mejor para mis hijos, ya sea escuela, colegio o universidad, siempre les he buscado algo bueno para ellos. Yo veo que ahora en la actualidad los curas ya no vienen con una finalidad verdaderamente de integrar a la sociedad, a una comunidad shuar, sino simplemente a cumplir su misión de ser sacerdote y nada más.

Evaluación de la Federación de Centros Shuar

21. ¿Cómo evalúa usted el trabajo de la Federación de Centros Shuar en el campo educativo?

Nunca fui partidario de la organización yo, pero el curita como se llama, Juan Shutka, siempre hizo pensando en buenas cosas para que algún día los shuaras seamos o estemos a la altura que estamos, aunque sin darnos cuenta nos hayan hecho lo que hoy día somos, también nos defendieron las tierras principalmente y para que seamos hoy libres de tantas cosas, porque la organización está bien conformada, pero tiene muchas debilidades y son los malos dirigentes, eso ha dañado muchísimo. Y hablando de la organización a la educación, si deberían haber seguido apoyando a la educación sobre todo de las familias pobres, porque sí hay verdaderamente pobres también, pero esos verdaderos, porque hay pobres que fingen sólo para sacar la plata, sino a los que verdaderamente necesitan. También que defiendan y motiven a no vender las tierras, porque después que venden quieren otra vez quitar a los colonos, tienen que motivar antes y no querer quitar cuando las

tierras ya están trabajadas por los colonos, como se han dado últimos casos, yo no estoy de acuerdo, cuando ya han trabajado, cuando lo otros (colonos) han sufrido, viendo que producen, ellos también pueden trabajar y producir y no querer quitar.

22. ¿En cuanto a la recuperación de los valores culturales autóctonos, recuperación del idioma shuar

Si dicen y he escuchado que ha becado a muchos, yo también cuando mi hijo estaba en segundo año de universidad fui porque decían que daban becas, me dieron el aval, que vaya luego a Quito a una corporación creo que era alemana, me dieron papeles y que debía certificar que verdaderamente soy pobre y que la carrera que debe seguir tiene que ser lo que la organización dice, que si mi hijo estaban en segundo debía repetir la carrera que ellos eligen y yo dejé votando, pero creo que sí muchos han estudiado y creo que algunos sí lo han aprovechado. Veo aquí en Sevilla mucho esfuerzo de los papás, de los mismos jóvenes que han salido a estudiar. Creo que quieren recuperar algunas cosas, los cantos, las danzas, pero ya son modernizadas. Realmente si quieren volver, debería promocionar el idioma, en las aulas en las escuelas, en los colegios, las artesanías, y los cantos y las danzas, pero las danzas también ahora en la actualidad son modernizadas, el shuar mismo no bailaba con guitarra y muchos menos así, el shuar bailaba caminando, solo tocaba y caminaba nada más, no se torcía ni se revolcaba, sino caminaba, tocaba, iba recto y regresaba, izquierda, derecha y tanta cosa, el baile shuar, mira una vez viajé a Macuma a ver cómo eran las fiestas cuando recién me casé con mis suegros, el papá de mi suegro que ya estaban más de cien años, tenía sus lanzas, tenía el escudo y nos enseñaba, eso deben hacer.

23. ¿Cómo ve actualmente usted a la Comunidad Shuar de Sevilla Don Bosco y de la Provincia?

Bueno nuestra parroquia si ha crecido bastante, de lo que era antes un caserío, una comunidad, pero no hay nada realmente, solamente ha crecido en población, por ejemplo nuestras callecitas siguen lo mismo, no tenemos alcantarillado, no tenemos agua. Bueno mantenemos todavía nuestras casitas típicas que es de maderita, yo quisiera que hagan el esfuerzo nuestra gente y también vayan mejorando sus viviendas y también nuestra autoridades hemos elegido al equivoco, en vano hemos elegido, porque se están llenado solo los bolsillos y no han hecho nada, llevan como 10 o 12 años de Pachacutuc y no han hecho nada. Y a nivel de la provincia yo veo también como el cantón Macas ha superado bastante, cuando en el año 1968 volví del cuartel, ni existía esa carretera que hay aquí, todo era tarabita (para pasar el río Upano), en ese año recuerdo que ya el Prefecto había bajado la carretera hasta el Upano. Macas entonces está cambiando, pero tomará en cuenta que gente de aquí no progresa, en Macas mismo no son los macabeos, están superando gente de afuera, aquí (Sevilla) creo que va a pasar lo mismo. Yo también di el voto por Chumpí

(Prefecto Shuar), Hipólito (Alcalde de Macas Shuar), viendo que el colono antes no hacía caso y no daba ayuda acá (Parroquia), pero ahora mejor todo ha empeorado.

24. ¿Cómo es la relación con la población colona (mestiza)?

Recuerdo que cuando era niño, la relación era de marginación, al Shuar le tenían pisado el colono o los militares, mi papá me decía que cuando llegaban se escondían en el monte porque les agarraban y les mandaban a dejar cargas allá, a la fuerza era. Pero vino un diputado de Quito y cortó todas esas cosas. Recuerdo también que antes aquí decían que eran *macanchis*, al Shuar no le podían ver, y yo recuerdo cuando era niño que el Shuar tenía miedo, recuerdo a mi padre cuando le mandaron a la cárcel, no sé con qué motivo, recuerdo que me fui llorando, porque era huérfano y estaba muy pequeño con mi hermano Dionisio. Nosotros teníamos miedo del colono, encontramos al señor (Jaramillo) y resultó que era buena gente, era profesor y dice vengan, vengan qué pasó, y decimos que estamos yendo a ver a mi papá que metieron al calabozo, él nos dio una funda de pan. Ir a Macas era terror. Y ahora en la actualidad estas cosas ya han terminado. Yo desde joven dije siempre y quise que mis hijos tengan otro ambiente, una relación. Yo soy Shuar ciento por ciento y mis hijos también, yo no quería quedarme Shuar como se dice, aunque otros digan que claro que yo también puedo ponerme terno y sigo shuar, es verdad, pero nunca porque soy shuar debo quedar aquí, no porque soy shuar debo comer en el suelo, no porque soy shuar no debo tener una casa de cemento. Porque alguna vez Tankámash' cuando era joven decía nosotros no tenemos que hacer nada de casa de cinc, pero cuando él fue el primero en hacer casa de cinc, y yo también me puse a pensar que yo también debo tener algo para mi, y eso en la relación con los colonos en la actualidad ya no es temor, ya no tengo miedo, tengo una buena relación. Antes cuando yo era joven decían que el Shuar no debe casar a nuestras hijas, casi debemos hacer un corral, no, si pueden casar con una colona y viceversa, pero en el amor, quien puede impedir a ver, nadie. No es que yo estuve buscando que mi hijo o hija se case con un colono, mi hijo salió a estudiar se hizo de una mujer, mi hija de fue a estudiar se hizo de un colono, yo creí que mi hijo iba a vivir en Riobamba, mi yerno tiene sus casa y tierras allá en Esmeraldas, entonces porqué no pueden vivir aquí, por eso digo que jamás tampoco deben impedir que aquí vengan los colonos, yo estoy viendo aquí en el barrio Las Palmeras, están viviendo unos veinte colonos, si han pensado bien, sean bienvenidos, la nueva Ley dice la interculturalidad, qué quiere decir eso, una relación, una integración, una vivencia convivencia y no debe haber distinciones en la actualidad entre colonos, shuar, negros, blancos, debemos integrarnos.

6. MIGUEL TANKÁMASH'

La entrevista fue realizada en el mes de agosto de los años 2011 y 2012 en el cantón Sucúa. El Sr. Miguel Tnakámash' tiene 72 años de edad cumplidos (para el año 2012). Nació en la actual parroquia Tuna Chiguaza, de allí se trasladó a la comunidad de Arapicos perteneciente al cantón Palora, donde su padre era tambero; allí le bautizaron los padres Dominicanos. Más tarde (a la edad de 10 años) su familia se trasladó al actual cantón Sucúa, en donde fue internado en la misión salesiana para estudiar. Fue el primer presidente del Centro Shuar "Asunción", también el primer presidente de la Asociación Shuar de Sucúa, (actividad que emprendió conjuntamente con el padre Juan Shutka), predecesora de la Federación de Centros Shuar, institución del cual llegó a ocupar la presidencia (primer presidente) en varios periodos. Es uno de los dirigentes emblemáticos que ha tenido la Federación Shuar y la organización indígena del Ecuador.

SU VIDA

De allá (Arapicos) vine a Sucúa de la edad de 10 años y me entré a la Misión y estuve hasta que formé mi familia con mi esposa. Mi papá crió allá, él también cuando era niño se había muerto mi abuelo, entonces no tenía protección fue donde los padres dominicos, porque pertenece Arapicos a los padres dominicos, entonces se crió donde los padres dominicos, siempre hablaba de Dios. Mi mamá era de acá. Mi papá tenía tres mujeres, tres hermanas de allá de Chiguaza, allí tengo mis hermanos de padre. Mi papá vivía cerca del riachuelito donde ahora es Huamboya, después cuando yo estuve por acá como tenía sus hijos y las primeras tres mujeres eran de ahí, entonces de Arapicos vino a vivir en Chiguaza. Mi papá trabajaba en la compañía petrolera Shell, él era capataz, enganchador de los shuaras en aquel entonces de los jíbaros de Taisha y Macuma, después yo creo que cuando ya no trabajaba vino a Chiguaza, allí se estableció tenía potreros, tenía molienda, cañaveral todo. Mis abuelos por mi madre vivían acá. Yo nací en Tuna Chiguaza, antes había potrero en el río y mi papá era tambero, entonces allí nací yo, luego nos fuimos nos trasladamos a Arapicos, allí me bautizaron. De allí como mi papá andaba en las compañías (Shell), mi mamá se enfermó y no tenía cuidado, y él tenía primos y en Palora le enterraron (mi mamá). Yo pasé con mis tíos unos tres o cuatro años. En ese tiempo casi no había escuelas, el único colegio que había era el colegio Don Bosco de Macas para profesores, entonces yo tenía intención de seguir el estudio, pero hasta ir a buscar el documento mío (partida de nacimiento) ya pasó la época. Yo terminé la escuela aquí en el internado de Sucúa.

RELACIÓN PROFESORES – ESTUDIANTES EN LA ESCUELA

Bueno los profesores antes había un concepto totalmente diferente en lo que ahora la pedagogía aplica para la educación de los niños, antes era a presión y para mí yo digo era muy bueno, porque eso permitió a uno formarse, yo me formé acá yo no hice colegio nada, yo terminé la escuela, quise entrar y ya me quedé atrás y me puse aprender a manejar carro y a arreglar motores aquí mismo en la misión. No me enseñaron a mí, a mí me enseñaron

un libro argentino de la mecánica, yo me empeñé a aprender la mecánica, alcancé a entender todo lo que es automotriz, unos dos años. Yo quería ponerme mi taller porque yo era el único que manejaba acá en Sucúa, el primer chofer de shuar y colonos, porque los únicos que manejaban eran los misioneros, los curitas acá los salesianos y los evangélicos, bueno entonces yo aprendí y tuve un coadjutor salesiano que era bastante amigo conmigo, se llamaba Marco Beltrán, entonces como el trabajo de él era pesado porque tenía que traer material arena piedra para la construcción de la iglesia y el hospital, entonces como yo era aficionado en el trabajo en eso de la mecánica y el manejo, él me ayudó a manejar primero el carro, en la mecánica tampoco yo sabía, entonces yo aprendí solo con el libro

SURGIMIENTO DE LA FEDERACIÓN DE CENTROS SHUAR

Mira, el compromiso de las misiones salesianas con el gobierno de Velasco Ibarra era civilizar a los jíbaros, pero los curitas, la misión salesiana su función era evangelizar, a mas de eso con el gobierno se comprometió a civilizar a los jíbaros e incluso bajo un convenio, un contrato, pero entonces la función fundamental de ellos era evangelizar y ellos como descendientes de Don Bosco el fundador de los Salesianos educó en Italia a los niños abandonados y según ellos nosotros no teníamos educación, no teníamos como se dice civilización, peor evangelización, éramos paganos, éramos analfabetos todo eso o sea salvajes, así era. Entonces el concepto de ellos era venir acá, hacer internado entre los niños hasta mayores para que se haga su matrimonio, ya cristianos, bautizarlos. Y los muchos que pasaba aquí, porque antes tenían solo hasta tercer grado, y después ya se casaban y se iban. Ellos pensaban (los salesianos) que los shuaras que se iban, iban cada vez a frecuentar la misión, a ayudar, hacer la fiesta, ir a la misa, hacer matrimonio, bautizo, misa todo. Pero al ver que eso no cuajó, esa idea, porque los shuar se casaban y se iban lejos, al otro lado del río no había puente nada, llovía como iban a venir aquí donde yo vio, Asunción. Entonces ellos idearon crear comunidades jíbaras, como las comunidades indígenas de la Sierra, entonces pusieron los Centros, primero era comuna, así se llamaba, eso a proceso educativo se cambió a Centro. Entonces qué pasa, primero es comunidad, comunidad Asunción (ascensión de la Virgen al cielo), así comunidad San José, comunidad San Luis, comunidad San Pedro, entonces eso empezaron a poner ellos, para que, con la finalidad de que cada año el día santo onomástico de su comunidad, la comunidad se reunía, hacía la misa, había bautizos, había matrimonio en su propio lugar pues, entonces esa fue la primera idea de los salesianos. De allí vino el padre Juan Shutka, encargado de los jíbaros de Sucúa, él iba a visitar a las comunidades jíbaras, a hacerlas socios. Yo como estaban bastante tiempo me pidieron que sea catequista para enseñar a matrimonias. Entonces me pidió el padre Juan Shutka que ayude a catequizar para el matrimonio; entonces hacía el trabajo, entonces él vio que no solo de catecismo en la misión , entonces por qué no haces el trabajo en las comunidades que él hacía, porque él visitaba las comunidades, daba vuelta a las comunidades y visitaba, era el misionero itinerante. Ayudaba a organizar que hagan capilla primeramente la capilla, la escuela, cancha deportiva y otras más de servicio comunitario.

Entonces yo empecé a recorrer las comunidades, y antes de eso cuando yo era niño vi el abuso de los hispano hablantes contra nosotros, amenaza, en la escuela maltrataban porque nosotros empezábamos a entrar juntos con los colonos en la escuela, desde tercer año por arriba era sólo para los colonos, pero después empezaron a integrarnos allí para terminar sexto grado, entonces los niños maltrataban a los niños shuar y aquí en Sucúa maltrataban a los shuar, simplemente porque era shuar le pegaban y nadie podía hacer nada.

DEFENSA DE LAS TIERRAS Y LA FEDERACIÓN SHUAR

En el campo empezaron a invadir, a basarse en los que no tiene título, el que no tiene título y el que no sabe trabajar entonces nosotros teníamos que irse, sacaban título de las tierras de forma oculta o sea un documento del teniente político, de jefe político y decían yo soy el dueño, entonces el shuar como no sabía, mandaban sacando, así se daba. Entonces de esa manera yo al recorrer encontré ese problema pues latente en las diferentes partes, la amenaza, el crimen, explotación que trabajaban, hacían trabajar años y no le daban nada, y maltrato, cogían la casa adentro y maltrato y hacían trabajar; mientras que un colono metían a la cárcel, salía de la cárcel a estar sentado fumando tabaco mientras que los shuar trabajando allí y eso a mí me impresionó y con conocimiento de los españoles, la invasión española, la colonización española, la historia del cuarto grado, entonces la misma cosa era. Entonces yo dije eso no sucede, entonces empecé a hablar que eso no es justo, entonces que no es posible que los que vienen ajenos del lugar nos ordenen, nos maltraten, ellos quieren poner orden acá lo que ellos quieren. Entonces empezamos a hablar eso en las comunidades, todas las veces que iba a la comunidad me contaban, Miguel pasa esto, Mingui pasa esto, así me conocían por nombre de Mingui es nombre shuar, entonces Mingui pasa esto, abusos por allá, maltrato por allá, que le quitaron los animales, entonces yo dije no, esto no está bien, unámonos y vamos a fortalecernos, a defendernos. Bien empecé a hablar de esa manera, entonces Juan Shutka, estuvo en una parte allá en Europa, vio las cosas y entonces como una mentalidad diferente que otros curitas de acá, porque otros curitas que solo hay que rezar nada mas, entonces según la historia de él (Shutka) ya vino experimentando la persecución allá (comunista), entonces el vino, pero de todas maneras el tenía otra concepción del asunto social. Los misioneros anteriores solo decían que hay que rezar, que hay que tener paciencia, que hay que obedecer a las autoridades, el concepto que si dan un chirlazo en la cara hay que mostrar la otra, hasta los curas ecuatorianos hoy en día siguen lo mismo...

Entonces empezamos a conversar, el padre Juan también Asesor, no ve que ellos eran tutores de acuerdo al convenio del Ecuador eran ellos tutores del pueblo shuar, era un asunto legal, entonces el acogió esa responsabilidad, pero a su vez vio que era maltrato, entonces ya le empezaron a ver mal a él, que era instigador de los jíbaros, pero como yo estuve ahí empezamos a trabajar, empezamos a organizar. A mí lo que más me animó era que el rato menos pensado por asuntos políticos-electorales vinieron... como se llaman el Dr. Lituma otro más a la compañía electoral, vinieron acá ellos hablaron con la misión salesiana y se acabó, y algunos shauras tenían que dar el voto por ellos y los colonos

mismos, decían hay que votar por católicos, cristianos. El doctor Lituma era candidato a diputado, amigo de los salesianos, para presidente creo que estaba Camilo Ponce, contra quien no recuerdo, creo que era un liberal, entonces ellos decían hay que dar el voto, pero primera vez esa vez como habíamos un grupo organizado, los políticos se dieron cuenta y dijeron queremos hablar con ustedes, con los jíbaros vamos a hablar, entonces nos reunimos por primera vez nos tomaron en cuenta, nos trajeron machete, nos regalaron hacha, pico, pala y ollas, lo que nadie en la historia nos hacía antes, entonces eso me resultó porque estamos organizados, entonces hay que reunirnos para tener la aceptación y reconocimiento y de allí me animé y seguía trabajando, entonces la situación de Sucúa fue novedad para otros, para los curitas de otras misiones, porque en todo lado Limón, Sevilla había atropellos para arrebatar las tierras y como los salesianos de acuerdo al convenio con el gobierno eran tutores, entonces ellos se aguantaban toda la malcriadez de ellos (colonos), entonces ya nos hicimos un primer encuentro aquí en Sucúa y acordamos a celebrar la unidad que se llamaba la Federación Shuar. El padre Juan apoyó puso todo, pero la idea del padre Juan era que religiosamente se organice, pero después el padre Juan cogió la cosa como si fuera cosa propia de él, ya políticamente, ya organizativamente, decía organícense y ayudaba a elaborar los estatutos... Yo fui el primer presidente de la Asociación porque primero formamos la Asociación Jíbaro de Sucúa y ellos me eligieron presidente, y de allí dimos el salto para la constitución de la Federación, se constituye la Federación y me eligieron a mí como presidente, y luego cuando se aprueba los estatutos allí también me eligieron allí ya legalmente como presidente, yo he sido tres veces presidente en diferentes periodos, el que era mi vicepresidente fue presidente que era Julio Saant, y cuando el terminó otra vez me volvieron a elegir, la última vez me eligieron en el año 2006 estuve hasta el año 2008, no terminé el periodo porque era para tres años.

FEDERACIÓN SHUAR Y LA DEFENSA DE LA CULTURA

Bueno, primeramente la organización crece y yo fui actor de eso, yo digo si un pueblo no tiene personalidad mal puede emprender la propuesta, eso era la insinuación que yo daba a la gente, nosotros somos un pueblo y decían yo no se nada, que no estoy preparado que esto, entonces yo decía que todos eran capaces, que todos podían, que todos eran guerreros y que se trataba de ser guerreros, todos eran capaces de hacer todos y entonces eso era valor...

PROGRAMA DE EDUCACIÓN RADIOFÓNICA

Siendo un programa de alfabetización que llevaba Colombia a través de la radio, entonces y conociendo el problema de educación de los shuaras, después de haber hecho análisis e investigación con los profesores hispanos, que venían aquí a la misión salesiana gente de Ambato, de otras partes, ellos tenían interés de educar a los shuar no venían por la plata, entonces esos profesores no podían ir a las comunidades y de allí decíamos si es que

hay ese programa en Colombia de alfabetización porque nosotros no preparamos gente para hacer una educación propia bilingüe, o sea enseñar la cultura shuar a fondo, los valores culturales shuar con su propio idioma y valores culturales hispano hablante, así fue, fui yo el que pelee en los ministerios y todo, pero lamentablemente no hay educación bilingüe hoy... Los profesores están acomplejados, han perdido sus propios valores, por eso es que yo siempre critico y ellos ya no me aceptan más, porque dicen que estoy loco, em dicen que tengo una idea muy caduca, tradicional, porque yo siempre mantengo, hablo de que el shuar nunca mintió, nunca fue mentiroso, peor nunca fue ladrón el shuar, ahora son mentirosos ahora son ladrones y eso aprendieron de los hispano hablantes, yo converso con muchos (dirigentes colonos), porque crecimos juntos aquí, y les digo que no que los shuar si respetaron por eso es que los acogieron y pudieron llegar aquí, los respetaron y después cuando llegaron más y empezaron a abusar, les enseñaron a mentir, entonces así les digo.

FEDERACIÓN SHUAR Y SALESIANOS

¿Por qué se distanció la Federación de los Salesianos?

Bueno, si los que ahora dicen los “integradores”, los que tiene problema, mañosos yo digo, esa gente son los que han atajado el proceso organizativo, porque se hubiese sido como antes las cosas hubiesen sido diferentes. Ellos dijeron no necesitamos de los curas, según ellos, los profesionales dirigentes de la Federación Shuar. Un dirigente de la Federación, yo cuando era presidente alcancé a conseguir un fondo de Alemania para desarrollo ganadero, esa vez 30 millones de sucres, alcancé de los Alemanes a organizar el servicio aéreo shuar y otros programas como comercialización...

¿Se dio un problema entre la Federación y la Misión Salesiana?

No, estos dirigentes no querían que nadie les diga nada en cuanto al manejo de los fondos de la Federación, fue que ellos dijeron que no necesitamos a los curas salesianos, que nosotros somos capaces, por eso fue un desastre, eso es el asunto, pero no con el pueblo shuar, sino ellos...

No es que los salesianos cambiaron nuestras costumbres, porque si así fuera, esos shuar tendrían que primeramente en sus comunidades enseñar a sus hijos a leer y escribir shuar, si así fuera verdad que los curas así nos hicieron daño, no eso es mentira.

¿Por qué hay complejo en el pueblo shuar?

Mira el profesor no es un niño, son personas que saben perfectamente qué es la cultura e inclusive son personas que cogen a los niños desde pequeños y hacen vestir con ropa shuar para hacer saltar, eso es un folclorismo y los profesores saben bien perfectamente eso, entonces no es que los salesianos, ellos están justificando su complejo, porque una persona bueno no sabe su cultura, no se valoriza a sí mismo o creen que otros son los que valen más yo estoy de acuerdo, pero ellos saben bien, enseñan la cultura, saben bien que es de la cultura hispano hablante, que es lo que pasa en el mundo...

Ese complejo ellos lo adquirieron en la relación con el colono, yo cuando empecé a hablar públicamente, ya a querer una educación bilingüe shuar, los profesores me dijeron

que está loco, nosotros con ese programa vamos a atrasarnos cien años atrás, si los blancos están enseñando a los hijos inglés, nosotros porque vamos a enseñar en shuar, el shuar para que vale y que alguien que diga que no que los salesianos enseñaron mal no se que, es una falsedad, una mentira, la culpa ellos no quieren asumir, por eso les insisto, les insinúo, les he dicho públicamente que los profesores son ladrones públicos, porque ellos ganan sueldo como profesores bilingües, pero no enseñan y los hijos de los mismos profesores no saben ni una palabra en shuar, entonces ahora no digan que los salesianos, ahora ya no hay ni internados para decir. Yo estuve con los salesianos tanto tiempo, en aquel entonces a mí sí me decían los salesianos que hay que civilizar, que todos los shuaras hablemos solo castellano, entonces yo también tuve ese problema, me castigaron, me maltrataron porque un día estaba no estaba hablando en castellano sino que estaba hablando en shuar un misionero...

Hoy el mismo pueblo shuar está destruyendo la cultura, yo mismo digo que estamos destruyendo y no quieren entender. Estamos en la época moderna, de la civilización, de cómo dicen la política, el concepto de la integración... Yo soy fundador de la Federación, de la Confenei, de la cuenca de la CONAI, inclusive hasta de Pachacutic... Conversando con los compañeros, decíamos que no estamos en cuatro paredes, somos ecuatorianos y tenemos que trabajar en sentido de la patria y aquí en el Ecuador el mayor porcentaje de pueblo ecuatoriano está viviendo en la pobreza, en la miseria y aunque nosotros los shuar tenemos tierra y así no producimos... Entonces que hacemos, formemos una plataforma de lucha política, entonces allí si vamos a unirnos todos, por eso fui el fundador de la Federación... Nadie puede decir ahora que el cura, el cura ya hace tiempo, más de veinte años están fuera.

¿Cuáles misioneros trabajaron por la cultura del pueblo shuar?

Bueno el que más trabajó fue el padre Alfredo Germani, pero todos los curitas salesianos que ahora ya no viven, quienes eran encargados de asuntos jíbaros, ellos se dieron cuenta, inclusive ellos apoyaron me acuerdo en una Asamblea acá en el Auditorio de la Federación, un curita mantenía la idea de que nosotros somos Shuar, nosotros no somos jíbaros, ustedes yo decía, cuando mi padre o mi abuelo dijo que yo soy jíbaros, entonces no somos jíbaros, somos shuar, entonces eso manteníamos. Me acuerdo que uno de los salesianos que trabajaba con nosotros en Bomboiza, padre Andreta, italiano, decía ustedes no son jíbaros, ustedes son shuar, entonces explicó el término de Shuar y de Xívaro, fue la intención de ir cada vez fortaleciendo el concepto de Shuar.

Yo viajé (al exterior) por ejemplo no tanto para hacer conocer la cultura sino por hacer conocer el problema social que teníamos referente al Estado, frente a los blancos y el proceso organizativo que realizamos, mas para eso me invitaron un mes a Estados Unidos, estuve en Italia, en Francia por el asunto de los pueblos del mundo, me invitaron me fui a Paris a la UNESCO, me fui a Ginebra y luego en América para constituir la cuenca del Rio Amazónico estuve en Colombia, Venezuela, estuve en Perú y Brasil, visitando las comunidades.

Mira, yo organicé la Federación Shuar con la finalidad de hacernos respetar y a decir que el shuar y el blanco éramos iguales, tenemos iguales condiciones de capacidades intelectuales, idioma y todo, y que podemos ser algo para el país; yo siempre dije que el shuar no es a parte, es parte de todo un conjunto humano, esa era mi idea, entonces por lo tanto una vez que se organiza ahí bueno nosotros queríamos cumplir el deber con la patria.

LA FEDERACIÓN SHUAR Y LA POLÍTICA

Yo soy el ideólogo de la fundación como digo para la unidad nacional con la finalidad de poner un gobierno que trabaje para el pueblo, lo que ustedes dicen socialismo, nosotros los shuaras queremos mantener el diálogo, yo estuve en Washington, yo estuve en Alemania, yo estuve en otros países y he visto que la pobreza existe en todas partes, que extienden la mano, estuve en Brasil, en Estados Unidos y allí no hay sentido humano, allí un número es una persona, una máquina... Eso me dio una impresión tal, primero en el centro de New York de día parece vacío pero está todo lleno en las casas, en las oficinas, a las cinco de la tarde suena la campana de un edificio y salen como las gallinas, yo vi eso con mis propios ojos, y todos al salir de allá no se paran a conversar, nada salen dije como la gallina y vi que tenían que entrar al metro para coger el metro y una señora tiene la barriga que resbala acá, yo estuve allí, nadie le paro bola podían hasta pasar encima, ella gritando nadie le tomó en cuenta. Estuve en centro de Estados Unidos, en un país en donde los carros entran y salen cada dos minutos, un minuto, allí una comunidad donde la gran noticia es que habían trabajado en una comunidad una minga y nosotros mingas hacíamos puentes, hacíamos caminos, tumbábamos árboles, pero allí hicieron minga, a ver dije qué mismo había sido, lo que pasa es que una conejita habían puesto un tabloncito, eso era minga, un puente, pero era una novedad... lo que nosotros hemos hecho trabajo, puentes, empalizadas, aulas escolares, y ellos por poner un tabloncito ya era minga de la comunidad. Otro, estuve en Francia y me bajaban para irme a Italia y al bajar ahí la gente en la calle lleno, donde está esa torre allí en la calle, el pobre hombre con un auto la una llanta se le cayó así en una hondo-nadita y no sé qué pasó se prendía y no quería salir de allí, entonces el otro tipo había bajado, empujaba el carro como que salía y otra vez regresaba, yo vi dije no pues, yo era de otro país que no sabía el idioma, yo vi y dije como voy a dejar eso, entonces yo cuando el empujaba agarré y saqué, el señor hablaba pero yo no entendía, pero yo vi la señal de la acera que puso feliz contento el hombre... Entonces en esos países no hay sentido humanitario, no hay nada, entonces nosotros ahora aquí tenemos sentido humanitario, yo como digo Ecuador mismo no es como Europa aquí hay sentimiento humano verdaderamente.

¿Cómo hacer para que ese sentido de solidaridad no se pierda en las comunidades?

He hablado, hablo, no digo que me arrepiento de haber creado Pachacutic, pero eso es por la plata, usted sabe que la plata hace bailar a todo el mundo, si el capitalismo pierde aquí la posibilidad de seguir robando aquí en mi país y utilizan al pueblo Shuar, el Shuar

que está por ejemplo de Prefecto o Alcalde, la plata no le importa lo demás, la plata corrompe, ya no tiene conciencia...

FUTURO DE LA FEDERACIÓN SHUAR

Estamos mal, yo creo ojalá la generación que viene se dé cuenta y mejore porque esa es la única forma, aquí no hay quien diga nada, porque ahorita lo que están instalados, están dominando o controlando sobre el colectivo es el Prefecto, está manejando por eso el problema es que primero el movimiento político Pachacutic tiene su Director Provincial, pero a pretexto de que ha estado con interés de ser reelecto (Prefecto) y sale comentario de Pachacutic está con la intención de apoyar al Alcalde actual, convoca a reunión fuera sin que termine su periodo, entonces querían también hacer lo mismo con todo y mienten y mienten y dicen que traen documento que ya la tengo yo recopilado el documento que andan repartiendo en el sentido que dicen que el gobierno del Estado de Rafael Correa está negociando con el gobierno chino para explotar el petróleo por un valor de más de nueve mil millones de dólares, ese documento repartiendo, qué tiene que ver el Francisco Chiqui (presidente de la Federación 2011), y ayer no más decían que el Francisco Chique está firmando un documento con las compañías mineras, y les dije no sean tontos dije, ninguna compañía minera va a venir a firmar contratos con la Federación Shuar porque eso es propio de acuerdo a la Constitución del Estado, del gobierno. Bueno ahora para explotar el lugar donde estamos nosotros hay que estar informados, y además no podemos negar una realidad, en esta época necesitamos dinero para desarrollar, para obras, infraestructura, carreteras, para medios de comunicación, escuelas, colegios, hospitales, de dónde saca la plata...

MINERÍA

Mira yo fui el primer oponente de la forma de explotar, antes no había en el Ecuador la política de explotación del petróleo primeramente, pero ya pasó cincuenta años, entonces qué pasaba en los gobiernos de turno antes aquí en el Ecuador, no tenían ninguna responsabilidad de que ese recurso ecuatoriano generen beneficios por su explotación para el país, a ellos no les interesó y usted no puede negar que las grandes compañías le daban coima por debajo al gobierno, millón de dólares, y entonces al gobierno no le importaba nada que él ya tenga la plata, y por eso las compañías petroleras que vinieron aquí a explotar hicieron lo que da la gana y contaminaron el medio ambiente, ahí si estuve en contra, yo siempre hablé que nuestros recursos estratégicos petróleo tenemos que nacionalizar. Ahora estamos en la época en que la Constitución nueva...

PROBLEMAS ACTUALES DE LA FEDERACIÓN SHUAR

Verá, ahora está a la cabeza esa gente manipulado por los partidos tradicionales que a toda costa están combatiendo a este Gobierno, inclusive el imperialismo está con este

bien, no hay porqué estar con cosas yo tengo suficiente edad, el imperialismo está metiéndose en todas partes, entonces todo afecta eso porque la extracción de recursos naturales como petróleo y la minería ya no está en la hegemonía de las compañías petroleras norteamericanas, entonces eso es diferente, geopolítico de Estados Unidos y por lo tanto no se puede decir otra cosas, todos quieren aprovechar y los Shuar quieren para su lugar, yo digo claramente Marcelino Chumpi (Prefecto) no tiene posición política contra el gobierno, sino tiene resentimiento personal porque a él le sacaron se le botó de Secretario Ejecutivo del ECORAE, entonces con sentimiento shuar de que si no cae Rafael Correa no está contento, no es situación política, entonces todos los prefectos de la Amazonía que nos son parte del gobierno han hecho Cumbre Amazónica para tratar de botar al gobierno, igual hicieron en Bolivia, Venezuela, pero eso están desde afuera.

Empezaron aquí mis compañeros Shuar que hay que formar un Estado Shuar independiente y le dije a mi compañero, bueno Marcelino si formamos un estado Shuar independiente cómo vamos a financiar la administración, no se preocupen por eso tenemos petróleo, tenemos riqueza natural y él le dice públicamente que no que nosotros no...

Bueno yo me preocupo a veces nada mas, para decir la verdad me siento impotente, si no puedo yo hacer, no tengo ninguna oportunidad de llegar a las comunidades a hablar porque la gente ahora es oportunista, la gente busca su propio interés, están en el poder, están controlando los destinos de la Federación, entonces no hay como, no se puede decir que eso hay que hacer porque nadie le escucha, porque el que tiene plata maneja, entonces pone carros para cualquier cosa, para todo asunto vienen carros desde Macas lleno de gente, quien paga, el Prefecto... Lo único que estoy esperado que en algún momento tendrá que haber un conflicto bastante serio, lo que más me preocupa que la derecha, el capitalismo está tratando de utilizar al pueblo Shuar como punta de lanza para políticamente acusar al actual gobierno de que este ha matado a los indios, usted sabe bien perfectamente usted es ecuatoriano... Desde cuando hay tanta novedad de que el gobierno no hace nada, de que hay crímenes, desde siempre existió, la delincuencia siempre existió, pero a los dueños de medios de comunicación, la prensa escrita, la radio, la televisión nunca comentaban nada, solo la prensa roja (extra) sacaba, pero ahora todo dicen, cualquier cosa para qué, para públicamente desprestigiar a este gobierno...

PROBLEMA DIRIGENTE SHUAR PEPE ACACHU CON EL GOBIERNO

Por eso digo, es una acusación falsa. Mira, en mi época cuando era presidente todavía, cuando la Federación Shuar no estuvo en las condiciones políticas y sociales que se encuentra dentro del país como en el extranjero, el Gobierno Militar, la Junta Militar de Ecuador bajo decreto autoriza al CREA para la colonización Trasnucutucú y con proyecto paralelo para el desarrollo Palora – Gualaquiza, porque Chiguaza, de donde estamos hablando este rato, la colonización, yo como presidente les paré, porque a todos los Shuar les querían reunir en San Pedro, porque para ellos toda esa tierra era baldía, pero les paré, incluso en segunda etapa, hicieron ya en una forma inteligente para decir, dijeron Proyecto

de colonización y desarrollo integral Palora – Gualaquiza con apoyo de decreto ejecutivo de la Juan Militar, claro sin embargo les paré contra las mismas autoridades de la provincia, porque allí les manejaron con la plata a las autoridades (alcaldes, prefecto, diputados) ya querían hacer merienda de negros aquí en la provincia por mil trescientos millones de sucres y ese proyecto lo elaboraron con el consorcio mexicano, pero eso les paré, entonces Pepe Acachu mente, mintió de que el gobierno quiere quitar las tierras, que nos va a acabar con los shuaras como hizo Alan García allá con los shuaras en Perú y que Correa está dialogando para acabar, es falso, mintió al pueblo Shuar, y eso mantiene el Prefecto actual y muchos alcaldes hoy...

PROYECTO PALORA – TRANSCUTUCÚ

Primero querían consolidar el proyecto de colonización dirigida, apoyado por un curita salesiano Isidoro Formaghio, inclusive el mismo padre me dijo consígueme animalitos, ganados para la cooperativa, yo no mismo entendía y compré, pero después me di cuenta de que era invasión total, era para la cooperativa la V, yo compré el ganado para ellos y después me di cuenta de que no era así la cosa y paré, porque no había ningún documento, era proyecto netamente de propuestas del CREA con el apoyo del padre, y por eso que el proyecto de colonización del Trascutucú y el proyecto paralelo de Desarrollo Integral Palora – Gualaquiza porque hubo críticas de parte de los colonos blancos de Morona por asunto de Chiguaza, porque allá traían gente del Azuay y nosotros no nos ayudan y entonces querían pretexto del desarrollo integral del proyecto Palora – Gualaquiza para los blancos y calladitos hacer la colonización al Trascutucú...

ESTADO ACTUAL DE LA FEDERACIÓN SHUAR

Mira ahorita, en el pueblo shuar nadie siente prácticamente defender los valores culturales, hablan del término shuar y valores culturales porque les convienen, porqué le digo, yo soy ideólogo de la creación de Educación Bilingüe en Shuar y a nivel nacional y los profesores shuar ni a los hijos les enseñan a escribir en shuar, quien mas va a hablar de la cultura si ellos tienen que educar y preparar al capital humano comenzando desde sus hijos, es por eso que digo es difícil que digan que estamos defendiendo la cultura shuar.

Dentro del pueblo shuar se está creando ese concepto social de que aquí ya hay preparados, abogados, dicen los preparados para irse a la Alcaldía, a la presidencia de la Junta, a la Prefectura, pero qué preparados están, lo que ellos saben mentir y robar, pero yo para esa generación soy un ignorante, nadie de ellos dice Miguel, por lo menos yo soy el fundador, no es para vanagloriar, a mi no me gusta eso, pero decir la verdad, enseñar a los hijos la generación que hubo alguien quien movió, porqué nosotros no podemos mejorar las cosas en beneficio de de la comunidad, en beneficio del pueblo, nosotros hacemos historia hablamos de Eugenio Espejo, del general Sucre y del primer presidente Simón Bolívar, los primeros hombres que lucharon para la independencia de nuestros países de España, y ellos nunca dicen, yo soy el fundador de la Educación Bilingüe, pregunte a un profesor quien es

el fundador de la educación bilingüe y no saben, preguntale quien es el fundador de la Federación Shuar, de la Confenie, de la CONAI, de la COICA (Coordinadora Indígena de la Cuenca Amazónica), y preguntale a los mismos políticos quien es el fundador de Pachacutic, y ellos van a decir soy yo, están totalmente mal, el Shuar se está destruyendo a sí mismo, culturalmente hablando y yo veo que para mí no le interesa nada los problemas del país la mayoría del pueblo Shuar.

Los actuales dirigentes, ellos están generando ese concepto, no les interesa nada el problema social del Ecuador, por qué, porque la mayoría tiene su tierra, ellos no tienen nada que sufrir, lo único que tienen problema es que no hay dinero en el mano cuando ellos lo necesitan, pero el resto tienen montaña, por decir allí Transcutucú tienen más de mil hectáreas cada persona, donde se van al monte cogen su animalito de no se van a río cogen su animalito y ya tiene cultivo para comer, qué problema hay, no hay ningún problema, entonces ellos no sienten el problema social del país, peor entienden el problema social en el mundo, lo único que quieren es la plata, por eso es que los Presidentes de la Juntas, el Alcalde, el Prefecto quieren ser reelecto, la persona al servicio de la política y que no debería ser así...

FRENTE A LA DESILUSIÓN, QUE HACER

Yo veo que más difícil va a ser, porque la plata manda. Aquí el concepto social del Ecuador qué es, el capitalismo, eso es lo que manda, eso es mucho más fácil que dar un discurso. Ellos están ganando su plata, por lo menos por eso defender su trabajo, no yo digo son ladrones públicos. Yo organicé el sistema educación radiofónica bicultural shuar, o sea a distancia porque no había, es uno de los medios más prácticos para la educación masiva del pueblo shuar, porque antes no teníamos profesor, pero los mismo profesores acabaron eso, porque había control allí, entonces como ahora la educación bilingüe cada cual hace lo que le da la gana, por eso es que la educación en el pueblo shuar es mediocre y decía no habla nadie de ellos los jóvenes ni los hijos de los educadores el idioma shuar ni escriben, qué quieren, se está perdiendo el idioma shuar, y esos profesores viejos empiezan a hacer payasadas, me fui a una reunión provincial de políticos, el mismo gobernador hablando en shuar cuando la mayoría eran hispano hablantes que no entienden shuar y los shuar la mayoría entienden castellano, el más viejo entiende y los jóvenes no hablan shuar, pero ellos hablando shuar porque el Gobernador es semi-shuar (hijo de colono y shuar), el papá respetaba la cultura entonces aprendieron a hablar shuar.

TRABAJO DE LOS SALESIANOS

Los salesianos hicieron labor muy buena, primero nos ayudaron a aprender shuar y después castellano, no ayudaron a leer y escribir, yo pasé 16 años, estudié aquí en Sucúa, pero ahora no estoy sujeto a ningún salesiano, pero ahora alguno de estos profesores “malditos”, que los salesianos nos hicieron daño... Por el complejo de ellos, porque no son capaces de hacer algo entonces hacen daño a su pueblo, entonces ellos se justifican de esa

manera de que los salesianos hicieron daño, ellos no respetan el derecho de los demás y algunas veces he tenido problemas con ellos.

Bueno ellos tiene su forma de pensar y está bien (padres Siro Pellizzaro y Juan Bottasso), yo con Siro Pellizzaro tuve un poco de dificultades, porque el rato menos pensando asunto religioso decían que todas las ceremonias que hacíamos nosotros eran satánicas, pero el rato menos pensado sin explicación, porque uno sabe porque el Concilio Vaticano dice bueno primeramente el Dios creador se manifestó a todos los pueblos de acuerdo a su cultura, pero antes no decían eso sino que eso es acto satánico, pero rato menos pensado cae como agua fría, empiezan ya a hablar al pueblo shuar de esa manera pero sin explicar, cambiaron de una forma rápida, yo ahí les critico. Yo estoy de acuerdo que Dios es creador, se manifestó a cada pueblo de acuerdo a su cultura, a nosotros nos manifestó de acuerdo al espíritu poderoso que nos daba fuerza en la chorrera, en la selva, en el viento todo, entonces mientras que al occidental en la iglesia, pero eso ese cambio brusco de lo que nos dijeron tanto tiempo de que esto está mal, el rato menos pensado empiezan con cuentos, entonces un cambio drástico por eso yo tuve problemas con el padre Pellizzaro...

Nosotros empezamos hacer material didáctico para la educación que ayudado por los salesianos, pero los shuaras, los mismos profesores, ah los curas, entonces escriban pues ustedes, pero no escriben nada...

El padre Juan Shutka fue mi aliado número uno, gracias a él puede hacer yo muchas cosas, hasta organizar la Federación Shuar, consolidar la Federación Shuar, el padre Juan fue un clave para nosotros y para mí, y gracias a él porque gestiona para conseguir algunas ayudas, porque no había computadoras, había maquinitas, ninguno de los shuar sabía escribir, entonces él lo hacía, lo mismo cuando se redactó los estatutos, el lo leía y le decíamos está muy bien, fue entonces una pieza clave para la organización y consolidación de la Federación Shuar.

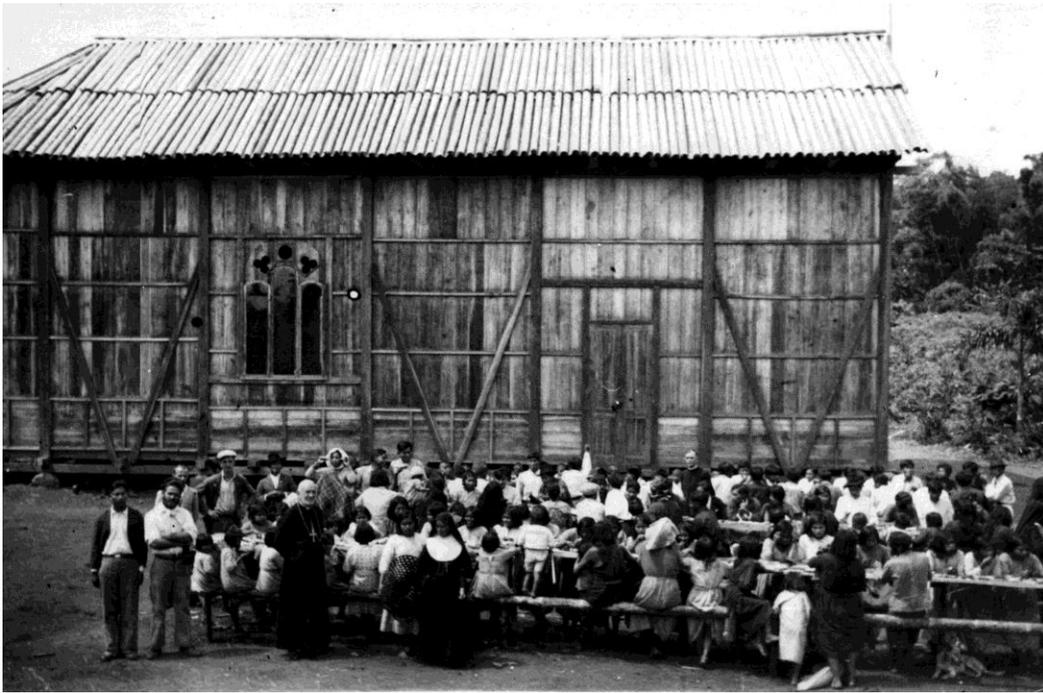
PROYECTOS DE OTRAS INSTITUCIONES PARA EL PUEBLO SHUAR

Bueno yo digo, y lo he dicho y lo he observado, toda buena voluntad cae, yo conozco a los jóvenes, porque conmigo vinieron a ayudarme para la linderación de tierras voluntarios de universidades y extranjeros porque aquí en el Ecuador el IERAC no tenía capacidad económica, vinieron ellos para medir tierra nuestra. Entonces yo conocí a muchos jóvenes que vinieron de Cuenca, del Azuay, de Quito a ayudar, Rafael Correa estuvo en Simiatug, yo le conocí porque yo era presidente que visitaba allá primeras épocas los indígenas de la Sierra invitaban a nosotros, yo como era gestor y entonces me iba a visitar, a hacer reunión con ellos, cuando fue la primera organización, no sé si existía o no existían la Ecuarunari fue a Saraguro, en la laguna de Saraguro, nos invitaron a nosotros allí hablando de la cultura y los policías afuera, y alguien decía cuidado no hay que hablar de la cultura, porque hablar de la cultura es comunismo, nosotros dijimos los shuar que hablar de cultura ano es comunismo, son valores propios, nosotros tenemos un propio pensamiento,

nuestra propias cosmovisión, nuestro propio idioma y no querían que hablen quichua, a esa altura de la organización de las asambleas... Aquí me decían los colonos, Miguel por qué hablas en tu idioma tienes que dejar tienes que hablar en castellano eres civilizado, entonces eso era generalizado en toda la zona shuar y también vi en Saraguro, allí los policías parados porque decían antes que la organización indígena del Ecuador era con la influencia del comunismo internacional... Yo me acuerdo folletos que entregaban contra la Rusia contra la amenaza contra el comunismo, con todo. En ese sentido como Luis Suarez decían que estamos asesorados por comunistas, el padre Juan Sutka porque venía de allá, que traían armas que estaban preparando a los jíbaros, entonces los americanos se pusieron atentos para ayudar, entonces yo aproveche de eso para vengan, me fui hasta Estados Unidos para invitar a voluntarios norteamericanos, posteriormente vinieron jóvenes ecuatorianos de Cuenca, de Quito y de otros países.

Pero que pasa que los proyectos normalmente no nacen del pueblo, vienen de otros con una muy buena idea, buenas intenciones, el caso para decir un ejemplo de la creación del sistema de educación radiofónico bicultural bilingüe shuar, el Director Nacional de Educación dijo, esto va a fracasar porque habido experiencia en Loja y fracasó, hasta insinuó que en México habían hecho una experiencia de educación radiofónica y ha fracasado, yo le dije Señor Director tiene toda la razón, pero si el proyecto viene desde detrás de un escritorio va a fracasar, aquí estamos nosotros el pueblo shuar que necesita, eso es diferente, no puede fracasar si viene de la propuesta de la gente, más bien va a fortalecer, es mas con sentido social, con sentido netamente humano que venga ahora a hablar alguien de la Federación, con esa gente shuar mismo que tiene su propio interés de captar puestos para ganar la plata, en ese sentido ahora la función social no cala.

APENDICE 2 – FOTOGRAFÍAS



“Fiestas de Don Bosco”, Internos y monseñor Domingo Comín, Sevilla Don Bosco, 1950 (AHMS)



Misión – Internado de Sevilla Don Bosco, 1961 (AHMS)



Comunidad Shuar-padre Albino Fredigotti (Visitador extraordinario), 1951 (AHMS)



Comunidad Shuar con el padre Antonio Gardini (Visitador), 1940 (AHMS)



Niños formados antes de iniciar clases, Sevilla 1961 (AHMS)



Niños y niñas shuar asisten a Misa, Sevilla Don Bosco, 1960 (AHMS)



Población en minga junto al río Upano, 1955-1960 (AHMS)



Misionero y niños shuar trabajando en la huerta, 1960 (AHMS)



Misionero y niños shuar realizando deporte, 1955 - 1960 (AHMS)



Festividades y desfile cívico, Sevilla Don Bosco, 1960 (AHMS)



Misionero y Síndicos (dirigentes) shuar, Sevilla Don Bosco, 1960 (AHMS)

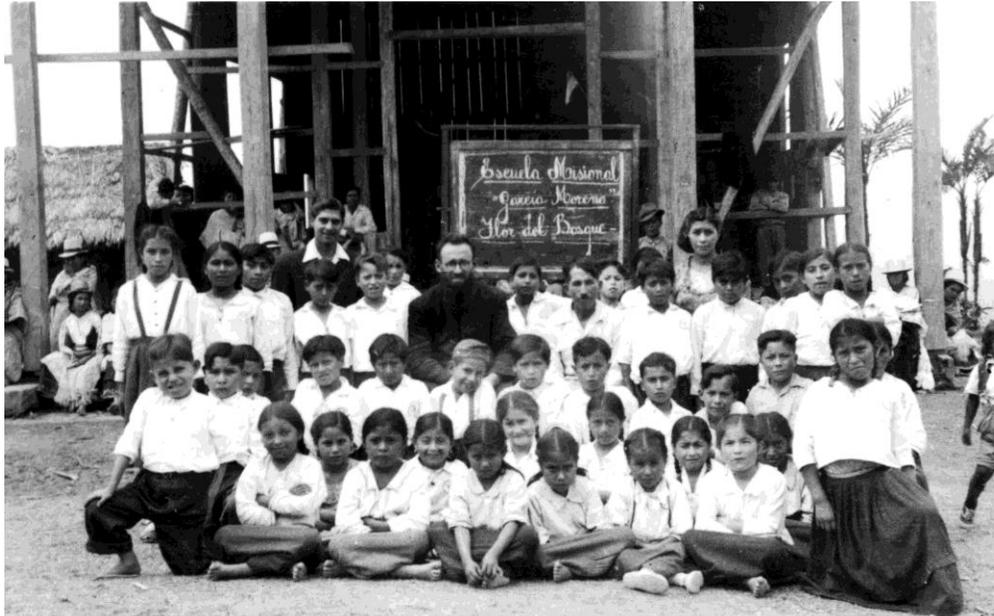




Visita del presidente Camilo Ponce E. a Sevilla Don Bosco, cuadernos memoriales 1958 (AHMS)



Inauguración del puente Tutanagoza, solicitud al presidente Rodríguez Lara, 1972 (AHMS)



Misionero - niñas/os colonos de la Comunidad "Flor del Bosque", 1940 (AHMS)



Padre Albino Gomezcuello y población colona, Méndez 1950-1960 (AHMS)



Asistencia médica a la comunidad shuar (misioneros/misioneras), 1950 (AHMS)



Radio Federación, padre Króvina, Federación de Centros Shuar, Sucúa, 1970 (AHMS)

